

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套读物不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者理解和记忆。此外，读物还配有音频，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生表示，他将继续努力，不断优化和完善这套读物，为更多的英语学习者提供优质的教育资源。他相信，通过这套读物的帮助，广大学习者一定能够提高英语水平，实现自己的学习目标。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他希望通过自己的努力，为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者理解和记忆。此外，教育还配有音频，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生表示，他将继续努力，不断优化和完善这套教育，为更多的英语学习者提供优质的教育资源。他相信，通过这套教育的帮助，广大学习者一定能够提高英语水平，实现自己的学习目标。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他希望通过自己的努力，为社会的进步贡献一份力量。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者理解和记忆。此外，教育还配有音频，方便学习者随时随地进行听力训练。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 6 个章节

1. 座谈会(symposium) 000001

2. 座谈会(symposium) 000002

3. 座谈会(symposium) 000003

4. 座谈会(symposium) 000004

5. 座谈会(symposium) 000005

6. 座谈会(symposium) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

座谈会(Symposium)

第1/6页

[sɪm'pɒʊziəm]
SYMPOSIUM
座谈会

座谈会

[baɪ][ˈplɛɪtoʊ]
By Plato
经过 柏拉图

柏拉图

[ˈtrænz'lɛɪtəd, ˈtrænz'slɛɪtɪd][baɪ][ˈbendʒəˌmɪn][ˈdʒəʊɪt]
Translated by Benjamin Jowett
翻译 经过 本杰明 乔维特

由本杰明·乔维特翻译

[ˈkɑːntents]
Contents
内容

内容

[ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[sɪm'pɒʊziəm]
SYMPOSIUM
座谈会

座谈会

[ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv][ˈplɛɪtoʊ][ðə; ði][sɪm'pɒʊziəm][ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈpɜːrfɪkt][ɪn][fɔːrm] ,
Of all the works of Plato the Symposium is the most perfect in form ,
的 全部 这 作品 的 柏拉图 这 座谈会 是 这 最多 完美的 在 形式 ,
在柏拉图的所有著作中,《会饮篇》的形式最为完美。

[ænd; ənd][meɪ][biː; bi][ˈtruːli][θɔːt][tuː; tə][kənˈteɪn][mɔːr][ðæn; ðən][ˈeni][ˈkɑːməntetər][hæz; həz][ˈevər]
and may be truly thought to contain more than any commentator has ever
和 可能 是 真的 想法 到 包含 更多的 比 任何 评论员 有 曾经
[driːmd][ʌv; əv] ;
dreamed of ;
梦见 的 ;

而且, 它所包含的内容可能远远超出任何评论家的想象;

[ɔːr] , [æz; əz][gəʊθ][sed][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn][ˈraɪtɪŋz] , [mɔːr][ðæn; ðən][ðə; ði][ɔːθər]
or , as Goethe said of one of his own writings , more than the author
或者 , 作为 歌德 说 的 一 的 他的 自己的 著作 , 更多的 比 这 作者
[hɪm'self][nuː] .
himself knew .
他自己 知道 .

或者, 正如歌德评价自己的一部作品时所说, 比作者本人所知的还要多。

[fɔːr; fər][ɪn] [fəˈlɑːsəfɪ] [æz; əz][ɪn] [ˈpraːfəsi] [ɡlɪmpsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃər] [meɪ] [ˈɔːf(ə)n][biː; bi] [kənˈveɪd]
For in philosophy as in prophecy glimpses of the future may often be conveyed
为了 在 哲学 作为 在 预言 惊鸿一瞥 的 这 未来 可能 经常 是 传递
[ɪn][wɜːrdz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][ˈhɑːrdli][hæv; həv] [bɪn] [ʌndərˈstʊd] [ɔːr] [ɪnˈtɜːrprətɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm] [wen]
in words which could hardly have been understood or interpreted at the time when
在 字 哪个 可以 几乎 有 到过 理解 或者 翻译 在 这 时间 什么时候
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈʌtəd] ([kəmˈpær] [ˈsɪmp] .) — [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ˈwaɪzər][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈraɪtər] [ʌv; əv]
they were uttered (compare Symp .) — which were wiser than the writer of
他们是 说出 (比较 症状 .) — 哪个 是 更明智 比 这 作家 的
[ðem; ðəm] [ment] ,
them meant ,
他们 意思是 ,

因为在哲学中，就像在预言中一样，对未来的瞥见常常可以用在当时几乎无法理解或解释的词语来表达（参见《会饮篇》）——这些词语比作者的本意更有智慧。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ɪkˈsprest] [baɪ][hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪnˈterəˌɡetɪd]
and could not have been expressed by him if he had been interrogated
和 可以 不是 有 到过 表达 经过 他 如果 他 有 到过 审问
[əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
about them .
关于 他们 :

如果就此事对他进行讯问，他不可能表达出来。

[jet] [ˈpleɪtəʊ][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈmɪstɪk] ,
Yet Plato was not a mystic ,
然而 柏拉图 曾是 不是 一个 神秘 ,
然而，柏拉图并非神秘主义者。

[nɔːr][ɪn] [ˈeni] [dɪˈɡriː] [əˈfektɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈiːstərn] [ˈɪnfluənsɪz] [wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [ˌoʊvərˈspred] [ðə; ðɪ]
nor in any degree affected by the Eastern influences which afterwards overspread the
也不 在 任何 程度 做作的 经过 这 东 影响 哪个 然后 蔓延 这
[ˌæɪɡˈzændriən] [wɜːrld] .
Alexandrian world .
亚历山大 世界 :

也丝毫没有受到后来席卷亚历山大世界的东方影响。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ɪnˈθuːziæst] [ɔːr][ə; eɪ] [ˌsentɪˈmentəlɪst] , [bʌt; bət][wʌn] [huː] [əsˈpaɪəd] [ˈoʊnli][tuː; tə]
He was not an enthusiast or a sentimentalist , but one who aspired only to
他 曾是 不是 一个 爱好者 或者 一个 感伤主义者 , 但 一 WHO 渴望 仅有的 到
[siː] [ˈriːzənd] [truːθ] ,
see reasoned truth ,
看 有理智的 真相 ,
他既不是狂热分子，也不是感伤主义者，而只是一个渴望看到理性真理的人。

[ænd; ənd] [huːz] [θɔːts] [ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
and whose thoughts are clearly explained in his language .
和 谁 想法 是 清楚地 解释 在 他的 语言 .
他的思想用他自己的语言清晰地表达了出来。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈfɔːrən] [ˈelɪmənt] [ˈiːðər] [ʌv; əv][ˈiːdʒɪpt][ɔːr][ʌv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪʃə][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz]
There is no foreign element either of Egypt or of Asia to be found in his
那里 是 不 外国的 元素 任何一个 的 埃及 或者 的 亚洲 到 是 成立 在 他的
[ˈraɪtɪŋz] .
writings .
著作 :

他的作品中既没有埃及的元素，也没有亚洲的元素。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈlðər] [pləˈtɑːnɪk] [wɜːrk] [ðə; ði] [sɪmˈpooziəm] [ɪz] [griːk] [bəuθ][ɪn] [stɑɪl]
And more than any other Platonic work the Symposium is Greek both in style
和 更多的 比 任何 其他 柏拉图式 工作 这 座谈会 是 希腊语 两个都 在 风格
[ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
and subject ,
和 主题 ,
与其他柏拉图的作品相比,《会饮篇》无论在风格还是主题上都更接近希腊风格。

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjuːti] - [æz; əz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈstætʃuː] ,
having a beauty ' as of a statue ,
拥有 一个 美丽 - 作为 的 一个 雕像 ,
拥有雕像般的美丽

- [waɪl] [ðə; ði] [kəmˈpænjən] [ˈdaɪəlɔːg] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfiːdrəs] [ɪz] [mɑːrkt] [baɪ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [ˈgɑːθɪk]
' while the companion Dialogue of the Phaedrus is marked by a sort of Gothic
- 尽管 这 伴侣 对话 的 这 斐德罗斯 是 标记 经过 一个 种类 的 哥特
[ɪˌregjəˈlærəti] .
irregularity .
不规则 .
而与之配套的《斐德罗对话录》则带有某种哥特式的不规则性。

[mɔːr] [tuː] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈeni] [ˈlðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdaɪəlɔːgz] , [ˈpleɪtəʊ][ɪz] [ɪˈmænsɪpeɪtɪd] [frʌm; frəm][ˈfɔːrmər]
More too than in any other of his Dialogues , Plato is emancipated from former
更多的 也 比 在 任何 其他 的 他的 对话 , 柏拉图 是 解放 从 以前的
[fəˈlɑːsəfi] .
philosophies .
哲学 .
与其他任何对话录相比,柏拉图在这部对话录中更加摆脱了以往的哲学思想。

[ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv] [griːk] [ɑːrt] [siːmz] [tuː; tə] [ˈtraɪʌmf] [ˈoʊvər][ðə; ði] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv] [pɪˌθæɡəˈriːən] ,
The genius of Greek art seems to triumph over the traditions of Pythagorean ,
这 天才 的 希腊语 艺术 似乎 到 胜利 超过 这 传统 的 毕达哥拉斯 ,
[eliˈætɪk] , [ɔːr][məˈʌəriən, me-] [ˈsɪstəmz] ,
Eleatic , or Megarian systems ,
埃拉蒂克 , 或者 梅加里安 系统 ,
希腊艺术的精髓似乎胜过了毕达哥拉斯学派、埃利亚学派或墨伽拉学派的传统。

[ænd; ənd] - [ðə; ði][oʊld] [ˈkwɑːrəl] [ʌv; əv][ˈpoʊətɪrɪ][ænd; ənd] [fəˈlɑːsəfi] - [hæz; həz][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]
and ' the old quarrel of poetry and philosophy ' has at least a
和 - 这 老的 争吵 的 诗 和 哲学 - 有 在 至少 一个
[suːpərˈfɪʃ(ə)l] [ˈrekənsaɪlmənt] .
superficial reconciliation .
浅 对账 .
“诗歌与哲学之间的古老争论”至少在表面上得到了调和。

([rep] .)
(Rep .)
(代表 .)
(共和党)

[æn; ən] [ʌnˈnoʊn] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiskɔːsiz] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv] [lʌv] [ˈspəʊkən]
An unknown person who had heard of the discourses in praise of love spoken
一个 未知 人 WHO 有 听到 的 这 论述 在 称赞 的 爱 说
[baɪ][ˈsɑːkrəˌtiːz][ænd; ənd] [ˈlðər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ʌv; əv][ˈæɡəθɑːn][ɪz][dɪˈzaɪərəs][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [æn; ən]
by Socrates and others at the banquet of Agathon is desirous of having an
经过 苏格拉底 和 其他的 在 这 宴会 的 阿加松 是 渴望 的 拥有 一个
[ɔːˈθentɪk] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
authentic account of them ,
真正的 帐户 的 他们 ,
一位不知名人士听闻苏格拉底等人曾在阿伽松的宴会上发表赞美爱的演说,渴望得到一份关于这些演说的真实记录。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [əb'teɪn] [frʌm; frəm] [æpə'lɒdərəs] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'saɪtəbl] ,
which he thinks that he can obtain from Apollodorus , the same excitable ,
哪个 他 思考 那 他 能 获得 从 阿波罗多鲁斯 , 这 相同的 易激动的 ,
他认为可以从阿波罗多罗斯那里得到, 同样易激动的,

[ɔːr] ['ræðər] - [mæd] - [frend] [ʌ; əv]['sɑːkrəːtiːz] , [huː] [ɪz] ['æftərwərdz] [ɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði] ['fiːdɒs] .
or rather ' mad ' friend of Socrates , who is afterwards introduced in the Phaedo .
或者 相当 - 疯狂的 - 朋友 的 苏格拉底 , WHO 是 然后 介绍 在 这 斐多 .
或者更确切地说, 是苏格拉底的“疯狂”朋友, 后来在《斐多篇》中被介绍。

[hiː; hi][hæd; həd][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['diskɔːsɪz] [wɜːr; wər]['riːs(ə)nt] .
He had imagined that the discourses were recent .
他 有 想象 那 这 论述 是 最近的 .
他原以为这些论述是最近发表的。

[ðer; ðər][hiː; hi][ɪz] [mɪ'steɪkən] : [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiɪl] [freɪ] [ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'fɔːrmənt]
There he is mistaken : but they are still fresh in the memory of his informant
那里 他 是 错误 : 但 他们 是 仍然 新鲜的 在 这 记忆 的 他的 线人
,
,
,
他错了: 但这些事在他的线人记忆中仍然历历在目。

[huː] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [rɪ'piːtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['glɔːkɑːn] ,
who had just been repeating them to Glaucon ,
WHO 有 只是 到过 重复 他们 到 海绿石 ,
他刚才还在向格劳孔复述这些话呢。

[ænd; ænd][ɪz] [kwɔɪt] [prɪ'perd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'nʌðər] [rɪ'hɜːrs(ə)l] [ʌ; əv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [wɔːk]
and is quite prepared to have another rehearsal of them in a walk
和 是 相当 准备 到 有 其他 排演 的 他们 在 一个 走
[frʌm; frəm][ðə; ði][paɪ'riːəs,pi'rei-][tuː; tə] ['æθənz] .
from the Piraeus to Athens .
从 这 比雷埃夫斯 到 雅典 .
他完全准备好再次进行排练, 从比雷埃夫斯步行到雅典。

[ɔːl'doʊ] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] ['prez(ə)nt] [hɪm'self] , [hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]
Although he had not been present himself , he had heard them from
虽然 他 有 不是 到过 展示 他自己 , 他 有 听到 他们 从
[ðə; ði][best] [ə'θɔːrəti] .
the best authority .
这 最好的 权威 .
虽然他本人并未亲临现场, 但他是从最权威人士那里听说的。

[æri'stɑːdi:məs] , [huː] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪn][pæst] [taɪmz] [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l][bʌt; bət]
Aristodemus , who is described as having been in past times a humble but
阿里斯托德姆斯 , WHO 是 描述 作为 拥有 到过 在 过去的 时代 一个 谦逊的 但
[ɪn'seprəbl] [ə'tendənt] [ʌ; əv]['sɑːkrəːtiːz] ,
inseparable attendant of Socrates ,
形影不离 服务员 的 苏格拉底 ,
据描述, 阿里斯托德姆斯过去曾是苏格拉底谦逊但形影不离的侍从。

[hæd; həd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪm; ɪm] ([kəm'per] [zen] .
had reported them to him (compare Xen .
有 据报道 他们 到 他 (比较 异星 :
已将他们报告给他 (比较 Xen。

[mem] .) .
Mem .) .
内存 .) .
(内存)。

[ðə; ði] ['nærətɪv] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:lʊz] : —
The narrative which he had heard was as follows : —
这 叙述 哪个 他 有 听到 曾是 作为 跟随 : —

他听到的叙述如下: ——

[æri'stɑ:di:məs] ['mi:tɪŋ] ['sɑ:krəti:z][ɪn][hɑ:lədeɪ][ə'taɪər] ,
Aristodemus meeting Socrates in holiday attire ,
阿里斯托德姆斯 会议 苏格拉底 在 假期 服装 ,

阿里斯托德莫斯身着节日盛装与苏格拉底会面,

[ɪz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]['ægəθɑ:n] ,
is invited by him to a banquet at the house of Agathon ,
是 受邀 经过 他 到 一个 宴会 在 这 房子 的 阿加松 ,

他邀请她到阿伽松家参加宴会,

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [ɪn] [θæŋks'gɪvɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['trædʒɪk] ['vɪktəri] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ]
who had been sacrificing in thanksgiving for his tragic victory on the day
WHO 有 到过 牺牲 在 感恩 为了 他的 悲惨 胜利 在 这 天
['pri:vɪəs] .
previous :
以前的 :

他前一天为了感谢自己取得的悲壮胜利而进行了感恩祭祀。

[bʌt; bət][noʊ] ['su:nər] [hæz; həz][hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] [haʊs] [ðæn; ðən][hi:; hi][faɪndz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə'loʊn] ;
But no sooner has he entered the house than he finds that he is alone ;
但 不 很快 有 他 进入 这 房子 比 他 发现 那 他 是 独自的 ;

但他刚进屋就发现自己孤身一人;

['sɑ:krəti:z][hæz; həz] [stɛrd] [br'haɪnd][ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv] [æb'strækʃn] ,
Socrates has stayed behind in a fit of abstraction ,
苏格拉底 有 入住 在后面 在 一个 合身 的 抽象 ,

苏格拉底沉浸在抽象的思考中,留在了原地。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [ə'pɪrɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz][hæf]['oʊvər] .
and does not appear until the banquet is half over .
和 做 不是 出现 直到 这 宴会 是 一半 超过 :

直到宴会进行到一半才出现。

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [ə'piəriŋ] [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði][hoʊst][dʒest][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ; [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ðen] [æskt] [baɪ]
On his appearing he and the host jest a little ; the question is then asked by
在 他的 出现 他 和 这 主持人 笑话 一个 小的 ; 这 问题 是 然后 问 经过
[pɔ:'seɪniæs] ,
Pausanias ,
保萨尼亚斯 ,

他一出现,就和主人开了些玩笑;然后保萨尼亚斯提出了问题。

[wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [gests] , - [wʌt] [[æɪ; ʃəl] [ðeɪ] [du:] [ə'baʊt] ['drɪŋkɪŋ] ?
one of the guests , ' What shall they do about drinking ?
一 的 这 客人 , - 什么 将 他们 做 关于 喝 ?

其中一位客人问道:“他们该如何处置饮酒问题?”

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɔ:l] [wel] [drʌŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ,
as they had been all well drunk on the day before ,
作为 他们 有 到过 全部出色地 醉 在 这 天 前 ,

因为他们前一天都喝得酩酊大醉。

[ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɑ:n] [tu:] [sək'sesɪv] [deɪz] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] . -
and drinking on two successive days is such a bad thing . '
和 喝 在 二 连续 天 是 这样的 一个 坏的 事物 : -

连续两天喝酒是非常不好的事情。

[ðɪs] [ɪz] [kən'fɜ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv] [εɪksəməkəs] [ðə; ði] [fɪ'zɪ](ə)n] ,
This is confirmed by the authority of Eryximachus the physician ,
这 是 确认的 经过 这 权威 的 埃里克斯马库斯 这 医生 ,
这一点得到了医生埃律克西马科斯的证实。

[hu:] [fɜ:rðər] [prə'pəuzɪz] [ðæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [lɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [flu:t] - [gɜ:rl][ænd; ənd][hɜ:r; hər] -
who further proposes that instead of listening to the flute - girl and her '
WHO 更远 提议 那 反而 的 聆听 到 这 长笛 - 女孩 和 她 -
[nɔɪz] - [ðeɪ] [jæl; jəl] [meɪk] [spi:tʃɪz] [ɪn] [ʼɑ:nər] [ʌv; əv] [lʌv] ,
noise ' they shall make speeches in honour of love ,
噪音 - 他们 将 制作 演讲 在 荣誉 的 爱 ,
他进一步提议，与其听那个吹笛女的“噪音”，不如发表歌颂爱情的演讲。

[wʌŋ][ʼæftər] [ə'nʌðər] ,
one after another ,
一 后 其他 ,
先后，

[f'gouɪŋ][frʌm; frəm] [left] [tu;; tə] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][ɔ:rdər][ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'klaɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [t'eɪbl] .
going from left to right in the order in which they are reclining at the table .
去 从 左边 到 正确的 在 这 命令 在 哪个 他们 是 斜倚 在 这 桌子 .
按照他们在餐桌上斜倚的顺序，从左到右依次排列。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ə'gri:] [tu;; tə] [ðɪs] [prə'pəʊz(ə)l] , [ænd; ənd] [fɪ'drəs] , [hu:] [ɪz][ðə; ði] - [fɑ:ðər] - [ʌv; əv]
All of them agree to this proposal , and Phaedrus , who is the ' father ' of
全部 的 他们 同意 到 这 提议 , 和 斐德罗斯 , WHO 是 这 - 父亲 - 的
[ðə; ði][aɪ'di:ə] ,
the idea ,
这 主意 ,
他们都同意这个提议，而斐德罗，作为这个想法的“创始人”，

[wɪt] [hi;; hi][hæz; həz] [pɪ:viəsli] [kə'mju:nikeɪtɪd] [tu;; tə] [εɪksəməkəs] , [brɪ'gɪnz] [æz; əz] [fɑ:ləʊz] : —
which he has previously communicated to Eryximachus , begins as follows : —
哪个 他 有 之前 沟通 到 埃里克斯马库斯 , 开始 作为 跟随 : —
他之前已将此事告知埃律克西马科斯，开头如下：——

[hi;; hi][dɛs,kænts][fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv] [lʌv] ,
He descants first of all upon the antiquity of love ,
他 副歌 第一的 的 全部 之上 这 古代 的 爱 ,
他首先阐述了爱情的古老性，

[wɪt] [ɪz] [pru:vɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði][pəʊəts] ;
which is proved by the authority of the poets ;
哪个 是 已证实 经过 这 权威 的 这 诗人 ;
这一点已由诗人的权威所证明；

[f'sekəndli] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [f'benɪfɪts] [wɪt] [lʌv] [f'gɪvz] [tu;; tə][mæn] .
secondly upon the benefits which love gives to man .
第二 之上 这 好处 哪个 爱 给予 到 男人 :
其次，论爱情带给人类的益处。

[ðə; ði] [f'gretɪst] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɪz][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [f'ɑ:nər] [ænd; ənd] [dɪs'ɑ:nər] .
The greatest of these is the sense of honour and dishonour .
这 最 的 这些 是 这 感觉 的 荣誉 和 羞辱 :
其中最重要的是荣誉感和耻辱感。

[ðə; ði] [f'lʌvər] [ɪz] [ə'feɪmɪd] [tu;; tə][bi:; bi] [si:n] [baɪ][ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] [f'du:ɪŋ] [ɔ:r] [f'sʌfərɪŋ] [f'eni] [f'kaʊədli] [ɔ:r]
The lover is ashamed to be seen by the beloved doing or suffering any cowardly or
这 情人 是 羞愧 到 是 已见 经过 这 心爱 正在做 或者 痛苦 任何 胆小 或者
[mi:n] [ækt] .
mean act .
意思是 行为 :
恋人不愿被心爱的人看到自己做出或遭受任何懦弱或卑鄙的行为。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɛrt] [ɔ:r][ˈɑ:rmi] [wɪt] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ˈoʊnli][ʌv; əv][ˈlʌvəz][ænd; ənd][ðer; ðər] [lʌvz]
And a state or army which was made up only of lovers and their loves
和 一个 状态 或者 军队 哪个 曾是 制成 向上 仅有的 的 恋人 和 他们的 爱
[wʊd] [bi:; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
would be invincible .
会 是 无敌 .

一个完全由恋人和他们的爱情组成的国家或军队将是所向披靡的。

[fɔ:r; fər] [lʌv] [wɪl] [kənˈvɜ:rt][ðə; ði] [ˈveriɪst] [ˈkaʊərd] [ˈɪntu:][æn; ən][ɪnˈspaiəd][ˈhɪrəʊ] .
For love will convert the veriest coward into an inspired hero .
为了 爱 将要 转变 这 最真实的 懦夫 进入 一个 灵感 英雄 .
因为爱能将最懦弱的人变成鼓舞人心的英雄。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [tru:] [lʌvz] [nɑ:t][ˈoʊnli][ʌv; əv][men][bʌt; bət][ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [ˈɔ:lsoʊ] .
And there have been true loves not only of men but of women also .
和 那里 有 到过 真的 爱 不是 仅有的 的 男人 但 的 女性 还 .
而且，真爱不仅存在于男性之间，也存在于女性之间。

[sʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ælˈsestɪs] , [hu:] [dɛrd] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈhʌzbænd] ,
Such was the love of Alcestis , who dared to die for her husband ,
这样的 曾是 这 爱 的 阿尔塞斯蒂斯 , WHO 敢于 到 死 为了 她 丈夫 ,
这就是阿尔刻提斯的爱，她甚至敢于为丈夫献出生命。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈrekəmpens] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][ˈvɜ:rtʃu:][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [kʌm] [əˈgen] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and in recompense of her virtue was allowed to come again from the
和 在 补偿 的 她 美德 曾是 允许 到 来 再次 从 这
[ded] .
dead .
死的 .

作为对其美德的奖赏，她被允许从死里复活。

[bʌt; bət][ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:rɸjus] , [ðə; ði] [ˈmɪzrəb(ə)l] [ˈhɑ:rpər] , [hu:] [went] [daʊn] [tu:; tə][ˈheɪdi:z][əˈlaɪv] ,
But Orpheus , the miserable harper , who went down to Hades alive ,
但 俄耳甫斯 , 这 悲惨的 哈珀 , WHO 去 向下 到 哈迪斯 活 ,
但是，可怜的竖琴演奏家俄耳甫斯，却活着下到了冥界。

[ðæt][hi:; hi] [maɪt] [brɪŋ] [bæk] [hɪz; ɪz][waɪf] , [wʌz; wəz] [mɑ:kt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [æpəˈrɪj(ə)n] [ˈoʊnli] ,
that he might bring back his wife , was mocked with an apparition only ,
那 他 可能 带来 后退 他的 妻子 , 曾是 嘲笑 和 一个 幻影 仅有的 ,
他希望能够带回妻子，结果却只得到了一个幻影作为嘲弄。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈæftərwərdz] [kənˈtraɪvd] [hɪz; ɪz] [deθ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and the gods afterwards contrived his death as the punishment of his
和 这 神 然后 人为的 他的 死亡 作为 这 惩罚 的 他的
[ˈkaʊədlinəs] .
cowardliness .
懦弱 .

后来，众神设计了处死他的方式来惩罚他的懦弱。

[ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [əˈkɪli:z] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ælˈsestɪs] , [wʌz; wəz] [kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [tru:] ;
The love of Achilles , like that of Alcestis , was courageous and true ;
这 爱 的 阿喀琉斯 , 喜欢 那 的 阿尔塞斯蒂斯 , 曾是 勇敢 和 真的 ;
阿喀琉斯的爱情，如同阿尔刻提斯的爱情一样，勇敢而真挚；

[fɔ:r; fər][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈlʌvər] [pəˈtrəʊkləs] ,
for he was willing to avenge his lover Patroclus ,
为了 他 曾是 愿意的 到 报仇 他的 情人 帕特罗克罗斯 ,
因为他决心为他的爱人帕特罗克罗斯报仇。

[ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] [wʊd] [ɪˈmi:diətli] [ˈfɑ:ləʊ] : [ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz] ,
although he knew that his own death would immediately follow : and the gods ,
虽然 他 知道 那 他的 自己的 死亡 会 立即地 跟随 : 和 这 神 ,
尽管他知道自己死亡将紧随其后：而众神，

[hu:] [ˈɑ:nər] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪˈlʌvɪd] [əˈbʌv] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌvər] , [riˈwɔ:did] [hɪm; ɪm] ,
who honour the love of the beloved above that of the lover , rewarded him ,
WHO 荣誉 这 爱 的 这 心爱 多于 那 的 这 情人 , 奖励 他 ,
那些将爱人的爱置于爱人本身的爱之上的人, 会奖赏他。

[ænd; ənd] [sent] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blest] .
and sent him to the islands of the blest .
和 发送 他 到 这 岛屿 的 这 祝福 .
并将他送到了福地。

[pɔ:ˈseiniəs] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [nekst] , [ðen] [teɪks] [ʌp][ðə; ði] [teɪl] :
Pausanias , who was sitting next , then takes up the tale :
保萨尼亚斯 , WHO 曾是 坐着 下一个 , 然后 需要 向上 这 故事 :
坐在他旁边的保萨尼亚斯接着讲述了这个故事:

— [hi:; hi] [sez] [ðæt] [ˈfi:drəs] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [lʌv] [frʌm; frəm][ðə; ði]
— He says that Phaedrus should have distinguished the heavenly love from the
— 他 说道 那 斐德罗斯 应该 有 杰出的 这 天上 爱 从 这
[ˈɜ:rθli] , [brɪfɔ:r] [hi:; hi] [preɪzd] [ˈi:ðər] .
earthly , before he praised either .
尘世的 , 前 他 赞扬 任何一个 :
—他说, 斐德罗应该先将天上的爱与地上的爱区分开来, 然后再去赞美其中任何一种。

[fɔ:r; fər][ðər; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [lʌvz] , [æz; əz][ðər; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [æfrəuˈdaiti] — [wʌn][ðə; ði] [ˈdɔ:tər]
For there are two loves , as there are two Aphrodites — one the daughter
为了 那里 是 二 爱 , 作为 那里 是 二 阿芙洛狄忒 — 一 这 女儿
[ʌv; əv][ˈjʊrənəs,jʊˈreɪnəs] ,
of Uranus ,
的 天王星 ,
因为世间有两种爱, 就像有两个阿芙洛狄忒——一个是天王星的女儿,

[hu:] [hæz; həz][noʊ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [ˈeldər][ænd; ənd][ˈwaɪzər] [ˈɡɑ:dəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
who has no mother and is the elder and wiser goddess , and the other ,
WHO 有 不 母亲 和 是 这 长老 和 更明智 女神 , 和 这 其他 ,
她没有母亲, 是年长而智慧的女神, 而另一位,

[ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][zju:s; zu:s][ænd; ənd][daɪˈoʊni] , [hu:] [ɪz][ˈpɑ:pjələr][ænd; ənd] [ˈkɑ:mən] .
the daughter of Zeus and Dione , who is popular and common .
这 女儿 的 宙斯 和 迪翁 , WHO 是 受欢迎的 和 常见的 :
宙斯和狄俄涅的女儿, 她很受欢迎, 也很平易近人。

[ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [lʌvz] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈpɜ:rpəs] ,
The first of the two loves has a noble purpose ,
这 第一的 的 这 二 爱 有 一个 高贵 目的 ,
这两份爱中, 第一份爱有着崇高的目的。

[ænd; ənd] [diˈlaɪts] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][mæn] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈfeɪθf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]
and delights only in the intelligent nature of man , and is faithful to the
和 美味 仅有的 在 这 聪明的 自然 的 男人 , 和 是 忠实 到 这
[end] ,
end ,
结尾 ,
它只欣赏人类的智慧, 并且始终忠于这一点。

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [ˈʃædɔʊ] [ʌv; əv] [ˈwɑ:ntənnəs] [ɔ:r] [lʌst] .
and has no shadow of wantonness or lust .
和 有 不 阴影 的 放荡 或者 欲望 :
丝毫没有放荡或淫欲的迹象。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɔ:rsɜ:] [kaɪnd][ʌv; əv] [lʌv] ,
The second is the coarser kind of love ,
这 第二 是 这 较粗糙 种类 的 爱 ,
第二种是比较粗俗的爱,

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ʌv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
which is a love of the body rather than of the soul ,
哪个 是 一个 爱 的 这 身体 相当 比 的 这 灵魂 ,
这是对肉体的爱,而不是对灵魂的爱。

[ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [bɔɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [men] .
and is of women and boys as well as of men .
和 是 的 女性 和 男孩们 作为 出色地 作为 的 男人 .
它既包括女性和男孩,也包括男性。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈækʃnz] [ʌv; əv] [ˈlʌvəz] [ˈveri] , [laɪk] [ˈevri] [ˈlðər] [sɔːrt][ʌv; əv][ˈæk(ə)n] ,
Now the actions of lovers vary , like every other sort of action ,
现在 这 行动 的 恋人 各不相同 , 喜欢 每一个 其他 种类 的 行动 ,
如今,恋人们的行为各不相同,就像其他任何行为一样。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][ðər; ðər] [pərˈfɔːrməns] .
according to the manner of their performance .
根据 到 这 方式 的 他们的 表现 .
根据他们的表现方式。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌntrɪz] [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [əˈpɪnjən] [əˈbʌʊt] [meɪl] [lʌvz] .
And in different countries there is a difference of opinion about male loves .
和 在 不同的 国家 那里 是 一个 不同之处 的 观点 关于 男性 爱 .
不同国家对男性恋爱也存在不同的看法。

[sʌm; səm] , [laɪk] [ðə; ði] [biˈoʊʃən] , [əˈpruːv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ; [ˈlðər] , [laɪk] [ðə; ði][aɪˈoʊniən] , [ænd; ənd]
Some , like the Boeotians , approve of them ; others , like the Ionians , and
一些 , 喜欢 这 波俄提亚人 , 批准 的 他们 ; 其他的 , 喜欢 这 爱奥尼亚人 , 和
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][baːˈbeəriənz] ,
most of the barbarians ,
最多 的 这 野蛮人 ,
有些人,例如波俄提亚人,赞同他们;另一些人,例如爱奥尼亚人,以及大多数蛮族人,

[dɪsəˈpruːv] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ; [ˈpɑːrtli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈlɪtɪk(ə)l][ˈdeɪndʒəz]
disapprove of them ; partly because they are aware of the political dangers
不赞成 的 他们 ; 部分 因为 他们 是 意识到的 的 这 政治的 危险
[wɪtʃ] [ɪnˈsuː] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] ,
which ensue from them ,
哪个 随之而来 从 他们 ,
他们不赞成这些做法;部分原因是他们意识到这些做法会带来政治危险。

[æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv][hɑːrˈmoʊdiːəs][ænd; ənd] -
as may be seen in the instance of Harmodius and Aristogeiton .
作为 可能 是 已见 在 这 实例 的 哈莫迪斯 和 -
哈尔莫狄乌斯和阿里斯托革顿的例子就证明了这一点。

[æt; ət] [ˈæθənz] [ænd; ənd][ˈspɑːrtə][ðər; ðər][ɪz][æn; ən] [əˈpærənt] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] [əˈbʌʊt] [ðəm; ðəm] .
At Athens and Sparta there is an apparent contradiction about them .
在 雅典 和 斯巴达 那里 是 一个 明显 矛盾 关于 他们 .
雅典和斯巴达之间存在着明显的矛盾。

[fɔːr; fər][æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] ,
For at times they are encouraged ,
为了 在 时代 他们 是 鼓励 ,
因为有时他们会受到鼓励,

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˈlʌvər] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [pleɪ] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv][fænˈtæstɪk] [ˈtrɪks] ;
and then the lover is allowed to play all sorts of fantastic tricks ;
和 然后 这 情人 是 允许 到 玩 全部 排序 的 极好的 技巧 ;
然后,恋人就可以施展各种奇妙的把戏了;

[hiː; hi] [meɪ] [swɜː] [ænd; ʌnd] [fɔːr'swɜː] [hɪm'self] ([ænd; ʌnd] - [æt; ət] ['lʌvəz] - ['pɜːdʒəriːz] [ðeɪ] [seɪ] [dʒoʊv]
he may swear and forswear himself (and ' at lovers ' perjuries they say Jove
 他 可能 发誓 和 作伪证 他自己 (和 在 恋人 伪证 他们 说 朱庇特
 [lɑːfs] -) ;
laughs ') ;
 笑声 -) ;

他可能会发誓，也可能违背誓言（据说“朱庇特会嘲笑恋人的伪证”）；

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːrvənt] , [ænd; ɐnd][laɪ][ɑːn][ə; eɪ][mæt][æet; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
he may be a servant , and lie on a mat at the door of his love ,

他 可能 是 一个 仆人 , 和 说谎 在 一个 垫 在 这 门 的 他的 爱 ,

他或许只是个仆人, 躺在他爱人的门前垫子上,

[wɪ'ðəʊt] ['eni] [lɔːs] [ʌv; əv] ['kærəktər] ;
without any loss of character ;

没有 任何 损失 的 特点 ;

不失本性;

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [taɪmz] [wen] [ˈeldəz] [lʊk] [ɡreɪv] [ænd; ənd] [ɡɑ:rd] [ðer; ðər] [jʌŋ]
but there are also times when elders look grave and guard their young
 但 那里 是 还 时代 什么时候 长者 看 严重 和 警卫 他们的 年轻的
 [rɪˈleɪʃnz] ,
relations ,
 关系 ,

但有时长辈们也会神情严肃，保护着年轻的亲属。

[ænd; ənd][ˈpɜːrsən(ə)] [ri'ma:ks] [ɑːr; ər] [meɪd] .
and personal remarks are made .
 和 个人的 评论 是 制成 .
 并发表了个人评论。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [lʌvz] [ɑ:; ər] [dis'greɪsfl] [ænd; ənd] ['lðər] ['ɑ:nərəb(ə)] .
The truth is that some of these loves are disgraceful and others honourable .
这 真相 是 那 一些 的 这些 爱 是 可耻 和 其他的 光荣的 .
 事实是，有些爱情是可耻的，有些则是高尚的。

[ðə; ði] ['vʌlgər] [lʌv] [lʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] [wɪtʃ] [teɪks] [wɪŋ] [ænd; ənd] [flaɪz] [ə'weɪ] [wen] [ðə; ði] [blu:m]
The vulgar love of the body which takes wing and flies away when the bloom
 这 庸俗 爱 的 这 身体 哪个 需要 翼 和 苍蝇 离开 什么时候 这 盛开
 [lʌv; əv] [ju:θ] [ɪz]['ʊəvər] ,
of youth is over ,
 的 青年 是 超过 ,

青春不再，肉体的庸俗之爱便会展翅飞翔。

[ɪz] [dɪs'greɪsfl] , [ænd; ɐnd][soʊ][ɪz][ðə; ði] ['ɪntrəstɪd] [lʌv] [lʌv; əv] ['paʊər] [ɔ:r] [welθ] ;
is disgraceful , **and so is the interested love of power or wealth** ;
 是 可耻 , 和 所以 是 这 感兴趣的 爱 的 力量 或者 财富 ;
 对权力或财富的贪婪是可耻的，也是可耻的；

[bʌt; bət][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)] [maɪnd][ɪz] [ˈlæstɪŋ] .
but the love of the noble mind is lasting .
 但 这 爱 的 这 高贵 头脑 是 持久 .
 但高尚心灵的爱是永恒的。

[ðə; ði] ['lʌvər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtestɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bi'lʌvɪd] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][biː; bi] [tu:] ['redi] [tuː; tə] [jiːld]
The lover should be tested , and the beloved should not be too ready to yield
 这 情人 应该 是 测试 , 和 这 心爱 应该 不是 是 也 准备好 到 屈服
 .
 .
 .

恋爱中的人应该经受考验，被爱的人也不应该轻易屈服。

[ðə; ði] [ru:l] [ɪn][ˈʌʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [meɪ] [du:][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði]
The rule in our country is that the beloved may do the same service to the
这 规则 在 我们的 国家 是 那 这 心爱 可能 做 这 相同的 服务 到 这
[ˈlʌvər] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈlʌvər] [meɪ] [du:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
lover in the way of virtue which the lover may do to him .
情人 在 这 方式 的 美德 哪个 这 情人 可能 做 到 他 .

我国的规则是，被爱者可以以爱人对待他的方式，以同样的德行来对待爱人。

[ə; eɪ] [ˈvɔ:ləntəri] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][bi:; bi] ['rendərd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] [ɪz]
A voluntary service to be rendered for the sake of virtue and wisdom is
一个 自愿 服务 到 是 渲染 为了 这 清酒 的 美德 和 智慧 是
[pərˈmɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ju: 'es] ;
permitted among us ;
允许 之中 我们 ;

在我们中间，为了美德和智慧而自愿提供的服务是被允许的；

[ænd; ənd] [wen] [ði:z] [tu:] [ˈkʌstəmz] — [wʌŋ][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ju:θ] ,
and when these two customs — one the love of youth ,
和 什么时候 这些 二 海关 — 一 这 爱 的 青年 ,
当这两种习俗——一是喜爱青春，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [fəˈlɑ:səfi] — [mi:t] [ɪn][wʌŋ] , [ðen] [ðə; ði] [ˈlʌvəz]
the other the practice of virtue and philosophy — meet in one , then the lovers
这 其他 这 实践 的 美德 和 哲学 — 见面 在 一 , 然后 这 恋人
[meɪ] [ˈlɔ:fəli] [juˈnaɪt] .
may lawfully unite .
可能 合法地 团结 .

另一种是美德和哲学的实践——二者合二为一，那么恋人们就可以合法地结合。

[nɔ:r] [ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [dɪsˈgreɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪsˈɪntrəstɪd] [ˈlʌvər] [ɪn] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈsi:vɪd] :
Nor is there any disgrace to a disinterested lover in being deceived :
也不 是 那里 任何 耻辱 到 一个 无私的 情人 在 存在 受骗 :
对于一个不怀好意的爱人来说，被欺骗也并非耻辱：

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɪntrəstɪd] [ˈlʌvər] [ɪz] [ˈdʌbli] [dɪsˈgreɪst] , [fɔ:r; fər] [ɪf] [hi:; hi][ˈlu:zɪz][hɪz; ɪz] [lʌv] [hi:; hi][ˈlu:zɪz]
but the interested lover is doubly disgraced , for if he loses his love he loses
但 这 感兴趣的 情人 是 双倍 蒙羞的 , 为了 如果 他 失败 他的 爱 他 失败
[hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] ;
his character ;
他的 特点 ;

但这位投入爱情的恋人却蒙受双重耻辱，因为如果他失去了爱情，他也失去了名誉；

[ˌwerˈæz] [ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] ,
whereas the noble love of the other remains the same ,
然而 这 高贵 爱 的 这 其他 遗迹 这 相同的 ,
然而，对方那份高尚的爱却始终如一。

[ɔ:ˈlʃoʊ] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [ɪz] [ʌnˈwɜ:rði] :
although the object of his love is unworthy :
虽然 这 目的 的 他的 爱 是 不配 :
尽管他所爱的人并不值得：

[fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] [kæən; kən][bi:; bi][ˈnəʊblɜ:] [ðæn; ðən] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] .
for nothing can be nobler than love for the sake of virtue .
为了 没有什么 能 是 更高贵 比 爱 为了 这 清酒 的 美德 .
没有什么比为了美德而爱更崇高了。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈgɑːdəs] [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [praɪs][tuː; tə][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
This is that love of the heavenly goddess which is of great price to individuals
这 是 那 爱 的 这 天上 女神 哪个 是 的 伟大的 价格 到 个人
[ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] ,
and cities ,
和 城市 ,

这就是天上女神对个人和城市都无比珍贵的爱。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm][wɜːrk] [təˈgeðər] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [ɪmˈpruːvmənt] .
making them work together for their improvement .
制作 他们 工作 一起 为了 他们的 改进 .

让他们共同努力提升自己。

[ðə; ði][tɜːrn][ʌv; əv] [ˌæɾɪˈstɑːfənɪz] [kʌmz] [nekst] ; [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [ˈhɪkəp] ,
The turn of Aristophanes comes next ; but he has the hiccough ,
这 转动 的 阿里斯托芬 来 下一个 ; 但 他 有 这 打嗝 ,

接下来轮到阿里斯托芬了; 但他打了个嗝。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [prəˈpəuzɪz] [ðæt] [eɪksəməkəs] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [kʃʊr] [hɪm; ɪm][ɔːr] [spiːk] [ɪn]
and therefore proposes that Eryximachus the physician shall cure him or speak in
和 所以 提议 那 埃里克斯马库斯 这 医生 将 治愈 他 或者 说话 在
[hɪz; ɪz][tɜːrn] .
his turn .
他的 转动 .

因此他提议让医生埃律克西马科斯为他治病或轮到他发言。

[eɪksəməkəs] [ɪz] [ˈredi] [tuː; tə][duː][bəuθ] , [ænd; ənd][ˈæftər] [prɪˈskrɑɪbɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhɪkəp] , [spiːks]
Eryximachus is ready to do both , and after prescribing for the hiccough , speaks
埃里克斯马库斯 是 准备好 到 做 两个都 , 和 后 处方 为了 这 打嗝 , 说话
[æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : —
as follows : —
作为 跟随 : —

埃里西马科斯准备同时做这两件事, 在开出治疗打嗝的药方后, 他说道: ——

[hiː; hi] [əˈɡriːz] [wɪð; wɪθ] [pɔːˈseɪniəs] [ɪn] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðæt] [ðər; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [lʌv] ;
He agrees with Pausanias in maintaining that there are two kinds of love ;
他 同意 和 保萨尼亚斯 在 保持 那 那里 是 二 种类 的 爱 ;

他同意保萨尼亚斯的观点, 认为爱有两种;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɑːrt][hæz; həz][led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [kənˈkluːʒ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ˈempaɪər][ʌv; əv] [ðɪs]
but his art has led him to the further conclusion that the empire of this
但 他的 艺术 有 引领 他 到 这 更远 结论 那 这 帝国 的 这
[ˈdʌb(ə)l] [lʌv] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][ˈoʊvər][ɔːl] [θɪŋz] ,
double love extends over all things ,
双倍的 爱 扩展 超过 全部 事物 ,

但他的艺术让他得出更进一步的结论: 这种双重爱的疆域遍及万物。

[ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][plænts][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][mæn] .
and is to be found in animals and plants as well as in man .
和 是 到 是 成立 在 动物 和 植物 作为 出色地 作为 在 男人 .

它存在于动物、植物以及人类体内。

[ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈbɑːdi][ˈɔːlsou][ðər; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lʌvz] ;
In the human body also there are two loves ;
在 这 人类 身体 还 那里 是 二 爱 ;

人体内也存在两种爱;

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] [ˈfoʊz] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][bæd] [lʌv] ,
and the art of medicine shows which is the good and which is the bad love ,
和 这 艺术 的 药品 演出 哪个 是 这 好的 和 哪个 是 这 坏的 爱 ,
医学的艺术能够分辨善爱与恶爱。

[ænd; ənd] [pə'sweɪdz] [ðə; ði][ˈbɑːdi][tuː; tə][ək'sept] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][rɪ'dʒekt][ðə; ði][bæd] ,
and persuades the body to accept the good and reject the bad ,
和 说服 这 身体 到 接受 这 好的 和 拒绝 这 坏的 ,
并促使身体接受好的方面, 拒绝坏的方面。

[ænd; ənd] ['rekənsaɪlɪz] [kən'flɪktɪŋ] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ænd; ənd] [meɪks] [ðəm; ðəm] [frendz] .
and reconciles conflicting elements and makes them friends .
和 和解 冲突 元素 和 制作 他们 朋友们 .
调和冲突各方, 使它们成为朋友。

[ˈevri] [ɑːrt] , [dʒɪm'næstɪk][ænd; ənd] [ˈhɒzbəndri] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈmedɪs(ə)n] , [ɪz][ðə; ði] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n]
Every art , gymnastic and husbandry as well as medicine , is the reconciliation
每一个 艺术 , 体操 和 畜牧业 作为 出色地 作为 药品 , 是 这 和解
[ʌv; əv] ['əpəzɪt] ;
of opposites ;
的 相反的 ;
每一门艺术, 体操、畜牧业以及医学, 都是对立面的调和;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ment] , [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv]
and this is what Heracleitus meant , when he spoke of a harmony of
和 这 是 什么 赫拉克利特 意思是 , 什么时候 他 辐 的 一个 和谐 的
[ˈəpəzɪt] :
opposites :
相反的 :
这就是赫拉克利特所说的对立统一的含义:

[bʌt; bət][ɪn] ['strɪktnəs] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈræðər] [hæv; həv][ˈspəʊkən][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhɑːrməni] [wɪtʃ] [sək'sɪːdɪz]
but in strictness he should rather have spoken of a harmony which succeeds
但 在 严格性 他 应该 相当 有 说 的 一个 和谐 哪个 成功
[ˈəpəzɪt] ,
opposites ,
相反的 ,
但严格来说, 他应该谈论的是一种超越对立面的和谐。

[fɔːr; fər][æn; ən] [ə'ɡri:mənt] [ʌv; əv] [dɪsə'ɡri:mənts] [ðer; ðər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] .
for an agreement of disagreements there cannot be .
为了 一个 协议 的 分歧 那里 不能 是 :
不存在能够消除分歧的协议。

[ˈmjuːzɪk] [tuː] [ɪz] [kən'sɜːrɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [ʌv] [ɪn][ðer; ðər] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
Music too is concerned with the principles of love in their application to
音乐 也 是 担心的 和 这 原则 的 爱 在 他们的 应用 到
[ˈhɑːrməni] [ænd; ənd] [ˈrɪðəm] .
harmony and rhythm .
和谐 和 韵律 :
音乐也关注爱的原则, 并将其应用于和声和节奏中。

[ɪn][ðə; ði][ˌæbstrækt] , [ɔːl][ɪz][ˈsɪmp(ə)l] , [ænd; ənd][wɪː; wɪ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈtrʌblɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtuːfəʊld] [ʌv]
In the abstract , all is simple , and we are not troubled with the twofold love
在 这 抽象的 , 全部 是 简单的 , 和 我们 是 不是 麻烦 和 这 双重 爱
;
;
;
;
从抽象的角度来看, 一切都很简单, 我们不会为双重的爱而烦恼;

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'plaɪd] [ɪn][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ə'kʌmpənɪmənt] [ʌv; əv] [sɔːŋ]
but when they are applied in education with their accompaniments of song
但 什么时候 他们 是 应用 在 教育 和 他们的 伴奏 的 歌曲
[ænd; ənd] [ˈmiːtər] ,
and metre ,
和 仪表 ,
但当它们与歌曲和韵律一起应用于教育时,

[ðen] [ðə; ði][ˈdiskɔːrd] [brɪɡɪnz] .
then the discord begins .
然后 这 Discord 开始 .

然后冲突就开始了。

[ðen] [ðə; ði][oʊld] [teɪl] [hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] [ʌv; əv] [fer] [,juəˈreinɪə][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːrs]
Then the old tale has to be repeated of fair Urania and the coarse
然后 这 老的 故事 有 到 是 重复 的 公平的 乌拉尼亚 和 这 粗
[,pɒliˈhɪmniə] ,
Polyhymnia ,
波吕许谟尼亚 ,

那么，美丽的乌拉尼亚和粗俗的波吕许谟尼亚的古老故事就得重述一遍了。

[huː] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈdʌldʒd] [ˈspɛrɪŋli] ,
who must be indulged sparingly ,
WHO 必须 是 沉溺其中 少量地 ,

必须谨慎对待，

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][maɪ] [oʊn] [ɑːrt][ʌv; əv][ˈmedɪs(ə)n] [ker] [mʌst; məst][biː; bi][ˈteɪkən] [ðæt] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv]
just as in my own art of medicine care must be taken that the taste of
只是 作为 在 我的 自己的 艺术 的 药品 关心 必须 是 已采取 那 这 品尝 的
[ðə; ði] [ˈepɪkjər] [biː; bi][ˈgrætɪfaɪd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈflɪktɪŋ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði] [əˈtendənt] [ˈpenəlti] [ʌv; əv]
the epicure be gratified without inflicting upon him the attendant penalty of
这 美食家 是 满意 没有 造成 之上 他 这 服务员 惩罚 的
[dɪˈziːz] .
disease .
疾病 .

正如我自己的医术一样，必须注意满足美食家的口味，而不能给他带来疾病的后果。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [ˈhɑːrməni] [ɔːr] [ˌdɪsəˈɡriːmənt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːznz] [ænd; ənd][ɪn]
There is a similar harmony or disagreement in the course of the seasons and in
那里 是 一个 相似的 和谐 或者 分歧 在 这 课程 的 这 季节 和 在
[ðə; ði] [rɪˈleɪŋz] [ʌv; əv] [moɪst] [ænd; ənd][draɪ] ,
the relations of moist and dry ,
这 关系 的 潮湿 和 干燥 ,

季节更迭以及干湿之间的关系也存在类似的和谐或冲突。

[hɑːt][ænd; ənd][koʊld] , [ˈhɔːr] [frɔːst][ænd; ənd] [blaɪt] ;
hot and cold , hoar frost and blight ;
热的 和 寒冷的 , 白霜 霜 和 枯萎病 ;

冷热交替，霜冻和枯萎病；

[ænd; ənd] [dɪˈziːzɪz] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈsɔːrts] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ekˈsɛsɪz, ɪkˈsɛsɪz][ɔːr] [dɪsˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði]
and diseases of all sorts spring from the excesses or disorders of the
和 疾病 的 全部 排序 春天 从 这 过剩 或者 疾病 的 这
[ˈelɪmənt] [ʌv; əv] [lʌv] .
element of love .
元素 的 爱 .

各种疾病都源于爱情元素的过度或失衡。

[ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ˈdiskɔːrd][ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli]
The knowledge of these elements of love and discord in the heavenly
这 知识 的 这些 元素 的 爱 和 Discord 在 这 天上
[ˈbɑːdɪz] [ɪz] [tɜːm] [əˈstrɑːnəmi] ,
bodies is termed astronomy ,
身体 是 称为 天文学 ,

对天体中爱与不和谐元素的了解被称为天文学。

[ɪn][ðə; ði] [rɪˈleɪŋz] [ʌv; əv][men] [tɔːrdʒ] [ɡɒdʒ][ænd; ənd][ˈperənts] [ɪz] [kɔːld] [dɪvɪˈneɪʃn] .
in the relations of men towards gods and parents is called divination .
在 这 关系 的 男人 向 神 和 父母 是 称为 占卜 .

人与神灵和父母之间的关系被称为占卜。

[fɔːr; fər] [dɪvɪˈneɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [ˈpiːsmɛɪkər] [ʌv; əv][ɡɒdz][ænd; ənd][men] ,
For divination is the peacemaker of gods and men ,
为了 占卜 是 这 和平缔造者 的 神 和 男人 ,
因为占卜是神与人之间的和平缔造者。

[ænd; ənd][wɜːrks][baɪ][ə; eɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtendənsɪz] [ʌv; əv] [ˈmɪrli] [ˈhjuːmən] [ʌvz] [tuː; tə]
and works by a knowledge of the tendencies of merely human loves to
和 作品 经过 一个 知识 的 这 倾向 的 仅仅 人类 爱 到
[ˈpaɪəti][ænd; ənd][ɪmˈpaɪəti] .
piety and impiety .
虔诚 和 不敬神 .
并且，它通过了解人类爱情中虔诚与不虔诚的倾向来进行创作。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [lʌv] ;
Such is the power of love ;
这样的 是 这 力量 的 爱 ;
这就是爱的力量；

[ænd; ənd][ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][ænd; ənd] [ˈtempərət] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈpaʊər] ,
and that love which is just and temperate has the greatest power ,
和 那 爱 哪个 是 只是 和 温带 有 这 最 力量 ,
而公正而节制的爱，拥有最强大的力量。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhæpɪnəs] [ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɡɒdz]
and is the source of all our happiness and friendship with the gods
和 是 这 来源 的 全部 我们的 幸福 和 友谊 和 这 神
[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] .
and with one another .
和 和 一 其他 .
它是我们与神灵以及彼此之间所有幸福和友谊的源泉。

[aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ˈmeni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ,
I dare say that I have omitted to mention many things which you ,
我 敢 说 那 我 有 省略 到 提到 许多 事物 哪个 你 ,
我敢说，我遗漏了很多你没提到的事情，
[.æɪrɪˈstɑːfənɪz] , [meɪ] [səˈplaɪ] , [æz; əz][aɪ] [pərˈsiːv] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [kɪʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɪkʌp] .
Aristophanes , may supply , as I perceive that you are cured of the hiccough .
阿里斯托芬 , 可能 供应 , 作为 我 感知 那 你 是 治愈 的 这 打嗝 .
阿里斯托芬的作品或许可以满足你，因为我看得出你的打嗝已经好了。

[.æɪrɪˈstɑːfənɪz] [ɪz][ðə; ði][nekst] [ˈspiːkər] : —
Aristophanes is the next speaker : —
阿里斯托芬 是 这 下一个 扬声器 : —
下一位演讲者是阿里斯托芬：——

[hiː; hi] [prəˈfesɪz] [tuː; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [nuː] [veɪn][ʌv; əv] [ˈdɪskɔːrs] ,
He professes to open a new vein of discourse ,
他 声称 到 打开 一个 新的 静脉 的 话语 ,
他声称要开辟一条新的论述道路，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪˈɡɪnz] [baɪ] [ˈtriːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] .
in which he begins by treating of the origin of human nature .
在 哪个 他 开始 经过 治疗 的 这 起源 的 人类 自然 .
他首先探讨了人性的起源。

[ðə; ði][ˈseksəz, ˈseksɪz][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [θriː] , [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði]
The sexes were originally three , men , women , and the union of the
这 性别 是 起初 三 , 男人 , 女性 , 和 这 联盟 的 这
[tuː] ;
two ;
二 ;
性别最初有三种：男人、女人以及男女结合；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [meɪd] [raʊnd] — [ˈhævɪŋ] [fɔ:r] [hændz] , [fɔ:r] [fi:t] , [tu:] [ˈfeɪsɪz][ɑ:n][ə; eɪ]
and they were made round — having four hands , four feet , two faces on a
和 他们 是 制成 圆形的 — 拥有 四 双手 , 四 脚 , 二 面孔 在 一个
[raʊnd] [nek] ,
round neck ,
圆形的 脖子 ,
它们被做成了圆形——有四只手、四只脚、两张脸, 脖子也是圆形的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [tu;; tə] [kɔ:rə'spɑ:nd] .
and the rest to correspond .
和 这 休息 到 对应 .
其余部分与之对应。

[ˈterəb(ə)] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈswɪftnəs] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈeseɪ] [tu;; tə]
Terrible was their strength and swiftness ; and they were essaying to
糟糕的 曾是 他们的 力量 和 速度 ; 和 他们 是 散文 到
[skeɪl] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði][ɡɒdz] .
scale heaven and attack the gods .
规模 天堂 和 攻击 这 神 .
他们的力量和速度极其可怕; 他们妄图攀登天界, 攻击诸神。

[daʊt] [ˈreɪnd] [ɪn][ðə; ði][səˈlest(ə)] [ˈkaʊnslz] ;
Doubt reigned in the celestial councils ;
怀疑 统治 在 这 天体 议会 ;
天庭议会中弥漫着怀疑的气氛;

[ðə; ði][ɡɒdz][wɜ:r; wər][dɪˈvaɪdɪd] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌ; əv] [kwelɪŋ] [ðə; ði][praɪd][ʌ; əv][mæn][ænd; ənd]
the gods were divided between the desire of quelling the pride of man and
这 神 是 分割 之间 这 欲望 的 镇压 这 自豪 的 男人 和
[ðə; ði] [fɪr] [ʌ; əv] [ˈlu:zɪŋ] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
the fear of losing the sacrifices .
这 害怕 的 输 这 牺牲 .
众神内心矛盾, 一方面想要平息人类的骄傲, 另一方面又害怕失去祭祀。

[æt; ət][læst][zju:s; zu:s][hɪt][əˈpɑ:n][æn; ən] [ɪkˈspi:diənt] .
At last Zeus hit upon an expedient .
在 最后的 宙斯 打 之上 一个 权宜 .
宙斯最终想出了一个权宜之计。

[let] [ju:ˈes] [kʌt][ðem; ðəm][ɪn] [tu:] , [hi;; hi] [sed] ; [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ˈoʊnli][hæv; həv][hæf][ðer; ðər] [streŋθ] ,
Let us cut them in two , he said ; then they will only have half their strength ,
让 我们 切 他们 在 二 , 他 说 ; 然后 他们 将要 仅有的 有 一半 他们的 力量 ,
“我们把它们砍成两半吧,”他说, “这样它们就只有一半的力量了。”

[ænd; ənd][wi;; wi][jæl; jəl][hæv; həv] [twais] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
and we shall have twice as many sacrifices .
和 我们 将 有 两次 作为 许多 牺牲 .
我们将献祭双倍的祭品。

[hi;; hi] [speɪk] , [ænd; ənd] [splɪt][ðem; ðəm][æz; əz][ju;; jʊ] [maɪt] [splɪt] [æn; ən] [eg] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [her] ;
He spake , and split them as you might split an egg with an hair ;
他 说 , 和 分裂 他们 作为 你 可能 分裂 一个 蛋 和 一个 头发 ;
他开口说话, 就像用一根头发劈开鸡蛋一样, 把它们劈开了;

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ,
and when this was done ,
和 什么时候 这 曾是 完毕 ,
当这一切完成后,

[hi;; hi][tu:ld][əˈpɑ:loʊ][tu;; tə] [ɡɪv] [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][ə; eɪ] [twɪst] [ænd; ənd][ɑ:rˈi:] - [əˈreɪndʒ] [ðer; ðər] [ˈpɜ:sənz] ,
he told Apollo to give their faces a twist and re - arrange their persons ,
他 讲述 阿波罗 到 给 他们的 面孔 一个 捻 和 关于 - 安排 他们的 人 ,
他告诉阿波罗扭曲他们的脸, 重新排列他们的身体。

[ˈteɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈrɪŋklz] [ænd; ənd] [ˈtaɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] [ɪn][ə; eɪ] [nɑ:t] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈneɪv] .
taking out the wrinkles and tying the skin in a knot about the navel .
采取 出去 这 皱纹 和 捆绑 这 皮肤 在 一个 结 关于 这 脐 .
去除皱纹，并将肚脐周围的皮肤打结。

[ðə; ði] [tu:] [hævz] [went] [əˈbaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][wʌn] [əˈnʌðər] ,
The two halves went about looking for one another ,
这 二 一半 去 关于 寻找 为了 一 其他 ,
这两个部分开始四处寻找对方，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ˈredi] [tu:; tə][daɪ][ʌv; əv] [ˈhʌŋɡər] [ɪn][wʌn] [əˈnʌðəz] [ɑ:rmz] .
and were ready to die of hunger in one another's arms .
和 是 准备好 到 死 的 饥饿 在 一 另一个的 武器 .
他们准备在彼此的怀抱中饿死。

[ðen] [zju:s; zu:s] [ɪnˈventɪd] [æn; ən] [əˈdʒʌstmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈseksəz, 'seksɪz] ,
Then Zeus invented an adjustment of the sexes ,
然后 宙斯 发明 一个 调整 的 这 性别 ,
然后宙斯发明了一种调整两性关系的方法，

[wɪtʃ] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈmæri] [ænd; ənd][ɡoʊ][ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][laɪf] .
which enabled them to marry and go their way to the business of life .
哪个 已启用 他们 到 结婚 和 去 他们的 方式 到 这 商业 的 生活 .
这使他们能够结婚并开始各自的人生事业。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈkærəktərz] [ʌv; əv][men] [ˈdɪfər] [əˈkɔ:rdɪŋli] [æz; əz] [ðei] [ɑ:r; ər] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Now the characters of men differ accordingly as they are derived from the
现在 这 人物 的 男人 不同 因此 作为 他们 是 衍生的 从 这
[əˈrɪdʒən(ə)][mæn][ɔ:r][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈwʊmən] ,
original man or the original woman ,
原来的 男人 或者 这 原来的 女士 ,
如今，男性的性格也因此而有所不同，因为他们分别源自最初的男性或最初的女性。

[ɔ:r][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][mæn] - [ˈwʊmən] .
or the original man - woman .
或者 这 原来的 男人 - 女士 .
或者说，最初的男女。

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] - [ˈwʊmən] [ɑ:r; ər] [ləˈsɪviəs] [ænd; ənd] [əˈdʌltərəs] ;
Those who come from the man - woman are lascivious and adulterous ;
那些 WHO 来 从 这 男人 - 女士 是 好色的 和 通奸 ;
凡是男女所生的，都是淫荡奸淫的；

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwʊmən] [fɔ:rm] [ˈfi:meɪl] [əˈtætʃmənts] ;
those who come from the woman form female attachments ;
那些 WHO 来 从 这 女士 形式 女性 附件 ;
那些源自女性的人会形成女性依恋；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈsek(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [hɪm; ɪm] ,
those who are a section of the male follow the male and embrace him ,
那些 WHO 是 一个 部分 的 这 男性 跟随 这 男性 和 拥抱 他 ,
那些属于男性群体的人会追随男性并拥护他。

[ænd; ənd][ɪn][hɪm; ɪm][ɔ:l][ðer; ðər] [dɪˈzaɪzɜz] [ˈsentər] .
and in him all their desires centre .
和 在 他 全部 他们的 欲望 中心 .
他们所有的欲望都集中在他身上。

[ðə; ði] [per] [ɑ:r; ər] [ɪnˈseprəbl] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [təˈgeðər] [ɪn] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˈmænli] [əˈfek(ə)n] ;
The pair are inseparable and live together in pure and manly affection ;
这 一对 是 形影不离 和 居住 一起 在 纯的 和 男子气概 感情 ;
两人形影不离，生活在一起，充满了纯粹而真挚的男子气概；

[ˌjet] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [tel] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt][ˌʌv; əv][wʌn] [əˈhʌðər] .
yet they cannot tell what they want of one another .
然而 他们 不能 告诉 什么 他们 想 的 一 其他 :

然而，他们却无法向对方表达自己的需求。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiˈfiːstəs] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrʊmənts] [ænd; ənd]
But if Hephaestus were to come to them with his instruments and
但 如果 赫菲斯托斯 是 到 来 到 他们 和 他的 仪器 和
[prəˈpəʊz] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈmeltɪd] [ˈɪntuː][wʌn][ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [wʌn] [hɪr] [ænd; ənd] [ˌhɪrˈæftər]
propose that they should be melted into one and remain one here and hereafter
提出 那 他们 应该 是 融化 进入 一 和 保持 一 这里 和 此后
,
.
.

但如果赫菲斯托斯带着他的工具来到他们面前，提议将他们熔化成一体，今生来世都保持一体，

[ðeɪ] [wʊd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈveri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˌʌv; əv][ðer; ðər][wɑːnt] .
they would acknowledge that this was the very expression of their want .
他们 会 承认 那 这 曾是 这 非常 表达 的 他们的 想 :

他们会承认，这正是他们愿望的表达。

[fɔːr; fər] [lʌv] [ɪz][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈhoʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pərˈsuːt] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈhoʊl] [ɪz] [kɔːld]
For love is the desire of the whole , and the pursuit of the whole is called
为了 爱 是 这 欲望 的 这 所有的 , 和 这 追逐 的 这 所有的 是 称为
[lʌv] .
love .
爱 :

因为爱是整体的渴望，而追求整体就叫做爱。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈseksəz, ˈseksɪz][wɜːr; wər][ˈoʊnli][wʌn] , [bʌt; bət] [naʊ] [gɔːd]
There was a time when the two sexes were only one , but now God
那里 曾是 一个 时间 什么时候 这 二 性别 是 仅有的 一 , 但 现在 上帝
[hæz; həz] [hævd] [ðem; ðəm] ,
has halved them ,
有 减半 他们 ,

曾几何时，男女本为一体，但如今上帝将他们分开了。

— [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌlæsesəˈdiːˈmoʊniənz] [hæv; həv] [kʌt] [ʌp][ðə; ði] [ɑːrˈkeɪdiən] ,
— much as the Lacedaemonians have cut up the Arcadians ,
— 很多 作为 这 拉凯代蒙人 有 切 向上 这 阿卡迪亚人 ,

就像拉凯代蒙人肢解了阿卡迪亚人一样，

— [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [bɪˈheɪv] [ðəmˈselvz] [hiː; hi] [wɪl] [dɪˈvaɪd][ðem; ðəm] [əˈgen] ,
— and if they do not behave themselves he will divide them again ,
— 和 如果 他们 做 不是 表现 他们自己 他 将要 划分 他们 再次 ,

如果他们不守规矩，他还会再次将他们分开。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hɑːp] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ][hæf][ə; eɪ] [noʊz] [ænd; ənd] [feɪs] [ɪn][ˈbæsoʊ][rɪˈliːvoʊ; rɪlˈjevoʊ] .
and they will hop about with half a nose and face in basso relieve .
和 他们 将要 跳 关于 和 一半 一个 鼻子 和 脸 在 低音 缓解 :

它们会蹦蹦跳跳，半个鼻子和半张脸都呈现出低浮雕的效果。

[ˈwerfɔːr] [let] [juː ˈes] [ɪɡˈzɔːrt] [ɔːl] [men] [tuː; tə][ˈpaɪəti] ,
Wherefore let us exhort all men to piety ,
因此 让 我们 劝勉 全部 男人 到 虔诚 ,

因此，让我们劝勉众人敬畏上帝。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [əb'teɪn] [ðə; ði] [gʊdʒ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] ['ɔːθər] , [ænd; ənd][biː; bi]['rekənsaɪld]
that we may obtain the goods of which love is the author , and be reconciled
那 我们 可能 获得 这 商品 的 哪个 爱 是 这 作者 , 和 是 和解
[tuː; tə][gɑːd] ,
to God ,
到 上帝 ,

好让我们获得爱所带来的益处，并与上帝和好。

[ænd; ənd][faɪnd]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [truː] [lʌvz] , [wɪtʃ] ['rerli] ['hæpənz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
and find our own true loves , which rarely happens in this world .
和 寻找 我们的 自己的 真的 爱 , 哪个 很少 发生 在 这 世界 .
并找到我们自己的真爱，这在世界上很少发生。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][mʌst; məst][beg][juː; jʊ][nɑːt][tuː; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'l(j)uːd] [tuː; tə] [pɔː'seɪniəs]
And now I must beg you not to suppose that I am alluding to Pausanias
和 现在 我 必须 求 你 不是 到 认为 那 我 是 暗示 到 保萨尼亚斯
[ænd; ənd]['ægəθɑːn] ([kəm'per] ['prɒʊtæg] .) ,
and Agathon (compare Protag .) ,
和 阿加松 (比较 主角 .) ,
现在我必须恳请各位不要认为我指的是保萨尼亚斯和阿伽松（参见《普罗塔格传》）。

[fɔːr; fər][maɪ] [wɜːrdz] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ɔːl][mæn'kaɪnd] ['evriwɛr] .
for my words refer to all mankind everywhere .
为了 我的 字 参考 到 全部 人类 到处 .
因为我的话适用于全世界全人类。

[sʌm; səm] ['reɪləri] [ɪn'sjuːz] [fɜːrst] [brɪ'twiːn] [,æɪrɪstɑːfənɪz] [ænd; ənd] [eɪksəməkəs] , [ænd; ənd] [ðen]
Some raillery ensues first between Aristophanes and Eryximachus , and then
一些 玩笑 随之而来 第一的 之间 阿里斯托芬 和 埃里克斯马库斯 , 和 然后
[brɪ'twiːn] ['ægəθɑːn] ,
between Agathon ,
之间 阿加松 ,
阿里斯托芬和埃律克西马科斯之间先是发生了一些嘲讽，然后阿伽松之间也发生了一些嘲讽。

[huː] [fɪrɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪ'lekt] [frendz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [spek'teɪtəs] [æt; ət][ðə; ði]
who fears a few select friends more than any number of spectators at the
WHO 恐惧 一个 很少 选择 朋友们 更多的 比 任何 数字 的 观众 在 这
['θiːətər] ,
theatre ,
剧院 ,
他宁愿害怕几个特定的朋友，也不愿害怕剧院里的任何数量的观众。

[ænd; ənd]['sɑːkrətiːz] , [huː] [ɪz] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [æɪn; ən] ['ɑːrgjumənt] .
and Socrates , who is disposed to begin an argument .
和 苏格拉底 , WHO 是 处置 到 开始 一个 争论 .
还有苏格拉底，他喜欢挑起争论。

[ðɪs] [ɪz] ['spiːdəli] [rɪ'prest] [baɪ] ['fiːdrəs] , [huː] [rɪ'maɪndz][ðə; ði][dɪ'spjuːtənts][ʌv; əv][ðər; ðər] ['trɪbjʊːt]
This is speedily repressed by Phaedrus , who reminds the disputants of their tribute
这 是 迅速地 压抑 经过 斐德罗斯 , WHO 提醒 这 争议双方 的 他们的 贡
[tuː; tə][ðə; ði][gɑːd] .
to the god .
到 这 上帝 .
斐德罗迅速制止了这场争执，他提醒争论双方要向神献上贡品。

- [spiːtʃ] ['faːloʊz] : —
Agathon's speech follows : —
- 演讲 跟随 : —
阿伽松的演讲如下：——

[hiː; hi] [wɪl] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑ:d][fɜ:rst][ænd; ənd] [ðen] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡɪfts] :
He will speak of the god first and then of his gifts :
他 将要 说话 的 这 上帝 第一的 和 然后 的 他的 礼物 :

他会先谈论神，然后再谈论神的恩赐：

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈfɛrɪst] [ænd; ənd][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd] [best] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔd z] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsɒʊ][ðə; ði]
He is the fairest and blessedest and best of the gods , and also the
他 是 这 最公平 和 最幸福的 和 最好的 的 这 神 , 和 还 这
[ˈjʌŋˈɪst] ,
youngest ,
最小的 ,

他是众神中最英俊、最幸福、最优秀的一位，也是最年轻的一位。

[ˈhævɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [ɪɡˈzɪstəns] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [deɪz] [ʌv; əv][aɪˈæpətəs][ænd; ənd][ˈkrounɑ:s] [wen] [ðə; ði]
having had no existence in the old days of Iapetus and Cronos when the
拥有 有 不 存在 在 这 老的 天 的 伊阿珀托斯 和 克洛诺斯 什么时候 这
[ɡɔd z][wɜ:r; wər][æt; ət][wɔ:r] .
gods were at war .
神 是 在 战争 :

在伊阿珀托斯和克洛诺斯诸神交战的远古时代，它并不存在。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [dʌŋ] [ðen] [wɜ:r; wər] [dʌŋ] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [ænd; ənd][nɑ:t][ʌv; əv] [lʌv] .
The things that were done then were done of necessity and not of love .
这 事物 那 是 完毕 然后 是 完毕 的 必要性 和 不是 的 爱 .

当时所做的一切都是出于无奈，而不是出于爱。

[fɔ:r; fər] [lʌv] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [dwelz] [ɪn][sɔ:ft] [ˈpleɪsɪz] , — [nɑ:t] [laɪk] [eɪt] [ɪn][ˈhoʊməɹ] ,
For love is young and dwells in soft places , — not like Ate in Homer ,
为了 爱 是 年轻的 和 居住地 在 柔软 的 地方 , — 不是 喜欢 吃 在 荷马 ,
因为爱情是年轻的，栖息在柔软的地方，——不像荷马史诗中的阿特那样。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][men] , [bʌt; bət][ɪn][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [soʊlz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][sɔ:ft]
walking on the skulls of men , but in their hearts and souls , which are soft
步行 在 这 头骨 的 男人 , 但 在 他们的 心 和 灵魂 , 哪个 是 柔软的
[ɪˈnʌf] .
enough .
足够的 :

行走在人类的头骨之上，却能触及他们柔软的心灵和灵魂。

[hiː; hi][ɪz][ɔ:l][ˈfleksəbɪləti][ænd; ənd] [greɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhæbɪteɪʃn] [ɪz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəɹz] ,
He is all flexibility and grace , and his habitation is among the flowers ,
他 是 全部 灵活性 和 优雅 , 和 他的 居住地 是 之中 这 花朵 ,
他身姿灵活优雅，栖身于花丛之中。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈkænɑ:t] [duː][ɔ:r] [ˈsʌfər] [rɔ:ŋ] ;
and he cannot do or suffer wrong ;
和 他 不能 做 或者 遭受 错误的 ;
他既不会做错事，也不会受错事；

[fɔ:r; fər][ɔ:l] [men] [sɜ:rv] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [fri:] [wɪl] ,
for all men serve and obey him of their own free will ,
为了 全部 男人 服务 和 服从 他 的 他们的 自己的自由的 将要 ,
因为所有的人都是出于自愿侍奉和服从他。

[ænd; ənd] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [lʌv] [ðer; ðər][ɪz] [əˈbi:diəns] , [ænd; ənd] [wer] [əˈbi:diəns] , [ðer; ðər][ɪz]
and where there is love there is obedience , and where obedience , there is
和 在哪里 那里 是 爱 那里 是 服从 , 和 在哪里 服从 , 那里 是
[ˈdʒʌstɪs] ;
justice ;
正义 ;
哪里有爱，哪里就有顺服；哪里有顺服，哪里就有正义。

[fɔːr; fər] [nʌn] [kæn; kən][biː; bi] [rɔːŋd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [friː] [wɪl] .
for none can be wronged of his own free will .
为了 没有任何 能 是 冤枉 的 他的 自己的自由的 将要 :

因为没有人会出于自愿而受到伤害。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['tempərət] [æz; əz] [wel] [æz; əz][dʒʌst] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ðə; ði]
And he is temperate as well as just , for he is the ruler of the
和 他 是 温带 作为 出色地 作为 只是 , 为了 他 是 这 统治者 的 这
[dɪ'zaɪɜːz] ,
desires ,
欲望 ,

他既公正又节制，因为他是欲望的统治者。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [ruːlz] [ðem; ðəm][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['tempərət] .
and if he rules them he must be temperate .
和 如果 他 规则 他们 他 必须 是 温带 :

如果他统治他们，就必须节制。

[ˈɔːlsʊʊ][hiː; hi][ɪz] [kə'reɪdʒəs] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːrd][ʌv; əv][wɔːr] .
Also he is courageous , for he is the conqueror of the lord of war .
还 他 是 勇敢 , 为了 他 是 这 征服者 的 这 主 的 战争 :

而且他很勇敢，因为他是战胜战争之王的勇士。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [waɪz] [tuː] ; [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['pʊʊət] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv]['pʊʊəzi,'pʊʊəsi]
And he is wise too ; for he is a poet , and the author of poesy
和 他 是 明智的 也 ; 为了 他 是 一个 诗人 , 和 这 作者 的 诗

[ɪn] ['ʌðər] .
in others .
在 其他的 :

而且他也很睿智；因为他是一位诗人，也是他人诗歌的作者。

[hiː; hi] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ; [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði][aːts] ; [ɔːl][ðə; ði][gɔdz][ɑːr; ər][hɪz; ɪz]
He created the animals ; he is the inventor of the arts ; all the gods are his
他 创建 这 动物 ; 他 是 这 发明者 的 这 艺术 ;全部 这 神 是 他的
[ˈsʌbdʒekts] ;
subjects ;
主题 ;

他创造了动物；他是艺术的发明者；所有的神都是他的子民；

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['fɛɪɪst] [ænd; ənd][best] [hɪm'self] ,
he is the fairest and best himself ,
他 是 这 最公平 和 最好的 他自己 ,

他本人是最公正、最优秀的人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['fɛɪɪst] [ænd; ənd][best][ɪn] ['ʌðər] ;
and the cause of what is fairest and best in others ;
和 这 原因 的 什么 是 最公平 和 最好的 在 其他的 ;

以及他人身上最公平、最好的品质的根源；

[hiː; hi] [meɪks] [men][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][wʌn][maɪnd][æt; ət][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
he makes men to be of one mind at a banquet ,
他 制作 男人 到 是 的 一 头脑 在 一个 宴会 ,

他使宴会上的人都同心合意。

['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ə'fek(ə)n] [ænd; ənd] ['emptɪŋ] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [dɪsə'fekʃn] ; [ðə; ði]['paɪlət] ,
filling them with affection and emptying them of disaffection ; the pilot ,
填充 他们 和 感情 和 清空 他们 的 不满 ; 这 飞行员 ,
['helpər] , [dɪ'fendər] ,
helper , defender ,
帮手 , 防守队员 ,

用爱充满他们，驱散他们的不满；飞行员、助手、捍卫者，

[ˈseɪvjər] [ʌv; əv] [men] , [ɪn] [huːz] [ˈfʊtstɛps] [lɛt] [ˈɛvri] [mæn] [ˈfɑːləʊ] , [ˈtʃæntɪŋ] [ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv] [ʌv]
saviour of men , in whose footsteps let every man follow , chanting a strain of love
救主的男人 , 在谁脚步声让每一个男人跟随 , 吟唱一个拉紧的爱
.
:
.

他是人类的救星，让每个人都追随他的脚步，吟唱着爱的颂歌。

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪskɔːrs] , [hæf] [ˈpleɪf(ə)] , [hæf] [ˈsɪriəs] , [wɪtʃ] [aɪ] [ˈdedɪkeɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɔːd] .
Such is the discourse , half playful , half serious , which I dedicate to the god .
这样的 是 这 话语 , 一半 顽皮的 , 一半 严肃的 , 哪个 我 奉献 到 这 上帝 .
这就是我献给神的半开玩笑半严肃的讲话。

[ðə; ði] [tɜːrn] [ʌv; əv] [ˈsɔːkrətiːz] [kʌmz] [nekst] .
The turn of Socrates comes next .
这 转动 的 苏格拉底 来 下一个 .

接下来轮到苏格拉底了。

[hiː; hi] [brɪˈɡɪnz] [baɪ] [rɪˈmɑːkɪŋ] [səˈtɪrɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɑːt] [ˌʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [tɜːrmz] [ʌv; əv]
He begins by remarking satirically that he has not understood the terms of
他 开始 经过 评论 讽刺地 那 他 有 不是 理解 这 条款 的
[ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [əˈɡri:mənt] ,
the original agreement ,
这 原来的 协议 ,
他首先以讽刺的口吻说道，他并没有理解原协议的条款。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [ˈfænsɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truː] [ˈpreɪzɪz] [ʌv; əv] [ʌv] ,
for he fancied that they meant to speak the true praises of love ,
为了 他 幻想 那 他们 意思是 到 说话 这 真的 赞扬 的 爱 ,
因为他觉得他们想表达的是爱情的真谛。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [faɪndz] [ðæt] [ðeɪ] [ˈoʊnli] [seɪ] [wʌt] [ɪz] [ɡʊd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] , [ˈweðər] [truː] [ɔːr] [fɔːls]
but now he finds that they only say what is good of him , whether true or false
但 现在 他 发现 那 他们 仅有的 说 什么 是 好的 的 他 , 无论 真的 或者 错误的
.
:
.

但现在他发现，无论真假，他们只会说他的好话。

[hiː; hi] [begz] [tuː; tə] [biː; bi] [əbˈzɒlv] [frəm; frəm] [ˈspiːkɪŋ] [ˈfɔːlsli] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [spiːk]
He begs to be absolved from speaking falsely , but he is willing to speak
他 乞求 到 是 赦免 从 请讲 错误地 , 但 他 是 愿意的 到 说话
[ðə; ði] [truːθ] ,
the truth ,
这 真相 ,

他恳求原谅他说谎，但他愿意说真话。

[ænd; ænd] [prəˈpəʊzɪz] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [baɪ] [ˈkwɛstʃənɪŋ] [ˈæɡəθɑːn] .
and proposes to begin by questioning Agathon .
和 提议 到 开始 经过 提问 阿加松 .
并提议先询问阿伽松。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkwɛstʃənz] [meɪ] [biː; bi] [sʌmd] [ʌp] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : —
The result of his questions may be summed up as follows : —
这 结果 的 他的 问题 可能 是 总结 向上 作为 跟随 : —
他提出的问题的结果可以总结如下：——

[lʌv] [ɪz][lʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [lʌv] [dɪˈzaɪəz] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [wɪtʃ] [lʌv] [ɪz][ɔ:r]
Love is of something , and that which love desires is not that which love is or
爱 是 的 某物 , 和 那 哪个 爱 欲望 是 不是 那 哪个 爱 是 或者
[hæz; həz] ;
has ;
有 ;

爱是有东西的，而爱所渴望的，并非爱本身或所拥有的；

[fɔ:r; fər][nou][mæn] [dɪˈzaɪəz] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][ɔ:r][hæz; həz] .
for no man desires that which he is or has .
为了 不 男人 欲望 那 哪个 他 是 或者 有 .

因为没有人会渴望自己所拥有或所是的东西。

[ænd; ənd] [lʌv] [ɪz][lʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [hæz; həz][nɑ:t][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
And love is of the beautiful , and therefore has not the beautiful .
和 爱 是 的 这 美丽的 , 和 所以 有 不是 这 美丽的 .

而爱属于美，因此爱本身并不拥有美。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] , [ɪn] [ˈwɑ:ntɪŋ] [ænd; ənd][dɪˈzaɪərɪŋ][ðə; ði]
And the beautiful is the good , and therefore , in wanting and desiring the
和 这 美丽的 是 这 好的 , 和 所以 , 在 想要 和 渴望 这
[ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,
beautiful ,
美丽的 ,

美即是善，因此，渴望美，

[lʌv] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈwɒnts] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪəz] [ðə; ði] [gʊd] .
love also wants and desires the good .
爱 还 想要 和 欲望 这 好的 .

爱也渴望美好事物。

[ˈsɑ:krəti:z] [prəˈfesɪz] [tu:; tə][hæv; həv] [æskt] [ðə; ði] [seɪm] [ˈkwɛstʃənz] [ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv] [əbˈteɪnd]
Socrates professes to have asked the same questions and to have obtained
苏格拉底 声称 到 有 问 这 相同的 问题 和 到 有 获得
[ðə; ði] [seɪm] [ˈænsər] [frʌm; frəm][daɪˈbɪtmə] ,
the same answers from Diotima ,
这 相同的 答案 从 迪奥提玛 ,

苏格拉底声称他曾向狄奥提玛提出同样的问题，并得到了同样的答案。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈwʊmən] [lʌv; əv] [ˌməntɪˈniə] , [hu:] , [laɪk] [ˈægəθɑ:n] ,
a wise woman of Mantinea , who , like Agathon ,
一个 明智的 女士 的 曼蒂尼亚 , WHO , 喜欢 阿加松 ,

曼提尼亚的一位智者，她像阿伽松一样，

[hæd; həd][ˈspʊʊkən][fɜ:rst][lʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ðen] [lʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rkz] .
had spoken first of love and then of his works .
有 说 第一的 的 爱 和 然后 的 他的 作品 .

他先谈了爱情，然后谈了他的作品。

[ˈsɑ:krəti:z] , [laɪk] [ˈægəθɑ:n] , [hæd; həd][tʊʊld][hɜ:r; həɹ] [ðæt] [lʌv] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:ti] [gɑ:d][ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ]
Socrates , like Agathon , had told her that Love is a mighty god and also
苏格拉底 , 喜欢 阿加松 , 有 讲述 她 那 爱 是 一个 强大的 上帝 和 还
[fer] ,
fair ,
公平的 ,

苏格拉底和阿伽松一样，都曾告诉她，爱神既强大又公正。

[ænd; ənd][fi:; ji][hæd; həd] [ʃʊʊn] [hɪm; ɪm][ɪn] [rɪˈtɜ:rn] [ðæt] [lʌv] [wʌz; wəz] [ˈni:ðər] ,
and she had shown him in return that Love was neither ,
和 她 有 所示 他 在 返回 那 爱 曾是 两者都不 ,

她也向他证明，爱既不是爱也不是爱。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [mi:n] [bɪ'twi:n] [fer] [ænd; ənd][faʊl], [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)] , [ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ][gɑ:d]
but in a mean between fair and foul , good and evil , and not a god
但 在 一个 意思是 之间 公平的 和 犯规 , 好的 和 邪恶的 , 和 不是 一个 上帝
[æt; ət][ɔ:l] ,
at all ,
在 全部 ,

但介于善与恶、公平与不公平之间，而且根本不是神。

[bʌt; bət]['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] ['di:mən][ɔ:r] [ɪntər'mi:diət] [ˈpauər] ([kəm'per] [ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌv; əv]
but only a great demon or intermediate power (compare the speech of
但 仅有的 一个 伟大的 恶魔 或者 中间的 力量 (比较 这 演讲 的
[eɪksəmakəs]) [hu:] [kən'veɪz] [tu:; tə][ðə; ði][gɒdz][ðə; ði] [prerɪz] [ʌv; əv][men] ,
Eryximachus) who conveys to the gods the prayers of men ,
埃里克斯马库斯) WHO 传递 到 这 神 这 祈祷 的 男人 ,
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
但只有强大的恶魔或中级神灵（参见厄律克西马科斯的演讲）才能将人类的祈祷传达给神灵。

[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
and to men the commands of the gods .
和 到 男人 这 命令 的 这 神 .
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
并将神的旨意传达给世人。

['sɑ:krəti:z][æskz] : [hu:] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] ?
Socrates asks : Who are his father and mother ?
苏格拉底 问 : WHO 是 他的 父亲 和 母亲 ?
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
苏格拉底问道：他的父亲和母亲是谁？

[tu:; tə] [ðɪs] [daɪ'btɪmə][rɪ'plaɪz, ri:'plaɪz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['plenti] [ænd; ənd] ['pɑ:vərti] ,
To this Diotima replies that he is the son of Plenty and Poverty ,
到 这 迪奥提玛 回复 那 他 是 这 儿子 的 很多 和 贫困 ,
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
狄奥提玛回答说，他是富足与贫穷之子。

[ænd; ənd] [pɑ:'teɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heɪtʃər] [ʌv; əv][bəʊθ] , [ænd; ənd][ɪz] [fʊl] [ænd; ənd] [stɑ:rvd] [baɪ][tɜ:rnɪz] .
and partakes of the nature of both , and is full and starved by turns .
和 参与者 的 这 自然 的 两个都 , 和 是 满的 和 饥饿 经过 转弯 .
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
它兼具两者的特性，时而饱足，时而饥饿。

[laɪk] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [hi:; hi][ɪz] [pʊr] [ænd; ənd]['skwɑ:lɪd] ,
Like his mother he is poor and squalid ,
喜欢 他的 母亲 他 是 贫穷的 和 肮脏的 ,
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
他像他母亲一样贫穷邋遢。

['laɪɪŋ] [ɑ:n][mæts][æt; ət] [dɔ:z] ([kəm'per] [ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌv; əv] [pɔ:'seɪniəs]) ;
lying on mats at doors (compare the speech of Pausanias) ;
说谎 在 垫子 在 门 (比较 这 演讲 的 保萨尼亚斯) ;
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
躺在门口的垫子上（与保萨尼亚斯的描述对比）；

[laɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hi:; hi][ɪz][boʊld][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][a:ts][ænd; ənd] ['ri:sɔ:rsɪz] .
like his father he is bold and strong , and full of arts and resources .
喜欢 他的 父亲 他 是 大胆的 和 强的 , 和 满的 的 艺术 和 资源 .
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
他像他父亲一样勇敢坚强，并且拥有丰富的艺术才能和资源。

['fɜ:rðər] , [hi:; hi][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [mi:n] [bɪ'twi:n] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] :
Further , he is in a mean between ignorance and knowledge :
更远 , 他 是 在 一个 意思是 之间 无知 和 知识 :
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
此外，他处于无知与知识之间的中间状态：

— [ɪn] [ðɪs] [hi:; hi] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] [hu:] [ɪz][ɔ:'lsou][ɪn][ə; eɪ] [mi:n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [waɪz]
— in this he resembles the philosopher who is also in a mean between the wise
— 在 这 他 类似 这 哲学家 WHO 是 还 在 一个 意思是 之间 这 明智的
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
and the ignorant .
和 这 无知 .
[ænd; ənd][tu:; tə][men][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
——在这方面，他就像一位哲学家，处于智者和愚者之间的中间地带。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [lʌv] , [hu:] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] .
Such is the nature of Love , who is not to be confused with the beloved .
这样的 是 这 自然 的 爱 , WHO 是 不是 到 是 使困惑 和 这 心爱 .
这就是爱的本质, 爱与被爱者不可混淆。

[bʌt; bət] [lʌv] [dɪ'zaɪəz][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ; [ænd; ənd] [ðen] [ɜ'aɪzɪz][ðə; ði] ['kwɛstʃən] , [wʌt] [dʌz] [hi:; hi]
But Love desires the beautiful ; and then arises the question , What does he
但 爱 欲望 这 美丽的 ; 和 然后 出现 这 问题 , 什么 做 他
[dɪ'zaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ?
desire of the beautiful ?
欲望 的 这 美丽的 ?
但爱情渴望美好; 那么问题来了, 他究竟渴望美好什么呢?

[hi:; hi] [dɪ'zaɪəz] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ; — [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz]['gɪv(ə)n]
He desires , of course , the possession of the beautiful ; — but what is given
他 欲望 , 的 课程 , 这 拥有 的 这 美丽的 ; — 但 什么 是 给定
[baɪ] [ðæt] ?
by that ?
经过 那 ?
他当然渴望拥有美物; ——但拥有美物又能带来什么呢?

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [let][ju: 'es] ['sʌbstɪtu:t] [ðə; ði] [gʊd] ,
For the beautiful let us substitute the good ,
为了 这 美丽的 让 我们 代替 这 好的 ,
让我们用美好来代替善良。

[ænd; ənd][wɪz; wi][hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi]
and we have no difficulty in seeing the possession of the good to be
和 我们 有 不 困难 在 看到 这 拥有 的 这 好的 到 是
['hæpɪnəs] ,
happiness ,
幸福 ,
我们很容易看出, 拥有美好的事物就是幸福。

[ænd; ənd] [lʌv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ʌv; əv] ['hæpɪnəs] ,
and Love to be the desire of happiness ,
和 爱 到 是 这 欲望 的 幸福 ,
爱是幸福的渴望,

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd][hæz; həz] [bɪn] [tu:] ['ɔ:f(ə)n] [kən'faɪnd] [tu:; tə][wʌn][kaɪnd]
although the meaning of the word has been too often confined to one kind
虽然 这 意义 的 这 单词 有 到过 也 经常 受限 到 一 种类
[ʌv; əv] [lʌv] .
of love .
的 爱 .
虽然这个词的含义常常被局限于某种特定的爱。

[ænd; ənd] [lʌv] [dɪ'zaɪəz] [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] [gʊd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
And Love desires not only the good , but the everlasting possession of the
和 爱 欲望 不是 仅有的 这 好的 , 但 这 永恒 拥有 的 这
[gʊd] .
good .
好的 .
爱不仅渴望美好, 更渴望永远拥有美好。

[waɪ] [ðen] [ɪz][ðer; ðər][ɔ:l] [ðɪs] ['flʌtər] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [ə'baʊt] [lʌv] ?
Why then is there all this flutter and excitement about love ?
为什么 然后 是 那里 全部 这 扑 和 激动 关于 爱 ?
那么, 为什么人们对爱情会有如此激动和兴奋呢?

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ɔ:l] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][eɪdʒ][ɑ:r; ər][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['brɪŋɪŋ] [tu:; tə]
Because all men and women at a certain age are desirous of bringing to
因为 全部 男人 和 女性 在 一个 肯定 年龄 是 渴望 的 带来 到
[ðə; ðɪ][bɜ:rθ] .
the birth .
这 出生 :

因为所有男人和女人到了某个年龄都渴望生育。

[ænd; ənd] [ʌv] [ɪz][nɑ:t][ʌv; əv] ['bjʊ:ti] ['oʊnli] , [bʌt; bət][ʌv; əv][bɜ:rθ][ɪn] ['bjʊ:ti] ;
And love is not of beauty only , but of birth in beauty ;
和 爱 是 不是 的 美丽 仅有的 , 但 的 出生 在 美丽 ;

爱不只是关于美，而是关于生于美；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] [ɪn][ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)l] ['kri:tʃər] .
this is the principle of immortality in a mortal creature .
这 是 这 原则 的 不朽 在 一个 凡人 生物 :

这就是凡人获得永生的原理。

[wen] ['bjʊ:ti] [ə'prəʊtʃɪz] , [ðen] [ðə; ðɪ] [kən'si:vɪŋ] ['paʊər] [ɪz] [br'nəɪn] [ænd; ənd] [dɪ'fju:z] ; [wen]
When beauty approaches , then the conceiving power is benign and diffuse ; when
什么时候 美丽 方法 , 然后 这 受孕 力量 是 良性 和 扩散 ; 什么时候
['faʊlnəs] ,
foulness ,
纠缠 ,

当美临近时，孕育的力量是仁慈而弥散的；当污秽临近时，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] [ə'və:tɪd] [ænd; ənd] [mə'rouəs] .
she is averted and morose .
她 是 避免了 和 忧郁 :

她情绪低落，闷闷不乐。

[bʌt; bət] [waɪ] [ə'gen] [dʌz] [ðɪs] [ɪk'stend][nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][men] [bʌt; bət][ɔ:lsoʊ][tu:; tə] ['æɪnɪmlz] ?
But why again does this extend not only to men but also to animals ?
但 为什么 再次 做 这 延长 不是 仅有的 到 男人 但 还 到 动物 ?

但为什么这种情况不仅适用于人类，也适用于动物呢？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [tu:] [hæv; həv][æn; ən] ['ɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] .
Because they too have an instinct of immortality .
因为 他们 也 有 一个 本能 的 不朽 :

因为他们也拥有永生的本能。

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪndɪ'vɪdʒʊəl][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pər'petʃʊəl] [sæk'seɪ(ə)n] [æz; əz] [wel] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑ:rts]
Even in the same individual there is a perpetual succession as well of the parts
甚至 在 这 相同的 个人 那里 是 一个 永久 演替 作为 出色地 的 这 部分
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mə'tɪriəl] ['bɑ:di][æz; əz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɔ:ts] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪɜ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][maɪnd] ;
of the material body as of the thoughts and desires of the mind ;
的 这 材料 身体 作为 的 这 想法 和 欲望 的 这 头脑 ;

即使在同一人身上，物质身体的各个部分以及思想和欲望也都是永恒的更迭；

[nei] , ['i:v(ə)n] ['nɑ:lɪdʒ] [kʌmz] [ænd; ənd][goʊz] .
nay , even knowledge comes and goes .
不 , 甚至 知识 来 和 去 :

不，就连知识也是来来去去。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['seɪmənəs] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,
There is no sameness of existence ,
那里 是 不 相同性 的 存在 ,

存在并不存在一成不变的模式。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [nu:] [mɔ:r'tæləti][ɪz] [ɔ:lweɪz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] .
but the new mortality is always taking the place of the old .
但 这 新的 死亡 是 总是 采取 这 地方 的 这 老的 :

但新的死亡总是在取代旧的死亡。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['perənts] [lʌv] [ðer; ðər] ['tʃɪldrən] — [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] ；
This is the reason why parents love their children — for the sake of immortality ；
这 是 这 原因 为什么 父母 爱 他们的 孩子们 — 为了 这 清酒 的 不朽 ；

这就是父母爱孩子的原因——为了永生；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [men] [lʌv] [ðə; ði] [ɪmɔ:r'tæləti] [ʌv; əv] [feɪm] ．
and this is why men love the immortality of fame ．
和 这 是 为什么 男人 爱 这 不朽 的 名声 ．

这就是为什么男人喜欢名声带来的永恒荣耀。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [kri'eɪtɪv] [səʊl] [kri'eɪts] [nɑ:t] ['tʃɪldrən] ， [bʌt; bət] [kən'sepʃnz] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd]
For the creative soul creates not children , but conceptions of wisdom and
为了 这 有创造力的 灵魂 创建 不是 孩子们 ； 但 概念 的 智慧 和
[ˈvɜ:rtʃu:] ,
virtue ；
美德 ；

因为富有创造力的灵魂创造的不是孩子，而是智慧和美德的理念。

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈprouəts][ænd; ənd] [ˈlðər] [kri:'eɪtə-z] [hæv; həv] [ɪn'ventɪd] ．
such as poets and other creators have invented ．
这样的 作为 诗人 和 其他 创造者 有 发明 ．

例如诗人和其他创作者所创造的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nəʊblɪst] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv] [ɔ:l][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ledʒɪsleɪtəz] ，
And the noblest creations of all are those of legislators ；
和 这 最高贵 作品 的 全部 是 那些 的 立法者 ；

而所有创造中最崇高的，莫过于立法者的创造。

[ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] [hu:m] ['tempəlz] [hæv; həv] [bɪn] [reɪzd] ．
in honour of whom temples have been raised ．
在 荣誉 的 谁 寺庙 有 到过 提高 ．

人们为纪念他而建造了庙宇。

[hu:] [wʊd] [nɑ:t] ['su:nər] [hæv; həv] [ði:z] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri]
Who would not sooner have these children of the mind than the ordinary
WHO 会 不是 很快 有 这些 孩子们 的 这 头脑 比 这 普通的
[ˈhju:mən][wʌnz] ？
human ones ？
人类 一个 ？

谁会更愿意拥有这些智力超群的孩子，而不是普通的人类孩子呢？

([kəm'per] ['beɪkənz] ['eseɪz] ， [eɪt] ；
(**Compare Bacon's Essays , 8 ；**
(比较 培根的 散文 ， 8 ；

（参见培根的《随笔集》第8卷：

— - [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ðə; ði] [best] [wɜ:rks] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['gretɪst] ['merɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæv; həv]
— ' Certainly the best works and of greatest merit for the public have
— - 当然 这 最好的 作品 和 的 最 优点 为了 这 民众 有
[prə'si:did] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌn'mærid] [ɔ:r] ['tʃaɪldləs] [men] ；
proceeded from the unmarried or childless men ；
继续 从 这 未婚 或者 无子女 男人 ；

——“当然，对公众最有益、最优秀的作品都出自未婚或无子女的男人之手；

[wɪtʃ] [bəʊθ][ɪn] [ə'fek(ə)n] [ænd; ənd] [mi:nz] [hæv; həv] ['mærid] [ænd; ənd] [ɪn'daʊd] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ． -)
which both in affection and means have married and endowed the public ． ')
哪个 两个都 在 感情 和 方法 有 已婚 和 捐赠 这 民众 ． -)

他们在感情和财力上都与公众结为连理，并慷慨捐赠。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪ'nɪʃieɪt] [ju:; jʊ] ， [ʃi: ʃi] [sed] ， [ɪntu:] [ðə; ði] ['greɪtər] ['mɪstərɪz] ；
I will now initiate you , she said , into the greater mysteries ；
我 将要 现在 发起 你 ， 她 说 ， 进入 这 更大的 谜团 ；

“现在我将引领你进入更深奥的奥秘，”她说；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [wʊd] [prʊəˈsiːd][ɪn] [duː] [kɔːrs] [ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [fɜːrst][wʌn] [fer] [fɔːrm] ,
for he who would proceed in due course should love first one fair form ,
为了 他 WHO 会 继续 在 到期的 课程 应该 爱 第一的 一 公平的 形式 ,
凡欲按部就班者，必先喜爱美好的事物。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈmeni] , [ænd; ənd] [lɜːrn] [ðə; ði] [kəˈnekʃən] [lʌv; əv][ðem; ðəm] ;
and then many , and learn the connexion of them ;
和 然后 许多 , 和 学习 这 连接 的 他们 ;
然后还有很多，并了解它们之间的联系；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈbɑːdɪz] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [prʊəˈsiːd] [tuː; tə] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [maɪndz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
and from beautiful bodies he should proceed to beautiful minds , and the
和 从 美丽的 身体 他 应该 继续 到 美丽的 思想 , 和 这
[ˈbjʊːti] [lʌv; əv] [lɔːz] [ænd; ənd] [ɪnˈstɪˈtuʃənz] ,
beauty of laws and institutions ,
美丽 的 法律 和 机构 ,
他应该从美好的外表出发，进而追求美好的心灵，以及法律和制度之美。

[ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [pəˈsiːvz] [ðæt] [ɔːl] [ˈbjʊːti] [ɪz][lʌv; əv][wʌn] [ˈkɪndrəd] ;
until he perceives that all beauty is of one kindred ;
直到 他 感知 那 全部 美丽 是 的 一 亲属 ;
直到他意识到所有美都源于同一本质；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ɪnˈstɪˈtuʃənz] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,
and from institutions he should go on to the sciences ,
和 从 机构 他 应该 去 在 到 这 科学 ,
他应该从高等院校继续深造，进入科学领域。

[ʌnˈtɪl] [æt; ət][læst][ðə; ði][ˈvɪz(ə)n][ɪz] [rɪˈviːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm][lʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈsaɪəns] [lʌv; əv][juːnɪˈvɜːrs(ə)l]
until at last the vision is revealed to him of a single science of universal
直到 在 最后的 这 想象 是 揭晓 到 他 的 一个 单身的 科学 的 普遍的
[ˈbjʊːti] ,
beauty ,
美丽 ,
直到最后，他才领悟到，存在着一门关于普遍美的单一科学。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪl] [brɪˈhoʊld][ðə; ði] [ˌevərˈlæstɪŋ] [ˈneɪtʃər] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [lʌv; əv][ɔːl] ,
and then he will behold the everlasting nature which is the cause of all ,
和 然后 他 将要 看哪 这 永恒 自然 哪个 是 这 原因 的 全部 ,
然后他将看到作为万物根源的永恒本质。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [nɪr] [ðə; ði][end] .
and will be near the end .
和 将要 是 靠近 这 结尾 .
而且会接近尾声。

[ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːntəmˈpleɪʃn] [lʌv; əv][ðæt] [suˈpriːm] [ˈbiːɪŋ] [lʌv; əv] [lʌv] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][pjʊərəˈfaɪd][lʌv; əv]
In the contemplation of that supreme being of love he will be purified of
在 这 沉思 的 那 最高 存在 的 爱 他 将要 是 纯化 的
[ˈɜːrθli] [ˈlevn] ,
earthly leaven ,
尘世的 酵 ,
在对至高无上的爱的冥想中，他将洗净尘世的污秽。

[ænd; ənd] [wɪl] [brɪˈhoʊld] [ˈbjʊːti] , [nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbɑːdɪli] [aɪ] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪ] [lʌv; əv][ðə; ði]
and will behold beauty , not with the bodily eye , but with the eye of the
和 将要 看哪 美丽 , 不是 和 这 身体上的 眼睛 , 但 和 这 眼睛 的 这
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ,
并将用心灵之眼而非肉眼去欣赏美。

[ænd; ənd] [wɪl] [brɪŋ] [fɔːrθ] [truː] [kriː'eɪənz] [ʌv; əv][vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['wɪzdəm] ,
and will bring forth true creations of virtue and wisdom ,
和 将要 带来 前进 真的 作品 的 美德 和 智慧 ,
并将孕育出真正充满美德和智慧的造物，

[ænd; ənd][biː; bi][ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd] [er] [ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] .
and be the friend of God and heir of immortality .
和 是 这 朋友 的 上帝 和 继承人 的 不朽 .
成为上帝的朋友，继承永生。

[sʌtʃ] , ['fiːdrəs] , [ɪz][ðə; ði] [teɪl] [wɪtʃ] [aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['streɪndʒər][ʌv; əv][,mænti'niə] ,
Such , Phaedrus , is the tale which I heard from the stranger of Mantinea ,
这样的 , 斐德罗斯 , 是 这 故事 哪个 我 听到 从 这 陌生人 的 曼蒂尼亚 ,
斐德罗，这就是我从曼提尼亚的陌生人那里听到的故事。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl][ðə; ði][en'koʊmiəm][ʌv; əv] [lʌv] , [ɔːr] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] .
and which you may call the encomium of love , or what you please .
和 哪个 你 可能 称呼 这 赞誉 的 爱 , 或者 什么 你 请 .
你可以称之为爱情颂歌，或者任何你喜欢的名字。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'plɔːd] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv]['sɑːkrəːtiːz] , [ænd; ənd] [æri'stɑːfəniːz] [ɪz][ə'baʊt] [tuː; tə] [seɪ]
The company applaud the speech of Socrates , and Aristophanes is about to say
这 公司 鼓掌 这 演讲 的 苏格拉底 , 和 阿里斯托芬 是 关于 到 说
[ˈsʌmθɪŋ] ,
something ,
某物 ,
公司上下为苏格拉底的演讲鼓掌，阿里斯托芬也正准备发言。

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] ['revləz] [breɪks] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɔːrt] ,
when suddenly a band of revellers breaks into the court ,
什么时候 突然 一个 乐队 的 狂欢者 休息 进入 这 法庭 ,
突然，一群狂欢者闯入了法庭。

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][,ælsi'baɪədiːz] [ɪz] [hɜːrd] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər]['ægəθɑːn] .
and the voice of Alcibiades is heard asking for Agathon .
和 这 嗓音 的 阿尔西比亚德斯 是 听到 问 为了 阿加松 .
阿尔西比亚德斯的声音响起，他呼唤着阿伽松。

[hiː; hi][ɪz][led][ɪn] [drʌŋk] , [ænd; ənd] ['welkəmd] [baɪ]['ægəθɑːn] ,
He is led in drunk , and welcomed by Agathon ,
他 是 引领 在 醉 , 和 欢迎 经过 阿加松 ,
他醉醺醺地被带进来，受到阿伽松的欢迎。

[huːm] [hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['gɑːrlənd] .
whom he has come to crown with a garland .
谁 他 有 来 到 王冠 和 一个 花环 .
他前来为他戴上花环。

[hiː; hi][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [kaʊtʃ] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [bʌt; bət] ['sʌd(ə)nli] , [ɑːn]['rekəɡnaɪzɪŋ]['sɑːkrəːtiːz] ,
He is placed on a couch at his side , but suddenly , on recognizing Socrates ,
他 是 放置 在 一个 长椅 在 他的 边 , 但 突然 , 在 识别 苏格拉底 ,
他被安排坐在苏格拉底身旁的沙发上，但突然间，当他认出苏格拉底时，

[hiː; hi]['stɑːrts][ʌp] , [ænd; ənd][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['kɑːnflɪkt][ɪz] ['kærid] [ɑːn] [bɪ'twiːn] [ðəm; ðəm] ,
he starts up , and a sort of conflict is carried on between them ,
他 开始 向上 , 和 一个 种类 的 冲突 是 携带 在 之间 他们 ,
他开始行动，两人之间随即展开了一场冲突。

[wɪtʃ] ['ægəθɑːn][ɪz] [ri'kwɛstɪd] [tuː; tə] [ə'piːz] .
which Agathon is requested to appease .
哪个 阿加松 是 请求 到 安抚 .
请求阿伽松予以安抚。

[,ælsi'baiədi:z] [ðen] [in'sists] [ðæt] [ðeɪ] [jæl; jəl] [drɪŋk] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [waɪn] - ['ku:lər] [fɪld]
Alcibiades then insists that they shall drink , and has a large wine - cooler filled
阿尔西比亚德斯 然后 坚持 那 他们 将 喝 , 和 有 一个 大的 葡萄酒 - 冷却器 已填 ,
:

阿尔西比亚德斯坚持要他们喝酒，并让人拿来一个装满酒的大冰柜。

[wɪtʃ] [hi:; hi][fɜ:rst] [ˈemptɪz] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ðen] [fɪlz] [ə'gen] [ænd; ənd]['pa:sɪz] [ɑ:n][tu:; tə][ˈsɑ:krəti:z]
which he first empties himself , and then fills again and passes on to Socrates
哪个 他 第一的 空瓶 他自己 , 和 然后 填充 再次 和 通过 在 到 苏格拉底
:
:

他先将自己清空，然后再重新充满，并将之传递给苏格拉底。

[hi:; hi][ɪz] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [entər'teɪnmənt] ; [ænd; ənd][ɪz] [ˈredi] [tu:; tə][dʒɔɪn] ,
He is informed of the nature of the entertainment ; and is ready to join ,
他 是 知情的 的 这 自然 的 这 娱乐 ; 和 是 准备好 到 加入 ,
他已了解娱乐活动的性质，并准备参加。

[ɪf] [ˈoʊnli][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ˈlʌvər] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi]
if only in the character of a drunken and disappointed lover he may be
如果仅有的 在 这 特点 的 一个 醉 和 失望的 情人 他 可能 是
[ə'laʊd] [tu:; tə] [sɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpreɪzɪz] [ʌv; əv][ˈsɑ:krəti:z] : —
allowed to sing the praises of Socrates : —
允许 到 唱歌 这 赞扬 的 苏格拉底 : —

即使只允许他以一个醉酒失恋者的身份来歌颂苏格拉底，也无妨：

[hi:; hi] [brɪ'ɡɪnz] [baɪ] [kəm'perɪŋ] [ˈsɑ:krəti:z][fɜ:rst][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bəʊsts] [ʌv; əv][saɪ'li:nəs] ,
He begins by comparing Socrates first to the busts of Silenus ,
他 开始 经过 比较 苏格拉底 第一的 到 这 半身像 的 西勒努斯 ,
他首先将苏格拉底与西勒诺斯的半身像进行比较，

[wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɡɒdʒ] [ɪn'saɪd][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] , [ˈsekəndli] , [tu:; tə] [ˈmɑ:rsɪəs]
which have images of the gods inside them ; and , secondly , to Marsyas
哪个 有 图片 的 这 神 里面 他们 ; 和 , 第二 , 到 玛尔叙阿斯
[ðə; ðɪ] [flu:t] - [ˈpleɪər] .
the flute - player .
这 长笛 - 玩家 :

里面有神像；其次，献给吹笛人玛尔叙阿斯。

[fɔ:r; fər][ˈsɑ:krəti:z][prə'du:səz, prə'du:sɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪ'fekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [vɔɪs] [wɪtʃ] [ˈmɑ:rsɪəs] [dɪd]
For Socrates produces the same effect with the voice which Marsyas did
为了 苏格拉底 产 这 相同的 影响 和 这 嗓音 哪个 玛尔叙阿斯 做过
[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [flu:t] .
with the flute .
和 这 长笛 :

苏格拉底用声音产生的效果，与玛尔叙阿斯用笛子产生的效果是一样的。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈspi:kər] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntər] [hu:] [ˈrævɪʃɪz] [ðə; ðɪ] [soʊlz] [ʌv; əv] [men] ;
He is the great speaker and enchanter who ravishes the souls of men ;
他 是 这 伟大的 扬声器 和 魔法师 WHO 强奸 这 灵魂 的 男人 ;
他是伟大的演说家和魅力大师，能魅惑人心；

[ðə; ðɪ] [kən'vɪnsər] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rts] [tu:] , [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [kən'vɪnst] [,ælsi'baiədi:z] ,
the convincer of hearts too , as he has convinced Alcibiades ,
这 说服者 的 心 也 , 作为 他 有 确信 阿尔西比亚德斯 ,
他也能打动人心，就像他打动了阿尔西比亚德斯一样。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'feɪmd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mi:n][ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] [laɪf] .
and made him ashamed of his mean and miserable life .
和 制成 他 羞愧 的 他的 意思是 和 悲惨的 生活 .

这让他为自己卑鄙悲惨的生活感到羞耻。

[ˈsɔ:krəti:z][æt; ət][wʌn] [taɪm] [si:md] [ə'baʊt][tu:; tə][fɔ:l] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
Socrates at one time seemed about to fall in love with him ;
苏格拉底 在 一 时间 似乎 关于 到 落下 在 爱 和 他 ;
苏格拉底一度似乎要爱上他了；

[ænd; ənd][hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ˌðer'baɪ] [geɪn][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv]
and he thought that he would thereby gain a wonderful opportunity of
和 他 想法 那 他 会 从而 获得 一个 精彩的 机会 的
[rɪ'si:vɪŋ] ['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv] ['wɪzdəm] .
receiving lessons of wisdom .
接收 课程 的 智慧 .

他认为这样就能获得一个绝佳的机会，学习智慧之课。

[hi:; hi] ['nær,eɪts] [ðə; ði] ['feɪljər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪn] .
He narrates the failure of his design .
他 叙述 这 失败 的 他的 设计 .
他讲述了他的设计失败的故事。

[hi:; hi][hæz; həz] ['sʌfərd] ['ægəni] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['wɪts] [end] .
He has suffered agonies from him , and is at his wit's end .
他 有 遭受 痛苦 从 他 , 和 是 在 他的 机智的 结尾 .
他为此饱受折磨，已经精疲力竭。

[hi:; hi] [ðen] ['prɒʊsi:dz] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [pə'tiku:ləz] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈsɔ:krəti:z] ;
He then proceeds to mention some other particulars of the life of Socrates ;
他 然后 收益 到 提到 一些 其他 细节 的 这 生活 的 苏格拉底 ;
然后他又提及了苏格拉底生平的其他一些细节；

[haʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][æt; ət] [pɔ:tɪ'di:ə] [tə'geðər] , [wer] ['sɔ:krəti:z] [ʃʊd] [hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] ['pəʊəz]
how they were at Potidaea together , where Socrates showed his superior powers
如何 他们 是 在 波提迪亚 一起 , 在哪里 苏格拉底 显示 他的 优越的 权力
[ʌv; əv] [ɪn'dʊrɪŋ] [kəʊld][ænd; ənd] [fə'ti:g] ;
of enduring cold and fatigue ;
的 持久 寒冷的 和 疲劳 ;
他们一起在波提狄亚，苏格拉底在那里展现了他超凡的忍耐力和耐寒耐累能力；

[haʊ] [ɑ:n][wʌn] [ə'keɪzn] [hi:; hi][hæd; həd] [stʊd] [fɔ:r; fər][æn; ən][ɪn'taɪər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [əb'zɔ:rbd] [ɪn]
how on one occasion he had stood for an entire day and night absorbed in
如何 在 一 场合 他 有 站立 为了 一个 全部的 天 和 夜晚 吸收 在
[rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'mɪd][ðə; ði] ['wʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [spek'teɪtəs] ;
reflection amid the wonder of the spectators ;
反射 之中 这 想知道 的 这 观众 ;
有一次，他整整一天一夜都沉浸在思考中，周围是惊叹的观众；

[haʊ] [ɑ:n] [ə'nʌðər] [ə'keɪzn] [hi:; hi][hæd; həd] [seɪvd] [,ælsi'baɪədi:z] - [laɪf] ; [haʊ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv]
how on another occasion he had saved Alcibiades ' life ; how at the battle of
如何 在 其他 场合 他 有 已保存 阿尔西比亚德斯 - 生活 ; 如何 在 这 战斗 的
[di:liəm] ,
Delium ,
德利姆 ,
另一次，他又是如何救了阿尔西比亚德斯的命；在德利乌姆战役中，

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'fi:t] , [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [si:n] [ˈstɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpelɪkən] ,
after the defeat , he might be seen stalking about like a pelican ,
后 这 击败 , 他 可能 是 已见 跟踪 关于 喜欢 一个 鹈 ,
战败之后，人们可能会看到他像鹈鹕一样四处徘徊。

[ˈroʊlɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz] [ˌærɪˈstɔːfənɪz] [hæd; həd] [dɪˈskraɪbd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
rolling his eyes as Aristophanes had described him in the Clouds .
滚动 他的 眼睛 作为 阿里斯托芬 有 描述 他 在 这 云 .
他翻了个白眼，就像阿里斯托芬在《云》中描述他那样。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈwʌndərf(ə)l] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] , [ænd; ənd] [ˌæbsəˈluːtli] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeniwʌn] [bʌt; bət]
He is the most wonderful of human beings , and absolutely unlike anyone but
他 是 这 最多 精彩的 的 人类 生物 , 和 绝对地 与众不同 任何人 但
[ə; eɪ][ˈseɪtərˈsætər] .
a satyr .
一个 色狼 .
他是最奇妙的人类，绝对不像任何人，他只是个萨提尔。

[laɪk] [ðə; ði][ˈseɪtərˈsætər][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [tuː] ;
Like the satyr in his language too ;
喜欢 这 色狼 在 他的 语言 也 ;
就像他语言中的萨提尔一样；

[fɔːr; fər][hiː; hi][ˈjuːzɪz][ðə; ði] [ˈkɑːmənɪst] [wɜːrdz][æz; əz][ðə; ði] [ˈaʊtwərd] [mæsk][ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪnɪst] [trʊθs]
for he uses the commonest words as the outward mask of the divinest truths
为了 他 用途 这 最常见的 字 作为 这 向外 面具 的 这 最神圣的 真相
.
.
.
因为他用最普通的词语作为最神圣真理的外在伪装。

[wen] [ˌælsiˈbaɪədiːz][hæz; həz] [dʌn] [ˈspiːkɪŋ] , [ə; eɪ][dɪˈspjuːt] [brɪˈɡɪnz] [brɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd]
When Alcibiades has done speaking , a dispute begins between him and
什么时候 阿尔西比亚德斯 有 完毕 请讲 , 一个 争议 开始 之间 他 和
[ˈægəθɑːn][ænd; ənd][ˈsɑːkrətiːz] .
Agathon and Socrates .
阿加松 和 苏格拉底 .
阿尔西比亚德斯说完话后，他和阿伽松、苏格拉底之间就开始了争论。

[ˈsɑːkrətiːz] [piːks] [ˌælsiˈbaɪədiːz][baɪ][ə; eɪ] [prɪˈtendɪd] [əˈfekʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈægəθɑːn] .
Socrates piques Alcibiades by a pretended affection for Agathon .
苏格拉底 激怒 阿尔西比亚德斯 经过 一个 假装 感情 为了 阿加松 .
苏格拉底假装对阿伽松有好感，激怒了阿尔西比亚德斯。

[ˈprez(ə)ntli] [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] [ˈrevləz] [əˈpɪrɪz] , [huː] [ɪntrəˈduːs] [dɪsˈɔːrdər][ˈɪntuː][ðə; ði] [fiːst] ;
Presently a band of revellers appears , who introduce disorder into the feast ;
目前 一个 乐队 的 狂欢者 出现 , WHO 介绍 紊乱 进入 这 盛宴 ;
这时，一群狂欢者出现，扰乱了宴席；

[ðə; ði][ˈsoʊbər][paːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] , [ɛɪksəməkəs] , [ˈfiːdrəs] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [wɪðˈdrɔː] ;
the sober part of the company , Eryximachus , Phaedrus , and others , withdraw ;
这 清醒 部分 的 这 公司 , 埃里克斯马库斯 , 斐德罗斯 , 和 其他的 , 提取 ;
[ænd; ənd][ˌærɪˈstɑːdiːməs] ,
and Aristodemus ,
和 阿里斯托德姆斯 ,
公司里比较清醒的人，如埃律克西马科斯、斐德罗等人，都退出了；阿里斯托德姆斯，

[ðə; ði] [ˈfaːləʊər] [ʌv; əv][ˈsɑːkrətiːz] , [sliːps] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɔːn] [ˈwɪntɜːz] [naɪt] .
the follower of Socrates , sleeps during the whole of a long winter's night .
这 追随者 的 苏格拉底 , 睡觉 期间 这 所有的 的 一个 长的 冬天的 夜晚 .
苏格拉底的追随者在漫长的冬夜里安然入睡。

[wen] [hiː; hi] [weɪks] [æt; ət] [ˈkɑːkkroʊ] [ðə; ði] [ˈrevləz] [ɑːr; ər] [ˈnɪrli] [ɔːl] [əˈsliːp] .
When he wakes at cockcrow the revellers are nearly all asleep .
什么时候 他 醒来 在 鸡鸣 这 狂欢者 是 几乎 全部 睡着了 .
当他鸡鸣时醒来，狂欢者们几乎都还在睡梦中。

[ˈoʊnli][ˈsa:krəti:z] , [ˌæriˈsta:fəni:z] , [ænd; ənd][ˈægəθa:n][hoʊld][aʊt] ; [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈdrɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
Only Socrates , Aristophanes , and Agathon hold out ; they are drinking from a
仅有的 苏格拉底 , 阿里斯托芬 , 和 阿加松 抓住 出去 ; 他们 是 喝 从 一个
[la:rdʒ][ˈga:blət] ,
large goblet ,
大的 高脚杯 ,

只有苏格拉底、阿里斯托芬和阿伽松还在坚持；他们正用一个大酒杯喝酒。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pæs] [raʊnd] , [ænd; ənd][ˈsa:krəti:z][ɪz] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈʌðər] , [hu:] [ɑ:r; ə]
which they pass round , and Socrates is explaining to the two others , who are
哪个 他们 经过 圆形的 , 和 苏格拉底 是 解释 到 这 二 其他的 , WHO 是
[hæf] - [əˈsli:p] ,
half - asleep ,
一半 - 睡着了 ,

他们把书传阅着，苏格拉底正在向另外两个半睡半醒的人解释。

[ðæt] [ðə; ði][ˈdʒi:niəs][ʌv; əv][ˈtrædzədi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈka:mədi] ,
that the genius of tragedy is the same as that of comedy ,
那 这 天才 的 悲剧 是 这 相同的 作为 那 的 喜剧 ,
悲剧的精髓与喜剧的精髓相同。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈraɪtər] [ʌv; əv][ˈtrædzədi] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈraɪtər] [ʌv; əv] [ˈka:mədi] [ˈɔ:lsou] .
and that the writer of tragedy ought to be a writer of comedy also .
和 那 这 作家 的 悲剧 应该 到 是 一个 作家 的 喜剧 还 .
悲剧作家也应该能够创作喜剧。

[ænd; ənd][fɜ:rst] [ˌæriˈsta:fəni:z] [dra:ps] , [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈdɔ:nɪŋ] , [ˈægəθa:n] .
And first Aristophanes drops , and then , as the day is dawning , Agathon .
和 第一的 阿里斯托芬 滴 , 和 然后 , 作为 这 天 是 黎明 , 阿加松 .
首先是阿里斯托芬，然后，随着黎明的到来，阿伽松也出现了。

[ˈsa:krəti:z] , [ˈhævɪŋ] [leɪd][ðem; ðəm][tu:; tə][rest] ,
Socrates , having laid them to rest ,
苏格拉底 , 拥有 铺设 他们 到 休息 ,
苏格拉底安抚了他们之后，

[teɪks] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [goʊz][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdeɪli] [ˌævəˈkeɪʃənz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
takes a bath and goes to his daily avocations until the evening .
需要 一个 洗澡 和 去 到 他的 日常的 业余爱好 直到 这 晚上 .
他洗完澡后，便开始进行日常的业余活动，直到晚上。

[ˌæriˈsta:di:məs] [ˈfa:louz] .
Aristodemus follows .
阿里斯托德姆斯 跟随 .
阿里斯托德姆斯随后。

[ɪf] [aɪ ˈti:][bi:; bi] [tru:] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ə] [mɔ:r] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [sɪmˈpouzɪəm] [ʌv; əv][ˈpleɪtoʊ][ðæn; ðən]
If it be true that there are more things in the Symposium of Plato than
如果 它 是 真的 那 那里 是 更多的 事物 在 这 座谈会 的 柏拉图 比
[ˈeni] [ˈka:məntɛɪtər] [hæz; həz] [dri:md] [ʌv; əv] ,
any commentator has dreamed of ,
任何 评论员 有 梦见 的 ,

如果柏拉图的《会饮篇》中所包含的内容比任何评论家所能想象的都要多，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [tru:] [ðæt] [ˈmeni] [θɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈmædzɪnd] [wɪtʃ] [ɑ:r; ə][nɑ:t] [ˈri:əli] [tu:; tə][bi:; bi]
it is also true that many things have been imagined which are not really to be
它 是 还 真的 那 许多 事物 有 到过 想象 哪个 是 不是 真的 到 是
[faʊnd] [ðer; ðər] .
found there .
成立 那里 .
确实，那里也存在许多人们想象出来的、但实际上并不存在的东西。

[sʌm; səm] ['raɪtɪŋz] ['hɑ:rdli] [æd'mɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mɔ:ɹ] [dɪ'stɪŋkt] [ɪn,tɜ:rpə'teɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mju:zɪk(ə)l]

Some writings hardly admit of a more distinct interpretation than a musical

一些 著作 几乎 承认 的 一个 更多的 清楚的 解释 比 一个 音乐

[,kɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] ;

composition ;

作品 ;

有些作品几乎不可能比音乐作品有更明确的解释；

[ænd; ənd] ['evri] ['ri:dər] [meɪ] [fɔ:rm][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kɑmpənɪmənt] [ʌv; əv] [θɔ:t] [ɔ:r] ['fi:lɪŋ] [tu:; tə]
and every reader may form his own accompaniment of thought or feeling to
 和 每一个 读者 可能 形式 他的 自己的 伴奏 的 想法 或者 感觉 到

[ðə; ði] [streɪn] [wɪt] [hɪz; hi] ['hi:rz] .
the strain which he hears .
 这 拉紧 哪个 他 听到 .

每个读者都可以根据自己听到的旋律，形成自己的思想或情感。

[ðə; ði] [sɪm'pouziəm] [Λv; əv][ˈpleɪtʊs][ɪz][ə; eɪ] [wɜ:rk] [Λv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] ,
The Symposium of Plato is a work of this character ,
 这 座谈会 的 柏拉图 是 一个 工作 的 这 特点 ,
 柏拉图的《会饮篇》正是这种风格的著作。

[ænd; ənd][kæn; kən][wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] [bi; bi] ['rendəd] [ɪn] ['eni] [wɜ:rdz][bʌt; bət][ðə; ði] ['raɪtəz] [oʊn] .
and can with difficulty be rendered in any words but the writer's own .
 和 能 和 困难 是 渲染 在 任何 字 但 这 作家的 自己的 .
 很难用除作者自己的语言以外的任何语言来表达。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [hæf] - [laɪts] [ænd; ɪnd][krɒs] - [laɪts] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv]
There **are** **so** **many** **half** - **lights** **and** **cross** - **lights** , **so** **much** **of** **the** **colour** **of**
 那里 是 所以 许多 一半 - 灯 和 叉 - 灯 , 所以 很多 的 这 颜色 的
 [mɪˈθɔːlədʒi] ,
mythology ,
 神话 ,

这里有那么多半明半暗的灯光和交叉交叉的灯光，充满了神话般的色彩。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] ['sɑ:fɪstri] [əd'hɪrɪŋ] — ['retərɪk] [ænd; ənd]['pʊətri] , [ðə; ði]['pleɪf(ə)l]
and of the manner of sophistry adhering — rhetoric and poetry , the playful
 和 的 这 方式 的 诡辩 粘附 — 修辞 和 诗 , 这 顽皮的

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪriəs] ,
and the serious ,
 和 这 严肃的 ,

以及诡辩的方式——修辞和诗歌，戏谑和严肃，

[ɑːr; ər][səʊ] ['sʌtəli] [ˌɪntə'mɪŋɡəld] [ɪn][aɪ 'tiː] ,
are so subtly intermingled in it ,
 是 所以 微妙地 交织 在 它 ,
 它们如此巧妙地交织其中,

[ænd; ʌnd]['vestɪdʒɪz][ʌv; əv][oʊld] [fə'la:səfi] [soʊ] ['kjʊəriəsli] [blend] [wɪð; wɪθ][dʒə:mz][ʌv; əv]['fju:tʃər]

and vestiges of old philosophy so curiously blend with germs of future

和 残余 的 老的 哲学 所以 奇怪的是 混合 和 细菌 的 未来

['nɑ:lɪdʒ] ,

knowledge ,

知识 ,

古老哲学的残余与未来知识的萌芽奇妙地融合在一起。

[ðæt] [ə'gri:mənt] [ə'mʌŋ] [ɪn'tɜ:prətɜ:z] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] .
that agreement among interpreters is not to be expected .
 那 协议 之中 口译员 是 不是 到 是 预期的 .
 译员之间达成一致意见是不现实的。

[ðə; ði] [ɪk'spreɪ(ə)n] - ['poʊma:][ˈma.ðʒɪs] - ['kwa:m] - [ˌpoʊˈtɛərəm] ,
The expression ' poema magis putandum quam comicorum poetarum ,
这 表达 - 诗歌 魔法 - 夸姆 - 诗人 ,
表达“poema magis putandum quam commicorum potarum”,
- [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈplaɪd] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [ʌv; əv][ˈpleɪtoʊ] , [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [ˈæplɪkəb(ə)l]
' which has been applied to all the writings of Plato , is especially applicable
- 哪个 有 到过 应用 到 全部 这 著作 的 柏拉图 , 是 尤其 适用的
[tu:; tə][ðə; ði] [sɪmˈpoʊziəm] .
to the Symposium .
到 这 座谈会 .

这句话适用于柏拉图的所有著作，尤其适用于《会饮篇》。

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɪmˈpoʊziəm] [æz; əz] [ˈrʌnɪŋ] [θru:] [ɔ:l] [ˈneɪtʃər]
The power of love is represented in the Symposium as running through all nature
这 力量 的 爱 是 代表 在 这 座谈会 作为 跑步 通过 全部 自然
[ænd; ənd][ɔ:l] [ˈbi:ɪŋ] :
and all being :
和 全部 存在 :

研讨会上，爱的力量被描绘成贯穿整个自然界和所有生命：

[æt; ət][wʌn] [end] [dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][ˈplænts] ,
at one end descending to animals and plants ,
在 一 结尾 下降 到 动物 和 植物 ,
一端向下延伸至动物和植物，

[ænd; ənd] [əˈteɪnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [tru:θ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] .
and attaining to the highest vision of truth at the other .
和 达到 到 这 最高 想象 的 真相 在 这 其他 .
并最终达到真理的最高境界。

[ɪn][æn; ən][eɪdʒ] [wen] [mæn][wʌz; wəz] [ˈsi:kɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪk'spreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [əˈraʊnd]
In an age when man was seeking for an expression of the world around
在 一个 年龄 什么时候 男人 曾是 寻求 为了 一个 表达 的 这 世界 大约
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

在人类寻求表达周围世界的时代，

[ðə; ði] [kənˈsep(ə)n] [ʌv; əv] [lʌv] [ˈgreɪtli] [əˈfektɪd] [hɪm; ɪm] .
the conception of love greatly affected him .
这 概念 的 爱 非常 做作的 他 .
爱情的观念对他影响很大。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [dɪˈstɪŋkənz] [ʌv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ænd; ənd][ʌv; əv] [mɪˈθɔ:lədʒi] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv]
One of the first distinctions of language and of mythology was that of
一 的 这 第一的 区别 的 语言 和 的 神话 曾是 那 的
[ˈdʒendər] ;
gender ;
性别 ;

语言和神话最早的区别之一就是性别；

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][ˈleɪtər] [ˈpɪriəd] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈfɪzɪsɪst] , [ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ˈmɑ:dərn] [ˈsaɪəns] , [sɔ:] ,
and at a later period the ancient physicist , anticipating modern science , saw ,
和 在 一个 之后 时期 这 古老的 物理学家 , 预期 现代的 科学 , 锯 ,
[ɔ:r] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [sɔ:] ,
or thought that he saw ,
或者 想法 那 他 锯 ,

后来，这位古代物理学家预见现代科学，他看到或自认为看到了

[ə; eɪ][seks][ɪn][plænts] ; [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪ'lektɪv] [ə'fɪnətiːz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] ,
a sex in plants ; there were elective affinities among the elements ,
一个 性别 在 植物 ; 那里 是 选修课 亲和力 之中 这 元素 ;
[ˈmæɪdʒz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] .
marriages of earth and heaven .
婚姻 的 地球 和 天堂 .
植物有性别；元素之间存在选择性亲缘关系，天地之间有婚姻。

([eɪ] .
(Aesch .
(埃施 .
(埃什

[fræg] .
Frag .
碎片 .
碎片。

[dæn] .)
Dan .)
担 .)
担。)

[ʌv] [br'keɪm] [ə; eɪ] ['mɪθɪk] ['pɜːrsənɪdʒ] [hu:m] [fə'laːsəfi] , [ˈbɔːroʊɪŋ] [frʌm; frəm]['poʊətri] ,
Love became a mythic personage whom philosophy , borrowing from poetry ,
爱 成为 一个 神话 人士 谁 哲学 , 借贷 从 诗 ,
[kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪ'fɪj(ə)nt] [kɔːz] [ʌv; əv] [kri'eɪj(ə)n] .
converted into an efficient cause of creation .
转换 进入 一个 高效的 原因 的 创建 .
爱情变成了一个神话般的人物，哲学借鉴诗歌，将其转化为创造的有效原因。

[ðə; ði]['treɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ʌv] , [æz; əz][ʌv; əv] [ˈnʌmbər] [ænd; ənd] ['fɪɡjər] , [wɜːr; wər]
The traces of the existence of love , as of number and figure , were
这 痕迹 的 这 存在 的 爱 , 作为 的 数字 和 数字 , 是
[ˈevrɪwər] [dɪ'səːnd] ;
everywhere discerned ;
到处 辨别 ;
爱情存在的痕迹，如同数字和图形的存在痕迹一样，随处可见；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [pɪˌθæɡə'riːən] [lɪst][ʌv; əv] ['ɒpəzɪt] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər][reɪndʒd] [saɪd]
and in the Pythagorean list of opposites male and female were ranged side
和 在 这 毕达哥拉斯 列表 的 相反的 男性 和 女性 是 范围 边
[baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ] [ɑːd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ,
by side with odd and even ,
经过 边 和 奇怪的 和 甚至 ,
在毕达哥拉斯的对立概念列表中，男性和女性与奇数和偶数并列排列。

['faɪnaɪt][ænd; ənd] [ɪn'fɪnət] .
finite and infinite .
有限 和 无限 .
有限的和无限的。

[bʌt; bət]['pleɪtoʊ] [siːmz] [ˈɔːlsou][tuː; tə][biː; bi] [ə'wer] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ʌv] [ɪn][mæn]
But Plato seems also to be aware that there is a mystery of love in man
但 柏拉图 似乎 还 到 是 意识到的 那 那里 是 一个 神秘 的 爱 在 男人
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['neɪtʃər] ,
as well as in nature ,
作为 出色地 作为 在 自然 ,
但柏拉图似乎也意识到，人类和自然界都存在着爱的奥秘。

[ɪk'stendɪŋ] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [mɪr] [ɪ'mi:diət] [rɪ'leɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['seksəz, 'seksɪz] .
extending beyond the mere immediate relation of the sexes .
扩展 超过 这 仅仅 即时 关系 的 这 性别 .

超越了单纯的性别关系。

[hi:; hi][ɪz] ['kɑ:nʃəs] [ðæt] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ænd; ənd]['nəublist] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɑ:r; ər][nɑ:t]
He is conscious that the highest and noblest things in the world are not
他 是 有意识的 那 这 最高 和 最高贵 事物 在 这 世界 是 不是
[ɪ:zəli] ['sevəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['senʃuəl] [dɪ'zaɪəz] ,
easily severed from the sensual desires ,
容易地 切断 从 这 感性的 欲望 ,

他意识到，世上最高尚、最崇高的事物很难与感官欲望割裂开来。

[ɔ:r] [meɪ] ['i:v(ə)n][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəlaɪzd] [fɔ:rm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
or may even be regarded as a spiritualized form of them .
或者 可能 甚至 是 认为 作为 一个 精神化的 形式 的 他们 .

或者甚至可以被视为它们的某种精神化形式。

[wi:; wi] [meɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] ['sɑ:krə,tɪ:z] [hɪm'self] [ɪz][nɑ:t] [reprɪ'zentɪd] [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] [ʌnɪm'pæʃ(ə)nd] ,
We may observe that Socrates himself is not represented as originally unimpassioned ,
我们 可能 观察 那 苏格拉底 他自己 是 不是 代表 作为 起初 冷漠的 ,
[kən'trɒld] [æz; əz] [wʌn] [hu:] [hæz; həz] [oʊvər'kʌm] [hɪz; ɪz] ['pæʃnz] ;
我们可以注意到，苏格拉底本人最初并非被描绘成冷漠无情的。

[bʌt; bət][æz; əz][wʌn] [hu:] [hæz; həz] [oʊvər'kʌm] [hɪz; ɪz] ['pæʃnz] ;
but as one who has overcome his passions ;
但 作为 一 WHO 有 克服 他的 激情 ;
[bʌt; bət][æz; əz] [wʌn] [hu:] [hæz; həz] [oʊvər'kʌm] [hɪz; ɪz] ['pæʃnz] ;
但作为一个克服了自身欲望的人；

[ðə; ði] ['si:krət] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊər] ['oʊvər] [ʌðər] ['pɑ:rtli] [laɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['pæʃənət] [bʌt; bət][self] -
the secret of his power over others partly lies in his passionate but self -
这 秘密 的 他的 力量 超过 其他的 部分 谎言 在 他的 热情的 但 自己 -
[kən'trɒld] ['neɪtʃər] .
controlled nature .
受控 自然 .

他之所以能掌控他人，部分原因在于他热情而又自律的性格。

[ɪn][ðə; ði] ['fi:drəs] [ænd; ənd] [sɪm'pouzɪəm] [lʌv] [ɪz][nɑ:t] ['mɪrli] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][soʊ] [kɔ:ld]
In the Phaedrus and Symposium love is not merely the feeling usually so called
在 这 斐德罗斯 和 座谈会 爱 是 不是 仅仅 这 感觉 通常 所以 称为
,
,
,

在《斐德罗篇》和《会饮篇》中，爱不仅仅是通常所说的那种感觉。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪstɪkl] [kɑ:ntəm'pleɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] .
but the mystical contemplation of the beautiful and the good .
但 这 神秘 沉思 的 这 美丽的 和 这 好的 .

但对美和善的神秘沉思。

[ðə; ði] [seɪm] ['pæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] ['wɑ:lʊv] [ɪn][ðə; ði]['maɪər][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['raɪzɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
The same passion which may wallow in the mire is capable of rising to the
这 相同的 热情 哪个 可能 泥坑 在 这 沼泽 是 有能力的 的 上升 到 这
['lɔ:ftɪst] [haɪts] — [ʌv; əv] ['penətreɪtɪŋ] [ðə; ði]['ɪnməʊst] ['si:krət] [ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] .
loftiest heights — of penetrating the inmost secret of philosophy .
最高 高度 — 的 渗透 这 最 秘密 的 哲学 .

同样的激情，既可以沉沦于泥沼，也可以升华到最高境界——甚至可以洞悉哲学的最深奥秘。

[ðə; ði][haɪst; 'haɪst] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [nɑ:tɪ][lʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] , [bʌt; bət][lʌv; əv][ðə; ði][haɪst; 'haɪst]
The highest love is the love not of a person , but of the highest
这 最高 爱 是 这 爱 不是 的 一个 人 , 但 的 这 最高
[ænd; ənd][ˈpjʊrɪst] [æb'strækʃn] .
and purest abstraction .
和 最纯净的 抽象 .
最高的爱不是对某个人的爱，而是对最高尚、最纯粹的抽象事物的爱。

[ðɪs] [æb'strækʃn] [ɪz][ðə; ði][fa:r] - [ɔ:f] [ˈhev(ə)n] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [aɪ] [lʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz] [fɪkst] [ɪn][fɑ:nd]
This abstraction is the far - off heaven on which the eye of the mind is fixed in fond
这 抽象 是 这 远的 - 离开 天堂 在 哪个 这 眼睛 的 这 头脑 是 固定的 在 喜爱
[ə'meɪzmənt] .
amazement .
惊愕 .
这种抽象概念就像遥远的天堂，心灵的目光会充满喜爱和惊叹地凝视着它。

[ðə; ði][ˈju:nəti][lʌv; əv] [tru:θ] , [ðə; ði] [kən'sɪstənsɪ] [lʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:rɪŋ] [ˈelɪmənts; 'eləmənts][lʌv; əv][ðə; ði]
The unity of truth , the consistency of the warring elements of the
这 统一 的 真相 , 这 一致性 的 这 战争 元素 的 这
[wɜ:rld] ,
world ,
世界 ,
真理的统一性，世界相互冲突的各种因素的一致性，

[ðə; ði][ɪn'θu:ziæzəm][fɔ:r; fər] [ˈnɑ:ɪdʒ] [wen] [fɜ:rst] [ˈbi:mɪŋ] [ə'pɑ:n][mæn'kaɪnd] , [ðə; ði] [relə'tɪvəti] [lʌv; əv]
the enthusiasm for knowledge when first beaming upon mankind , the relativity of
这 热情 为了 知识 什么时候 第一的 光芒四射 之上 人类 , 这 相对论 的
[aɪ'di:əz][tu:; tə][ðə; ði][ˈhju:mən][maɪnd] ,
ideas to the human mind ,
想法 到 这 人类 头脑 ,
人类最初对知识的热情，以及思想对人类思维的相对性，

[ænd; ənd][lʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən][maɪnd][tu:; tə][aɪ'di:əz] , [ðə; ði] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)] ,
and of the human mind to ideas , the faith in the invisible ,
和 的 这 人类 头脑 到 想法 , 这 信仰 在 这 无形的 ,
以及人类心灵对观念的理解，对不可见之物的信仰，

[ðə; ði][.ædə'reɪ(ə)n][lʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)] [ˈneɪtʃər] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn'klu:dɪd] , [ˈkɑ:nʃəsli] [ɔ:r] [ʌn'kɑ:nʃəsli] ,
the adoration of the eternal nature , are all included , consciously or unconsciously ,
这 崇拜 的 这 永恒 自然 , 是 全部 包括 , 有意识地 或者 不知不觉 ,
[ɪn][ˈplɛrtəʊz] [ˈdɑ:ktɪn] [lʌv; əv] [lʌv] .
in Plato's doctrine of love .
在 柏拉图的 教义 的 爱 .
对永恒自然的崇拜，无论是有意识的还是无意识的，都包含在柏拉图的爱学说中。

[ðə; ði] [sək'sesɪv] [ˈspi:tʃɪz] [ɪn] [preɪz] [lʌv; əv] [lʌv] [ɑ:r; ər] [ker.ək.tə'rɪs.tɪk] [lʌv; əv][ðə; ði] [ˈspi:kɜ:z] ,
The successive speeches in praise of love are characteristic of the speakers ,
这 连续 演讲 在 称赞 的 爱 是 特征 的 这 演讲者 ,
这些接连不断的赞美爱情的演讲是演讲者的典型特征。

[ænd; ənd] [kən'tɪrɪbu:t] [ɪn] [ˈverɪəs] [dɪ'gri:z] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [rɪ'zʌlt] ;
and contribute in various degrees to the final result ;
和 贡献 在 各种各样的 学位 到 这 最终的 结果 ;
并在不同程度上对最终结果做出贡献；

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər][ˈsɑ:krə,tɪ:z] , [hu:] [ˈgæðərz] [ʌp][ðə; ði]
they are all designed to prepare the way for Socrates , who gathers up the
他们 是 全部 设计 到 准备 这 方式 为了 苏格拉底 , WHO 聚集 向上 这
[θredz] [ə'nu:] ,
threads anew ,
线程 重新 ,
它们都是为了给苏格拉底铺路，让他重新拾起这些线索。

[ænd; ʌnd] [skimz] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and skims the highest points of each of them .

和 撇油 这 最高 积分 的 每个 的 他们 .

并略读每篇文章的最高点。

[bʌt; bət] [ðei] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['steɪdʒɪz][ʌv; əv][æn; ən][aɪ'di:ə] ,

But they are not to be regarded as the stages of an idea ,

但 他们 是 不是 到 是 认为 作为 这 阶段 的 一个 主意 ,

但它们不应被视为一个想法的阶段。

['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [wʌn] [ə'nʌðər] [tu:; tə][ə; eɪ]['klaɪmæks] .

rising above one another to a climax .

上升 多于 一 其他 到 一个 高潮 .

彼此攀升，最终达到高潮。

[ðei] [ɑ:r; ər]['fænsɪf(ə)l] , ['pɑ:rtli] [fə'si:ʃəs] [pə'fɔ:mənsɪz] , - [jet] [ɔ:lsoʊ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['meʒər]

They are fanciful , partly facetious performances , ' yet also having a certain measure

他们 是 奇幻的 , 部分 滑稽的 表演 , - 然而 还 拥有 一个 肯定 措施

[ʌv; əv] ['sɪriəsənəs] ,

of seriousness ,

的 严肃 ,

这些表演充满奇思妙想，部分带有戏谑的意味，但同时也具有一定的严肃性。

- [wɪtʃ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] ['spi:kɜ:z] ['dedɪkert] [tu:; tə][ðə; ði][gɑ:d] .

' which the successive speakers dedicate to the god .

- 哪个 这 连续 演讲者 奉献 到 这 上帝 .

' 随后几位发言者将讲话献给神。

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [rɪ'tɔ:rɪk(ə)l] [ænd; ʌnd] [pou'etɪkl] ['ræðər] [ðæn; ðən] [daɪə'lektɪkl] , [bʌt; bət]

All of them are rhetorical and poetical rather than dialectical , but

全部 的 他们 是 修辞 和 诗意的 相当 比 辩证法 , 但

[glimpsɪz] [ʌv; əv] [tru:θ] [ə'pɪr] [ɪn][ðem; ðəm] .

glimpses of truth appear in them .

惊鸿一瞥 的 真相 出现 在 他们 .

它们都是修辞和诗歌，而不是辩证的，但其中却闪现出真理的曙光。

[wen] [ɛɪksəməkəs] [sez] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['mju:zɪk][ɑ:r; ər]['sɪmp(ə)l][ɪn] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət]

When Eryximachus says that the principles of music are simple in themselves , but

什么时候 埃里克斯马库斯 说道 那 这 原则 的 音乐 是 简单的 在 他们自己 , 但

[kən'fju:zd] [ɪn][ðer; ðər] [æplɪ'keɪf(ə)n] ,

confused in their application ,

使困惑 在 他们的 应用 ,

当埃律克西马科斯说音乐的原理本身很简单，但在应用上却很混乱时，

[hi:; hi] ['tʌtʃɪz] ['laɪtli] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['trʌblɪd] [ðə; ði]['mɑ:dɜ:nz] [æz; əz] [wel]

he touches lightly upon a difficulty which has troubled the moderns as well

他 触摸 轻轻 之上 一个 困难 哪个 有 麻烦 这 现代人 作为 出色地

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ɪn]['mju:zɪk] ,

as the ancients in music ,

作为 这 古代人 在 音乐 ,

他轻轻触及了一个困扰着现代和古代音乐人的一个难题。

[ænd; ʌnd] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'plaɪd] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] .

and may be extended to the other applied sciences .

和 可能 是 扩展 到 这 其他 应用 科学 .

并可推广到其他应用科学领域。

[ðæt] [kən'fju:ʒ(ə)n] [brɪ'ɡɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] ,

That confusion begins in the concrete ,

那 困惑 开始 在 这 具体的 ,

这种混乱始于具体细节。

[wʌz; wəz][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][maɪnd] [ˈdwellɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][aɪˈdiːəz] .
was the natural feeling of a mind dwelling in the world of ideas .
曾是 这 自然的 感觉 的 一个 头脑 住宅 在 这 世界 的 想法 .
那是沉浸于思想世界的心灵的自然感受。

[wen] [pɔːˈseiniəs] [riˈmaːks] [ðæt][ˈpɜːrsən(ə)l] [əˈtætʃmənts] [ɑːr; ər][ɪˈnɪmɪk(ə)l][tuː; tə] [ˈdespəts] .
When Pausanias remarks that personal attachments are inimical to despots .
什么时候 保萨尼亚斯 评论 那 个人的 附件 是 敌对的 到 独裁者 .
保萨尼亚斯曾说过，个人情感对暴君来说是有害的。

[ðə; ði] [ɪkˈspɪriəns] [ʌv; əv] [ɡriːk] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [kənˈfəːmz] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [riˈmɑːrk] .
The experience of Greek history confirms the truth of his remark .
这 经验 的 希腊语 历史 确认 这 真相 的 他的 评论 .
希腊历史的经验证实了他这番话的正确性。

[wen] [æriˈstɑːfəniz] [diˈklɛəz] [ðæt] [ʌv] [ɪz][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
When Aristophanes declares that love is the desire of the whole ,
什么时候 阿里斯托芬 声明 那 爱 是 这 欲望 的 这 所有的 ,
当阿里斯托芬宣称爱是万物的欲望时，

[hiː; hi] [iksˈpresɪz] [ə; eɪ] [ˈfiːlɪŋ] [nɑːt] [ʌnˈlaɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [fəˈlɑːsəfər] ,
he expresses a feeling not unlike that of the German philosopher ,
他 表达 一个 感觉 不是 与此不同 那 的 这 德语 哲学家 ,
他表达的情感与那位德国哲学家颇为相似。

[huː] [sez] [ðæt] - [fəˈlɑːsəfi] [ɪz] [hoʊm] [ˈsɪknəs] . -
who says that ' philosophy is home sickness . '
WHO 说道 那 - 哲学 是 家 疾病 . -
谁说“哲学就是思乡之情”。

[wen] [ˈægəθɑːn] [sez] [ðæt] [noʊ][mæn] - [kæn; kən][biː; bi] [rɔːŋd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [friː] [wɪl] ,
When Agathon says that no man ' can be wronged of his own free will ,
什么时候 阿加松 说道 那 不 男人 - 能 是 冤枉 的 他的 自己的自由的 将要 ,
当阿伽松说“没有人会出于自己的自由意志而受到冤屈”时，

- [hiː; hi][ɪz] [əˈl(j)uːd] [ˈpleɪfəli] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈpraːbləm][ʌv; əv] [ɡriːk] [fəˈlɑːsəfi] ([kəmˈper] [ˈærɪst])
' he is alluding playfully to a serious problem of Greek philosophy (compare Arist
- 他 是 暗示 嬉戏地 到 一个 严肃的 问题 的 希腊语 哲学 (比较 艺术家
.
.
.
他是在戏谑地提及希腊哲学的一个严肃问题（参见阿里斯提乌斯）。

[nik] . [ˈeθɪks]) .
Nic . Ethics) .
尼克 . 伦理) .

尼克（伦理学）。

[soʊ][ˈnæt(ə)rəli] [dʌz] [ˈpleɪtoʊ][ˈmɪŋɡ(ə)l][dʒest][ænd; ənd] [ˈɜːrniʃt] , [truːθ] [ænd; ənd] [əˈpɪnjən] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
So naturally does Plato mingle jest and earnest , truth and opinion in the same
所以 自然 做 柏拉图 交融 笑话 和 认真 , 真相 和 观点 在 这 相同的
[wɜːrk] .
work .
工作 .

因此，柏拉图自然而然地将玩笑与严肃、真理与观点融合在同一部作品中。

[ðə; ði] [ˈkærəktərz] — [ʌv; əv] [ˈfiːdrəs] , [huː] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l]
The characters — of Phaedrus , who has been the cause of more philosophical
这 人物 — 的 斐德罗斯 , WHO 有 到过 这 原因 的 更多的 哲学
[dɪsˈkʌʃnz] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [mæn] ,
discussions than any other man ,
讨论 比 任何 其他 男人 ,
人物——尤其是斐德罗，他引发的哲学讨论比任何其他人都多；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] - [ðə; ði] ['θi:bən] (['fi:drəs]) ; [ʌv; əv] [æri'stɑ:fəni:z] ,
with the exception of Simmias the Theban (Phaedrus) ; of Aristophanes ,
和 这 例外 的 - 这 底比斯 (斐德罗斯) ; 的 阿里斯托芬 ,

除了底比斯的西米亚斯（《斐德罗》）和阿里斯托芬的作品之外，

[hu:] [dɪs'gaɪzɪz] [ʌndər] ['kɑ:mɪk] [ɪmɪdʒəri] [ə; ei] ['sɪriəs] ['pɜ:rpəs] ; [ʌv; əv]['ægəθɑ:n] ,
who disguises under comic imagery a serious purpose ; of Agathon ,
WHO 伪装 在下面 漫画 图像 一个 严肃的 目的 ; 的 阿加松 ,
以滑稽形象掩盖严肃目的的人；阿加松，

[hu:] [ɪn]['lɛɪtər][laɪf][ɪz]['sætə,raɪzd][baɪ] [æri'stɑ:fəni:z] [ɪn][ðə; ði] [θɛzməfɔ:ri:æzu:sei] ,
who in later life is satirized by Aristophanes in the Thesmophoriazusae ,
WHO 在 之后 生活 是 讽刺 经过 阿里斯托芬 在 这 Thesmophoriazusae ,
晚年，阿里斯托芬在《忒斯摩福里亚祖萨》中对他进行了讽刺。

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɪ'femɪnət] ['mænərz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fi:b(ə)l] ['rɪðəmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɜ:rs] ; [ʌv; əv]
for his effeminate manners and the feeble rhythms of his verse ; of
为了 他的 阴柔的 礼仪 和 这 微弱 节奏 的 他的 诗 ; 的
[,ælsi'baɪədi:z] ,
Alcibiades ,
阿尔西比亚德斯 ,
因其娘娘腔的举止和诗歌无力的节奏；论阿尔西比亚德斯，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [streɪndʒ] ['kɑ:ntræst][ʌv; əv] [greɪt] ['paʊɜ:z] [ænd; ənd] [greɪt] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] ,
who is the same strange contrast of great powers and great vices ,
WHO 是 这 相同的 奇怪的 对比 的 伟大的 权力 和 伟大的 恶习 ,
谁又是强大力量与巨大罪恶的奇特结合体？

[wɪtʃ] [mi:ts] [ju: 'es][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] — [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði][laɪf] ;
which meets us in history — are drawn to the life ;
哪个 满足 我们 在 历史 — 是 绘制 到 这 生活 ;
在历史中与我们相遇——被生活所吸引；

[ænd; ənd][wi:; wi] [meɪ] [sə'pouz] [ðə; ði] [les] - [noʊn] ['kærəktərz] [ʌv; əv] [pɔ: 'seiniəs] [ænd; ənd]
and we may suppose the less - known characters of Pausanias and
和 我们 可能 认为 这 较少的 - 已知 人物 的 保萨尼亚斯 和
[ɛksəməkəs] [tu:; tə][bi:; bi]['v:lsoʊ] [tru:] [tu:; tə][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [,rekə'lek(ə)n] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ([kəm'per]
Eryximachus to be also true to the traditional recollection of them (compare
埃里克斯马库斯 到 是 还 真的 到 这 传统的 回忆 的 他们 (比较
- ,
Phaedr : ,
- ,

我们可以假设保萨尼亚斯和埃律克西马科斯笔下那些不太为人所知的人物也符合他们的传统记忆（参见《斐德罗篇》）。

['prɔʊtæg] . ; [ænd; ənd] [kəm'per] - . [wɪð; wɪθ] - .) .
Protag . ; and compare Sympos . with Phaedr .) .
主角 . ; 和 比较 - . 和 - .) .

Protag.; 并将 Sympos. 与 Phaedr. 进行比较)。

[wi:; wi] [meɪ] ['v:lsoʊ] [rɪ'mɑ:rk] [ðæt] [æri'stɑ:di:məs][ɪz] [kɔ:ld] - [ðə; ði]['lɪt(ə)l] - [ɪn] ['zenəfɑ:nz] [memərə'bɪliə] (
We may also remark that Aristodemus is called ' the little ' in Xenophon's Memorabilia (
我们 可能 还 评论 那 阿里斯托德姆斯 是 称为 - 这 小的 - 在 色诺芬的 纪念品 (
[kəm'per] ['sɪmp] .) .
compare Symp .) .
比较 症状 .) .

我们还可以指出，在色诺芬的《回忆录》中，阿里斯托德姆斯被称为“小的”(参见《会饮篇》)。

[ðə; ði] [ˈspi:tʃɪz] [hæv; həv] [bɪn] [sed] [tuː; tə] [ˈfɑ:lʊv] [i:tʃ] [ˈlðər] [ɪn] [perz] : [ˈfi:dɹəs] [ænd; ənd]
The speeches have been said to follow each other in pairs : Phaedrus and
这 演讲 有 到过 说 到 跟随 每个 其他 在 对 : 斐德罗斯 和
[pɔːˈseiniæs] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈeθɪk(ə)] ,
Pausanias being the ethical ,
保萨尼亚斯 存在 这 伦理道德 ,

据说这些演说是成对出现的：斐德罗和保萨尼亚斯的演说是关于伦理的，

[ɛɪksəməkəs] [ænd; ənd] [æriˈstɑ:fənɪz] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈspi:kəz] , [waɪ] [ɪn] [ˈæɡəθɑ:n] [ænd; ənd]
Eryximachus and Aristophanes the physical speakers , while in Agathon and
埃里克斯马库斯 和 阿里斯托芬 这 身体的 演讲者 , 尽管 在 阿加松 和
[ˈsɑ:krətiːz] [ˈpɒətri] [ænd; ənd] [fəˈlɑ:səfi] [blend] [təˈɡeðər] .
Socrates poetry and philosophy blend together .
苏格拉底 诗 和 哲学 混合 一起 .

埃律克西马科斯和阿里斯托芬是注重言辞表达的，而阿伽松和苏格拉底则将诗歌和哲学融合在一起。

[ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌv; əv] [ˈfi:dɹəs] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌmɪθəˈlɑ:dʒɪkl] , [ðæt] [ʌv; əv] [pɔːˈseiniæs]
The speech of Phaedrus is also described as the mythological , that of Pausanias
这 演讲 的 斐德罗斯 是 还 描述 作为 这 神话 , 那 的 保萨尼亚斯
[æz; əz] [ðə; ði] [pəˈlɪtɪk(ə)] ,
as the political ,
作为 这 政治的 ,

斐德罗的演讲也被描述为神话的，而保萨尼亚斯的演讲则被描述为政治的。

[ðæt] [ʌv; əv] [ɛɪksəməkəs] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] , [ðæt] [ʌv; əv] [æriˈstɑ:fənɪz] [æz; əz] [ðə; ði] [ɑ:rˈtɪstɪk] (!
that of Eryximachus as the scientific , that of Aristophanes as the artistic (!
那 的 埃里克斯马库斯 作为 这 科学 , 那 的 阿里斯托芬 作为 这 艺术 (!

埃律克西马科斯是科学的，阿里斯托芬是艺术的 (!

) , [ðæt] [ʌv; əv] [ˈsɑ:krətiːz] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌfɪləˈsɑ:fɪk(ə)] .
) , that of Socrates as the philosophical .
) , 那 的 苏格拉底 作为 这 哲学 .

)) , 苏格拉底的哲学思想。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ænd; ənd] [ˈsɪmələr] [dɪˈstɪŋkʃənz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [faʊnd] [ɪn] [ˈpleɪtoʊ] ;
But these and similar distinctions are not found in Plato ;
但 这些 和 相似的 区别 是 不是 成立 在 柏拉图 ;

但柏拉图的著作中并没有发现这些以及类似的区别；

— [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkrɪtɪks] ,
— **they are the points of view of his critics ,**
— 他们 是 这 积分 的 看法 的 他的 评论家 ,

——这些是批评者的观点，

[ænd; ənd] [si:m] [tuː; tə] [ɪmˈpi:d] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [əˈsɪst] [juːˈes] [ɪn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [hɪm; ɪm] .
and seem to impede rather than to assist us in understanding him .
和 似乎 到 阻碍 相当 比 到 协助 我们 在 理解 他 .

而且似乎阻碍了我们理解他，而不是帮助我们理解他。

[wen] [ðə; ði] [tɜ:rn] [ʌv; əv] [ˈsɑ:krətiːz] [kʌmz] [raʊnd] [hiː; hi] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [dɪˈstɜ:rb] [ðə; ði]
When the turn of Socrates comes round he cannot be allowed to disturb the
什么时候 这 转动 的 苏格拉底 来 圆形的 他 不能 是 允许 到 打扰 这
[əˈreɪndʒmənt] [meɪd] [æt; ət] [ˈfɜ:rst] .
arrangement made at first .
安排 制成 在 第一的 .

轮到苏格拉底发言时，不能允许他破坏之前制定的安排。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [li:v] [ʌv; əv] [ˈfi:dɹəs] [hiː; hi] [æskz] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkwestʃənz] ,
With the leave of Phaedrus he asks a few questions ,
和 这 离开 的 斐德罗斯 他 问 一个 很少 问题 ,

征得斐德罗的同意后，他问了几个问题。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [θroʊz] [hɪz; ɪz][ˈɑːrgjumənt][ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [spiːtʃ] ([kəmˈper] [gɔːdʒ]) .
and then he throws his argument into the form of a speech (compare Gorgias , Protagoras) .
和 然后 他 投掷 他的 争论 进入 这 形式 的 一个 演讲 (比较 戈尔格 伊索克拉底 , 普罗塔哥拉斯) .

然后他把自己的论点以演讲的形式表达出来（参见高尔根的《普罗塔戈斯》）。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [ɪz] [ˈriːəli] [ðə; ði] [ˈnærətɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdaɪəlɔːg] [bɪˈtwiːn] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ˈdaɪɒtɪmə] .
But his speech is really the narrative of a dialogue between himself and Diotima .
但 他的 演讲 是 真的 这 叙述 的 一个 对话 之间 他自己 和 迪奥提玛 .

但他的演讲实际上是他和狄奥提玛之间的一段对话的叙述。

[ænd; ənd][æz; əz][æʔ; əʔ][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [gʊd] [ˈmænərz] [wʊd] [nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ˈiːðər] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][hoʊst][ɔːr] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [gests] ,
And as at a banquet good manners would not allow him to win a victory either over his host or any of the guests ,
和 作为 在 一个 宴会 好的 礼仪 会 不是 允许 他 到 赢 一个 胜利 任何一个 超过 他的 主持人 或者 任何 的 这 客人 ,
就像在宴会上一样，良好的礼仪不允许他战胜主人或任何一位宾客。

[ðə; ði] [suːpəriˈɔːrəti] [wɪt] [hiː; hi] [geɪnz] [ˈoʊvər] [ˈægəθɑːn][ɪz] [ɪnˈdʒɪːniəsli] [reprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɔːˈlredi] [geɪnd] [ˈoʊvər] [hɪmˈself] [baɪ][hɜːr; hər] .
the superiority which he gains over Agathon is ingeniously represented as having been already gained over himself by her .
这 优势 哪个 他 收益 超过 阿伽松 是 巧妙地 代表 作为 拥有 到过 已经 获得 超过 他自己 经过 她 .
他战胜阿伽松所获得的优势，被巧妙地表现为阿伽松已经战胜了他自己。

[ðə; ði] [ˈɑːrtɪfɪs] [hæz; hæz][ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈkʌstəmd] [prəˈfeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɪgnərəns] ([kəmˈper] -) .
The artifice has the further advantage of maintaining his accustomed profession of ignorance (compare Menexas) .
这 技巧 有 这 更远 优势 的 保持 他的 习惯 职业 的 无知 (比较 -) .

这种诡计还有一个好处，就是可以让他继续装作一贯的无知（参见 Menexas）。

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv] [lʌv] , [tuː; tə] [wɪt] [hiː; hi] [leɪz] [kleɪm] [hɪr] [ænd; ənd] [ˈels,weɪ] ([lɪs]) ,
Even his knowledge of the mysteries of love , to which he lays claim here and elsewhere (Lysias) ,
甚至 他的 知识 的 这 谜团 的 爱 , 到 哪个 他 躺下 宣称 这里 和 别处 (赖氨酸 .) ,
甚至连他对爱情奥秘的了解，他在这里和其他地方都声称自己拥有这种知识（Lysias）。

[ɪz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ˈdaɪɒtɪmə] .
is given by Diotima .
是 给定 经过 迪奥提玛 .

由狄奥提玛提供。

[ðə; ði] [ˈspiːtʃɪz] [ɑːr; ər] [əˈtestɪd] [tuː; tə][juːˈes][baɪ][ðə; ði] [ˈveri] [best] [əˈθɔːrəti] .
The speeches are attested to us by the very best authority .
这 演讲 是 已证实 到 我们 经过 这 非常 最好的 权威 .
这些演讲内容已得到权威人士的证实。

[ðə; ði][ˈmædmən] [æpəˈlɒdərəs] ,
The madman Apollodorus ,
这 狂人 阿波罗多鲁斯 ,
疯子阿波罗多罗斯

[hu:] [fɔːr; fər] [θri:] [ˈjɪrɪz] [pæst][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈdeɪli] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ˈsɑːkrətiːz]
who for three years past has made a daily study of the actions of Socrates
WHO 为了 三 年 过去的 有 制成 一个 日常的 学习 的 这 行动 的 苏格拉底
— [tuː; tə] [hu:m] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][wɜːrdz] - [greɪt] [ɪz][ˈsɑːkrətiːz] - — [hiː; hi][hæz; həz]
— to whom the world is summed up in the words ' Great is Socrates ' — he has
— 到 谁 这 世界 是 总结 向上 在 这 字 - 伟大的 是 苏格拉底 - — 他 有
[hɜːrd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] - [ˈmædmən] ,
heard them from another ' madman ,
听到 他们 从 其他 - 狂人 ,

过去三年里，他每天都在研究苏格拉底的行为——在苏格拉底看来，整个世界可以用“苏格拉底伟大”这句话来概括——
他从另一个“疯子”那里听说了这些事。

- [ˌæriˈstɑːdiːməs] , [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] - [ˈædɒʃ] - [ʌv; əv][ˈsɑːkrətiːz][ɪn] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] , [laɪk] [hɪm; ɪm]
' Aristodemus , who was the ' shadow ' of Socrates in days of old , like him
- 阿里斯托德姆斯 , WHO 曾是 这 - 阴影 - 的 苏格拉底 在 天 的 老的 , 喜欢 他
[ˈgoʊɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈberˈfɒtɪd] ,
going about barefooted ,
去 关于 赤足 ,
“阿里斯托德姆斯，古时苏格拉底的‘影子’，也像苏格拉底一样赤脚行走，

[ænd; ænd] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
and who had been present at the time .
和 WHO 有 到过 展示 在 这 时间 .
以及当时在场的人员。

- [wʊd] [juː; jʊ][dɪˈzaɪər] [ˈbetər] [ˈwɪtnəs] ? -
' Would you desire better witness ? '
- 会 你 欲望 更好的 证人 ? -
你还想要更好的证人吗？

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈnærətɪv] [ʌv; əv][ˌælsiˈbaɪədiːz][ɪz] [ɪnˈdʒiːniəsli] [ˌreprɪˈzentɪd] [æz; əz] [ədˈmɪtɪd] [baɪ]
The extraordinary narrative of Alcibiades is ingeniously represented as admitted by
这 非凡的 叙述 的 阿尔西比亚德斯 是 巧妙地 代表 作为 承认 经过
[ˈsɑːkrətiːz] ,
Socrates ,
苏格拉底 ,
阿尔西比亚德斯非凡的叙述被巧妙地呈现出来，正如苏格拉底所承认的那样。

[huːz] [ˈsaɪləns] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][kɑːntrəˈdɪkt] [ˈɡɪvz] [kənˈsent] [tuː; tə][ðə; ði]
whose silence when he is invited to contradict gives consent to the
谁 沉默 什么时候 他 是 受邀 到 顶撞 给予 同意 到 这
[ˈnærɪtər; nəˈreɪtər; nəˈreɪtər] .
narrator :
旁白 .
当被要求反驳时，他的沉默等于默认了叙述者的观点。

[wiː; wi] [meɪ] [əbˈzɜːrv] , [baɪ][ðə; ði] [weɪ] ,
We may observe , by the way ,
我们 可能 观察 , 经过 这 方式 ,
顺便一提，我们可以观察到，

([wʌn]) [hʌʊ] [ðə; ði] [ˈveri] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ˌæriˈstɑːdiːməs][baɪ] [hɪmˈself] [ɪz][ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [ˌɪndɪˈkeɪ(ə)n]
(1) how the very appearance of Aristodemus by himself is a sufficient indication
(1) 如何 这 非常 外貌 的 阿里斯托德姆斯 经过 他自己 是 一个 充足的 指示
[tuː; tə][ˈægəθɑːn] [ðæt] [ˈsɑːkrətiːz][hæz; həz] [bɪn] [left] [bɪˈhaɪnd] ;
to Agathon that Socrates has been left behind ;
到 阿伽松 那 苏格拉底 有 到过 左边 在后面 ;
(1) 阿里斯托德莫斯独自一人出现，就足以让阿伽松知道苏格拉底已经留在了后面；

[ˈɔːlsəʊ] ,
also ,
还 ,

还，

([tuːtuː]) [haʊ] [ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [ʌv; əv][ˈægəθɑːn] [ænˈtɪsɪpɪt] [ðə; ði][ɪkˈskjuːs] [wɪtʃ] ['saːkrətiːz][wʌz; wəz]
(**2**) how the courtesy of Agathon anticipates the excuse which Socrates was
(2) 如何 这 礼貌 的 阿加松 预计 这 原谅 哪个 苏格拉底 曾是
[tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [ɑːn][æriˈstaːdi:məs] - [bɪˈhæf] [fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [ʌnɪnˈvaɪtɪd] ;
to have made on Aristodemus ' behalf for coming uninvited ;
到 有 制成 在 阿里斯托德姆斯 - 代表 为了 未来 不速之客 ;

(2) 阿伽松的礼貌如何预示了苏格拉底将要代表阿里斯托德摩斯提出的不请自来的借口；

([θriː]) [haʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][fɪt] [ɔːr] [træns] [ʌv; əv]['saːkrətiːz][ɪz] [kənˈfɜːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['menʃ(ə)n]
(**3**) how the story of the fit or trance of Socrates is confirmed by the mention
(3) 如何 这 故事 的 这 合身或者 发呆 的 苏格拉底 是 确认的 经过 这 提到
[wɪtʃ] [,ælsiˈbaɪədiːz] [meɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmələɹ] [fɪt][ʌv; əv] [æbˈstrækʃn] [əˈkɜːrɪŋ] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]
which Alcibiades makes of a similar fit of abstraction occurring when he was
哪个 阿尔西比亚德斯 制作 的 一个 相似的 合身 的 抽象 发生 什么时候 他 曾是
[ˈsɜːrvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːrmi][æt; ət] [pəˈtɪdiːə] ;
serving with the army at Potidaea ;
服务 和 这 军队 在 波提迪亚 ;

(3) 阿尔西比亚德斯提到他在波提狄亚服役期间也曾有过类似的恍惚状态，这证实了苏格拉底发狂或恍惚的故事；

[laɪk] ([fɔːr]) [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['paʊəz] [ʌv; əv]['saːkrətiːz][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [fer] ,
like (4) the drinking powers of Socrates and his love of the fair ,
喜欢 (4) 这 喝 权力 的 苏格拉底 和 他的 爱 的 这 公平的 ,
例如 (4) 苏格拉底的酒量和他对美女的喜爱，

[wɪtʃ] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ]['sɪmələɹ] [ætəsˈteɪən] [ɪn][ðə; ði] [kənˈkluːdɪŋ] [siːn] ; [ɔːr][ðə; ði] [əˈtætʃmənt] [ʌv; əv]
which receive a similar attestation in the concluding scene ; or the attachment of
哪个 收到 一个 相似的 证明 在 这 总结 场景 ; 或者 这 依恋 的
[æriˈstaːdi:məs] ,
Aristodemus ,
阿里斯托德姆斯 ,

在结尾场景中也得到了类似的证实；或者阿里斯托德莫斯的附身，

[huː] [ɪz][naːt] [fərˈgaːtn] [wen] ['saːkrətiːz] [teɪks] [hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːrtʃər] .
who is not forgotten when Socrates takes his departure .
WHO 是 不是 被遗忘的 什么时候 苏格拉底 需要 他的 离开 .
苏格拉底离世时，人们并没有忘记他。

([faɪv]) [wiː; wi] [meɪ] ['noʊtɪs][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] ['saːkrətiːz] [hɪmˈself] [rɪˈgɑːrdz][ðə; ði][fɜːrst][faɪv]
(**5**) We may notice the manner in which Socrates himself regards the first five
(5) 我们 可能 注意 这 方式 在 哪个 苏格拉底 他自己 问候 这 第一的 五
['spiːtʃɪz] ,
speeches ,
演讲 ,

(5) 我们可以注意到苏格拉底本人对前五篇演说的看法，

[naːt][æz; əz] [truː] , [bʌt; bət][æz; əz]['fænsɪf(ə)][ænd; ænd][ɪgˈzædʒəreɪtɪd] [enˈkəʊmiːəmz][ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd] [ʌv] ;
not as true , but as fanciful and exaggerated encomiums of the god Love ;
不是 作为 真的 , 但 作为 奇幻的 和 夸张的 赞誉 的 这 上帝 爱 ;
并非真实，而是对爱神爱的奇幻夸张的赞美之词；

([sɪks]) [ðə; ði] [səˈtɪrɪkl] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ʃoʊn] [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [əˈpiːlz] [tuː; tə]
(**6**) the satirical character of them , shown especially in the appeals to
(6) 这 讽刺 特点 的 他们 , 所示 尤其 在 这 上诉 到
[mɪˈθɑːlədʒɪ] ,
mythology ,
神话 ,

(6) 它们所具有的讽刺性质，尤其体现在对神话的引用上，

[ɪŋ][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][baɪ][zju:s; zu:s][fɔ:r; fər] [ˈri:kən'straktɪŋ] [ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][mæn] ,
in the reasons which are given by Zeus for reconstructing the frame of man ,
在这原因哪个是给定经过宙斯为了重建这框架的男人 ;
在宙斯为重塑人类身体所给出的理由中 ,

[ɔ:r][baɪ][ðə; ði] [bi'ɒʊjən] [ænd; ɐnd] ['i:li:ənz][fɔ:r; fər] [ɪn'kɜ:rɪdʒɪŋ] [meɪl] [ʌvz] ;
or by the Boeotians and Eleans for encouraging male loves ;
或者经过这波俄提亚人和埃利阿斯为了鼓励男性爱 ;
或者波俄提亚人和埃利斯人用来鼓励男性之间的爱情 ;

([ˈsevən]) [ðə; ði] ['ru:lɪŋ] ['pæʃ(ə)n] [ʌv; əv]['sɑ:krəti:z][fɔ:r; fər][daɪə'lektɪks] ,
(7) the ruling passion of Socrates for dialectics ,
(7) 这裁决热情的苏格拉底为了辩证法 ;
(7) 苏格拉底对辩证法的热情 ,

[hu:] [wɪl] [ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] ['ægəθɑ:n] [ɪn'stɛd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [spi:tʃ] ,
who will argue with Agathon instead of making a speech ,
WHO 将要争论和 阿伽松 反而 的 制作 一个 演讲 ;
谁会选择与阿伽松争论而不是发表演讲 ?

[ænd; ɐnd] [wɪl] [ˈoʊnli] [spi:k] [æt; ət][ɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ði] [kən'dɪf(ə)n] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði]
and will only speak at all upon the condition that he is allowed to speak the truth .
和 将要 仅有的 说话 在 全部 之上 这 状况 那 他 是 允许 到 说话 这
truth .
真相 .
他只有在被允许说真话的前提下才会开口说话。

[wi:; wi] [meɪ] [naʊt] [ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][səu'krætɪk]['aɪrəni] ,
We may note also the touch of Socratic irony ,
我们 可能 笔记 还 这 触碰 的 苏格拉底 讽刺 ;
我们还可以注意到其中带有苏格拉底式反讽的意味。

([eɪt]) [wɪtʃ] [əd'mɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪd] [æplɪ'keɪf(ə)n] [ænd; ɐnd] [rɪ'vi:lz] [ə; eɪ] [di:p] [ɪn'saɪt] [ɪntu:] [ðə; ði]
(8) which admits of a wide application and reveals a deep insight into the world :
(8) 哪个 承认 的 一个 宽的 应用 和 揭示 一个 深的 洞察力 进入 这
world :
世界 :

(8) 它具有广泛的应用前景，并揭示了对世界的深刻见解：
— [ðæt] [ɪn] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv]['hoʊli] [θɪŋz] [ænd; ɐnd] [pɜ:sənz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] [ʌndər'stændɪŋ]
— **that in speaking of holy things and persons there is a general understanding**
— 那 在 请讲 的 圣 事物 和 人 那里 是 一个 一般的 理解
[ðæt] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [preɪz] [ðem; ðəm] ,
that you should praise them ,
那 你 应该 称赞 他们 ;
——在谈论圣洁的事物和人物时，人们普遍认为应该赞美他们。

[nɑ:t] [ðæt] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɔ:rt][ʌv; əv] [preɪz] [wɪtʃ]
not that you should speak the truth about them — this is the sort of praise which
不是 那 你 应该 说话 这 真相 关于 他们 — 这 是 这 种类 的 称赞 哪个
['sɑ:krəti:z][ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [gɪv] .
Socrates is unable to give .
苏格拉底 是 无法 到 给 ;
并不是说你应该说他们的真话——这是苏格拉底无法给予的那种赞扬。

['læstli] , ([naɪn]) [wi:; wi] [meɪ] [rɪ'mɑ:rk] [ðæt] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:əl] ['bæŋkwɪt] ['æftər][ɔ:l] ,
Lastly , (9) we may remark that the banquet is a real banquet after all ,
最后 , (9) 我们 可能 评论 那 这 宴会 是 一个 真实的 宴会 后 全部 ,
最后，(9) 我们可以指出，宴会终究是一场真正的宴会，

[æt; ət] [wɪtʃ] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [θi:m] [ʌv; əv] ['diskɔ:rs] , [ænd; ənd][hju:dʒ] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [waɪn] [ɑ:r; ər]
at which love is the theme of discourse , and huge quantities of wine are
在 哪个 爱 是 这 主题 的 话语 , 和 巨大的 数量 的 葡萄酒 是
[drʌŋk] .
drunk .
醉 .

聚会的主题是爱情，人们会喝大量的酒。

[ðə; ði] ['diskɔ:rs] [ʌv; əv] ['fi:drəs] [ɪz][hæf] - ['mɪθɪkl] , [hæf] - ['eθɪk(ə)l] ; [ænd; ənd][hi:; hi] [hɪm'self] ,
The discourse of Phaedrus is half - mythical , half - ethical ; and he himself ,
这 话语 的 斐德罗斯 是 一半 - 神话 , 一半 - 伦理道德 ; 和 他 他自己 ,
斐德罗斯的论述一半是神话，一半是伦理；而他本人，

[tru:] [tu:; tə][ðə; ði] ['kærəktər] [wɪtʃ] [ɪz][gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['daɪəlɔ:g] ['berɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ɪz]
true to the character which is given him in the Dialogue bearing his name , is
真的 到 这 特点 哪个 是 给定 他 在 这 对话 轴承 他的 姓名 , 是
[hæf] - ['sɑ:fɪst] , [hæf] - [ɪn'θu:ziəst] .
half - sophist , half - enthusiast .
一半 - 诡辩家 , 一半 - 爱好者 .

正如以他名字命名的对话录中所赋予他的性格一样，他一半是诡辩家，一半是热情洋溢的人。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['krɪtɪk][ʌv; əv]['poʊətri]['ɔ:lsəʊ] ,
He is the critic of poetry also ,
他 是 这 评论家 的 诗 还 ,

他同时也是一位诗歌评论家。

[hu:] [kəm'peəz] ['hoʊmər][ænd; ənd] ['i:skɪləs] [ɪn][ðə; ði][ɪn'sɪpɪd][ænd; ənd] [ɪ'ræʃən(ə)l] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði]
who compares Homer and Aeschylus in the insipid and irrational manner of the
WHO 比较 荷马 和 埃斯库罗斯 在 这 平淡 和 非理性 方式 的 这
[sku:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] ,
schools of the day ,
学校 的 这 天 ,

他以当时学派那种乏味且不合逻辑的方式将荷马和埃斯库罗斯进行比较。

[kærəktə'rɪstɪkli] ['ri:zənɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][prə:bə'bɪləti][ʌv; əv] ['mætərz] [wɪtʃ] [du:][nɑ:t][æd'mɪt][ʌv; əv]
characteristically reasoning about the probability of matters which do not admit of
典型地 推理 关于 这 可能性 的 事情 哪个 做 不是 承认 的
['ri:zənɪŋ] .
reasoning .
推理 .

典型的做法是对无法进行推理的事情的可能性进行推理。

[hi:; hi]['sta:rts][frʌm; frəm][ə; eɪ]['noʊb(ə)][tekst] :
He starts from a noble text :
他 开始 从 一个 高贵 文本 :

他从一篇高尚的文本入手：

- [ðæt] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] [dɪs'ɑ:nər] ['ni:ðər] [steɪts] [nɔ:r][ɪndɪ'vɪdʒuəlz]['evər]
' That without the sense of honour and dishonour neither states nor individuals ever
- 那 没有 这 感觉 的 荣誉 和 羞辱 两者都不 各州 也不 个人 曾经
[du:] ['eni] [gʊd] [ɔ:r] [greɪt] [wɜ:rk] . -
do any good or great work . '
做 任何 好的 或者 伟大的 工作 . -

“如果没有荣誉感和耻辱感，无论是国家还是个人都无法做出任何好事或伟大的事。”

[bʌt; bət][hi:; hi] [su:n] ['pa:sɪz] [ɑ:n][tu:; tə] [mɔ:r] ['kɑ:mən] - [pleɪs] ['ta:pɪks] .
But he soon passes on to more common - place topics .
但 他 很快 通过 在 到 更多的 常见的 - 地方 主题 .

但他很快就把话题转移到了更常见的话题上。

[ðə; ði] [æn'tɪkwəti] [ʌv; əv] [lʌv] , [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['lʌvər] ,
The antiquity of love , the blessing of having a lover ,
这 古代 的 爱 , 这 祝福 的 拥有 一个 情人 ,
爱情的古老, 拥有爱人的幸福,

[ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [wɪtʃ] [lʌv] [ɔʃz; z] [tuː; tə] ['derɪŋ] [di:dz] , [ðə; ði] [ɪg'zæmpəlz] [ʌv; əv] [æl'sestɪs] [ænd; ənd]
the incentive which love offers to daring deeds , the examples of Alcestis and
这 激励 哪个 爱 优惠 到 大胆 契约 , 这 示例 的 阿尔塞斯蒂斯 和
[ə'kɪliːz] ,
Achilles ,
阿喀琉斯 ,
爱情激励人们做出勇敢的行为, 阿尔刻提斯和阿喀琉斯的例子就是最好的例证。

[ɑːr; ər] [ðə; ði] [tʃiːf] [θiːmz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dɪskɔːrs] .
are the chief themes of his discourse .
是 这 首席 主题 的 他的 话语 .
是他演讲的主要主题。

[ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] ['ɔːlmoʊst] [ɑːn] [æn; ən] ['kwaːləti] [wɪð; wɪθ] [ðæt]
The love of women is regarded by him as almost on an equality with that
这 爱 的 女性 是 认为 经过 他 作为 几乎 在 一个 平等 和 那
[ʌv; əv] [men] ;
of men ;
的 男人 ;
他认为女性的爱与男性的爱几乎是平等的;

[ænd; ənd] [hiː; hi] [meɪks] [ðə; ði] ['sɪŋɡjələɹ] [rɪ'mɑːrk] [ðæt] [ðə; ði] [gɔdz] ['feɪvər] [ðə; ði] [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv] [lʌv]
and he makes the singular remark that the gods favour the return of love
和 他 制作 这 单数 评论 那 这 神 偏爱 这 返回 的 爱
[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] [mɔːr] [ðæŋ; ðən] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sentɪmənt] ,
which is made by the beloved more than the original sentiment ,
哪个 是 制成 经过 这 心爱 更多的 比 这 原来的 情绪 ,
他还发表了一番独特的言论: 神明更青睐由爱人回应的爱, 而不是最初的爱意。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['lʌvər] [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['noʊblɜː] [ænd; ənd] [də'vaɪnər] ['neɪtʃər] .
because the lover is of a nobler and diviner nature .
因为 这 情人 是 的 一个 更高贵 和 占卜师 自然 .
因为爱人具有更高尚、更神圣的本性。

[ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sə'fɪstɪk(ə)l] [rɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv] ['fiːdrəs] ,
There is something of a sophistical ring in the speech of Phaedrus ,
那里 是 某物 的 一个 诡辩的 戒指 在 这 演讲 的 斐德罗斯 ,
斐德罗斯的言辞中带有一丝诡辩的意味。

[wɪtʃ] [rɪ'kɔːlz] [ðə; ði] [fɜːrst] [spiːtʃ] [ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪsiəs] , [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəlɔːɡ] [kɔːld]
which recalls the first speech in imitation of Lysias , occurring in the Dialogue called
哪个 召回 这 第一的 演讲 在 模仿 的 吕西亚斯 , 发生 在 这 对话 称为
[ðə; ði] ['fiːdrəs] .
the Phaedrus .
这 斐德罗斯 .
这让人想起《斐德罗篇》对话录中首次模仿吕西亚斯的演讲。

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [mɔːr] [mɑːrkt] [ɪn] [ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv] [pɔː'seɪniəs] [wɪtʃ] ['fɑːloʊz] ;
This is still more marked in the speech of Pausanias which follows ;
这 是 仍然 更多的 标记 在 这 演讲 的 保萨尼亚斯 哪个 跟随 ;
这一点在保萨尼亚斯接下来的演讲中表现得更为明显;

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][wʌns][ˈhaɪpərˈlɑːdʒɪkəl][ɪn][fɔːrm][ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] [ɪkˈstriːmli] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd]
and which is at once hyperlogical in form and also extremely confused and
和 哪个 是 在 一次 超逻辑 在 形式 和 还 极其 使困惑 和
[pɪˈdæntɪk] .
pedantic .
迂腐的 .

它在形式上既极具逻辑性，又极其混乱和迂腐。

[ˈpleɪtoʊ][ɪz] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈfiːblnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɒfɪsts] [ænd; ənd] [retəˈrɪʃn] ,
Plato is attacking the logical feebleness of the sophists and rhetoricians ,
柏拉图 是 攻击 这 逻辑 虚弱 的 这 诡辩家 和 修辞学家 ,
[θruː] [ðer; ðər][ˈpjuːp(ə)lɪz] ,
through their pupils ,
通过 他们的 学生 ,

柏拉图通过智者和修辞学家的学生，抨击了他们的逻辑缺陷。

[nɑːt] [fəˈgetɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ˈsætərəɪz][ðə; ði] [məˈnɑːtənəs] [ænd; ənd] [ʌnˈmɪnɪŋ] [ˈrɪðəmz]
not forgetting by the way to satirize the monotonous and unmeaning rhythms
不是 遗忘 经过 这 方式 到 讽刺 这 单调 和 无意义的 节奏
[wɪtʃ] [ˈprɑːdɪkəs][ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ɪntrəˈduːsɪŋ] [ˈɪntuː][ˈætɪk] [proʊz] ([kəmˈper] [ˈproʊtæg] .) .
which Prodicus and others were introducing into Attic prose (compare Protag .) .
哪个 普罗狄克斯 和 其他的 是 介绍 进入 阁楼 散文 (比较 主角 .) .
顺便一提，还要讽刺普罗狄库斯等人引入阿提卡散文的单调乏味的节奏（参见《普罗塔格》）。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi][ɪz] - [ˈpleɪŋ] [bəʊθ] [saɪdɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡeɪm] , - [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈɡɔːrdʒiəs][ænd; ənd]
Of course , he is ' playing both sides of the game , ' as in the Gorgias and
的 课程 , 他 是 - 玩耍 两个都 侧面 的 这 游戏 , - 作为 在 这 高尔吉亚 和
[ˈfiːdrəs] ;
Phaedrus ;
斐德罗斯 ;

当然，他像《高尔吉亚篇》和《斐德罗篇》中那样，“两面讨好”。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈnesəseri] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; əd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði]
but it is not necessary in order to understand him that we should discuss the
但 它 是 不是 必要的 在 命令 到 理解 他 那 我们 应该 讨论 这
[ˈfɜːnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [moʊd] [ʌv; əv] [prəˈsiːdɪŋ] .
fairness of his mode of proceeding .
公平 的 他的 模式 的 进行中 .

但要了解他，我们并不需要讨论他行事方式的公平性。

[ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] [pɔːˈseɪniəs] [fɔːr; fər][ˈægəθɑːn][hæz; həz] [ɔːˈredi] [bɪn] [tʌtʃt] [əˈpɑːn][ɪn][ðə; ði]
The love of Pausanias for Agathon has already been touched upon in the
这 爱 的 保萨尼亚斯 为了 阿加松 有 已经 到过 感动 之上 在 这
[prəʊˈtæʼəɾəs] ,
Protagoras ,
普罗泰戈拉 ,

保萨尼亚斯对阿伽松的爱慕之情，在《普罗泰戈拉传》中已经有所提及。

[ænd; ənd][ɪz] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə][baɪ] [ˌærɪˈstɑːfənɪz] .
and is alluded to by Aristophanes .
和 是 暗示 到 经过 阿里斯托芬 .

阿里斯托芬也曾提及此事。

[hens] [hiː; hi][ɪz][ˈnæt(ə)rəli][ðə; ði][ʌpˈhoʊldər][ʌv; əv] [meɪl] [ʌvz] , [wɪtʃ] ,
Hence he is naturally the upholder of male loves , which ,
因此 他 是 自然 这 拥护者 的 男性 爱 , 哪个 ,

因此，他自然而然地成为了男性爱情的捍卫者，

[laɪk] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈfekʃənɪz] [ɔːr] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][men] ,
like all the other affections or actions of men ,
喜欢 全部 这 其他 情感 或者 行动 的 男人 ,

就像人类的其他所有情感或行为一样，

[hi:; hi][rɪ'gɑ:rdz][æz; əz][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [pər'fɔ:rməns] .
he regards as varying according to the manner of their performance .
他 问候 作为 变化 根据 到 这 方式 的 他们的 表现 .
他认为这取决于他们的表演方式。

[laɪk] [ðə; ði] ['sɒfɪsts] [ænd; ənd][laɪk][ˈpleɪtoʊ] [hɪm'self] , [ðooʊ] [ɪn][ə; ei] [ˈdɪfrənt] [sens] ,
Like the sophists and like Plato himself , though in a different sense ,
喜欢 这 诡辩家 和 喜欢 柏拉图 他自己 , 尽管 在 一个 不同的 感觉 ,
就像智者们, 也像柏拉图本人一样, 尽管在某种意义上有所不同。

[hi:; hi] [brɪ'ɡɪnz] [hɪz; ɪz] [dɪ'skʌ(ə)n] [baɪ][æŋ; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə] [mɪ'θɑ:lədʒi] , [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʒɪz]
he begins his discussion by an appeal to mythology , and distinguishes
他 开始 他的 讨论 经过 一个 上诉 到 神话 , 和 区别
[brɪ'twi:n] [ðə; ði][ˈeldər][ænd; ənd] ['jʌŋɡər] [ʌv] .
between the elder and younger love .
之间 这 长老 和 年轻 爱 .
他以神话故事开篇, 区分了年长的爱和年轻的爱。

[ðə; ði][ˈvælju:] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ə'trɪbju:ts] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ʌvz] [æz; əz] ['məʊtɪvz] [tu:; tə][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd]
The value which he attributes to such loves as motives to virtue and
这 价值 哪个 他 属性 到 这样的 爱 作为 动机 到 美德 和
[fə'lɑ:səfi] [ɪz][æt; ət] ['veriəns] [wɪð; wɪθ][ˈmɑ:dərn][ænd; ənd] ['krɪstʃən] ['nəʊʒnz] ,
philosophy is at variance with modern and Christian notions ,
哲学 是 在 方差 和 现代的 和 基督教 概念 ,
他将这类爱视为美德和哲学的动力, 这种观点与现代和基督教的观念相悖。

[bʌt; bət][ɪz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [he'linɪk] ['sentɪmənt] .
but is in accordance with Hellenic sentiment .
但 是 在 根据 和 希腊 情绪 .
但这符合希腊人的情感。

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] ['krɪsɪndəm] [hæz; həz][nɑ:t] [ˌɔ:ltə'geðər] [kən'demd] ['pæʃənət] [f'rendʃɪps]
The opinion of Christendom has not altogether condemned passionate friendships
这 观点 的 基督教世界 有 不是 共 谴责 热情的 友谊
[brɪ'twi:n] ['pɜ:sənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [seks] ,
between persons of the same sex ,
之间 人 的 这 相同的 性别 ,
基督教世界的观点并没有完全谴责同性之间热烈的友谊。

[bʌt; bət][hæz; həz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ɪn'kɜ:ɪdʒd] [ðem; ðəm] ,
but has certainly not encouraged them ,
但 有 当然 不是 鼓励 他们 ,
但肯定没有鼓励他们这样做。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðooʊ] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪn] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; ei] [fju:] ['tempərəmənts] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈlaɪəb(ə)l][tu:; tə]
because though innocent in themselves in a few temperaments they are liable to
因为 尽管 清白的 在 他们自己 在 一个 很少 性情 他们 是 容易 到
[dɪ'dʒenəreɪt] [ɪntu:] ['fɪrf(ə)l] ['i:v(ə)l] .
degenerate into fearful evil .
退化 进入 可怕 邪恶的 .
因为尽管他们本身是无辜的, 但在某些性情的人身上, 他们却容易堕落成可怕的邪恶。

[pɔ:'seiniæs] [ɪz] ['veri] ['ɜ:rnɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ʌvz] ;
Pausanias is very earnest in the defence of such loves ;
保萨尼亚斯 是 非常 认真 在 这 防御 的 这样的 爱 ;
保萨尼亚斯非常热切地捍卫这种爱情;

[ænd; ənd][hi:; hi] [spi:ks] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəli] [əˈpru:vd] [əˈmʌŋ] [ˈhɛ,lɪnz] [ænd; ənd]
and he speaks of them as generally approved among Hellenes and
和 他 说话 的 他们 作为 一般来说 得到正式认可的 之中 希腊人 和
[ˌdɪsəˈpru:vd] [baɪ][ba:ˈbeəriənz] .
disapproved by barbarians .
不赞成 经过 野蛮人 .

他认为这些习俗普遍受到希腊人的认可，但受到蛮族的反对。

[hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [ɪz] - [mɔ:ɹ] [wɜ:rdz][ðæn; ðən] [ˈmætər] ,
His speech is ' more words than matter ,
他的 演讲 是 - 更多的 字 比 事情 ,
他的演讲“言辞多于实质”，

- [ænd; ənd] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpoʊzd] [baɪ][ə; eɪ][ˈpju:p(ə)l][ʌv; əv] [ˈlɪsiæs] [ɔ:r][ʌv; əv][ˈpra:dɪkəs] ,
' and might have been composed by a pupil of Lysias or of Prodicus ,
- 和 可能 有 到过 由 经过 一个 瞳孔 的 吕西亚斯 或者 的 普罗狄克斯 ,
可能是吕西亚斯或普罗狄库斯的学生所作。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][hɪnt][ˈɡɪv(ə)n] [ðæt] [ˈpleɪtoʊ][ɪz] [ˈspeʃəli] [rɪˈfɜ:rɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
although there is no hint given that Plato is specially referring to them .
虽然 那里 是 不 暗示 给定 那 柏拉图 是 特别 指 到 他们 .
虽然没有任何迹象表明柏拉图特指他们。

[æz; əz] [εἰksəmakəs] [sez] , - [hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [fer] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [leɪm] [ˈendɪŋ] . -
As Eryximachus says , ' he makes a fair beginning , but a lame ending . '
作为 埃里克斯马库斯 说道 , - 他 制作 一个 公平的 开始 , 但 一个 瘸 结束 . -
正如埃律克西马科斯所说，“他开头不错，但结尾很烂。”

[ˈpleɪtoʊ][trænsˈpəʊzɪz][ðə; ðɪ] [tu:] [nekst] [ˈspi:tʃɪz] ,
Plato transposes the two next speeches ,
柏拉图 转置 这 二 下一个 演讲 ,
柏拉图将接下来的两段演讲顺序颠倒了，

[æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ] [rɪˈpʌblɪk] [hi:; hi] [wʊd] [trænˈspəʊz][ðə; ðɪ] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l]
as in the Republic he would transpose the virtues and the mathematical
作为 在 这 共和国 他 会 转置 这 美德 和 这 数学
[ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] .
sciences :
科学 .

就像在《理想国》中那样，他会将美德和数学科学结合起来。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [ˈpɑ:rtli][tu:; tə][əˈvɔɪd] [məˈnɑ:təni] ,
This is done partly to avoid monotony ,
这 是 完毕 部分 到 避免 单调 ,
这样做部分是为了避免单调乏味。

[ˈpɑ:rtli][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌærrɪˈstɑ:fənɪz] - [ðə; ðɪ] [kɔ:z] [ʌv; əv][wɪt][ɪn] [ˈʌðər] ,
partly for the sake of making Aristophanes ' the cause of wit in others ,
部分 为了 这 清酒 的 制作 阿里斯托芬 - 这 原因 的 有 在 其他的 ,
部分原因是为了让阿里斯托芬成为“他人智慧的源泉”，

- [ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈka:mɪk][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk][ˈpoʊət][ˈɪntu:] [ˌdʒʌkstəpəˈzɪʃn] ,
' and also in order to bring the comic and tragic poet into juxtaposition ,
- 和 还 在 命令 到 带来 这 漫画 和 悲惨 诗人 进入 并置 ,
' 也是为了将喜剧诗人与悲剧诗人并置在一起，

[æz; əz] [ɪf] [baɪ][ˈæksɪdənt] .
as if by accident .
作为 如果 经过 事故 .
仿佛是意外造成的。

[ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] - [ˌekspekˈteɪʃn] - [ʌv; əv] [ˌæriˈstɔːfənɪz] [ɪz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈluːdɪkrəs] [ˈsɜːrkəmstæns] [ʌv; əv]
A **suitable** **'** **expectation** **'** **of** **Aristophanes** **is** **raised** **by** **the** **ludicrous** **circumstance** **of**
一个 合适的 - 期待 - 的 阿里斯托芬 是 提高 经过 这 荒谬 环境 的
[hɪz; ɪz] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪkəp] ,
his **having** **the** **hiccough** ,
他的 拥有 这 打嗝 ,
阿里斯托芬打嗝这一滑稽情节，使人们对他产生了一种恰当的“期待”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

座谈会(Symposium)

第2/6页

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'prɒʊpriətli] [kʃər] [baɪ][hɪz; ɪz] [sʌbstɪtu:t] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [εɪksəmakəs] .
which is appropriately cured by his substitute , the physician Eryximachus .
哪个 是 适当 治愈 经过 他的 代替 , 这 医生 埃里克斯马库斯 .
他的替身, 医生埃律西马科斯, 成功地治好了他的病。

[tu:; tə] [εɪksəmakəs] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [gʊd] [fɪ'zɪ(ə)n] ; [hi:; hi] [si:z] [ˈevrɪθɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt]
To Eryximachus Love is the good physician ; he sees everything as an intelligent
到 埃里克斯马库斯 爱 是 这 好的 医生 ; 他 看到 一切 作为 一个 聪明的
[ˈfɪzɪsɪst] ,
physicist ,
物理学家 ,

在埃律克西马科斯看来, 爱是位良医; 他像一位睿智的物理学家那样看待一切。

[ænd; ənd] , [laɪk] ['meni] [prə'fesəz] [lʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑ:rt][ɪn]['mɑ:dərn] [taɪmz] ,
and , like many professors of his art in modern times ,
和 , 喜欢 许多 教授们 的 他的 艺术 在 现代的 时代 ,
就像现代许多研究他这门艺术的教授一样,

[ə'tempts] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði]['mɔ:rəl][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] ;
attempts to reduce the moral to the physical ;
尝试 到 减少 这 道德 到 这 身体的 ;
试图将道德问题简化为物质问题;

[ɔ:r] ['rekəɡnaɪz] [wʌn] [ɔ:] [lʌv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [pə'veɪdz] [ðem; ðəm][bəuθ] .
or recognises one law of love which pervades them both .
或者 认可 一 法律 的 爱 哪个 普遍存在 他们 两个都 .
或者说, 他们认识到一条贯穿他们二人的爱的法则。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [lʌvz] [ænd; ənd] ['straɪfs] [lʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][æz; əz] [wel] [æz; əz][lʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
There are loves and strifes of the body as well as of the mind .
那里 是 爱 和 冲突 的 这 身体 作为 出色地 作为 的 这 头脑 .
身体上会有爱恨纠葛, 精神上也会有爱恨纠葛。

[laɪk] [hɪ'pɑ:krəti:z] [ðə; ði] [æ'skli:piæd] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][lʌv; əv] ,
Like Hippocrates the Asclepiad , he is a disciple of Heracleitus ,
喜欢 希波克拉底 这 阿斯克勒庇俄斯 , 他 是 一个 弟子 的 赫拉克利特 ,
他和希波克拉底一样, 都是赫拉克利特的门徒。

[hu:z] [kən'sep(ə)n] [lʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rməni] [lʌv; əv] [ˈɑpəzɪt] [hi:; hi][ɪk'spleɪnz][ɪn][ə; eɪ] [nu:] [wei] [æz; əz]
whose conception of the harmony of opposites he explains in a new way as
谁 概念 的 这 和谐 的 相反的 他 解释 在 一个 新的 方式 作为
[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ˈæftər]['dɪskɔ:rd] ;
the harmony after discord ;
这 和谐 后 Discord ;
他以一种新的方式解释了这种对立统一的和谐概念, 即不和谐之后的和谐;

[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɑ:mən] [sens] , [æz; əz][tu:; tə] [ðæt] [lʌv; əv] ['meni] ['mɑ:dʒ-nz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈeɪnʃənts] ,
to his common sense , as to that of many moderns as well as ancients ,
到 他的 常见的 感觉 , 作为 到 那 的 许多 现代人 作为 出色地 作为 古代人 ,
就他的常识而言, 就像许多现代人和古代人的常识一样,

[ðə; ði][aɪ'dentəti][lʌv; əv] [kɒntrə'dɪktəri:z] [ɪz][æn; ən] [əb'sɜ:rdəti] .
the identity of contradictories is an absurdity .
这 身份 的 矛盾 是 一个 荒谬 .
矛盾体的身份认同是荒谬的。

[hɪz; ɪz][ˈnoʊʃ(ə)n][ˌʌv; əv] [lʌv] [meɪ] [biː; bi] [sʌmd] [ʌp][æz; əz][ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [ˌʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ] [hɪm'self]
His notion of love may be summed up as the harmony of man with himself
他的 概念 的 爱 可能 是 总结 向上 作为 这 和谐 的 男人 和 他自己
[ɪn] [soʊl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈbɑːdi] ,
in soul as well as body ,
在 灵魂 作为 出色地 作为 身体 ,

他认为爱的理念可以概括为：人与自身在灵魂和肉体上的和谐统一。

[ænd; ənd][ˌʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] .
and of all things in heaven and earth with one another .
和 的 全部 事物 在 天堂 和 地球 和 一 其他 .

天上地下万物彼此之间也相互关联。

[.æriˈstɑːfənɪz] [ɪz] [ˈredi] [tuː; tə] [læf] [ænd; ənd] [meɪk] [læf] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][ˈəʊpənz] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Aristophanes is ready to laugh and make laugh before he opens his mouth ,
阿里斯托芬 是 准备好 到 笑 和 制作 笑 前 他 打开 他的 嘴 ,

阿里斯托芬还没开口，就已经准备好自己开怀大笑，逗人发笑了。

[dʒʌst][æz; əz][ˈsɑːkrətiːz] , [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] , [ɪz] [ˈredi] [tuː; tə][ˈɑːrgjuː] [brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [brɪˈɡɪnz]
just as Socrates , true to his character , is ready to argue before he begins
只是 作为 苏格拉底 , 真的 到 他的 特点 , 是 准备好 到 争论 前 他 开始
[tuː; tə] [spiːk] .

to speak .
到 说话 .

正如苏格拉底一贯的性格，在开口说话之前，他总是先做好辩论的准备。

[hiː; hi] [iksˈpresɪz] [ðə; ði] [ˈveri] [ˈdʒiːniəs][ˌʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [ˈkɑːmədi] , [ɪts] [kɔːrs] [ænd; ənd] [ˈfɔːrsəbl]
He expresses the very genius of the old comedy , its coarse and forcible
他 表达 这 非常 天才 的 这 老的 喜剧 , 它是 粗 和 强制的
[ˈɪmɪdʒəri] ,
imagery ,
图像 ,

他展现了古代喜剧的精髓，即其粗犷而有力的意象。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlaɪs(ə)ns][ˌʌv; əv][ɪts] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ɡɔd z] .
and the licence of its language in speaking about the gods .
和 这 执照 的 它是 语言 在 请讲 关于 这 神 .

以及它在谈论神灵时所使用的语言的自由。

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [səˈfɪstɪk(ə)l] [ˈnəʊnɪz] [əˈbaʊt] [lʌv] ,
He has no sophisticated notions about love ,
他 有 不 诡辩的 概念 关于 爱 ,

他对爱情没有任何花哨的想法。

[wɪtʃ] [ɪz] [brɔːt] [bæk] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ɪts] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈmiːnɪŋ] [ˌʌv; əv] [lʌv] [brɪˈtwiːn]
which is brought back by him to its common - sense meaning of love between
哪个 是 带来 后退 经过 他 到 它是 常见的 - 感觉 意义 的 爱 之间
[ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈbiːɪŋs] .
intelligent beings .
聪明的 生物 .

他将爱回归到其常识性的含义，即智慧生物之间的爱。

[hɪz; ɪz] [əˈkaʊnt] [ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ˌʌv; əv][ðə; ði]ˈseksəz, 'seksɪz][hæz; həz][ðə; ði] [ˈɡretɪst] ([ˈkɑːmɪk])
His account of the origin of the sexes has the greatest (comic)
他的 帐户 的 这 起源 的 这 性别 有 这 最 (漫画)
[ˌprɔːbəˈbɪləti][ænd; ənd] [ˌverɪsɪˈmɪlɪtuːd] .
probability and verisimilitude .
可能性 和 逼真性 .

他对性别起源的描述具有最大的（滑稽的）可能性和真实性。

[ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˌæriˈstɔːfəniːz] [ɪz] [mɔːr] [ˈtruːli] [ˌæristəjˈfænik] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪˈskɹɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Nothing in Aristophanes is more truly Aristophanic than the description of the
没有什么 在 阿里斯托芬 是 更多的 真的 阿里斯托芬 比 这 描述 的 这
[ˈhjuːmən][ˈmɑːnstər][ˈwɜːlɪŋ, ˈhwɜːlɪŋ] [raʊnd] [ɑːn] [fɔːr] [ɑːrmz][ænd; ənd] [fɔːr] [legz] ,
human monster whirling round on four arms and four legs ,
人类 怪物 旋转 圆形的 在 四 武器 和 四 腿 ,
在阿里斯托芬的作品中, 没有什么比描写人类怪物用四条胳膊四条腿旋转的场景更具阿里斯托芬式的风格了。

[eɪt] [ɪn][ɔːl] , [wɪð; wɪθ][ɪnˈkredəb(ə)l] [rəˈpɪdəti] .
eight in all , with incredible rapidity .
八 在 全部 , 和 极好的 快速 .
总共八人, 速度惊人。

[jet] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv] [ˈɜːrniʃtnəs] [ɪn] [ðɪs] [dʒest] ; [θriː] [ˈsɪriəs] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [siːm]
Yet there is a mixture of earnestness in this jest ; three serious principles seem
然而 那里 是 一个 混合物 的 认真 在 这 笑话 ; 三 严肃的 原则 似乎
[tuː; tə][biː; bi][ɪnˈsɪnjuː;ertɪd] :
to be insinuated :
到 是 暗示 :
然而, 这句玩笑话中却夹杂着一丝认真; 其中似乎暗示了三个严肃的原则:

— [fɜːrst] , [ðæt] [mæn] [ˈkænɑːt] [ɪgˈzɪst][ɪn] [ˌaɪsəˈleɪʃn] ; [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ˌriːjuˈnaɪtɪd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə]
— first , that man cannot exist in isolation ; he must be reunited if he is to
— 第一的 , 那 男人 不能 存在 在 隔离 ; 他 必须 是 重聚 如果 他 是 到
[biː; bi] [pɜːˈfektəd] :
be perfected :
是 完善 :

首先, 人不能孤立存在; 他必须重新结合才能臻于完美:
[ˈsekəndli] , [ðæt] [ʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːdiətər] [ænd; ənd][ˈrekənsaɪlər][ʌv; əv] [pʊr] , [dɪˈvaɪdɪd][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] :
secondly , that love is the mediator and reconciler of poor , divided human nature :
第二 , 那 爱 是 这 调解员 和 协调者 的 贫穷的 , 分割 人类 自然 :
[ˈθɜːrdli] ,
thirdly ,
第三 ,

其次, 爱是调解和调和可怜、分裂的人性的关键; 第三,
[ðæt] [ðə; ði] [ʌvz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] [ɑːr; ər][æn; ən] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [ænˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən][aɪˈdiːəl][ˈjuːniən]
that the loves of this world are an indistinct anticipation of an ideal union
那 这 爱 的 这 世界 是 一个 模糊 预期 的 一个 理想的 联盟
[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [jet] [ˈriːəlaɪzd] .
which is not yet realized .
哪个 是 不是 然而 已实现 .
世间的爱情是对尚未实现的理想结合的模糊预想。

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ˌæɡəθɑːn] [ɪz] [kənˈsiːvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [streɪn] , [ænd; ənd][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz]
The speech of Agathon is conceived in a higher strain , and receives
这 演讲 的 阿加松 是 构思 在 一个 更高 拉紧 , 和 接收
[ðə; ði] [ˈriːəl] ,
the real ,
这 真实的 ,
阿伽松的演讲构思得更加高深, 并且具有真实性。

[ɪf] [hæf] - [aɪˈrɒnik,-kəl] , [əˈpruːv(ə)l][ʌv; əv][ˈsɔːkrətiːz] .
if half - ironical , approval of Socrates .
如果 一半 - 讽刺 , 赞同 的 苏格拉底 .
如果半开玩笑的话, 那就是对苏格拉底的认可。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtrædʒɪk][ˈpəʊət][ænd; ənd][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][ˈpəʊəm] ,
It is the speech of the tragic poet and a sort of poem ,
它 是 这 演讲 的 这 悲惨 诗人 和 一个 种类 的 诗 ,
它既是悲剧诗人的演讲, 也是一种诗歌。

[laɪk] ['trædzədi] , [ˈmuːvɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ɡɒdz] [ʌv; əv] [oʊˈlɪmpəs] , [ænd; ənd][nɑːt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈeldər][ɔːr]
like tragedy , moving among the gods of Olympus , and not among the elder or
喜欢 悲剧 , 移动 之中 这 神 的 奥林匹斯山 , 和 不是 之中 这 长老 或者
[ˈɔːrfɪk] ['diːtiːz] .
Orphic deities .
奥尔甫斯 神灵 .

如同悲剧一般，发生在奥林匹斯诸神之中，而不是发生在古老的或俄耳甫斯神祇之中。

[ɪn][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði][ænˈtɪkwəti][ʌv; əv] [lʌv] [hiː; hi][ˈkænɑːt] [əˈgriː] ;
In the idea of the antiquity of love he cannot agree ;
在 这 主意 的 这 古代 的 爱 他 不能 同意 ;
他无法认同爱情起源古老的说法;
[lʌv] [ɪz][nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldən] [taɪm] , [bʌt; bət][ˈprez(ə)nt][ænd; ənd] ['juːθfl] ['evər] .
love is not of the olden time , but present and youthful ever .
爱 是 不是 的 这 古老的 时间 , 但 展示 和 青春 曾经 .
爱情并非只存在于过去，而是永远鲜活、永葆青春。

[ðə; ði] [spiːtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ˈsɑːkrəːtiːz][ɪn][ðə; ði] [ˈfiːdrəs] [ɪn]
The speech may be compared with that speech of Socrates in the Phaedrus in
这 演讲 可能 是 比较的 和 那 演讲 的 苏格拉底 在 这 斐德罗斯 在
[wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [hɪmˈself] [æz; əz] [ˈtɔːkɪŋ] ['dɪθɪ,ræmz] .
which he describes himself as talking dithyrambs .
哪个 他 描述 他自己 作为 说 酒神颂 .
这段演讲可以与苏格拉底在《斐德罗篇》中的演讲相比较，在《斐德罗篇》中，苏格拉底将自己比作吟诵酒神颂歌的人。

[aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət] [wʌns][ə; eɪ][ˌprepəˈreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈsɑːkrəːtiːz][ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔɪl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It is at once a preparation for Socrates and a foil to him .
它 是 在 一次 一个 准备 为了 苏格拉底 和 一个 挫败 到 他 .
它既是为苏格拉底做准备，也是对他的一种反衬。
[ðə; ði] [ˈretərɪk] [ʌv; əv][ˈæɡəθɑːn] ['elɪveɪts] [ðə; ði][soʊl] [tuː; tə] - ['sʌnlɪt] [ˈhaɪts] ,
The rhetoric of Agathon elevates the soul to ' sunlit heights ,
这 修辞 的 阿伽松 提升 这 灵魂 到 - 阳光照射 高度 ,
阿伽松的修辞将灵魂提升到“阳光普照的高度”，

- [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈkɒntræsts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈnesəseri] ['eləkwəns]
' but at the same time contrasts with the natural and necessary eloquence
- 但 在 这 相同的 时间 对比 和 这 自然的 和 必要的 口才
[ʌv; əv][ˈsɑːkrəːtiːz] .
of Socrates .
的 苏格拉底 .
但与此同时，这与苏格拉底自然而必要的雄辩形成了鲜明的对比。
[ˈæɡəθɑːn] [kənˈtrɪbjʊts] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [lʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [lʌv] ,
Agathon contributes the distinction between love and the works of love ,
阿伽松 贡献 这 区别 之间 爱 和 这 作品 的 爱 ,
阿伽松阐明了爱与爱的行为之间的区别。

[ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ] [hɪnts] [ɪnsɪˈdent(ə)li] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ʌv; əv] [ˈbjʊːti] , [wɪtʃ] [ˈsɑːkrəːtiːz] [ˈæftərwɜːdz]
and also hints incidentally that love is always of beauty , which Socrates afterwards
和 还 提示 顺便 那 爱 是 总是 的 美丽 , 哪个 苏格拉底 然后
[ˈreɪzɪz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] .
raises into a principle .
提高 进入 一个 原则 .
并且顺带暗示了爱总是与美有关的，苏格拉底后来将这一点提升为一个原则。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ˈdɪskɔ:rd][ɪz] [strɔ:ŋgər] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑ:mɪk][ˈpɒʊət] [ˌæɾɪˈstɑ:fənɪz] ,
While the consciousness of discord is stronger in the comic poet Aristophanes ,
尽管这意识 的 Discord 是 更强 在这 漫画 诗人 阿里斯托芬 ,
[ˈæɡəθɑ:n] ,
Agathon ,
阿加松 ,

虽然喜剧诗人阿里斯托芬和阿伽松的作品中对不和谐的意识更为强烈，

[ðə; ði][ˈtrædzɪk][ˈpɒʊət] , [hæz; həz][ə; eɪ] [di:pər] [sens] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rməni] [ænd; ənd] [ˌrekənsɪliˈeɪ(ə)n] ,
the tragic poet , has a deeper sense of harmony and reconciliation ,
这 悲惨 诗人 , 有 一个 更深 感觉 的 和谐 和 和解 ,
悲剧诗人对和谐与和解有着更深刻的理解。

[ænd; ənd] [spi:ks] [ʌv; əv] [lʌv] [æz; əz][ðə; ði] [kriˈeɪtər] [ænd; ənd][ˈɑ:rtɪst] .
and speaks of Love as the creator and artist .
和 说话 的 爱 作为 这 创作者 和 艺术家 .
并将爱描述为创造者和艺术家。

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪər] [ˈspi:tʃɪz] [ɪmˈbɑ:di] [ˈkɑ:mən] [əˈpɪnjənz] [ˈkʌlərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tɪndʒ] [ʌv; əv]
All the earlier speeches embody common opinions coloured with a tinge of
全部 这 早些时候 演讲 体现 常见的 意见 有色 和 一个 色调 的
[fəˈlɑ:səfi] .
philosophy :
哲学 .

之前的所有演讲都体现了共同的观点，并带有一丝哲学色彩。

[ðeɪ] [ˈfɜ:rnɪʃ] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈsɑ:krəti:z] [ˈprəʊsi:dz] [tu:; tə][fɔ:rm][hɪz; ɪz] [ˈdɪskɔ:rs] ,
They furnish the material out of which Socrates proceeds to form his discourse ,
他们 提供 这 材料 出去 的 哪个 苏格拉底 收益 到 形式 他的 话语 ,
它们为苏格拉底展开论述提供了素材。

[ˈsta:tɪŋ] , [æz; əz][ɪn] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] , [frʌm; frəm] [mɪˈθɑ:lədʒi] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][men] .
starting , as in other places , from mythology and the opinions of men .
开始 , 作为 在 其他 地方 , 从 神话 和 这 意见 的 男人 .
和其他地方一样，都是从神话和人的观点开始的。

[frʌm; frəm] [ˈfi:drəs] [hi:; hi] [teɪks] [ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [deθ] ; [frʌm; frəm]
From Phaedrus he takes the thought that love is stronger than death ; from
从 斐德罗斯 他 需要 这 想法 那 爱 是 更强 比 死亡 ; 从
[pɔ:ˈseiniæs] ,
Pausanias ,
保萨尼亚斯 ,

他从斐德罗那里汲取了爱情比死亡更强大的思想；从保萨尼亚斯那里汲取了.....

[ðæt] [ðə; ði] [tru:] [lʌv] [ɪz][əˈkɪn][tu:; tə] [ˈɪntələkt] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l][ækˈtɪvəti] ; [frʌm; frəm] [eɪksəməkəs] ,
that the true love is akin to intellect and political activity ; from Eryximachus ,
那 这 真的 爱 是 类似的 到 智力 和 政治的 活动 ; 从 埃里克斯马库斯 ,
真爱与智慧和政治活动相近；出自埃律克西马科斯。

[ðæt] [lʌv] [ɪz][ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l] [fəˈnɑ:mɪnən] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ; [frʌm; frəm]
that love is a universal phenomenon and the great power of nature ; from
那 爱 是 一个 普遍的 现象 和 这 伟大的 力量 的 自然 ; 从
[ˌæɾɪˈstɑ:fənɪz] ,
Aristophanes ,
阿里斯托芬 ,

爱是一种普遍现象，也是自然界的伟大力量；——阿里斯托芬

[ðæt] [lʌv] [ɪz][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][wɑ:nt] ,
that love is the child of want ,
那 爱 是 这 孩子 的 想 ,

爱情是欲望的产物。

[ænd; ænd][ɪz][nɑ:t] [ˈmɪrli] [ðə; ði] [lʌv] [lʌv; əv][ðə; ði][kənˈdʒiːniəl][ɔ:r][lʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
and is not merely the love of the congenial or of the whole ,
和 是 不是 仅仅 这 爱 的 这 相投 或者 的 这 所有的 ,
这不仅是对志趣相投之人或对整个世界的热爱,

[bʌt; bət] ([æz; əz][hi; hi] [ædz]) [lʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ; [frʌm; frəm][ˈæɡəθɑ:n] , [ðæt] [lʌv] [ɪz][lʌv; əv] [ˈbju:ti] ,
but (as he adds) of the good ; from Agathon , that love is of beauty ,
但 (作为 他 添加) 的 这 好的 ; 从 阿加松 , 那 爱 是 的 美丽 ,
但 (正如他补充道) 这是美好的; 从阿伽松那里得知, 爱是美的,

[nɑ:t] [həʊˈevər] [lʌv; əv] [ˈbju:ti] [ˈoʊnli] , [bʌt; bət][lʌv; əv][bɜ:rθ][ɪn] [ˈbju:ti] .
not however of beauty only , but of birth in beauty .
不是 然而 的 美丽 仅有的 , 但 的 出生 在 美丽 .
不仅拥有美貌, 而且天生丽质。

[æz; əz][aɪˈti:] [wʊd] [bi; bi][aʊt] [lʌv; əv] [ˈkærəktər] [fɔ:r; fər][ˈsɑ:krətiːz][tu; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈlenkθənd; ˈlenθənd]
As it would be out of character for Socrates to make a lengthened
作为 它 会 是 出去 的 特点 为了 苏格拉底 到 制作 一个 加长
[həˈræŋ] ,
harangue ,
长篇大论 ,
苏格拉底不太可能发表冗长的演说,

[ðə; ði] [spi:tʃ] [teɪks] [ðə; ði][fɔ:rm][lʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdaɪəlɔ:g] [bɪˈtwi:n] [ˈsɑ:krətiːz][ænd; ænd][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs]
the speech takes the form of a dialogue between Socrates and a mysterious
这 演讲 需要 这 形式 的 一个 对话 之间 苏格拉底 和 一个 神秘
[ˈwʊmən] [lʌv; əv] [ˈfɔ:rən] [ɪkˈstræk](ə)n] .
woman of foreign extraction .
女士 的 外国的 萃取 .
这篇演讲以苏格拉底与一位神秘的外国女子对话的形式展开。

[ʃi; ʃi] [ɪˈlɪsɪts] [ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [tru:θ] [frʌm; frəm][wʌn] [hu:] [noʊz] [ˈnʌθɪŋ] , [ænd; ænd] [hu:] ,
She elicits the final truth from one who knows nothing , and who ,
她 引发 这 最终的 真相 从 一 WHO 知道 没有什么 , 和 WHO ,
她从一个一无所知的人口中探出了最终的真相, 而这个人,
[ˈspi:kɪŋ] [baɪ][ðə; ði][lɪps][lʌv; əv] [əˈnʌðər] , [ænd; ænd] [hɪmˈself] [ə; eɪ][dɪˈspaɪzər][lʌv; əv] [ˈretərɪk] ,
speaking by the lips of another , and himself a despiser of rhetoric ,
请讲 经过 这 嘴唇 的 其他 , 和 他自己 一个 鄙视者 的 修辞 ,
他借他人之口说话, 而他自己却鄙视修辞。

[ɪz] [pru:vɪd] [ˈɔ:lsoʊ][tu; tə][bi; bi][ðə; ði][moʊst][ˈkɑ:nsəmət; ˈkɑ:nsəmeɪt][lʌv; əv] [ˌretəˈrɪŋ] ([kəmˈper]
is proved also to be the most consummate of rhetoricians (compare
是 已证实 还 到 是 这 最多 完善 的 修辞学家 (比较
[məˈnɛksənəs]) .
Menexenus) .
梅内克塞努斯) .
也被证明是最完美的修辞学家 (与美涅克塞努斯比较)。

[ðə; ði][læst][lʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈdɪskɔ:sɪz] [bɪˈɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɔ:r] [ˈɑ:rgjʊmənt] [wɪtʃ] [ˌoʊvərˈθroʊ] [nɑ:t]
The last of the six discourses begins with a short argument which overthrows not
这 最后的 的 这 六 论述 开始 和 一个 短的 争论 哪个 推翻 不是
[ˈoʊnli][ˈæɡəθɑ:n][bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [ˈspi:kəz] [baɪ][ðə; ði][help][lʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [wɪtʃ]
only Agathon but all the preceding speakers by the help of a distinction which
仅有的 阿加松 但 全部 这 前 演讲者 经过 这 帮助 的 一个 区别 哪个
[hæz; hæz] [ɪˈskeɪpt] [ðem; ðəm] .
has escaped them .
有 逃脱 他们 .
六篇论述中的最后一篇以一个简短的论证开始, 这个论证不仅推翻了阿伽松, 而且借助一个他们之前忽略的区别, 推翻了所有之前的发言者。

[ɪk'strævəgənt] ['preɪzɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'skraɪbd] [tuː; tə] [lʌv] [æz; əz][ðə; ði] ['ɔːθər] [lʌv; əv] ['evri] [gʊd] ；
Extravagant praises have been ascribed to Love as the author of every good ；
靡 赞扬 有 到过 归因于 到 爱 作为 这 作者 的 每一个 好的 ；

人们对爱给予了极高的赞誉，认为它是所有美好事物的源泉；

[noʊ] [sɔːrt][lʌv; əv][en'koʊmiəm][wʌz; wəz] [tuː] [haɪ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ， ['weðər] [dɪ'zɜːrvd] [ænd; ənd] [truː] [ɔːr]
no sort of encomium was too high for him , whether deserved and true or
不 种类 的 赞誉 曾是 也 高的 为了 他 ， 无论 应得的 和 真的 或者
[nɑːt] .
not ；
不是 ；

无论赞誉是否名副其实，他都毫不吝啬地接受。

[bʌt; bət]['sɑːkrəˌtiːz][hæz; həz][noʊ]['tælənt][fɔːr; fər] ['spiːkɪŋ] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] ，
But Socrates has no talent for speaking anything but the truth ；
但 苏格拉底 有 不 天赋 为了 请讲 任何事物 但 这 真相 ；

但苏格拉底除了说真话之外，没有任何其他天赋。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [truːθ] [lʌv; əv] [lʌv] [hiː; hi][mʌst; məst] ['ɑːnɪstli] [kən'fes] [ðæt]
and if he is to speak the truth of Love he must honestly confess that
和 如果 他 是 到 说话 这 真相 的 爱 他 必须 诚实地 承认 那
[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [æt; ət][ɔːl] ；
he is not a good at all ；
他 是 不是 一个 好的 在 全部 ；

如果他要讲述爱的真谛，就必须诚实地承认自己根本不是一个好人：

[fɔːr; fər] [lʌv] [ɪz][lʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] ， [ænd; ənd][noʊ][mæn][kæn; kən][dɪ'zaɪər] [ðæt] [wɪt] [hiː; hi][hæz; həz] .
for love is of the good , and no man can desire that which he has ；
为了 爱 是 的 这 好的 ， 和 不 男人 能 欲望 那 哪个 他 有 ；

因为爱是美好的，没有人会渴望自己已经拥有的东西。

[ðɪs] [piːs] [lʌv; əv][daɪə'lektɪks][ɪz] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][daɪ'ɒtɪmə] ，
This piece of dialectics is ascribed to Diotima ；
这 片 的 辩证法 是 归因于 到 迪奥提玛 ；

这段辩证法文章据说是狄奥提玛所作。

[huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɜːdʒd] [ə'pɑːn][f'sɑːkrəˌtiːz][ðə; ði]['ɑːrgjumənt] [wɪt] [hiː; hi] [əːdʒz] [ə'genst] ['ægəθɑːn]
who has already urged upon Socrates the argument which he urges against Agathon
WHO 有 已经 敦促 之上 苏格拉底 这 争论 哪个 他 敦促 反对 阿加松
.
:
.

他已经向苏格拉底提出了他反对阿伽松的论点。

[ðæt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][ə; eɪ] ['fæləsi] [ɪz] ['ɑːbvɪəs] ；
That the distinction is a fallacy is obvious ；
那 这 区别 是 一个 谬论 是 明显的 ；

这种区分显然是谬误；

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [æk'naːlɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ][baɪ][f'sɑːkrəˌtiːz] [hɪm'self] .
it is almost acknowledged to be so by Socrates himself ；
它 是 几乎 已确认 到 是 所以 经过 苏格拉底 他自己 ；

苏格拉底本人几乎也承认这一点。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['bjʊːti] [ɔːr] [gʊd] [meɪ] [dɪ'zaɪər] [mɔːr] [lʌv; əv][ðəm; ðəm] ；
For he who has beauty or good may desire more of them ；
为了 他 WHO 有 美丽 或者 好的 可能 欲望 更多的 的 他们 ；

拥有美貌或美好事物的人，可能会渴望拥有更多。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] ['bju:ti] [ɔ:r] [gʊd] [ɪn] [hɪm'self] [meɪ] [dɪ'zaɪər] ['bju:ti] [ænd; ənd] [gʊd] [ɪn]
and he who has beauty or good in himself may desire beauty and good in
和 他 WHO 有 美丽 或者 好的 在 他自己 可能 欲望 美丽 和 好的 在
['ʌðər] .
others .
其他的 :

自身拥有美或善的人，会渴望他人拥有美或善。

[ðə; ði] ['fæləsi] [si:mz] [tu:; tə][ə'raɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kən'fju:ʒ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['æbstrækt][aɪ'di:əz][ʌv; əv]
The fallacy seems to arise out of a confusion between the abstract ideas of
这 谬论 似乎 到 出现 出去 的 一个 困惑 之间 这 抽象的 想法 的
[gʊd] [ænd; ənd] ['bju:ti] ,
good and beauty ,
好的 和 美丽 ,

这种谬误似乎源于对善与美这两个抽象概念的混淆。

[wɪt] [du:][nɑ:t][æd'mɪt][ʌv; əv] [dɪ'gri:z] , [ænd; ənd][ðer; ðər]['pɑ:rj(ə)]['ri:ələ'zeɪ(ə)n][ɪn][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
which do not admit of degrees , and their partial realization in individuals .
哪个 做 不是 承认 的 学位 , 和 他们的 部分的 实现 在 个人 .

它们不分等级，并且在个体身上只能部分实现。

[bʌt; bət][daɪ'ɒtɪmə] , [ðə; ði] ['prɑ:fɪtəs] [ʌv; əv] [mɑ:ntɪniə] ,
But Diotima , the prophetess of Mantineia ,
但 迪奥提玛 , 这 女先知 的 曼蒂尼亚 ,

但是曼提尼亚的女先知狄奥提玛，

[hu:z] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd][su:pər'hju:mən] ['kærəktər] ['reɪzɪz] [hɜ:r; hər] [ə'bʌv] [ðə; ði]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [prə'praɪətɪz]
whose sacred and superhuman character raises her above the ordinary proprieties
谁 神圣 和 超人类 特点 提高 她 多于 这 普通的 礼仪
[ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
of women ,
的 女性 ,

她神圣而超凡的品格使她超越了普通女性的礼仪规范。

[hæz; həz] [tɔ:t] ['sɑ:krə,tɪ:z][fɑ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɑ:rt][ænd; ənd] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ʌv] .
has taught Socrates far more than this about the art and mystery of love .
有 教授 苏格拉底 远的 更多的 比 这 关于 这 艺术 和 神秘 的 爱 .

教会苏格拉底的关于爱的艺术和奥秘的远不止这些。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ʌv] [ɪz] [ə'hʌðər] ['æspekt][ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] .
She has taught him that love is another aspect of philosophy .
她 有 教授 他 那 爱 是 其他 方面 的 哲学 .

她让他明白，爱情是哲学的另一个方面。

[ðə; ði] [seɪm] [wɑ:nt][ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [soʊl] [wɪt] [ɪz]['sætɪsfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['vʌlgər] [baɪ][ðə; ði] [ˌprɒvʊkri'eɪʃn]
The same want in the human soul which is satisfied in the vulgar by the procreation
这 相同的 想 在 这 人类 灵魂 哪个 是 使满意 在 这 庸俗 经过 这 生殖
[ʌv; əv] [tʃɪldrən] ,
of children ,
的 孩子们 ,

人类灵魂中同样的渴望，在庸俗之人中通过生育子女来满足。

[meɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][haɪst; 'haɪst][ˌæspə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] [dɪ'zaɪər] .
may become the highest aspiration of intellectual desire .
可能 变得 这 最高 抱负 的 知识分子 欲望 .

或许会成为智力追求的最高目标。

[æz; əz][ðə; ði] ['krɪstjən] [maɪt] [spi:k] [ʌv; əv] ['hʌŋɡɜ:ɪŋ] [ænd; ənd] [θə:stɪŋ] ['æftər] ['raɪtʃəsənəs] ;
As the Christian might speak of hungering and thirsting after righteousness ;
作为 这 基督教 可能 说话 的 饥饿 和 口渴 后 义 ;

正如基督徒可能会谈到对公义的饥渴慕义一样；

[ɔːr][ʌv; əv][diˈvaɪn] [lʌvz] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] ([kəmˈper] [ɛf] . -
or of divine loves under the figure of human (compare Eph . '
或者 的 神圣的 爱 在下面 这 数字 的 人类 (比较 以弗 . -
或者以人的形象来表达神圣的爱（比较以弗所书'）。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmɪstəri] , [bʌt; bət][aɪ] [spiːk] [kənˈsɜːrɪŋ] [kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] -) ;
This is a great mystery , but I speak concerning Christ and the church ') ;
这 是 一个 伟大的 神秘 , 但 我 说话 有关 基督 和 这 教会 -) ;
这是一个极大的奥秘，但我指的是基督和教会的事。

[æz; əz][ðə; ði][,mediˈiːvl; ,miːdˈiːvl] [seɪnt] [maɪt] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] - - [ˈdeɪ,i] ;
as the mediaeval saint might speak of the ' fruitio Dei ;
作为 这 中世纪 圣 可能 说话 的 这 - - 德伊 ;
正如中世纪圣人可能会谈到“上帝的果实”一样；

- [æz; əz][ˈdænti] [sɔː] [ɔːl] [θɪŋz] [kənˈteɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈbitrɪs] ,
' as Dante saw all things contained in his love of Beatrice ,
- 作为 但丁 锯 全部 事物 包含 在 他的 爱 的 贝娅特丽丝 ,
“正如但丁在他对贝阿特丽切的爱中所看到的，一切都包含在其中。”

[soʊ][ˈpleɪtoʊ] [wʊd] [hæv; həv][juː ˈes][əbˈzɔːrb] [ɔːl] [ˈʌðər] [lʌvz] [ænd; ənd][dɪˈzaɪz-z] [ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv]
so Plato would have us absorb all other loves and desires in the love of
所以 柏拉图 会 有 我们 吸收 全部 其他 爱 和 欲望 在 这 爱 的
[ˈnɑːlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .
所以柏拉图希望我们把所有其他的爱和欲望都融入到对知识的热爱之中。

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ˌniːəuˈpleɪtənɪzəm] , [ɔːr] [ˈræðər] , [pərˈhæps] ,
Here is the beginning of Neoplatonism , or rather , perhaps ,
这里 是 这 开始 的 新柏拉图主义 , 或者 相当 , 也许 ,
这就是新柏拉图主义的开端，或者更确切地说，也许是.....

[ə; eɪ] [pruːf] ([ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðər; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni]) [ðæt][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ˈmɪstɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪːst]
a proof (of which there are many) that the so - called mysticism of the East
一个 证明 (的 哪个 那里 是 许多) 那 这 所以 - 称为 神秘主义 的 这 东方
[wʌz; wəz][nɑːt] [streɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈsentʃəri] [brɪˈfɔːr] [kraɪst] .
was not strange to the Greek of the fifth century before Christ .
曾是 不是 奇怪的 到 这 希腊语 的 这 第五 世纪 前 基督 .
有很多证据表明，所谓东方的神秘主义对于公元前五世纪的希腊人来说并不陌生。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈtuːmʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfekʃənz] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈhoʊlli] [səbˈduːd] ;
The first tumult of the affections was not wholly subdued ;
这 第一的 骚乱 的 这 情感 曾是 不是 完全 低沉的 ;
最初的情感悸动并未完全平息；

[ðər; ðər][wɜːr; wər] [ˈlɔːŋɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkriːtʃər] [ˈmuːvɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn] [wɜːrld] [nɑːt] [ˈriːəlaɪzd] , [wɪtʃ] [noʊ]
there were longings of a creature moving about in worlds not realized , which no
那里 是 渴望 的 一个 生物 移动 关于 在 世界 不是 已实现 , 哪个 不
[ɑːrt][kʊd; kəd][ˈsætɪsfai] .
art could satisfy .
艺术 可以 满足 .
人们渴望一个生物能在尚未实现的世界中穿梭，而任何艺术都无法满足这种渴望。

[tuː; tə][moʊst] [men] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˈpæʃ(ə)n] [əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi][æn,tæɡəˈnɪstɪk][bəʊθ][ɪn][aɪˈdiːə]
To most men reason and passion appear to be antagonistic both in idea
到 最多 男人 原因 和 热情 出现 到 是 敌对的 两个都 在 主意
[ænd; ənd][fækt] .
and fact .
和 事实 .
在大多数人看来，理性和激情无论在理念上还是事实上都是相互对立的。

[ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði] ˈgretɪst [kɑːmprɪˈhenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ˈnɑːlɪdʒ [ænd; ənd][ðə; ði] ˈbɜːrɪŋ
The union of the greatest comprehension of knowledge and the burning
这 联盟 的 这 最 理解 的 知识 和 这 燃烧
[ɪnˈtensəti] [ʌv; əv] [ʌv] [ɪz][ə; eɪ] [kɑːntrəˈdɪkʃn] [ɪn] ˈneɪtʃər] ,
intensity of love is a contradiction in nature ,
强度 的 爱 是 一个 矛盾 在 自然 ,
最深奥的知识与最炽热的爱情相结合，本身就是一个矛盾体。

[wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [ɪgˈzɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ][fɑːr] - [ɔːf] [praɪˈmiːv(ə)] [eɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [maɪnd][ʌv; əv] [sʌm; səm]
which may have existed in a far - off primeval age in the mind of some
哪个 可能 有 存在 在 一个 远的 - 离开 原始 年龄 在 这 头脑 的 一些
[ˈhiːbruː] [ˈprɑːfɪt] [ɔːr] [ʌðər] [ˈiːstərn] [seɪdʒ] ,
Hebrew prophet or other Eastern sage ,
希伯来语 先知 或者 其他 东 圣人 ,
这或许存在于遥远的远古时代，某个希伯来先知或其他东方圣贤的脑海中。

[bʌt; bət][hæz; həz] [naʊ] [bɪˈkʌm] [æn; ən][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ˈoʊnli] .
but has now become an imagination only .
但 有 现在 变得 一个 想像力 仅有的 .
但现在只剩下想象了。

[jet] [ðɪs] - [ˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ˈriːz(ə)n] - [ɪz][ðə; ði] [θiːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪmˈpouzɪəm] [ʌv; əv] ˈpleɪtoʊ] .
Yet this ' passion of the reason ' is the theme of the Symposium of Plato .
然而 这 - 热情 的 这 原因 - 是 这 主题 的 这 座谈会 的 柏拉图 .
然而，这种“理性的激情”正是柏拉图《会饮篇》的主题。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] [ɪn] [səˈpouzɪŋ] [ðæt] - [wʌn] [kɪŋ] , [ɔːr] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ]
And as there is no impossibility in supposing that ' one king , or son of a
和 作为 那里 是 不 不可能 在 假如 那 - 一 国王 , 或者 儿子 的 一个
[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,
既然假设“一位国王，或一位国王的儿子”，并非不可能，

[meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [fəˈlɑːsəfər] ,
may be a philosopher ,
可能 是 一个 哲学家 ,
或许是一位哲学家，

- [soʊ][ˈɔːlsou][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌprɑːbəˈbɪləti] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [sʌm; səm] [fjuː] — [pərˈhæps] [wʌn] [ɔːr]
' so also there is a probability that there may be some few — perhaps one or
- 所以 还 那里 是 一个 可能性 那 那里 可能 是 一些 很少 — 也许 — 或者
[tuː] [ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] [dʒenəˈreɪ(ə)n] — [ɪn] [huːm] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [truːθ] [meɪ] [nɑːt] [læk] [ðə; ði] [wɔːrmθ]
two in a whole generation — in whom the light of truth may not lack the warmth
二 在 一个 所有的 一代 — 在 谁 这 光 的 真相 可能 不是 缺少 这 温暖
[ʌv; əv] [dɪˈzaɪər] .
of desire .
的 欲望 .
所以，也可能存在这样一种可能性：一代人中或许只有一两个人，他们身上既有真理之光，又有渴望之热。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər] [biː; bi] [sʌtʃ] ˈneɪtʃəz] ,
And if there be such natures ,
和 如果 那里 是 这样的 自然 ,
如果真有这样的性格，

[noʊ][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈspoʊzd] [tuː; tə] [dɪˈnaɪ] [ðæt] - [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [floʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ˈbenɪfɪts]
no one will be disposed to deny that ' from them flow most of the benefits
不 一 将要 是 处置 到 否定 那 - 从 他们 流动 最多 的 这 好处
[ʌv; əv] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ænd; ənd] [stɜːts] ;
of individuals and states ;
的 个人 和 各州 ;
没有人会否认，个人和国家的大部分利益都源于他们；

- [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][frʌm; frəm] [ɪmˈpɜ:rfɪkt] [kɑ:mbəˈneiʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn] [ˈti:tʃərz]
- **and even from imperfect combinations of the two elements in teachers**
- 和 甚至 从 不完善 组合 的 这 二 元素 在 教师
[ɔ:r] [ˈsteɪtsmən] [greɪt] [gʊd] [meɪ] [ˈɔ:f(ə)n][əˈraɪz] .
or statesmen great good may often arise .
或者 政治家 伟大的 好的 可能 经常 出现 .
即使在教师或政治家身上，这两种要素的不完美结合也常常能带来巨大的益处。

[jet] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ˈri:dʒən][ɪn] [wɪtʃ] [lʌv] [ɪz][na:t][ˈoʊnli] [felt] ,
Yet there is a higher region in which love is not only felt ,
然而 那里 是 一个 更高 地区 在 哪个 爱 是 不是 仅有的 毛毡 ,
然而，爱还存在于更高的境界，在那里，爱不仅可以被感受到，
[bʌt; bət][ˈsætɪsfaɪd] , [ɪn][ðə; ði] [pɜ:rfɪkt] [ˈbju:ti] [ʌv; əv][ɪˈtɜ:rn(ə)] [ˈna:lɪdʒ] , [brɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
but satisfied , in the perfect beauty of eternal knowledge , beginning with the
但 使满意 , 在 这 完美的 美丽 的 永恒 知识 , 开始 和 这
[ˈbju:ti] [ʌv; əv] [ˈɜ:rθli] [θɪŋz] ,
beauty of earthly things ,
美丽 的 尘世的 事物 ,
但因永恒知识的完美之美而感到满足，这种完美之美始于尘世事物的美。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [ri:tʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔ:l] [ɪgˈzɪstəns] [ɪz] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [hɑ:rˈmouniəs]
and at last reaching a beauty in which all existence is seen to be harmonious
和 在 最后的 到达 一个 美丽 在 哪个 全部 存在 是 已见 到 是 和谐
[ænd; ənd][wʌn] .
and one .
和 一 .
最终达到一种美的境界，在这种美中，万物和谐统一。

[ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [əˈfekʃ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈlɑ:rdʒd] , [ænd; ənd] [ɪneɪblɪd] [tu:; tə][brɪˈhoʊld][ðə; ði][aɪˈdi:əl][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz]
The limited affection is enlarged , and enabled to behold the ideal of all things
这 有限的 感情 是 放大 , 和 已启用 到 看哪 这 理想的 的 全部 事物
.
:
.
有限的情感得以扩展，并能够领略万物的理想。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈsʌmɪt] [wɪtʃ] [ɪz] [ri:tʃt] [ɪn][ðə; ði] [sɪmˈpooziəm] [ɪz] [si:n] [ˈɔ:lsou]
And here the highest summit which is reached in the Symposium is seen also
和 这里 这 最高 首脑 哪个 是 达到 在 这 座谈会 是 已见 还
[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈsʌmɪt] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
to be the highest summit which is attained in the Republic ,
到 是 这 最高 首脑 哪个 是 已达到 在 这 共和国 ,
在此，研讨会所达到的最高境界也被视为共和国所达到的最高境界。

[bʌt; bət] [əˈproʊtʃt] [frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [saɪd] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] - [ə; eɪ] [wei] [ˈʌpwərdz] [ænd; ənd]
but approached from another side ; and there is ' a way upwards and
但 接近 从 其他 边 ; 和 那里 是 - 一个 方式 向上 和
[ˈdaʊnwərdz] ,
downwards ,
向下 ,
但从另一个方向接近；而且有“一条向上和向下的路”，
- [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][na:t][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][bəʊθ] .
' which is the same and not the same in both .
- 哪个 是 这 相同的 和 不是 这 相同的 在 两个都 .
'这两者既相同又不同。

[ðə; ði][aɪˈdi:əl] [ˈbju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][ɪz][ðə; ði][aɪˈdi:əl] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
The ideal beauty of the one is the ideal good of the other ;
这 理想的 美丽 的 这 一 是 这 理想的 好的 的 这 其他 ;
一种事物的理想美，正是另一种事物的理想善；

[rɪ'gɑ:rdɪd] [nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] ;
regarded not with the eye of knowledge , but of faith and desire ;
认为 不是 和 这 眼睛 的 知识 , 但 的 信仰 和 欲望 ;
不是用知识的眼光，而是用信仰和渴望的眼光来看待；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [gʊd] [ɪn]
and they are respectively the source of beauty and the source of good in
和 他们 是 分别 这 来源 的 美丽 和 这 来源 的 好的 在
[ɔ:l] [ʌðər] [θɪŋz] .
all other things .
全部 其他 事物 .

它们分别是美的源泉和万物之善的源泉。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ə; eɪ] - ['lædər] [ri:tʃɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] - [wi:; wi] [pæs] [frʌm; frəm] ['ɪmɪdʒɪz]
And by the steps of a ' ladder reaching to heaven ' we pass from images
和 经过 这 步骤 的 一个 - 梯子 到达 到 天堂 - 我们 经过 从 图片
[ʌv; əv]['vɪzəb(ə)l] ['bjʊ:ti] ([gri:k]) ,
of visible beauty (Greek) ,
的 可见的 美丽 (希腊语) ,

沿着“通往天堂的阶梯”，我们从可见的美的形象（希腊语）出发，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ'pɔ:θəsi:z] [ʌv; əv][ðə; ði][mæθə'mætɪk(ə)]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
and from the hypotheses of the Mathematical sciences ,
和 从 这 假设 的 这 数学 科学 ,
并且源自数学科学的假设，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [gʊd] , [θru:] [ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [tu:; tə][ðə; ði]
which are not yet based upon the idea of good , through the concrete to the
哪个 是 不是 然而 基于 之上 这 主意 的 好的 , 通过 这 具体的 到 这
[ʌbstrækt] ,
abstract ,
抽象的 ,

这些尚未基于“善”的理念，从具体到抽象，

[ænd; ənd] , [baɪ] ['dɪfrənt] [pæðz] [ə'raɪvɪŋ] , [bɪ'hoʊld][ðə; ði]['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)] ([kəm'per] ['sɪmp]
and , by different paths arriving , behold the vision of the eternal (compare Symp
和 , 经过 不同的 路径 抵达 , 看哪 这 想象 的 这 永恒 (比较 症状
.
:
.

通过不同的路径到达，看到了永恒的景象（参见 Symp.

([gri:k]) [rɪ'pʌblɪk] ([gri:k]) [ɔ:lsoʊ] ['fi:drəs]) .
(Greek) Republic (Greek) also Phaedrus) .
(希腊语) 共和国 (希腊语) 还 斐德罗斯) .
(希腊) 共和国 (希腊) 也称斐德罗)。

[ʌndər] [wʌn][ʼæspekt] - [ðə; ði][aɪ'di:ə][ɪz] [ʌv] - ; [ʌndər] [ə'nʌðər] , - [tru:θ] . -
Under one aspect ' the idea is love ' ; under another , ' truth . '
在下面 一 方面 - 这 主意 是 爱 - ; 在下面 其他 , - 真相 . -
从某种意义上说，“其理念是爱”；从另一个意义上说，“其理念是真理”。

[ɪn][bəʊθ][ðə; ði] ['lʌvər] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ɪz][ðə; ði] - ['spekteɪtər] [ʌv; əv][ɔ:l] [taɪm] [ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] [ɪg'zɪstəns]
In both the lover of wisdom is the ' spectator of all time and of all existence
在 两个都 这 情人 的 智慧 是 这 - 旁观者 的 全部 时间 和 的 全部 存在
.
-
:
-
.

在两者之中，热爱智慧的人都是“所有时间和所有存在的旁观者”。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] - ['mɪstəri] - [ɪn] [wɪtʃ] ['pleɪtəʊ][ˈɔːlsoʊ] [əb'skjʊrli] ['ɪntɪməts] [ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði]
This is a 'mystery ' in which Plato also obscurely intimates the union of the
这是一个 - 神秘 - 在 哪个 柏拉图 还 晦涩地 亲密 这 联盟 的 这
['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] ['fleʃli] ,
spiritual and fleshly ,
精神 和 肉体的 ,
这是一个“谜团”，柏拉图也在其中隐晦地暗示了精神与肉体的结合。

[ðə; ði] [ɪntər,penɪ'treɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrəl][ænd; ənd] [ɪntə'lektʃuəl] ['fækltɪz] .
the interpenetration of the moral and intellectual faculties .
这 互穿 的 这 道德 和 知识分子 学院 .
道德能力和智力能力的相互渗透。

[ðə; ði][dɪˈvaɪn] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] ['bjuːti] [wɪtʃ] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪˈðɪn] ['sɔːkrəˌtiːz][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈviːld] ; [ðə; ði]
The divine image of beauty which resides within Socrates has been revealed ; the
这 神圣的 图像 的 美丽 哪个 居住地 之内 苏格拉底 有 到过 揭晓 ; 这
[saɪˈliːnəs] ,
Silenus ,
西勒努斯 ,
苏格拉底身上所蕴含的神圣之美已然显现；西勒努斯，

[ɔːr] ['aʊtwərd] [mæn] , [hæz; həz] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪgˈzɪbɪtɪd] .
or outward man , has now to be exhibited .
或者 向外 男人 , 有 现在 到 是 展出 .
或者说，外在的人，现在必须被展示出来。

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˈsɔːkrəˌtiːz] ['fɑːloʊz] [ɪˈmiːdiətli] ['æftər][ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ˈsɔːkrəˌtiːz] ;
The description of Socrates follows immediately after the speech of Socrates ;
这 描述 的 苏格拉底 跟随 立即地 后 这 演讲 的 苏格拉底 ;
对苏格拉底的描述紧随苏格拉底的演讲之后；

[wʌn][ɪz][ðə; ði] ['kɑːmplɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lðər] .
one is the complement of the other .
一 是 这 补充 的 这 其他 .
两者互为补充。

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn][ɪnspə'reɪ(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [kæn; kən][noʊ] ['fɜːrðər]
At the height of divine inspiration , when the force of nature can no further
在 这 高度 的 神圣的 灵感 , 什么时候 这 力量 的 自然 能 不 更远
[goʊ] ,
go ,
去 ,
在神圣灵感达到顶峰之时，当自然之力已达极限之时，

[baɪ] [wei] [ʌv; əv][ˈkɑːntræst][tuː; tə] [ðɪs] [ɪk'striːm] [aɪˈdiːəlɪzəm] , [,ælsiˈbaɪədiːz] ,
by way of contrast to this extreme idealism , Alcibiades ,
经过 方式 的 对比 到 这 极端 唯心主义 , 阿尔西比亚德斯 ,
与这种极端理想主义形成对比的是阿尔西比亚德斯

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv] ['revləz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fluːt] - [gɜːrl] , ['stæɡər] [ɪn] ,
accompanied by a troop of revellers and a flute - girl , staggers in ,
伴随 经过 一个 部队 的 狂欢者 和 一个 长笛 - 女孩 , 踉跄 在 ,
她踉跄着走了进来，身边跟着一群狂欢者和一个吹笛女。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [drʌŋk] [ɪz]['eɪb(ə)] [tuː; tə] [tel] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [əˈʃeɪmd]
and being drunk is able to tell of things which he would have been ashamed
和 存在 醉 是有能力的 到 告诉 的 事物 哪个 他 会 有 到过 羞愧
[tuː; tə] [meɪk] [noʊn] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['soʊbər] .
to make known if he had been sober .
到 制作 已知 如果 他 有 到过 清醒 .
醉酒的人能够说出一些如果清醒的话他会羞于说出口的事情。

[ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fekʃənz] [tɔ:rdz] ['sɑ:krəti:z] , [ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)] [tu:; tə][ju: 'es][ænd; ənd]
The state of his affections towards Socrates , unintelligible to us and
这 状态 的 他的 情感 向 苏格拉底 , 无法理解 到 我们 和
[pə'vɜ:rtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] ,
perverted as they appear ,
变态 作为 他们 出现 ,
他对苏格拉底的感情, 在我们看来既难以理解又扭曲变态,

[ə'fɔ:rdz] [æn; ən] [ɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [ə'skraɪbd] [tu:; tə][ðə; ði] [ʌvz] [ʌv; əv][mæn][ɪn][ðə; ði]
affords an illustration of the power ascribed to the loves of man in the
提供 一个 插图 的 这 力量 归因于 到 这 爱 的 男人 在 这
[spi:tʃ] [ʌv; əv] [pɔ:'seɪniəs] .
speech of Pausanias .
演讲 的 保萨尼亚斯 .
保萨尼亚斯的演讲中, 这体现了人类爱情的力量。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [sə'pəʊz] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi][prɪ'kju:liər][tu:; tə] [hɪm'self] :
He does not suppose his feelings to be peculiar to himself :
他 做 不是 认为 他的 情怀 到 是 奇特 到 他自己 :
他并不认为自己的感受是独有的:

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['sevrəl] [ʌðər] ['pɜ:sənz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['i:kwəli] [ɪn] [ʌv]
there are several other persons in the company who have been equally in love
那里 是 一些 其他 人 在 这 公司 WHO 有 到过 同样地 在 爱
[wɪð; wɪθ]['sɑ:krəti:z] ,
with Socrates ,
和 苏格拉底 ,
公司里还有其他几个人也同样热爱苏格拉底。

[ænd; ənd] [laɪk] [hɪm'self] [hæv; həv] [bɪn] [di'si:vd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
and like himself have been deceived by him .
和 喜欢 他自己 有 到过 受骗 经过 他 .
他们都像他一样被他欺骗了。

[ðə; ði] ['sɪŋɡjələr] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [kən'feʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði][kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'ɡreɪdɪŋ]
The singular part of this confession is the combination of the most degrading
这 单数 部分 的 这 忏悔 是 这 组合 的 这 最多 降级
[pæʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zʌɪər][ʌv; əv][vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ɪm'pru:vmənt] .
passion with the desire of virtue and improvement .
热情 和 这 欲望 的 美德 和 改进 .
这篇忏悔录最特别之处在于, 它将最堕落的激情与追求美德和进步的愿望结合在一起。

[sʌtʃ] [æn; ən][ju:niən][ɪz][nɑ:t] ['hoʊli] [ʌn'tru:ɪ] [tu:; tə][hju:mən] ['neɪtʃər] ,
Such an union is not wholly untrue to human nature ,
这样的 一个 联盟 是 不是 完全 不属实 到 人类 自然 ,
这样的结合并非完全违背人性,

[wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] [ɡʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'ɡri:] [bɪ'jɑ:nd] [wʌt] [wi:; wi]
which is capable of combining good and evil in a degree beyond what we
哪个 是 有能力的 的 结合 好的 和 邪恶的 在 一个 程度 超过 什么 我们
[kæn; kən] ['i:zəli] [kən'si:v] .
can easily conceive .
能 容易地 构想 .
它能够将善与恶结合起来, 其程度之深超乎我们的想象。

[ɪn] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['pɜ:sənz] , [ɪ'speʃəli] ,
In imaginative persons , especially ,
在 富有想象力的 人 , 尤其 ,
尤其对于富有想象力的人来说,

[ðə; ði][gɑ:d][ænd; ənd] [bi:st] [ɪn][mæn] [si:m] [tu:; tə][pɑ:rt] [ə'sʌndər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ɪz][ˈnæt(ə)rəl][ɪn][ə; eɪ]
the God and beast in man seem to part asunder more than is natural in a
这 上帝 和 兽 在 男人 似乎 到 部分 分离 更多的 比 是 自然的 在 一个
[wel] - [ˈrɛɡjəleɪtəd, ˈrɛɡjəleɪtɪd][maɪnd] .
well - regulated mind .
出色地 - 受监管 头脑 .

人身上的神性和兽性似乎比正常人内心的正常状态更加分离。

[ðə; ði][pləˈtɑ:nɪk][ˈsɑ:krəti:z] ([fɔ:r; fər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈri:əl][ˈsɑ:krəti:z] [ðɪs] [meɪ] [bi:; bi] [ˈdɑʊtɪd] :
The Platonic Socrates (for of the real Socrates this may be doubted :
这 柏拉图式 苏格拉底 (为了 的 这 真实的 苏格拉底 这 可能 是 怀疑 :

柏拉图笔下的苏格拉底（至于真正的苏格拉底，这一点值得怀疑）：

[kəmˈper] [hɪz; ɪz][ˈpʌblɪk] [rɪˈbjʊ:k] [ʌv; əv][ˈkraɪtiəs][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈfeɪmfl] [lʌv] [ʌv; əv] [ju:ˈθɪdəməs] [ɪn]
compare his public rebuke of Critias for his shameful love of Euthydemus in
比较 他的 民众 训斥 的 批评 为了 他的 可耻 爱 的 欧氏体 在
[ˈzenəfən; -fɒn] ,
Xenophon ,
色诺芬 ,

对比色诺芬的著作中，他公开斥责克里提亚斯，因为他羞于表达对欧绪德谟斯的爱。

[ˌmemərəˈbɪliə]) [dʌz] [nɑ:t][rɪˈgɑ:rd][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈi:v(ə)][ʌv; əv] [ɡri:k] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə]
Memorabilia) does not regard the greatest evil of Greek life as a thing not to
纪念品) 做 不是 看待 这 最 邪恶的 的 希腊语 生活 作为 一个 事物 不是 到
[bi:; bi][ˈspoukən][ʌv; əv] ;
be spoken of ;
是 说 的 ;

《纪念品》并不认为希腊生活中最大的罪恶是不可提及的事情；

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][hæz; hæz][ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [ˈelɪmənt] ([ˈpleɪtoʊz] [ˈsɪmp] .) , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][fɔ:r; fər]
but it has a ridiculous element (Plato's Symp .) , and is a subject for
但 它 有 一个 荒谬的 元素 (柏拉图的 症状 .) , 和 是 一个 主题 为了
[ˈaɪrəni] ,
irony ,
讽刺 ,

但它带有荒谬的成分（柏拉图《会饮篇》），是讽刺的对象。

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ˈmɔ:rəl] [ˌreprəˈbeɪʃən] ([kəmˈper] [ˈpleɪtoʊz] [ˈsɪmp] .) .
no less than for moral reprobation (compare Plato's Symp .) .
不 较少的 比 为了 道德 非难 (比较 柏拉图的 症状 .) .

不亚于道德谴责（参见柏拉图的《会饮篇》）。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ʌv; əv] [spi:t] [wɪt] [noʊ][wʌn] [ɪnˈtɜ:rprətɪd] [ˈlɪtərəli] (
It is also used as a figure of speech which no one interpreted literally (
它 是 还 用过的 作为 一个 数字 的 演讲 哪个 不 一 翻译 字面上地 (
[kəmˈper] [zen] .
compare Xen .
比较 异星 .

它也被用作一种修辞手法，没有人按字面意思解释（比较色诺芬）。

[ˈsɪmp] .) .
Symp .) :
症状 .) .

（符号）。

[nɔ:r] [dʌz] [ˈpleɪtoʊ] [fi:l] [ˈeni] [rɪˈpʌɡnəns] , [sʌt] [æz; əz] [wʊd] [bi:; bi] [felt] [ɪn][ˈmɑ:dərn] [taɪmz] ,
Nor does Plato feel any repugnance , such as would be felt in modern times ,
也不 做 柏拉图 感觉 任何 厌恶 , 这样的 作为 会 是 毛毡 在 现代的 时代 ,
柏拉图也没有像现代人那样感到任何厌恶。

[æ̞t; ə̞t] [ˈbrɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈmæstə̞] [ænd; ə̞nd] [ˈhɪroʊ] [ˈɪntuː] [kəˈnekʃən] [wɪð; wɪθ] [ˈneɪmləs] [kraɪmz] .
at bringing his great master and hero into connexion with nameless crimes .

在带来他的伟大的掌握和英雄进入连接和无名犯罪：

将他伟大的主人和英雄与无名罪行联系起来。

[hiː; hi] [ɪz] [kənˈtentɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [seɪnt] ,
He is contented with representing him as a saint ,

他是满足和代表他作为一个圣，

他满足于将他描绘成圣人，

[huː] [hæz; hæz] [wʌn] - [ðə; ði] [əˈlɪmpɪən] [ˈvɪktəri] - [ˈoʊvər] [ðə; ði] [tempˈteɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] .
who has won ' the Olympian victory ' over the temptations of human nature .

WHO 有韩元 - 这奥运选手胜利 - 超过这诱惑的 人类 自然：

谁赢得了战胜人性诱惑的“奥林匹克式胜利”。

[ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [teɪst] ,
The fault of taste ,

这过错的品尝，

味觉的缺陷

[wɪtʃ] [tuː; tə] [juːˈes] [ɪz] [soʊ] [ˈɡleɪɪŋ] [ænd; ə̞nd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɡriːks] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
which to us is so glaring and which was recognized by the Greeks of a

哪个到我们是所以刺眼和哪个曾是认可经过这希腊人的一个

[ˈleɪtər] [eɪdʒ] ([æθɪˈneɪəs]) ,

later age (Athenaeus) ,

之后 年龄 (阿特纳奥斯) ,

这一点在我们看来非常明显，后来的希腊人也认识到了这一点（雅典娜）。

[wʌz; wəz] [nɑːt] [pərˈsiːvd] [baɪ] [ˈpleɪtoʊ] [hɪmˈself] .
was not perceived by Plato himself .

曾是 不是 感知 经过 柏拉图 他自己：

柏拉图本人并未察觉到这一点。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [stiɪl] [mɔːr] [sərˈpraɪzd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [fəˈlɑːsəfər] [ɪz] [ɪnˈsaɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]
We are still more surprised to find that the philosopher is incited to take the

我们是 仍然 更多的 惊讶 到 寻找 那 这 哲学家 是 煽动 到 拿 这

[fɜːrst] [step] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈʌpwərd] [ˈprɑːɡres] ([ˈsɪmp] .) [baɪ] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv] [jʌŋ] [men] [ænd; ə̞nd] [bɔɪz]
first step in his upward progress (Symp .) by the beauty of young men and boys

第一的 步 在 他的 向上 进步 (症状：) 经过 这 美丽 的 年轻的 男人 和 男孩们

，

：

，

我们更惊讶地发现，促使这位哲学家迈出向上进步的第一步（会饮篇）的，是年轻男子和男孩的美貌。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əˈloʊn] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪnˈspaɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːdərn] [ˈfiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈroʊməns] [ɪn] [ðə; ði]
which was alone capable of inspiring the modern feeling of romance in the

哪个 曾是 独自的 有能力的 的 鼓舞人心 这 现代的 感觉 的 浪漫 在 这

[ɡriːk] [maɪnd] .

Greek mind .

希腊语 头脑：

只有它才能在希腊人的心中激发现代浪漫情怀。

[ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [lʌv] [tʊk] [ðə; ði] [ˈspjʊriəs] [fɔːrm] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪnˈθuːziæzəm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [aɪˈdiːəl]
The passion of love took the spurious form of an enthusiasm for the ideal

这 热情 的 爱 采取 这 虚假的 形式 的 一个 热情 为了 这 理想的

[ʌv; əv] [ˈbjʊːti] — [ə; eɪ] [ˈwɜːrʃɪp] [æz; əz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ˈɡɑːdlaɪk] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [æn; ən] [əˈpɑːləʊ] [ɔːr]
of beauty — a worship as of some godlike image of an Apollo or

的 美丽 — 一个 崇拜 作为 的 一些 神一般的 图像 的 一个 阿波罗 或者

[ænˈtɪnəʊəs] .

Antinous .

安提诺乌斯：

爱情的激情演变成了对美的理想的狂热——对阿波罗或安提诺乌斯等神像的崇拜。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ju:θ] [wen] [nɑ:t] [dɪ'preɪvd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd]
But the love of youth when not deprived was a love of virtue and
但 这 爱 的 青年 什么时候 不是 堕落的 曾是 一个 爱 的 美德 和
[ˈmɑ:dəsti] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv] [ˈbju:ti] ,
modesty as well as of beauty ,
谦逊 作为 出色地 作为 的 美丽 ,
但是, 青春的爱, 如果未堕落的话, 就是对美德、谦逊和美丽的追求。

[ðə; ði][wʌn] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] ; [ænd; ənd][ɪn][ˈsɜ:rt(ə)n] [gri:k] [steɪts] ,
the one being the expression of the other ; and in certain Greek states ,
这 一 存在 这 表达 的 这 其他 ; 和 在 肯定 希腊语 各州 ,
前者是后者的表达; 在某些希腊城邦,
[ɪ'speʃəli] [æt; ət][ˈspɑ:rtə][ænd; ənd] [θi:bz] ,
especially at Sparta and Thebes ,
尤其 在 斯巴达 和 底比斯 ,
尤其是在斯巴达和底比斯,

[ðə; ði] [ˈɑ:nərəb(ə)] [əˈtætʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ju:θ] [tu:; tə][æn; ən][ˈeldər][mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv]
the honourable attachment of a youth to an elder man was a part of
这 光荣的 依恋 的 一个 青年 到 一个 长老 男人 曾是 一个 部分 的
[hɪz; ɪz][edʒu'keɪʃ(ə)n] .
his education .
他的 教育 .
青年对长者的尊敬和依恋是他教育的一部分。

[ðə; ði] - [ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ˈlʌvəz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [bɪˈlʌvɪd] [hu:] [wʊd] [bi:; bi][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
The ' army of lovers and their beloved who would be invincible if they could
这 - 军队 的 恋人 和 他们的 心爱 WHO 会 是 无敌 如果 他们 可以
[bi:; bi][juˈnaɪtɪd][baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪ] - ([ˈsɪmp] .) ,
be united by such a tie ' (Symp .) ,
是 团结的 经过 这样的 一个 领带 - (症状 .) ,
“如果恋人们能够通过这样的纽带团结在一起, 他们和他们所爱的人将所向披靡”(Symp.),

[ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [mɪr] [ˈfɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈpleɪtoʊz] ,
is not a mere fiction of Plato's ,
是 不是 一个 仅仅 小说 的 柏拉图的 ,
并非柏拉图的虚构作品,

[bʌt; bət] [si:mz] [ˈæktʃuəli] [tu:; tə][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd] [æt; ət] [θi:bz] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ɪ,pæmə'nɒndəs]
but seems actually to have existed at Thebes in the days of Epaminondas
但 似乎 实际上 到 有 存在 在 底比斯 在 这 天 的 埃帕米农达斯
[ænd; ənd] [piˈlɒpɪdəs] ,
and Pelopidas ,
和 长脚鲨 ,
但似乎在埃帕米农达和佩洛皮达斯的时代, 它就已经存在于底比斯了。

[ɪf] [wi:; wi] [meɪ] [bɪˈli:v] [ˈraɪtəz] [ˈsaɪtɪd] [əˈnɒ:nɪməsli] [baɪ] [ˈplu:tɑ:rk] , - .
if we may believe writers cited anonymously by Plutarch , Pelop .
如果 我们 可能 相信 作家 引用 匿名 经过 普鲁塔克 , - .
如果我们相信普鲁塔克匿名引用的作者, 佩洛普。

[vɪt] .
Vit .
维生素 .
维生素。

[aɪˈtiː][ɪz] [əbˈzɜːrvəbl] [ðæt] [ˈpleɪtoʊ][ˈnevər][ɪn][ðə; ði] [liːst] [dɪˈɡriː] [ɪksˈkjuːzɪz][ðə; ði] [dɪˈpreɪvd] [lʌv] [lʌ; əv]
It is observable that Plato never in the least degree excuses the depraved love of
它是可观察的那柏拉图绝不在这至少程度借口这堕落的爱的
[ðə; ði][ˈbaːdi] ([kəmˈpər] [tʃɑːrm] . ;
the body (compare Charm . ;
这身体 (比较魅力 . ;

可以观察到，柏拉图丝毫没有为堕落的肉体之爱开脱（参见《魅力篇》；

[rep] . . ; [bɜːz] ; [ˈsɪmp] . . ; [ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [ˈzenəfən; -fɒn] , [mem] . .) ,
Rep . ; Laws ; Symp . ; and once more Xenophon , Mem .) ,
代表 . . ; 法律 . ; 症状 . . ; 和 一次 更多的 色诺芬 , 内存 . .) ,

《共和国》；《法律》；《会志》；以及再次提及色诺芬，《回忆录》），

[nɔːr][ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ɡriːk] [ˈraɪtər] [lʌ; əv][mɑːrk] [huː] [kənˈdəʊnz] [ɔːr] [əˈpruːvz] [sʌt] [kəˈnekʃənz] .
nor is there any Greek writer of mark who condones or approves such connexions .
也不是那里任何希腊语作家的标记WHO宽恕或者批准这样的连接 .

也没有任何一位古希腊作家赞同或认可这种联系。

[bʌt; bət] [ˈoʊɪŋ] [ˈpaːrtli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌzliŋ] [ˈneɪtʃər] [lʌ; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [ðiːz] [ˈfrendʃɪps] [ɑːr; ər]
But owing partly to the puzzling nature of the subject these friendships are
但欠款部分到这令人费解自然的这主题这些友谊是
[ˈspʊʊkən][lʌ; əv][baɪ][ˈpleɪtoʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈkʌstəmeri] [əˈmʌŋ] [ɑːrˈselvz] .
spoken of by Plato in a manner different from that customary among ourselves .
说的经过柏拉图在一个方式不同的从那习惯之中我们自己 .

但部分原因是由于这个主题的复杂性，柏拉图谈论这些友谊的方式与我们通常谈论的方式有所不同。

[tuː; tə][moʊst][lʌ; əv][ðem; ðəm][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [əˈskraɪb] ,
To most of them we should hesitate to ascribe ,
到最多的的他们我们应该犹豫到归咎于 ,

对于他们中的大多数人，我们应该慎重考虑。

[ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] [əˈtætʃmənt] [lʌ; əv] [əˈkɪliːz] [ænd; ənd][pəˈtrəʊkləs][ɪn][ˈhoʊməɹ] , [æn; ən]
any more than to the attachment of Achilles and Patroclus in Homer , an
任何更多的比到这依恋的阿喀琉斯和帕特罗克罗斯在荷马 , 一个
[ɪˈmɔːrəl] [ɔːr] [laɪˈsenʃəs] [ˈkærəktər] .
immoral or licentious character .
不道德或者淫乱特点 .

就像荷马史诗中阿喀琉斯和帕特罗克罗斯的结合一样，这是一种不道德或放荡的性格。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] , [ˈdaʊtləs] ,
There were many , doubtless ,
那里是许多 , 毫无疑问 ,

无疑有很多。

[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [lʌv] [lʌ; əv][ðə; ði] [fer] [maɪnd][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈnəʊblɪst] [fɔːrm][lʌ; əv] [ˈfrendʃɪp] ([rep]
to whom the love of the fair mind was the noblest form of friendship (Rep
到谁这爱的这公平的头脑曾是这最高贵形式的友谊 (代表
. .) ,
: .) ,
. .) ,

在他看来，对美好心灵的爱是最高尚的友谊形式（《理想国》）。

[ænd; ənd] [huː] [diːmd] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [lʌ; əv][mæn][wɪð; wɪθ][mæn][tuː; tə][biː; bi] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
and who deemed the friendship of man with man to be higher than the
和WHO被认为这友谊的男人和男人到是更高比这
[lʌv] [lʌ; əv] [ˈwʊmən] ,
love of woman ,
爱的女士 ,

他认为男人之间的友谊高于女人之间的爱情。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ˌɔːltə'geðər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːdɪli] ['æpɪtaɪts] .
because altogether separated from the bodily appetites .

因为 共 分开 从 这 身体上的 食欲 .

因为完全脱离了肉体的欲望。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə'tætʃmənts] [meɪ] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [ə'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'fɪrɪ'bɔːrəti]
The existence of such attachments may be reasonably attributed to the inferiority

这 存在 的 这样的 附件 可能 是 合理 归因于 到 这 自卑

[ænd; ənd][sɪ'kluːz(ə)n][ʌv; əv] ['wʊmən] ,
and seclusion of woman ,

和 隔离 的 女士 ,

这种依恋现象的存在，或许可以合理地归因于女性的低人一等地位和与世隔绝的处境。

[ænd; ənd][ðə; ði][waːnt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['riːəl] ['fæməli][ɔːr] ['soʊ(ə)] [laɪf] [ænd; ənd][pə'rent(ə)] ['ɪnfluəns] [ɪn] [he'linɪk]
and the want of a real family or social life and parental influence in Hellenic

和 这 想 的 一个 真实的 家庭 或者 社会的 生活 和 父母 影响 在 希腊

[ˈsɪtɪz] ;
cities ;

城市 ;

以及希腊城市中缺乏真正的家庭或社交生活以及父母的影响；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv][dʒɪm'næstɪk]['eksərsaɪzɪz] , [baɪ][ðə; ði]
and they were encouraged by the practice of gymnastic exercises , by the

和 他们 是 鼓励 经过 这 实践 的 体操 练习 , 经过 这

['miːtɪŋz] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)] [klʌbz] ,
meetings of political clubs ,

会议 的 政治的 俱乐部 ,

他们通过体操练习和政治俱乐部的集会得到了鼓励。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪ][ʌv; əv] ['mɪləteri] [kəm'pænjənʃɪp] .
and by the tie of military companionship .

和 经过 这 领带 的 军队 友谊 .

以及通过军旅情谊建立起来的纽带。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːlsəʊ][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃən(ə)][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] :
They were also an educational institution :

他们 是 还 一个 教育 机构 :

它们同时也是一所教育机构：

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['perənts] [tuː; tə][sʌm; səm] ['eldə] [frend]
a young person was specially entrusted by his parents to some elder friend

一个 年轻的 人 曾是 特别 受托 经过 他的 父母 到 一些 长老 朋友

[huː] [wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [baɪ][ðəm; ðəm][tuː; tə] [treɪn] [ðer; ðər] [sʌn] [ɪn] ['mænli] ['eksərsaɪzɪz][ænd; ənd][ɪn]
who was expected by them to train their son in manly exercises and in

WHO 曾是 预期的 经过 他们 到 火车 他们的 儿子 在 男子气概 练习 和 在

[ˈvɜːrtʃuː] .
virtue .

美德 .

父母特意将一个年轻人托付给一位年长的朋友，希望这位朋友能训练他们的儿子，让他锻炼男子气概，培养美德。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['laɪkli] [ðæt] [ə; eɪ] [griːk] ['perənt] [kə'mɪtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] ['lʌvər] ,
It is not likely that a Greek parent committed him to a lover ,

它 是 不是 可能 那 一个 希腊语 父母 坚定的 他 到 一个 情人 ,

希腊父母不太可能把他交给情人抚养。

[ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd][tuː; tə][ə; eɪ] ['skuːlmæstər] ,
any more than we should to a schoolmaster ,

任何 更多的 比 我们 应该 到 一个 校长 ,

我们对老师的态度应该比对教师的态度更强烈。

[ɪn][ðə; ði] [ekspek'teɪŋ] [ðæt] [hi;; hi] [wʊd] [bi;; bi] [kə'rʌptɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
in the expectation that he would be corrupted by him ,
在这期待那他会是腐败的经过他 ;
因为他预料到自己会被他腐蚀 ,

[bʌt; bət] ['ræðər] [ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mɔrəlz] [wʊd] [bi;; bi] ['betər] [keəd] [fɔ:r; fər][ðæn; ðən][wʌz; wəz]
but rather in the hope that his morals would be better cared for than was
但相当在这希望那他的德会 是 更好的 关心 为了 比 曾是
[ˈpɑ:səb(ə)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv] [sleɪvz] .
possible in a great household of slaves .
可能的 在 一个 伟大的 家庭 的 奴隶 .

但更希望的是，他的道德品质能比在一个奴隶众多的家庭中得到更好的维护。

[aɪ'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ə'du:s] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ˈpleɪtoʊ] ['i:ðər] [fɔ:r; fər][ɔ:r] [ə'ɡenst] [sʌt]
It is difficult to adduce the authority of Plato either for or against such
它是 难的 到 引 这 权威 的 柏拉图 任何一个 为了 或者 反对 这样的
[ˈpræktɪsɪz] [ɔ:r] ['kʌstəmz] ,
practices or customs ,
实践 或者 海关 ,

很难引用柏拉图的权威性来支持或反对这类做法或习俗。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] ['i:zi] [tu;; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] ['weðər] [hi;; hi][ɪz] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] - [ðə; ði]
because it is not always easy to determine whether he is speaking of ' the
因为 它是 不是 总是 简单的 到 决定 无论 他是 请讲 的 - 这
[ˈhev(ə)nli] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)] [ʌv] ,
heavenly and philosophical love ,
天上 和 哲学 爱 ,

因为要确定他所说的究竟是“天上的爱还是哲学上的爱”并不总是那么容易，

[ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rs] [ˌpɒli'hɪmniə] :
or of the coarse Polyhymnia :
或者 的 这 粗 波吕许谟尼亚 :

或者粗俗的波吕许谟尼亚：

- [ænd; ənd][hi;; hi][ˈɔ:f(ə)n] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] [ðɪs] ([i:] . [dʒi:] . [ɪn][ðə; ði] [sɪm'pouzɪəm]) [hæf][ɪn][dʒest] ,
' and he often refers to this (e . g . in the Symposium) half in jest ,
- 和 他 经常 指 到 这 (e . 克 . 在 这 座谈会) 一半 在 笑话 ,
他经常半开玩笑地提到这一点（例如在研讨会上），

[jet] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv] ['sɪriəsənəs] . -
yet ' with a certain degree of seriousness . '
然而 - 和 一个 肯定 程度 的 严肃 . -
然而，“带着某种程度的严肃性”。

[wɪz; wi] [əb'zɜ:rv] [ðæt] [ðeɪ] ['entərd] ['ɪntu:][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv] [ɡri:k] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] , [bʌt; bət][nɑ:t]
We observe that they entered into one part of Greek literature , **but not**
我们 观察 那 他们 进入 进入 一 部分 的 希腊语 文学 , 但 不是
['ɪntu:] [ə'hʌðər] ,
into another ,
进入 其他 ,

我们注意到，它们进入了希腊文学的某个领域，但没有进入另一个领域。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər][pɑ:rt][ɪz] [fri:] [frʌm; frəm] [sʌt] [əˌsoʊsɪ'eɪʒnz] .
and that the larger part is free from such associations .
和 那 这 更大的 部分 是 自由的 从 这样的 协会 .
而大部分人则不受此类联想的影响。

[ɪn'di:snsɪ] [wʌz; wəz][æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lu:dɪkrəs] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [ɡri:k] ['kɑ:mədi] ,
Indecency was an element of the ludicrous in the old Greek Comedy ,
不雅 曾是 一个 元素 的 这 荒谬 在 这 老的 希腊语 喜剧 ,
在古希腊喜剧中，不雅内容是滑稽表演的一个组成部分。

[æz; əz][ai 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ʼʌðər] [ʼeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ʼkʌntrɪz] .
as it has been in other ages and countries .
作为 它 有 到过 在 其他 年龄 和 国家 :

就像其他时代和国家一样。

[bʌt; bət] [ɪ'femɪnət] [lʌv] [wʌz; wəz] [ʼɔ:lweɪz] [kən'demnd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʼrɪdɪkju:lɪd] [baɪ][ðə; ði][ʼkɑ:mɪk] **But effeminate love was always condemned as well as ridiculed by the Comic poets** ;
但 阴柔的 爱 曾是 总是 谴责 作为 出色地 作为 嘲笑 经过 这 漫画 诗人 ;

但滑稽诗人总是谴责并嘲笑阴柔的爱情；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [nu:] [ʼkɑ:mədɪj] [ðə; ði] [ə'lu:ʒnz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ʼtɑ:pɪks][hæv; həv] [ʼdɪsə'pɪrd] .
and in the New Comedy the allusions to such topics have disappeared .
和 在 这 新的 喜剧 这 暗示 到 这样的 主题 有 消失 :

在新喜剧中，这类话题的典故已经消失了。

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [noʊ][lɔ:ŋgər] [ʼtɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʼgreɪtər] [rɪ'faɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] **They seem to have been no longer tolerated by the greater refinement of the age** .
他们 似乎 到 有 到过 不 更长 容忍 经过 这 更大的 精炼 的 这 年龄 :

随着时代风尚的日渐高雅，他们似乎已经不再能被人们所容忍。

[fɔ:ls] [ʼsentɪmənt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʼlɪrɪk] [ænd; ənd][elɪ'dʒaɪæk][ʼpoʊəts] ;
False sentiment is found in the Lyric and Elegiac poets ;
错误的 情绪 是 成立 在 这 歌词 和 挽歌 诗人 ;

抒情诗和挽歌中都存在虚假的情感；

[ænd; ənd][ɪn] [mɪ'θɑ:lədʒɪ] - [ðə; ði] [ʼgretɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒd z] - ([rep] .) [ɪz][nɑ:t][ɪg'zempt][frʌm; frəm] **and in mythology ' the greatest of the Gods ' (Rep .) is not exempt from evil imputations** .
和 在 神话 - 这 最 的 这 神 - (代表 .) 是 不是 豁免 从 邪恶的 推断 :

在神话中，“最伟大的神”(Rep.) 也无法免于邪恶的指责。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʼmɔrəlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ʼneɪ(ə)n][ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bɪ; bi] [dʒʌdʒd] [ʌv; əv] [ʼhoʊlli] [baɪ][ɪts] **But the morals of a nation are not to be judged of wholly by its literature** .
但 这 德 的 一个 国家 是 不是 到 是 评判 的 完全 经过 它是 文学 :

但是，评判一个国家的道德水平，不能仅仅依据其文学作品。

[ʼheləs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [nesə'serəli] [mɔ:r] [kə'ʌptɪd] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʼpɜ:rʒn] [ænd; ənd] **Hellas was not necessarily more corrupted in the days of the Persian and Peloponnesian wars** ,
希腊 曾是 不是 一定 更多的 腐败的 在 这 天 的 这 波斯语 和 伯罗奔尼撒半岛 战争 ,

在波斯战争和伯罗奔尼撒战争时期，希腊并不一定比现在更加腐败。

[ɔ:r][ʌv; əv][ʼpleɪtəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ʼɔ:rətəz] , [ðæn; ðən] [ʼɪŋɡlənd] [ɪn][ðə; ði] [tɑɪm] [ʌv; əv] [ʼfi:ldɪŋ] [ænd; ənd] **or of Plato and the Orators , than England in the time of Fielding and Smollett** ,
或者 的 柏拉图 和 这 演说家 , 比 英格兰 在 这 时间 的 菲尔丁 和 斯莫利特 ,

或者说，比起菲尔丁和斯莫利特时代的英国，比起柏拉图和演说家们的时代还要糟糕。

[ɔːr] [fræns] [ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] .
or France in the nineteenth century .
或者 法国 在 这 第十九 世纪 .

或者十九世纪的法国。

[noʊ][wʌn] [səˈpəʊzɪz] [ˈsɜːrt(ə)n] [frentʃ] [ˈnɑːvəlz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌreprɪzenˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [frentʃ]
No one supposes certain French novels to be a representation of ordinary French
不 一 假设 肯定 法语 小说 到 是 一个 表示 的 普通的 法语
[laɪf] .
life .
生活 .

没有人会认为某些法国小说是对法国普通生活的真实写照。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv] [ɡriːk] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] , [brɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈhoʊməɹ]
And the greater part of Greek literature , beginning with Homer
和 这 更大的 部分 的 希腊语 文学 , 开始 和 荷马
[ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [trəˈdʒiːdiən] , [frɪˈlɒsəfəz] , [ænd; ənd] ,
and including the tragedians , philosophers , and ,
和 包括 这 悲剧人物 , 哲学家 , 和 ,

而希腊文学的大部分, 从荷马开始, 包括悲剧作家、哲学家等等,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːmɪk][ˈpoʊəts] ([huːz] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [reɪz] [ə; eɪ]
with the exception of the Comic poets (whose business was to raise a
和 这 例外 的 这 漫画 诗人 (谁 商业 曾是 到 增加 一个
[læf] [baɪ] [wətˈevər] [miːnz]) ,
laugh by whatever means) ,
笑 经过 任何 方法) ,

除了滑稽诗人(他们的目的是不择手段地博人一笑) 之外,

[ɔːl][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈraɪtəz] [ʌv; əv] [ˈheləs] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [prɪˈzɜːrv] [tuː; tə][juːˈes] ,
all the greater writers of Hellas who have been preserved to us ,
全部 这 更大的 作家 的 希腊 WHO 有 到过 保存完好 到 我们 ,
[ɔːl][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈraɪtəz] [ʌv; əv] [ˈheləs] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [prɪˈzɜːrv] [tuː; tə][juːˈes] ,
全部 这 更大的 作家 的 希腊 WHO 有 到过 保存完好 到 我们 ,

所有流传至今的希腊伟大作家,

[ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [teɪnt] [ʌv; əv] [ɪnˈdiːsnsɪ] .
are free from the taint of indecency .
是 自由的 从 这 污点 的 不雅 .

不带任何不雅内容。

[sʌm; səm][ˈdʒen(ə)rəl] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [əˈkɜːr] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][maɪnd] [wen] [wiː; wi] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [ɑːn]
Some general considerations occur to our mind when we begin to reflect on
一些 一般的 考虑因素 发生 到 我们的 头脑 什么时候 我们 开始 到 反映 在
[ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] .
this subject .
这 主题 .

当我们开始思考这个问题时, 脑海中会浮现出一些普遍的看法。

([wʌn]) [ðæt] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ɑːr; ər] [lɪŋkt] [təˈɡeðər] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] ,
(**1**) **That good and evil are linked together in human nature** ,
(1) 那 好的 和 邪恶的 是 链接 一起 在 人类 自然 ,
[wʌn] [ðæt] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l][ɑːr; ər] [lɪŋkt] [təˈɡeðər] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] ,
(**1**) **That good and evil are linked together in human nature** ,
(1) 那 好的 和 邪恶的 是 链接 一起 在 人类 自然 ,

(1) 善与恶在人性中是相互联系的,

[ænd; ənd][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n] [ɪɡˈzɪstɪd] [saɪd][baɪ] [saɪd][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd][ɪn][mæn][tuː; tə][æn; ən] [ɪkˈstent]
and have often existed side by side in the world and in man to an extent
和 有 经常 存在 边 经过 边 在 这 世界 和 在 男人 到 一个 程度
[ˈhɑːrdli][ˈkredəb(ə)] .
hardly credible .
几乎 可信的 .

它们在世界上和人类社会中常常并存, 其程度之深令人难以置信。

[wiː, wi] [ˈkænə:t] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈðerfɔːr] [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə][paːrt][ðəm; ðəm] ;
We cannot distinguish them , and are therefore unable to part them ;
我们 不能 区分 他们 , 和 是 所以 无法 到 部分 他们 ;
我们无法区分它们，因此也无法将它们分开；

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈpærəbl] - [ðeɪ] [groʊ] [təˈgeðər] [ˈʌntəˈʌntu][ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] :
as in the parable ' they grow together unto the harvest :
作为 在 这 寓言 - 他们 生长 一起 到 这 收成 :
正如寓言中所说，“它们一同生长，直到收割的时候”。

- [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ruːl] [ʌv; əv][ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈdiːs(ə)nsi][baɪ] [wɪtʃ] [səˈsaɪəti][kæn; kən][dɪˈvaɪd][ðəm; ðəm] .
' it is only a rule of external decency by which society can divide them .
- 它 是 仅有的 一个 规则 的 外部的 体面 经过 哪个 社会 能 划分 他们 .
“这只是社会用来划分人群的一种外在体面的规则。”

[nɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [wiː, wi][biː; bi] [raɪt] [ɪn] [ɪnˈfəːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprevələns] [ʌv; əv] [ˈeni] [wʌn] [vaɪs] [ɔːr]
Nor should we be right in inferring from the prevalence of any one vice or
也不 应该 我们 是 正确的 在 推断 从 这 患病率 的 任何 一 副 或者
[kəˈrʌp(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [steɪt] [ɔːr][ɪndɪˈvɪdʒuəl][wʌz; wəz] [dɪˈmɔːrəlaɪzd] [ɪn][ðer; ðər] [hoʊl] [ˈkærəktər] .
corruption that a state or individual was demoralized in their whole character .
腐败 那 一个 状态 或者 个人 曾是 士气低落 在 他们的 所有的 特点 .
我们也不应该因为某种恶习或腐败现象的盛行就推断一个国家或个人的整个品格都已堕落。

[nɑːt][ˈoʊnli][hæz; həz][ðə; ði] [kəˈrʌp(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] [bɪn] [ˈsʌmtaɪmz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
Not only has the corruption of the best been sometimes thought to be the
不是 仅有的 有 这 腐败 的 这 最好的 到过 有时 想法 到 是 这
[wɜːrst] ,
worst ,
最差 ,
不仅如此，人们有时还认为，最优秀的人腐败也是最糟糕的，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈmɑːkt] [ðæt] [ðɪs] [ˈveri] [ɪkˈses] [ʌv; əv][ɪːv(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [ˈstɪmjələs]
but it may be remarked that this very excess of evil has been the stimulus
但 它 可能 是 评论 那 这 非常 过量的 的 邪恶的 有 到过 这 刺激
[tuː; tə] [ɡʊd] ([kəmˈper] [ˈpleɪtoʊ] ,
to good (compare Plato ,
到 好的 (比较 柏拉图 ,
但值得注意的是，正是这种罪恶的过度发展刺激了善的产生（参见柏拉图，

[lɔːz] ,
Laws ,
法律 ,
法律，

[wer] [hiː; hi] [sez] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [kəˈrʌpt] [ˈsɪtɪz] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [bɪˈjɑːnd]
where he says that in the most corrupt cities individuals are to be found beyond
在哪里 他 说道 那 在 这 最多 腐败 城市 个人 是 到 是 成立 超过
[ɔːl] [preɪz]) .
all praise) .
全部 称赞) .
他在文中指出，即使在最腐败的城市里，也总能发现一些令人不齿的人。

([tuːˈtuː]) [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ɪːvəlz] [wɪtʃ] [ædˈmɪt][ʌv; əv] [dɪˈɡriːz] [kæn; kən] [ˈseldəm] [biː; bi]
((2) It may be observed that evils which admit of degrees can seldom be
(2) 它 可能 是 观察到 那 罪恶 哪个 承认 的 学位 能 很少 是
[ˈraɪtli] [ˈestɪmeɪtɪd] ,
rightly estimated ,
没错 估计的 ,
(2) 可以看出，那些可以分程度的恶行很少能被正确评估，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈʌndə] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfrənt] [dɪˈɡriːz] [ʌv; əv] [kʌlpəˈbɪləti]
because under the same name actions of the most different degrees of culpability
因为 在下面 这 相同的 姓名 行动 的 这 最多 不同的 学位 的 有罪
[meɪ] [biː; bi] [ɪnˈkluːdɪd] .
may be included .
可能 是 包括 .

因为同一个名称下，可能包含罪责程度截然不同的行为。

[noʊ] [tʃɑːrdʒ] [ɪz] [mɔːr] [ˈiːzəli] [set] [ˈɡoʊɪŋ][ðæn; ðən][ðə; ði][ɪmpjuˈteɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsiːkrət] [ˈwɪkɪdnəs] ([wɪt]
No charge is more easily set going than the imputation of secret wickedness (which
不 收费 是 更多的 容易地 放 去 比 这 估算 的 秘密 邪恶 (哪个
[ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈiːðər] [pruːvd] [ɔːr] [dɪsˈpruːvd] [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dɪˈfaɪnd]) [wen] [dəˈrektɪd]
cannot be either proved or disproved and often cannot be defined) when directed
不能 是 任何一个 已证实 或者 已被驳斥 和 经常 不能 是 定义) 什么时候 指导
[əˈɡenst] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
against a person of whom the world ,
反对 一个 人 的 谁 这 世界 ,

没有什么比指控某人犯有秘密罪行（既无法证实也无法证伪，而且往往也无法定义）更容易成立的了，尤其当这种指控指向一个世人皆知的人时。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈsek(ə)n] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] , [ɪz] [ˌpriːdɪˈspəʊzd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˈiːv(ə)] .
or a section of it , is predisposed to think evil .
或者 一个 部分 的 它 , 是 易感 到 思考 邪恶的 .

或者其中的一部分，倾向于产生邪恶的想法。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [məˈlɪɡnəti] [ʌv; əv] [ɡriːk] [ˈskænd(ə)] ,
And it is quite possible that the malignity of Greek scandal ,
和 它 是 相当 可能的 那 这 恶毒 的 希腊语 丑闻 ,
希腊丑闻的恶意很可能.....

[əˈraʊzd] [baɪ][sʌm; səm][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈdʒeləsi] [ɔːr][ˈpɑːrti] [ˈenməti] ,
aroused by some personal jealousy or party enmity ,
被唤醒 经过 一些 个人的 妒忌 或者 派对 敌意 ,
出于个人嫉妒或党派仇恨而起的

[meɪ] [hæv; həv] [kənˈvɜːrtɪd] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈfrendʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)]
may have converted the innocent friendship of a great man for a noble
可能 有 转换 这 清白的 友谊 的 一个 伟大的 男人 为了 一个 高贵
[juːθ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [kəˈnekʃən] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [kaɪnd] .
youth into a connexion of another kind .
青年 进入 一个 连接 的 其他 种类 .

或许将一位伟人对一位高贵青年的纯真友谊，转变为另一种关系。

[sʌtʃ] [ækjuːˈzeɪʃənz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [əˈɡenst] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [men] [ʌv; əv] [ˈheləs] , [iː] .
Such accusations were brought against several of the leading men of Hellas , e .
这样的 指控 是 带来 反对 一些 的 这 领导 男人 的 希腊 , e .
[dʒiː] . [ˈsaɪmən] ,
g . Cimon ,
克 . 西蒙 ,

此类指控曾针对希腊的几位主要人物提出，例如西蒙。

[ˌælsiˈbaɪədiːz] , [ˈkraɪtiəs] , [dɪˈmɑːsθəˌniːz] , [ɪˌpæməˈhɒndəs] :
Alcibiades , Critias , Demosthenes , Epaminondas :
阿尔西比亚德斯 , 批评 , 德摩斯梯尼 , 埃帕米农达斯 :

阿尔喀比亚德、克里提亚斯、德摩斯梯尼、伊巴密浓达：

[ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈempərəz] [wɜ:r; wər] [əˈseɪld] [baɪ][ˈsɪmələər] [ˈwepənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n]
several of the Roman emperors were assailed by similar weapons which have been
一些 的 这 罗马 皇帝们 是 遭受攻击 经过 相似的 武器 哪个 有 到过
[ju:st] [i:v(ə)n][ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [deɪ] [əˈgenst] [ˈsteɪtsmən] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [ˈkærəktər] .
used even in our own day against statesmen of the highest character .
用过的 甚至 在 我们的 自己的 天 反对 政治家 的 这 最高 特点 .
罗马帝国的一些皇帝曾遭受过类似的武器袭击，而这些武器在今天仍然被用来对付品格高尚的政治家。

([θri:]) [waɪl] [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɡʌlf] [fɪkst] [bɪˈtwi:n] [ɡri:k]
(3) While we know that in this matter there is a great gulf fixed between Greek
(3) 尽管 我们 知道 那 在 这 事情 那里 是 一个 伟大的 海湾 固定的 之间 希腊语
[ænd; ənd] [ˈkrɪstʃən] [ˈeθɪks] ,
and Christian Ethics ,
和 基督教 伦理 ,
(3) 虽然我们知道，在这一问题上，希腊伦理和基督教伦理之间存在着巨大的鸿沟，

[jet] , [ɪf] [wi:; wi] [wʊd] [du:] [ˈdʒʌstɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡri:ks] ,
yet , if we would do justice to the Greeks ,
然而 , 如果 我们 会 做 正义 到 这 希腊人 ,
然而，如果我们想要公正地评价希腊人，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [aʊtˈspʊkənənəs] [əˈmʌŋ]
we must also acknowledge that there was a greater outspokenness among
我们 必须 还 承认 那 那里 曾是 一个 更大的 直言不讳 之中
[ðem; ðəm][ðæn; ðən] [əˈmʌŋ] [ɑ:rˈselvz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ˈneɪtʃər] [ˈhaɪdʒ] ,
them than among ourselves about the things which nature hides ,
他们 比 之中 我们自己 关于 这 事物 哪个 自然 隐藏 ,
我们还必须承认，他们比我们更愿意直言不讳地谈论自然界隐藏的事物。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈfri:kwənt] [ˈmen(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈtɑ:pɪks][ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən][æz; əz]
and that the more frequent mention of such topics is not to be taken as
和 那 这 更多的 频繁 提到 的 这样的 主题 是 不是 到 是 已采取 作为
[ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprevələns] [ʌv; əv] [əˈfensɪz] ,
the measure of the prevalence of offences ,
这 措施 的 这 患病率 的 罪行 ,
并且，此类话题提及频率的高低不应被视为衡量犯罪普遍程度的标准。

[ɔ:r][æz; əz][ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
or as a proof of the general corruption of society .
或者 作为 一个 证明 的 这 一般的 腐败 的 社会 .
或者作为社会普遍腐败的证据。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈevri] [rɪˈlɪdʒən] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][hæz; həz] [ju:st] [wɜ:rdz][ɔ:r] [ˈpræktɪst] [raɪts] [ɪn][wʌn]
It is likely that every religion in the world has used words or practised rites in one
它 是 可能 那 每一个 宗教 在 这 世界 有 用过的 字 或者 已实践 仪式 在 一
[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,
世界上几乎所有宗教都曾在某个时期使用过文字或进行过仪式。

[wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [dɪsˈteɪstf(ə)] [ɔ:r] [rɪˈpʌgnənt] [tu:; tə] [əˈnʌðər] .
which have become distasteful or repugnant to another .
哪个 有 变得 令人厌恶的 或者 令人厌恶的 到 其他 .
有些东西已经让另一些人感到厌恶或反感。

[wi:; wi] [ˈkænɑ:t] , [ðoʊ] [fɔ:r; fər] [ˈdɪfrənt] [ˈri:z(ə)nz] , [trʌst] [ðə; ði] [reprɪzenˈteɪʃnz] [ˈi:ðər] [ʌv; əv]
We cannot , though for different reasons , trust the representations either of
我们 不能 , 尽管 为了 不同的 原因 , 相信 这 表现形式 任何一个 的
[ˈkɑ:mədi] [ɔ:r][ˈsæɪəər] ;
Comedy or Satire ;
喜剧 或者 讽刺 ;
尽管原因各不相同，但我们都不能相信喜剧或讽刺作品的表述；

[ænd; ənd] [stɪl] [les] [ʌv; əv] [ˈkrɪstjən] [əˈpɒlədʒɪsts] .
and still less of Christian Apologists .
和 仍然 较少的 的 基督教 辩护者 .

基督教护教士就更少了。

([fɔːr]) [wiː; wi] [əbˈzɜːrv] [ðæt] [æt; ət] [θiːbz] [ænd; ənd] [lɑːsiːdmən] [ðə; ði] [əˈtætʃmənt] [ʌv; əv] [æn; ən]
(4) We observe that at Thebes and Lacedemon the attachment of an
(4) 我们 观察 那 在 底比斯 和 拉塞蒙 这 依恋 的 一个
[ˈeldə] [ˈfrend] [tuː; tə] [ə; eɪ] [brɪˈlʌvɪd] [juːθ] [wʌz; wəz] [ˈɔːf(ə)n] [diːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
elder friend to a beloved youth was often deemed to be a part of his
长老 朋友 到 一个 心爱 青年 曾是 经常 被认为 到 是 一个 部分 的 他的
[edʒuˈkeɪʃ(ə)n] ;
education ;
教育 ;

(4) 我们注意到，在底比斯和拉凯德蒙，年长的朋友对心爱的年轻人的依恋常常被认为是其教育的一部分；

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] — [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [ˈeɪmfl] [ɪf] [aɪˈtiː]
and was encouraged by his parents — it was only shameful if it
和 曾是 鼓励 经过 他的 父母 — 它 曾是 仅有的 可耻 如果 它
[dɪˈdʒənəreɪtɪd] [ˈɪntuː] [laɪˈsenʃəsnəs] .
degenerated into licentiousness .
退化的 进入 放荡 .

他的父母也鼓励他这样做——只有当这种行为堕落成放荡行为时，才是可耻的。

[sʌtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [brɪˈliːv] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [taɪ] [wɪtʃ] [juˈnaɪtɪd] - [ænd; ənd]
Such we may believe to have been the tie which united Asophychus and
这样的 我们 可能 相信 到 有 到过 这 领带 哪个 团结的 - 和
- [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪˌpæməˈnɒndəs] [ɪn] [huːz] [kəmˈpænjənʃɪp] [ðeɪ] [fel] ([ˈpluːtɑːrk] ,
Cephisodorus with the great Epaminondas in whose companionship they fell (Plutarch ,
- 和 这 伟大的 埃帕米农达斯 在 谁 友谊 他们 跌倒 (普鲁塔克 ,
我们或许可以认为，正是这种联系将阿索菲库斯和塞菲索多罗斯与伟大的埃帕米农达联系起来，他们最终与埃帕米农达

结为挚友（普鲁塔克，《罗马史》）。

[eɪˈmæt] . ;
Amat . ;
阿玛特 . ;

阿马特；

[ˌæθɪˈneɪəs] [ɑːn] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [θiːˈbɒpəmpəs]) .
Athenaeus on the authority of Theopompus) .
阿特纳奥斯 在 这 权威 的 狄奥庞普斯) .

阿特纳奥斯根据忒奥蓬波斯的说法)。

([faɪv]) [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə] :
(5) A small matter :
(5) 一个 小的 事情 :

(5) 一件小事：

[ðer; ðər] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [ˈkʌstəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈɡriːks] [ænd; ənd] [əˈmʌŋ]
there appears to be a difference of custom among the Greeks and among
那里 出现 到 是 一个 不同之处 的 风俗 之中 这 希腊人 和 之中
[ɑːrˈselvz] ,
ourselves ,
我们自己 ,

希腊人和我们之间似乎存在习俗上的差异。

[æz; əz] [bɪ'twi:n] [ɑ:r'selvz] [ænd; ənd][kɑ:ntɪ'hent(ə)] [neɪjəns] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [tɑ:m] , [ɪn] [moʊdʒ]
as between ourselves and continental nations at the present time , in modes
作为 之间 我们自己 和 大陆 国家 在 这 展示 时间 , 在 模式
[ʌv; əv][,sælju'teɪf(ə)n] .
of salutation .
的 问候 .

目前，我们与大陆国家之间在问候方式上存在差异。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [sə'spekt] ['i:v(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['hɑ:rti] [kɪs] [ɔ:r] [ɪm'breɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪl] [frend] -
We must not suspect evil in the hearty kiss or embrace of a male friend ' -
我们 必须 不是 怀疑 邪恶的 在 这 爽朗 吻 或者 拥抱 的 一个 男性 朋友 -
[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][æt; ət] [ˌpɑ:tɪ'di:ə] - ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmələɹ][,sælju'teɪf(ə)n]
returning from the army at Potidaea ' any more than in a similar salutation
返回 从 这 军队 在 波提迪亚 - 任何 更多的 比 在 一个 相似的 问候
[wen] ['præktɪst] [baɪ] ['membəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
when practised by members of the same family .
什么时候 已实践 经过 成员 的 这 相同的 家庭 .

我们不应该怀疑从波提狄亚的军队归来的男性朋友热情亲吻或拥抱有什么邪恶之处，就像不应该怀疑同一家庭成员之间类似的问候方式一样。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [meɪk] [ði:z] [əd'mɪʃnz] , [ænd; ənd] [hu:] [rɪ'gɑ:rd] , [nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] ['pɪti] ,
But those who make these admissions , and who regard , not without pity ,
但 那些 WHO 制作 这些 招生 , 和 WHO 看待 , 不是 没有 遗憾 ,
[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [meɪk] [ði:z] [əd'mɪʃnz] , [ænd; ənd] [hu:] [rɪ'gɑ:rd] , [nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] ['pɪti] ,
但那些做出这些承认的人，以及那些看待此事的人，并非毫无怜悯之心，

[ðə; ði][ˈvɪktəms][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'lu:ʒnz] [ɪn][ˈaʊəɹ; ɑ:r] [oʊn] [deɪ] , [hu:z] [laɪf][hæz; həz] [bɪn] ['blæstɪd] [baɪ]
the victims of such illusions in our own day , whose life has been blasted by
这 受害者 的 这样的 幻觉 在 我们的 自己的 天 , 谁 生活 有 到过 炸毁 经过
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,

在当今时代，那些深受此类错觉之害、生活被其摧毁的人，

[meɪ] [bi:; bi] [nʌn] [ðə; ði] [les] [rɪ'zɑ:lvd] [ðæt] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd] ['helθi] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ʌv; əv]
may be none the less resolved that the natural and healthy instincts of
可能 是 没有任何 这 较少的 已解决 那 这 自然的 和 健康 本能 的
[mæn'kaɪnd][,jæl; jəl][ə'loʊn][bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ([gri:k]) ;
mankind shall alone be tolerated (Greek) ;
人类 将 独自的 是 容忍 (希腊语) ;

尽管如此，人们仍然决心只容忍人类的自然和健康的本能（希腊语）。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈles(ə)n][ʌv; əv] ['mænlɪnəs] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'hærɪtɪd] [frʌm; frəm][ˈaʊəɹ; ɑ:r]
and that the lesson of manliness which we have inherited from our
和 那 这 课 的 男子气概 哪个 我们 有 遗传 从 我们的
[ˈfɑ:ðəz] [jæl; jəl][nɑ:t] [dɪ'dʒenəreɪt] [ɪntu:] [ˌsentə'mentlɪzəm] [ɔ:r] [ɪ'femɪnəsi] .
fathers shall not degenerate into sentimentalism or effeminacy .
父亲们 将 不是 退化 进入 感伤主义 或者 阴柔气质 .

我们从父辈那里继承的男子气概的教训，绝不能堕落成多愁善感或娘娘腔。

[ðə; ði] [ˌpɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɑ:nərəb(ə)] [kə'nekʃən] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][daɪd]
The possibility of an honourable connexion of this kind seems to have died
这 可能性 的 一个 光荣的 连接 的 这 种类 似乎 到 有 死亡
[aʊt] [wɪð; wɪθ] [gri:k] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] .
out with Greek civilization .
出去 和 希腊语 文明 .

这种体面的联系的可能性似乎随着希腊文明的消亡而消失了。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈroumənz] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsou] [ə'mʌŋ] [ba:'beəriənz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][seltʃ; kelts][ænd; ənd]
Among the Romans , and also among barbarians , such as the Celts and
之中 这 罗马书 , 和 还 之中 野蛮人 , 这样的 作为 这 凯尔特人 和
[ˈpə:ʃənz] ,
Persians ,
波斯人 ,

在罗马人中, 以及在凯尔特人和波斯人等蛮族中,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə'tætʃmənts] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] ['eni] ['noʊb(ə)l][ɔ:r] ['vɜ:rtʃuəs] [fɔ:rm] .
there is no trace of such attachments existing in any noble or virtuous form .
那里 是 不 痕迹 的 这样的 附件 现存的 在 任何 高贵 或者 有德行的 形式 .
没有任何迹象表明存在任何高尚或美德形式的此类依恋。

([kəm'per] - ['kri:tə] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈædmərəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stɪv] ['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['maɪɜː] [ɪn]
(Compare Hoeck's Creta and the admirable and exhaustive article of Meier in
(比较 - 克里特岛 和 这 令人钦佩的 和 详尽的 文章 的 迈尔 在
- [ænd; ənd] - [,saɪkləu'pi:diə][ɑ:n] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ;
Ersch and Grueber's Cyclopedia on this subject ;
- 和 - 百科全书 在 这 主题 ;
(可与霍克的《克里特岛》以及埃尔施和格鲁伯的《百科全书》中迈尔关于此主题的精彩详尽的文章进行比较;

[ˈpluː,tɑ:rk] , - ; [æθɪ'neɪəs] ; ['lɪsiəs] ['kɑ:ntrə] - ; [eɪ] .
Plutarch , Amatores ; Athenaeus ; Lysias contra Simonem ; Aesch .
普鲁塔克 , - ; 阿特纳奥斯 ; 吕西亚斯 相反 - ; 埃施 .
普鲁塔克, 阿马托雷斯; 雅典娜; 吕西亚斯·康特拉·西蒙尼姆; 埃施。

[si:] . - .)
c . Timarchum .)
c . - .)
c. Timarchum.)

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][,ælsi'baiədi:z][ɪn][ðə; ði] [sɪm'pouziəm] [ɪz] ['hɑ:rdli] [les] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ðæn; ðən] [ðæt]
The character of Alcibiades in the Symposium is hardly less remarkable than that
这 特点 的 阿尔西比亚德斯 在 这 座谈会 是 几乎 较少的 卓越 比 那
[ʌv; əv][ˈsɑ:krəti:z] ,
of Socrates ,
的 苏格拉底 ,
《会饮篇》中阿尔西比亚德斯的性格丝毫不逊色于苏格拉底。

[ænd; ənd] [ə'gri:z] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pɪktʃər] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:]
and agrees with the picture given of him in the first of the two
和 同意 和 这 图片 给定 的 他 在 这 第一的 的 这 二
['daɪəlb:gz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Dialogues which are called by his name ,
对话 哪个 是 称为 经过 他的 姓名 ,
并且与以他的名字命名的两篇对话录中的第一篇里对他的描述相符。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsou][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [slɑɪt] [sketʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][prəu'tæ^əræs] .
and also with the slight sketch of him in the Protagoras .
和 还 和 这 轻微 草图 的 他 在 这 普罗泰戈拉 .
还有《普罗泰戈拉传》中对他的简要素描。

[hi; hi][ɪz][ðə; ði] [ɪm,pɜ:rsə'neɪʃn] [ʌv; əv] ['lɔ:ləsnəs] — - [ðə; ði]['laɪənz] [welp] , [hu:] [ɔ:t] [nɑ:t][tu; tə]
He is the impersonation of lawlessness — ' the lion's whelp , who ought not to
他 是 这 冒充 的 无法无天 — - 这 狮子的 仔 , WHO 应该 不是 到
[bi; bi] [riəd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
be reared in the city ,
是 饲养 在 这 城市 ,
他是无法无天的化身——“狮子幼崽, 不应该在城市里长大”,

- [jet] [nɑ:t] [wɪ'dʌʊt] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n][,dʒenə'ra:səti] [wɪtʃ] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv] [men] , — [ˈstreɪndʒli]
' **yet not without a certain generosity which gained the hearts of men , — strangely**
- 然而 不是 没有 一个 肯定 慷慨 哪个 获得 这 心 的 男人 , — 奇怪的
[ˈfæsɪneɪtɪd] [baɪ][ˈsɑ:krəti:z] ,
fascinated by Socrates ,
着迷 经过 苏格拉底 ,

然而，他身上也有一种赢得人心的慷慨，——人们都被苏格拉底深深吸引。

[ænd; ənd] [pə'zest] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒi:niəs] [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [i:ðər] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ɔ:r]
and possessed of a genius which might have been either the destruction or
和 拥有 的 一个 天才 哪个 可能 有 到过 任何一个 这 破坏 或者
[sæl'veɪ](ə)n][ʌv; əv] [ˈæθənz] .
salvation of Athens .
救恩 的 雅典 .
他拥有非凡的天赋，这天赋或许会成为雅典的毁灭，或许会成为雅典的救赎。

[ðə; ði][drə'mætɪk] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ɪz] [ˈhaɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
The dramatic interest of the character is heightened by the recollection of his
这 戏剧性 兴趣 的 这 特点 是 增强 经过 这 回忆 的 他的
[ˈæftər][ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
after history :
后 历史 :
通过回忆人物身后的经历，更能凸显人物的戏剧性魅力。

[hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈprez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ˈpleɪtoʊ][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn]
He seems to have been present to the mind of Plato in the description
他 似乎 到 有 到过 展示 到 这 头脑 的 柏拉图 在 这 描述
[ʌv; əv][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk][mən][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ([kəm'per] [ˈɔ:lsoʊ][ˌælsi'baɪədi:z][wʌn]) .
of the democratic man of the Republic (compare also Alcibiades 1) .
的 这 民主 男人 的 这 共和国 (比较 还 阿尔西比亚德斯 1) .
在柏拉图对《理想国》中民主人的描述中，他似乎出现在柏拉图的脑海中（另见《阿尔西比亚德斯》1）。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪm'pouziəm] ,
There is no criterion of the date of the Symposium ,
那里 是 不 标准 的 这 日期 的 这 座谈会 ,
研讨会的日期没有具体要求。

[ɪk'sept] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɜ:rniʃt] [baɪ][ðə; ði][ə'lu:ʒ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ɑ:r'keɪdiə][ˈæftər][ðə; ði]
except that which is furnished by the allusion to the division of Arcadia after the
除了 那 哪个 是 提供 经过 这 典故 到 这 分配 的 阿卡迪亚 后 这
[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ˌməntɪ'niə] .
destruction of Mantinea .
破坏 的 曼蒂尼亚 .
除了曼提尼亚毁灭后阿卡迪亚分裂的典故之外。

[ðɪs] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] [bi:; . [si:] . - , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfɔ:rti] - [fɔ:rθ] [jɪr] [ʌv; əv][ˈpleɪtoʊz]
This took place in the year B . C . 384 , which is the forty - fourth year of Plato's
这 采取 地方 在 这 年 B . C . - , 哪个 是 这 四十 - 第四 年 的 柏拉图的
[laɪf] .
life .
生活 :
这件事发生在公元前 384 年，也就是柏拉图生命的第四十四年。

[ðə; ði] [sɪm'pouziəm] [ˈkænɑ:t] [ˈðerfɔ:r] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈju:θfl] [wɜ:rk] .
The Symposium cannot therefore be regarded as a youthful work .
这 座谈会 不能 所以 是 认为 作为 一个 青春 工作 :
因此，本次研讨会不能被视为一部年轻时的作品。

[æz; əz][ˌməntɪ'niə][wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,
As Mantinea was restored in the year 369 ,
作为 曼蒂尼亚 曾是 恢复 在 这 年 - ,
曼蒂尼亚于公元369年重建。

[ðə; ði][ˌkɑːmpəˈzi](ə)n][ˌv; əv][ðə; ði] ['daɪəlbɔːg] [wɪl] ['praɪˌbæbli] [fɔːl] [brɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .
the composition of the Dialogue will probably fall between 384 and 369 .
这 作品 的 这 对话 将要 大概 落下 之间 - 和 - .

对话录的创作时间可能在 384 到 369 之间。

[ˈweðər] [ðə; ði] ˌrekəˈlek(ə)n][ˌv; əv][ðə; ði] [ɪˈvent] [ɪz] [mɔːr] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈnuːd] [æt; ət]
Whether the recollection of the event is more likely to have been renewed at
无论 这 回忆 的 这 事件 是 更多的 可能 到 有 到过 更新 在
[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ɔːr] ˌrestəˈreɪʃn][ˌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
the destruction or restoration of the city ,
这 破坏 或者 恢复 的 这 城市 ,

无论这座城市被摧毁还是重建，人们更有可能重新回忆起那段历史事件。

[ˈræðər] [ðæn; ðən][æt; ət][sʌm; səm] [ˌɪntərˈmiːdiət] [ˈpiəriəd] , [ɪz][ə; eɪ] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈreɪzɪŋ] .
rather than at some intermediate period , is a consideration not worth raising .
相当 比 在 一些 中间的 时期 , 是 一个 考虑 不是 值得 提高 .
而不是在某个中间时期，这种考虑不值得提出。

[ðə; ði] [sɪmˈpouziəm] [ɪz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfiːdrəs] [bəuθ][ɪn] [stɑɪl] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ;
The Symposium is connected with the Phaedrus both in style and subject ;
这 座谈会 是 连接 和 这 斐德罗斯 两个都 在 风格 和 主题 ;
《会饮篇》无论在风格还是主题上都与《斐德罗篇》有关；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈdaɪəlbɔːgz] [ˌv; əv][ˈpleɪtoʊ][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [θiːm] [ˌv; əv] [lʌv] [ɪz] [dɪˈskʌst] [æt; ət]
they are the only Dialogues of Plato in which the theme of love is discussed at
他们 是 这 仅有的 对话 的 柏拉图 在 哪个 这 主题 的 爱 是 讨论 在
[lenkθ; lenθ] .
length .
长度 .

它们是柏拉图唯一对爱情主题进行深入探讨的对话录。

[ɪn][bəuθ][ˌv; əv][ðem; ðəm] [fəˈlɑːsəfi] [ɪz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][sɔːrt][ˌv; əv][ɪnˈθuːziæzəm][ɔːr] [ˈmædnəs] ;
In both of them philosophy is regarded as a sort of enthusiasm or madness ;
在 两个都 的 他们 哲学 是 认为 作为 一个 种类 的 热情 或者 疯狂 ;
在他们二人看来，哲学都被视为一种热情或疯狂；

[ˈsɑːkrətiːz][ɪz] [hɪmˈself] - [ə; eɪ] [ˈpraɪˌfɪt] [nuː] [ɪnˈspaiəd] - [wɪð; wɪθ] [ˌbækəˈneɪliən] [ˈrevlri] , [wɪtʃ] , [laɪk]
Socrates is himself ' a prophet new inspired ' with Bacchanalian revelry , which , like
苏格拉底 是 他自己 - 一个 先知 新的 灵感 - 和 酒神节 狂欢 , 哪个 , 喜欢
[hɪz; ɪz] [fəˈlɑːsəfi] ,
his philosophy ,
他的 哲学 ,

苏格拉底本人是一位“受酒神狂欢启发的新先知”，这与他的哲学一样，

[hiː; hi] [ˌkærəktəˈrɪstɪkli] [ˈpriːtendz] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪˈraɪvd] [nɑːt][frʌm; frəm] [hɪmˈself] [bʌt; bət][frʌm; frəm]
he characteristically pretends to have derived not from himself but from
他 典型地 假装 到 有 衍生的 不是 从 他自己 但 从
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

他一贯的作风是假装自己的成就并非源于自身，而是源于他人。

[ðə; ði] [ˈfiːdou] [ˈɔːlsou][ˈprez(ə)nts][sʌm; səm] [pɔɪnts] [ˌv; əv] [kəmˈpærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪmˈpouziəm] .
The Phaedo also presents some points of comparison with the Symposium .
这 斐多 还 礼物 一些 积分 的 比较 和 这 座谈会 .
《斐多篇》也提出了一些与《会饮篇》的比较点。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] , [tuː] , [fəˈlɑːsəfi] [maɪt] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] - [ˈdaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [lʌv] ;
For there , too , philosophy might be described as ' dying for love ;
为了 那里 , 也 , 哲学 可能 是 描述 作为 - 垂死 为了 爱 ;
因为在那里，哲学也可以被描述为“为爱而死”；

- [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈwɑ:ntɪŋ] [ˈmeni] [ˈtʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ˈhju:mər] [ænd; ənd][ˈfænsi] ,
' and there are not wanting many touches of humour and fancy ,
和 那里 是 不是 想要 许多 触摸 的 幽默 和 想要 ,
而且, 也不乏幽默和奇幻的元素。

[wɪtʃ] [rɪˈmaɪnd][ju: ˈes][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪmˈpouzɪəm] .
which remind us of the Symposium .
哪个 提醒 我们 的 这 座谈会 .
这让我们想起了研讨会。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] [ˈfi:dɒs] [ænd; ənd] [ˈfi:drəs] [lʊk] [ˈbækwərdz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rwərdz] [tu:; tə][pæst]
But while the Phaedo and Phaedrus look backwards and forwards to past
但 尽管 这 斐多 和 斐德罗斯 看 向后 和 前进 到 过去的
[ænd; ənd][ˈfju:tʃər] [steɪts] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ,
and future states of existence ,
和 未来 各州 的 存在 ,
但是,《斐多篇》和《斐德罗篇》既回顾过去,又展望未来,探讨了过去和未来的存在状态;

[ɪn][ðə; ði] [sɪmˈpouzɪəm] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [breɪk] [brɪˈtwi:n] [ðɪs] [wɜ:rlɪd][ænd; ənd] [əˈnʌðər] ;
in the Symposium there is no break between this world and another ;
在 这 座谈会 那里 是 不 休息 之间 这 世界 和 其他 ;
在研讨会上, 此世与彼世之间没有界限;

[ænd; ənd][wi:; wi][raɪz][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [baɪ][ə; eɪ] [ˈregjələr] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [steps] [ɔ:r]
and we rise from one to the other by a regular series of steps or
和 我们 上升 从 一 到 这 其他 经过 一个 常规的 系列 的 步骤 或者
[ˈsteɪdʒɪz] ,
stages ,
阶段 ,

我们通过一系列固定的步骤或阶段, 从一种状态上升到另一种状态。

[prəˈsi:dɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈtɪku:ləz] [ʌv; əv] [sens] [tu:; tə][ðə; ði][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)][ʌv; əv] [ˈri:z(ə)n] , [ænd; ənd]
proceeding from the particulars of sense to the universal of reason , and
进行中 从 这 细节 的 感觉 到 这 普遍的 的 原因 , 和
[frʌm; frəm][wʌn][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)][tu:; tə] [ˈmeni] ,
from one universal to many ,
从 一 普遍的 到 许多 ,

从感官的特殊性推导出理性的普遍性, 从一个普遍性推导出多个普遍性,

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ˈfɑ:nəli] [ˌri:juˈnaɪtɪd][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)li] [ˈsaɪəns] ([kəmˈper] [rep] .) .
which are finally reunited in a single science (compare Rep .) .
哪个 是 最后 重聚 在 一个 单身的 科学 (比较 代表 .) .
它们最终在一门单一的科学中重新结合在一起 (参见 Rep.)。

[æt; ət][fɜ:rst] [ɪmɔ:ˈrʃəleɪti] [mi:nz] [ˈoʊnli][ðə; ði] [səkˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ; [ˈi:v(ə)n] [ˈnɑ:lɪdʒ] [kʌmz]
At first immortality means only the succession of existences ; even knowledge comes
在 第一的 不朽 方法 仅有的 这 演替 的 存在 ; 甚至 知识 来
[ænd; ənd][goʊz] .
and goes .
和 去 .

起初, 永生仅仅意味着存在的延续; 甚至知识也是来来去去。

[ðen] [ˈfɑ:louz] , [ɪn][ðə; ði] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] , [ə; eɪ] [ˈhaɪər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈhaɪər] [dɪˈɡri:]
Then follows , in the language of the mysteries , a higher and a higher degree
然后 跟随 , 在 这 语言 的 这 谜团 , 一个 更高 和 一个 更高 程度
[ʌv; əv] [ɪnɪʃiˈeɪʃn] ;
of initiation ;
的 引发 ;
接下来, 用神秘学的语言来说, 就是越来越高的入门仪式;

[æ̯t; ə̯t][læ̯st̪][wiː; wi] [əˈraɪv] [æ̯t; ə̯t][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt̪] [ˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈbjuːti] , [nɑːt̪] [ˈrelətɪv] [ɔːr] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] ,
at last we arrive at the perfect vision of beauty , not relative or changing ,
在 最后的 我们 到达 在 这 完美的 想象 的 美丽 , 不是 相对的 或者 变化 ,
最终, 我们达到了对美的完美定义, 它不是相对的, 也不会改变。

[bʌt; bət̪][ɪˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd] [ˈæbsəluːt̪] ; [nɑːt̪] [baʊndɪd] [baɪ] [ðɪs] [wɜːrld] , [ɔːr][ɪn][ɔːr][aʊt̪][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld]
but eternal and absolute ; not bounded by this world , or in or out of this world
但 永恒 和 绝对 ; 不是 有界 经过 这 世界 , 或者 在 或者 出去 的 这 世界
,
!
,

而是永恒的、绝对的; 不受这个世界的限制, 也不属于这个世界之内或之外。

[bʌt; bət̪][æ̯n; ə̯n][ˈæspekt̪][ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] , [ɪkˈstendɪŋ] [ˈoʊvər][ɔːl] [θɪŋz] ,
but an aspect of the divine , extending over all things ,
但 一个 方面 的 这 神圣的 , 扩展 超过 全部 事物 ,
但却是神性的一个方面, 遍及万物。

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [noʊ][ˈlɪmɪt̪][ʌv; əv] [speɪs] [ɔːr] [taɪm] :
and having no limit of space or time :
和 拥有 不 限制 的 空间 或者 时间 :
并且不受空间或时间的限制:

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][haɪɪst̪; ˈhaɪəst̪] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wɪt̪] [ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] .
this is the highest knowledge of which the human mind is capable .
这 是 这 最高 知识 的 哪个 这 人类 头脑 是 有能力的 .
这是人类思维所能达到的最高认知水平。

[ˈplɛrɪtoʊ] [dʌz] [nɑːt̪][goʊ][ɑːn][tuː; tə][æsk] [ˈweðər] [ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz] [əbˈzɔːrbd] [ɪn][ðə; ði] [siː] [ʌv; əv]
Plato does not go on to ask whether the individual is absorbed in the sea of
柏拉图 做 不是 去 在 到 问 无论 这 个人 是 吸收 在 这 海 的
[laɪt̪] [ænd; ənd] [ˈbjuːti] [ɔːr] [rɪˈteɪnz] [hɪz; ɪz][ˌpɜːrsəˈnæləti] .
light and beauty or retains his personality .
光 和 美丽 或者 保留 他的 性格 .
柏拉图并没有进一步追问, 个体是沉浸于光明与美丽的海洋中, 还是保留了自己的个性。

[ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [truː] [ˈbjuːti] [ɔːr] [ɡʊd] ,
Enough for him to have attained the true beauty or good ,
足够的 为了 他 到 有 已达到 这 真的 美丽 或者 好的 ,
足以让他达到真正的美或善的境界。

[wɪˈðaʊt̪] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [prɪˈsaɪsli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪˈleɪŋ] [ɪn] [wɪt̪] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [stʊd] [tuː; tə][aɪˈtiː] .
without enquiring precisely into the relation in which human beings stood to it .
没有 查询 恰恰 进入 这 关系 在 哪个 人类 生物 站立 到 它 .
没有深入探究人类与它之间的关系。

[ðæt̪] [ðə; ði][soʊl][hæz; həz] [sʌt̪] [ə; eɪ] [rɪːt̪] [ʌv; əv] [θɔːt̪] ,
That the soul has such a reach of thought ,
那 这 灵魂 有 这样的 一个 抵达 的 想法 ,
灵魂竟拥有如此广阔的思想疆域,

[ænd; ənd][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [pɑːˈteɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈneɪtʃər] ,
and is capable of partaking of the eternal nature ,
和 是 有能力的 的 参与 的 这 永恒 自然 ,
并能够分享永恒的本质,

[siːmz] [tuː; tə][ɪmˈplaɪ] [ðæt̪] [ʃiː; ʃi] [tuː] [ɪz][ɪˈtɜːrn(ə)l] ([kəmˈper] [ˈfiːdrəs]) .
seems to imply that she too is eternal (compare Phaedrus) .
似乎 到 意味着 那 她 也 是 永恒 (比较 斐德罗斯) .
这似乎暗示她也是永恒的 (参见《斐德罗篇》)。

[bʌt; bət][ˈpleɪtoʊ] [dʌz] [nɑ:t] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ɪˈtɜ:rn(ə)l][ɪn][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪˈtɜ:rn(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd]
But Plato does not distinguish the eternal in man from the eternal in the world
 但 柏拉图 做 不是 区分 这 永恒 在 男人 从 这 永恒 在 这 世界
 [ɔ:r][ɪn][ɡɑ:d] .
or in God .
 或者 在 上帝 .

但柏拉图并没有将人身上的永恒与世界或上帝身上的永恒区分开来。

[hiː; hi][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][rest] [ɪn][ðə; ði] [kɑːntəmˈpleɪʃn] [əv; əv][ðə; ði][aɪˈdiːə] ,
He is willing to rest in the contemplation of the idea ,
他 是 愿意的 到 休息 在 这 沉思 的 这 主意 ,
 他愿意静下心来思考这个想法。

[wɪtʃ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ɪz][ðə; ðɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ([rep] .) , [ænd; ɐnd][hæz; həz][noʊ] [streŋθ]
which to him is the cause of all things (Rep .) , and has no strength
 哪个 到 他 是 这 原因 的 全部 事物 (代表 .) , 和 有 不 力量

[tuː; tə][ɡoʊ] [ˈfɜːrðər] .
to go further .
 到 去 更远 .

对他而言，它是万物之因（《理想国》），并且没有力量继续前进。

[ðə; ði] [sɪm'pouzɪəm] [ʌv; əv] [ˈzenəfən; -fən] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈsɔːkrətiːz] [dɪ'skraɪbz] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['pændər] ,
The Symposium of Xenophon , in which Socrates describes himself as a pander ,
 这 座谈会 的 色诺芬 , 在 哪个 苏格拉底 描述 他自己 作为 一个 讨好者 ,
 色诺芬的《会饮篇》中，苏格拉底自称是皮条客。

[ænd; ʌnd][ˈɔ:lsoʊ] [ˈdiskɔ:sɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [ˈsensjuəl] [ænd; ʌnd][ˌsentɪment(ə)l] [lʌv] ,
and also discourses of the difference between sensual and sentimental love ,
和 还 论述 的 这 不同之处 之间 感性的 和 感伤的 爱 ,
以及关于感官之爱 and 感性之爱之间区别的论述,

[ˈlaɪkwaɪz] [ˈɔʃz-z] [ˈsevrəl] [ˈɪntrəstɪŋ] [pɔɪnts] [ɹv; əv] [kəmˈpærɪsn] .
likewise **offers** **several** **interesting** **points** **of** **comparison** .
 同样地 优惠 一些 有趣的 积分 的 比较 .
 同样，它也提供了几个有趣的比较点。

[bʌt; bət][ðə; ði][sə'spiʃ(ə)n][wɪtʃ][hæŋz][ˈoʊvər][ʌðər][ˈraɪtɪŋz][ʌv; əv][ˈzenəfən; -fən] ,
But the suspicion which hangs over other writings of Xenophon ,
 但 这 怀疑 哪个 悬挂 超过 其他 著作 的 色诺芬 ,
 但是，色诺芬的其他著作也同样令人怀疑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nu:mərəs] ['mɪnɪt] ['refrənsɪz] [tu; tə][ðə; ði] ['fi:drəs] [ænd; ənd] [sɪm'pəʊziəm] ,
and the numerous minute references to the Phaedrus and Symposium ,
 和 这 很多的 分钟 参考 到 这 斐德罗斯 和 座谈会 ,
 以及文中大量对《斐德罗篇》和《会饮篇》的细微引用,

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌðər] ['raɪtɪŋz] [ʌv; əv][ˈplɛrtəs] ,
as well as to some of the other writings of Plato ,
 作为 出色地 作为 到 一些 的 这 其他 著作 的 柏拉图 ,
 以及柏拉图的其他一些著作,

[θrəʊ] [ə; eɪ] [daʊt] [ɑ:n][ðə; ði] ['dʒenjuɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] .
throw a doubt on the genuineness of the work .
 扔 一个 怀疑 在 这 真实性 的 这 工作 .
 让人对作品的真实性产生怀疑。

[ðə; ði] [sɪm'pɒzɪəm] [ʌn; əv] [ˈzenəfən; -fən] , [ɪf] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][hɪm; ɪm][æ; ət][ɔ:l] ,
The Symposium of Xenophon , if written by him at all ,
 这 座谈会 的 色诺芬 , 如果 书面 经过 他 在 全部 ,
 《会饮篇》(如果真是色诺芬所著的话)

[wʊd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ʃʊʊ] [ðæt] [hi:; hi] [ru:t] [əˈɡenst] [ˈplɛɪtʊ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈkwɛɪntɪd] [wɪð; wɪθ]
would certainly show that he wrote against Plato , and was acquainted with
会 当然 展示 那 他 写道 反对 柏拉图 , 和 曾是 熟人 和
[hɪz; ɪz] [wɜ:rkz] .
his works .
他的 作品 :

这无疑表明他曾撰文反对柏拉图，并且熟悉柏拉图的著作。

[ʌv; əv] [ðɪs] [hɑ:ˈstɪləti][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˌmemərəˈbɪliə] .
Of this hostility there is no trace in the Memorabilia .
的 这 敌意 那里 是 不 痕迹 在 这 纪念品 :

纪念品中没有留下任何关于这种敌意的痕迹。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈraɪv(ə)lɪ][ɪz] [mɔ:ɹ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][æən; ən][ˈɪmɪteɪtər][ðæn; ðən][ʌv; əv][æən; ən][əˈrɪdʒən(ə)]
Such a rivalry is more characteristic of an imitator than of an original
这样的 一个 对抗 是 更多的 特征 的 一个 模仿者 比 的 一个 原来的
[ˈraɪtər] .
writer .
作家 :

这种竞争更像是模仿者的特征，而不是原创作家的特征。

[ðə; ði] ([soʊ] - [kɔ:ld]) [sɪmˈpouzɪəm] [ʌv; əv][ˈzenəfən; -fɔn] [meɪ] [ˈðerfɔ:ɹ] [hæv; həv][noʊ] [mɔ:ɹ] [ˈtaɪt(ə)]
The (so - called) Symposium of Xenophon may therefore have no more title
这 (所以 - 称为) 座谈会 的 色诺芬 可能 所以 有 不 更多的 标题
[tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz][ˈdʒenjuɪn][ðæn; ðən][ðə; ði] [kənˈfesɪdli] [ˈspjʊɪəs] [əˈpɑ:lədʒi] .
to be regarded as genuine than the confessedly spurious Apology .
到 是 认为 作为 真的 比 这 坦白地说 虚假的 道歉 :

因此，所谓的色诺芬《会饮篇》可能并不比公认的伪作《申辩篇》更有可信度。

[ðer; ðər][ɑ:ɹ; əɹ][noʊ] [mi:nz] [ʌv; əv] [dɪˈtɜ:rmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˈɔ:rdər][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfi:drəs] ,
There are no means of determining the relative order in time of the Phaedrus ,
那里 是 不 方法 的 确定 这 相对的 命令 在 时间 的 这 斐德罗斯 ,
[sɪmˈpouzɪəm] , [ˈfi:doʊ] .
Symposium , Phaedo .
座谈会 , 斐多 :

无法确定《斐德罗篇》、《会饮篇》和《斐多篇》在时间上的相对顺序。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈdɑ:ptɪd] [ɪn] [ðɪs] [trænzˈleɪ(ə)n] [rests] [ɑ:n][noʊ] [ˈʌðər] [ˈprɪnsəp(ə)]
The order which has been adopted in this translation rests on no other principle
这 命令 哪个 有 到过 已采用 在 这 翻译 休息 在 不 其他 原则
[ðæn; ðən][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tu:; tə] [brɪŋ] [təˈɡeðər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ðə; ði] [məˈmɔ:ri:əlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv]
than the desire to bring together in a series the memorials of the life of
比 这 欲望 到 带来 一起 在 一个 系列 这 纪念碑 的 这 生活 的
[ˈsɑ:krəti:z] .
Socrates .
苏格拉底 :

本译本所采用的顺序，其依据的唯一原则就是将苏格拉底生平事迹汇编成一系列。

[sɪmˈpouzɪəm] SYMPOSIUM 座谈会	
	座谈会
[ˈpɜ:sənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪələb:g] : PERSONS OF THE DIALOGUE : 人 的 这 对话 :	
	对话人物:

[ˌæpəˈlɒdərəs] , [hu:] [riˈpi:ts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ðə; ði] [ˈdaɪəlɒɡ] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd]
Apollodorus , who repeats to his companion the dialogue which he had heard
阿波罗多鲁斯 , WHO 重复 到 他的 伴侣 这 对话 哪个 他 有 听到
[frʌm; frəm][ˌæriˈstɑ:di:məs] ,
from Aristodemus ,
从 阿里斯托德姆斯 ,

阿波罗多罗斯将他从阿里斯托德莫斯那里听到的对话复述给他的同伴，

[ænd; ənd][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [wʌns] [ˈnær.ɪtɪd] [tu:; tə] [ˈɡlɔ:kɑ:n] .
and had already once narrated to Glaucōn .
和 有 已经 一次 旁白 到 海绿石 .

而且他之前已经向格劳孔讲述过一次。

[ˈfi:drəs] , [pɔ:ˈseiniæs] , [ɛksəˈmɑ:kəs] , [ˌæriˈstɑ:fənɪz] , [ˈægəθɑ:n] , [ˈsɑ:krəˈti:z] , [ˌælsiˈbaɪədi:z] , [ə; eɪ]
Phaedrus , Pausanias , Eryximachus , Aristophanes , Agathon , Socrates , Alcibiades , A
斐德罗斯 , 保萨尼亚斯 , 埃里克斯马库斯 , 阿里斯托芬 , 阿加松 , 苏格拉底 , 阿尔西比亚德斯 , 一个
[tru:p] [ʌ; əv] [ˈrevləz] .
Troop of Revellers .
部队的 狂欢者 .

斐德罗、保萨尼亚斯、埃律克西马科斯、阿里斯托芬、阿伽松、苏格拉底、阿尔西比亚德斯、一群狂欢者。

[si:n] :
SCENE :
场景 :

场景：

[ðə; ði] [haʊs] [ʌ; əv][ˈægəθɑ:n] .
The House of Agathon .
这 房子 的 阿加松 .

阿伽松之家。

[kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][æsk][tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [aɪ][eɪˈem]
Concerning the things about which you ask to be informed I believe that I am
有关 这 事物 关于 哪个 你 问 到 是 知情的 我 相信 那 我 是
[nɑ:t] [ɪl] - [prɪˈperd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈænsər] .
not ill - prepared with an answer .
不是 患病的 - 准备 和 一个 回答 .

至于你询问的事情，我想我已经做好了回答的准备。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [hoʊm][æt; ət] [fælᶤəm]
For the day before yesterday I was coming from my own home at Phalerum
为了 这 天 前 昨天 我 曾是 未来 从 我的 自己的 家 在 法勒姆
[tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
to the city ,
到 这 城市 ,

前天我从位于法勒鲁姆的家中前往市区，

[ænd; ənd][wʌn][ʌ; əv][maɪ] [əˈkweɪntəns] , [hu:] [hæd; həd] [kɔ:t] [ə; eɪ] [saɪt] [ʌ; əv][em ˈi:][frʌm; frəm]
and one of my acquaintance , who had caught a sight of me from
和 一 的 我的 熟人 , WHO 有 捕捉 一个 视线 的 我 从
[brˈhaɪnd] ,
behind ,
在后面 ,

还有我的一位熟人，他从后面看到了我，

[ˈkɔ:lɪŋ] [aʊt] [ˈpleɪfəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [sed] : [ˌæpəˈlɒdərəs] ,
calling out playfully in the distance , said : Apollodorus ,
呼叫 出去 嬉戏地 在 这 距离 , 说 : 阿波罗多鲁斯 ,

远处传来一个嬉笑的声音，说道：阿波罗多罗斯，

[oʊ] [ðəʊ] - ([ˈprɑːbəbli] [ə; eɪ] [pleɪ] [lʌ; əv] [wɜːrdz] [ɑːn] ([ɡriːk]) , - [bɔːld] - [ˈhedɪd] . -)
O thou Phalerian (Probably a play of words on (Greek) , ' bald - headed . ')
哦 你 - (大概 一个 玩 的 字 在 (希腊语) , - 秃 - 标题 . -)
哦，你这秃头！（可能是对希腊语“秃头”的文字游戏。）

[mæn] , [hɔːlt] !
man , halt !
男人 , 停止 !
站住！

[soʊ] [aɪ] [dɪd] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [bɪd] ; [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sed] , [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ,
So I did as I was bid ; and then he said , I was looking for you ,
所以 我 做过 作为 我 曾是 出价 ; 和 然后 他 说 , 我 曾是 寻找 为了 你 ,
于是我照他说的做了；然后他说：“我一直在找你。”

[æpəˈlɒdərəs] , [ˈoʊnli] [dʒʌst] [naʊ] , [ðæt] [aɪ] [maɪt] [æsk] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈspiːtʃɪz] [ɪn] [preɪz] [lʌ; əv]
Apollodorus , only just now , that I might ask you about the speeches in praise of
阿波罗多鲁斯 , 仅有的 只是 现在 , 那 我 可能 问 你 关于 这 演讲 在 称赞 的
[lʌv] ,
love ,
爱 ,
阿波罗多罗斯，我刚才才想问你一些关于赞美爱情的演说。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [dɪˈlɪvərd] [baɪ] [ˈsɔːkrətiːz] , [ˌælsiˈbaɪədiːz] , [ænd; ənd] [ˈlðər] , [æt; ət] - [ˈsʌpər] .
which were delivered by Socrates , Alcibiades , and others , at Agathon's supper .
哪个 是 发表 经过 苏格拉底 , 阿尔西比亚德斯 , 和 其他的 , 在 - 晚餐 .
这些话是苏格拉底、阿尔西比亚德斯等人在阿伽松的晚宴上说的。

[ˈfiːnɪks] , [ðə; ði] [sʌn] [lʌ; əv] [ˈfɪlɪp] , [toʊld] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [toʊld] [em ˈiː] [lʌ; əv] [ðem; ðəm] ;
Phoenix , the son of Philip , told another person who told me of them ;
凤凰 , 这 儿子 的 菲利普 , 讲述 其他 人 WHO 讲述 我 的 他们 ;
菲尼克斯（菲利普的儿子）告诉了另一个人，那个人又告诉了我这件事；

[hɪz; ɪz] [ˈnærətɪv] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [nuː] ,
his narrative was very indistinct , but he said that you knew ,
他的 叙述 曾是 非常 模糊 , 但 他 说 那 你 知道 ,
他的叙述非常含糊不清，但他却说你知道。

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [ɡɪv] [em ˈiː] [æ; ə] [əˈkaʊnt] [lʌ; əv] [ðem; ðəm] .
and I wish that you would give me an account of them .
和 我 希望 那 你 会 给 我 一个 帐户 的 他们 .
我希望你能给我一份详细的说明。

[huː] , [ɪf] [nɑːt] [juː; jʊ] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrtər] [lʌ; əv] [ðə; ði] [wɜːrdz] [lʌ; əv] [jʊər; jər] [frend] ?
Who , if not you , should be the reporter of the words of your friend ?
WHO , 如果 不是 你 , 应该 是 这 记者 的 这 字 的 你的 朋友 ?
如果不是你，谁来报道你朋友的话呢？

[ænd; ənd] [fɜːrst] [tel] [em ˈiː] , [hiː; hi] [sed] , [wɜːr; wər] [juː; jʊ] [ˈprez(ə)nt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] ?
And first tell me , he said , were you present at this meeting ?
和 第一的 告诉 我 , 他 说 , 是 你 展示 在 这 会议 ?
他接着说：“首先告诉我，你当时是否出席了这次会议？ ”

[jʊər; jər] [ɪnˈfɔːrmənt] , [ˈɡlɔːkɔːn] , [aɪ] [sed] , [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [ɪnˈdiːd] ,
Your informant , Glaucon , I said , must have been very indistinct indeed ,
你的 线人 , 海绿石 , 我 说 , 必须 有 到过 非常 模糊 的确 ,
我说，你的线人格劳孔，肯定说得非常含糊不清。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] [wʌz; wəz] ['riːs(ə)nt] ; [ɔːr] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv]
if you imagine that the occasion was recent ; or that I could have been of
如果 你 想象 那 这 场合 曾是 最近的 ; 或者 那 我 可以 有 到过 的
[ðə; ði] ['pɑːrti] .
the party .
这 派对 .

如果你想象这件事发生在不久前；或者我当时可能也在聚会上。

[waɪ] , [jes] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , [aɪ] [θɔːt] [soʊ] .
Why , yes , he replied , I thought so .
为什么 , 是的 , 他 回复 , 我 想法 所以 .

“是啊,”他回答说,“我就知道。”

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] : [aɪ] [sed] .
Impossible : I said .
不可能的 : 我 说 .

不可能, 我说。

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ɪ'gnərənt] [ðæt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrɪz] ['ægəθɑːn] [hæz; həz] [nɑːt] [rɪ'zaidɪd] [æt; ət] ['æθənz] ;
Are you ignorant that for many years Agathon has not resided at Athens ;
是 你 无知 那 为了 许多 年 阿加松 有 不是 居住地 在 雅典 ;
你难道不知道阿伽松多年来一直没有居住在雅典吗?

[ænd; ænd] [nɑːt] [θriː] [hæv; həv] [ɪ'læpst] [sɪns] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɑːkrətiːz] ,
and not three have elapsed since I became acquainted with Socrates ,
和 不是 三 有 过去 自从 我 成为 熟人 和 苏格拉底 ,
自从我认识苏格拉底以来, 还不到三年。

[ænd; ænd] [hæv; həv] [meɪd] [aɪ 'tiː] [maɪ] ['deɪli] ['bɪznəs] [tuː; tə] [noʊ] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [sez] [ænd; ænd] [dʌz] .
and have made it my daily business to know all that he says and does .
和 有 制成 它 我的 日常的 商业 到 知道 全部 那 他 说道 和 做 .
我每天都会尽力了解他的一言一行。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪ'rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] , ['fænsɪŋ] [maɪ'self] [tuː; tə]
There was a time when I was running about the world , fancying myself to
那里 曾是 一个 时间 什么时候 我 曾是 跑步 关于 这 世界 , 幻想 我 到
[biː; bi] [wel] [ɪm'plɔɪd] ,
be well employed ,
是 出色地 受雇 ,
曾几何时, 我周游世界, 自以为找到了一份不错的工作。

[bʌt; bət] [aɪ] [wʌz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ] [moʊst] [ɪ'retɪd] ['biːɪŋ] , [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naʊ] .
but I was really a most wretched being , no better than you are now .
但 我 曾是 真的 一个 最多 可怜 存在 , 不 更好的 比 你 是 现在 .
但我当时其实是个极其卑微的人, 和你现在一样糟糕。

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [duː] ['eniθɪŋ] [ɪ'ræðər] [ðæn; ðən] [biː; bi] [ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] .
I thought that I ought to do anything rather than be a philosopher .
我 想法 那 我 应该 到 做 任何事物 相当 比 是 一个 哲学家 .
我当时觉得, 我宁愿做任何事, 也不愿当哲学家。

[wel] , [hiː; hi] [sed] , [dʒestɪŋ] [ə'pɑːrt] , [tel] [ɛm 'iː] [wen] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ə'kɜːrd] .
Well , he said , jesting apart , tell me when the meeting occurred .
出色地 , 他 说 , 开玩笑 除 , 告诉 我 什么时候 这 会议 发生 .
“好吧,”他半开玩笑地说,“告诉我, 会议是什么时候举行的。”

[ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['bɔɪhʊd] , [aɪ] [rɪ'plaɪd] , [wen] ['ægəθɑːn] [wʌn] [ðə; ði] [praɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] ['trædʒədi] ,
In our boyhood , I replied , when Agathon won the prize with his first tragedy ,
在 我们的 童年 , 我 回复 , 什么时候 阿加松 韩元 这 奖 和 他的 第一的 悲剧 ,
“在我们童年的时候,”我回答说,“阿伽松凭借他的第一部悲剧赢得了奖项。”

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [ðæt] [ɑːn] [wɪt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɔːrəs] [ˈɔːfərd] [ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs][λv; əv]
on the day after that on which he and his chorus offered the sacrifice of
在这天 后 那 在 哪个 他 和 他的 合唱 提供 这 牺牲 的
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 .

在他和他的合唱团献上胜利祭品的第二天。

[ðen] [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ɔːŋ] [waɪ] [əˈɡoʊ] , [hiː; hi] [sed] ; [ænd; ənd] [huː] [tɔʊld][juː; jʊ]
Then it must have been a long while ago , he said ; and who told you
然后 它 必须 有 到过 一个 长的 尽管 前 , 他 说 ; 和 WHO 讲述 你
— [dɪd][ˈsɑːkrətiːz] ?
— did Socrates ?
— 做过 苏格拉底 ?

“那一定是很久以前的事了,”他说,“是谁告诉你的——是苏格拉底吗? ”

[noʊ] [ɪnˈdiːd] , [aɪ] [rɪˈplaɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [tɔʊld] [ˈfiːnɪks] ; — [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]
No indeed , I replied , but the same person who told Phoenix ; — he was a
不 的确 , 我 回复 , 但 这 相同的 人 WHO 讲述 凤凰 ; — 他 曾是 一个
[ˈlɪt(ə)l] [ˈfeloʊ] ,
little fellow ,
小的 同伴 ,

“不, 确实如此,”我回答道,“但就是告诉菲尼克斯的那个人——他个子不高。”

[huː] [ˈnevər] [wɔːr] [ˈeni] [juːz] , [æɪrɪˈstɑːdiːməs] , [λv; əv][ðə; ði] [diːm] [λv; əv] - .
who never wore any shoes , Aristodemus , of the deme of Cydathenaeum .
WHO 绝不 穿着 任何 鞋 , 阿里斯托德姆斯 , 的 这 德梅 的 - .

他从不穿鞋, 他是库达提那区的阿里斯托德莫斯。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [æt; ət] - [fiːst] ;
He had been at Agathon's feast ;
他 有 到过 在 - 盛宴 ;

他曾参加过阿伽松的宴会;

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɔːr] [dɪˈvoʊtɪd]
and I think that in those days there was no one who was a more devoted
和 我 思考 那 在 那些 天 那里 曾是 不 — WHO 曾是 一个 更多的 奉献
[ədˈmaɪərər][λv; əv][ˈsɑːkrətiːz] .
admirer of Socrates .
仰慕者 的 苏格拉底 .

我认为在当时, 没有人比他更崇拜苏格拉底。

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [æskt] [ˈsɑːkrətiːz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] [λv; əv][sʌm; səm][pɑːrts][λv; əv][hɪz; ɪz]
Moreover , I have asked Socrates about the truth of some parts of his
而且 , 我 有 问 苏格拉底 关于 这 真相 的 一些 部分 的 他的
[ˈnærətɪv] ,
narrative ,
叙述 ,

此外, 我还就苏格拉底叙述中的某些部分的真实性询问过他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kənˈfɜːrmd] [ðem; ðəm] .
and he confirmed them .
和 他 确认的 他们 .

他证实了这些说法。

[ðen] , [sed] [ˈɡlɔːkɑːn] , [let][juː ˈes][hæv; həv][ðə; ði] [teɪl] [ˈoʊvər] [əˈɡen] ;
Then , said Glaucón , let us have the tale over again ;
然后 , 说 海绿石 , 让 我们 有 这 故事 超过 再次 ;

格劳孔说, 那么, 让我们再讲一遍这个故事吧;

[ɪz][nɑ:t][ðə; ði][rouɪd][tu:; tə][æθənz][dʒʌst][meɪd][fɔ:r; fər][kɑ:nvər'seɪ](ə)n] ?
is not the road to Athens just made for conversation ?
是 不是 这 路 到 雅典 只是 制成 为了 对话 ？

通往雅典的路难道不就是用来聊天的吗？

[ænd; ənd][soʊ][wi:; wi][wɔ:kt] , [ænd; ənd][tɔ:kt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdiskɔ:sɪz][ɑ:n][lʌv] ; [ænd; ənd][ˈðɜ:fɔ:r]
And so we walked , and talked of the discourses on love ; and therefore
和 所以 我们 步行 , 和 谈话 的 这 论述 在 爱 ; 和 所以
,
,
,

于是我们边走边谈，谈论着关于爱的论述；因此，

[æz; əz][aɪ][sed][æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ][eɪ'em][nɑ:t][ɪl] - [prɪ'perd][tu:; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][rɪ'kwɛst] ,
as I said at first , I am not ill - prepared to comply with your request ,
作为 我 说 在 第一的 , 我 是 不是 患病的 - 准备 到 遵守 和 你的 要求 ,

正如我一开始所说，我完全有能力满足您的要求。

[ænd; ənd][wɪl][hæv; həv][ə'nʌðər][rɪ'hɜ:rs(ə)l][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪf][ju:; jʊ][laɪk] .
and will have another rehearsal of them if you like .
和 将要 有 其他 排演 的 他们 如果 你 喜欢 .

如果你愿意，我们还可以再排练一次。

[fɔ:r; fər][tu:; tə][spi:k][ɔ:r][tu:; tə][hɪr][ˈʌðər][spi:k][ʌv; əv][fə'lɑ:səfi][ˈɔ:lweɪz][ˈgɪvz][em'i:][ðə; ði]
For to speak or to hear others speak of philosophy always gives me the
为了 到 说话 或者 到 听到 其他的 说话 的 哲学 总是 给予 我 这
[ˈɡretɪst][ˈplezər] ,
greatest pleasure ,
最 乐趣 ,

谈论哲学或聆听他人谈论哲学总是给我带来极大的乐趣。

[tu:; tə][seɪ][ˈnʌθɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:fɪt] .
to say nothing of the profit .
到 说 没有什么 的 这 利润 .

更别提利润了。

[bʌt; bət][wen][aɪ][hɪr][ə'nʌðər][streɪn] , [ɪ'speʃəli][ðæt][ʌv; əv][ju:; jʊ][rɪtʃ][men][ænd; ənd][ˈtreɪdərz] ,
But when I hear another strain , especially that of you rich men and traders ,
但 什么时候 我 听到 其他 拉紧 , 尤其 那 的 你 富有的 男人 和 交易员 ,

但当我听到另一种论调，尤其是你们这些富人和商人的论调时，

[sʌtʃ][kɑ:nvər'seɪ](ə)n][dɪs'pli:zɪz][em'i:]; [ænd; ənd][aɪ][ˈpɪtɪ][ju:; jʊ][hu:] [ɑ:r; ər][maɪ][kəm'pænjənz] ,
such conversation displeases me ; and I pity you who are my companions ,
这样的 对话 不悦 我 ; 和 我 遗憾 你 WHO 是 我的 同伴 ,

这样的谈话令我反感；我为我的同伴们感到惋惜。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ju:; jʊ][θɪŋk][ðæt][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈdu:ɪŋ][ˈsʌmθɪŋ][wen][ɪn][rɪ'æləti][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈdu:ɪŋ]
because you think that you are doing something when in reality you are doing
因为 你 思考 那 你 是 正在做 某物 什么时候 在 现实 你 是 正在做
[ˈnʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .

因为你以为自己在做某事，但实际上你什么也没做。

[ænd; ənd][aɪ][der][seɪ][ðæt][ju:; jʊ][ˈpɪtɪ][em'i:][ɪn][rɪ'tɜ:rn] , [hu:m][ju:; jʊ][rɪ'ɡɑ:rd][æz; əz][æn; ən][ʌn'hæpi]
And I dare say that you pity me in return , whom you regard as an unhappy
和 我 敢 说 那 你 遗憾 我 在 返回 , 谁 你 看待 作为 一个 不开心
[ˈkri:tʃər] ,
creature ,
生物 ,

我敢说，你也同样同情我，认为我是一个不幸的人。

[ænd; ənd] [ˈveri] [ˈprɑːbəbli] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] .
and very probably you are right .
和 非常 大概 你 是 正确的 .

很有可能你是对的。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [noʊ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wʌt] [juː; jʊ][ˈoʊnli] [θɪŋk] [ʌv; əv][em ˈiː] — [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði]
But I certainly know of you what you only think of me — there is the
但 我 当然 知道 的 你 什么 你 仅有的 思考 的 我 — 那里 是 这
[ˈdɪfrəns] .
difference .
不同之处 .

但我当然知道你对我的看法——这就是区别。

[kəmˈpænjən] : [aɪ] [siː] , [æpəˈlɒdərəs] , [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] — [ˈɔːlweɪz] [ˈspiːkɪŋ]
COMPANION : I see , Apollodorus , that you are just the same — always speaking
伴侣 : 我 看 , 阿波罗多鲁斯 , 那 你 是 只是 这 相同的 — 总是 请讲
[ˈiːv(ə)l][ʌv; əv] [jɔːrˈself] ,
evil of yourself ,
邪恶的 的 你自己 ,

同伴：我看得出来，阿波罗多罗斯，你还是老样子——总是贬低自己。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈʌðər] ; [ænd; ənd][aɪ][duː] [bɪˈliːv] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈpɪti] [ɔːl][mænˈkaɪnd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and of others ; and I do believe that you pity all mankind , with the
和 的 其他的 ; 和 我 做 相信 那 你 遗憾 全部 人类 , 和 这
[ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv][ˈsɑːkrəːtiːz] ,
exception of Socrates ,
例外 的 苏格拉底 ,

还有其他人；而且我相信，除了苏格拉底之外，你怜悯全人类。

[jɔːrˈself] [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [truː] [ɪn] [ðɪs] [tuː; tə][jɔːr; jər][oʊld] [neɪm] , [wɪtʃ] , [haʊˈevər] [dɪˈzɜːrɪvd] ,
yourself first of all , true in this to your old name , which , however deserved ,
你自己 第一的 的 全部 , 真的 在 这 到 你的 老的 姓名 , 哪个 , 然而 应得的 ,

首先，忠于你自己，忠于你的旧名，无论这名字是否名副其实，

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] [juː; jʊ] [əˈkwaɪrd] , [ʌv; əv] [æpəˈlɒdərəs] [ðə; ði][ˈmædmən] ;
I know not how you acquired , of Apollodorus the madman ;
我 知道 不是 如何 你 获得 , 的 阿波罗多鲁斯 这 狂人 ;

我不知道你是如何得到疯子阿波罗多罗斯的；

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈreɪdʒɪŋ] [əˈɡenst] [jɔːrˈself] [ænd; ənd][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][bʌt; bət][ˈsɑːkrəːtiːz] .
for you are always raging against yourself and everybody but Socrates .
为了 你 是 总是 愤怒 反对 你自己 和 大家 但 苏格拉底 .

因为你总是对自己和所有人发怒，唯独对苏格拉底不发怒。

[æpəˈlɒdərəs] :
APOLLODORUS :
阿波罗多鲁斯 :

阿波罗多罗斯：

[jes] , [frend] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [sed] [tuː; tə][biː; bi][mæd] , [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ]
Yes , friend , and the reason why I am said to be mad , and out of my
是的 , 朋友 , 和 这 原因 为什么 我 是 说 到 是 疯狂的 , 和 出去 的 我的
[wɪts] ,
wits ,
智慧 ,

是的，朋友，这就是人们说我疯了、神志不清的原因。

[ɪz][dʒʌst][brɪkəz, brɪkɔːz][aɪ][hæv; həv] [ðɪːz] [ˈnəʊnɪz] [ʌv; əv][maɪ'self][ænd; ənd][juː; jʊ] ; [noʊ] [ˈlðər] [ˈeɪdəns] [ɪz]
is just because I have these notions of myself and you ; no other evidence is
是 只是 因为 我 有 这些 概念 的 我 和 你 ; 不 其他 证据 是
[rɪ'kwærəd] .
required .
必需的 :

这只是因为我对你和我自己有这些想法；不需要其他证据。

[kəm'pænjən] : [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðæt] , [æpəl'ɒdərəs] ;
COMPANION : No more of that , Apollodorus ;
伴侣 : 不 更多的 的 那 , 阿波罗多鲁斯 ;

同伴：别再那样了，阿波罗多罗斯；

[bʌt; bət][let][em 'iː] [rɪ'nuː] [maɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt][juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'piːt] [ðə; ðɪ][kɑːnvər'seɪ](ə)n] .
but let me renew my request that you would repeat the conversation .
但 让 我 更新 我的 要求 那 你 会 重复 这 对话 .

但我还是想再次请求您重复一下刚才的对话。

[æpəl'ɒdərəs] :
APOLLODORUS :
阿波罗多鲁斯 :

阿波罗多罗斯：

[wel] , [ðə; ðɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [lʌv] [wʌz; wəz][ɑːn] [ðɪs] [waɪz] :
Well , the tale of love was on this wise :
出色地 , 这 故事 的 爱 曾是 在 这 明智的 :

嗯，爱情故事大概是这样的：

— [bʌt; bət][pər'hæps][aɪ][hæd; həd] ['betər] [brɪ'gɪn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [brɪ'gɪnɪŋ] ,
— **But perhaps I had better begin at the beginning** ,
— 但 也许 我 有 更好的 开始 在 这 开始 ,
——但或许我最好还是从头开始说起。

[ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ðɪ][ɪg'zækt][wɜːrdz][ʌv; əv][æri'stɔːdi:məs] :
and endeavour to give you the exact words of Aristodemus :
和 努力 到 给 你 这 精确的 字 的 阿里斯托德姆斯 :

并力求准确地传达阿里斯托德莫斯的原话：

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [met] ['sɔːkrətiːz] [fre] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bæθ] [ænd; ənd] ['sændld] ;
He said that he met Socrates fresh from the bath and sandalled ;
他 说 那 他 遇见 苏格拉底 新鲜的 从 这 洗澡 和 凉鞋 ;

他说他遇见苏格拉底时，苏格拉底刚洗完澡，还穿着凉鞋；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sænd(ə)lz][wʌz; wəz][ʌn'juːʒuəl] ,
and as the sight of the sandals was unusual ,
和 作为 这 视线 的 这 凉鞋 曾是 异常 ,

由于这种凉鞋很不寻常，

[hiː; hi] [æskt] [hɪm; ɪm] ['wɪðər] [hiː; hi][wʌz; wəz]['gʊʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [kən'vɜːrtɪd] [ɪntuː] [sʌt]
he asked him whither he was going that he had been converted into such
他 问 他 往哪里去 他 曾是 去 那 他 有 到过 转换 进入 这样的

[ə; eɪ] [boʊ] : —
a beau : —
一个 帅哥 : —

他问他，既然已经变成了这样一位俊美的男子，他要去哪里：

[tuː; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] - , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , [huːz] [ɪnvɪ'teɪ](ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]['sækrɪfais][ʌv; əv]
To a banquet at Agathon's , he replied , whose invitation to his sacrifice of
到 一个 宴会 在 - , 他 回复 , 谁 邀请 到 他的 牺牲 的

['vɪktəri] [aɪ][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['jestərdeɪ] ,
victory I refused yesterday ,
胜利 我 拒绝 昨天 ,

他回答说，我应邀去阿伽松家参加宴会，但我昨天拒绝了他邀请我参加他那场以胜利为祭的献祭仪式的邀请。

[fɪərɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊd] , [bʌt; bət] [ˈpraːmɪsɪŋ] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪnˈsted] ;
fearing a crowd , but promising that I would come to - day instead ;
害怕 一个 人群 , 但 有前途 那 我 会 来 到 - 天 反而 ;

虽然担心人多拥挤，但我保证今天会过来；

[ænd; ʌnd][soʊ][aɪ][hæv; həv] [pʊt] [ɑːn][maɪ][ˈfaɪnəri] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] .
and so I have put on my finery , because he is such a fine man .
和 所以 我 有 放 在 我的 服饰 , 因为 他 是 这样的 一个 美好的 男人 .

所以我盛装打扮，因为他是一位非常优秀的人。

[wʌt] [seɪ] [juː; jʊ][tuː; tə][ˈgoʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [ʌnˈæskt] ?
What say you to going with me unasked ?
什么 说 你 到 去 和 我 未经询问 ?

你觉得不经我邀请就跟我一起去怎么样？

[aɪ] [wɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ][bɪd][em ˈiː] , [aɪ] [rɪˈplaɪd] .
I will do as you bid me , I replied .
我 将要 做 作为 你 出价 我 , 我 回复 .

“我会照你说的做。”我回答道。

[ˈfɑːloʊ] [ðen] , [hiː; hi] [sed] , [ænd; ʌnd][let] [juː ˈes] [dɪˈmɑːlɪʃ] [ðə; ði][ˈpraːvɜːrb] : —
Follow then , he said , and let us demolish the proverb : —
跟随 然后 , 他 说 , 和 让 我们 拆除 这 谚语 : —

他说道：“那就跟着做吧，让我们一起推翻这句谚语：——”

- [tuː; tə][ðə; ði] [fiːsts] [ʌv; əv] [ɪnˈfɪriər] [men][ðə; ði] [ɡʊd] [ʌnˈbɪd(ə)n] [ɡoʊ] ; -
' To the feasts of inferior men the good unbidden go ; '
- 到 这 盛宴 的 下 男人 这 好的 未邀请的 去 ; -

“善良之人不请自来，赴下等人的宴席；”

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈpraːvɜːrb] [wɪl] [rʌn] : —
instead of which our proverb will run : —
反而 的 哪个 我们的 谚语 将要 跑步 : —

取而代之的是我们的谚语：——

- [tuː; tə][ðə; ði] [fiːsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [ðə; ði] [ɡʊd] [ʌnˈbɪd(ə)n] [ɡoʊ] ; -
' To the feasts of the good the good unbidden go ; '
- 到 这 盛宴 的 这 好的 这 好的 未邀请的 去 ; -

“善良的人会主动赴善人的宴席；”

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [ˌɔːltəˈreɪ(ə)n] [meɪ] [biː; bi][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ˈhoʊməɹ] [hɪmˈself] ,
and this alteration may be supported by the authority of Homer himself ,
和 这 改造 可能 是 有 经过 这 权威 的 荷马 他自己 ,

而这种改动或许可以得到荷马本人的认可。

[huː] [nɑːt][ˈoʊnli] [diˈmɒlɪfɪz] [bʌt; bət] [ˈlɪtərəli] [ˈaʊtreɪdʒz] [ðə; ði][ˈpraːvɜːrb] .
who not only demolishes but literally outrages the proverb .
WHO 不是 仅有的 拆除 但 字面上地 暴行 这 谚语 .

他不仅摧毁了这句谚语，而且从字面上亵渎了它。

[fɔːr; fər] , [ˈæftər] [ˈpɪktʃərɪŋ] [,æɡəˈmemnən] [æz; əz][ðə; ði][moʊst][ˈvæliənt] [ʌv; əv] [men] , [hiː; hi] [meɪks]
For , after picturing Agamemnon as the most valiant of men , he makes
为了 , 后 想象 阿伽门农 作为 这 最多 英勇 的 男人 , 他 制作

[,meniˈleɪəs] ,
Menelaus ,
梅涅劳斯 ,

因为，在将阿伽门农描绘成最勇敢的人之后，他又将墨涅拉俄斯描绘成最勇敢的人。

[hu:] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˌfeɪntˈhɑ:rtɪd] [ˈwɔ:riər] , [kʌm] [ʌnˈbɪd(ə)n] ([ˈɪliəd]) [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt]
who is but a fainthearted warrior , come unbidden (Iliad) to the banquet
WHO 是 但 一个 胆小鬼 战士 , 来 未邀请的 (《伊利亚特》) 到 这 宴会
[ʌv; əv] [ˌæɡəˈmemnən] ,
of Agamemnon ,
的 阿伽门农 ,
他不过是个胆小的战士, 却不请自来地参加了阿伽门农的宴会 (《伊利亚特》)。

[hu:] [ɪz] [ˈfi:stɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz] , [nɔ:t] [ðə; ði] [ˈbetər] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rs] ,
who is feasting and offering sacrifices , not the better to the worse ,
WHO 是 盛宴 和 提供 牺牲 , 不是 这 更好的 到 这 更糟 ,
谁在宴饮献祭, 谁在向弱者施舍,
[bʌt; bət] [ðə; ði] [wɜ:rs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbetər] .
but the worse to the better .
但 这 更糟 到 这 更好的 .
但情况从糟糕变成了更好。

[aɪ] [ˈræðər] [fɪr] , [ˈsɑ:krəˌti:z] , [sed] [ˌæriˈstɑ:di:məs] , [lest] [ðɪs] [meɪ] [staɪl] [bi:; bi] [maɪ] [keɪs] ;
I rather fear , Socrates , said Aristodemus , lest this may still be my case ;
我 相当 害怕 , 苏格拉底 , 说 阿里斯托德姆斯 , 免得 这 可能 仍然是 我的 案件 ;
阿里斯托德姆斯说: “苏格拉底, 我倒挺担心, 恐怕我还是会落得这般下场。”

[ænd; ənd] [ðæt] , [laɪk] [ˌmeniˈleɪəs] [ɪn] [ˈhoʊməɹ] , [aɪ] [jæl; jəl] [bi:; bi] [ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [hu:]
and that , like Menelaus in Homer , I shall be the inferior person , who
和 那 , 喜欢 梅涅劳斯 在 荷马 , 我 将 是 这 下 人 , WHO
而且, 就像荷马史诗中的墨涅拉俄斯一样, 我将成为卑微的人,

- [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:sts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪz] [ʌnˈbɪd(ə)n] [ɡoʊz] . -
' To the feasts of the wise unbidden goes . '
- 到 这 盛宴 的 这 明智的 未邀请的 去 . -
“不请自来的人们会去参加智者的盛宴。”

[bʌt; bət] [aɪ] [jæl; jəl] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈbɪdn] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] ,
But I shall say that I was bidden of you ,
但 我 将 说 那 我 曾是 拜登 的 你 ,
但我会说, 我是奉你之命而来。

[ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [meɪk] [æŋ; ən] [ɪkˈskju:s] .
and then you will have to make an excuse .
和 然后 你 将要 有 到 制作 一个 原谅 .
然后你就得找个借口了。

- [tu:] [ˈɡoʊɪŋ] [təˈɡeðər] , -
' Two going together , '
- 二 去 一起 , -
“两人同行,”

[hi:; hi] [rɪˈplaɪd] , [ɪn] [hoʊˈmerɪk] [ˈfæf(ə)n] ,
he replied , in Homeric fashion ,
他 回复 , 在 荷马史诗 时尚 ,
他以荷马式的语气回答道:

[wʌn] [ɔ:r] [ˈʌðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [meɪ] [ɪnˈvent] [æŋ; ən] [ɪkˈskju:s] [baɪ] [ðə; ði] [wei] ([ˈɪliəd]) .
one or other of them may invent an excuse by the way (Iliad) .
一 或者 其他 的 他们 可能 发明 一个 原谅 经过 这 方式 (《伊利亚特》) .
他们中的一个或另一个可能会编造借口 (《伊利亚特》)。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˌkɑ:nvərˈseɪ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [əˈlɔ:ŋ] .
This was the style of their conversation as they went along .
这 曾是 这 风格 的 他们的 对话 作为 他们 去 沿着 .
他们一路上的谈话风格就是这样。

[ˈsɑːkrətiːz] [draːpt] [bɪˈhaɪnd][ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv] [æbˈstrækʃn] , [ænd; ənd] [dɪˈzaɪrd] [ˌæɪrɪˈstɑːdiːməs] , [huː]
Socrates dropped behind in a fit of abstraction , and desired Aristodemus , who
苏格拉底 掉落 在后面 在 一个 合身 的 抽象 , 和 想要的 阿里斯托德姆斯 , WHO
[wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] ,
was waiting ,
曾是 等待 ,

苏格拉底陷入沉思，落在了后面，他渴望见到等候在那里的阿里斯托德莫斯。

[tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
to go on before him .
到 去 在 前 他 .

在他之前出发。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ˈægəθɑːn][hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [dɔːz] [waɪd] [ˈoʊpən] ,
When he reached the house of Agathon he found the doors wide open ,
什么时候 他 达到 这 房子 的 阿加松 他 成立 这 门 宽的 打开 ,
当他到达阿伽松的家时，发现大门大开。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkɑːmɪk(ə)l] [θɪŋ] [ˈhæpənd] .
and a comical thing happened .
和 一个 滑稽 事物 发生 .

然后发生了一件滑稽的事。

[ə; eɪ][ˈsɜːrvənt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [met] [hɪm; ɪm] ,
A servant coming out met him ,
一个 仆人 未来 出去 遇见 他 ,

一个仆人出来迎面遇见了他，

[ænd; ənd][led] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪtɪŋ] - [hɔːl] [ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [ɡests] [wɜːr; wər]
and led him at once into the banqueting - hall in which the guests were
和 引领 他 在 一次 进入 这 宴会 - 大厅 在 哪个 这 客人 是
[rɪˈklaɪnɪŋ] ,
reclining ,
斜倚 ,

于是，她立刻领他进了宴会厅，宾客们正斜倚在里面。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
for the banquet was about to begin .
为了 这 宴会 曾是 关于 到 开始 .

宴会即将开始。

[ˈwelkəm] , [ˌæɪrɪˈstɑːdiːməs] , [sed] [ˈægəθɑːn] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [əˈpɪrd] — [juː; jʊ][ɑːr; ər][dʒʌst]
Welcome , Aristodemus , said Agathon , as soon as he appeared — you are just
欢迎 , 阿里斯托德姆斯 , 说 阿加松 , 作为 很快 作为 他 出现 — 你 是 只是
[ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [sʌp] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] ;
in time to sup with us ;
在 时间 到 上 和 我们 ;

“欢迎你，阿里斯托德姆斯，”阿伽松一出现就说道，“你来得正是时候和我们一起吃晚饭了。”

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ɑːn] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈmætər] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɔːf] , [ænd; ənd] [meɪk] [wʌn][ʌv; əv][juː ˈes] ,
if you come on any other matter put it off , and make one of us ,
如果 你 来 在 任何 其他 事情 放 它 离开 , 和 制作 一 的 我们 ,
如果你再提起其他事，就先搁置，让我们其中一人来处理。

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [ˈjestərdeɪ] [ænd; ənd] [ment] [tuː; tə][hæv; həv] [æskt] [juː; jʊ] ,
as I was looking for you yesterday and meant to have asked you ,
作为 我 曾是 寻找 为了 你 昨天 和 意思是 到 有 问 你 ,
昨天我一直在找你，本来想问你的，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [faʊnd] [juː; jʊ] .
if I could have found you .
如果 我 可以 有 成立 你 .

如果我能找到你该多好。

[bʌt; bət] [wʌt] [hæv; həv][ju:; jʊ] [dʌn] [wɪð; wɪθ]['sɑ:kɹəti:z] ?
But what have you done with Socrates?
但 什么 有 你 完毕 和 苏格拉底 ？

但是你们把苏格拉底的遗骸怎么处理了？

[aɪ] [tɜ:rnd] [raʊnd] , [bʌt; bət]['sɑ:kɹəti:z][wʌz; wəz] ['noʊwer] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ;
I turned round , but Socrates was nowhere to be seen ;
我 转向 圆形的 , 但 苏格拉底 曾是 无处 到 是 已见 ;

我转过身，却不见苏格拉底的踪影；

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][tu:; tə][ɪk'spleɪn] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ə; eɪ]['moʊmənt] [bɪ'fɔ:r] ,
and I had to explain that he had been with me a moment before ,

我不得不解释说，他刚才还和我在一起。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [keɪm] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪnvi'teɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['sʌpər] .
and that I came by his invitation to the supper .
和 那 我 来了 经过 他的 邀请 到 这 晚餐 .

我应邀参加了他的晚宴。

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [kwɪt] [raɪt] [ɪn] ['klʌmɪŋ] , [sed] ['ægəθɑ:n] ; [bʌt; bət] [wer] [ɪz][hi:; hi] [hɪm'self] ?
You were quite right in coming , said Agathon ; but where is he himself ?
你 是 相当 正确的 在 未来 , 说 阿加松 ; 但 在哪里 是 他 他自己 ？

阿伽松说：“你来得正合适；可是他本人在哪里呢？”

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][em 'i:][dʒʌst] [naʊ] , [æz; əz][aɪ] ['entərd] , [hi:; hi] [sed] ,
He was behind me just now , as I entered , he said ,
他 曾是 在后面 我 只是 现在 , 作为 我 进入 , 他 说 ,

刚才我进来的时候，他就在我身后，他说：

[ænd; ənd][aɪ] ['kænə:t] [θɪŋk] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
and I cannot think what has become of him .
和 我 不能 思考 什么 有 变得 的 他 .

我无法想象他现在怎么样了。

[goʊ][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [bɔɪ] , [sed] ['ægəθɑ:n] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ; [ænd; ənd][du:]
Go and look for him , boy , said Agathon , and bring him in ; and do
去 和 看 为了 他 , 男生 , 说 阿加松 , 和 带来 他 在 ; 和 做

[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

“去找他来，孩子，”阿伽松说，“把他带回来；还有，你.....”

[æri'stɑ:di:məs] , ['mi:nwaɪl] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [baɪ] [εɪksəmakəs] .
Aristodemus , meanwhile take the place by Eryximachus .
阿里斯托德姆斯 , 同时 拿 这 地方 经过 埃里克斯马库斯 .

与此同时，阿里斯托德姆斯取代了埃律克西马科斯的位置。

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ðen] [ə'sɪstɪd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [wɔ:ʃ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [leɪ] [daʊn] ,
The servant then assisted him to wash , and he lay down ,
这 仆人 然后 协助 他 到 洗 , 和 他 躺 向下 ,

仆人帮他洗漱完毕，他便躺下了。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ə'nʌðər] ['sɜ:rvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] ['ʌʊər; ɑ:r] [frend] ['sɑ:kɹəti:z]
and presently another servant came in and reported that our friend Socrates
和 目前 其他 仆人 来了 在 和 据报道 那 我们的 朋友 苏格拉底

[hæd; həd][rɪ'taɪərd][ɪntu:][ðə; ði][pɔ:rtɪkoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [haʊs] . -
had retired into the portico of the neighbouring house . '
有 退休 进入 这 门廊 的 这 邻接 房子 . -

这时，又一个仆人进来禀报说，我们的朋友苏格拉底已经退到隔壁房子的门廊里去了。

[ðer; ðær][hi; hi][ɪz] [fɪkst] , -[sed] [hi; hi] , -[ænd; ənd] [wen] [aɪ][kɔ:l][tu; tə][him; ɪm][hi; hi] [wɪl] [nɑ:t][tɜ:r] . -
There he is fixed , ' said he , ' and when I call to him he will not stir . '
那里 他 是 固定的 , - 说 他 , - 和 什么时候 我 称呼 到 他 他 将要 不是 搅拌 . -
“他就那样待着,”他说, “我叫他, 他也不动。”

[haʊ] [streɪndʒ] , [sed] [ˈægəθɑ:n] ; [ðen] [ju; jʊ][mʌst; məst][kɔ:l][him; ɪm] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ki:p] [ˈkɔ:lɪŋ]
How strange , said Agathon ; then you must call him again , and keep calling
如何 奇怪的 , 说 阿加松 ; 然后 你 必须 称呼 他 再次 , 和 保持 呼叫
[him; ɪm] .
him .
他 .
“真奇怪,”阿伽松说, “那你必须再叫他, 不停地叫他。”

[let] [him; ɪm][ə'loʊn] , [sed] [maɪ] [ɪn'fɔ:rmənt] ;
Let him alone , said my informant ;
让 他 独自的 , 说 我的 线人 ;
“别管他,”我的线人说;
[hi; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˈstɑ:pɪŋ] [ˈeniwer] [ænd; ənd] [ˈlu:zɪŋ] [hɪm'self] [wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] .
he has a way of stopping anywhere and losing himself without any reason .
他 有 一个 方式 的 停止 任何地方 和 输 他自己 没有 任何 原因 .
他总能毫无理由地在任何地方停下来, 然后迷失自我。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [hi; hi] [wɪl] [su:n] [ə'pɪr] ; [du:][nɑ:t] [ˈðerfɔ:r] [dɪ'stɜ:rb][him; ɪm] .
I believe that he will soon appear ; do not therefore disturb him .
我 相信 那 他 将要 很快 出现 ; 做 不是 所以 打扰 他 .
我相信他很快就会出现; 因此请不要打扰他。

[wel] , [ɪf] [ju; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] , [aɪ] [wɪl] [li:v] [him; ɪm] , [sed] [ˈægəθɑ:n] .
Well , if you think so , I will leave him , said Agathon .
出色地 , 如果 你 思考 所以 , 我 将要 离开 他 , 说 阿加松 .
“好吧, 既然你这么想, 那我就离开他,”阿伽松说道。

[ænd; ənd] [ðen] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] , [hi; hi] [ˈædɪd] , - [let] [ju: 'es][hæv; həv] [ˈsʌpər] [wɪ'ðəʊt]
And then , turning to the servants , he added , ' Let us have supper without
和 然后 , 转弯 到 这 仆人 , 他 额外 , - 让 我们 有 晚餐 没有
[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][him; ɪm] .
waiting for him .
等待 为了 他 .
然后, 他转向仆人说: “我们不用等他了, 先吃晚饭吧。”

[sɜ:rv] [ʌp] [wət'evər] [ju; jʊ] [pli:z] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tu; tə] [gɪv] [ju; jʊ][ˈɔ:rdərz] ;
Serve up whatever you please , for there is no one to give you orders ;
服务 向上 任何 你 请 , 为了 那里 是 不 一 到 给 你 订单 ;
随心所欲地烹制, 因为没有人命令你;
[hɪðər'tu:] [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [left] [ju; jʊ][tu; tə] [jɔ:r'selvz] .
hitherto I have never left you to yourselves .
迄今为止 我 有 绝不 左边 你 到 你们自己 .

此前我从未让你们单独相处过。
[bʌt; bət][ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ju; jʊ][ɑ:r; ər][ˈaʊər; ɑ:r][həʊsts] ,
But on this occasion imagine that you are our hosts ,
但 在 这 场合 想象 那 你 是 我们的 主持人 ,
但此刻, 请您想象一下自己是我们的主人,

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] [gests] ; [tri:t] [ju: 'es] [wel] ,
and that I and the company are your guests ; treat us well ,
和 那 我 和 这 公司 是 你的 客人 ; 对待 我们 出色地 ,
我和公司都是你们的客人, 请好好招待我们。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][jæl; jəl] [kə'mend] [juː; jʊ] . -
and then we shall commend you . '
和 然后 我们 将 表彰 你 . -

然后我们会表扬你。

[ˈæftər] [ðɪs] , [ˈslɒpər] [wɒz; wəz] [sɜːrvd] , [bʌt; bət] [stɪl] [noʊ][ˈsɑːkrətiːz] ;
After this , supper was served , but still no Socrates ;
后 这 , 晚餐 曾是 服务 , 但 仍然 不 苏格拉底 ;

之后，晚餐上桌了，但苏格拉底仍然没有出现；

[ænd; ənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [miːl] [ˈægəθɑːn] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪkˈsprest] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][send][fɔːr; fər]
and during the meal Agathon several times expressed a wish to send for
和 期间 这 一顿饭 阿伽松 一些 时代 表达 一个 希望 到 发送 为了

[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

用餐期间，阿伽松多次表示想派人去叫他过来。

[bʌt; bət][ˌærɪˈstɑːdiːməs] [ˈɒbdʒɪktɪd] ; [ænd; ənd][æt; ət][ləst] [wen] [ðə; ði] [fiːst] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [hæf][ˈoʊvər]
but Aristodemus objected ; and at last when the feast was about half over
但 阿里斯托德姆斯 反对 ; 和 在 最后的什么时候 这 盛宴 曾是 关于 一半 超过

— [fɔːr; fər][ðə; ði][fɪt] ,
— **for the fit** ,
— 为了 这 合身 ,

但阿里斯托德姆斯反对；最后，当宴席进行到一半左右时——为了合适的理由，

[æz; əz][ˈjuːzuəl] , [wɒz; wəz][nɑːt][lɒ; əv] [lɔːŋ] [duˈreɪʃn] — [ˈsɑːkrətiːz] [ˈentəd] .
as usual , was not of long duration — Socrates entered .
作为 通常 , 曾是 不是 的 长的 期间 — 苏格拉底 进入 .

和往常一样，时间并不长——苏格拉底进来了。

[ˈægəθɑːn] , [huː] [wɒz; wəz] [rɪˈklaɪnɪŋ] [əˈloʊn][æt; ət][ðə; ði][end][lɒ; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
Agathon , who was reclining alone at the end of the table ,
阿伽松 , WHO 曾是 斜倚 独自的 在 这 结尾 的 这 桌子 ,

阿伽松独自一人斜倚在桌子的一端，

[ˈbɛgd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] ; [ðæt] - [aɪ] [meɪ] [tʌtʃ] [juː; jʊ] ,
begged that he would take the place next to him ; that ' I may touch you ,
乞求 那 他 会 拿 这 地方 下一个 到 他 ; 那 - 我 可能 触碰 你 ,

他恳求他能坐在他旁边；“这样我就可以触摸你了。”

- [hiː; hi] [sed] ,
' **he said** ,
- 他 说 ,

他说：

- [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [lɒ; əv] [ðæt] [waɪz] [θɔːt] [wɪtʃ] [keɪm] [ˈɪntuː][jʊr; jər][maɪnd][ɪn][ðə; ði]
' **and have the benefit of that wise thought which came into your mind in the**
- 和 有 这 益处 的 那 明智的 想法 哪个 来了 进入 你的 头脑 在 这

[ˈpɔːrtɪkɒs] ,
portico ,
门廊 ,

“好好利用你在门廊里想到的那个明智的想法吧。”

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][jʊr; jər] [pəˈzeɪn] ;
and is now in your possession ;
和 是 现在 在 你的 拥有 ;

现在它在你手中；

[fɔːr; fər][aɪ][eɪ 'em][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [kʌm] [ə'weɪ] [ʌn'tɪ] [juː; jʊ][hæd; həd] [faʊnd]
for I am certain that you would not have come away until you had found
为了 我 是 肯定 那 你 会 不是 有 来 离开 直到 你 有 成立
[wʌt] [juː; jʊ] [sɔːt] . -
what you sought . '
什么 你 寻求 . -

因为我确信，你一定是找到你所寻找的东西才会离开的。

[haʊ] [aɪ] [wɪʃ] , [sed] [ˈsɔːkrətiːz] , [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪrd] ,
How I wish , said Socrates , taking his place as he was desired ,
如何 我 希望 , 说 苏格拉底 , 采取 他的 地方 作为 他 曾是 想要的 ,
“我多么希望如此啊！”苏格拉底说着，按照大家的意愿站到了他的位置上。

[ðæt] [ˈwɪzdəm] [kʊd; kəd][biː; bi][ɪn'fjoʊzɪd][baɪ] [tʌt] , [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊlər] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈem(p)tiər][mæn] ,
that wisdom could be infused by touch , out of the fuller into the emptier man ,
那 智慧 可以 是 注入 经过 触碰 , 出去 的 这 更丰满 进入 这 更空 男人 ,
那种智慧可以通过触摸注入，从更充盈的人传递给更空虚的人。

[æz; əz][ˈwɔːtər] [rʌnz] [θruː] [wʊl] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fʊlər] [kʌp] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈem(p)tiər][wʌn] ;
as water runs through wool out of a fuller cup into an emptier one ;
作为 水 跑步 通过 羊毛 出去 的 一个 更丰满 杯子 进入 一个 更空 一 ;
水从装满水的杯子流过羊毛，流入空杯子；

[ɪf] [ðæt] [wɜːr; wər][soʊ] , [haʊ] [ˈgreɪtli] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ˈvæljuː][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'klaɪnɪŋ] [æt; ət][jɔːr; jər]
if that were so , how greatly should I value the privilege of reclining at your
如果 那 是 所以 , 如何 非常 应该 我 价值 这 特权 的 斜倚 在 你的
[saɪd] !
side !
边 !

如果真是如此，我该多么珍惜能依偎在你身边的这份殊荣啊！

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [fɪld] [em 'iː] [fʊl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ˈplentiəs]
For you would have filled me full with a stream of wisdom plenteous
为了 你 会 有 已填 我 满的 和 一个 溪流 的 智慧 丰富的
[ænd; ənd] [fer] ;
and fair ;
和 公平的 ;

因为你们必使我充满智慧的泉源，那泉源又丰沛又美好；

[ˌwer'æz] [maɪ] [oʊn] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [miːn] [ænd; ənd] [ˈkwɛstʃənəb(ə)] [sɔːrt] , [noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
whereas my own is of a very mean and questionable sort , no better than a
然而 我的 自己的 是 的 一个 非常 意思是 和 值得怀疑 种类 , 不 更好的 比 一个
[driːm] .
dream .
梦 .

而我自己的梦境却非常卑鄙且令人怀疑，与梦境无异。

[bʌt; bət] [jɔːrɪz] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpraɪmɪs] ,
But yours is bright and full of promise ,
但 你的 是 明亮的 和 满的 的 承诺 ,
但你的前景光明，充满希望。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈmænɪfɛstɪd] [fɔːrθ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈsplendər] [ʌv; əv] [juːθ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr]
and was manifested forth in all the splendour of youth the day before
和 曾是 表现出来 前进 在 全部 这 辉煌 的 青年 这 天 前
[ˈjestərdeɪ] ,
yesterday ,
昨天 ,
前天，他以青春的全部光辉展现出来。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] ['θaʊz(ə)nd] ['heɪ,lɪnz] .
in the presence of more than thirty thousand Hellenes .
在 这 在场 的 更多的 比 三十 千 希腊人 :

在三万多名希腊民众的见证下。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['maːkɪŋ] , [ˈsaːkrətiːz] , [sed] [ˈæɡəθaːn] , [ænd; ənd] [er] [bɜːŋ] [juː; jʊ]
You are mocking , Socrates , said Agathon , and ere long you
你 是 嘲讽 , 苏格拉底 , 说 阿加松 , 和 埃雷 长的 你
阿伽松说：“苏格拉底，你是在嘲讽，而且不久之后.....”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [huː] [berz] [ɔːf][ðə; ði][pɑːm] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] — [ʌv; əv] [ðɪs]
and I will have to determine who bears off the palm of wisdom — of this
和 我 将要 有 到 决定 WHO 熊 离开 这 棕榈 的 智慧 — 的 这
[daɪəˈnaɪsəs][[æɪ; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ;
Dionysus shall be the judge ;
狄俄尼索斯 将 是 这 法官 ;

我将决定谁能摘得智慧的桂冠——狄俄尼索斯将对此作出评判；

[bʌt; bət][æɪ; ət][ˈprez(ə)nt][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['betər] [ˈɑːkjupaɪd] [wɪð; wɪθ] ['sʌpər] .
but at present you are better occupied with supper .
但 在 展示 你 是 更好的 占领 和 晚餐 .
但你现在更应该忙着准备晚餐。

[ˈsaːkrətiːz] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] , [ænd; ənd] [sʌpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rest] ; [ænd; ənd] [ðen]
Socrates took his place on the couch , and supped with the rest ; and then
苏格拉底 采取 他的 地方 在 这 长椅 , 和 喝 和 这 休息 ; 和 然后
[laɪˈbeɪʃn] [wɜːr; wər] [ˈɔːfərd] ,
libations were offered ,
酒 是 提供 ,
苏格拉底在卧榻上坐下，与众人一同用餐；之后，人们敬献了奠酒。

[ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [hɪm] [hæd; həd] [bɪn] [sʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn]
and after a hymn had been sung to the god , and there had been
和 后 一个 圣歌 有 到过 唱 到 这 上帝 , 和 那里 有 到过
[ðə; ði][ˈjuːʒuəl] ['serəməniːz] ,
the usual ceremonies ,
这 通常 仪式 ,
在向神灵唱完赞美诗并举行了通常的仪式之后，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈmens] ['drɪŋkɪŋ] , [wen] [pɔːˈseiniæs] [sed] , [ænd; ənd] [naʊ] , [maɪ]
they were about to commence drinking , when Pausanias said , And now , my
他们 是 关于 到 开始 喝 , 什么时候 保萨尼亚斯 说 , 和 现在 , 我的
[frendz] ,
friends ,
朋友们 ,
他们正要开始喝酒时，保萨尼亚斯说：“现在，我的朋友们，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [liːst] ['ɪndʒəri][tuː; tə] [ɑːrˈselvz] ?
how can we drink with least injury to ourselves ?
如何 能 我们 喝 和 至少 受伤 到 我们自己 ?
怎样才能 在 饮酒时 最大程度地 减少对 自身的 伤害？

[aɪ][kæn; kən] [əˈfʊr] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ] [fiːl] [sɪˈvɪrli] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ˈjestəːdeɪz, 'jestəːdiːz] [pouˈteɪʃən] ,
I can assure you that I feel severely the effect of yesterday's potations ,
我 能 保证 你 那 我 感觉 严重 这 影响 的 昨天的 饮料 ,
我可以向你保证，我感觉到了昨天那些药剂的严重影响。

[ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] ;
and must have time to recover ;
和 必须 有 时间 到 恢复 ;
并且需要时间恢复；

[ænd; ənd][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prɪ'dɪkəmənt] ,
and I suspect that most of you are in the same predicament ,
和 我 怀疑 那 最多 的 你 是 在 这 相同 的 困境 ,
我怀疑你们大多数人也面临着同样的困境。

[fɔːr; fər][juː; jʊ][wɜːr; wər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑːrti] [ˈjestərdeɪ] .
for you were of the party yesterday .
为了 你 是 的 这 派对 昨天 .
因为你昨天也参加了聚会。

[kən'sɪdə] [ðen] : [haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [biː; bi] [meɪd] [ˈiːziɪst] ?
Consider then : How can the drinking be made easiest ?
考虑 然后 : 如何 能 这 喝 是 制成 最容易 ?
那么请思考：怎样才能让饮酒变得最容易？

[aɪ] [ɪn'taɪəli] [ə'griː] , [sed] [ˌæri'stɔːfənɪz] , [ðæt] [wiː; wi][ʊd; ʃəd] , [baɪ][ɔːl] [miːnz] , [ə'vɔɪd] [hɑːrd] ['drɪŋkɪŋ]
I entirely agree , said Aristophanes , that we should , by all means , avoid hard drinking
我 完全 同意 , 说 阿里斯托芬 , 那 我们 应该 , 经过 全部 方法 , 避免 难的 喝
,
,
,
“我完全同意,”阿里斯托芬说, “我们无论如何都应该避免酗酒。”

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz][maɪ'self][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈjestərdeɪ] [draʊnd] [ɪn] [drɪŋk] .
for I was myself one of those who were yesterday drowned in drink .
为了 我 曾是 我 一 的 那些 WHO 是 昨天 溺水 在 喝 .
因为我自己也是昨天那些沉溺于酒精的人之一。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] , [sed] [εɪksəmakəs] , [ðə; ði] [sʌn][ʌv; əv] - ;
I think that you are right , said Eryximachus , the son of Acumenus ;
我 思考 那 你 是 正确的 , 说 埃里克斯马库斯 , 这 儿子 的 - ;
“我认为你是对的,”阿库墨努斯的儿子埃律克西马科斯说道;

[bʌt; bət][aɪ][ʊd; ʃəd] [stiɪl] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [wʌn] [ˈlðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [spiːk] : [ɪz] [ˈæɡəθɑːn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [drɪŋk]
but I should still like to hear one other person speak : Is Agathon able to drink
但 我 应该 仍然 喜欢 到 听到 一 其他 人 说话 : 是 阿加松 有能力的 到 喝
[hɑːrd] ?
hard ?
难的 ?
但我还想听听另一个人怎么说：阿加松能喝很多酒吗？

[aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [ˈiːkwəl] [tuː; tə][aɪ 'tiː] , [sed] [ˈæɡəθɑːn] .
I am not equal to it , said Agathon .
我 是 不是 平等的 到 它 , 说 阿加松 .
“我无法与之匹敌,”阿伽松说道。

[ðen] , [sed] [εɪksəmakəs] , [ðə; ði] [wiːk] ['hedz] [laɪk] [maɪ'self] , [ˌæri'stɔːdiːməs] , ['fiːdrəs] , [ænd; ənd]
Then , said Eryximachus , the weak heads like myself , Aristodemus , Phaedrus , and
然后 , 说 埃里克斯马库斯 , 这 虚弱的 头部 喜欢 我 , 阿里斯托德姆斯 , 斐德罗斯 , 和
[ˈlðər] [huː] [ˈnevər] [kæn; kən] [drɪŋk] ,
others who never can drink ,
其他的 WHO 绝不 能 喝 ,
埃律克西马科斯说, 像我这样的弱者, 还有阿里斯托德摩斯、斐德罗以及其他那些永远不能喝酒的人,

[ɑːr; ər] [fɔːrtʃənət] [ɪn] [ˈfaɪndɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [strɔːŋɡər] [wʌnz][ɑːr; ər][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [muːd] .
are fortunate in finding that the stronger ones are not in a drinking mood .
是 幸运 在 寻找 那 这 更强 一个 是 不是 在 一个 喝 情绪 .
幸运的是, 那些酒量比较好的人并没有喝酒的心情。

([aɪ][duː][nɑːt] [ɪn'kluːd] [ˈsɑːkrətiːz] , [huː] [ɪz] [ˈeɪb(ə)] [ˈiːðər] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɔːr] [tuː; tə] [əb'steɪn] ,
(**I do not include Socrates , who is able either to drink or to abstain** ,
(我 做 不是 包括 苏格拉底 , WHO 是 有能力的 任何一个 到 喝 或者 到 弃权 ,
(我不把苏格拉底算在内, 他既可以喝酒也可以不喝酒,

[ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][maɪnd] , [wɪtʃ'evər] [wi:; wi][du:] .)
and will not mind , whichever we do .)
和 将要 不是 头脑 , 任何 我们 做 .)

无论我们做什么，他们都不会介意。）

[wel] , [æz; əz][ʌv; əv] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [si:m] [dɪ'spəʊzd][tu:; tə] [drɪŋk] [mʌtʃ] ,
Well , as of none of the company seem disposed to drink much ,
出色地 , 作为 的 没有任何 的 这 公司 似乎 处置 到 喝 很多 ,
嗯，看来公司里没人愿意多喝酒。

[aɪ] [meɪ] [bi:; bi] [fə'gɪvŋ] [fɔ:r; fər] ['seɪɪŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] , [ðæt] ['drɪŋkɪŋ] [di:p] [ɪz][ə; eɪ][bæd]
I may be forgiven for saying , as a physician , that drinking deep is a bad
我 可能 是 已原谅 为了 说 , 作为 一个 医生 , 那 喝 深的 是 一个 坏的
[ˈpræktɪs] ,
practice ,
实践 ,

作为一名医生，我或许可以原谅我说大量饮酒是一种不良习惯。

[wɪtʃ] [aɪ] ['nevər] ['fɑ:ləʊ] , [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [help] , [ænd; ənd] ['sɜ:rt(ə)nli] [du:][nɑ:t] [rekə'mend] [tu:; tə]
which I never follow , if I can help , and certainly do not recommend to
哪个 我 绝不 跟随 , 如果 我 能 帮助 , 和 当然 做 不是 推荐 到
[ə'nʌðər] ,
another ,
其他 ,

我从不这样做，如果可以的话，我会尽力帮忙，而且我绝对不会向别人推荐这样做。

[li:st] [ʌv; əv][ɔ:l][tu:; tə] ['eni] [wʌn] [hu:] [stɪl] [fi:lz] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ˈjestəˌdeɪz, ˈjestəˌdi:z] [kə'raʊz] .
least of all to any one who still feels the effects of yesterday's carouse .
至少 的 全部 到 任何 一 WHO 仍然 感觉 这 效果 的 昨天的 旋转木马 .

尤其是对于那些仍然感受到昨天狂欢余波影响的人来说。

[aɪ] [ˈɔ:lweɪz] [du:] [wʌt] [ju:; jʊ] [əd'vaɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wʌt] [ju:; jʊ] [prɪ'skraɪb] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n]
I always do what you advise , and especially what you prescribe as a physician
我 总是 做 什么 你 建议 , 和 尤其 什么 你 规定 作为 一个 医生
,
:
,

我总是听从您的建议，尤其是您作为医生开的处方。

[rɪ'dʒɔɪnd] ['fi:drəs] [ðə; ði] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]
rejoined Phaedrus the Myrrhinusian , and the rest of the company , if they are
重新加入 斐德罗斯 这 - , 和 这 休息 的 这 公司 , 如果 他们 是
[waɪz] ,
wise ,
明智的 ,

费德鲁斯（米里努斯人）和其余的同伴们重新加入了队伍，如果他们足够明智的话。

[wɪl] [du:][ðə; ði] [seɪm] .
will do the same .
将要 做 这 相同的 .

也会这样做。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] ['drɪŋkɪŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
It was agreed that drinking was not to be the order of the day ,
它 曾是 同意 那 喝 曾是 不是 到 是 这 命令 的 这 天 ,
大家一致同意当天不喝酒。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][tu:; tə] [drɪŋk] ['oʊnli][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [pli:zd] .
but that they were all to drink only so much as they pleased .
但 那 他们 是 全部 到 喝 仅有的 所以 很多 作为 他们 高兴 .

但每个人都可以随心所欲地喝酒。

[ðen] , [sed] [ɛɪksəməkəs] , [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ə'gri:d] [ðæt] ['drɪŋkɪŋ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['vɑːləntəri] ,
Then , said Eryximachus , as you are all agreed that drinking is to be voluntary ,
然后 , 说 埃里克斯马库斯 , 作为 你 是 全部 同意 那 喝 是 到 是 自愿 ,

埃律克西马科斯说道：“既然你们都同意饮酒应该是自愿的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][biː; bi][noʊ] [kəm'pʌl](ə)n] , [aɪ] [muːv] , [ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] ,
and that there is to be no compulsion , I move , in the next place ,
和 那 那里 是 到 是 不 强迫症 , 我 移动 , 在 这 下一个 地方 ,
并且不应有任何强迫，我接着往下说：

[ðæt] [ðə; ði] [fluːt] - [gɜːrɪ] , [huː] [hæz; hæz][dʒʌst] [meɪd] [hɜːr; hər] [ə'pɪrəns] ,
that the flute - girl , who has just made her appearance ,
那 这 长笛 - 女孩 , WHO 有 只是 制成 她 外貌 ,
刚刚出场的吹笛女，

[biː; bi][toʊld][tuː; tə][goʊ] [ə'wei] [ænd; ənd] [pleɪ] [tuː; tə][hɜːr'self] , [ɔːr] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪks] ,
be told to go away and play to herself , or , if she likes ,
是 讲述 到 去 离开 和 玩 到 她自己 , 或者 , 如果 她 点赞 ,
让她走开自己玩，或者，如果她愿意的话，

[tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] ([kəm'per] [praːt] .) .
to the women who are within (compare Prot .) .
到 这 女性 WHO 是 之内 (比较 蛋白质 .) .
对那些身处其中的女性而言（比较 Prot.）。

[tuː; tə] - [deɪ] [let] [juː 'es][hæv; həv][kɑːnvər'seɪ](ə)n] [ɪn'sted] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'laʊ] [em 'iː] ,
To - day let us have conversation instead ; and , if you will allow me ,
到 - 天 让 我们 有 对话 反而 ; 和 , 如果 你 将要 允许 我 ,
今天我们不妨进行一番对话；而且，如果您允许的话，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][kɑːnvər'seɪ](ə)n] .
I will tell you what sort of conversation .
我 将要 告诉 你 什么 种类 的 对话 :
我会告诉你这是什么样的谈话。

[ðɪs] [prə'pouz(ə)l] ['hævɪŋ] [bɪn] [ək'septɪd] , [ɛɪksəməkəs] [prə'siːdɪd] [æz; əz] ['faːlouz] : —
This proposal having been accepted , Eryximachus proceeded as follows : —
这 提议 拥有 到过 公认 , 埃里克斯马库斯 继续 作为 跟随 : —
该提议被接受后，埃律克西马科斯随即采取了以下行动：——

[aɪ] [wɪl] [bɪ'ɡɪn] , [hiː; hi] [sed] , [ˈæftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [melə'nɪpi] [ɪn] [jə'rɪpədiːz] ,
I will begin , he said , after the manner of Melanippe in Euripides ,
我 将要 开始 , 他 说 , 后 这 方式 的 梅拉尼佩 在 欧里庇得斯 ,
“我将以欧里庇得斯笔下的墨拉尼珀的方式开始，”他说。

- [naːt] [maɪn] [ðə; ði][wɜːrd] -
' Not mine the word '
- 不是 矿 这 单词 -
“这不是我的词”

[wɪtʃ] [aɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət] [ðæt] [ʌv; əv] ['fiːdrəs] .
which I am about to speak , but that of Phaedrus .
哪个 我 是 关于 到 说话 , 但 那 的 斐德罗斯 .
我接下来要讲的，是斐德罗的故事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

座谈会(Symposium)

第3/6页

[fɔːr; fər][ˈɔːf(ə)n][hiː; hi] [sez] [tuː; tə][em ˈiː][ɪn][æn; ən] [ɪnˈdɪgnənt] [toʊn] : — - [wʌt] [ə; ei] [streɪndʒ] [θɪŋ]
For often he says to me in an indignant tone : — ' What a strange thing
为了 经常 他 说道 到 我 在 一个 愤怒 语气 : — - 什么 一个 奇怪的 事物

[aɪ ˈtiː][ɪz] ,
it is ,
它 是 ,

他常常愤愤不平地对我说:“这真是一件奇怪的事,

[ɛɪksəməkəs] , [ðæt] , [ˌwerˈæz] [ˈlðər] [gɒdz][hæv; həv][ˈprouəməz][ænd; ənd] [hɪmz] [meɪd] [ɪn][ðer; ðər]
Eryximachus , that , whereas other gods have poems and hymns made in their
埃里克斯马库斯 , 那 , 然而 其他 神 有 诗歌 和 赞美诗 制成 在 他们的
[ˈɑːnər] ,
honour ,
荣誉 ,

埃律克西马科斯认为, 尽管其他神祇都有人为他们创作诗歌和赞美诗,

[ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːriəs] [ɡɑːd] , [lʌv] , [hæz; həz][noʊ][ɪnˈkoʊmi,æst] [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði][ˈpouəts] [huː]
the great and glorious god , Love , has no encomiast among all the poets who
这 伟大的 和 辉煌 上帝 , 爱 , 有 不 赞美者 之中 全部 这 诗人 WHO
[ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] .
are so many .
是 所以 许多 .

伟大而荣耀的爱神, 在众多诗人中, 竟没有一位赞美者。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈwɜːrði] [ˈsɒfɪsts] [tuː] — [ðə; ði] [ˈeksələnt] [ˈprɑːdɪkəs][fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] ,
There are the worthy sophists too — the excellent Prodicus for example ,
那里 是 这 值得 诡辩家 也 — 这 出色的 普罗狄克斯 为了 例子 ,

当然也有一些值得称道的诡辩家——例如杰出的普罗狄科斯。

[huː] [hæv; həv] [ˈdeskənt] [ɪn][prouz][ɑːn][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [lʌv; əv] [ˈherəˌklɪz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈhɪrouz] ;
who have descanted in prose on the virtues of Heracles and other heroes ;
WHO 有 倾析 在 散文 在 这 美德 的 赫拉克勒斯 和 其他 英雄 ;

他们用散文赞颂了赫拉克勒斯和其他英雄的美德;

[ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] [stɪl] [mɔːr] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ,
and , what is still more extraordinary ,
和 , 什么 是 仍然 更多的 非凡的 ,

更令人匪夷所思的是,

[aɪ][hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)] [wɜːrk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][juːˈtɪləti][lʌv; əv][sɔːlt][hæz; həz] [bɪn]
I have met with a philosophical work in which the utility of salt has been
我 有 遇见 和 一个 哲学 工作 在 哪个 这 公用事业 的 盐 有 到过
[meɪd] [ðə; ði] [θiːm] [lʌv; əv][æn; ən] [ˈeləkwənt] [ˈdɪskɔːrs] ;
made the theme of an eloquent discourse ;
制成 这 主题 的 一个 雄辩 话语 ;

我读过一部哲学著作, 书中以盐的用途为主题进行了雄辩的论述;

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈlðər] [laɪk] [θɪŋz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; ei] [laɪk] [ˈɑːnər] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] .
and many other like things have had a like honour bestowed upon them .
和 许多 其他 喜欢 事物 有 有 一个 喜欢 荣誉 授予 之上 他们 .

许多其他类似的事物也获得了同样的荣誉。

[ænd; ənd][ˈoʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər][ʊd; ʒəd][hæv; həv] [bɪn] [æn; ən] [ˈiːgər] [ˈɪntrəst] [kriˈeɪtɪd]
And only to think that there should have been an eager interest created
和 仅有的 到 思考 那 那里 应该 有 到过 一个 渴望的 兴趣 创建
[əˈbaʊt] [ðem; ðəm] ,
about them :
关于 他们 ;

想想当初人们本该对它们产生浓厚的兴趣，真是令人感慨。

[ænd; ənd] [jet] [ðæt] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [noʊ][wʌn][hæz; həz][ˈevər] [derd] [ˈwɜːrðɪli] [tuː; tə] [hɪm] [ˈlʌvz]
and yet that to this day no one has ever dared worthily to hymn Love's
和 然而 那 到 这 天 不 一 有 曾经 敢于 值得地 到 圣歌 爱的
[ˈpreɪzɪz] !
praises !
赞扬 !

然而，直到今天，还没有人敢于真正地歌颂爱情！

[soʊ] [ɪnˈtaɪərli] [hæz; həz] [ðɪs] [greɪt] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [bɪn] [nɪˈglektɪd] . -
So entirely has this great deity been neglected . '
所以 完全 有 这 伟大的 神 到过 被忽视的 : -
这位伟大的神祇就这样被彻底遗忘了。

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] [ˈfiːdrəs] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə][biː; bi][kwart] [raɪt] ,
Now in this Phaedrus seems to me to be quite right ,
现在 在 这 斐德罗斯 似乎 到 我 到 是 相当 正确的 ,
就这一点而言，我认为斐德罗的说法完全正确。

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][kɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] ;
and therefore I want to offer him a contribution ;
和 所以 我 想 到 提供 他 一个 贡献 ;
因此，我想为他做些贡献；

[ˈɔːlsəʊ][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmoʊmənt][wiː; wi] [huː] [ɑːr; ər] [hɪr] [əˈseɪmblɪd] [ˈkænaːt][duː]
also I think that at the present moment we who are here assembled cannot do
还 我 思考 那 在 这 展示 片刻 我们 WHO 是 这里 组装 不能 做
[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈɑːnər] [ðə; ði][gɑːd] [lʌv] .
better than honour the god Love .
更好的 比 荣誉 这 上帝 爱 .

而且我认为，此刻我们聚集在这里的人所能做的，莫过于敬奉爱神。

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [læk] [ʌv; əv][kɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] ;
If you agree with me , there will be no lack of conversation ;
如果 你 同意 和 我 , 那里 将要 是 不 缺少 的 对话 ;
如果你同意我的观点，就不会缺少交流；

[fɔːr; fər][aɪ] [miːn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː ˈes][ɪn] [tɜːrn] , [ˈɡoʊɪŋ][frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] ,
for I mean to propose that each of us in turn , going from left to right ,
为了 我 意思是 到 提出 那 每个 的 我们 在 转动 , 去 从 左边 到 正确的 ,
我的意思是提议我们每个人依次从左到右，

[ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ə; eɪ] [spiːtʃ] [ɪn] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [lʌv] .
shall make a speech in honour of Love .
将 制作 一个 演讲 在 荣誉 的 爱 .
他将发表一篇赞颂爱情的演讲。

[let] [hɪm; ɪm] [ɡɪv] [juː ˈes][ðə; ði][best] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] ; [ænd; ənd] [ˈfiːdrəs] ,
Let him give us the best which he can ; and Phaedrus ,
让 他 给 我们 这 最好的 哪个 他 能 ; 和 斐德罗斯 ,
让他给我们他所能提供的最好的东西；还有斐德罗，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] [fɜːrst][ɑːn][ðə; ði] [left] [hænd] ,
because he is sitting first on the left hand ,
因为 他 是 坐着 第一的 在 这 左边 手 ,
因为他坐在左边第一位，

[ænd; ənd][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː, hi][ɪz][ðə; ði][ˈfɑːðər][ʌv; əv][ðə; ði][θɔːt] , [jæɪ; jəl][brɪ'ɡɪn] .
and because he is the father of the thought , shall begin .
和 因为 他 是 这 父亲 的 这 想法 , 将 开始 .

因为他是思想之父，所以一切都将开始。

[noʊ][wʌn][wɪl][voʊt][ə'ɡenst][juː, jʊ] , [εɪksəməkəs] , [sed][ˈsɑːkrətiːz] .
No one will vote against you , Eryximachus , said Socrates .
不 一 将要 投票 反对 你 , 埃里克斯马库斯 , 说 苏格拉底 .

苏格拉底说：“没有人会投票反对你，埃律克西马科斯。”

[haʊ][kæn; kən][aɪ][ə'pəʊz][jɔː, jər][ˈmoʊ(ə)n] , [huː][prə'fes][tuː; tə][ʌndər'stænd][ˈnʌθɪŋ][bʌt; bət][ˈmætərz]
How can I oppose your motion , who profess to understand nothing but matters
如何 能 我 反对 你的 运动 , WHO 宣称 到 理解 没有什么 但 事情

[ʌv; əv][lʌv] ;
of love ;
的 爱 ;

我怎能反对你们的提议呢？你们自称只懂爱情。

[nɔːr] , [aɪ][prɪ'zu:m] , [wɪl][ˈægəθɑːn][ænd; ənd][pɔː'seɪniəs] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][kæn; kən][biː, bi][noʊ][daʊt]
nor , I presume , will Agathon and Pausanias ; and there can be no doubt
也不 , 我 估 , 将要 阿加松 和 保萨尼亚斯 ; 和 那里 能 是 不 怀疑

[ʌv; əv][æri'stɑːfənɪz] ,
of Aristophanes ,
的 阿里斯托芬 ,

我想，阿伽松和保萨尼亚斯也不会；而阿里斯托芬的也不会，这一点毋庸置疑。

[huːz][hoʊl][kən'sɜːrn][ɪz][wɪð; wɪθ][daɪə'naisəs][ænd; ənd][æfrə'daɪti] ;
whose whole concern is with Dionysus and Aphrodite ;
谁 所有的 忧虑 是 和 狄俄尼索斯 和 阿芙洛狄忒 ;

他的全部心思都放在狄俄尼索斯和阿芙洛狄忒身上；

[nɔːr][wɪl][ˈeni][wʌn][dɪsə'ɡriː][ʌv; əv][ðoʊz][huːm][aɪ][siː][ə'raʊnd][em'iː] .
nor will any one disagree of those whom I see around me .
也不 将要 任何 一 不同意 的 那些 谁 我 看 大约 我 .

也没有人会反对我周围这些人的看法。

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] , [æz; əz][aɪ][eɪ'em][ə'wer] , [meɪ][siːm][ˈræðər][hɑːrd][ə'pɑːn][juː'es][huːz][pleɪs][ɪz]
The proposal , as I am aware , may seem rather hard upon us whose place is
这 提议 , 作为 我 是 意识到的 , 可能 似乎 相当 难的 之上 我们 谁 地方 是

[læst] ;
last ;
最后的 ;

我知道，这项提议对我们这些排名垫底的人来说可能显得有些苛刻；

[bʌt; bət][wiː; wi][jæɪ; jəl][biː; bi][kən'tentɪd][ɪf][wiː; wi][hɪr][sʌm; səm][gʊd][ˈspiːtʃɪz][fɜːrst] .
but we shall be contented if we hear some good speeches first .
但 我们 将 是 满足 如果 我们 听到 一些 好的 演讲 第一的 .

但如果能先听到一些精彩的演讲，我们就心满意足了。

[let][ˈfiːdrəs][brɪ'ɡɪn][ðə; ði][preɪz][ʌv; əv][lʌv] , [ænd; ənd][gʊd][lʌk][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Let Phaedrus begin the praise of Love , and good luck to him .
让 斐德罗斯 开始 这 称赞 的 爱 , 和 好的 运气 到 他 .

让斐德罗开始赞美爱吧，祝他好运。

[ɔːl][ðə; ði][ˈkʌmpəni][ɪk'sprest][ðer; ðər][ə'sent] , [ænd; ənd][dɪ'zʌɪrd][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː][æz; əz][ˈsɑːkrətiːz]
All the company expressed their assent , and desired him to do as Socrates
全部 这 公司 表达 他们的 同意 , 和 想要的 他 到 做 作为 苏格拉底

[beɪd][hɪm; ɪm] .
bade him .
巴德 他 .

公司所有人都表示同意，并希望他按照苏格拉底的吩咐去做。

[,æri'stɑ:di:məs][dɪd][nɑ:t] [,rekə'lekt] [ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [sed] ,
Aristodemus did not recollect all that was said ,
阿里斯托德姆斯 做过 不是 追忆 全部 那 曾是 说 ,
阿里斯托德莫斯记不清当时所说的一切。

[nɔ:r][du:][aɪ] [,rekə'lekt] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][em 'i:] ;
nor do I recollect all that he related to me ;
也不 做 我 追忆 全部 那 他 有关的 到 我 ;
我也记不起他跟我讲过的所有事情；

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [wʌt] [aɪ] [θɔ:t] [moʊst] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv] [rɪ'membrəns] ,
but I will tell you what I thought most worthy of remembrance ,
但 我 将要 告诉 你 什么 我 想法 最多 值得 的 纪念 ,
但我会告诉你我认为最值得铭记的是什么，

[ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] ['spi:kə-z] [sed] .
and what the chief speakers said .
和 什么 这 首席 演讲者 说 .
以及主讲嘉宾的发言内容。

['fi:drəs] [bɪ'gæən][baɪ] [ə'fə:m] [ðæt] [ʌv] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:ti] [gɑ:d] , [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] [ə'mʌŋ] [gɔdz]
Phaedrus began by affirming that Love is a mighty god , **and wonderful among gods** ,
斐德罗斯 开始 经过 肯定 那 爱 是 一个 强大的 上帝 , 和 精彩的 之中 神
[ænd; ənd][men] ,
and men ,
和 男人 ,

斐德罗首先肯定了爱神是一位强大的神，在神和人中都是伟大的。
[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] ['wʌndərf(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][bɜ:rθ] .
but especially wonderful in his birth .
但 尤其 精彩的 在 他的 出生 .

但他的出生尤其令人惊叹。
[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['eldɪst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɔdz] , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:nər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
For he is the eldest of the gods , which is an honour to him ;
为了 他 是 这 长子 的 这 神 , 哪个 是 一个 荣誉 到 他 ;

因为他是众神中最年长的，这对他来说是一种荣耀；
[ænd; ənd][ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kleɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['ɑ:nər] [ɪz] ,
and a proof of his claim to this honour is ,
和 一个 证明 的 他的 宣称 到 这 荣誉 是 ,

他有资格获得这项荣誉的证明是：
[ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mə'mɔ:riəl] ;
that of his parents there is no memorial ;
那 的 他的 父母 那里 是 不 纪念馆 ;

他的父母没有留下任何纪念碑；
['ni:ðər] ['pəʊət][nɔ:r] [prəʊz] - ['raɪtər] [hæz; həz]['evər] [ə'fɜ:md] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['eni] .
neither poet nor prose - writer has ever affirmed that he had any .
两者都不 诗人 也不 散文 - 作家 有 曾经 确认 那 他 有 任何 .

无论是诗人还是散文家，都从未承认自己有过这种经历。

[æz; əz]['hi:sɪd; 'hes-] [sez] : —
As Hesiod says : —
作为 赫西俄德 说道 : —

正如赫西俄德所说：——

- [fɜːrst][ˈkeɪɑːs] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [brɔːd] - [ˈbuzəm] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [evərˈlæstɪŋ] [siːt] [ʌv; əv][ɔːl]
' **First Chaos came , and then broad - bosomed Earth , The everlasting seat of all**
- 第一的 混乱 来了 , 和 然后 广阔 - 丐 地球 , 这 永恒 座位 的 全部
[ðæt][ɪz] , [ænd; ənd] [ʌv] . -
that is , And Love . '
那 是 , 和 爱 : -

“先是混沌，然后是丰饶的大地，万物永恒的居所，以及爱。”

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrɪz] , [ˈæftər][ˈkeɪɑːs] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [ʌv] , [ðiːz] [tuː] , [keɪm] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] .
In other words , after Chaos , the Earth and Love , these two , came into being .
在 其他 字 , 后 混乱 , 这 地球 和 爱 , 这些 二 , 来了 进入 存在 .

换句话说，在混沌之后，地球和爱这两者诞生了。

[ˈɔːlsəʊ] [pɑːˈmenidiːz] [sɪŋz] [ʌv; əv][dʒenəˈreɪ(ə)n] :
Also Parmenides sings of Generation :
还 巴门尼德 唱歌 的 一代 :

巴门尼德也歌颂世代：

- [fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [treɪn] [ʌv; əv][ɡɔːd z] , [hiː; hi] [ˈfæʃnd] [ʌv] . -
' **First in the train of gods , he fashioned Love . '**
- 第一的 在 这 火车 的 神 , 他 造型 爱 : -

“在众神之中，他首先创造了爱。”

[ænd; ənd] - [əˈɡriːz] [wɪð; wɪθ][ˈhiːsɪd; ˈhes-] .
And Acusilaus agrees with Hesiod .
和 - 同意 和 赫西俄德 .

阿库西劳斯同意赫西俄德的观点。

[ðʌs] [ˈnuːmərəs] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈwɪtnɪsɪz] [huː] [ækˈnɑːlɪdʒ] [ʌv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ʌv; əv]
Thus numerous are the witnesses who acknowledge Love to be the eldest of
因此 很多的 是 这 证人 WHO 承认 爱 到 是 这 长子 的
[ðə; ði][ɡɔːd z] .
the gods .
这 神 .

因此，有许多人都承认爱神是众神中最古老的。

[ænd; ənd][nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][hiː; hi][ðə; ði] [ˈeldɪst] ,
And not only is he the eldest ,
和 不是 仅有的 是 他 这 长子 ,

他不仅是年纪最大的，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈbenɪfɪts] [tuː; tə][juː ˈes] .
he is also the source of the greatest benefits to us .
他 是 还 这 来源 的 这 最 好处 到 我们 .

他也是我们最大利益的来源。

[fɔːr; fər][aɪ] [noʊ] [nɑːt][ˈeni] [ˈɡreɪtər] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [ɪz] [brɪˈɡɪnɪŋ] [laɪf][ðæn; ðən]
For I know not any greater blessing to a young man who is beginning life than
为了 我 知道 不是 任何 更大的 祝福 到 一个 年轻的 男人 WHO 是 开始 生活 比
[ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈlʌvər] ,
a virtuous lover ,
一个 有德行的 情人 ,

因为对于一个刚刚开始人生的年轻人来说，没有什么比拥有一个品德高尚的爱人更美好的祝福了。

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlʌvər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [brɪˈlʌvɪd] [juːθ] .
or to the lover than a beloved youth .
或者 到 这 情人 比 一个 心爱 青年 .

对于爱人来说，比对于心爱的年轻人还要好。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [gaɪd] [ʌv; əv][men] [huː] [wʊd] [ˈnɒʊbli][lɪv; laɪv]
For the principle which ought to be the guide of men who would nobly live
为了 这 原则 哪个 应该 到 是 这 指导 的 男人 WHO 会 高贵地 居住
— [ðæt] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
— that principle ,
— 那 原则 ,

凡想高尚生活的人，应当遵循的原则就是——这个原则，

[aɪ] [seɪ] , [ˈniːðər] [ˈkɪndrəd] , [nɔːr] [ˈɑːnər] , [nɔːr] [welθ] ,
I say , neither kindred , nor honour , nor wealth ,
我 说 , 两者都不 亲属 , 也不 荣誉 , 也不 财富 ,

我说，既非血缘关系，也非荣誉，更非财富。

[nɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈmoʊtɪv] [ɪz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][ɪmˈplænt][soʊ] [wel] [æz; əz] [ʌv] .
nor any other motive is able to implant so well as love .
也不 任何 其他 动机 是 有能力的 到 注入 所以 出色地 作为 爱 .

任何其他动机都无法像爱情那样深入人心。

[ʌv; əv] [wʌt] [eɪ ˈem][aɪ] [ˈspiːkɪŋ] ?
Of what am I speaking ?
的 什么 是 我 请讲 ?

我在说什么呢？

[ʌv; əv][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [dɪsˈɑːnər] ,
Of the sense of honour and dishonour ,
的 这 感觉 的 荣誉 和 羞辱 ,

关于荣誉感和耻辱感，

[wɪˈðəʊt] [wɪtʃ] [ˈniːðər] [steɪts] [nɔːr][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ˈevər][duː] [ˈeni] [gʊd] [ɔːr] [ɡreɪt] [wɜːrk] .
without which neither states nor individuals ever do any good or great work .
没有 哪个 两者都不 各州 也不 个人 曾经 做 任何 好的 或者 伟大的 工作 .

没有它，国家和个人都无法做出任何有益或伟大的事情。

[ænd; ənd][aɪ] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈlʌvər] [huː] [ɪz] [dɪˈtektɪd] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [ˈeni] [dɪsˈɑːnərəbl] [ækt] ,
And I say that a lover who is detected in doing any dishonourable act ,
和 我 说 那 一个 情人 WHO 是 检测到 在 正在做 任何 不光彩的 行为 ,

我说，如果一个情人被发现做了任何不光彩的事，

[ɔːr] [səbˈmɪtɪŋ] [θruː] [ˈkaʊədɪs] [wen] [ˈeni] [dɪsˈɑːnər] [ɪz] [dʌŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [əˈnʌðər] ,
or submitting through cowardice when any dishonour is done to him by another ,
或者 提交 通过 怯懦 什么时候 任何 羞辱 是 完毕 到 他 经过 其他 ,

或者当别人对他进行任何不光彩的行为时，表现出懦弱而屈服。

[wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [peɪnd] [æt; ət] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈtektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ðæn; ðən][æt; ət] [ˈbiːɪŋ] [siːn] [baɪ]
will be more pained at being detected by his beloved than at being seen by
将要 是 更多的 痛苦 在 存在 检测到 经过 他的 心爱 比 在 存在 已见 经过
[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
his father ,
他的 父亲 ,

比起被父亲看见，他更害怕被心爱的人发现。

[ɔːr][baɪ][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] , [ɔːr][baɪ] [ˈeni] [wʌn] [els] .
or by his companions , or by any one else .
或者 经过 他的 同伴 , 或者 经过 任何 一 别的 .

或由他的同伴，或由其他人。

[ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [tuː] , [wen] [hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ˈeni] [dɪsˈɡreɪsfl] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
The beloved too , when he is found in any disgraceful situation ,
这 心爱 也 , 什么时候 他 是 成立 在 任何 可耻 情况 ,

即使心爱之人身处任何不光彩的境地，

[lʌv] [wʊd] [ɪnˈspaɪər][hɪm; ɪm] .

Love would inspire him .
爱 会 启发 他 .

爱会激励他。

[ðæt] ['kʌrɪdʒ] [wɪt] , [æz; əz][ˈhoʊməɹ] [sez] , [ðə; ði][gɑːd] [briːðz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [soʊlz] [lʌv; əv][sʌm; səm]
That courage which , as Homer says , the god breathes into the souls of some
那 勇气 哪个 , 作为 荷马 说道 , 这 上帝 呼吸 进入 这 灵魂 的 一些
[ˈhɪroʊz] ,
heroes ,
英雄 ,

正如荷马所说, 那种勇气是神赐予某些英雄灵魂的。

[lʌv] [lʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈneɪtʃər] [ɪnˈfjoʊəʊzɪz][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlʌvər] .

Love of his own nature infuses into the lover .
爱 的 他的 自己的 自然 输液 进入 这 情人 .

他天性中的爱会融入爱人心中。

[lʌv] [wɪl] [meɪk] [men] [deɪ] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][ðer; ðər] [bɪˈlʌvɪd] — [lʌv] [əˈloʊn] ; [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Love will make men dare to die for their beloved — love alone ; and women
爱 将要 制作 男人 敢 到 死 为了 他们的 心爱 — 爱 独自的 ; 和 女性
[æz; əz] [wel] [æz; əz][men] .
as well as men .
作为 出色地 作为 男人 .

爱情会让男人为心爱的人甘愿赴死——唯有爱情; 女人也一样。

[lʌv; əv] [ðɪs] , [ælˈsestɪs] , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [lʌv; əv][ˈpiːliæs, ˈpe-] , [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːnjumənt][tuː; tə][ɔːl] [ˈheləs] ;
Of this , Alcestis , the daughter of Pelias , is a monument to all Hellas ;
的 这 , 阿尔塞斯蒂斯 , 这 女儿 的 佩利阿斯 , 是 一个 纪念碑 到 全部 希腊 ;

其中, 珀利阿斯的女儿阿尔刻提斯是整个希腊的丰碑;

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [hɜːr; hər][laɪf][ɑːn] [bɪˈhæf] [lʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈhʌzbænd] ,
for she was willing to lay down her life on behalf of her husband ,
为了 她 曾是 愿意的 到 躺 向下 她 生活 在 代表 的 她 丈夫 ,
因为她甘愿为丈夫舍命。

[wen] [noʊ][wʌn] [els] [wʊd] , [ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɑːðər][ænd; ənd] [ˈmʌðər] ;
when no one else would , although he had a father and mother ;
什么时候 不 一 别的 会 , 虽然 他 有 一个 父亲 和 母亲 ;

尽管他有父母, 但其他人都不愿意帮助他;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈtendərnəs] [lʌv; əv][hɜːr; hər] [lʌv] [soʊ][fɑːr] [ɪkˈsiːdɪd] [ðerz] ,
but the tenderness of her love so far exceeded theirs ,
但 这 压痛 的 她 爱 所以 远的 超出 他们的 ,

但她那份爱的温柔远远超过了他们的爱。

[ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [meɪd] [ðem; ðəm] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][stˈreɪndʒəz][ɪn] [bʌd] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [sʌn] ,
that she made them seem to be strangers in blood to their own son ,
那 她 制成 他们 似乎 到 是 陌生人 在 血 到 他们的 自己的 儿子 ,
她让他们觉得自己和自己的儿子之间仿佛没有血缘关系。

[ænd; ənd][ɪn] [neɪm] [ˈoʊnli] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;

and in name only related to him ;
和 在 姓名 仅有的 有关的 到 他 ;

只是名义上与他有关;

[ænd; ənd][soʊ][ˈnoʊb(ə)][dɪd] [ðɪs] [ˈæk(ə)n][lʌv; əv][hɜːrz] [əˈpɪr] [tuː; tə][ðə; ði][gɒdz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
and so noble did this action of hers appear to the gods , as well as
和 所以 高贵 做过 这 行动 的 她的 出现 到 这 神 , 作为 出色地 作为
[tuː; tə][men] ,
to men ,
到 男人 ,

她的这一行为在神明和世人眼中都显得如此高尚。

[ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['meni] [hu:] [hæv; həv] [dʌŋ] ['vɜ:rtʃuəsli] [ʃi:; ʃi][ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [fju:] [tu:; tə]
that among the many who have done virtuously she is one of the very few to
那 之中 这 许多 WHO 有 完毕 有德行 她 是 一 的 这 非常 很少 到
[hu:m] ,
whom ,
谁 ,

在众多品德高尚的人中，她是极少数真正被人尊敬的人之一。

[ɪn][ædmə'rei(ə)n][ʌv; əv][hɜ:r; hər]['noʊb(ə)l]['ækʃ(ə)n] , [ðei] [hæv; həv] ['græntɪd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv]
in admiration of her noble action , they have granted the privilege of
在 钦佩 的 她 高贵 行动 , 他们 有 的确 这 特权 的
[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [ə'laɪv][tu:; tə] [ɜ:rθ] ;
returning alive to earth ;
返回 活 到 地球 ;

为了赞赏她高尚的行为，他们授予她活着返回地球的特权；

[sʌtʃ] [ɪk'si:dɪŋ] ['ɑ:nər] [ɪz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði][ɡɔd z][tu:; tə][ðə; ði][dɪ'vouʃ(ə)n][ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [lʌv]
such exceeding honour is paid by the gods to the devotion and virtue of love
这样的 超过 荣誉 是 有薪酬的 经过 这 神 到 这 虔诚 和 美德 的 爱
.
:
.

神明对爱情的奉献和美德给予了如此崇高的敬意。

[bʌt; bət][ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:r,fjʊs] , [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][oʊ'i:ə,grəs] , [ðə; ði]['hɑ:rpər] , [ðei] [sent] ['empti] [ə'wei] ,
But Orpheus , the son of Oeagrus , the harper , they sent empty away ,
但 俄耳甫斯 , 这 儿子 的 奥格鲁斯 , 这 哈珀 , 他们 发送 空的 离开 ,
[bʌt; bət][ˈhɜ:r'self] [ðei] [wʊd] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ]['spɪrɪt] ; [hi:; hi][wʌz; wəz]
but herself they would not give up , because he showed no spirit ; he was
但 她自己 他们 会 不是 给 向上 , 因为 他 显示 不 精神 ; 他 曾是

但是，他们却让竖琴手俄耳甫斯，俄阿格鲁斯的儿子，空手而归。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][æŋ; ən] [æpə'riʃ(ə)n] ['oʊnli][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [hu:m] [hi:; hi] [sɔ:t] ,
and presented to him an apparition only of her whom he sought ,
和 呈现 到 他 一个 幻影 仅有的 的 她 谁 他 寻求 ,
[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [der] [laɪk] [æl'sestɪs] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər] [lʌv] ,
and did not dare like Alcestis to die for love ,
和 做过 不是 敢 喜欢 阿尔塞斯蒂斯 到 死 为了 爱 ,

结果只向他展示了他所寻找的她的幻影。

[bʌt; bət][hɜ:r'self] [ðei] [wʊd] [nɑ:t] [ɡɪv] [ʌp] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [ʃoʊd] [noʊ]['spɪrɪt] ; [hi:; hi][wʌz; wəz]
but herself they would not give up , because he showed no spirit ; he was
但 她自己 他们 会 不是 给 向上 , 因为 他 显示 不 精神 ; 他 曾是
['oʊnli][ə; ei][hɑ:rp] - ['pleɪər] ,
only a harp - player ,
仅有的 一个 竖琴 - 玩家 ,

但他们始终没有放弃她，因为他毫无斗志；他只不过是竖琴演奏者而已。

[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [der] [laɪk] [æl'sestɪs] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər] [lʌv] ,
and did not dare like Alcestis to die for love ,
和 做过 不是 敢 喜欢 阿尔塞斯蒂斯 到 死 为了 爱 ,
[bʌt; bət][wʌz; wəz] [kən'traɪvɪŋ] [haʊ] [hi:; hi] [maɪt] ['entər] ['heɪdɪ:z] [ə'laɪv] ; [mɔ:ˈroʊvər] ,
but was contriving how he might enter Hades alive ; moreover ,
但 曾是 精心策划 如何 他 可能 进入 哈迪斯 活 ; 而且 ,

并且不像阿尔刻提斯那样敢为爱而死。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [kən'traɪvɪŋ] [haʊ] [hi:; hi] [maɪt] ['entər] ['heɪdɪ:z] [ə'laɪv] ; [mɔ:ˈroʊvər] ,
but was contriving how he might enter Hades alive ; moreover ,
但 曾是 精心策划 如何 他 可能 进入 哈迪斯 活 ; 而且 ,
[ðei] ['æftərwərdz] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['sʌfər] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
they afterwards caused him to suffer death at the hands of women ,
他们 然后 导致 他 到 遭受 死亡 在 这 双手 的 女性 ,

但他却在盘算着如何才能活着进入冥界；此外，

[ðei] ['æftərwərdz] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['sʌfər] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['wɪmɪn] ,
they afterwards caused him to suffer death at the hands of women ,
他们 然后 导致 他 到 遭受 死亡 在 这 双手 的 女性 ,
[æz; əz][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kəʊədlnəs] .
as the punishment of his cowardliness .
作为 这 惩罚 的 他的 懦弱 .

后来，他们唆使妇女杀害了他。

[æz; əz][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kəʊədlnəs] .
as the punishment of his cowardliness .
作为 这 惩罚 的 他的 懦弱 .
[æz; əz][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kəʊədlnəs] .
这是对懦弱行为的惩罚。

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lʌv] [ʌv; əv] [əˈkɪliːz] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [ˈlʌvər]
Very different was the reward of the true love of Achilles towards his lover
非常 不同的 曾是 这 报酬 的 这 真的 爱 的 阿喀琉斯 向 他的 情人
[pəˈtrəukləs] — [hɪz; ɪz] [ˈlʌvər] [ænd; ənd][nɑːt][hɪz; ɪz] [lʌv] ([ðə; ði][ˈnoʊ(ə)n] [ðæt] [pəˈtrəukləs] [wʌz; wəz][ðə; ði]
Patroclus — his lover and not his love (the notion that Patroclus was the
帕特罗克罗斯 — 他的 情人 和 不是 他的 爱 (这 概念 那 帕特罗克罗斯 曾是 这
[brˈlʌvɪd] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [ˈfuːlɪʃ] [ˈerər] [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [ˈiːskɪləs] [hæz; həz][ˈfɔːlən] ,
beloved one is a foolish error into which Aeschylus has fallen ,
心爱 — 是 一个 愚蠢 错误 进入 哪个 埃斯库罗斯 有 倒下 ,

阿喀琉斯对他的爱人帕特罗克罗斯的真爱所带来的回报截然不同——是他的爱人，而不是他的爱人（认为帕特罗克罗斯是阿喀琉斯所爱的人是一种愚蠢的错误观念，埃斯库罗斯就犯了这个错误）。

[fɔːr; fər] [əˈkɪliːz] [wʌz; wəz] [ˈʃɒrli] [ðə; ði] [ˈferɜː] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] , [ˈferɜː] [ˈɔːlsʊʊ][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər]
for Achilles was surely the fairer of the two , fairer also than all the other
为了 阿喀琉斯 曾是 一定 这 更公平 的 这 二 , 更公平 还 比 全部 这 其他
[ˈhɪroʊz] ;
heroes ;
英雄 ;

阿喀琉斯无疑是两人中更俊美的一位，也比其他所有英雄都俊美；
[ænd; ənd] , [æz; əz][ˈhoʊməɹ] [ɪnˈfɔrmz] [juː ˈes] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈbiədliːs] , [ænd; ənd] [ˈjʌŋgər] [fɑːr]) .
and , as Homer informs us , he was still beardless , and younger far) .
和 , 作为 荷马 通知 我们 , 他 曾是 仍然 无胡须 , 和 年轻 远的) .

正如荷马告诉我们的那样，他当时还没有胡子，而且年轻得多。
[ænd; ənd] [ˈgreɪtli] [æz; əz][ðə; ði][gɒd z] [ˈɑːnər] [ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][lʌv] ,
And greatly as the gods honour the virtue of love ,
和 非常 作为 这 神 荣誉 这 美德 的 爱 ,
众神极其尊崇爱的美德，

[stiːl] [ðə; ði] [rɪˈtɜːrɪn] [ʌv; əv] [lʌv] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪˈlʌvɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlʌvər] [ɪz] [mɔːr] [ədˈmaɪəd]
still the return of love on the part of the beloved to the lover is more admired
仍然 这 返回 的 爱 在 这 部分 的 这 心爱 到 这 情人 是 更多的 钦佩
[ænd; ənd][ˈvæljuːd][ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] ,
and valued and rewarded by them ,
和 有价值的 和 奖励 经过 他们 ,

然而，被爱者对爱人的回应，更能受到他们的赞赏、重视和回报。
[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈlʌvər] [ɪz] [mɔːr] [dɪˈvaɪn] ; [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][ɪnˈspaɪərd][baɪ][gɒːd] .
for the lover is more divine ; because he is inspired by God .
为了 这 情人 是 更多的 神圣的 ; 因为 他 是 灵感 经过 上帝 .

因为爱人更加神圣；因为他受到神的感召。
[naʊ] [əˈkɪliːz] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [əˈwer] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [təʊld][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Now Achilles was quite aware , for he had been told by his mother ,
现在 阿喀琉斯 曾是 相当 意识到的 , 为了 他 有 到过 讲述 经过 他的 母亲 ,
阿喀琉斯对此心知肚明，因为他的母亲已经告诉过他了。

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [əˈvɔɪd] [deθ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [oʊld][eɪdʒ] ,
that he might avoid death and return home , and live to a good old age ,
那 他 可能 避免 死亡 和 返回 家 , 和 居住 到 一个 好的 老的 年龄 ,
让他能够躲过死亡，回到家乡，安享晚年。

[ɪf] [hiː; hi] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [ˈsleɪɪŋ] [ˈhektər] .
if he abstained from slaying Hector .
如果 他 弃权 从 杀戮 赫克托 .
如果没有杀害赫克托耳的话。

[ˌnevərðəˈles] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [rɪˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [frend] , [ænd; ənd] [derd] [tuː; tə][daɪ] ,
Nevertheless he gave his life to revenge his friend , and dared to die ,
尽管如此 他 给予 他的 生活 到 复仇 他的 朋友 , 和 敢于 到 死 ,
然而，他为了替朋友报仇献出了生命，并且敢于赴死。

[nɑ:t][ˈoʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] [dɪfens] , [bʌt; bət][ˈæftər][hi:; hi][wʌz; wəz] [ded] .
not only in his defence , but after he was dead .
不是 仅有的 在 他的 防御 , 但 后 他 曾是 死的 .

不仅在他死后, 还在他死后为他辩护。

[ˈwerfɔ:r] [ðə; ði][ɡɒdz] [ˈɑ:nə-d] [hɪm; ɪm][ˈi:v(ə)n] [əˈblʌv] [æɫ'sestɪs] , [ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm][tu:; tə]
Wherefore the gods honoured him even above Alcestis , and sent him to

[ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blest] .
the Islands of the Blest .
这 岛屿 的 这 祝福 .

因此, 众神对他的尊崇甚至超过了阿尔刻提斯, 并将他送往福岛。

[ði:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:r; fər] [əˈfə:m] [ðæt] [ʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ænd; ənd][ˈnəublist][ænd; ənd]
These are my reasons for affirming that Love is the eldest and noblest and

[ˈmɑ:ti:əst] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ;
mightiest of the gods ;
最强大的 的 这 神 ;

这就是我断言爱神是众神中最古老、最高贵、最强大的原因;

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃi:fɪst] [ˈɔ:θər] [ænd; ənd][ˈɡɪvər][ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:][ɪn][laɪf] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈhæpɪnəs]
and the chiefest author and giver of virtue in life , and of happiness

[ˈæftər] [deθ] .
after death .
后 死亡 .

以及生前美德和死后幸福的主要创造者和给予者。

[ðɪs] , [ɔ:r] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌv; əv] [ˈfi:drəs] ;
This , or something like this , was the speech of Phaedrus ;
这 , 或者 某物 喜欢 这 , 曾是 这 演讲 的 斐德罗斯 ;

这就是费德鲁斯的演讲, 或者类似这样的演讲;

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈʌðər] [ˈspi:tʃɪz] [ˈfɑ:lʊəd] [wɪtʃ] [æriˈstɑ:di:məs][dɪd][nɑ:t] [rɪˈmembər] ;
and some other speeches followed which Aristodemus did not remember ;
和 一些 其他 演讲 随后 哪个 阿里斯托德姆斯 做过 不是 记住 ;

随后还有一些其他的演讲, 但阿里斯托德莫斯已经记不起来了;

[ðə; ði][nekst] [wɪtʃ] [hi:; hi] [rɪˈpi:tɪd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ʌv; əv] [pɔ:ˈseɪniəs] .
the next which he repeated was that of Pausanias .
这 下一个 哪个 他 重复 曾是 那 的 保萨尼亚斯 .

他接下来重复的是保萨尼亚斯的诗句。

[ˈfi:drəs] , [hi:; hi] [sed] , [ðə; ði][ˈɑ:rgjumənt][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [set] [brɪˈfɔ:r] [ju:ˈes] , [aɪ] [θɪŋk] , [kwɔɪt] [ɪn]
Phaedrus , he said , the argument has not been set before us , I think , quite in

[ðə; ði] [raɪt]
the right
这 正确的

斐德罗说, 我认为, 摆在我们面前的论点还没有完全正确。

[fɔ:rm] ; — [wi:; wi][ʊd; ʒəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kɔ:ld] [əˈpɑ:n][tu:; tə] [preɪz] [ʌv] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪndɪˈskrɪmɪnət]
form ; — we should not be called upon to praise Love in such an indiscriminate

[ˈmænər] .
manner .
方式 .

形式上; ——我们不应该被要求以如此不加区分的方式赞美爱。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][wʌn] [lʌv] , [ðen] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [wʊd] [biː; bi] [wel] [ɪˈnʌf] ;
If there were only one Love , then what you said would be well enough ;
如果 那里 是 仅有的 一 爱 , 然后 什么 你 说 会 是 出色地 足够的 ;

如果世上只有一位爱, 那么你所说的就足够了;

[bʌt; bət] [sɪns] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [lʌvz] [ðæn; ðən][wʌn] ,
but since there are more Loves than one ,
但 自从 那里 是 更多的 爱 比 一 ,

但是既然爱不止一个,

— [ʊd; əd] [hæv; həv] [brɪˈɡʌn] [baɪ] [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [wɪt] [lʌ; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [θiːm]
— should have begun by determining which of them was to be the theme
— 应该 有 开始 经过 确定 哪个 的 他们 曾是 到 是 这 主题

[lʌ; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpreɪzɪz] .
of our praises .
的 我们的 赞扬 .

——应该先确定我们要赞扬的对象是谁。

[aɪ] [wɪl] [əˈmend] [ðɪs] [ˈdiːfekt] ;
I will amend this defect ;
我 将要 修正 这 缺点 ;

我将改正这一缺陷;

[ænd; ænd][fɜːrst][lʌ; əv][ɔːl][aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɪt] [lʌv] [ɪz] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [lʌ; əv] [preɪz] ,
and first of all I will tell you which Love is deserving of praise ,
和 第一的 的 全部 我 将要 告诉 你 哪个 爱 是 值得 的 称赞 ,

首先, 我要告诉你们哪一种爱值得赞美。

[ænd; ænd] [ðen] [traɪ][tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] [ˈpreɪzwɜːrði] [wʌn][ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ˈwɜːrði] [lʌ; əv][hɪm; ɪm] .
and then try to hymn the praiseworthy one in a manner worthy of him .
和 然后 尝试 到 圣歌 这 值得称赞 一 在 一个 方式 值得 的 他 .

然后, 尝试用配得上他的方式赞美这位值得赞美的人。

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [ɪnˈseprəbl] [frʌm; frəm] [æfrəˈdɑːti] ,
For we all know that Love is inseparable from Aphrodite ,
为了 我们 全部 知道 那 爱 是 形影不离 从 阿芙洛狄忒 ,

我们都知道, 爱与阿芙洛狄忒密不可分。

[ænd; ænd] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][wʌn] [æfrəˈdɑːti] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ˈoʊnli][wʌn] [lʌv] ;
and if there were only one Aphrodite there would be only one Love ;
和 如果 那里 是 仅有的 一 阿芙洛狄忒 那里 会 是 仅有的 一 爱 ;

如果只有一个阿芙洛狄忒, 那么就只有一个爱神;

[bʌt; bət][æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈɡɒdɪsɪz] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [tuː] [lʌvz] .
but as there are two goddesses there must be two Loves .
但 作为 那里 是 二 女神们 那里 必须 是 二 爱 .

但既然有两位女神, 就必然有两份爱。

[ænd; ænd][,eɪˈem][aɪ][nɔːt] [raɪt] [ɪn] [əˈsəːtɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈɡɒdɪsɪz] ?
And am I not right in asserting that there are two goddesses ?
和 是 我 不是 正确的 在 断言 那 那里 是 二 女神们 ?

我断言有两位女神, 难道不是正确吗?

[ðə; ði] [ˈeldər] [wʌn] , [ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈmʌðər] , [huː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [æfrəˈdɑːti] — [ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði]
The elder one , having no mother , who is called the heavenly Aphrodite — she is the
这 长老 一 , 拥有 不 母亲 , WHO 是 称为 这 天上 阿芙洛狄忒 — 她 是 这
[dɔːtər] [lʌ; əv][ˈjʊrənəsjʊˈreɪnəs] ;
daughter of Uranus ;
女儿 的 天王星 ;

年长的那位没有母亲, 被称为天上的阿芙洛狄忒——她是天神乌拉诺斯的女儿;

[ðə; ði] ['jʌŋgə] , [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][zju:s; zu:s][ænd; ənd][daɪ'ʊni] — [hɜ:r; hər][wi;; wi][kɔ:l]
the younger , who is the daughter of Zeus and Dione — her we call
这 年轻 , WHO 是 这 女儿 的 宙斯 和 迪翁 — 她 我们 称呼
['kɑ:mən] ;
common ;
常见的 ;

妹妹，是宙斯和狄俄涅的女儿——我们称她为普通人；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌv] [hu:] [ɪz][hɜ:r; hər] ['felʊs] - ['wɜ:rkər][ɪz] ['raɪtli] [neɪmd] ['kɑ:mən] ,
and the Love who is her fellow - worker is rightly named common ,
和 这 爱 WHO 是 她 同伴 - 工人 是 没错 命名 常见的 ,
而与她共事的“爱”则被恰如其分地称为“普通人”。

[æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv] [ɪz] [kɔ:ld] ['hev(ə)nli] .
as the other love is called heavenly .
作为 这 其他 爱 是 称为 天上 .

另一种爱被称为天上的爱。

[ɔ:l][ðə; ði][gɔdz] [ɔ:t] [tu;; tə][hæv; həv] [preɪz] ['gɪv(ə)n][tu;; tə][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][na:t] [wɪ'daʊt]
All the gods ought to have praise given to them , but not without
全部 这 神 应该 到 有 称赞 给定 到 他们 , 但 不是 没有
[dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['neɪtʃəz] ;
distinction of their natures ;
区别 的 他们的 自然 ;

所有神灵都应该受到赞美，但不能不区分他们的本质；

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [aɪ][mʌst; məst][traɪ][tu;; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʌvz] .
and therefore I must try to distinguish the characters of the two Loves .
和 所以 我 必须 尝试 到 区分 这 人物 的 这 二 爱 .

因此，我必须努力区分这两种爱情的特点。

[naʊ] ['ækʃnz] ['veri] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [pər'fɔ:rməns] .
Now actions vary according to the manner of their performance .
现在 行动 各不相同 根据 到 这 方式 的 他们的 表现 .

现在，行动会根据其执行方式而有所不同。

[teɪk] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðæt] [wɪtʃ] [wi;; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ['du:ɪŋ] , ['drɪŋkɪŋ] ,
Take , for example , that which we are now doing , drinking ,
拿 , 为了 例子 , 那 哪个 我们 是 现在 正在做 , 喝 ,
以我们现在正在做的事情——喝酒——为例，

['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] — [ði:z] ['ækʃnz] [ɑ:r; ər][na:t][ɪn] [ðəm'selvz] ['i:ðər] [gʊd] [ɔ:r]['i:v(ə)] ,
singing and talking — these actions are not in themselves either good or evil ,
歌唱 和 说 — 这些 行动 是 不是 在 他们自己 任何一个 好的 或者 邪恶的 ,
唱歌和说话——这些行为本身既非善也非恶。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tɜ:rn] [aʊt][ɪn] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] [weɪ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [pər'fɔ:rmɪŋ]
but they turn out in this or that way according to the mode of performing
但 他们 转动 出去 在 这 或者 那 方式 根据 到 这 模式 的 表演
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

但根据表演方式的不同，它们的结果会呈现出这样或那样的效果；

[ænd; ənd] [wen] [wel] [dʌn] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [gʊd] , [ænd; ənd] [wen] ['rɔ:ŋli] [dʌn] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)] ;
and when well done they are good , and when wrongly done they are evil ;
和 什么时候出色地 完毕 他们 是 好的 , 和 什么时候 错 完毕 他们 是 邪恶的 ;
做得好就是好的，做得不好就是坏的；

[ænd; ənd][ɪn] [laɪk] ['mænər] [nɑ:t] ['evri] [lʌv] , [bʌt; bət][ʼoʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l] [ˈpɜ:rpəs]
and in like manner not every love , but only that which has a noble purpose
和 在 喜欢 方式 不是 每一个 爱 , 但 仅有的 那 哪个 有 一个 高贵 目的
,
:
:

同样，并非所有的爱都是如此，只有那些具有高尚目的的爱才是。

[ɪz][ˈnoʊb(ə)l][ænd; ənd] [ˈwɜ:rði] [lʌ; əv] [preɪz] .
is noble and worthy of praise .
是 高贵 和 值得 的 称赞 .

是高尚的，值得称赞。

[ðə; ði] [lʌv] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈɔ:fsprɪŋ] [lʌ; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] [æfrə'daɪti] [ɪz] [ɪ'senʃəli] ['kɑ:mən] ,
The Love who is the offspring of the common Aphrodite is essentially common ,
这 爱 WHO 是 这 后代 的 这 常见的 阿芙洛狄忒 是 本质上 常见的 ,
作为普通女神阿芙洛狄忒的后代，爱神本质上是普通的。

[ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [dɪˌskrɪmɪˈneɪʃ(ə)n] , ['bi:ɪŋ] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [mi:n] [sɔ:rt][lʌ; əv][men] [fi:l] ,
and has no discrimination , being such as the meaner sort of men feel ,
和 有 不 歧视 , 存在 这样的 作为 这 更卑鄙 种类 的 男人 感觉 ,
而且没有任何歧视，就像那些比较卑鄙的人一样。

[ænd; ənd][ɪz][æpt][tu:; tə][bi:; bi][lʌ; əv] ['wɪmɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz][lʌ; əv] [jʊθs] ,
and is apt to be of women as well as of youths ,
和 是 易于 到 是 的 女性 作为 出色地 作为 的 青年 ,

而且既适用于女性，也适用于青少年。

[ænd; ənd][ɪz][lʌ; əv][ðə; ði]['bɑ:di] ['ræðər] [ðæn; ðən][lʌ; əv][ðə; ði] [soʊl] — [ðə; ði][moʊst] ['fu:lɪʃ] ['bi:ɪŋs] [ɑ:r; ər]
and is of the body rather than of the soul — the most foolish beings are
和 是 的 这 身体 相当 比 的 这 灵魂 — 这 最多 愚蠢 生物 是
[ðə; ði]['ɑ:bdʒekts][lʌ; əv] [ðɪs] [lʌv] [wɪtʃ] [dɪˈzaɪɜ:z][ˈoʊnli][tu:; tə][ɡeɪn][æn; ən][end] ,
the objects of this love which desires only to gain an end ,
这 对象 的 这 爱 哪个 欲望 仅有的 到 获得 一个 结尾 ,
这种爱是肉体上的，而非灵魂上的——最愚蠢的人反而是这种爱的对象，因为这种爱只想要达到某种目的。

[bʌt; bət]['nevər] [θɪŋks] [lʌ; əv] [əˈkɑ:mplɪʃɪŋ] [ðə; ði][end][ˈnoʊbli] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [dʌz] [ɡʊd]
but never thinks of accomplishing the end nobly , and therefore does good
但 绝不 思考 的 完成 这 结尾 高贵地 , 和 所以 做 好的

[ænd; ənd][ɪˈv(ə)l] [kwɔ:t] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
and evil quite indiscriminately .
和 邪恶的 相当 不加区分地 .

但他从不考虑以高尚的方式达成目的，因此行善作恶毫无差别。

[ðə; ði] ['ɡɑ:dəs] [hu:] [ɪz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ɪz][fɑ:r] [ˈjʌŋɡər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,
The goddess who is his mother is far younger than the other ,
这 女神 WHO 是 他的 母亲 是 远的 年轻 比 这 其他 ,

他的生母女神比另一位女神年轻得多。

[ænd; ənd][ʃɪ:; ʃi][wʌz; wəz][bɔ:rn][lʌ; əv][ðə; ði][ˈju:niən][lʌ; əv][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] , [ænd; ənd]
and she was born of the union of the male and female , and
和 她 曾是 出生 的 这 联盟 的 这 男性 和 女性 , 和
[pɑːˈteɪks] [lʌ; əv][bəʊθ] .
partakes of both .
参与者 的 两个都 .

她由男性和女性结合而生，兼具两者的特征。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [æfrə'daɪtɪ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mʌðər] [ɪn]
But the offspring of the heavenly Aphrodite is derived from a mother in
但 这 后代 的 这 天上 阿芙洛狄忒 是 衍生的 从 一个 母亲 在
[hu:z] [bɜ:rθ][ðə; ði] ['fi:meɪl] [hæz; həz][noʊ][pɑ:rt] ,
whose birth the female has no part ,
谁 出生 这 女性 有 不 部分 ,
但是，天上的爱神阿芙洛狄忒的后代，其母亲在分娩过程中并没有参与其中。

— [ʃi:; ʃi][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪl] ['oʊnli] ; [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [jʊθs] ,
— **she is from the male only ; this is that love which is of youths ,**
— 她 是 从 这 男性 仅有的 ; 这 是 那 爱 哪个 是 的 青年 ,
她只喜欢男性；这是年轻人的爱情。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['bi:ɪŋ] ['oʊldər] , [ðer; ðər][ɪz] ['hʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['wɑ:ntənnəs] [ɪn][hɜ:r; hər] .
and the goddess being older , there is nothing of wantonness in her .
和 这 女神 存在 老 , 那里 是 没有什么 的 放荡 在 她 .
而且女神年纪较大，所以她身上没有任何放荡不羁的品质。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ɪn'spaɪərd][baɪ] [ðɪs] [ʌv] [tɜ:rn][tu:; tə][ðə; ði] [meɪl] ,
Those who are inspired by this love turn to the male ,
那些 WHO 是 灵感 经过 这 爱 转动 到 这 男性 ,
那些受这种爱启发的人会转向男性，

[ænd; ʌnd] [dɪ'laɪt] [ɪn][hɪm; ɪm] [hu:] [ɪz][ðə; ði] [mɔ:ɹ] ['væliənt][ænd; ʌnd] [ɪn'telɪdʒənt] ['neɪtʃər] ;
and delight in him who is the more valiant and intelligent nature ;
和 喜 在 他 WHO 是 这 更多的 英勇 和 聪明的 自然 ;
要喜爱那些天性更加勇敢、更加聪明的人；

[eni] [wʌn] [meɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [pɜ:ɹ] [ɪn'θju:ziæsts] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər]
any one may recognise the pure enthusiasts in the very character of their
任何 一 可能 认出 这 纯的 爱好者 在 这 非常 特点 的 他们的
[ə'tætʃmənts] .
attachments .
附件 .
任何人都能从纯粹的热情者的特质中辨认出来。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ʌv] [nɑ:t] [bɔɪz] , [bʌt; bət] [ɪn'telɪdʒənt] ['bi:ɪŋs] [hu:z] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]
For they love not boys , but intelligent beings whose reason is beginning to be
为了 他们 爱 不是 男孩们 , 但 聪明的 生物 谁 原因 是 开始 到 是
[dɪ'veləpt] ,
developed ,
发达 ,
因为他们喜爱的不是男孩，而是那些理性思维开始发展的聪明人。

[mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taɪm] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [biədʒ] [brɪ'ɡɪn] [tu:; tə] [ɡroʊ] .
much about the time at which their beards begin to grow .
很多 关于 这 时间 在 哪个 他们的 胡须 开始 到 生长 .
很多关于他们胡须开始生长的时间的信息。

[ænd; ʌnd][ɪn] [tʃu:zɪŋ] [jʌŋ] [men][tu:; tə][bi:; bi][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] , [ðeɪ] [mi:n] [tu:; tə][bi:; bi]
And in choosing young men to be their companions , they mean to be
和 在 选择 年轻的 男人 到 是 他们的 同伴 , 他们 意思是 到 是
['feɪθf(ə)l] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
faithful to them ,
忠实 到 他们 ,
她们选择年轻男子作为伴侣，意味着她们会忠于他们。

[ænd; ənd] [pæs] [ðer; ðər] [hoʊl] [laɪf] [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [nɑ:t] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ɪn]
and pass their whole life in company with them , not to take them in
和 经过 他们的 所有的 生活 在 公司 和 他们 , 不是 到 拿 他们 在
[ðer; ðər] [ɪnɪkˈspɪəriəns] ,
their inexperience ,
他们的 缺乏经验 ,

他们终其一生都与他们为伍，不去接纳他们的无知和无知。

[ænd; ənd] [diˈsi:v] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [pleɪ] [ðə; ði] [fu:l] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ,
and deceive them , and play the fool with them ,
和 欺骗 他们 , 和 玩 这 傻子 和 他们 ,
[ðeɪ] [wɪθ] [ðem; ðəm] ,
欺骗他们，愚弄他们，

[ɔ:r] [rʌŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [wʌŋ] [tu:; tə] [əˈnʌðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
or run away from one to another of them .
或者 跑步 离开 从 一 到 其他 的 他们 .
[ɔ:r] [wɪθ] [ðem; ðəm] .
或者从其中一个逃到另一个。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] [jʌŋ] [bɔɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [fərˈbɪdn] [baɪ] [bɔ:] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ðer; ðər] [ˈfju:tʃər]
But the love of young boys should be forbidden by law , because their future
但 这 爱 的 年轻的 男孩们 应该 是 禁止 经过 法律 , 因为 他们的 未来
[ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] ;
is uncertain ;
是 不确定 ;

但是，法律应该禁止男孩之间的恋爱，因为他们的未来充满不确定性；

[ðeɪ] [meɪ] [tɜ:rn] [aʊt] [ɡʊd] [ɔ:r] [bæd] , [i:ðər] [ɪn] [ˈbɔ:di] [ɔ:r] [soʊl] ,
they may turn out good or bad , either in body or soul ,
他们 可能 转动 出去 好的 或者 坏的 , 任何一个 在 身体 或者 灵魂 ,
[ɔ:r] [bɔ:] [ðem; ðəm] .
他们无论在身体上还是灵魂上，最终都可能变成好人或坏人。

[ænd; ənd] [mʌt] [ˈnoʊb(ə)] [ɪnˈθu:ziæzəm] [meɪ] [bi:; bi] [θroʊn] [əˈweɪ] [əˈpɑ:n] [ðem; ðəm] ;
and much noble enthusiasm may be thrown away upon them ;
和 很多 高贵 热情 可能 是 抛掷 离开 之上 他们 ;
[ɔ:r] [bɔ:] [ðem; ðəm] .
人们可能会把许多高尚的热情浪费在他们身上；

[ɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ðə; ði] [ɡʊd] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [bɔ:] [tu:; tə] [ðəmˈselvz] ,
in this matter the good are a law to themselves ,
在 这 事情 这 好的 是 一个 法律 到 他们自己 ,
[ɔ:r] [bɔ:] [ðem; ðəm] .
在这件事上，善良的人自行其是。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɔrsə] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈlʌvəz] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪˈstreɪnd] [baɪ] [fɔ:rs] ;
and the coarser sort of lovers ought to be restrained by force ;
和 这 较粗糙 种类 的 恋人 应该 到 是 克制 经过 力量 ;
[ɔ:r] [bɔ:] [ðem; ðəm] .
而那些粗俗的恋人则应该用武力制止；

[æz; əz] [wi:; wi] [rɪˈstreɪn] [ɔ:r] [əˈtempt] [tu:; tə] [rɪˈstreɪn] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ˈfɪksɪŋ] [ðer; ðər] [əˈfekʃənz] [ɑ:n]
as we restrain or attempt to restrain them from fixing their affections on
作为 我们 抑制 或者 试图 到 抑制 他们 从 定影 他们的 情感 在
[ˈwɪmɪn] [ʌv; əv] [fri:] [bɜ:rθ] .
women of free birth .
女性 的 自由的 出生 .

当我们阻止或试图阻止他们将爱慕之情寄托于自由出身的女性身上时。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [ˈpɜ:sənz] [hu:] [brɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈproʊt] [ɑ:n] [ʌv] ;
These are the persons who bring a reproach on love ;
这些 是 这 人 WHO 带来 一个 责备 在 爱 ;
[ɔ:r] [bɔ:] [ðem; ðəm] .
这些人给爱蒙羞；

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv] [bɪn] [led][tu:; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði] ['lɔ:flnəs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə'tætʃmənts]
and some have been led to deny the lawfulness of such attachments
和 一些 有 到过 引领 到 否定 这 合法性 的 这样的 附件
[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [ɪmprə'praɪəti] [ænd; ənd][i:v(ə)] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;
because they see the impropriety and evil of them ;
因为 他们 看 这 不当行为 和 邪恶的 的 他们 ;
有些人因为看到了这种依恋的不当和邪恶之处，而否认了这种依恋的合法性；

[fɔ:r; fər] [fʊrli] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['dekərəsli] [ænd; ənd] ['lɔ:fəli] [dʌn] [kæn; kən][dʒʌstli][bi:; bi] ['senʃərd] .
for surely nothing that is decorously and lawfully done can justly be censured .
为了 一定 没有什么 那 是 得体地 和 合法地 完毕 能 公正地 是 受谴责 ;
凡是合乎礼仪和法律的事情，都不应该受到指责。

[naʊ] [hɪr] [ænd; ənd][ɪn] [l.æsi'di:mən] [ðə; ði] [ru:lz] [ə'baʊt] [ʌv] [ɑ:r; ər] [pər'pleksɪŋ] ,
Now here and in Lacedaemon the rules about love are perplexing ,
现在 这里 和 在 拉塞达蒙 这 规则 关于 爱 是 令人费解 ,
如今，无论是在这里还是在拉凯代蒙，关于爱情的规则都令人费解。

[bʌt; bət][ɪn][moʊst] ['sɪtɪz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][sɪmp(ə)] [ænd; ənd] ['i:zəli] [ɪn'telɪdʒəb(ə)] ; [ɪn] ['i:lɪs] [ænd; ənd] [bi'əʊʃiə] ,
but in most cities they are simple and easily intelligible ; in Elis and Boeotia ,
但 在 最多 城市 他们 是 简单的 和 容易地 可理解的 ; 在 埃利斯 和 波俄提亚 ,
但在大多数城市，它们都很简单易懂；在埃利斯和波俄提亚，

[ænd; ənd][ɪn] ['kʌntrɪz] ['hævɪŋ] [noʊ][gifts] [ʌv; əv] ['eləkwəns] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [streɪt'fɔ:rwərd] ;
and in countries having no gifts of eloquence , they are very straightforward ;
和 在 国家 拥有 不 礼物 的 口才 , 他们 是 非常 直截了当 ;
而在那些缺乏雄辩才能的国家，他们的表达方式则非常直率；

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] ['sɪmpli] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ði:z] [kə'nekʃənz] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn] , ['weðər] [jʌŋ] [ɔ:r]
the law is simply in favour of these connexions , and no one , whether young or
这 法律 是 简单地 在 偏爱 的 这些 连接 , 和 不 一 , 无论 年轻的 或者
[oʊld] ,
old ,
老的 ,
法律恰恰支持这些关系，任何人，无论老幼，都不得反对。

[hæz; həz] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] [tu:; tə][ðer; ðər] [dɪs'kredit] ; [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ['bi:ɪŋ] , [æz; əz][aɪ] [sə'pəʊz] ,
has anything to say to their discredit ; the reason being , as I suppose ,
有 任何事物 到 说 到 他们的 诋毁 ; 这 原因 存在 , 作为 我 认为 ,
这无疑会损害他们的声誉；我想，原因在于.....

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][men] [ʌv; əv] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪn] [ðoʊz] [pɑ:rts] ,
that they are men of few words in those parts ,
那 他们 是 男人 的 很少 字 在 那些 部分 ,
那些地方的人都很少说话。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ðə; ði] ['lʌvəz] [du:;][nɔ:t] [laɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] [ʌv; əv] ['pli:dɪŋ] [ðer; ðər][su:t] .
and therefore the lovers do not like the trouble of pleading their suit .
和 所以 这 恋人 做 不是 喜欢 这 麻烦 的 恳求 他们的 套装 .
因此，这对恋人不喜欢诉讼的麻烦。

[ɪn][aɪ'əʊniə][ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][dʒen(ə)rəli][ɪn] ['kʌntrɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][sʌbdʒekt][tu:; tə]
In Ionia and other places , and generally in countries which are subject to
在 爱奥尼亚 和 其他 地方 , 和 一般来说 在 国家 哪个 是 主题 到
[ðə; ði][ba:'beəriənz] ,
the barbarians ,
这 野蛮人 ,
在爱奥尼亚和其他地方，以及一般来说，在那些受蛮族统治的国家，

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪz] [held] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'ɑ:nərəbl] ;
the custom is held to be dishonourable ;
这 风俗 是 握住 到 是 不光彩的 ;
这种习俗被认为是不光彩的；

[lʌvz] [ʌv; əv] [jʊθs] [ʃer] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [rɪ'pju:t] [ɪn] [wɪtʃ] [fə'lɑ:səfi] [ænd; ənd][dʒɪm'næstɪks][ɑ:r; ər]
loves of youths share the evil repute in which philosophy and gymnastics are
爱 的 青年 分享 这 邪恶的 声誉 在 哪个 哲学 和 体操 是
[held] ,
held ,
握住 ,

青少年的恋爱行为与哲学和体操一样，都背负着邪恶的名声。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪ'nɪmɪk(ə)][tu:; tə] ['tɪrəni] ;
because they are inimical to tyranny ;
因为 他们 是 敌对的 到 暴政 ;
因为它们与暴政格格不入；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] ['rʊlər] [rɪ'kwaiər] [ðæt] [ðer; ðər][ˈsʌbdʒekts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pʊr] [ɪn][ˈspɪrɪt] (
for the interests of rulers require that their subjects should be poor in spirit (
为了 这 兴趣 的 统治者 要求 那 他们的 主题 应该 是 贫穷的 在 精神 (
[kəm'per] ['ærist].
compare Arist .
比较 艺术家 .

统治者的利益要求他们的臣民在精神上贫穷（参见阿里斯特）。

[ˈpɑ:lətɪks]) , [ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][noʊ] [strɔ:ŋ] [bə:nd][ʌv; əv] ['frendʃɪp] [ɔ:r][sə'saɪəti]
Politics) , and that there should be no strong bond of friendship or society
政治) , 和 那 那里 应该 是 不 强的 纽带 的 友谊 或者 社会
[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
among them ,
之中 他们 ,

政治)，并且他们之间不应该有牢固的友谊或社会关系，

[wɪtʃ] [lʌv] , [ə'bʌv] [ɔ:l] [ˈʌðər] ['məʊtɪvz] , [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][ɪn'spaɪər] , [æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [ə'θi:njən]
which love , above all other motives , is likely to inspire , as our Athenian
哪个 爱 , 多于 全部 其他 动机 , 是 可能 到 启发 , 作为 我们的 雅典
[ˈtaɪərənts] ['lɜ:rnɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ;
tyrants learned by experience ;
暴君 学习 经过 经验 ;

爱情，胜过其他任何动机，最有可能激发这种行为，正如我们的雅典暴君从经验中学到的那样；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:nstənsɪ] [ʌv; əv][hɑ:r'moʊdi:əs][hæd; həd][ə; eɪ]
for the love of Aristogeiton and the constancy of Harmodius had a
为了 这 爱 的 - 和 这 恒常 的 哈莫迪斯 有 一个
[streŋθ] [wɪtʃ] [ʌn'dɪd][ðer; ðər] ['paʊər] .
strength which undid their power .
力量 哪个 撤销 他们的 力量 .

对阿里斯托革顿的爱和对哈尔摩狄乌斯的忠贞，拥有足以瓦解他们力量的力量。

[ænd; ənd] , ['ðerfɔ:r] ,
And , therefore ,
和 , 所以 ,

因此，

[ðə; ði] [ɪl] - [rɪ'pju:t] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðɪ:z] [ə'tætʃmənts] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'skraɪbd] [tu:; tə]
the ill - repute into which these attachments have fallen is to be ascribed to
这 患病的 - 声誉 进入 哪个 这些 附件 有 倒下 是 到 是 归因于 到
[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [meɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪl] - [rɪ'pju:tɪd] ;
the evil condition of those who make them to be ill - reputed ;
这 邪恶的 状况 的 那些 WHO 制作 他们 到 是 患病的 - 知名 ;

这些关系之所以名声不好，是因为那些使它们名声不好的人品行恶劣；

[ðæt] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] , [tu:; tə] [ðə; ði] [self] - ['si:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kəʊədɪs]
that is to say , to the self - seeking of the governors and the cowardice
那 是 到 说 , 到 这 自己 - 寻求 的 这 州长们 和 这 怯懦
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənd] ;
of the governed ;
的 这 受统治 ;

也就是说，统治者的自私自利和被统治者的懦弱；

[ɑ:n] [ðə; ði] [ʌðər] [hænd] ,
on the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] [ɪndɪ'skrɪmɪnət] ['ɑ:nər] [wɪtʃ] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [sʌm; səm] ['kʌntrɪz] [ɪz] [ə'trɪbjətəb(ə)l]
the indiscriminate honour which is given to them in some countries is attributable
这 不加区分的 荣誉 哪个 是 给定 到 他们 在 一些 国家 是 可归因的
[tu:; tə] [ðə; ði] ['leɪzɪnəs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hoʊld] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
to the laziness of those who hold this opinion of them .
到 这 懒惰 的 那些 WHO 抓住 这 观点 的 他们 .

某些国家对他们不加区分的尊崇，是由于持有这种看法的人的懒惰造成的。

[ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['kʌntri] [ə; eɪ] [fɑ:r] ['betər] ['prɪnsəp(ə)l] [prɪ'veɪlz] , [bʌt; bət] , [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ,
In our own country a far better principle prevails , but , as I was saying ,
在 我们的 自己的 国家 一个 远的 更好的 原则 占上风 , 但 , 作为 我 曾是 说 ,
[ɪn] [wɒz; wəz] [aɪ] [wʌz; wəz] [seɪɪŋ] ,
在我们自己的国家，奉行的原则要好得多，但是，正如我刚才所说，

[ðə; ði] [eksplə'neɪ(ə)n] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ræðər] [pər'pleksɪŋ] .
the explanation of it is rather perplexing .
这 解释 的 它 是 相当 令人费解 .

对此的解释相当令人费解。

[fɔ:r; fər] , [əb'zɜ:r] [ðæt] ['oʊpən] [ʌvz] [ɑ:r; ər] [held] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] ['ɑ:nərəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['si:krət]
For , observe that open loves are held to be more honourable than secret
为了 , 观察 那 打开 爱 是 握住 到 是 更多的 光荣的 比 秘密
[wʌnz] ,
ones ,
一个 ,

因为，人们普遍认为公开的爱情比秘密的爱情更光荣。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['həublɪst] [ænd; ənd] [haɪst; 'haɪəst] ,
and that the love of the noblest and highest ,
和 那 这 爱 的 这 最高贵 和 最高 ,

以及那份最高尚、最崇高的爱，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] ['pɜ:sənz] [ɑ:r; ər] [les] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ʌðər] , [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['ɑ:nərəb(ə)l] .
even if their persons are less beautiful than others , is especially honourable .
甚至 如果 他们的 人 是 较少的 美丽的 比 其他的 , 是 尤其 光荣的 .

即使外表不如别人漂亮，也是一种特别高尚的行为。

[kən'sɪdər] , [tu:] , [haʊ] [greɪt] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'kɜ:rɪdʒmənt] [wɪtʃ] [ɔ:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] ['gɪvz] [tu:; tə] [ðə; ði]
Consider , too , how great is the encouragement which all the world gives to the
考虑 , 也 , 如何 伟大的 是 这 鼓励 哪个 全部 这 世界 给予 到 这
['lʌvər] ;
lover ;
情人 ;

再想想，全世界都会给予恋人多大的鼓励；

[ˈniːðər] [ɪz][hiː; hi][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [dɪsˈɑːnərəbl] ; [bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi]
neither is he supposed to be doing anything dishonourable ; but if he
两者都不 是 他 据称 到 是 正在做 任何事物 不光彩的 ; 但 如果 他
[səkˈsiːdz] [hiː; hi][ɪz] [preɪzd] ,
succeeds he is praised ,
成功 他 是 赞扬 ,
他既不应该做任何不光彩的事情；但如果他成功了，就会受到表扬。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][feɪl][hiː; hi][ɪz] [bleɪmd] .
and if he fail he is blamed .
和 如果 他 失败 他 是 被指责 .
如果他失败了，就会受到指责。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][pərˈsuːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv][mænˈkaɪnd] [əˈlaʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][duː]
And in the pursuit of his love the custom of mankind allows him to do
和 在 这 追逐 的 他的 爱 这 风俗 的 人类 允许 他 到 做
[ˈmeni] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
many strange things ,
许多 奇怪的 事物 ,
为了追求爱情，他顺应人类习俗，做了许多奇怪的事情。

[wɪtʃ] [fəˈlɑːsəfi] [wʊd] [ˈbɪtərli] [ˈsenʃər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʌn] [frʌm; frəm] [ˈeni] [ˈmoʊtɪv] [ʌv; əv]
which philosophy would bitterly censure if they were done from any motive of
哪个 哲学 会 苦涩地 谴责 如果 他们 是 完毕 从 任何 动机 的
[ˈɪntrəst] ,
interest ,
兴趣 ,
如果这些行为是出于任何利益动机，那么这种哲学将会予以严厉谴责。

[ɔːr] [wɪʃ] [fɔːr; fər] [ˈɑːfɪs] [ɔːr] [ˈpaʊər] .
or wish for office or power .
或者 希望 为了 办公室 或者 力量 .
或者渴望官职或权力。

[hiː; hi] [meɪ] [preɪ] , [ænd; ənd] [ɪnˈtriːt] , [ænd; ənd] [ˈsʌpləˌkeɪt] , [ænd; ənd] [swɛr] , [ænd; ənd][laɪ][ɑːn][ə; eɪ]
He may pray , and entreat , and supplicate , and swear , and lie on a
他 可能 祈祷 , 和 恳求 , 和 哀告 , 和 发誓 , 和 说谎 在 一个
[mæt][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
mat at the door ,
垫 在 这 门 ,
他可以祈祷、恳求、哀求、发誓，甚至可以躺在门口的垫子上。

[ænd; ənd] [ɪnˈdʊr] [ə; eɪ] [ˈsleɪvəri] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈeni] [sleɪv] — [ɪn] [ˈeni] [ˈʌðər] [keɪs] [frendz]
and endure a slavery worse than that of any slave — in any other case friends
和 忍受 一个 奴隶制 更糟 比 那 的 任何 奴隶 — 在 任何 其他 案件 朋友们
[ænd; ənd] [ˈenəmi] [wʊd] [biː; bi] [ˈiːkwəli] [ˈredi] [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm] ,
and enemies would be equally ready to prevent him ,
和 敌人 会 是 同样地 准备好 到 防止 他 ,
并忍受比任何奴隶都更糟糕的奴役——在其他任何情况下，朋友和敌人都会同样准备阻止他。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [frend] [huː] [wɪl] [biː; bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ædˈmɑːnɪʃ]
but now there is no friend who will be ashamed of him and admonish
但 现在 那里 是 不 朋友 WHO 将要 是 羞愧 的 他 和 谏
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
但现在没有一个朋友会为他感到羞耻，并劝诫他。

[ænd; ənd][noʊ] [ˈenəmi] [wɪl] [tʃɑːrdʒ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈmiːnnəs] [ɔːr] [ˈflætəri] ;
and no enemy will charge him with meanness or flattery ;
和 不 敌人 将要 收费 他 和 卑鄙 或者 奉承 ;
任何敌人都不会指责他卑鄙或谄媚；

[ðə; ði] [ækʃnz] [ʌv; əv][ə; ei] ['lʌvə] [hæv; həv][ə; ei] [greɪs] [wɪtʃ] [i'nəʊblz] [ðem; ðəm] ;
the actions of a lover have a grace which ennoble them ;
这 行动 的 一个 情人 有 一个 优雅 哪个 使贵族化 他们 ;

恋人的行为有一种优雅高贵的气质；

[ænd; ənd] ['kʌstəm] [hæz; həz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðei] [ɑ:r; ə] ['haɪli] [kə'mendəbl] [ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər]
and custom has decided that they are highly commendable and that there
和 风俗 有 决定 那 他们 是 高度 值得称赞 和 那 那里

[noʊ] [bɔ:s] [ʌv; əv] ['kærəktər] [ɪn][ðem; ðəm] ;
no loss of character in them ;
不 损失 的 特点 在 他们 ;

习俗认为这些行为非常值得称赞，而且这些行为并没有损害他们的品格；

[ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz]['streɪndʒɪst][ʌv; əv][ɔ:l] , [hi:; hi]['oʊnli] [meɪ] [swer] [ænd; ənd] [fɔ:r'swer] [hɪm'self] ([soʊ]
and , what is strangest of all , he only may swear and forswear himself (so
和 , 什么 是 最奇怪的 的 全部 , 他 仅有的 可能 发誓 和 作伪证 他自己 (所以
[men] [seɪ]) ,
men say) ,
男人 说) ,

而且，最奇怪的是，只有他自己才能发誓和发誓（至少男人是这么说的）。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz] [wɪl] [fər'ɡɪv] [hɪz; ɪz][trænz'greŋ, træns'greɪn] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ]
and the gods will forgive his transgression , for there is no such thing
和 这 神 将要 原谅 他的 越轨行为 , 为了 那里 是 不 这样的 事物

[æz; əz][ə; ei] ['lʌvɜ:z] [oʊθ] .
as a lover's oath .
作为 一个 恋人的 誓言 .

神明会原谅他的过错，因为世上没有恋人之间的誓言。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['lɪbərti] [wɪtʃ] [ɡɒdz][ænd; ənd][men][hæv; həv] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['lʌvə] ,
Such is the entire liberty which gods and men have allowed the lover ,
这样的 是 这 全部的 自由 哪个 神 和 男人 有 允许 这 情人 ,

这就是神明和世人赋予恋人的全部自由。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [wɪtʃ] [prɪ'veɪlz] [ɪn][f'aʊər; ɑ:r][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
according to the custom which prevails in our part of the world .
根据 到 这 风俗 哪个 占上风 在 我们的 部分 的 这 世界 .

按照我们这片地区的习俗。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ə; ei][mæn] [fərli] ['ɑ:gju:z] [ðæt] [ɪn] ['æθənz] [tu:; tə] [lʌv] [ænd; ənd][tu:; tə]
From this point of view a man fairly argues that in Athens to love and to
从 这 观点 的 看法 一个 男人 相当 论点 那 在 雅典 到 爱 和 到

[bi:; bi] [lʌvd] [ɪz] [held] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['veri] ['ɑ:nərəb(ə)] [θɪŋ] .
be loved is held to be a very honourable thing .
是 喜爱 是 握住 到 是 一个 非常 光荣的 事物 .

从这个角度来看，有人认为在雅典，爱与被爱被认为是一件非常光荣的事情。

[bʌt; bət] [wen] ['perənts] [fər'bɪd][ðer; ðər] [sʌnz] [tu:; tə] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['lʌvəz] ,
But when parents forbid their sons to talk with their lovers ,
但 什么时候 父母 禁止 他们的 儿子们 到 讲话 和 他们的 恋人 ,

但是，当父母禁止儿子与恋人交谈时，

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm] [ʌndər] [ə; ei] ['tu:tərz] [ker] , [hu:] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [si:] [tu:; tə] [ði:z]
and place them under a tutor's care , who is appointed to see to these
和 地方 他们 在下面 一个 导师的 关心 , WHO 是 任命 到 看 到 这些
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

并将他们交由一位受命照管这些事的导师照看。

[ænd; ænd][ðer; ðər] [kəm'pænjənz] [ænd; ænd] ['i:kwəlz] [kæst][ɪn][ðer; ðər] [ti:θ] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔ:rt]
and their companions and equals cast in their teeth anything of the sort
和 他们的 同伴 和 等于 投掷 在 他们的 牙齿 任何事物 的 这 种类
[wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [əb'zɜ:rv] ,
which they may observe ,
哪个 他们 可能 观察 ,
他们的同伴和同辈人对他们所观察到的任何类似情况都嗤之以鼻。

[ænd; ænd][ðer; ðər]['eldəz] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['saɪləns] [ðə; ði] [rɪ'pru:vərz] [ænd; ænd][du:][nɑ:t] [rɪ'bju:k] [ðem; ðəm] —
and their elders refuse to silence the reprovers and do not rebuke them —
和 他们的 长者 拒绝 到 沉默 这 责备者 和 做 不是 训斥 他们 —
[eni] [wʌn] [hu:] [rɪ'fleks] [ɑ:n][ɔ:l] [ðɪs] [wɪl] ,
any one who reflects on all this will ,
任何 一 WHO 反映 在 全部 这 将要 ,
他们的长辈拒绝让批评者噤声，也不斥责他们——任何反思这一切的人都会明白这一点。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi][hoʊld] [ðɪ:z] ['præktɪsɪz] [tu:; tə][bi:; bi][moʊst] [dɪs'greɪsfl] .
on the contrary , think that we hold these practices to be most disgraceful .
在 这 相反 , 思考 那 我们 抓住 这些 实践 到 是 最多 可耻 .
相反，我们认为这些做法极其可耻。

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [æt; ət][fɜ:rst] , [ðə; ði] [tru:θ] [æz; əz][aɪ][ɪ'mædʒɪn][ɪz] ,
But , as I was saying at first , the truth as I imagine is ,
但 , 作为 我 曾是 说 在 第一的 , 这 真相 作为 我 想象 是 ,
但是，正如我一开始所说，我所设想的真相是：

[ðæt] ['weðər] [sʌtʃ] ['præktɪsɪz] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərəb(ə)] [ɔ:r] ['weðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪs'ɑ:nərəbl] [ɪz][nɑ:t]
that whether such practices are honourable or whether they are dishonourable is not
那 无论 这样的 实践 是 光荣的 或者 无论 他们 是 不光彩的 是 不是
[ə; eɪ][sɪmp(ə)] ['kwestʃən] ;
a simple question ;
一个 简单的 问题 ;
这种做法是光荣的还是不光荣的，并不是一个简单的问题；

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərəb(ə)] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] ['fɑ:lʊz] [ðem; ðəm] ['ɑ:nərəbli] , [dɪs'ɑ:nərəbl] [tu:; tə]
they are honourable to him who follows them honourably , dishonourable to
他们 是 光荣的 到 他 WHO 跟随 他们 光荣地 , 不光彩的 到
[hɪm; ɪm] [hu:] ['fɑ:lʊz] [ðem; ðəm] [dɪ'sɑ:.nə.ə.bli] .
him who follows them dishonourably .
他 WHO 跟随 他们 不光彩地 .
对于以正直态度追随它们的人来说，它们是尊贵的；对于以不正直态度追随它们的人来说，它们是不尊贵的。

[ðer; ðər][ɪz] [dɪs'ɑ:nər] [ɪn] ['ji:ldɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['i:v(ə)] , [ɔ:r][ɪn][æn; ən]['i:v(ə)] ['mænər] ;
There is dishonour in yielding to the evil , or in an evil manner ;
那里 是 羞辱 在 屈服 到 这 邪恶的 , 或者 在 一个 邪恶的 方式 ;
向邪恶屈服，或者以邪恶的方式屈服，都是不光彩的；
[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['ɑ:nər] [ɪn] ['ji:ldɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] , [ɔ:r][ɪn][æn; ən] ['ɑ:nərəb(ə)] ['mænər] .
but there is honour in yielding to the good , or in an honourable manner .
但 那里 是 荣誉 在 屈服 到 这 好的 , 或者 在 一个 光荣的 方式 .

但顺应正义，或者以体面的方式顺应正义，也是一种荣誉。
['i:v(ə)] [ɪz][ðə; ði] ['vʌlgər] ['lʌvər] [hu:] [lʌvz] [ðə; ði]['bɑ:di] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [səʊl] ,
Evil is the vulgar lover who loves the body rather than the soul ,
邪恶的 是 这 庸俗 情人 WHO 爱 这 身体 相当 比 这 灵魂 ,
邪恶就是庸俗的恋人，他们爱的是肉体而不是灵魂。

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][ɪz][nɑ:t][i:v(ə)n][stɛɪb(ə)] , [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [lʌvz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ɪt'self]
inasmuch as he is not even stable , because he loves a thing which is in itself
因此 作为 他 是 不是 甚至 稳定的 , 因为 他 爱 一个 事物 哪个 是 在 本身
[ʌn'stɛɪb(ə)] ,
unstable ,
不稳定 ,

因为他自己都不稳定, 因为他爱上了本身就不稳定的事物。

[ænd; ənd] [ðɜ:fɔ:r] [wen] [ðə; ði] [blu:m] [ʌv; əv] [ju:θ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz][di'zaɪərɪŋ][ɪz]['oʊvər] ,
and therefore when the bloom of youth which he was desiring is over ,
和 所以 什么时候 这 盛开 的 青年 哪个 他 曾是 渴望 是 超过 ,
因此, 当他所渴望的青春盛世逝去之后,

[hi:; hi] [teɪks] [wɪŋ] [ænd; ənd][flaɪz] [ə'weɪ] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz][wɜ:rdz][ænd; ənd]['prɒmɪsɪz] ;
he takes wing and flies away , in spite of all his words and promises ;
他 需要 翼 和 苍蝇 离开 , 在 尽管如此 的 全部 他的 字 和 承诺 ;
尽管他曾说过无数甜言蜜语, 许下无数诺言, 但他最终还是展翅飞走了。

[,wer'æz] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)] [dɪspə'zɪ(ə)n] [ɪz][laɪf] - [lɔ:ŋ] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [br'kʌmz] [wʌn]
whereas the love of the noble disposition is life - long , for it becomes one
然而 这 爱 的 这 高贵 处置 是 生活 - 长的 , 为了 它 变成 一
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [evər'læstɪŋ] .
with the everlasting .
和 这 永恒 .

而高尚情操的爱是终生的, 因为它与永恒融为一体。

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv][aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [wʊd] [hæv; həv][bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['pru:vɪn] [wel] [ænd; ənd]
The custom of our country would have both of them proven well and
这 风俗 的 我们的 国家 会 有 两个都 的 他们 已证实 出色地 和
[tru:lɪ] ,
truly ,
真的 ,

我国的习俗会彻底证明他们两人的清白。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][ju: 'es] [ji:ld] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn][sɔ:rt][ʌv; əv] ['lʌvər] [ænd; ənd][ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
and would have us yield to the one sort of lover and avoid the other ,
和 会 有 我们 屈服 到 这 一 种类 的 情人 和 避免 这 其他 ,
并希望我们屈服于一种爱人, 而避开另一种爱人。

[ænd; ənd] [ðɜ:fɔ:r] [ɪn'kʌrɪdʒz] [sʌm; səm][tu:; tə] [pər'su:] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə][flaɪ] ;
and therefore encourages some to pursue , and others to fly ;
和 所以 鼓励 一些 到 追求 , 和 其他的 到 飞 ;
因此, 它鼓励一些人去追求, 鼓励另一些人去飞翔;

[tɛstɪŋ] [bəʊθ][ðə; ði] ['lʌvər] [ænd; ənd] [br'ʌvɪd] [ɪn]['kɑ:ntests; kən'tests][ænd; ənd]['traɪəlz] ,
testing both the lover and beloved in contests and trials ,
测试 两个都 这 情人 和 心爱 在 比赛 和 试验 ,
在竞赛和考验中考验恋人和被爱人,

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ʃoʊ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['klæsɪz] [ðeɪ] [rɪ'spektɪvli] [br'ɔ:ŋ] .
until they show to which of the two classes they respectively belong .
直到 他们 展示 到 哪个 的 这 二 课程 他们 分别 属于 .
直到他们表明自己分别属于哪个类别。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
And this is the reason why , in the first place ,
和 这 是 这 原因 为什么, 在 这 第一的 地方 ,
而这正是原因所在, 首先,

[ə; eɪ][h'eɪstɪ] [ə'tætʃmənt] [ɪz][held] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪs'ɑ:nərəbl] ,
a hasty attachment is held to be dishonourable ,
一个 仓促 依恋 是 握住 到 是 不光彩的 ,
仓促的恋爱被认为是不光彩的。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [taɪm] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [test] [ʌv; əv] [ðɪs] [æz; əz][ʌv; əv][moʊst] ['ʌðər] [θɪŋz] ;
because time is the true test of this as of most other things ;
因为 时间 是 这 真的 测试 的 这 作为 的 最多 其他 事物 ;
因为时间才是检验这件事以及大多数其他事物的真正标准；

[ænd; ənd] ['sekəndli] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɑ:nər] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'klaɪm] [baɪ][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
and secondly there is a dishonour in being overcome by the love of money ,
和 第二 那里 是 一个 羞辱 在 存在 克服 经过 这 爱 的 钱 ,
其次，被金钱的贪欲所蒙蔽是一种耻辱。

[ɔ:r][ʌv; əv] [welθ] , [ɔ:r][ʌv; əv][pə'litɪk(ə)] ['paʊər] ,
or of wealth , or of political power ,
或者 的 财富 , 或者 的 政治的 力量 ,
或者财富，或者政治权力，

['weðər] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['fraɪt(ə)nd] ['ɪntu:] [sə'rendər] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:s] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɔ:r] ,
whether a man is frightened into surrender by the loss of them , or ,
无论 一个 男人 是 害怕 进入 投降 经过 这 损失 的 他们 , 或者 ,
一个人是因为失去他们而感到恐惧而投降，还是

['hævɪŋ] [ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [kə'ɾʌp](ə)n] ,
having experienced the benefits of money and political corruption ,
拥有 经验丰富的 这 好处 的 钱 和 政治的 腐败 ,
体验过金钱和政治腐败带来的好处之后，

[ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [raɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [sɪ'dʌk](ə)n] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
is unable to rise above the seductions of them .
是 无法 到 上升 多于 这 诱惑 的 他们 .
无法抵挡他们的诱惑。

[fɔ:r; fər] [nʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] [ɔ:r] ['læstɪŋ] ['neɪtʃər] ;
For none of these things are of a permanent or lasting nature ;
为了 没有任何 的 这些 事物 是 的 一个 永恒的 或者 持久 自然 ;
因为这些事物都不是永久的、持久的；

[nɑ:t][tu:; tə] ['men](ə)n] [ðæt] [noʊ] [dʒenərəs] ['frendʃɪp] ['evər] [spræŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
not to mention that no generous friendship ever sprang from them .
不是 到 提到 那 不 慷慨的 友谊 曾经 弹簧 从 他们 .
更何况，他们之间从未建立起任何真挚的友谊。

[ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] , [ðen] , [ˌoʊnli][wʌn] [wei] [ʌv; əv] [ɑ:nərəb(ə)] [ə'tætʃmənt] [wɪtʃ] ['kʌstəm] [ə'laʊz] [ɪn]
There remains , then , only one way of honourable attachment which custom allows in
那里 遗迹 , 然后 , 仅有的 一 方式 的 光荣的 依恋 哪个 风俗 允许 在
[ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] ,
the beloved ,
这 心爱 ,
那么，习俗所允许的对爱人表达体面情感的方式，就只剩下一种了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] ;
and this is the way of virtue ;
和 这 是 这 方式 的 美德 ;
这就是德行之道；

[fɔ:r; fər][æz; əz][wi:; wi] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['eni] [sɜ:rvis] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lʌvər] [dʌz] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪz][nɑ:t][tu:; tə]
for as we admitted that any service which the lover does to him is not to
为了 作为 我们 承认 那 任何 服务 哪个 这 情人 做 到 他 是 不是 到
[bi:; bi] [ə'kaʊntɪd] ['flætəri] [ɔ:r][ə; eɪ] [dɪs'ɑ:nər] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
be accounted flattery or a dishonour to himself ,
是 已记录 奉承 或者 一个 羞辱 到 他自己 ,
因为我们已经承认，爱人对他所做的任何服务都不能算作奉承或对他自己的羞辱，

[soʊ][ðə; ði] [br'ʌvɪd] [hæz; həz][wʌn] [wei] ['oʊnli][ʌv; əv] ['vɑ:ləntəri] ['sɜ:rvis] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] [dis'a:nərəbl] ,
so the beloved has one way only of voluntary service which is not dishonourable ,
所以 这 心爱 有 一 方式 仅有的 的 自愿 服务 哪个 是 不是 不光彩的 ,
所以, 被爱的人只有一种不丢脸的自愿服务方式。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] ['sɜ:rvis] .
and this is virtuous service .
和 这 是 有德行的 服务 .

这就是美德服务。

[fɔ:r; fər][wi;; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌstəm] ,
For we have a custom ,
为了 我们 有 一个 风俗 ,

因为我们有这样的习俗,

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə]['aʊər; ɑ:r] ['kʌstəm] ['eni] [wʌn] [hu:] [dʌz] ['sɜ:rvis] [tu;; tə] [ə'hʌðər] ['ʌndər] [ðə; ði]
and according to our custom any one who does service to another under the
和 根据 到 我们的 风俗 任何 一 WHO 做 服务 到 其他 在下面 这
[aɪ'di:ə] [ðæt] [hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [ɪm'pru:vd] [baɪ][hɪm; ɪm] ['i:ðər] [ɪn] ['wɪzdəm] ,
idea that he will be improved by him either in wisdom ,
主意 那 他 将要 是 改进 经过 他 任何一个 在 智慧 ,

根据我们的习俗, 任何人如果出于希望通过为他人服务而提升自己的智慧或其他方面的能力,

[ɔ:r][ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] [pər'tɪkjələr] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] — [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɑ:ləntəri] ['sɜ:rvis] , [aɪ] [seɪ] ,
or in some other particular of virtue — such a voluntary service, I say ,
或者 在 一些 其他 特别的 的 美德 — 这样的 一个 自愿 服务 , 我 说 ,
或者在其他某种美德方面——比如志愿服务, 我说,

[ɪz][nɑ:t][tu;; tə][bi;; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dis'a:nər] , [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t]['oʊpən][tu;; tə][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ]
is not to be regarded as a dishonour , **and is not open to the charge**
是 不是 到 是 认为 作为 一个 羞辱 , 和 是 不是 打开 到 这 收费
[ʌv; əv] ['flætəri] .
of flattery .
的 奉承 .

这不应被视为耻辱, 也不应被指责为奉承。

[ænd; ənd] [ði:z] [tu:] ['kʌstəmz] , [wʌn][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ju:θ] ,
And these two customs, one the love of youth ,
和 这些 二 海关 , 一 这 爱 的 青年 ,

这两种习俗, 一是喜爱青春,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [fə'la:səfi] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:][ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɔ:t] [tu;; tə]
and the other the practice of philosophy and virtue in general, ought to
和 这 其他 这 实践 的 哲学 和 美德 在 一般的 , 应该 到
[mi:t] [ɪn][wʌn] ,
meet in one ,
见面 在 一 ,

而哲学实践和一般意义上的美德修养, 两者应当合二为一。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [br'ʌvɪd] [meɪ] ['ɑ:nərəbli] [ɪn'dʌldʒ] [ðə; ði] ['lʌvər] .
and then the beloved may honourably indulge the lover .
和 然后 这 心爱 可能 光荣地 放纵 这 情人 .

然后, 心爱之人可以体面地纵容情人。

[fɔ:r; fər] [wen] [ðə; ði] ['lʌvər][ænd; ənd] [br'ʌvɪd] [kʌm] [tə'geðər] , ['hævɪŋ] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [lɔ:]
For when the lover and beloved come together, having each of them a law
为了 什么时候 这 情人 和 心爱 来 一起 , 拥有 每个 的 他们 一个 法律
,
,
,

当爱人和被爱人相遇, 彼此都有各自的法则时,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lʌvər] [θɪŋks] [ðæt] [hi;; hi][ɪz] [raɪt] [ɪn] ['du:ɪŋ] ['eni] ['sɜ:rvis] [wɪtʃ] [hi;; hi][kæn; kən][tu;; tə]
and the lover thinks that he is right in doing any service which he can to
和 这 情人 思考 那 他 是 正确的 在 正在做 任何 服务 哪个 他 能 到
[hɪz; ɪz] ['greɪʃəs] ['lʌvɪŋ] [wʌn] ;
his gracious loving one ;
他的 亲切 爱 一 ；

而爱人则认为，尽其所能地服侍他仁慈的爱人是理所应当的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðər] [ðæt] [hi;; hi][ɪz] [raɪt] [ɪn] ['ʃoʊɪŋ] ['eni] ['kaɪndnəs] [wɪtʃ] [hi;; hi][kæn; kən][tu;; tə]
and the other that he is right in showing any kindness which he can to
和 这 其他 那 他 是 正确的 在 显示 任何 仁慈 哪个 他 能 到
[hɪm; ɪm] [hu:] [ɪz] ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [waɪz] [ænd; ənd] [gʊd] ;
him who is making him wise and good ;
他 WHO 是 制作 他 明智的 和 好的 ；

另一种观点认为，他有理由对那个让他变得聪明善良的人表达任何善意；

[ðə; ði] [wʌn] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [kə'mju:nɪkeɪtɪŋ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃu:] ,
the one capable of communicating wisdom and virtue ,
这 一 有能力的 的 沟通 智慧 和 美德 ,
能够传授智慧和美德的人

[ðə; ði] [ʌðər] ['si:kɪŋ] [tu;; tə] [ə'kwəɪər] [ðəm; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vju:] [tu;; tə] [edʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['wɪzdəm]
the other seeking to acquire them with a view to education and wisdom
这 其他 寻求 到 获得 他们 和 一个 看法 到 教育 和 智慧
,
!
,

另一方则希望通过获取它们来增长知识和智慧。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ʊ:z] [ʌv; əv] [lʌv] [ɑ:r; ər] [fʊl'fɪld] [ænd; ənd] [mi:t] [ɪn] [wʌn] — [ðen] , [ænd; ənd] [ðen]
when the two laws of love are fulfilled and meet in one — then , and then
什么时候 这 二 法律 的 爱 是 已完成 和 见面 在 一 一 然后 , 和 然后
[ʊənlɪ] ,
only ,
仅有的 ,

当爱的两条法则得到满足并合二为一时——那时，也只有那时，

[meɪ] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [jɪ:ld] [wɪð; wɪθ] ['ɑ:nər] [tu;; tə] [ðə; ði] ['lʌvər] .
may the beloved yield with honour to the lover .
可能 这 心爱 屈服 和 荣誉 到 这 情人 .
愿被爱者以尊严归于爱人。

[nɔ:r] [wen] [lʌv] [ɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪs'ɪntrəstɪd] [sɔ:rt] [ɪz] [ðer; ðər] ['eni] [dɪs'greɪs] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:vd] ,
Nor when love is of this disinterested sort is there any disgrace in being deceived ,
也不 什么时候 爱 是 的 这 无私的 种类 是 那里 任何 耻辱 在 存在 受骗 ,
当爱是这种无私奉献的爱情时，被欺骗也并非耻辱。

[bʌt; bət] [ɪn] ['evri] [ʌðər] [keɪs] [ðer; ðər] [ɪz] ['i:kwəl] [dɪs'greɪs] [ɪn] ['bi:ɪŋ] [ɔ:r] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [dɪ'si:vd] .
but in every other case there is equal disgrace in being or not being deceived .
但 在 每一个 其他 案件 那里 是 平等的 耻辱 在 存在 或者 不是 存在 受骗 .
但在其他任何情况下，被欺骗与不被欺骗都是同样可耻的。

[fɔ:r; fər] [hi;; hi] [hu:] [ɪz] ['greɪʃəs] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] ['lʌvər] [ʌndər] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [hi;; hi][ɪz] [rɪtʃ] ,
For he who is gracious to his lover under the impression that he is rich ,
为了 他 WHO 是 亲切 到 他的 情人 在下面 这 印象 那 他 是 富有的 ,
那些自以为富有而对爱人殷勤的人，

[ænd; ənd] [ɪz] [dɪsə'pɔɪntɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [geɪnz] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [hi;; hi] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu;; tə] [bi;; bi] [pʊr] ,
and is disappointed of his gains because he turns out to be poor ,
和 是 失望的 的 他的 收益 因为 他 转弯 出去 到 是 贫穷的 ,
但他却对自己的收获感到失望，因为他发现自己反而变得贫穷了。

[ɪz] [dɪs'greɪst] [ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] :
is disgraced all the same :
是 蒙羞的 全部 这 相同的 :

尽管如此，他仍然蒙受耻辱：

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [hɪz; ɪz][best][tu:; tə] [ʃʊ] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [hɪm'self] [ʌp][tu:; tə] ['eni]
for he has done his best to show that he would give himself up to any
为了 他 有 完毕 他的 最好的 到 展示 那 他 会 给 他自己 向上 到 任何
[wʌnz] - ['ju:zɪz] [beɪs] - [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['mʌni] ;
one's ' uses base ' for the sake of money ;
一个人的 - 用途 根据 - 为了 这 清酒 的 钱 ;

因为他竭尽所能地表明，为了金钱，他会甘愿屈从于任何人的“利益集团”；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['ɑ:nərəb(ə)] .
but this is not honourable .
但 这 是 不是 光荣的 .

但这并不光彩。

[ænd; ænd][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)][hi:; hi] [hu:] ['gɪvz] [hɪm'self] [tu:; tə][ə; eɪ] ['lʌvər] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][ɪz]
And on the same principle he who gives himself to a lover because he is
和 在 这 相同的 原则 他 WHO 给予 他自己 到 一个 情人 因为 他 是
[ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,
a good man ,
一个 好的 男人 ,

基于同样的原则，那些因为对方是好人而将自己献给爱人的人，

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ðæt][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪm'pru:vɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] , [ʃoʊz] [hɪm'self] [tu:; tə]
and in the hope that he will be improved by his company , shows himself to
和 在 这 希望 那 他 将要 是 改进 经过 他的 公司 , 演出 他自己 到
[bi:; bi] ['vɜ:rtʃuəs] ,
be virtuous ,
是 有德行的 ,

他希望通过与同伴的相处而有所改进，并展现出良好的品德。

['i:v(ə)n] [ðʊ] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fekʃ(ə)n] [tɜ:rn] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪlən] ,
even though the object of his affection turn out to be a villain ,
甚至 尽管 这 目的 的 他的 感情 转动 出去 到 是 一个 恶棍 ,

即使他爱慕的对象最终被证明是一个反派，

[ænd; ænd][tu:; tə][hæv; həv][noʊ]['vɜ:rtʃu:] ; [ænd; ænd] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [dɪ'si:vɪd] [hi:; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ]
and to have no virtue ; and if he is deceived he has committed a
和 到 有 不 美德 ; 和 如果 他 是 受骗 他 有 坚定的 一个
[ˈnoʊb(ə)] ['erər] .
noble error .
高贵 错误 .

而且他没有任何美德；如果他被欺骗了，那他犯了一个高尚的错误。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz] [pru:vɪd] [ðæt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][pɑ:rt][hi:; hi] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['eniɪbɑ:di]
For he has proved that for his part he will do anything for anybody
为了 他 有 已证实 那 为了 他的 部分 他 将要 做 任何事物 为了 任何人
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə]['vɜ:rtʃu:][ænd; ænd] [ɪm'pru:vmənt] ,
with a view to virtue and improvement ,
和 一个 看法 到 美德 和 改进 ,

因为他已经证明，为了美德和进步，他会为任何人做任何事。

[ðæn; ðən] [wɪtʃ] [ðer; ðər][kæn; kən][bi:; bi] ['nʌθɪŋ] ['noʊblɜ:] .
than which there can be nothing nobler .
比 哪个 那里 能 是 没有什么 更高贵 .

没有比这更高尚的事了。

[ðʌs] [ˈnoʊb(ə)] [ɪn] [ˈevri] [keɪs] [ɪz][ðə; ði] [əkˈseptəns] [ʌv; əv] [əˈhʌðər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] .
Thus noble in every case is the acceptance of another for the sake of virtue .
因此 高贵 在 每一个 案件 是 这 验收 的 其他 为了 这 清酒 的 美德 .
因此, 为了美德而接纳他人, 在任何情况下都是高尚的。

[ðɪs] [ɪz] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈgɑːdəs] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈhev(ə)nli] ,
This is that love which is the love of the heavenly goddess , and is heavenly ,
这 是 那 爱 哪个 是 这 爱 的 这 天上 女神 , 和 是 天上 ,
这就是天上女神的爱, 是天上的爱。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɡreɪt] [praɪs] [tuː; tə][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] ,
and of great price to individuals and cities ,
和 的 伟大的 价格 到 个人 和 城市 ;
对个人和城市而言, 这具有巨大的价值。

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌvər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [əˈlaɪk] [ˈiːɡər] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn]
making the lover and the beloved alike eager in the work of their own
制作 这 情人 和 这 心爱 同样 渴望的 在 这 工作 的 他们的 自己的
[ɪmˈpruːvmənt] .
improvement .
改进 .
使恋爱中的双方和被恋爱中的一方都渴望自我提升。

[bʌt; bət][ɔːl] [ˈʌðər] [lʌvz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] , [huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈgɑːdəs] .
But all other loves are the offspring of the other , who is the common goddess .
但 全部 其他 爱 是 这 后代 的 这 其他 , who 是 这 常见的 女神 .
但其他一切爱都是另一位女神的后代, 而另一位女神是共同的女神。

[tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈfiːdrəs] , [aɪ] [ˈɔːfər] [ðɪs] [maɪ][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv] [lʌv] ,
To you , Phaedrus , I offer this my contribution in praise of love ,
到 你 , 斐德罗斯 , 我 提供 这 我的 贡献 在 称赞 的 爱 ,
斐德罗, 我谨以此献上我对爱的赞美。

[wɪtʃ] [ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [ɪkˈstempəri] .
which is as good as I could make extempore .
哪个 是 作为 好的 作为 我 可以 制作 即兴 .
这已经是我即兴发挥能做到的最好水平了。

[pɔːˈseɪniæs] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔːz] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbælənst] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn]
Pausanias came to a pause — this is the balanced way in which I have been
保萨尼亚斯 来了 到 一个 暂停 — 这 是 这 均衡 方式 在 哪个 我 有 到过
[tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [waɪz] [tuː; tə] [spiːk] ;
taught by the wise to speak ;
教授 经过 这 明智的 到 说话 ;
保萨尼亚斯停顿了一下——这是我从智者那里学到的平衡的说话方式;

[ænd; ənd][ˌæɪrɪˈstɑːdiːməs] [sed] [ðæt] [ðə; ði][tɜːrn][ʌv; əv] [ˌæɪrɪˈstɑːfənɪz] [wʌz; wəz][nekst] , [bʌt; bət] [ˈiːðər]
and Aristodemus said that the turn of Aristophanes was next , but either
和 阿里斯托德姆斯 说 那 这 转动 的 阿里斯托芬 曾是 下一个 , 但 任何一个
[hiː; hi][hæd; həd] [ˈiːtn] [tuː] [mʌtʃ] ,
he had eaten too much ,
他 有 吃 也 很多 ,
阿里斯托德姆斯说接下来该轮到阿里斯托芬了, 但他要么是吃得太多了, 要么就是吃得太多了。

[ɔːr][frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈʌðər] [kɔːz] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈhɪkʌp] ,
or from some other cause he had the hiccough ,
或者 从 一些 其他 原因 他 有 这 打嗝 ,
或者由于其他原因, 他打嗝了。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [tɜːrnz][wɪð; wɪθ] [εɪksəmakəs] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] ,
and was obliged to change turns with Eryximachus the physician ,
和 曾是 有义务 到 改变 转弯 和 埃里克斯马库斯 这 医生 ,
于是他不得不和医生埃律克西马科斯换班。

[hu:] [wʌz; wəz] [rɪ'klaɪnɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kaʊtʃ] [brɪ'loʊ] [him; ɪm] .

who was reclining on the couch below him .
WHO 曾是 斜倚 在 这 长椅 以下 他 .

他身下的沙发上正斜倚着谁。

[eɪksəməkəs] , [hi:; hi] [sed] , [ju:; jʊ] [ɔ:t] [i:ðər] [tu:; tə][stɑ:p][maɪ] ['hɪkʌp] ,
Eryximachus , **he said , you ought either to stop my hiccough** ,
埃里克斯马库斯 , 他 说 , 你 应该 任何一个 到 停止 我的 打嗝 ,
“埃律克西马科斯,”他说, “你最好要么帮我止住嗝, 要么.....”

[ɔ:r][tu:; tə] [spi:k] [ɪn][maɪ][tɜ:rn] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv] [left] [ɔ:f] .
or to speak in my turn until I have left off .
或者 到 说话 在 我的 转动 直到 我 有 左边 离开 .

或者轮到我发言, 直到我说完为止。

[aɪ] [wɪl] [du:][bəuθ] , [sed] [eɪksəməkəs] : [aɪ] [wɪl] [spi:k] [ɪn][jɜr; jər][tɜ:rn] ,
I will do both , said Eryximachus : I will speak in your turn ,
我 将要 做 两个都 , 说 埃里克斯马库斯 : 我 将要 说话 在 你的 转动 ,
“我会两件事都做,”埃律克西马科斯说, “我会先替你发言。”

[ænd; ənd][du:][ju:; jʊ] [spi:k] [ɪn] [maɪn] ;
and do you speak in mine ;
和 做 你 说话 在 矿 ;

你用我的语言说话吗？

[ænd; ənd] [waɪl] [aɪ][eɪ'em] ['spi:kɪŋ] [let][em'i:] [rekə'mend] [ju:; jʊ][tu:; tə][hoʊld][jɜr; jər] [breθ] ,
and while I am speaking let me recommend you to hold your breath ,
和 尽管 我 是 请讲 让 我 推荐 你 到 抓住 你的 气息 ,
在我说话的时候, 我建议你屏住呼吸。

[ænd; ənd] [ɪf] ['æftər][ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [soʊ][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði] ['hɪkʌp] [ɪz][noʊ] ['betər] ,
and if after you have done so for some time the hiccough is no better ,
和 如果 后 你 有 完毕 所以 为了 一些 时间 这 打嗝 是 不 更好的 ,
如果这样做一段时间后, 打嗝的情况还没有好转,

[ðen] ['gɑ:rgl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)]['wɔ:tər] ; [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ'ti:] [stɪl] [kən'tɪnju:z] ,
then gargle with a little water ; and if it still continues ,
然后 漱口 和 一个 小的 水 ; 和 如果 它 仍然 继续 ,
然后用少量水漱口; 如果症状仍然持续,

['tɪk(ə)] [jɜr; jər] [noʊz] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [sni:z] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [sni:z] [wʌns] [ɔ:r] [twɪs]
tickle your nose with something and sneeze ; and if you sneeze once or twice
痒痒 你的 鼻子 和 某物 和 喷嚏 ; 和 如果 你 喷嚏 一次 或者 两次
,
.
,

用东西挠挠鼻子, 然后打个喷嚏; 如果你打了一两个喷嚏,

['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst]['vaɪələnt] ['hɪkʌp] [ɪz] [ʃɒr] [tu:; tə][goʊ] .
even the most violent hiccough is sure to go .
甚至 这 最多 暴力 打嗝 是 当然 到 去 .

即使是最剧烈的打嗝也一定会消失。

[aɪ] [wɪl] [du:][æz; əz][ju:; jʊ] [prɪ'skraɪb] , [sed] [æri'stɑ:fənɪz] , [ænd; ənd] [naʊ] [get][ɑ:n] .
I will do as you prescribe , said Aristophanes , and now get on .
我 将要 做 作为 你 规定 , 说 阿里斯托芬 , 和 现在 得到 在 .
“我会照你说的做,”阿里斯托芬说, “现在你走吧。”

[ɛɪksəməkəs] [spəʊk] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [pɔːˈseɪniəs] [meɪd] [ə; eɪ] [fer] [bɪˈɡɪnɪŋ] , [ænd; ənd]
Eryximachus spoke as follows : Seeing that Pausanias made a fair beginning , and
埃里克斯马库斯 辐 作为 跟随 : 看到 那 保萨尼亚斯 制成 一个 公平的 开始 , 和
[bʌt; bət] [ə; eɪ] [leɪm] [ˈendɪŋ] ,
but a lame ending ,
但 一个 瘸 结束 ,
埃律克西马科斯说道： 鉴于保萨尼亚斯的开头不错， 结尾却差强人意，

[aɪ] [mʌst; məst] [ɪnˈdevə] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈfɪ(ə)nsi] .
I must endeavour to supply his deficiency .
我 必须 努力 到 供应 他的 不足 .
我必须努力弥补他的不足。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈraɪtli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌv] .
I think that he has rightly distinguished two kinds of love .
我 思考 那 他 有 没错 杰出的 二 种类 的 爱 .
我认为他正确地区分了两钟爱。

[bʌt; bət] [maɪ] [ɑːrt] [ˈfɜːrðər] [ɪnˈfɔrmz] [em ˈiː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ʌv] [ɪz] [nɑːt] [ˈmɪrli] [æn; ən] [əˈfekʃ(ə)n]
But my art further informs me that the double love is not merely an affection
但 我的 艺术 更远 通知 我 那 这 双倍的 爱 是 不是 仅仅 一个 感情
[ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv] [mæn] [tɔːrdz] [ðə; ði] [fer] ,
of the soul of man towards the fair ,
的 这 灵魂 的 男人 向 这 公平的 ,
但我的艺术进一步告诉我， 这种双重的爱不仅仅是男人的灵魂对美人的喜爱，

[ɔːr] [tɔːrdz] [ˈeniθɪŋ] ,
or towards anything ,
或者 向 任何事物 ,
或者对任何事，

[bʌt; bət] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [ɪn] [prəˈdʌkʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
but is to be found in the bodies of all animals and in productions of the
但 是 到 是 成立 在 这 身体 的 全部 动物 和 在 作品 的 这
[ɜːrθ] ,
earth ,
地球 ,
但它存在于所有动物的体内以及地球的产物中。

[ænd; ənd] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [ɪn] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] ;
and I may say in all that is ;
和 我 可能 说 在 全部 那 是 ;
我可以说， 在这一切之中；

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [kənˈkluːʒ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈɡæðərd] [frʌm; frəm] [maɪ] [oʊn] [ɑːrt] [ʌv; əv]
such is the conclusion which I seem to have gathered from my own art of
这样的 是 这 结论 哪个 我 似乎 到 有 聚集 从 我的 自己的 艺术 的
[ˈmedɪs(ə)n] ,
medicine ,
药品 ,
这就是我从自身的医术中得出的结论。

[wens] [aɪ] [lɜːrn] [haʊ] [ɡreɪt] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] [juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [ʌv; əv]
whence I learn how great and wonderful and universal is the deity of
何处 我 学习 如何 伟大的 和 精彩的 和 普遍的 是 这 神 的
[ʌv] ,
love ,
爱 ,
我从中了解到爱神是多么伟大、奇妙和普世。

[hu:z] [ˈempaɪər][ɪkˈstendz; ekˈstendz][ˈoʊvər][ɔ:l] [θɪŋz] , [dɪˈvaɪn][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈhju:mən] .
whose empire extends over all things , divine as well as human .
谁 帝国 扩展 超过 全部 事物 , 神圣的 作为 出色地 作为 人类 .
其疆域涵盖万物，包括神灵和人类。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ˈmedɪs(ə)n][aɪ] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [du:] [ˈɑ:nər] [tu:; tə][maɪ][ɑ:rt] .
And from medicine I will begin that I may do honour to my art .
和 从 药品 我 将要 开始 那 我 可能 做 荣誉 到 我的 艺术 .
我将从医学起步，以期为我的艺术赢得荣誉。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən][ˈbɑ:di] [ði:z] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌv] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [kənˈfesɪdli]
There are in the human body these two kinds of love , which are confessedly
那里 是 在 这 人类 身体 这些 二 种类 的 爱 , 哪个 是 坦白地说
[ˈdɪfrənt] [ænd; ənd] [ʌnˈlaɪk] ,
different and unlike ,
不同的 和 与此不同 ,
人体内存在这两种爱，它们显然是不同且互不相干的。

[ænd; ənd] [ˈbi:ɪŋ] [ʌnˈlaɪk] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌvz] [ænd; ənd][dɪˈzaɪɜ:z] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ʌnˈlaɪk] ;
and being unlike , they have loves and desires which are unlike ;
和 存在 与此不同 , 他们 有 爱 和 欲望 哪个 是 与此不同 ;
由于性格不同，他们的爱慕和欲望也截然不同；

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhelθi] [ɪz][wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzi:zd] [ɪz]
and the desire of the healthy is one , and the desire of the diseased is
和 这 欲望 的 这 健康 是 一 , 和 这 欲望 的 这 患病的 是
[əˈnʌðər] ;
another ;
其他 ;
健康人的愿望是一种，患病人的愿望是另一种；

[ænd; ənd][æz; əz] [pɔ:ˈseɪniəs] [wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [tu:; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [gʊd] [men][ɪz] [ˈɑ:nərəb(ə)l]
and as Pausanias was just now saying that to indulge good men is honourable
和 作为 保萨尼亚斯 曾是 只是 现在 说 那 到 放纵 好的 男人 是 光荣的
,
,
,
正如保萨尼亚斯刚才所说，宽恕好人是光荣的，

[ænd; ənd][bæd] [men] [dɪsˈɑ:nərəbl] :
and bad men dishonourable :
和 坏的 男人 不光彩的 :
坏人是无耻的：

— [soʊ] [tu:] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑ:di][ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi]
— so too in the body the good and healthy elements are to be
— 所以 也 在 这 身体 这 好的 和 健康 元素 是 到 是
[ɪnˈdʌldʒd] ,
indulged ,
沉溺其中 ,
——身体也一样，应该摄入有益健康的成分。

[ænd; ənd][ðə; ði][bæd][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ænd; ənd][ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv] [dɪˈzi:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t]
and the bad elements and the elements of disease are not
和 这 坏的 元素 和 这 元素 的 疾病 是 不是
[tu:; tə][bi:; bi] [ɪnˈdʌldʒd] , [bʌt; bət] [dɪsˈkɜ:ɹɪdʒd] .
to be indulged , but discouraged .
到 是 沉溺其中 , 但 灰心 .
对于不良因素和致病因素，不应放任不管，而应予以制止。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [hæz; həz][tu:; tə][du:] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [ðə; ði][ɑ:rt][lʌv; əv]
And this is what the physician has to do , and in this the art of
和 这 是 什么 这 医生 有 到 做 , 和 在 这 这 艺术 的
[f'medɪs(ə)n] [kən'sɪsts] :
medicine consists :
药品 由 :

这就是医生必须做的，也是医学的艺术所在：

[fɔ:r; fər][f'medɪs(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [dʒen(ə)rəli][æz; əz][ðə; ði] [ˈnɑ:lɪdʒ] [lʌv; əv][ðə; ði] [lʌvz] [ænd; ənd]
for medicine may be regarded generally as the knowledge of the loves and
为了 药品 可能 是 认为 一般来说 作为 这 知识 的 这 爱 和
[dɪ'zaɪɜ:z] [lʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] ,
desires of the body ,
欲望 的 这 身体 ,

医学通常可以被视为对人体喜好和欲望的了解。

[ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðem; ðəm][ɔ:r][nɑ:t] ;
and how to satisfy them or not ;
和 如何 到 满足 他们 或者 不是 ;

以及如何满足他们的需求（或无法满足他们的需求）；

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɪz][hi:; hi] [hu:] [ɪz][ˈetb(ə)l][tu:; tə] [ˈseprət] [fer] [lʌv] [frʌm; frəm] [faʊl] ,
and the best physician is he who is able to separate fair love from foul ,
和 这 最好的 医生 是 他 WHO 是 有能力的 到 分离 公平的 爱 从 犯规 ,
最好的医生就是能够分辨纯洁爱情与污秽爱情的人。

[ɔ:r][tu:; tə] [kən'vɜ:rt] [wʌn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
or to convert one into the other ;
或者 到 转变 一 进入 这 其他 ;

或者将其中一种转换成另一种；

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [ɪm'plænt] [lʌv] , [wɪtʃ'evər] [ɪz]
and he who knows how to eradicate and how to implant love , whichever is
和 他 WHO 知道 如何 到 根除 和 如何 到 注入 爱 , 任何 是
[rɪ'kwæɪərd] ,
required ,
必需的 ,

他既懂得如何根除爱，也懂得如何植入爱，无论需要哪种方式。

[ænd; ənd][kæn; kən] [ˈrekənsaɪl] [ðə; ði][moʊst][ˈhɑ:st(ə)l][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn][ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ænd; ənd]
and can reconcile the most hostile elements in the constitution and
和 能 调和 这 最多 敌对的 元素 在 这 宪法 和
[meɪk] [ðem; ðəm] [ˈlʌvɪŋ] [frendz] ,
make them loving friends ,
制作 他们 爱 朋友们 ,

能够调和宪法中最敌对的因素，使他们成为挚友。

[ɪz][ə; eɪ] [ˈskɪlfɪ] [præk'tɪʃənər] .
is a skilful practitioner .
是 一个 熟练 实践者 .

是一位技艺精湛的从业者。

[naʊ] [ðə; ði][moʊst][ˈhɑ:st(ə)l][ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:pəzɪt] , [sʌt] [æz; əz][hɑ:t][ænd; ənd][kooɪd] ,
Now the most hostile are the most opposite , such as hot and cold ,
现在 这 最多 敌对的 是 这 最多 对面的 , 这样的 作为 热的 和 寒冷的 ,
现在，最敌对的往往是最相反的，例如冷与热。

[ˈbɪtər] [ænd; ənd] [swi:t] , [moɪst] [ænd; ənd][draɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
bitter and sweet , moist and dry , and the like .
苦的 和 甜的 , 潮湿 和 干燥 , 和 这 喜欢 .

苦与甜、湿与干等等。

[ænd; ɐnd][maɪ] [ˈænsɛstər] , [əˈskliːpiəs] , [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][ɪmˈplænt] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ɐnd] [əˈkɔːrd] [ɪn]
And my ancestor , Asclepius , knowing how to implant friendship and accord in
和 我的 祖先 , 阿斯克勒庇俄斯 , 会心 如何 到 注入 友谊 和 符合 在
[ðɪːz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
these elements ,
这些 元素 ,

我的祖先阿斯克勒庇俄斯懂得如何在这些元素中植入友谊与和谐，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [kriˈeɪtər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ɑːrt] , [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [frendz] [ðə; ði][ˈpoʊəts] [hɪr] [tel] [juː ˈes] ,
was the creator of our art , as our friends the poets here tell us ,
曾是 这 创作者 的 我们的 艺术 , 作为 我们的 朋友们 这 诗人 这里 告诉 我们 ,
正如我们这里的诗人朋友们所说，他是我们艺术的创造者。

[ænd; ɐnd][aɪ] [bɪˈliːv] [ðem; ðəm] ;
and I believe them ;
和 我 相信 他们 ;

我相信他们；

[ænd; ɐnd][nɑːt][ˈoʊnli][ˈmedɪs(ə)n][ɪn] [ˈevri] [bræntʃ] [bʌt; bət][ðə; ði][aːts][ʌv; əv][dʒɪmˈnæstɪk][ænd; ɐnd]
and not only medicine in every branch but the arts of gymnastic and
和 不是 仅有的 药品 在 每一个 分支 但 这 艺术 的 体操 和
[ˈhʌzbændri] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [dəˈmɪnjən] .
husbandry are under his dominion .
畜牧业 是 在下面 他的 统治权 .

不仅医学的各个分支，而且体操和畜牧业等技艺也都在他的掌控之下。

[ˈeni] [wʌn] [huː] [peɪz] [ðə; ði] [liːst] [əˈtenj(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [pərˈsiːv] [ðæt] [ɪn][ˈmjuːzɪk]
Any one who pays the least attention to the subject will also perceive that in music
任何 一 WHO 支付 这 至少 注意力 到 这 主题 将要 还 感知 那 在 音乐
[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˌrekənsɪliˈeɪj(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɒpəzɪt] ;
there is the same reconciliation of opposites ;
那里 是 这 相同的 和解 的 相反的 ;

任何稍稍关注这个主题的人都会发现，音乐中也存在着对立统一的现象；

[ænd; ɐnd][aɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] ,
and I suppose that this must have been the meaning of Heracleitus ,
和 我 认为 那 这 必须 有 到过 这 意义 的 赫拉克利特 ,
我想这大概就是赫拉克利特的意思吧。

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz][wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈækjərət] ; [fɔːr; fər][hiː; hi] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [ɪz][juˈnaɪtɪd][baɪ]
although his words are not accurate ; for he says that The One is united by
虽然 他的 字 是 不是 准确的 ; 为了 他 说道 那 这 一 是 团结的 经过
[dɪsˈjuːnjən] ,
disunion ,
分裂 ,

虽然他的话并不准确；因为他说“一”是通过分裂而统一的，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlaɪər] .
like the harmony of the bow and the lyre .
喜欢 这 和谐 的 这 弓 和 这 竖琴 .

就像弓弦和竖琴的和谐共鸣。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [əbˈsɜːrdəti] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [ˈhɑːrməni] [ɪz][ˈdɪskɔːrd][ɔːr][ɪz] [kəmˈpoʊzɪd] [ʌv; əv]
Now there is an absurdity saying that harmony is discord or is composed of
现在 那里 是 一个 荒谬 说 那 和谐 是 Discord 或者是 由 的
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈdɪskɔːrd] .
elements which are still in a state of discord .
元素 哪个 是 仍然 在 一个 状态 的 Discord .

现在有一种荒谬的说法，认为和谐就是不和谐，或者和谐是由仍然处于不和谐状态的元素组成的。

[bʌt; bət] [wʌt] [hi; hi] [ˈprɑːbəbli] [ment] [wʌz; wəz] ,
But what he probably meant was ,
但 什么 他 大概 意思是 曾是 ;
但他真正想表达的可能是：

[ðæt] [ˈhɑːrməni] [ɪz] [kəmˈpouzɪd] [ʌv; əv] [ˈdɪfərɪŋ] [ˈnoʊts] [ʌv; əv] [ˈhaɪər] [ɔːr] [ˈloʊər] [pɪtʃ] [wɪtʃ] [ˌdɪsəˈɡriːd]
that harmony is composed of differing notes of higher or lower pitch which disagreed
那 和谐 是 由 的 不同 笔记 的 更高 或者 降低 沥青 哪个 不同意
[wʌnz] ,
once ,
一次 ;
和声是由音高不同、有高有低的音符组成的，这些音符曾经彼此不协调。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈrekənsaɪld] [baɪ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] ;
but are now reconciled by the art of music ;
但 是 现在 和解 经过 这 艺术 的 音乐 ;
但现在他们因音乐艺术而和解；

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [ˈhaɪər] [ænd; ænd] [ˈloʊər] [ˈnoʊts] [stiɪl] [ˌdɪsəˈɡriːd] , [ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][ˈnoʊ] [ˈhɑːrməni]
for if the higher and lower notes still disagreed , there could be no harmony
为了 如果 这 更高 和 降低 笔记 仍然 不同意 , 那里 可以 是 不 和谐
, — [ˈklɪrli] [naːt] .
, — clearly not .
, — 清楚地 不是 .
因为如果高音和低音仍然不和谐，那就不可能有和谐——显然不是。

[fɔːr; fər] [ˈhɑːrməni] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪmfəni] , [ænd; ænd] [ˈsɪmfəni] [ɪz][æən; ən] [əˈɡriːmənt] ;
For harmony is a symphony , and symphony is an agreement ;
为了 和谐 是 一个 交响乐 , 和 交响乐 是 一个 协议 ;
和谐即交响乐，交响乐即协议；

[bʌt; bət][æən; ən] [əˈɡriːmənt] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈɡriːmənts] [waɪl] [ðeɪ] [ˌdɪsəˈɡriː] [ðer; ðər][ˈkæənɑːt] [biː; bi] ; [juː; jʊ]
but an agreement of disagreements while they disagree there cannot be ; you
但 一个 协议 的 分歧 尽管 他们 不同意 那里 不能 是 ; 你
[ˈkæənɑːt] [ˈhɑːrmənaɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ˌdɪsəˈɡriːz] .
cannot harmonize that which disagrees .
不能 协调 那 哪个 不同意 .
但是，在彼此存在分歧的情况下，不可能达成共识；你不能让彼此存在分歧的事物变得和谐。

[ɪn] [laɪk] [ˈmænər] [ˈrɪðəm] [ɪz] [kəmˈpaundɪd] [ʌv; əv][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [[ɔːrt] [ænd; ænd] [lɔːŋ] , [wʌnz]
In like manner rhythm is compounded of elements short and long , once
在 喜欢 方式 韵律 是 复合 的 元素 短的 和 长的 , 一次
[ˈdɪfərɪŋ] [ænd; ænd] [naʊ] [ɪn] [əˈkɔːrd] ;
differing and now in accord ;
不同 和 现在 在 符合 ;
同样，节奏是由长短不同的元素构成，曾经彼此不同，现在则彼此协调；

[wɪtʃ] [əˈkɔːrdns] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈɪnstəns] , [ˈmedɪs(ə)n] , [soʊ][ɪn][ɔːl] [ðiːz] [ˈʌðər] [ˈkeɪsɪz] ,
which accordance , as in the former instance , medicine , so in all these other cases ,
哪个 根据 , 作为 在 这 以前的 实例 , 药品 , 所以 在 全部 这些 其他 案例 ,
这种一致性，正如在前一种情况下（医学）一样，在所有其他情况下也是如此。

[ˈmjuːzɪk][ɪmˈplænts; ˈɪmplænts] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv] [ænd; ænd][ˈjuːnɪs(ə)n][tuː; tə] [ɡroʊ] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ;
music implants , making love and unison to grow up among them ;
音乐 植入物 , 制作 爱 和 齐声 到 生长 向上 之中 他们 ;
[ænd; ænd] [ðʌs] [ˈmjuːzɪk] ,
and thus music ,
和 因此 音乐 ,
音乐植入其中，让爱与和谐在它们之间成长；因此，音乐，

[tu:] , [ɪz] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [lʌv] [ɪn][ðer; ðər][.æplɪ'keɪ](ə)n] [tu:; tə] [ˈhɑ:rməni]
too , is concerned with the principles of love in their application to harmony
也 , 是 担心的 和 这 原则 的 爱 在 他们的 应用 到 和谐
[ænd; ənd] ['rɪðəm] .
and rhythm .
和 韵律 .

它还关注爱的原则在和谐与节奏中的应用。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次,

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'sen](ə)l] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rməni] [ænd; ənd] ['rɪðəm] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [dɪ'sɜ:rnɪŋ]
in the essential nature of harmony and rhythm there is no difficulty in discerning
在 这 基本的 自然 的 和谐 和 韵律 那里 是 不 困难 在 有洞察力
[lʌv] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [br'kʌm] ['dʌb(ə)l] .
love which has not yet become double .
爱 哪个 有 不是 然而 变得 双倍的 .

在和谐与韵律的本质中，辨别尚未变成双重的爱并不困难。

[bʌt; bət] [wen] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm][ɪn][ˈæktʃuəl][laɪf] ,
But when you want to use them in actual life ,
但 什么时候 你 想 到 使用 他们 在 实际的 生活 ,

但当你想在实际生活中使用它们时,

[ɪ:ðər] [ɪn][ðə; ði][kɑ:mpə'zɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɒŋz] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] [kə'rekt] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv] [ˈɛrz] [ɔ:r] [ˈmi:təz]
either in the composition of songs or in the correct performance of airs or metres
任何一个 在 这 作品 的 歌曲 或者 在 这 正确的 表现 的 播出 或者 米
[kəm'pouzɪd] [ɔ:l'reɪdɪ] ,
composed already ,
由 已经 ,

无论是歌曲创作，还是对已创作的曲调或节拍的正确演奏，

[wɪtʃ] ['lætər] [ɪz] [kɔ:ld] [edʒu'keɪ](ə)n] , [ðen] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [br'gɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [ˈɑ:rtɪst][ɪz]
which latter is called education , then the difficulty begins , and the good artist is
哪个 后者 是 称为 教育 , 然后 这 困难 开始 , 和 这 好的 艺术家 是
[ˈni:ɪdɪd] .
needed .
需要 .

后者被称为教育，然后困难就开始了，就需要优秀的艺术家。

[ðen] [ðə; ði][oʊld] [teɪl] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pi:tɪd] [ʌv; əv] [fer] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [lʌv] — [ðə; ði]
Then the old tale has to be repeated of fair and heavenly love — the
然后 这 老的 故事 有 到 是 重复 的 公平的 和 天上 爱 — 这
[lʌv] [ʌv; əv][.juə'reɪniə] [ðə; ði] [fer] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [mju:z] ,
love of Urania the fair and heavenly muse ,
爱 的 乌拉尼亚 这 公平的 和 天上 沉思 ,

那么，就得重述那古老的爱情故事——美丽而神圣的爱情——关于美丽而神圣的缪斯女神乌拉尼亚的爱情。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['du:tɪ][ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['tempərət] ,
and of the duty of accepting the temperate ,
和 的 这 责任 的 接受 这 温带 ,

以及接受节制者的责任,

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][æz; əz] [jet] [ɪn'tempərət] ['oʊnli][ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [br'kʌm] ['tempərət] ,
and those who are as yet intemperate only that they may become temperate ,
和 那些 WHO 是 作为 然而 不节制的 仅有的 那 他们 可能 变得 温带 ,

而那些尚未节制的人，则应努力变得节制。

[ænd; ənd][ʌv; əv][prə'zɜːvɪŋ, prɪ'zɜːvɪŋ, pri:'zɜːvɪŋ][ðer; ðər][lʌv] ；[ænd; ənd][ə'gen] ，[ʌv; əv][ðə; ði][ˈvʌlgər]
and of preserving their love ; and again , of the vulgar
和 的 保存 他们的 爱 ； 和 再次 ， 的 这 庸俗
[,pɒli'himniə] ，
Polyhymnia ,
波吕许谟尼亚 ；

以及维系他们的爱情；还有，通俗的波吕许谟尼亚，

[hu:] [mʌst; məst][bi; bi] [ju:st] [wɪð; wɪθ] [sɜːrkəm'spekʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['plezər] [bi; bi] [ɪn'dʒɔɪd] ，[bʌt; bət]
who must be used with circumspection that the pleasure be enjoyed , but
WHO 必须 是 用过的 和 谨慎 那 这 乐趣 是 享受 ， 但
[meɪ] [nɑ:t] ['dʒenərəɪt] [laɪ'senʃəsnəs] ；
may not generate licentiousness ;
可能 不是 产生 放荡 ；
使用时必须谨慎，以享受其中的乐趣，但不得产生放荡行为；

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][maɪ] [oʊn] [ɑ:rt][aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['mætər] [soʊ][tu; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪɜːz] [ʌv; əv]
just as in my own art it is a great matter so to regulate the desires of
只是 作为 在 我的 自己的 艺术 它 是 一个 伟大的 事情 所以 到 调节 这 欲望 的
[ðə; ði] ['epɪkjʊr] [ðæt] [hi; hi] [meɪ] ['grætɪfaɪ][hɪz; ɪz] [teɪsts] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ə'tendənt] ['i:v(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'zi:z] 。
the epicure that he may gratify his tastes without the attendant evil of disease .
这 美食家 那 他 可能 满足 他的 口味 没有 这 服务员 邪恶的 的 疾病 。
正如我自己的艺术一样，规范享乐主义者的欲望，使他能够满足自己的口味而又不至于带来疾病的恶果，是一件非常重要的事情。

[wens] [aɪ][ɪn'fɜːr] [ðæt] [ɪn][ˈmju:zɪk] ，[ɪn][ˈmedɪs(ə)n] ，[ɪn][ɔ:l] [ˈlðər] [θɪŋz] ['hju:mən][æz; əz] [wel] [æz; əz]
Whence I infer that in music , in medicine , in all other things human as well as
何处 我 推断 那 在 音乐 ， 在 药品 ， 在 全部 其他 事物 人类 作为 出色地 作为
[dɪ'vaɪn] ，
divine ,
神圣的 ，
由此我推断，在音乐、医学以及所有其他人类和神圣的事物中，

[bəʊθ] [lʌvz] [ɔ:t] [tu; tə][bi; bi][ˈnoʊtɪd][æz; əz][fa:r][æz; əz] [meɪ] [bi; bi] ，[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][bəʊθ]
both loves ought to be noted as far as may be , for they are both
两个都 爱 应该 到 是 著名的 作为 远的 作为 可能 是 ， 为了 他们 是 两个都
[ˈprez(ə)nt] 。
present .
展示 。

这两种爱都应该尽可能地被注意到，因为它们都存在。

[ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:znz] [ɪz][ɔːlsəʊ] [fʊl] [ʌv; əv][bəʊθ] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ；[ænd; ənd] [wen] ，
The course of the seasons is also full of both these principles ; and when ,
这 课程 的 这 季节 是 还 满的 的 两个都 这些 原则 ； 和 什么时候 ，
四季更迭也充满了这两种原则；而当，

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] ，[ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][hɑ:t][ænd; ənd][kəʊld] ，[mɔɪst] [ænd; ənd][draɪ] ，
as I was saying , the elements of hot and cold , moist and dry ,
作为 我 曾是 说 ， 这 元素 的 热的 和 寒冷的 ， 潮湿 和 干燥 ，
正如我刚才所说，冷热、干湿等元素，

[ə'teɪn] [ðə; ði] [hɑ:r'moʊniəs] [lʌv] [ʌv; əv][wʌn] [ə'hʌðər] [ænd; ənd] [blend] [ɪn] ['tempərəns] [ænd; ənd]
attain the harmonious love of one another and blend in temperance and
达到 这 和谐 爱 的 一 其他 和 混合 在 节制 和
[ˈhɑ:rməni] ，
harmony ,
和谐 ，
彼此之间达到和谐的爱，并在节制与和谐中融合。

[ðeɪ] [brɪŋ] [tuː; tə] [men] , [ˈænɪmlz] , [ænd; ənd] [plænts] [helθ] [ænd; ənd] [ˈplenti] , [ænd; ənd] [duː] [ðem; ðəm]
they bring to men , animals , and plants health and plenty , and do them
他们 带来 到 男人 , 动物 , 和 植物 健康 和 很多 , 和 做 他们
[noʊ] [hɑːrm] ;
no harm ;
不 伤害 ;

它们给人类、动物和植物带来健康和丰收，而不会对它们造成伤害；

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [ˈwɑːntən] [lʌv] , [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd] [ænd; ənd] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːznz] [lʌ; əv]
whereas the wanton love , getting the upper hand and affecting the seasons of
然而 这 放肆 爱 , 获得 这 上 手 和 影响 这 季节 的
[ðə; ði] [jɪr] ,
the year ,
这 年 ,

而放纵的爱，却占据了上风，影响了四季的更迭。

[ɪz] [ˈveri] [dɪˈstrʌktɪv] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʊəriəs] , [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrs] [lʌ; əv] [ˈpestɪləns] ,
is very destructive and injurious , being the source of pestilence ,
是 非常 破坏性的 和 有害的 , 存在 这 来源 的 瘟疫 ,
[ˈɪz] [ˈdʒʊəriəs] [ˈbiːɪŋ] [sɔːrs] [ˈpestɪləns]
它极具破坏性和危害性，是瘟疫的源头。

[ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈmeni] [ˈlðər] [kaɪndz] [lʌ; əv] [dɪˈziːzɪz] [ɑːn] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [plænts] ;
and bringing many other kinds of diseases on animals and plants ;
和 带来 许多 其他 种类 的 疾病 在 动物 和 植物 ;
[ˈænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈmeni] [ˈlðər] [kaɪndz] [lʌ; əv] [dɪˈziːzɪz] [ɑːn] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd] [plænts]
并给动植物带来许多其他类型的疾病；

[fɔːr; fər] [ˈhɔːr] - [frɔːst] [ænd; ənd] [heɪl] [ænd; ənd] [blaɪt] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌɛkˈsesɪz, ɪkˈsesɪz] [ænd; ənd]
for hoar - frost and hail and blight spring from the excesses and
为了 白霜 - 霜 和 冰雹 和 枯萎病 春天 从 这 过剩 和
[dɪsˈɔːrdərz] [lʌ; əv] [ðɪːz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [lʌ; əv] [lʌv] ,
disorders of these elements of love ,
疾病 的 这些 元素 的 爱 ,
[dɪsˈɔːrdərz] [lʌ; əv] [ðɪːz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [lʌ; əv] [lʌv]
因为霜冻、冰雹和枯萎病都源于爱情这些元素的过度 and 紊乱。

[wɪtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [ɪn] [rɪˈleɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənz] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈbɑːdɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
which to know in relation to the revolutions of the heavenly bodies and the
哪个 到 知道 在 关系 到 这 革命 的 这 天上 身体 和 这
[ˈsiːznz] [lʌ; əv] [ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [tɜːm] [əˈstrɔːnəmi] .
seasons of the year is termed astronomy .
季节 的 这 年 是 称为 天文学 .
[ˈwɪtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [ɪn] [rɪˈleɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənz] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈbɑːdɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]
了解天体运行和季节变化之间的关系，就叫做天文学。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] [ɔːl] [ˈsækrɪfəɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈpraːvɪns] [lʌ; əv] [dɪvɪˈneɪʃn] ,
Furthermore all sacrifices and the whole province of divination ,
此外 全部 牺牲 和 这 所有的 省 的 占卜 ,
[ˌfɜːrðərˈmɔːr] [ɔːl] [ˈsækrɪfəɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈpraːvɪns] [lʌ; əv] [dɪvɪˈneɪʃn]
此外，所有祭祀和整个占卜领域，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ɑːrt] [lʌ; əv] [kəˈmjuːniən] [brɪˈtwiːn] [ˌɡɒdz] [ænd; ənd] [men] — [ðɪːz] , [aɪ] [seɪ] ,
which is the art of communion between gods and men — these , I say ,
哪个 是 这 艺术 的 圣餐 之间 神 和 男人 — 这些 , 我 说 ,
[ˌwɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ɑːrt] [lʌ; əv] [kəˈmjuːniən] [brɪˈtwiːn] [ˌɡɒdz] [ænd; ənd] [men] — [ðɪːz] , [aɪ] [seɪ]
这就是神与人之间沟通的艺术——我说，

[ɑːr; ər] [kənˈsɜːrɪnd] [ˈoʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˌɡʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɜːr] [lʌ; əv] [ðə; ði]
are concerned only with the preservation of the good and the cure of the
是 担心的 仅有的 和 这 保存 的 这 好的 和 这 治愈 的 这
[ˈiːv(ə)l] [lʌv] .
evil love .
邪恶的 爱 .
[ˈɑːr; ər] [kənˈsɜːrɪnd] [ˈoʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [lʌ; əv] [ðə; ði] [ˌɡʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɜːr] [lʌ; əv] [ðə; ði]
只关心维护善，治愈恶爱。

[fɔːr; fər][ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv][ɪm'paɪəti][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ɪn'suː] [ɪf] ,
For all manner of impiety is likely to ensue if ,
为了 全部 方式 的 不敬神 是 可能 到 随之而来如果 ,
如果这样做, 很可能发生各种各样的不敬神行为,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [ænd; ənd] ['revərənsɪŋ] [ðə; ði] [hɑːr'moʊniəs] [lʌv] [ɪn][ɔːl]
instead of accepting and honouring and reverencing the harmonious love in all
反而 的 接受 和 致敬 和 敬畏 这 和谐 爱 在 全部
[hɪz; ɪz] [ækʃnz] ,
his actions ,
他的 行动 ,
他非但没有接受、尊重和敬仰自己所有行为中所体现的和谐之爱,

[ə; eɪ][mæn] ['ɑːnərz] [ðə; ði] [ʌðər] [lʌv] , [weðər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [tɔːrdz] [gɒdz][ɔːr] ['perənts] ,
a man honours the other love , whether in his feelings towards gods or parents ,
一个 男人 荣誉 这 其他 爱 , 无论 在 他的 情怀 向 神 或者 父母 ,
男人会尊重其他形式的爱, 无论是对神明的爱还是对父母的爱。

[tɔːrdz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɔːr][ðə; ði] [ded] .
towards the living or the dead .
向 这 活的 或者 这 死的 :
对生者或死者。

['werfɔːr] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [dɪvɪ'neɪʃn] [ɪz][tuː; tə] [siː] [tuː; tə] [ðiːz] [lʌvz] [ænd; ənd][tuː; tə] [hiːl]
Wherefore the business of divination is to see to these loves and to heal
因此 这 商业 的 占卜 是 到 看 到 这些 爱 和 到 愈合
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
因此, 占卜的目的就在于照料这些爱情, 并治愈它们。

[ænd; ənd] [dɪvɪ'neɪʃn] [ɪz][ðə; ði] ['piːsmekər] [ʌv; əv][gɒdz][ænd; ənd][men] ,
and divination is the peacemaker of gods and men ,
和 占卜 是 这 和平缔造者 的 神 和 男人 ,
占卜是神与人之间的和平缔造者。

['wɜːrkiŋ] [baɪ][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔːr] [ɪrɪ'lɪdʒəs] ['tendənsɪz] [wɪtʃ] [ɪg'zɪst][ɪn]
working by a knowledge of the religious or irreligious tendencies which exist in
在职的 经过 一个 知识 的 这 宗教 或者 无宗教信仰者 倾向 哪个 存在 在
[ˈhjuːmən] [lʌvz] .
human loves .
人类 爱 :
运用对人类爱情中存在的宗教或非宗教倾向的了解来进行工作。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ænd; ənd] ['maɪti] , [ɔːr] [ræðər] [ɑːm'nɪpətənt] [fɔːrs] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
Such is the great and mighty , or rather omnipotent force of love in general .
这样的 是 这 伟大的 和 强大的 , 或者 相当 无所不能 力量 的 爱 在 一般的 :
这就是爱的伟大而强大的力量, 或者更确切地说, 是无所不能的力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] , [mɔːr] [ɪ'speʃəli] , [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡʊd] ,
And the love , more especially , which is concerned with the good ,
和 这 爱 , 更多的 尤其 , 哪个 是 担心的 和 这 好的 ,
尤其是那种与善相关的爱,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [pɜː'fektəd] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] ['tempərəns] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs] , [ˈweðər] [ə'mʌŋ]
and which is perfected in company with temperance and justice , whether among
和 哪个 是 完善 在 公司 和 节制 和 正义 , 无论 之中
[gɒdz][ɔːr][men] ,
gods or men ,
神 或者 男人 ,
而节制和公正, 无论是在神明之间还是在凡人之间, 都能使之臻于完美。

[hæz; həz][ðə; ði] ['gretɪst] ['paʊər] , [ænd; ænd][ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɔ:l][ʼaʊər; ɑ:r] ['hæpɪnəs] [ænd; ænd]
has the greatest power , and is the source of all our happiness and
 有 这 最 力量 , 和 是 这 来源 的 全部 我们的 幸福 和
 ['hɑ:rməni] ,
harmony ,
 和谐 ,

拥有最强大的力量，是我们所有幸福与和谐的源泉。

[ænd; ənd] [meɪks] [ˌju: 'es] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɡɒdz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'blʌ] [ˌju: 'es] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][wʌn]

and makes us friends with the gods who are above us , and with one

和 制作 我们 朋友们 和 这 神 WHO 是 多于 我们 , 和 和 一

[ə'nʌðər] .

another .

其他 .

它使我们与凌驾于我们之上的神灵成为朋友，也使我们彼此成为朋友。

[aɪ] [der] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [tu:] [hæv; həv] [ə'mɪtɪd; ʊ'mɪtɪd] ['sevrəl] [θɪŋz] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [sed] [ɪn] [preɪz]
I dare say that I too have omitted several things which might be said in praise
 我 敢 说 那 我 也 有 省略 一些 事物 哪个 可能 是 说 在 称赞
 [ʌv; əv] [lʌv] ,
of Love ,
 的 爱 ,

我敢说，我也省略了一些可以用来赞美爱情的话。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪn'tenʃən(ə)] , [ænd; ɐnd][ju:; jʊ] , [æri'stɑ:fənɪz] ,
but this was not intentional , and you , Aristophanes ,
 但 这 曾是 不是 故意 , 和 你 , 阿里斯托芬 ,
 但这并非有意为之, 而你, 阿里斯托芬,

[meɪ] [naʊ] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [teɪk] [sʌm; səm] ['lðər] [laɪn][ʌv; əv] [kɑ:men'deɪʃn] ;
may now supply the omission or take some other line of commendation ;
 可能 现在 供应 这 省略 或者 拿 一些 其他 线 的 表彰 ;

现在或许可以弥补这一疏漏，或者采取其他一些表扬方式；

[fɔːr; fər][aɪ] [pər'si:v] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪkəp] .

for I perceive that you are rid of the hiccough .

为了 我 感知 那 你 是 摆脱 的 这 打嗝 .

因为我看出你已经不打嗝了。

[jes] , [sed] [æri'sta:fəniz] , [huː] ['fɑːləʊd] , [ðə; ði] ['hɪkəp] [ɪz] [gɔːn] ; [nɑːt] , [haʊ'evər] , [ʌn'tɪl] [aɪ]

Yes , said Aristophanes , who followed , the hiccough is gone ; not , however , until I
 是的 , 说 阿里斯托芬 , who 随后 , 这 打嗝 是 已消失 ; 不是 , 然而 , 直到 我
 [ə'plaɪd] [d̥ə; ði] ['sni:zɪŋ] ;
applied the sneezing ;
 应用 这 打喷嚏 ;
 “是的,”阿里斯托芬说道, 他随后说道, “打嗝消失了; 但是, 直到我打喷嚏之后才消失。”
 [ænd; ənd][aɪ] ['wʌndər] ['weðər] [d̥ə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv][d̥ə; ði]['bɑ:di][hæz; həz][ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv] [sʌt]

and I wonder whether the harmony of the body has a love of such
和 我 想知道 无论 这 和谐 的 这 身体 有 一个 爱 的 这样的
[ˈnɔɪzɪz] [ænd; ɐnd] ['tɪklɪŋ] ,
noises and ticklings ,
噪音 和 挠痒痒 ,

我不禁想知道，人体的和谐是否偏爱这种声音和轻柔的触感。

[fɔːr; fər][aɪ][nɒs] ['suːnər] [ə'plaɪd] [ðə; ði] ['sniːzɪŋ] [ðæn; ðən][aɪ][wʌz; wəz] [kɪʃər] .

for	I	no	sooner	applied	the	sneezing	than	I	was	cured	.
为了	我	不	很快	应用	这	打喷嚏	比	我	曾是	治愈	.

因为我刚用了打喷嚏的药，病就好了。

[ɛiksəməkəs] [sed] : [brɪwer] , [frend] [æriˈstɑ:fəniz] , [ɔ:lˈðoʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [spi:k] ,
Eryximachus said : Beware , friend Aristophanes , although you are going to speak ,
埃里克斯马库斯 说 : 提防 , 朋友 阿里斯托芬 , 虽然 你 是 去 到 说话 ,
[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈmeɪkɪŋ] [fʌŋ] [ʌv; əv][em ˈi:] ;
you are making fun of me ;
你 是 制作 乐趣 的 我 ;

埃律克西马科斯说：阿里斯托芬的朋友，你要当心，虽然你要说话，但你在嘲笑我；

[ænd; ənd][aɪ][æɪ; əɪ][hæv; həv][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [si:] [ˈweðər] [aɪ][ˈkænɑ:t] [hæv; həv][ə; eɪ] [læf] [æt; ət]
and I shall have to watch and see whether I cannot have a laugh at
和 我 将 有 到 手表 和 看 无论 我 不能 有 一个 笑 在
[jʊr; jər] [ɪkˈspens] ,
your expense ,
你的 费用 ,

我得拭目以待，看看能不能嘲笑你一番。

[wen] [ju:; jʊ] [maɪt] [spi:k] [ɪn] [pi:s] .
when you might speak in peace .
什么时候 你 可能 说话 在 和平 .

当你可以平静地说话的时候。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt] , [sed] [æriˈstɑ:fəniz] , [ˈlæfɪŋ] .
You are right , said Aristophanes , laughing .
你 是 正确的 , 说 阿里斯托芬 , 笑 .

“你说得对，”阿里斯托芬笑着说。

[aɪ] [wɪl] [ʌnˈseɪ] [maɪ][wɜ:rdz] ; [bʌt; bət][du:][ju:; jʊ] [pli:z] [nɑ:t][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [em ˈi:] ,
I will unsay my words ; but do you please not to watch me ,
我 将要 未说 我的 字 ; 但 做 你 请 不是 到 手表 我 ,

我会收回我说过话；但请你不要看着我。

[æz; əz][aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [spi:tʃ] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] ,
as I fear that in the speech which I am about to make ,
作为 我 害怕 那 在 这 演讲 哪个 我 是 关于 到 制作 ,

因为我担心，在我即将发表的演讲中，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈlæfɪŋ] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] ,
instead of others laughing with me ,
反而 的 其他的 笑 和 我 ,

而不是其他人跟我一起笑，

[wɪtʃ] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænər] [bɔ:ɪn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [mju:z] [ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbetər] ,
which is to the manner born of our muse and would be all the better ,
哪个 是 到 这 方式 出生 的 我们的 沉思 和 会 是 全部 这 更好的 ,

这更符合我们缪斯女神的创作风格，而且会更好。

[aɪ][æɪ; əɪ][ˈoʊnli][bi:; bi] [læft] [æt; ət][baɪ][ðem; ðəm] .
I shall only be laughed at by them .
我 将 仅有的 是 笑了 在 经过 他们 .

我只会遭到他们的嘲笑。

[du:][ju:; jʊ][ɪkˈspekt][tu:; tə] [ʃu:t] [jʊr; jər][boʊlt][ænd; ənd] [rɪˈskeɪp] , [æriˈstɑ:fəniz] ?
Do you expect to shoot your bolt and escape , Aristophanes ?
做 你 预计 到 射击 你的 螺栓 和 逃脱 , 阿里斯托芬 ?

阿里斯托芬，你以为射箭就能逃脱吗？

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[pər'hæps] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈkerf(ə)] [ænd; ənd] [ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] [tuː; tə]
perhaps if you are very careful and bear in mind that you will be called to
也许 如果 你 是 非常 小心 和 熊 在 头脑 那 你 将要 是 称为 到
[ə'kaʊnt] ,
account ,
帐户 ,

或许如果你非常谨慎，并且牢记你终将承担责任，

[aɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'dʒʊst] [tuː; tə][let][juː; jʊ][ɔːf] .
I may be induced to let you off .
我 可能 是 诱导 到 让 你 离开 .

我或许会被诱导放你走。

[.æri'stɑːfəniz] [prə'fest] [tuː; tə]['oʊpən] [ə'hʌðər] [veɪn][ʌv; əv] ['diskɔːrs] ;
Aristophanes professed to open another vein of discourse ;
阿里斯托芬 声称 到 打开 其他 静脉 的 话语 ;

阿里斯托芬声称要开辟另一条论述之路；

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [preɪz] [ʌv] [ɪn] [ə'hʌðər] [wei] , [ʌn'laɪk] [ðæt] ['iːðər] [ʌv; əv] [pɔː'seɪniəs]
he had a mind to praise Love in another way , unlike that either of Pausanias
他 有 一个 头脑 到 称赞 爱 在 其他 方式 , 与此不同 那 任何一个 的 保萨尼亚斯
[ɔːr] [ɛɪksəməkəs] .
or Eryximachus .
或者 埃里克斯马库斯 .

他想用另一种方式赞美爱情，这与保萨尼亚斯或埃律克西马科斯的方式都不同。

[mæn'kaɪnd]
Mankind
人类

人类

, [hiː; hi] [sed] , [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ðer; ðər] [nɪ'glekt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [hæv; həv]['nevər] , [æz; əz][aɪ] [θɪŋk] ,
he said , judging by their neglect of him , have never , as I think ,
他 说 , 评判 经过 他们的 忽视 的 他 , 有 绝不 , 作为 我 思考 ,
他说，从他们对他的冷落来看，我认为他们从来没有.....

[æt; ət][ɔːl] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ʌv] .
at all understood the power of Love .
在 全部 理解 这 力量 的 爱 .

完全不理解爱的力量。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðei] [hæd; həd] [ʌndər'stʊd] [hɪm; ɪm] [ðei] [wʊd] [ˈfɔrli] [hæv; həv] [bɪlt] [ˈnoʊb(ə)] ['tɛmpəlz]
For if they had understood him they would surely have built noble temples
为了 如果 他们 有 理解 他 他们 会 一定 有 建造 高贵 寺庙
[ænd; ənd] [ˈɔːltəz] ,
and altars ,
和 祭坛 ,

如果他们理解了他，他们一定会建造宏伟的庙宇和祭坛。

[ænd; ənd] [ˈɔːfərd] ['sɑːləm] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑːnər] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][naːt] [dʌn] ,
and offered solemn sacrifices in his honour ; but this is not done ,
和 提供 庄严 牺牲 在 他的 荣誉 ; 但 这 是 不是 完毕 ,

人们曾为他献上庄严的祭品；但如今却不再这样做了。

[ænd; ənd][moʊst] ['sɜːrt(ə)nli] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] :
and most certainly ought to be done :
和 最多 当然 应该 到 是 完毕 :

而且绝对应该这样做：

[sɪns] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ɡɒdz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [best] [frend] [ʌv; əv][men] ,
since of all the gods he is the best friend of men ,
自从 的 全部 这 神 他 是 这 最好的 朋友 的 男人 ,

因为在所有神祇中，他是人类最好的朋友。

[ðə; ði] ['helpə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hi:lə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪlz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɛdɪmənt] [tu:; tə]
the helper and the healer of the ills which are the great impediment to
这 帮手 和 这 治疗师 的 这 疾病 哪个 是 这 伟大的 障碍 到
[ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
the happiness of the race .
这 幸福 的 这 种族 .
他是帮助和治愈人类幸福最大障碍——各种疾病的能手和医者。

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [hɪz; ɪz] ['paʊə] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I will try to describe his power to you ,
我 将要 尝试 到 描述 他的 力量 到 你 ,
我会试着向你描述他的力量。
[ænd; ənd][ju:; jʊ][æɪ; ʃəl] [ti:tʃ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌt] [aɪ][eɪ 'em] ['ti:tʃɪŋ] [ju:; jʊ] .
and you shall teach the rest of the world what I am teaching you .
和 你 将 教 这 休息 的 这 世界 什么 我 是 教学 你 .
你们要将我教给你们的东西教给全世界。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
In the first place ,
在 这 第一的 地方 ,
首先,
[let] [em 'i:] [tri:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃə] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd] [wʌt] [hæz; həz] ['hæpənd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ;
let me treat of the nature of man and what has happened to it ;
让 我 对待 的 这 自然 的 男人 和 什么 有 发生 到 它 ;
让我谈谈人的本性以及人性发生了怎样的变化;

[fɔ:r; fə] [ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l][hju:mən] ['neɪtʃə] [wʌz; wəz][nɑ:t] [laɪk] [ðə; ði][pɹez(ə)nt] , [bʌt; bət] ['dɪfrənt] .
for the original human nature was not like the present , but different .
为了 这 原来的 人类 自然 曾是 不是 喜欢 这 展示 , 但 不同的 .
因为最初的人类本性与现在不同，而是截然不同。
[ðə; ði]['sɛksəz, 'sɛksɪz][wɜ:r; wə] [nɑ:t] [tu:] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [naʊ] , [bʌt; bət] [ə'ɹɪdʒənəli] [θɹi:] [ɪn] ['nʌmbə] ;
The sexes were not two as they are now , but originally three in number ;
这 性别 是 不是 二 作为 他们 是 现在 , 但 起初 三 在 数字 ;
最初性别不是像现在这样只有两种，而是三种;

[ðer; ðə] [wʌz; wəz][mæn] , [wʊmən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ju:niən][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ,
there was man , woman , and the union of the two ,
那里 曾是 男人 , 女士 , 和 这 联盟 的 这 二 ,
有男人，有女人，以及二者的结合。
['hævɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [kɔ:rə'spɔ:ndɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] ['dʌb(ə)l] ['neɪtʃə] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [wʌns][ə; eɪ] ['ri:əl]
having a name corresponding to this double nature , which had once a real
拥有 一个 姓名 相应的 到 这 双倍的 自然 , 哪个 有 一次 一个 真实的
[ɪg'zɪstəns] ,
existence ,
存在 ,
拥有一个与这种双重性质相对应的名字，这种双重性质曾经真实存在过。

[bʌt; bət][ɪz] [naʊ] [lɔ:st] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rd] - [æn'drɑ:dʒənəs] - [ɪz]['oʊnli] [pɹɪ'zɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ][tɜ:rm]
but is now lost , and the word ' Androgynous ' is only preserved as a term
但 是 现在 丢失的 , 和 这 单词 - 雌雄同体 - 是 仅有的 保存完好 作为 一个 学期
[ʌv; əv] [rɪ'prəʊtʃ] .
of reproach .
的 责备 .
但现在这个词已经失传了，“雌雄同体”一词只被保留下来，作为一种贬义词。

[ɪn][ðə; ði][ˈsekənd] [pleɪs] , [ðə; ði][praɪˈmi:v(ə)] [mæn][wʌz; wəz] [raʊnd] , [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] [ˈfɔːmɪŋ]
In the second place , the primeval man was round , his back and sides forming
在这第二地方 , 这原始男人曾是圆形的 , 他的后退和侧面成型
[ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] ;
a circle ;
一个圆圈 ;

其次, 原始人是圆形的, 他的背部和两侧形成一个圆圈;

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [fɔːr] [hændz][ænd; ənd] [fɔːr] [fiːt] , [wʌn] [hed] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈfeɪsɪz] ,
and he had four hands and four feet , one head with two faces ,
和他他有四双手和四脚 , 一头和二面孔 ,
他有四只手四只脚, 一个头有两个脸。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɑːpəzɪt] [weɪz] , [set][ɑːn][ə; eɪ] [raʊnd] [nek] [ænd; ənd] [prɪˈsaɪsli] [əˈlaɪk] ; [ˈɔːlsəʊ] [fɔːr] [ɪrz] ,
looking opposite ways , set on a round neck and precisely alike ; also four ears ,
寻找对面的方式 , 放在一个圆形的脖子 和 恰恰 同样 ; 还 四 耳朵 ,
外形相反, 颈部呈圆形, 外形完全相同; 还有四只耳朵。

[tuː] [ˈprɪvi] [ˈmembər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [tuː; tə] [kɔːrəˈspɔːnd] .
two privy members , and the remainder to correspond .
二 私处 成员 , 和 这 余 到 对应 .
两名密友, 其余成员通信。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [wɔːk] [ˈʌpraɪt] [æz; əz][men] [naʊ] [duː] , [ˈbækwərdz] [ɔːr] [ˈfɔːrwərdz] [æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] ,
He could walk upright as men now do , backwards or forwards as he pleased ,
他 可以 走 直立 作为 男人 现在 做 , 向后 或者 前进 作为 他 高兴 ,
他可以像现在的人一样直立行走, 想往前走还是往后走都行。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ][rəʊl][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [peɪs] ,
and he could also roll over and over at a great pace ,
和他他可以 还 卷 超过 和 超过 在 一个 伟大的 步伐 ,
而且他还能以极快的速度翻滚。

[ˈtɜːrniŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fɔːr] [hændz][ænd; ənd] [fɔːr] [fiːt] , [eɪt] [ɪn][ɔːl] ,
turning on his four hands and four feet , eight in all ,
转弯 在 他的 四 双手 和 四 脚 , 八 在全部 ,
他用四只手和四只脚, 一共八个, 转动身体,

[laɪk] [ˈtʌmblərz] [ˈɡoʊɪŋ][ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [legz] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
like tumblers going over and over with their legs in the air ;
喜欢 玻璃杯 去 超过 和 超过 和 他们的 腿 在 这 空气 ;
就像体操运动员双腿朝天翻滚一样;

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wen] [hiː; hi] [ˈwɔːntɪd] [tuː; tə] [rʌn] [fæst] .
this was when he wanted to run fast .
这 曾是 什么时候 他 通缉 到 跑步 快速地 .
当时他想跑得快一些。

[naʊ] [ðə; ði][ˈseksəz, ˈseksɪz][wɜːr; wər] [θriː] , [ænd; ənd] [sʌt] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [dɪˈskraɪbd] [ðem; ðəm] ;
Now the sexes were three , and such as I have described them ;
现在 这 性别 是 三 , 和 这样的 作为 我 有 描述 他们 ;
[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [sʌn] ,
because the sun ,
因为 这 太阳 ,
现在有三种性别, 正如我所描述的那样; 因为太阳,

[muːn] , [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] [θriː] ; [ænd; ənd][ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv]
moon , and earth are three ; and the man was originally the child of
月亮 , 和 地球 是 三 ; 和 这 男人 曾是 起初 这 孩子 的
[ðə; ði] [sʌn] ,
the sun ,
这 太阳 ,
月亮和地球是三位一体; 而人类最初是太阳之子。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][mæn] - ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ,
the woman of the earth , and the man - woman of the moon ,
这 女士 的 这 地球 , 和 这 男人 - 女士 的 这 月亮 ,
大地之女, 以及月亮之男/女

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][sʌn] [ænd; ənd] [ːrθ] ,
which is made up of sun and earth ,
哪个 是 制成 向上 的 太阳 和 地球 ,
它由太阳和地球组成,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [raʊnd] [ænd; ənd] [mu:vd] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [laɪk] [ðer; ðər] ['perənts] .
and they were all round and moved round and round like their parents .
和 他们 是 全部 圆形的 和 已搬 圆形的 和 圆形的 喜欢 他们的 父母 .
它们都是圆圆的, 像它们的父母一样转来转去。

[ˈterəb(ə)l][wʌz; wəz][ðer; ðər] [maɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts]
Terrible was their might and strength , and the thoughts of their hearts
糟糕的 曾是 他们的 可能 和 力量 , 和 这 想法 的 他们的 心
[wɜ:r; wər] [greɪt] ,
were great ,
是 伟大的 ,
他们的力量和实力极其可怕, 他们心中的念头也十分强烈。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ɡɒdz] ;
and they made an attack upon the gods ;
和 他们 制成 一个 攻击 之上 这 神 ;
他们向神明发动了攻击;

[ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][təʊld][ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˌefɪ'ælti:z] [hu:] , [æz; əz]['hoʊməɹ] [sez] ,
of them is told the tale of Otys and Ephialtes who , as Homer says ,
的 他们 是 讲述 这 故事 的 - 和 埃菲阿尔特斯 WHO , 作为 荷马 说道 ,
其中就包括奥提斯和埃菲阿尔特斯的故事, 正如荷马所说,

[dɜrd] [tu:; tə] [skeɪl] [ˈhev(ə)n] , [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][leɪd][hændz][ə'pɑ:n][ðə; ði][ɡɒdz] .
dared to scale heaven , and would have laid hands upon the gods .
敢于 到 规模 天堂 , 和 会 有 铺设 双手 之上 这 神 .
他竟敢攀登天际, 妄图触碰诸神。

[daʊt] [ˈreɪnd] [ɪn][ðə; ði][sə'lest(ə)l] ['kaʊnslz] .
Doubt reigned in the celestial councils .
怀疑 统治 在 这 天体 议会 .
天庭议会中弥漫着怀疑的气氛。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði] [reɪs] [wɪð; wɪθ] ['θʌndəɹbəʊlt] , [æz; əz] [ðeɪ]
Should they kill them and annihilate the race with thunderbolts , as they
应该 他们 杀 他们 和 歼灭 这 种族 和 雷电 , 作为 他们
[hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði][ˈdʒaɪənts] ,
had done the giants ,
有 完毕 这 巨人 ,
如果他们像消灭巨人那样, 用雷霆将他们杀死并彻底消灭这个种族,

[ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən][end][ʌv; əv][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] ['wɜ:rɪp] [wɪtʃ] [men] [ˈɔ:fərd]
then there would be an end of the sacrifices and worship which men offered
然后 那里 会 是 一个 结尾 的 这 牺牲 和 崇拜 哪个 男人 提供
[tu:; tə][ðem; ðəm] ;
to them ;
到 他们 ;
那样一来, 人类向他们献上的祭祀和崇拜就会停止;

[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði][gɒdz][kʊd; kəd][nɑ:t] ['sʌfər] [ðer; ðər] ['ɪnsələns] [tu:; tə][bi:; bi]
but , on the other hand , the gods could not suffer their insolence to be
但 , 在 这 其他 手 , 这 神 可以 不是 遭受 他们的 傲慢 到 是
[ʌnrɪ'streɪnd] .
unrestrained .
不受约束的 ;

但另一方面，众神也不能容忍他们的傲慢无礼而不受约束。

[æt; ət][ləst] , [æftər][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ʌv; əv] [rɪ'flek(ə)n] , [zju:s; zu:s] [dɪ'sklʌvəd] [ə; eɪ] [wei] .
At last , after a good deal of reflection , Zeus discovered a way .
在 最后的 , 后 一个 好的 交易 的 反射 , 宙斯 发现 一个 方式 .
经过一番深思熟虑，宙斯最终找到了办法。

[hi:; hi] [sed] : - [mɪ'θɪŋks] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] [wɪtʃ] [wɪl] ['hʌmb(ə)l][ðer; ðər] [praɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pru:v]
He said : ' Methinks I have a plan which will humble their pride and improve
他 说 : - 我觉得 我 有 一个 计划 哪个 将要 谦逊的 他们的 自豪 和 提升
[ðer; ðər] ['mænərz] ;
their manners ;
他们的 礼仪 ;

他说：“我想我有一个计划，可以挫挫他们的锐气，改善他们的举止；

[men] [jæl; jəl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ɪg'zɪst] ,
men shall continue to exist ,
男人 将 继续 到 存在 ,
人类将继续存在，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [kʌt] [ðem; ðəm][ɪn] [tu:] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪn] [streŋθ]
but I will cut them in two and then they will be diminished in strength
但 我 将要 切 他们 在 二 和 然后 他们 将要 是 减少 在 力量
[ænd; ənd] [ɪn'kri:st] [ɪn] ['nʌmbərz] ;
and increased in numbers ;
和 增加 在 数字 ;

但我必将他们一分为二，使他们的力量减弱，数量增多；

[ðɪs] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [mɔ:r] ['prɑ:fɪtəb(ə)l][tu:; tə][ju: 'es] .
this will have the advantage of making them more profitable to us .
这 将要 有 这 优势 的 制作 他们 更多的 有利可图 到 我们 .
这样做的好处是能让他们为我们带来更多利润。

[ðeɪ] [jæl; jəl] [wɔ:k] ['ʌpraɪt] [ɑ:n] [tu:] [legz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] ['ɪnsələnt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t]
They shall walk upright on two legs , and if they continue insolent and will not
他们 将 走 直立 在 二 腿 , 和 如果 他们 继续 傲慢的 和 将要 不是
[bi:; bi]['kwaiət] ,
be quiet ,
是 安静的 ,

他们要用两条腿直立行走，如果他们继续傲慢无礼、不肯安静下来，

[aɪ] [wɪl] [splɪt] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðeɪ] [jæl; jəl][hɑ:p] [ə'baʊt] [ɑ:n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][leg] . -
I will split them again and they shall hop about on a single leg . '
我 将要 分裂 他们 再次 和 他们 将 跳 关于 在 一个 单身的 腿 . -
我会再次将它们分开，让它们单腿跳着走。

[hi:; hi] [spoʊk] [ænd; ənd] [kʌt] [men] [ɪn] [tu:] , [laɪk] [ə; eɪ][sɔ:rb] - ['æp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [hævd] [fɔ:r; fər] ['pɪklɪŋ] ,
He spoke and cut men in two , like a sorb - apple which is halved for pickling ,
他 辐 和 切 男人 在 二 , 喜欢 一个 吸收 - 苹果 哪个 是 减半 为了 腌制 ,
他说话间就把人劈成两半，就像把苹果切成两半腌制一样。

[ɔ:r] [æz; əz][ju:; jʊ] [maɪt] [dɪ'vaɪd] [æn; ən] [eg] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [her] ;
or as you might divide an egg with a hair ;
或者 作为 你 可能 划分 一个 蛋 和 一个 头发 ;
或者就像用一根头发来分割鸡蛋一样；

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [kʌt] [ðem; ðəm][wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] ,
and as he cut them one after another ,
和 作为 他 切 他们 一 后 其他 ,
他一个接一个地砍下它们,

[hiː; hi] [beɪd] [əˈpɑːləʊ] [ɡɪv] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [ə; eɪ][tʜːrn][ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt]
he bade Apollo give the face and the half of the neck a turn in order that
他 巴德 阿波罗 给 这 脸 和 这 一半 的 这 脖子 一个 转动 在 命令 那
[ðə; ði][mæn] [maɪt] [ˈkɑːntəmpleɪt] [ðə; ði][ˈsek](ə)n][ʌv; əv] [hɪmˈself] :
the man might contemplate the section of himself :
这 男人 可能 沉思 这 部分 的 他自己 :
他命令阿波罗转动那人的脸和半个脖子，以便那人能够仔细端详自己的身体:

[hiː; hi] [wʊd] [ðʌs] [lɜːrn] [ə; eɪ][ˈles(ə)n][ʌv; əv][hjuːˈmɪləti] .
he would thus learn a lesson of humility .
他 会 因此 学习 一个 课 的 谦逊 .
他由此会学到谦逊的教训。

[əˈpɑːləʊ][wʌz; wəz][ˈɔːləʊ] [ˈbɪdn] [tuː; tə] [hiːl] [ðer; ðər] [ˈwuːndz] [ænd; ənd] [kəmˈpəʊz] [ðer; ðər][fɔːrmz] .
Apollo was also bidden to heal their wounds and compose their forms .
阿波罗 曾是 还 拜登 到 愈合 他们的 伤口 和 撰写 他们的 表格 .
他们还请求阿波罗治愈他们的伤口，并重塑他们的容貌。

[soʊ][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][tʜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [skɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪdz] [ɔːl]
So he gave a turn to the face and pulled the skin from the sides all
所以 他 给予 一个 转动 到 这 脸 和 拉 这 皮肤 从 这 侧面 全部
[ˈoʊvər] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈbeli] ,
over that which in our language is called the belly ,
超过 那 哪个 在 我们的 语言 是 称为 这 腹部 ,
于是他转过脸，从两侧撕下我们语言中称为“肚子”的皮肤。

[laɪk][ðə; ði] [pəːsɪz] [wɪtʃ] [drɔː] [ɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [wʌn] [maʊθ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentər] ,
like the purses which draw in , and he made one mouth at the centre ,
喜欢 这 钱包 哪个 画 在 , 和 他 制成 一 嘴 在 这 中心 ,
就像钱包收起来一样，他在中间做了一个嘴巴，
[wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈfɑːsənd] [ɪn][ə; eɪ] [nɑːt] ([ðə; ði] [seɪm] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈneɪv]) ;
which he fastened in a knot (the same which is called the navel) ;
哪个 他 系紧 在 一个 结 (这 相同的 哪个 是 称为 这 脐) ;
他把它打了个结（就是肚脐）。

[hiː; hi][ˈɔːləʊ] [ˈməʊldɪd] [ðə; ði] [breɪst] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪŋklz] ,
he also moulded the breast and took out most of the wrinkles ,
他 还 模制 这 胸部 和 采取 出去 最多 的 这 皱纹 ,
他还对胸部进行了塑形，并去除了大部分皱纹。

[mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈjuːmeɪkər] [maɪt] [smuːð] [ˈleðər] [əˈpɑːn][ə; eɪ][læst] ; [hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [fjuː] ,
much as a shoemaker might smooth leather upon a last ; he left a few ,
很多 作为 一个 鞋匠 可能 光滑的 皮革 之上 一个 最后的 ; 他 左边 一个 很少 ,
就像鞋匠在鞋楦上打磨皮革一样；他留下了一些，

[haʊˈevər] , [ɪn][ðə; ði][ˈriːdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbeli] [ænd; ənd] [ˈneɪv] , [æz; əz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ʌv; əv][ðə; ði]
however , in the region of the belly and navel , as a memorial of the
然而 , 在 这 地区 的 这 腹部 和 脐 , 作为 一个 纪念馆 的 这
[praɪˈmiːv(ə)l] [steɪt] .
primeval state .
原始 状态 .
然而，在腹部和肚脐区域，作为原始状态的纪念。

[ˈæftər][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ðə; ði] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv][mæn] , [iːtʃ] [dɪˈzaɪərɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [hæf] ,
After the division the two parts of man , each desiring his other half ,
后 这 分配 这 二 部分 的 男人 , 每个 渴望 他的 其他 一半 ,
分裂之后，人的两部分各自渴望着自己的另一半。

[keɪm] [tə'geðər] , [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [ðer; ðər][ɑ:rmz] [ə'baʊt] [wʌn] [ə'hʌðər] , [ɪn'twaɪn] [ɪn] ['mju:tʃuəl]
came together , and throwing their arms about one another , entwined in mutual
来了 一起 , 和 投掷 他们的 武器 关于 一 其他 , 交织 在 相互的
[ɪm'breɪsɪz] ,
embraces ,
拥抱 ,

他们走到一起，互相搂抱，紧紧相拥。

[ˈlɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [groʊ] [ɪntu:][wʌn] , [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər][ɑ:n][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [frʌm; frəm] ['hʌŋɡər]
longing to grow into one , they were on the point of dying from hunger
渴望 到 生长 进入 一 , 他们 是 在 这 观点 的 垂死 从 饥饿
[ænd; ənd][self] - [nɪ'glekt] ,
and self - neglect ,
和 自己 - 忽视 ,

他们渴望成长为一体，却因饥饿和疏于照顾自己而濒临死亡。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [laɪk] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [ə'pɑ:rt] ;
because they did not like to do anything apart ;
因为 他们 做过 不是 喜欢 到 做 任何事物 除 ;
因为他们不喜欢分开行动；

[ænd; ənd] [wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [hævz] [daɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [sə'vaɪvd] , [ðə; ði][sər'vaɪvər]
and when one of the halves died and the other survived , the survivor
和 什么时候 一 的 这 一半 死亡 和 这 其他 幸存下来 , 这 幸存者
[sɔ:t] [ə'hʌðər] [meɪt] ,
sought another mate ,
寻求 其他 伴侣 ,
当其中一方死亡而另一方幸存下来时，幸存的一方会寻找另一个配偶。

[mæn][ɔ:r] ['wʊmən] [æz; əz][wi:; wi][kɔ:l][ðem; ðəm] , — ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ɪn'taɪər][men][ɔ:r]
man or woman as we call them , — being the sections of entire men or
男人 或者 女士 作为 我们 称呼 他们 , — 存在 这 部分 的 全部的 男人 或者
['wɪmɪn] ,
women ,
女性 ,

我们称他们为男人或女人——他们是完整的男人或女人的各个部分——

— [ænd; ənd] [klʌŋ] [tu:; tə] [ðæt] .
— and clung to that .
— 和 紧紧抓住 到 那 :
——并且一直坚持这一点。

[ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] ['bi:ɪŋ] [dɪ'strɔɪd] , [wen] [zju:s; zu:s][ɪn] ['pɪti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [nu:] [plæn] :
They were being destroyed , when Zeus in pity of them invented a new plan :
他们 是 存在 损毁 , 什么时候 宙斯 在 遗憾 的 他们 发明 一个 新的 计划 :
他们正遭受毁灭时，宙斯怜悯他们，想出了一个新办法：

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðə; ði][pɑ:rts][ʌv; əv][dʒenə'reɪ(ə)n] [raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
he turned the parts of generation round to the front ,
他 转向 这 部分 的 一代 圆形的 到 这 正面 ,
他将世代的各个部分转向了前面，

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] ['ɔ:lweɪz] [ðer; ðər] [pə'zɪ(ə)n] ,
for this had not been always their position ,
为了 这 有 不是 到过 总是 他们的 位置 ,
因为他们的立场并非一直如此。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['saʊd, 'soʊd][ðə; ði] [si:d] [noʊ][b:ŋgə] [æz; əz] [hɪðər'tu:] [laɪk] ['græs,hɒpəz] [ɪn][ðə; ði]
and they sowed the seed no longer as hitherto like grasshoppers in the
和 他们 播种 这 种子 不 更长 作为 迄今为止 喜欢 蚱蜢 在 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ;

他们不再像以前那样像蚱蜢在地里播种了，

[bʌt; bət][ɪn][wʌn] [ə'hʌðər] ;
but in one another ;
但 在 一 其他 ;

但彼此之间；

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [trænspe'zɪ(ə)n] [ðə; ði] [meɪl] ['dʒenəreɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['fi:meɪl] [ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] [baɪ][ðə; ði]
and after the transposition the male generated in the female in order that by the
和 后 这 换位 这 男性 生成的 在 这 女性 在 命令 那 经过 这
['mju:tʃuəl] [ɪm'breɪsɪz] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ðeɪ] [maɪt] [bri:d] ,
mutual embraces of man and woman they might breed ,
相互的 拥抱 的 男人 和 女士 他们 可能 品种 ,

之后，雄性生殖细胞转移到雌性体内，以便男女通过相互交合来繁衍后代。

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪs] [maɪt] [kən'tɪnju:] ; [ɔ:r] [ɪf] [mæn] [keɪm] [tu:; tə][mæn] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi]['sætɪsfɑɪd] ,
and the race might continue ; or if man came to man they might be satisfied ,
和 这 种族 可能 继续 ; 或者如果 男人 来了 到 男人 他们 可能 是 使满意 ,
[kən'tɪnju:] ,
种族可能会继续下去；或者，如果人类彼此相遇，他们或许就会感到满足。

[ænd; ənd] [rest] , [ænd; ənd][goʊ][ðər; ðər] [weɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][laɪf] :
and rest , and go their ways to the business of life :
和 休息 , 和 去 他们的 方式 到 这 商业 的 生活 :

然后休息，继续忙自己的事：

[soʊ] ['eɪnʃənt] [ɪz][ðə; ði][dɪ'zəɪər][ʌv; əv][wʌn] [ə'hʌðər] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪm'plæntɪd] [ɪn][ju: 'es] ,
so ancient is the desire of one another which is implanted in us ,
所以 古老的 是 这 欲望 的 一 其他 哪个 是 植入式 在 我们 ,

我们内心深处对彼此的渴望是如此古老，

[ri:ju'nɑɪtɪŋ][ɪ'ʌʊər; ɑ:r][ə'rɪdʒən(ə)l] ['neɪtʃər] , ['meɪkɪŋ] [wʌn][ʌv; əv] [tu:] , [ænd; ənd] ['hi:lɪŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]
reuniting our original nature , making one of two , and healing the state of
重聚 我们的 原来的 自然 , 制作 一 的 二 , 和 康复 这 状态 的
[mæn] .
man .
男人 :

使我们原本的本性重新结合，合二为一，治愈人类的疾病。

[i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es] [wen] ['sepəreɪtɪd] , ['hævɪŋ] [wʌn][saɪd][ɪ'oʊnli] , [laɪk] [ə; eɪ] [flæt] [fɪʃ] ,
Each of us when separated , having one side only , like a flat fish ,
每个 的 我们 什么时候 分开 , 拥有 一 边 仅有的 , 喜欢 一个 平坦的 鱼 ,

我们每个人分开后，都只有一面，就像扁平的鱼一样。

[ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'dentʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['ʌðər]
is but the indenture of a man , and he is always looking for his other
是 但 这 契约 的 一个 男人 , 和 他 是 总是 寻找 为了 他的 其他
[hæf] .
half .
一半 :

他不过是一个男人的契约奴，他总是在寻找他的另一半。

[men] [hu:] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈsek](ə)n][λv; əv] [ðæt] [ˈdʌb(ə)] [ˈneɪtʃər] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][wʌns] [kɔ:ld] [ænˈdra:dʒənəs]
Men who are a section of that double nature which was once called Androgynous
男人 WHO 是 一个 部分 的 那 双倍的 自然 哪个 曾是 一次 称为 雌雄同体
[ɑ:r; ər][ˈlʌvəz] [λv; əv] [ˈwɪmɪn] ；
are lovers of women ；
是 恋人 的 女性 ；
具有双重性格（以前称为雌雄同体）的男性是女性的情人；

[əˈdʌltərər] [ɑ:r; ər][ˈdʒen(ə)rəli][λv; əv] [ðɪs] [bri:d] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsʊz] [əˈdʌltərəs] [ˈwɪmɪn] [hu:] [lʌst] [ˈæftər]
adulterers are generally of this breed , and also adulterous women who lust after
通奸者 是 一般来说 的 这 品种 , 和 还 通奸 女性 WHO 欲望 后
[men] ；
men ；
男人 ；
通奸者通常属于这类人，还有那些对男人心怀不轨的女人：

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [hu:] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈsek](ə)n][λv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [du:][nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][men] ,
the women who are a section of the woman do not care for men ,
这 女性 WHO 是 一个 部分 的 这 女士 做 不是 关心 为了 男人 ,
有一部分女性不在乎男性。

[bʌt; bət][hæv; həv] [ˈfi:meɪl] [əˈtætʃmənts] ； [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [kəmˈpænjənz] [ɑ:r; ər][λv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt] .
but have female attachments ; the female companions are of this sort .
但 有 女性 附件 ； 这 女性 同伴 是 的 这 种类 .
但却有女性依恋；女性伴侣就是这种类型。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hu:] [ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈsek](ə)n][λv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ˈfa:lʊz] [ðə; ði] [meɪl] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ]
But they who are a section of the male follow the male , and while they
但 他们 WHO 是 一个 部分 的 这 男性 跟随 这 男性 , 和 尽管 他们
[ɑ:r; ər] [jʌŋ] ,
are young ,
是 年轻的 ,
但是，那些属于男性群体的人，会跟随男性，而且当他们年轻的时候，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈslaɪsɪz][λv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][mæn] , [ðeɪ] [hæŋ] [əˈbaʊt] [men][ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðem; ðəm] ,
being slices of the original man , they hang about men and embrace them ,
存在 切片 的 这 原来的 男人 , 他们 悬挂 关于 男人 和 拥抱 他们 ,
它们是人类本体的碎片，它们围绕在人类身边，拥抱他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ðəmˈselvz] [ðə; ði][best][λv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd] [jʊθs] , [brˈkəz, brˈkɔ:z] [ðeɪ]
and they are themselves the best of boys and youths , because they
和 他们 是 他们自己 这 最好的 的 男孩们 和 青年 , 因为 他们
[hæv; həv][ðə; ði][mʊʊst] [ˈmænli] [ˈneɪtʃər] .
have the most manly nature .
有 这 最多 男子气概 自然 .
他们本身就是最优秀的男孩和青年，因为他们具有最男子气概的性格。

[sʌm; səm] [ɪnˈdi:d] [əˈsɜ:rt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈeɪmləs] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] ；
Some indeed assert that they are shameless , but this is not true ；
一些 的确 断言 那 他们 是 不要脸 , 但 这 是 不是 真的 ；
有些人确实声称他们厚颜无耻，但这并非事实；

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][ækt] [ðʌs] [frʌm; frəm] [ˈeni] [wɑ:nt][λv; əv] [ʃeɪm] ,
for they do not act thus from any want of shame ,
为了 他们 做 不是 行为 因此 从 任何 想 的 耻辱 ,
因为他们这样做并非出于羞耻心，

[bʌt; bət][br'kəz, br'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈvæliənt][ænd; ənd][ˈmænli] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmænli]
but because they are valiant and manly , and have a manly
但 因为 他们 是 英勇 和 男子气概 , 和 有 一个 男子气概
[ˈkaʊntənəns] ,
countenance ,
面容 ,

但因为他们英勇无畏、充满男子气概，而且面容英俊，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪm'breɪs] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][laɪk][ðem; ðəm] .
and they embrace that which is like them .
和 他们 拥抱 那 哪个 是 喜欢 他们 .

他们乐于接受与自己相似的事物。

[ænd; ənd] [ðɪːz] [wen] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] [br'klʌm] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsteɪtsmən] , [ænd; ənd] [ðɪːz] [ˈoʊnli] ,
And these when they grow up become our statesmen , and these only ,
和 这些 什么时候 他们 生长 向上 变得 我们的 政治家 , 和 这些 仅有的 ,

而这些人长大后就会成为我们的政治家，也只有这些人。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][eɪ'em] [ˈseɪvɪŋ] .
which is a great proof of the truth of what I am saving .
哪个 是 一个 伟大的 证明 的 这 真相 的 什么 我 是 保存 .

这有力地证明了我所保存的东西是正确的。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ˈmænhʊd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈlʌvəz] [ʌv; əv] [juːθ] ,
When they reach manhood they are lovers of youth ,
什么时候 他们 抵达 男子气概 他们 是 恋人 的 青年 ,

他们成年后就喜欢上了青春。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt][ˈnæt(ə)rəli] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ɔːr] [br'get] [ˈtʃɪldrən] , — [ɪf] [æt; ət][ɔːl] ,
and are not naturally inclined to marry or beget children , — if at all ,
和 是 不是 自然 倾斜 到 结婚 或者 产生 孩子们 , — 如果 在 全部 ,

而且他们天生就没有结婚或生育的意愿——即便有，也未必会结婚或生育。

[ðeɪ] [duː][soʊ][ˈoʊnli][ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] ;
they do so only in obedience to the law ;
他们 做 所以 仅有的 在 服从 到 这 法律 ;

他们这样做只是出于对法律的服从；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈsætɪsfɑɪd] [ɪf] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][wʌn] [ə'nʌðər]
but they are satisfied if they may be allowed to live with one another
但 他们 是 使满意 如果 他们 可能 是 允许 到 居住 和 — 其他

[ʌn'wedɪd] ;
unwedded ;
未婚 ;

但如果允许他们未婚同居，他们就感到满足了；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [ɪz][proʊn] [tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [lʌv] ,
and such a nature is prone to love and ready to return love ,
和 这样的 一个 自然 是 易于 到 爱 和 准备好 到 返回 爱 ,

这种性格的人容易坠入爱河，也乐于付出爱。

[ˈɔːlweɪz] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ə'kɪn][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
always embracing that which is akin to him .
总是 拥抱 那 哪个 是 类似的 到 他 .

总是欣然接受与他相似的事物。

[ænd; ənd] [wen] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [miːts] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [hæf] , [ðə; ði][ˈæktʃuəl][hæf][ʌv; əv]
And when one of them meets with his other half , the actual half of
和 什么时候 一 的 他们 满足 和 他的 其他 一半 , 这 实际的 一半 的

[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

当其中一个人遇到他的另一半，也就是他真正的另一半时，

[ˈweðər] [hiː; hi][biː; bi][ə; ei] [ˈlʌvər] [ʌv; əv] [juːθ] [ɔːr][ə; ei] [ˈlʌvər] [ʌv; əv] [əˈhʌðər] [sɔːrt] ,
whether he be a lover of youth or a lover of another sort ,
无论 他 是 一个 情人 的 青年 或者 一个 情人 的 其他 种类 ,
无论他喜欢的是青春还是其他类型的事物,

[ðə; ði] [per] [ɑːr; ər][bɔːst] [ɪn][æn; ən] [əˈmeɪzmənt] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [ˈɪntɪməsi] ,
the pair are lost in an amazement of love and friendship and intimacy ,
这 一对 是 丢失的 在 一个 惊愕 的 爱 和 友谊 和 亲密关系 ,
两人沉浸在爱情、友谊和亲密关系的奇妙之中。

[ænd; ənd][wʌn] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðəz] [saɪt] , [æz; əz][aɪ] [meɪ] [seɪ] ,
and one will not be out of the other's sight , as I may say ,
和 一 将要 不是 是 出去 的 这 其他的 视线 , 作为 我 可能 说 ,
正如我所说, 他们两人将始终形影不离。

[ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; ei] [ˈmoʊmənt] : [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [pæs] [ðer; ðər] [hoʊl] [laɪvz; lɪvz] [təˈgeðər]
even for a moment : these are the people who pass their whole lives together
甚至 为了 一个 片刻 : 这些 是 这 人们 WHO 经过 他们的 所有的 生活 一起
;
;
;

哪怕只是一瞬间: 这些人可是要一起度过一生的。

[jet] [ðei] [kʊd; kəd][nɑːt][ɪkˈspleɪn] [wʌt] [ðei] [dɪˈzaɪər][ʌv; əv][wʌn] [əˈhʌðər] .
yet they could not explain what they desire of one another .
然而 他们 可以 不是 解释 什么 他们 欲望 的 一 其他 .
然而, 他们却无法解释自己对彼此的渴望。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪnˈtens] [ˈjɜːrniŋ] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [dʌz] [nɑːt]
For the intense yearning which each of them has towards the other does not
为了 这 激烈的 渴望 哪个 每个 的 他们 有 向 这 其他 做 不是
[əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ʌv; əv] [ˈlʌvəz] [ɪntərkoʊrs] ,
appear to be the desire of lover's intercourse ,
出现 到 是 这 欲望 的 恋人的 交往 ,
因为他们彼此之间强烈的渴望似乎并非恋人性交的欲望。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [wɪtʃ] [ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] [ˈiːðər] [ˈeɪdəntli] [dɪˈzaɪəz][ænd; ənd] [ˈkænɑːt]
but of something else which the soul of either evidently desires and cannot
但 的 某物 别的 哪个 这 灵魂 的 任何一个 显然 欲望 和 不能
[tel] ,
tell ,
告诉 ,
但那是他们灵魂显然渴望却无法言说的其他东西。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ˈoʊnli][ə; ei][dɑːrk][ænd; ənd] [ˈdaʊtf(ə)l] [prɪˈzentɪmənt] .
and of which she has only a dark and doubtful presentiment .
和 的 哪个 她 有 仅有的 一个 黑暗的 和 疑 预感 .
而她对此只有一种阴暗而不确定的预感。

[səˈpoʊz] [hiˈfiːstəs] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈɪnstroʊmənts] ,
Suppose Hephaestus , with his instruments ,
认为 赫菲斯托斯 , 和 他的 仪器 ,
假设赫菲斯托斯带着他的乐器,

座谈会(Symposium)

第4/6页

[tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [per] [hu:] [ɑ:r; ər] ['laɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd][ænd; ənd][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
to come to the pair who are lying side by side and to say to them ,
到 来 到 这 一对 WHO 是 说谎 边 经过 边 和 到 说 到 他们 ,
走到并排躺着的那两个人面前, 对他们说:

- [wʌt] [du:][ju:; jʊ] ['pi:p(ə)l] [wɑ:nt][ʌv; əv][wʌn] [ə'hʌðər] ? -
' What do you people want of one another ? '
- 什么 做 你 人们 想 的 一 其他 ? -

你们彼此究竟想要什么?

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
they would be unable to explain .
他们 会 是 无法 到 解释 .

他们无法解释。

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] ['fɜ:rðər] , [ðæt] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðer; ðər][pər'pleksəti][hi:; hi] [sed] :
And suppose further , that when he saw their perplexity he said :
和 认为 更远 , 那 什么时候 他 锯 他们的 困惑 他 说 :

再假设, 当他看到他们困惑不解时, 他说:

- [du:][ju:; jʊ][dɪ'zaɪər][tu:; tə][bi:; bi] ['hoʊli] [wʌn] ; ['ɔ:lweɪz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][wʌn]
' Do you desire to be wholly one ; always day and night to be in one
- 做 你 欲望 到 是 完全 一 ; 总是 天 和 夜晚 到 是 在 一
[ə'hʌðəz] ['kʌmpəni] ?
another's company ?
另一个的 公司 ?

你们是否渴望完全合二为一, 日夜相伴?

[fɔ:r; fər] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪər] ,
for if this is what you desire ,
为了 如果 这 是 什么 你 欲望 ,

如果这就是你所渴望的,

[aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tu:; tə] [melt] [ju:; jʊ]['ɪntu:][wʌn][ænd; ənd][let] [ju:; jʊ] [groʊ] [tə'geðər] ,
I am ready to melt you into one and let you grow together ,
我 是 准备好 到 融化 你 进入 一 和 让 你 生长 一起 ,

我准备将你们融为一体, 让你们共同成长。

[soʊ] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [tu:] [ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [bɪ'kʌm] [wʌn] ,
so that being two you shall become one ,
所以 那 存在 二 你 将 变得 一 ,

这样, 原本两个人的你们将合而为一。

[ænd; ənd] [waɪl] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [laɪf][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn] ,
and while you live live a common life as if you were a single man ,
和 尽管 你 居住 居住 一个 常见的 生活 作为 如果 你 是 一个 单身的 男人 ,

活着的时候, 你要像单身汉一样过着普通人的生活。

[ænd; ənd][ʔæftər][jər; jər] [deθ] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [bɪ'ləʊ] [stiɪl] [bi:; bi][wʌn] [dɪ'pɑ:rtɪd] [soʊl] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
and after your death in the world below still be one departed soul instead of
和 后 你的 死亡 在 这 世界 以下 仍然 是 一 已离开 灵魂 反而 的

[tu:] — [aɪ][æsk] ['weðər] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ju:; jʊ] ['lʌvɪŋli] [dɪ'zaɪər] ,
two — I ask whether this is what you lovingly desire ,
二 — 我 问 无论 这 是 什么 你 深情地 欲望 ,

你死后, 在人间仍然只剩下一个灵魂, 而不是两个——我问, 这是否是你深切的愿望?

[ænd; ənd] [ˈweðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈsætɪsfaɪd][tuː; tə] [əˈteɪn] [ðɪs] ?
and whether you are satisfied to attain this ?
和 无论 你 是 使满意 到 达到 这 ?
你是否对取得这样的成果感到满意？

- — [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)l] [wʊd] [dɪˈnaɪ]
— there is not a man of them who when he heard the proposal would deny
— 那里 是 不是 一个 男人 的 他们 WHO 什么时候 他 听到 这 提议 会 否定
[ɔːr] [wʊd] [nɑːt] [əˈkʰnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeltɪŋ] [ˈɪntuː][wʌn] [əˈnʌðər] ,
or would not acknowledge that this meeting and melting into one another ,
或者 会 不是 承认 那 这 会议 和 融化 进入 一 其他 ,
“——他们当中没有一个人在听到这个提议后会否认或不承认这次会面以及彼此融合的可能性。”

[ðɪs] [bɪˈkʌmɪŋ] [wʌn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [tuː] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈveri] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈeɪnfənt] [niːd] (**this becoming one instead of two , was the very expression of his ancient need (**
这 成为 一 反而 的 二 , 曾是 这 非常 表达 的 他的 古老的 需要 (
[kəmˈper] [ˈærɪst] .
compare Arist .
比较 艺术家 .
这种由二合一变为一体的转变，正是他古老需求的体现（比较阿里斯特）。

[paːl] .) .
Pol .) :
政治 :) :
波兰语)。
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃər] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [wʌn][ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][ə; eɪ]
And the reason is that human nature was originally one and we were a
和 这 原因 是 那 人类 自然 曾是 起初 一 和 我们 是 一个
[hoʊl] ,
whole ,
所有的 ,
原因在于，人性原本是一个整体，我们原本是一个整体。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪˈzaɪər][ænd; ənd] [pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [kɔːld] [lʌv] .
and the desire and pursuit of the whole is called love .
和 这 欲望 和 追逐 的 这 所有的 是 称为 爱 .
对整体的渴望和追求被称为爱。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] , [aɪ] [seɪ] , [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər][wʌn] ,
There was a time , I say , when we were one ,
那里 曾是 一个 时间 , 我 说 , 什么时候 我们 是 一 ,
曾几何时，我们本是一体的。

[bʌt; bət] [naʊ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪdnəs] [ʌv; əv][mænˈkaɪnd][ɡɑːd][hæz; həz] [dɪˈspɜːrst] [juːˈes] ,
but now because of the wickedness of mankind God has dispersed us ,
但 现在 因为 的 这 邪恶 的 人类 上帝 有 分散的 我们 ,
但如今，因着人类的罪恶，上帝使我们分散了。

[æz; əz][ðə; ði] [ɑːrˈkeɪdiən] [wɜːr; wər] [dɪˈspɜːrst] [ˈɪntuː][ˈvɪlɪdʒəz] [baɪ][ðə; ði] [ˌlæsəˌdiːˈmoʊniənz] ([kəmˈper]
as the Arcadians were dispersed into villages by the Lacedaemonians (compare
作为 这 阿卡迪亚人 是 分散的 进入 村庄 经过 这 拉凯代蒙人 (比较
[ˈærɪst] .
Arist .
艺术家 .
阿卡迪亚人被拉凯代蒙人驱散到各个村庄（参见阿里斯特）。

[paːl] .) .
Pol .) :
政治 :) :
波兰语)。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; əɹ][nɑːt] [əˈbiːdiənt] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɒd z] ,
And if we are not obedient to the gods ,
和 如果 我们 是 不是 听话 到 这 神 ,
如果我们不服从神明,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒər] [ðæt] [wiː; wi][jæl; jəl][biː; bi][splɪt] [ʌp] [əˈɡen] [ænd; ənd][ɡoʊ] [əˈbaʊt] [ɪn][ˈbæsəʊ] -
there is a danger that we shall be split up again and go about in basso -
那里 是 一个 危险 那 我们 将 是 分裂 向上 再次 和 去 关于 在 低音 -
[rɪˈliːvəʊ; rɪlˈjevoʊ] ,
relievo ,
缓解 ,

我们有可能再次分散，然后各自陷入低浮雕状态。
[laɪk] [ðə; ði][ˈprəʊfaɪl] [ˈfɪɡjəɹz] [ˈhævɪŋ] [ˈoʊnli][hæf][ə; eɪ][noʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; əɹ] [ˈskʌlptʃərd] [ɑːn] [ˈmɒnjumənts] ,
like the profile figures having only half a nose which are sculptured on monuments ,
喜欢 这 轮廓 数据 拥有 仅有的 一半 一个 鼻子 哪个 是 雕塑 在 纪念碑 ,
就像纪念碑上那些只有半个鼻子的侧脸雕像一样，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][jæl; jəl][biː; bi] [laɪk] [ˈtæliːz] .
and that we shall be like tallies .
和 那 我们 将 是 喜欢 统计 .
我们将如同计数员一般。

[ˈwerfɔːr] [let] [juː ˈes] [ɪɡˈzɔːrt] [ɔːl] [men] [tuː; tə][ˈpaɪəti] , [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [əˈvɔɪd] [ˈiːv(ə)] ,
Wherefore let us exhort all men to piety , that we may avoid evil ,
因此 让 我们 劝勉 全部 男人 到 虔诚 , 那 我们 可能 避免 邪恶的 ,
因此，我们应当劝勉众人敬畏上帝，好使我们远离邪恶。

[ænd; ənd] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ɡʊd] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [lʌv] [ɪz][tuː; tə][juː ˈes][ðə; ði][bɔːrd][ænd; ənd] [ˈmɪnɪstər] ;
and obtain the good , of which Love is to us the lord and minister ;
和 获得 这 好的 , 的 哪个 爱 是 到 我们 这 主 和 部长 ;
并获得益处，爱是我们的主和仆人；

[ænd; ənd] [let] [noʊ][wʌn] [əˈpoʊz] [hɪm; ɪm] — [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒd z] [huː] [əˈpəʊzɪz]
and let no one oppose him — he is the enemy of the gods who opposes
和 让 不 一 反对 他 — 他 是 这 敌人 的 这 神 WHO 反对
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :
任何人都不应与他作对——与他作对的人就是神的敌人。

[fɔːr; fər] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈfrendz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɑːd][ænd; ənd][æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wiː; wi][jæl; jəl]
For if we are friends of the God and at peace with him we shall
为了 如果 我们 是 朋友们 的 这 上帝 和 在 和平 和 他 我们 将
[faɪnd][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [truː] [lʌvz] ,
find our own true loves ,
寻找 我们的 自己的 真的 爱 ,
如果我们与神为友，与他和好，我们就会找到我们自己的真爱。

[wɪtʃ] [ˈrerli] [ˈhæpənz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
which rarely happens in this world at present .
哪个 很少 发生 在 这 世界 在 展示 .
这种情况在当今世界极为罕见。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈsɪriəs] ,
I am serious ,
我 是 严肃的 ,
我是认真的。

[ænd; ənd] [ˈðɜfɔ:r] [aɪ][mʌst; məst][beg] [εɪksəməkəs] [nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [fʌn][ɔ:r][tu:; tə][faɪnd] [ˈeni]
and therefore I must beg Eryximachus not to make fun or to find any
和 所以 我 必须 求 埃里克斯马库斯 不是 到 制作 乐趣 或者 到 寻找 任何
[əˈlu:ʒ(ə)n][ɪn] [wʌt] [aɪ][eɪˈem] [ˈseɪɪŋ] [tu:; tə] [pɔ:ˈseiniəs] [ænd; ənd][ˈægəθɑ:n] ,
allusion in what I am saying to Pausanias and Agathon ,
典故 在 什么 我 是 说 到 保萨尼亚斯 和 阿加松 ,
因此, 我必须恳请埃律克西马科斯不要嘲笑我的话, 也不要从中看出我对保萨尼亚斯和阿伽松的任何影射。

[hu:] , [æz; əz][aɪ] [səˈspekt] , [ɑ:r; ər][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænli] [ˈneɪtʃər] ,
who , as I suspect , are both of the manly nature ,
WHO , 作为 我 怀疑 , 是 两个都 的 这 男子气概 自然 ,
我怀疑他们俩都是很有男子气概的人。

[ænd; ənd] [bɪˈlɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [klæs] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈskraɪbɪŋ] .
and belong to the class which I have been describing .
和 属于 到 这 班级 哪个 我 有 到过 描述 .
并且属于我一直描述的那个类别。

[bʌt; bət][maɪ][wɜ:rdz][hæv; həv][ə; eɪ][ˈwaɪdər] [æplɪˈkeɪ](ə)n] — [ðeɪ] [ɪnˈklu:d] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
But my words have a wider application — they include men and women
但 我的 字 有 一个 更广泛 应用 — 他们 包括 男人 和 女性
[ˈevriwɜr] ;
everywhere ;
到处 ;

但我的话具有更广泛的适用范围——它涵盖世界各地的男性和女性；

[ænd; ənd][aɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [ɪf] [ˈʌʊər; ɑ:r] [lʌvz] [wɜ:r; wər] [ˈpɜ:rɪktli] [əˈkɑ:mplɪʃt] ,
and I believe that if our loves were perfectly accomplished ,
和 我 相信 那 如果 我们的 爱 是 完美 完成 ,
我相信, 如果我们的爱情能够完美实现,

[ænd; ənd] [i:tʃ] [wʌn] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][praɪˈmi:v(ə)] [ˈneɪtʃər] [hæd; həd][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [tru:] [lʌv] ,
and each one returning to his primeval nature had his original true love ,
和 每个 一 返回 到 他的 原始 自然 有 他的 原来的 真的 爱 ,
每个人都回归了原始本性, 找回了最初的真爱。

[ðen] [ˈʌʊər; ɑ:r] [reɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ˈhæpi] .
then our race would be happy .
然后 我们的 种族 会 是 快乐的 .
那样我们这个种族就会感到幸福。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ʌv; əv][ɔ:l] ,
And if this would be best of all ,
和 如果 这 会 是 最好的 的 全部 ,
如果这已经是最好的结果了,

[ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði][nekst] [dɪˈɡri:] [ænd; ənd] [ˈʌndər] [ˈprez(ə)nt] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]
the best in the next degree and under present circumstances must be the
这 最好的 在 这 下一个 程度 和 在下面 展示 情况 必须 是 这
[ˈnɪrəst] [əˈprəʊtʃ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈju:niən] ;
nearest approach to such an union ;
最近的 方法 到 这样的 一个 联盟 ;
在当前情况下, 下一个阶段的最佳方案必须是最接近这种结合的方案；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [əˈteɪnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kənˈdʒi:niəl] [lʌv] .
and that will be the attainment of a congenial love .
和 那 将要 是 这 素养 的 一个 相投 爱 .
那将是美满爱情的实现。

[ˈwɜfɔ:r] , [ɪf] [wi:; wi] [wʊd] [preɪz] [hɪm; ɪm] [hu:] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ju:ˈes][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] ,
Wherefore , if we would praise him who has given to us the benefit ,
因此 , 如果 我们 会 称赞 他 WHO 有 给定 到 我们 这 益处 ,
因此, 如果我们想要赞美那位赐予我们恩惠的人,

[wiː wi][mʌst; məst] [preɪz] [ðə; ði][gɑːd] [lʌv] , [huː] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡretɪst] [ˈbenɪfæktər] ,
we must praise the god Love , who is our greatest benefactor ,
我们 必须 称赞 这 上帝 爱 , WHO 是 我们的 最 恩人 ,
我们必须赞美爱神, 祂是我们最大的恩人。

[bəʊθ][ˈliːdɪŋ][juː ˈes][ɪn] [ðɪs] [laɪf] [bæk] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈneɪtʃər] ,
both leading us in this life back to our own nature ,
两个都 领导 我们 在 这 生活 后退 到 我们的 自己的 自然 ,
两者都引领我们回归本性,

[ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [juː ˈes] [haɪ] [ˈhoʊps] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈprɒmɪsɪz] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi]
and giving us high hopes for the future , for he promises that if we
和 给予 我们 高的 希望 为了 这 未来 , 为了 他 承诺 那 如果 我们
[ɑːr; ər][ˈpaɪəs] ,
are pious ,
是 虔诚的 ,
他让我们对未来充满希望, 因为他承诺, 如果我们虔诚,

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈstɔːr] [juː ˈes][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt] , [ænd; ənd] [hiːli] [juː ˈes][ænd; ənd] [meɪk] [juː ˈes]
he will restore us to our original state , and heal us and make us
他 将要 恢复 我们 到 我们的 原来的 状态 , 和 愈合 我们 和 制作 我们
[ˈhæpi] [ænd; ənd][ˈblesɪd; blest] .
happy and blessed .
快乐的 和 蒙福 .
他将使我们恢复原状, 治愈我们, 使我们快乐, 使我们蒙福。

[ðɪs] , [ˈɛɪksəməkəs] , [ɪz][maɪ] [ˈdɪskɔːrs] [ʌv; əv] [lʌv] , [wɪtʃ] , [ɔːlˈdʊʊ] [ˈdɪfrənt] [tuː; tə] [jɔːrɪz] ,
This , Eryximachus , is my discourse of love , which , although different to yours ,
这 , 埃里克斯马库斯 , 是 我的 话语 的 爱 , 哪个 , 虽然 不同的 到 你的 ,
埃律克西马科斯, 这就是我对爱的论述, 虽然与你的有所不同,

[aɪ][mʌst; məst][beg][juː; jʊ][tuː; tə] [liːv] [ˌʌnəˈseɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːfts] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈrɪdɪkjuːli] ,
I must beg you to leave unassailed by the shafts of your ridicule ,
我 必须 求 你 到 离开 未受攻击 经过 这 轴 的 你的 嘲笑 ,
我必须恳求你不要再用你的嘲讽之箭攻击我。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [iːtʃ] [meɪ] [hæv; həv][hɪz; ɪz][tɜːrn] ; [iːtʃ] , [ɔːr] [ˈræðər] [ˈiːðər] ,
in order that each may have his turn ; each , or rather either ,
在 命令 那 每个 可能 有 他的 转动 ; 每个 , 或者 相当 任何一个 ,
以便每个人都能轮到自己; 每个人, 或者更确切地说, 任何一个,

[fɔːr; fər][ˈæɡəθɑːn][ænd; ənd][ˈsɑːkrətiːz][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌnz] [left] .
for Agathon and Socrates are the only ones left .
为了 阿加松 和 苏格拉底 是 这 仅有的 一个 左边 .
因为只剩下阿伽松和苏格拉底了。

[ɪnˈdiːd] , [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [əˈtæk] [juː; jʊ] , [sed] [ˈɛɪksəməkəs] , [fɔːr; fər][aɪ] [θɔːt] [jʊr; jər]
Indeed , I am not going to attack you , said Eryximachus , for I thought your
的确 , 我 是 不是 去 到 攻击 你 , 说 埃里克斯马库斯 , 为了 我 想法 你的
[spiːtʃ] [ˈtʃɑːrɪŋ] ,
speech charming ,
演讲 迷人 ,
“我当然不会攻击你,”埃律克西马科斯说, “因为我觉得你的演讲很动听。”

[ænd; ənd][dɪd][aɪ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˈæɡəθɑːn][ænd; ənd][ˈsɑːkrətiːz][ɑːr; ər][ˈmæstərz] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [lʌv]
and did I not know that Agathon and Socrates are masters in the art of love
和 做过 我 不是 知道 那 阿加松 和 苏格拉底 是 大师 在 这 艺术 的 爱
,
.
,
难道我不知道阿伽松和苏格拉底都是爱情艺术的大师吗?

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['riːəli] [ə'freɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][seɪ] ,
I should be really afraid that they would have nothing to say ,
我 应该 是 真的 害怕的 那 他们 会 有 没有什么 到 说 ,
我真应该担心他们会什么都不说。

[ˈæftər][ðə; ðɪ][wɜːrld][ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [sed] [ɔːl'redi] .
after the world of things which have been said already .
后 这 世界 的 事物 哪个 有 到过 说 已经 .
在已经说过的话之后。

[bʌt; bət] , [fɔːr; fər][ɔːl] [ðæt] , [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [wɪ'dəʊt] [həʊps] .
But , for all that , I am not without hopes .
但 , 为了 全部 那 , 我 是 不是 没有 希望 .
但是, 尽管如此, 我并非完全没有希望。

[ˈsɑːkrətiːz] [sed] : [juː; jʊ] [pleɪd] [jʊr; jər][pɑːrt] [wel] , [εɪksəmakəs] ; [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][æz; əz][aɪ]
Socrates said : You played your part well , Eryximachus ; but if you were as I
苏格拉底 说 : 你 玩 你的 部分 出色地 , 埃里克斯马库斯 ; 但 如果 你 是 作为 我
[eɪ 'em] [nəʊ] ,
am now ,
是 现在 ,
苏格拉底说: 埃律克西马科斯, 你扮演得很好; 但如果你像我现在这样,

[ɔːr] ['ræðər] [æz; əz][aɪ][[æɪ; əɪ][biː; bi] [wen] ['ægəθɑːn][hæz; həz] ['spʊkən] , [juː; jʊ] [wʊd] , [ɪn'diːd] ,
or rather as I shall be when Agathon has spoken , you would , indeed ,
或者 相当 作为 我 将 是 什么时候 阿加松 有 说 , 你 会 , 的确 ,
或者更确切地说, 当阿伽松开口之后, 你确实会.....

[biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [streɪt] .
be in a great strait .
是 在 一个 伟大的 海峡 .
处境非常艰难。

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][kæst][ə; eɪ] [spel] ['ʊʊvər][em 'iː] , [ˈsɑːkrətiːz] , [sed] ['ægəθɑːn] ,
You want to cast a spell over me , Socrates , said Agathon ,
你 想 到 投掷 一个 拼写 超过 我 , 苏格拉底 , 说 阿加松 ,
“你想对我施咒吗, 苏格拉底?”阿伽松说道。

[ɪn][ðə; ðɪ][hoʊp] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [ˌdɪskən'sɜːrtɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌekspek'teɪʃn] [reɪzɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]
in the hope that I may be disconcerted at the expectation raised among the
在 这 希望 那 我 可能 是 不安 在 这 期待 提高 之中 这
[ˈɔːdiəns] [ðæt] [aɪ][[æɪ; əɪ] [spiːk] [wel] .
audience that I shall speak well .
观众 那 我 将 说话 出色地 .
希望我能因为听众对我演讲能力的期望而感到不安。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['streɪndʒli] [fər'getfl] , ['ægəθɑːn] [rɪ'plaɪd] [ˈsɑːkrətiːz] ,
I should be strangely forgetful , Agathon replied Socrates ,
我 应该 是 奇怪的 健忘 , 阿加松 回复 苏格拉底 ,
“我应该会异常健忘,”阿伽松回答苏格拉底说。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌmæɡnə'nɪməti] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ʃʊd] [wen] [jʊr; jər] [oʊn] [,kɒmpə'zɪʃənz]
of the courage and magnanimity which you showed when your own compositions
的 这 勇气 和 海量 哪个 你 显示 什么时候 你的 自己的 作品
[wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪɡ'zɪbɪtɪd] ,
were about to be exhibited ,
是 关于 到 是 展出 ,
在你即将展出自己的作品时, 你展现出了非凡的勇气和宽宏大量。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [keɪm] [ə'pɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æktər] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði][væst] ['θi:ətər]
and you came upon the stage with the actors and faced the vast theatre
和 你 来了 之上 这 阶段 和 这 演员 和 面对 这 广阔的 剧院
[ɔ:ltə'geðər] [ʌndɪs'meɪd] ,
altogether undismayed ,
共 毫不气馁 ,
你和演员们一起走上舞台，面对着巨大的剧院，却丝毫没有怯场。

[ɪf] [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [jʊr; jər] [nə:vs] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['flʌtəd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:rti][ʌv; əv] [frendz] .
if I thought that your nerves could be fluttered at a small party of friends .
如果 我 想法 那 你的 神经 可以 是 飘动 在 一个 小的 派对 的 朋友们 .
如果我认为你在朋友的小聚会上就会紧张不安。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [ˈsɑ:krəti:z] , [sed] ['ægəθɑ:n] ,
Do you think , Socrates , said Agathon ,
做 你 思考 , 苏格拉底 , 说 阿加松 ,
阿伽松问道：“苏格拉底，你认为.....”

[ðæt] [maɪ] [hed] [ɪz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:ətər] [æz; əz][nɑ:t][tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [mʌt] [mɔ:r]
that my head is so full of the theatre as not to know how much more
那 我的 头 是 所以 满的 的 这 剧院 作为 不是 到 知道 如何 很多 更多的
[ˈfɔ:rmɪdəb(ə)][tu:; tə][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [sens] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [ˈdʒʌdʒɪz][ɑ:r; ər][ðæn; ðən] ['meni] [fu:lz] ?
formidable to a man of sense a few good judges are than many fools ?
强大 到 一个 男人 的 感觉 一个 很少 好的 法官 是 比 许多 傻瓜 ?
难道我的脑子里全是戏剧，以至于不知道对于一个有头脑的人来说，几个优秀的法官比很多傻瓜要强大得多？

[nei] , [rɪ'plaɪd] [ˈsɑ:krəti:z] , [aɪ][fʊd; fəd][bi:; bi] ['veri] [rɔ:ŋ] [ɪn] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['ægəθɑ:n] ,
Nay , replied Socrates , I should be very wrong in attributing to you , Agathon ,
不 , 回复 苏格拉底 , 我 应该 是 非常 错误的 在 归因 到 你 , 阿加松 ,
“不,”苏格拉底回答说,“我若把阿伽松的名誉归于你，那就大错特错了。”

[ðæt] [ɔ:r] ['eni] [ˈʌðər] [wɑ:nt][ʌv; əv] [rɪ'faɪnmənt] .
that or any other want of refinement .
那 或者 任何 其他 想 的 精炼 .
除此之外，还有其他任何方面的不足。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [kwɑɪt] [ə'wer] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['eni] [hu:m] [ju:; jʊ]
And I am quite aware that if you happened to meet with any whom you
和 我 是 相当 意识到的 那 如果 你 发生 到 见面 和 任何 谁 你
[θɔ:t] [waɪz] ,
thought wise ,
想法 明智的 ,
而且我很清楚，如果你碰巧遇到任何你认为睿智的人，

[ju:; jʊ] [wʊd] [ker] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ə'pɪnjən] [mʌt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] .
you would care for their opinion much more than for that of the many .
你 会 关心 为了 他们的 观点 很多 更多的 比 为了 那 的 这 许多 .
你会更在意他们的意见，而不是大多数人的意见。

[bʌt; bət] [ðen] [wi:; wi] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fu:lɪ] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['θi:ətər] ,
But then we , having been a part of the foolish many in the theatre ,
但 然后 我们 , 拥有 到过 一个 部分 的 这 愚蠢 许多 在 这 剧院 ,
但是，我们，曾经是剧院里众多愚人中的一员，

['kænɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sr'lekt] [waɪz] ;
cannot be regarded as the select wise ;
不能 是 认为 作为 这 选择 明智的 ;
不能被视为精挑细选的智者；

[ðoʊ] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ɪf] [juː; jə] [ˈtʃænst] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] , [nɑːt][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]
though I know that if you chanced to be in the presence , not of one of
尽管 我 知道 那 如果 你 偶然 到 是 在 这 在场 , 不是 的 一 的
[ɑːrˈselvz] ,
ourselves ,
我们自己 ,

虽然我知道, 如果你碰巧在场, 但不是在我们当中的人,

[bʌt; bət][ʌv; əv][sʌm; səm] [ˈriːəli] [waɪz][mæn] , [juː; jə] [wʊd] [biː; bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [dɪsˈɡresɪŋ] [jɔːrˈself]
but of some really wise man , you would be ashamed of disgracing yourself
但 的 一些 真的 明智的 男人 , 你 会 是 羞愧 的 可耻的 你自己
[brɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] — [wʊd] [juː; jə][nɑːt] ?
before him — would you not ?
前 他 — 会 你 不是 ?

但如果你面对的是一位真正睿智的人, 你会羞于在他面前丢脸, 对吗?

[jes] , [sed] [ˈæɡəθɑːn] .
Yes , said Agathon .
是的 , 说 阿加松 .

“是的,”阿加松说道。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈmeni] [juː; jə] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [əˈfeɪmd] ,
But before the many you would not be ashamed ,
但 前 这 许多 你 会 不是 是 羞愧 ,

但在众人面前, 你不会感到羞愧。

[ɪf] [juː; jə] [θɔːt] [ðæt] [juː; jə][wɜːr; wər] [ˈduːɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [dɪsˈɡreɪsfl] [ɪn][ðer; ðər] [ˈprez(ə)ns] ?
if you thought that you were doing something disgraceful in their presence ?
如果 你 想法 那 你 是 正在做 某物 可耻 在 他们的 在场 ?

如果你认为自己在他们面前做了丢脸的事呢?

[hɪr] [ˈfiːdrəs] [ɪntəˈrʌptɪd] [ðem; ðəm] , [ˈseɪŋ] : [nɑːt] [ˈænsər] [hɪm; ɪm] , [maɪ] [dɪr] [ˈæɡəθɑːn] ;
Here Phaedrus interrupted them , saying : not answer him , my dear Agathon ;
这里 斐德罗斯 中断 他们 , 说 : 不是 回答 他 , 我的 亲爱的 阿加松 ;

这时, 斐德罗打断了他们, 说道: 不要回答他, 我亲爱的阿伽松;

[fɔːr; fər] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][ˈoʊnli][get][ə; eɪ][ˈpɑːrtnər][wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi][kæn; kən] [tɔːk] ,
for if he can only get a partner with whom he can talk ,
为了 如果 他 能 仅有的 得到 一个 伙伴 和 谁 他 能 讲话 ,

因为如果他只能找到一个可以和他交谈的伙伴,

[ɪˈspeʃəli] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] [wʌn] , [hiː; hi] [wɪl] [noʊ][lɔːŋɡər] [ker] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kəmˈpliːʃ(ə)n] [ʌv; əv]
especially a good - looking one , he will no longer care about the completion of
尤其 一个 好的 - 寻找 一 , 他 将要 不 更长 关心 关于 这 完成 的
[ˈaʊər; ɑːr][plæn] .
our plan .
我们的 计划 .

尤其是一个长相英俊的, 他将不再关心我们计划的完成情况。

[naʊ] [aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] [tɔːk] ;
Now I love to hear him talk ;
现在 我 爱 到 听到 他 讲话 ;

现在我很喜欢听他说话;

[bʌt; bət][dʒʌst][æt; ət][ˈprez(ə)nt][aɪ][mʌst; məst][nɑːt] [fərˈget] [ðə; ði][enˈkoʊmiəm][ɑːn] [lʌv] [wɪtʃ] [aɪ] [ɔːt]
but just at present I must not forget the encomium on Love which I ought
但 只是 在 展示 我 必须 不是 忘记 这 赞誉 在 爱 哪个 我 应该
[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ænd; ænd][frʌm; frəm] [ˈevri] [wʌn] .
to receive from him and from every one .
到 收到 从 他 和 从 每一个 一 .

但此刻, 我不能忘记我应该从他和每个人那里得到的关于爱的赞颂。

[wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][hiː; hi][hæv; həv] [peɪd] [jʊr; jər] [ˈtribjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd] , [ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [tɔːk] .
When you and he have paid your tribute to the god , then you may talk .
什么时候 你 和 他 有 有薪酬的 你的 贡 到 这 上帝 , 然后 你 可能 讲话 :

当你和他向神灵献上贡品之后，你们就可以交谈了。

[ˈveri] [gʊd] , [ˈfiːdrəs] , [sed] [ˈægəθɑːn] ; [aɪ] [siː] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [proʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ]
Very good , Phaedrus , said Agathon ; I see no reason why I should not proceed with
非常 好的 , 斐德罗斯 , 说 阿加松 ; 我 看 不 原因 为什么 我 应该 不是 继续 和
[maɪ] [spiːtʃ] ,
my speech ,
我的 演讲 ,

“很好，斐德罗，”阿伽松说道，“我看不出有什么理由不继续我的演讲了。”

[æz; əz][aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ˈmeni] [ˈlðər] [ɑːpərˈtuːnətɪz] [ʌv; əv] [kənˈvəːsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈsɑːkrətiːz] .
as I shall have many other opportunities of conversing with Socrates .
作为 我 将 有 许多 其他 机会 的 对话 和 苏格拉底 :

因为我以后还有很多机会与苏格拉底交谈。

[let] [em ˈiː] [seɪ] [fɜːrst] [haʊ] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [spiːk] , [ænd; ənd] [ðen] [spiːk] : —
Let me say first how I ought to speak , and then speak : —
让 我 说 第一的 如何 我 应该 到 说话 , 和 然后 说话 : —
让我先说明我应该如何说话，然后再说话：——

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈspiːkəːz] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði][gɑːd] [lʌv] , [ɔːr] [ʌnˈfoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] ,
The previous speakers , instead of praising the god Love , or unfolding his nature ,
这 以前的 演讲者 , 反而 的 赞扬 这 上帝 爱 , 或者 展开 他的 自然 ,
之前的发言者没有赞美爱神，也没有阐述他的本质，

[əˈpɪr] [tuː; tə][hæv; həv] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [mænˈkaɪnd][ɑːn][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kənˈfəːz] [əˈpɑːn]
appear to have congratulated mankind on the benefits which he confers upon
出现 到 有 恭喜 人类 在 这 好处 哪个 他 授予 之上
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

似乎是在祝贺人类因他而获得的种种益处。

[bʌt; bət][aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [preɪz] [ðə; ði][gɑːd][fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðen] [spiːk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡɪfts] ;
But I would rather praise the god first , and then speak of his gifts ;
但 我 会 相当 称赞 这 上帝 第一的 , 和 然后 说话 的 他的 礼物 ;
但我宁愿先赞美神，然后再谈论他的恩赐；

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [raɪt] [wei] [ʌv; əv] [ˈpreɪzɪŋ] [ˈevriθɪŋ] .
this is always the right way of praising everything .
这 是 总是 这 正确的 方式 的 赞扬 一切 .
这永远是赞美一切事物的正确方式。

[meɪ] [aɪ] [seɪ] [wɪˈðaʊt] [ɪmˈpɑːrəti][ɔːr] [əˈfens] ,
May I say without impiety or offence ,
可能 我 说 没有 不敬神 或者 罪行 ,
我无意冒犯，请允许我这样说：

[ðæt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈblesɪd; blest][ɡɒdʒ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][moʊst][ˈblesɪd; blest][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði]
that of all the blessed gods he is the most blessed because he is the
那 的 全部 这 蒙福 神 他 是 这 最多 蒙福 因为 他 是 这
[ˈfɛrɪst] [ænd; ənd] [best] ?
fairest and best ?
最公平 和 最好的 ?

在所有受祝福的神明中，他是最受祝福的，因为他是最公正、最优秀的？

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈfɛrɪst] : [fɔːr; fər] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈjʌŋˈəɪst] ,
And he is the fairest : for , in the first place , he is the youngest ,
和 他 是 这 最公平 : 为了 , 在 这 第一的 地方 , 他 是 这 最小的 ,
而且他是最英俊的：因为首先，他是最年轻的，

[ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ju:θ] [hi; hi][ɪz] [hɪm'self] [ðə; ði] ['wɪtnəs] , ['fli:ɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][eɪdʒ]
and of his youth he is himself the witness , fleeing out of the way of age
和 的 他的 青年 他 是 他自己 这 证人 , 逃离 出去 的 这 方式 的 年龄
,
:
:

他本人就是自己青春岁月的见证人，为了躲避衰老而逃离。

[hu:] [ɪz] [swɪft] [ɪ'nʌf] , ['swɪftər] ['tru:li][ðæn; ðən][moʊst][ʌv; əv][ju: 'es] [laɪk] :
who is swift enough , swifter truly than most of us like :
WHO 是 迅速 足够的 , 更迅捷 真的 比 最多 的 我们 喜欢 :

谁的速度足够快，比我们大多数人都要快：

— [ʌv] [heɪts] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [nɪr] [hɪm; ɪm] ;
— Love hates him and will not come near him ;
— 爱 讨厌 他 和 将要 不是 来 靠近 他 ;

爱恨他，不肯靠近他；

[bʌt; bət] [ju:θ] [ænd; ənd] [ʌv] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [mu:v] [tə'geðər] — [laɪk][tu:; tə][laɪk] , [æz; əz][ðə; ði]
but youth and love live and move together — like to like , as the
但 青年 和 爱 居住 和 移动 一起 — 喜欢 到 喜欢 , 作为 这

[ˈpra:vɜ:rb] [sez] .
proverb says .
谚语 说道 :

但青春与爱情相伴而生，正如谚语所说——喜欢就喜欢。

[ˈmeni] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] [sed] [baɪ] [ˈfi:drəs] [ə'baʊt] [ʌv] [ɪn] [wɪt] [aɪ] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
Many things were said by Phaedrus about Love in which I agree with him ;
许多 事物 是 说 经过 斐德罗斯 关于 爱 在 哪个 我 同意 和 他 ;

斐德罗论及爱情时，有很多观点我都赞同；

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑ:t] [ə'gri:] [ðæt] [hi; hi][ɪz][ˈoʊldər][ðæn; ðən][aɪ'æpətəs][ænd; ənd] [ˈkrɔjnɔs] : — [nɑ:t][soʊ] ;
but I cannot agree that he is older than Iapetus and Kronos : — not so ;
— 但 我 不能 同意 那 他 是 老 比 伊阿珀托斯 和 克洛诺斯 : — 不是 所以 ;

但我不能同意他比伊阿珀托斯和克洛诺斯年长：——并非如此；

[aɪ] [meɪn'teɪn] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi; bi][ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd] ['ju:θfl] ['evər] .
I maintain him to be the youngest of the gods , and youthful ever .
我 维持 他 到 是 这 最小的 的 这 神 , 和 青春 曾经 :

我认为他是众神中最年轻的，而且永远年轻。

[ðə; ði] ['eɪnfənt] ['du:ɪŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] [wɪt] ['hi:siɔd; 'hes-][ænd; ənd] [pɑ:'meniði:z] [spoʊk] ,
The ancient doings among the gods of which Hesiod and Parmenides spoke ,
— 这 古老的 行为 之中 这 神 的 哪个 赫西俄德 和 巴门尼德 辐 ,

赫西俄德和巴门尼德所提到的古代诸神之间的种种行为，

[ɪf] [ðə; ði] [trə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðem; ðəm][bi; bi] [tru:] , [wɜ:r; wər] [dʌn] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [ænd; ənd][nɑ:t][ʌv; əv]
if the tradition of them be true , were done of Necessity and not of
如果 这 传统 的 他们 是 真的 , 是 完毕 的 必要性 和 不是 的

[ʌv] ;
Love ;
爱 ;

如果他们的传统是真的，那么这些行为是出于无奈而不是出于爱；

[hæd; həd] [ʌv] [bɪn] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ] [tʃeɪnɪŋ] [ɔ:r] [mju:trɪleɪŋ]
had Love been in those days , there would have been no chaining or mutilation
有 爱 到过 在 那些 天 , 那里 会 有 到过 不 连锁 或者 残害

[ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,
of the gods ,
的 这 神 ,

如果那时就有爱，就不会有对神明的束缚和残害。

[ɔːr] [ˈʌðər] [ˈvaɪələns] , [bʌt; bət] [piːs] [ænd; ənd] [ˈswiːtnəs] , [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ,
or other violence , but peace and sweetness , as there is now in heaven ,
或者 其他 暴力 , 但 和平 和 甜味 , 作为 那里 是 现在 在 天堂 ,
或者其他暴力, 而是和平与甜蜜, 就像现在天堂里的那样。

[sɪns] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [lʌv] [bɪˈgæn] .
since the rule of Love began .
自从 这 规则 的 爱 开始 .
自从爱的统治开始以来。

[lʌv] [ɪz] [jʌŋ] [ænd; ənd][ɔːlsəʊ] [ˈtendər] ;
Love is young and also tender ;
爱 是 年轻的 和 还 投标 ;
爱情是青春的, 也是温柔的;

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpouət] [laɪk] [ˈhoʊməɹ][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [hɪz; ɪz] [ˈtendərnəs] , [æz; əz]
he ought to have a poet like Homer to describe his tenderness , as
他 应该 到 有 一个 诗人 喜欢 荷马 到 描述 他的 压痛 , 作为
[ˈhoʊməɹ] [sez] [ʌv; əv] [eɪt] ,
Homer says of Ate ,
荷马 说道 的 吃 ,
他应该有一位像荷马那样的诗人来描绘他的温柔, 就像荷马描写阿忒一样。

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [ˈgɑːdəs] [ænd; ənd] [ˈtendər] : —
that she is a goddess and tender : —
那 她 是 一个 女神 和 投标 : —
她是一位女神, 温柔善良: ——

- [hɜːr; həɹ] [fiːt] [ɑːr; ər] [ˈtendər] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [sets] [hɜːr; həɹ] [steps] ,
' Her feet are tender , for she sets her steps ,
- 她 脚 是 投标 , 为了 她 套 她 步骤 ,
她的脚很轻柔, 因为她迈出的步伐很稳健。

[nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv] [men] : -
Not on the ground but on the heads of men : '
不是 在 这 地面 但 在 这 头部 的 男人 : -
不是倒在地上, 而是倒在人的头上: '

[hɪrˈɪn] [ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [pruːf] [ʌv; əv][hɜːr; həɹ] [ˈtendərnəs] ,
herein is an excellent proof of her tenderness ,
在此处 是 一个 出色的 证明 的 她 压痛 ,
这就是她温柔体贴的绝佳证明。

— [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɔːks] [nɑːt][əˈpɑːn][ðə; ði][hɑːrd][bʌt; bət][əˈpɑːn][ðə; ði] [sɔːft] .
— that she walks not upon the hard but upon the soft .
— 那 她 散步 不是 之上 这 难的 但 之上 这 柔软的 .
她行走在柔软的地面上, 而不是坚硬的地面上。

[let] [juːˈes] [əˈduːs] [ə; eɪ][ˈsɪmələɹ] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtendərnəs] [ʌv; əv] [lʌv] ;
Let us adduce a similar proof of the tenderness of Love ;
让 我们 引 一个 相似的 证明 的 这 压痛 的 爱 ;
让我们举一个类似的例子来证明爱情的温柔;

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wɔːks] [nɑːt][əˈpɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] , [nɔːr] [jet] [əˈpɑːn][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] [men] ,
for he walks not upon the earth , nor yet upon the skulls of men ,
为了 他 散步 不是 之上 这 地球 , 也不 然而 之上 这 头骨 的 男人 ,
因为他既不行走在大地上, 也不行走在人的头骨上。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][nɑ:tɪ][soʊ] [ˈveri] [sɔ:ft] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ænd; ənd] [soʊlz] [ʌv; əv][bəʊθ][gɒdz][ænd; ənd]
which are not so very soft , but in the hearts and souls of both gods and
哪个 是 不是 所以 非常 柔软的 , 但 在 这 心 和 灵魂 的 两个都 神 和
[men] ,
men ,
男人 ,

它们并非那么柔软，而是存在于神和人的内心深处。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ðə; ði] [ˈsɒftəst] : [ɪn][ðem; ðəm][hi:; hi] [wɔ:ks] [ænd; ənd] [dwelz] [ænd; ənd]
which are of all things the softest : in them he walks and dwells and
哪个 是 的 全部 事物 这 最柔软 : 在 他们 他 散步 和 居住地 和
[meɪks] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .
makes his home .
制作 他的 家 .

这些植物是万物中最柔软的：他在其中行走、居住、安家。

[nɑ:tɪ][ɪn] [ˈevri] [soʊl] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] , [fɔ:r; fər] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˈhɑ:rdnəs] [hi:; hi] [dɪˈpɑ:ts] ,
Not in every soul without exception , for where there is hardness he departs ,
不是 在 每一个 灵魂 没有 例外 , 为了 在哪里 那里 是 硬度 他 离开 ,
并非每个灵魂都如此，毫无例外，因为哪里心硬，他就会离开。

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˈsɔ:ftnəs] [ðer; ðər][hi:; hi] [dwelz] ;
where there is softness there he dwells ;
在哪里 那里 是 柔软 那里 他 居住地 ;
哪里有柔软的地方，他就住在哪里；

[ænd; ənd] [ˈnestlɪŋ] [ˈɔ:lweɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [ˈmænər] [ʌv; əv] [weɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɒftəst]
and nestling always with his feet and in all manner of ways in the softest
和 雏鸟 总是 和 他的 脚 和 在 全部 方式 的 方式 在 这 最柔软
[ʌv; əv][sɔ:ft] [ˈpleɪsɪz] ,
of soft places ,
的 柔软 的 地方 ,

他总是用脚以各种方式依偎在最柔软的地方，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈsɒftəst] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] ?
how can he be other than the softest of all things ?
如何 能 他 是 其他 比 这 最柔软 的 全部 事物 ?
他怎能不是最温柔的呢？

[ʌv; əv][ə; eɪ] [tru:θ] [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈtendə] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈjʌŋˈɪst] ,
Of a truth he is the tenderest as well as the youngest ,
的 一个 真相 他 是 这 最嫩的 作为 出色地 作为 这 最小的 ,
事实上，他既是最温柔的，也是最年轻的。

[ænd; ənd][ɔ:lsoʊ][hi:; hi][ɪz][ʌv; əv] [ˈfleksɪl] [fɔ:rm] ;
and also he is of flexile form ;
和 还 他 是 的 灵活的 形式 ;
而且他的体态也很灵活；

[fɔ:r; fər] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][hɑ:rd][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈflekʃər] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:tɪ][ɪnˈfoʊld][ɔ:l] [θɪŋz] ,
for if he were hard and without flexure he could not enfold all things ,
为了 如果 他 是 难的 和 没有 弯曲 他 可以 不是 拥抱 全部 事物 ,
因为如果他坚硬无比、毫无柔韧性，他就无法包容万物。

[ɔ:r] [wɪnd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɪntu:] [ænd; ənd] [əʊt] [ʌv; əv] [ˈevri] [soʊl] [ʌv; əv][mæn] [ˌʌndrɪˈskʌvəd] .
or wind his way into and out of every soul of man undiscovered .
或者 风 他的 方式 进入 和 出去 的 每一个 灵魂 的 男人 未被发现的 .
或者，他可以悄无声息地进入和离开每一个未被发现的人类灵魂。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˌfleksəˈbɪləti][ænd; ənd] [ˈsɪmətri] [ʌv; əv][fɔ:rm][ɪz][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] ,
And a proof of his flexibility and symmetry of form is his grace ,
和 一个 证明 的 他的 灵活性 和 对称 的 形式 是 他的 优雅 ,
而他优雅的身姿正是他柔韧性和体态匀称性的最好证明。

[wɪtʃ] [ɪz] [juːnɪˈvɜːrsəli] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][æn; ən] [ɪˈspeʃl] [ˈmænər] [ðə; ði][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ʌv; əv]
which is universally admitted to be in an especial manner the attribute of
哪个 是 普遍地 承认 到 是 在 一个 特别的 方式 这 属性 的
[lʌv] ；
Love ；
爱 ；

人们普遍认为，这是爱的特殊属性；

[ʌnˈɡreɪs] [ænd; ənd] [lʌv] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] .
ungrace and love are always at war with one another .
不优雅 和 爱 是 总是 在 战争 和 一 其他 ；

不优雅与爱总是相互冲突的。

[ðə; ði] [ˈfɜrnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kəmˈplekʃ(ə)n][ɪz] [rɪˈviːld] [baɪ][hɪz; ɪz] [hæbɪˈteɪʃn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] ；
The fairness of his complexion is revealed by his habitation among the flowers ；
这 公平 的 他的 肤色 是 揭晓 经过 他的 居住地 之中 这 花朵 ；

他肤色白皙，这从他居住在花丛中可见一斑；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [dwelz] [nɑːt][əˈmɪd] [bˈluːmles] [ɔːr] [ˈferdɪŋ] [ˈbjuːtiːz] ， [ˈweðər] [ʌv; əv][ˈbɑːdi][ɔːr][soʊl][ɔːr]
for he dwells not amid bloomless or fading beauties , whether of body or soul or
为了 他 居住地 不是 之中 无花 或者 褪色 美女 ， 无论 的 身体 或者 灵魂 或者
[ɔːt] [els] ，
ought else ；
零 别的 ；

因为他不会居住在黯淡无光或日渐凋零的美丽之中，无论是肉体上的、灵魂上的，还是其他任何方面的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [sents] ， [ðer; ðər][hiː; hi][sɪts][ænd; ənd] [əˈbaɪdɪz] .
but in the place of flowers and scents , there he sits and abides .
但 在 这 地方 的 花朵 和 气味 ， 那里 他 坐着 和 遵守 ；

但在鲜花和芬芳所在的地方，他却静静地坐着，安居于此。

[kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɑːd][aɪ][hæv; həv] [sed] [ɪˈnʌf] ；
Concerning the beauty of the god I have said enough ；
有关 这 美丽 的 这 上帝 我 有 说 足够的 ；

关于神祇的美貌，我已经说得够多了；

[ænd; ənd] [jet] [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnz] [mʌtʃ] [mɔːr] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [seɪ] .
and yet there remains much more which I might say .
和 然而 那里 遗迹 很多 更多的 哪个 我 可能 说 ；

然而，我还有很多话想说。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː][aɪ][hæv; həv] [naʊ] [tuː; tə] [spiːk] ；
Of his virtue I have now to speak ；
的 他的 美德 我 有 现在 到 说话 ；

现在我要谈谈他的品德：

[hɪz; ɪz] [ˈɡreɪtɪst] [ˈɡlɔːri][ɪz] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [ˈniːðər] [duː][nɔːr] [ˈsʌfər] [rɔːŋ] [tuː; tə][ɔːr][frʌm; frəm] [ˈeni]
his greatest glory is that he can neither do nor suffer wrong to or from any
他的 最 荣耀 是 那 他 能 两者都不 做 也不 遭受 错误的 到 或者 从 任何

[ɡɑːd][ɔːr] [ˈeni] [mæn] ；
god or any man ；
上帝 或者 任何 男人 ；

他最大的荣耀在于，他既不会对任何神或任何人做错事，也不会容忍任何神或任何人做错事；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [ˈsʌfəz] [nɑːt][baɪ] [fɔːrs] [ɪf] [hiː; hi] [ˈsʌfəz] ； [fɔːrs] [kʌmz] [nɑːt] [nɪr] [hɪm; ɪm] ，
for he suffers not by force if he suffers ; force comes not near him ；
为了 他 遭受 不是 经过 力量 如果 他 遭受 ； 力量 来 不是 靠近 他 ；

因为他若受苦，并非出于强暴；强暴无法靠近他。

[ˈniːðər] [wen] [hiː; hi][ækts] [dʌz] [hiː; hi][ækt][baɪ] [fɔːrs] .
neither when he acts does he act by force .
两者都不 什么时候 他 行为 做 他 行为 经过 力量 ；

他行事时从不使用武力。

[fɔːr; fər][ɔːl][men][ɪn][ɔːl][θɪŋz][sɜːrv][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn][friː][wɪl] ,
For all men in all things serve him of their own free will ,
为了 全部 男人 在 全部 事物 服务 他 的 他们的 自己的自由的 将要 ,
因为所有的人在一切事上都出于自愿侍奉他。

[ænd; ənd][wer][ðer; ðər][ɪz][ˈvɑːləntəri][əˈɡriːmənt] , [ðer; ðər] ,
and where there is voluntary agreement , there ,
和 在哪里 那里 是 自愿 协议 , 那里 ,
并且, 在双方自愿达成协议的情况下,

[æz; əz][ðə; ði][lɔːz][wɪtʃ][ɑːr; ər][ðə; ði][lɔːds][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪti][seɪ] , [ɪz][ˈdʒʌstɪs] .
as the laws which are the lords of the city say , is justice .
作为 这 法律 哪个 是 这 领主们 的 这 城市 说 , 是 正义 .
正如城市统治者所颁布的法律所言, 这就是正义。

[ænd; ənd][nɑːt][ˈoʊnli][ɪz][hiː; hi][dʒʌst][bʌt; bət][ɪkˈsiːdɪŋli][ˈtempərət] ,
And not only is he just but exceedingly temperate ,
和 不是 仅有的 是 他 只是 但 非常 温带 ,
他不仅公正, 而且极其温和。

[fɔːr; fər][ˈtempərəns][ɪz][ðə; ði][əkˈnɑːlɪdʒd][ˈruːlər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈplezərz][ænd; ənd][dɪˈzaɪɜːz] ,
for Temperance is the acknowledged ruler of the pleasures and desires ,
为了 节制 是 这 已确认 统治者 的 这 快乐 和 欲望 ,
[ænd; ənd][noʊ][ˈplezər][ˈevər][ˈmæstərz][lʌv] ;
and no pleasure ever masters Love ;
和 不 乐趣 曾经 大师 爱 ;
因为节制是公认的享乐和欲望的统治者, 而任何享乐都无法战胜爱;

[hiː; hi][ɪz][ðer; ðər][ˈmæstər][ænd; ənd][ðeɪ][ɑːr; ər][hɪz; ɪz][ˈsɜːrvənt] ;
he is their master and they are his servants ;
他 是 他们的 掌握 和 他们 是 他的 仆人 ;
他们是他们的主人, 他们是他的仆人;

[ænd; ənd][ɪf][hiː; hi][ˈkɒŋkəz][ðem; ðəm][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ˈtempərət][ɪnˈdiːd] .
and if he conquers them he must be temperate indeed .
和 如果 他 征服者 他们 他 必须 是 温带 的确 .
如果他能征服他们, 他必定是一位非常节制的人。

[æz; əz][tuː; tə][ˈkɜːrɪdʒ] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv][wɔːr][ɪz][noʊ][mætʃ][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ;
As to courage , even the God of War is no match for him ;
作为 到 勇气 , 甚至 这 上帝 的 战争 是 不 匹配 为了 他 ;
至于勇气, 就连战神也比不上他;

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈkæptɪv][ænd; ənd][lʌv][ɪz][ðə; ði][lɔːrd] , [fɔːr; fər][lʌv] , [ðə; ði][lʌv][ʌv; əv][ˌæfrəˈdaɪti] ,
he is the captive and Love is the lord , for love , the love of Aphrodite ,
他 是 这 俘虏 和 爱 是 这 主 , 为了 爱 , 这 爱 的 阿芙洛狄忒 ,
他是俘虏, 爱是主宰, 因为爱, 是阿芙洛狄忒的爱。

[ˈmæstərz][hɪm; ɪm] , [æz; əz][ðə; ði][teɪl][rʌnz] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmæstər][ɪz][strɔːŋɡər][ðæən; ðən][ðə; ði]
masters him , as the tale runs ; and the master is stronger than the
大师 他 , 作为 这 故事 跑步 ; 和 这 掌握 是 更强 比 这
[ˈsɜːrvənt] .
servant .
仆人 .

故事讲述的是, 主人比仆人更强大。

[ænd; ənd][ɪf][hiː; hi][ˈkɒŋkəz][ðə; ði][ˈbreɪvəst][ʌv; əv][ɔːl][ˈʌðər] , [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][hɪmˈself][ðə; ði]
And if he conquers the bravest of all others , he must be himself the
和 如果 他 征服者 这 最勇敢的 的 全部 其他的 , 他 必须 是 他自己 这
[ˈbreɪvəst] .
bravest .
最勇敢的 .

如果他能战胜所有人中最勇敢的那个人, 那么他自己也必须是最勇敢的。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] ['tempərəns] [aɪ][hæv; həv][ˈspʊkən] ,
Of his courage and justice and temperance I have spoken ,
的 他的 勇气 和 正义 和 节制 我 有 说 ,
我已述说他的勇气、公正和节制,

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [spi:k] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] ;
but I have yet to speak of his wisdom ;
但 我 有 然而 到 说话 的 他的 智慧 ;
但我还没有机会谈谈他的智慧;

[ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mezər] [ʌv; əv][maɪ] [əˈbɪləti] [aɪ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə][duː][maɪ] [best] .
and according to the measure of my ability I must try to do my best .
和 根据 到 这 措施 的 我的 能力 我 必须 尝试 到 做 我的 最好的 .
根据我的能力，我必须尽力做到最好。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]ˈpʊəət] ([ænd; ənd] [hɪr] , [laɪk] [eɪksəməkəs] , [aɪ][ˈmæɡnɪfaɪ][maɪ][ɑːrt]
In the first place he is a poet (and here , like Eryximachus , I magnify my art
在 这 第一的 地方 他 是 一个 诗人 (和 这里 , 喜欢 埃里克斯马库斯 , 我 放大 我的 艺术
) ,
) ,
) ,
首先他是一位诗人（在这里，就像埃律克西马科斯一样，我放大了我的艺术），

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ˈɜːlsʊʃ][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ˈpʊəəziːˈpʊəəsi][ɪn] [ˈʌðər] ,
and he is also the source of poesy in others ,
和 他 是 还 这 来源 的 诗 在 其他的 ,
他也是他人诗意的源泉。

[wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][nɑːt] [hɪm'self] [ə; eɪ]ˈpʊəət] .
which he could not be if he were not himself a poet .
哪个 他 可以 不是 是 如果 他 是 不是 他自己 一个 诗人 .
如果他本身不是一位诗人，他就不可能成为诗人。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [tʌt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈevri] [wʌn] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ]ˈpʊəət] ,
And at the touch of him every one becomes a poet ,
和 在 这 触碰 的 他 每一个 一 变成 一个 诗人 ,
经他触碰，人人皆成诗人。

[ˈiːv(ə)n] [ðʊʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nʊʃ][ˈmjuːzɪk][ɪn][hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] ([ə; eɪ]ˈfræɡmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
even though he had no music in him before (A fragment of the
甚至 尽管 他 有 不 音乐 在 他 前 (一个 分段 的 这
- [ʌv; əv] [jəˈrɪpədiːz] .) ;
Sthenoaoea of Euripides .) ;
- 的 欧里庇得斯 .) ;
尽管他以前没有音乐天赋。（欧里庇得斯《斯忒诺阿欧亚》残篇）

[ðɪs] [ˈɜːlsʊʃ][ɪz][ə; eɪ] [pruːf] [ðæt] [lʌv] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpʊəət][ænd; ənd] [əˈkɑːmplɪft] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [faɪn]
this also is a proof that Love is a good poet and accomplished in all the fine
这 还 是 一个 证明 那 爱 是 一个 好的 诗人 和 完成 在 全部 这 美好的
[ɑːts] ;
arts ;
艺术 ;

这也证明了洛夫是一位优秀的诗人，精通所有艺术；

[fɔːr; fər][nʊʃ][wʌn][kæn; kən] [ɡɪv] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [hɪm'self] ,
for no one can give to another that which he has not himself ,
为了 不 一 能 给 到 其他 那 哪个 他 有 不是 他自己 ,
因为没有人能把自己没有的东西给别人。

[ɔːr] [tiːtʃ] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nʊʃ] [ˈnɑːlɪdʒ] .
or teach that of which he has no knowledge .
或者 教 那 的 哪个 他 有 不 知识 .
或者教授他一无所知的东西。

[ˈhuː] [wɪl] [dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kriˈeɪ](ə)n] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈduːɪŋ] ？
Who will deny that the creation of the animals is his doing ?
WHO 将要 否定 那 这 创建 的 这 动物 是 他的 正在做 ？
谁能否认动物的创造是他的作为？

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt][ɔːl][ðə; ði] [wɜːrks] [ˈʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɪzdəm] , [bɔːrn][ænd; ɐnd] [bɪˈɡɑːtn] [ˈʌv; əv][hɪm; ɪm] ？
Are they not all the works of his wisdom , born and begotten of him ?
是 他们 不是 全部 这 作品 的 他的 智慧 , 出生 和 所生的 的 他 ？
难道它们不都是他智慧的杰作，都是他所创造、所孕育的吗？

[ænd; ɐnd][æz; ɛz][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrtɪsts] ,
And as to the artists ,
和 作为 到 这 艺术家 ,
至于艺术家们，

[duː][wiː; wi][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][ˈoʊnli][ˈʌv; əv][ðem; ðəm] [huːm] [ˈʌv] [ɪnˈspaɪəz] [hæz; həz][ðə; ði] [laɪt] [ˈʌv; əv]
do we not know that he only of them whom love inspires has the light of
做 我们 不是 知道 那 他 仅有的 的 他们 谁 爱 鼓舞人心 有 这 光 的
[feɪm] ？
fame ?
名声 ？
难道我们不知道，只有那些被爱所激励的人，才能获得名望吗？

— [hiː; hi] [huːm] [ˈʌv] [ˈtʌtɪz] [nɑːt] [wɔːks] [ɪn] [ˈdɑːrkənəs] .
— **he whom Love touches not walks in darkness .**
— 他 谁 爱 触摸 不是 散步 在 黑暗 .
凡未曾感受过爱的人，都将在黑暗中行走。

[ðə; ði][aːts] [ˈʌv; əv][ˈmedɪs(ə)n][ænd; ɐnd] [ˈɑːrtʃəri] [ænd; ɐnd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌvəd] [baɪ][əˈpɑːloʊ] ,
The arts of medicine and archery and divination were discovered by Apollo ,
这 艺术 的 药品 和 射箭 和 占卜 是 发现 经过 阿波罗 ,
阿波罗发现了医学、射箭和占卜术。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ˈʌv; əv] [ˈʌv] [ænd; ɐnd][dɪˈzaɪər] ; [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [tuː] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈʌv; əv] [ˈʌv]
under the guidance of love and desire ; so that he too is a disciple of Love
在下面 这 指导 的 爱 和 欲望 ; 所以 那 他 也 是 一个 弟子 的 爱
.
:
.

在爱与欲望的指引下，他也成为了爱的门徒。
[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈmelədi] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈmjuːzəz, ˈmjuːzɪz] , [ðə; ði] [ˈmetəlɜːrdʒi] [ˈʌv; əv] [hiˈfiːstəs] , [ðə; ði]
Also the melody of the Muses , the metallurgy of Hephaestus , the
还 这 旋律 的 这 缪斯 , 这 冶金 的 赫菲斯托斯 , 这
[ˈwiːvɪŋ] [ˈʌv; əv] [əˈθiːniː] ,
weaving of Athene ,
编织 的 雅典娜 ,
还有缪斯的旋律、赫菲斯托斯的冶金术、雅典娜的纺织术，

[ðə; ði][ˈempaɪər][ˈʌv; əv][zjuːs; zuːs][ˈoʊvər][ɡɔdz] [ænd; ɐnd][men] , [ɑːr; ər][ɔːl] [duː] [tuː; tə] [ˈʌv] ,
the empire of Zeus over gods and men , are all due to Love ,
这 帝国 的 宙斯 超过 神 和 男人 , 是 全部到期的 到 爱 ,
宙斯对众神和人类的统治，这一切都源于爱。

[ˈhuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪnˈventər] [ˈʌv; əv][ðem; ðəm] .
who was the inventor of them .
WHO 曾是 这 发明者 的 他们 .
它们是谁发明的？

[ænd; ɐnd][soʊ] [ˈʌv] [set][ɪn][ˈɔːrdər][ðə; ði][ˈempaɪər][ˈʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] — [ðə; ði] [ˈʌv] [ˈʌv; əv] [ˈbjʊːti] ,
And so Love set in order the empire of the gods — the love of beauty ,
和 所以 爱 放 在 命令 这 帝国 的 这 神 — 这 爱 的 美丽 ,
于是，爱建立了众神的帝国——对美的爱。

[æz; əz][ɪz] ['eɪdənt] , [fɔːr; fər][wɪð; wɪθ] [dɪ'fɔːrməti] [lʌv] [hæz; həz][noʊ][kən'sɜːrni] .

as is evident , for with deformity Love has no concern .
作为 是 明显 , 为了 和 畸形 爱 有 不 忧虑 .

显而易见，因为爱并不在意畸形。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] , [æz; əz][aɪ][brɪ'gæn][baɪ] ['seɪɪŋ] , [ˈdredf(ə)l] [diːdz] [wɜːr; wər] [dʌŋ] [ə'mʌŋ]
In the days of old , as I began by saying , dreadful deeds were done among
在 这 天 的 老的 , 作为 我 开始 经过 说 , 可怕 契约 是 完毕 之中

[ðə; ði][gɒdz] ,
the gods ,
这 神 ,

正如我开头所说，在远古时代，众神之间也曾发生过可怕的事情。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ruːld] [baɪ] [nə'sesəti] ; [bʌt; bət] [naʊ] [sɪns] [ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [lʌv] ,
for they were ruled by Necessity ; but now since the birth of Love ,
为了 他们 是 裁决 经过 必要性 ; 但 现在 自从 这 出生 的 爱 ,

因为他们曾受制于必然性；但自从爱诞生以来，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] , [hæz; həz] [sprʌŋ] ['evri] [gʊd] [ɪn] ['hev(ə)n]
and from the Love of the beautiful , has sprung every good in heaven
和 从 这 爱 的 这 美丽的 , 有 弹簧 每一个 好的 在 天堂

[ænd; ənd] [ɜːrθ] .
and earth .
和 地球 .

天地间一切美好事物都源于对美的热爱。

[ðerfɔːr] , ['fiːdrəs] , [aɪ] [seɪ] [ʌv; əv] [lʌv] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['ferɪst] [ænd; ənd] [best] [ɪn] [hɪm'self] ,
Therefore , Phaedrus , I say of Love that he is the fairest and best in himself ,
所以 , 斐德罗斯 , 我 说 的 爱 那 他 是 这 最公平 和 最好的 在 他自己 ,

因此，斐德罗，我论及爱，我认为爱本身就是最美好、最善良的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['ferɪst] [ænd; ənd] [best] [ɪn][ɔːl] [ˈʌðər] [θɪŋz] .
and the cause of what is fairest and best in all other things .
和 这 原因 的 什么 是 最公平 和 最好的 在 全部 其他 事物 .

以及其他一切事物中最公平、最好的原因。

[ænd; ənd][ðər; ðər] [kʌmz] ['ɪntuː][maɪ][maɪnd][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] ['poʊətri][ɪn] [wɪt] [hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]
And there comes into my mind a line of poetry in which he is said to be
和 那里 来 进入 我的 头脑 一个 线 的 诗 在 哪个 他 是 说 到 是

[ðə; ði][gɔːd] [huː]
the god who
这 上帝 WHO

我脑海中浮现出一句诗，诗中称他为神，

- ['gɪvz] [piːs] [ɑːn] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [kɑːmz] [ðə; ði] ['stɔːrmi] [diːp] ,
' Gives peace on earth and calms the stormy deep ,
- 给予 和平 在 地球 和 平静 这 暴风雨 深的 ,

“给世界带来和平，平息深海的风暴。”

[huː] [stɪlz] [ðə; ði]['waɪndz][ænd; ənd][bɪdz][ðə; ði] ['sʌfərər] [sliːp] . -
Who stills the winds and bids the sufferer sleep . '
WHO 静止画面 这 风 和 出价 这 患者 睡觉 . -

谁能平息风雨，让受苦者安眠？

[ðɪs] [ɪz][hiː; hi] [huː] ['emptɪz] [men][ʌv; əv] [dɪsə'fekŋ] [ænd; ənd] [fɪlz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ə'fek(ə)n] ,
This is he who empties men of disaffection and fills them with affection ,
这 是 他 WHO 空瓶 男人 的 不满 和 填充 他们 和 感情 ,

他能消除人们的怨恨，使他们充满爱意。

[huː] [meɪks] [ðem; ðəm][tuː; tə] [miːt] [tə'geðər] [æt; ət] ['bæŋkwɪt] [sʌt] [æz; əz] [ðiːz] : [ɪn]['sækrɪfaɪsɪz] ,
who makes them to meet together at banquets such as these : in sacrifices ,
WHO 制作 他们 到 见面 一起 在 宴会 这样的 作为 这些 : 在 牺牲 ,

是谁使他们聚集在这样的宴席上：在献祭中，

[fi:sts] , [ˈdænsəz, ˈdænsɪz] , [hi:; hi][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd] — [hu:] [sendz] [ˈkɜ:rtəsi] [ænd; ənd] [sendz] [əˈwei] **feasts** , **dances** , **he is our lord — who sends courtesy and sends away**
 盛宴 , 舞蹈 , 他是我们的主 — WHO 发送 礼貌 和 发送 离开
[disˈkɜ:rtəsi] , **discourtesy** ,
 失礼 ,

宴饮、舞蹈，他是我们的主——赐予礼貌，驱散无礼。

[hu:] [ˈɡɪvz] [ˈkaɪndnəs] [ˈevər][ænd; ənd] [ˈnevər] [ˈɡɪvz] [ˌʌnˈkaɪndnəs] ; [ðə; ði] [ˈfrend] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] , **who gives kindness ever and never gives unkindness ; the friend of the good** ,
 WHO 给予 仁慈 曾经 和 绝不 给予 不友善 ; 这 朋友 的 这 好的 ,
 他总是给予善意，从不伤害他人；他是善良之人的朋友。

[ðə; ði] [ˈwʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] , [ðə; ði] [əˈmeɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ; **the wonder of the wise , the amazement of the gods** ;
 这 想知道 的 这 明智的 , 这 惊愕 的 这 神 ;
 智者惊叹，众神惊奇；

[dɪˈzaɪrd] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][noʊ][pɑ:rt][ɪn][hɪm; ɪm] , **desired by those who have no part in him** ,
 想要的 经过 那些 WHO 有 不 部分 在 他 ,
 那些与他没有关系的人所渴望的，

[ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈbetər] [pɑ:rt][ɪn][hɪm; ɪm] ; [ˈperənt] [ʌv; əv] [ˈdelɪkəsi] , **and precious to those who have the better part in him ; parent of delicacy** ,
 和 宝贵的 到 那些 WHO 有 这 更好的 部分 在 他 ; 父母 的 美味 ,
 对于那些在他里面有更美好事物的人来说，他是宝贵的；他是温柔的源泉。

[ˈlʌkʃəri] , [dɪˈzaɪər] , [ˈfɑ:ndnəs] , [ˈsɔ:ftnəs] , [greɪs] ; [riˈɡɑ:dfʊl, ri:-] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] , [riˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] **luxury , desire , fondness , softness , grace ; regardful of the good , regardless of**
 奢华 , 欲望 , 喜爱 , 柔软 , 优雅 ; 敬 的 这 好的 , 不管 的
[ðə; ði][ˈi:v(ə)] : **the evil** :
 这 邪恶的 :

奢华、欲望、喜爱、温柔、优雅；重视善，不计恶：

[ɪn] [ˈevri] [wɜ:rd] , [wɜ:rk] , [wɪ] , [fɪr] — [ˈseɪvjər] , [ˈpaɪlət] , [ˈkɑ:mræd] , [ˈhelpər] ; [ˈɡlɔ:ri] [ʌv; əv][ɡɒdz] **in every word , work , wish , fear — saviour , pilot , comrade , helper ; glory of gods**
 在 每一个 单词 , 工作 , 希望 , 害怕 — 救主 , 飞行员 , 同志 , 帮手 ; 荣耀 的 神
[ænd; ənd][men] , **and men** ,
 和 男人 ,
 每一个字、每一件事、每一个愿望、每一份恐惧——救世主、领航者、战友、助手；神与人的荣耀，

[ˈli:dər] [best][ænd; ənd] [ˈbraɪtəst] : [ɪn] [hu:z] [ˈfʊtsteps] [let] [ˈevri] [mæn] [ˈfɑ:ləʊ] , **leader best and brightest : in whose footsteps let every man follow** ,
 领导者 最好的 和 最亮的 : 在 谁 脚步声 让 每一个 男人 跟随 ,
 最优秀、最杰出的领袖：让每个人都追随他的脚步。

[ˈswi:tli] [ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑ:nər] [ænd; ənd][ˈdʒɔɪnɪŋ][ɪn] [ðæt] [swi:t] [streɪn] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [lʌv] **sweetly singing in his honour and joining in that sweet strain with which love**
 甜蜜地 歌唱 在 他的 荣誉 和 加入 在 那 甜的 拉紧 和 哪个 爱
[tʃɑ:rmz] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv][ɡɒdz][ænd; ənd][men] . **charms the souls of gods and men** .
 魅力 这 灵魂 的 神 和 男人 :
 用甜美的歌声赞美他，加入到那甜美的旋律中，用爱来魅惑神灵和凡人的灵魂。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [spi:tʃ] , [ˈfi:drəs] , [hæf] - [ˈpleɪf(ə)l] , [jet] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈmeɪzər] [ʌv; əv]
Such is the speech , Phaedrus , half - playful , yet having a certain measure of
这样的 是 这 演讲 , 斐德罗斯 , 一半 - 顽皮的 , 然而 拥有 一个 肯定 措施 的
[ˈsɪriəsənəs] ,
seriousness ,
严肃 ,

这就是费德鲁斯的演讲，半是玩笑，却又带有一丝严肃。

[wɪtʃ] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [əˈbɪləti] , [aɪ] [ˈdedɪkeɪt] [tu:; tə][ðə; ði][gɑ:d] .
which , according to my ability , I dedicate to the god .
哪个 , 根据 到 我的 能力 , 我 奉献 到 这 上帝 .

我尽我所能，将这些献给神明。

[wen] [ˈæɡəθɑ:n][hæd; həd] [dʌn] [ˈspi:kɪŋ] , [ˌæɪrɪˈstɑ:di:məs] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
When Agathon had done speaking , Aristodemus said that there was a general
什么时候 阿加松 有 完毕 请讲 , 阿里斯托德姆斯 说 那 那里 曾是 一个 一般的
[tʃɪr] ;
cheer ;
欢呼 ;

阿伽松说完话后，阿里斯托德姆斯说，现场响起了一片欢呼声；

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv][ˈspəʊkən][ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [hɪmˈself] ,
the young man was thought to have spoken in a manner worthy of himself ,
这 年轻的 男人 曾是 想法 到 有 说 在 一个 方式 值得 的 他自己 ,
人们认为这位年轻人的言谈举止与其身份相符。

[ænd; ɐnd][ʌv; əv][ðə; ði][gɑ:d] .
and of the god .
和 的 这 上帝 .

以及神。

[ænd; ɐnd][ˈsɑ:krəti:z] , [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [εɪksəməkəs] , [sed] : [tel] [em ˈi:] , [sʌn] [ʌv; əv] - ,
And Socrates , looking at Eryximachus , said : Tell me , son of Acumenus ,
和 苏格拉底 , 寻找 在 埃里克斯马库斯 , 说 : 告诉 我 , 儿子 的 - ,
苏格拉底看着埃律克西马科斯说：告诉我，阿库墨努斯的儿子，

[wʌz; wəz][ðer; ðər][nɑ:t] [ˈri:z(ə)n] [ɪn][maɪ] [fɪrɪz] ?
was there not reason in my fears ?
曾是 那里 不是 原因 在 我的 恐惧 ?

我的恐惧难道没有道理吗？

[ænd; ɐnd][wʌz; wəz][aɪ][nɑ:t][ə; eɪ] [tru:] [ˈprɑ:fɪt] [wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [ˈæɡəθɑ:n] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]
and was I not a true prophet when I said that Agathon would make a
和 曾是 我 不是 一个 真的 先知 什么时候 我 说 那 阿加松 会 制作 一个
[ˈwʌndərf(ə)l] [ɔ:ˈreɪʃ(ə)n] ,
wonderful oration ,
精彩的 演讲 ,

我之前说阿伽松会发表精彩的演说，难道我的预言不成真吗？

[ænd; ɐnd] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] ?
and that I should be in a strait ?
和 那 我 应该 是 在 一个 海峡 ?

而我却陷入了困境？

[ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:fəsi] [wɪtʃ] [kənˈsɜ:rnz] [ˈæɡəθɑ:n] , [rɪˈplaɪd] [εɪksəməkəs] , [əˈpɪrɪz] [tu:; tə]
The part of the prophecy which concerns Agathon , replied Eryximachus , appears to
这 部分 的 这 预言 哪个 担忧 阿加松 , 回复 埃里克斯马库斯 , 出现 到
[em ˈi:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] ;
me to be true ;
我 到 是 真的 ;

埃律克西马科斯回答说，预言中有关阿伽松的那部分，在我看来是真的；

[bʌt; bət][nɑ:t][ðə; ði] [ˈlðər] [pɑ:rt] — [ðæt] [ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] .
but not the other part — that you will be in a strait .
但 不是 这 其他 部分 — 那 你 将要 是 在 一个 海峡 .
但另一部分却并非如此——你会陷入困境。

[waɪ] , [maɪ] [dɪr] [frend] , [sed] [ˈsɑ:krəti:z] ,
Why , my dear friend , said Socrates ,
为什么 , 我的 亲爱的 朋友 , 说 苏格拉底 ,
“为什么呢, 我的朋友?”苏格拉底问道。

[mʌst; məst][nɑ:t][aɪ][ɔ:r] [ˈeni] [wʌn][bi;; bi][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [hu:] [hæz; həz][tu;; tə] [spi:k] [ˈæftər][hi;; hi][hæz; həz]
must not I or any one be in a strait who has to speak after he has
必须 不是 我 或者 任何 一 是 在 一个 海峡 WHO 有 到 说话 后 他 有
[hɜ:rd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈverɪd] [ˈdɪskɔ:rs] ?
heard such a rich and varied discourse ?
听到 这样的 一个 富有的 和 多种多样 话语 ?
听完如此丰富多彩的演讲后, 我或者任何人, 难道不会感到难以开口吗?

[aɪ][eɪ 'em] [ɪˈspeʃəli] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbju:ti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'klu:dɪŋ] [wɜ:rdz] — [hu:] [kʊd; kəd]
I am especially struck with the beauty of the concluding words — who could
我 是 尤其 击 和 这 美丽 的 这 总结 字 — WHO 可以
[ˈɪs(ə)n][tu;; tə][ðem; ðəm] [wɪˈðəʊt] [əˈmeɪzmənt] ?
listen to them without amazement ?
听 到 他们 没有 惊愕 ?
我尤其被结尾的话语之美所打动——谁能听了而不惊叹呢?

[wen] [aɪ] [rɪˈflektɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪˈmeɪzərəbl] [ɪnˌfɪrɪˈɔ:rəti] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ˈpaʊəz] ,
When I reflected on the immeasurable inferiority of my own powers ,
什么时候 我 反映 在 这 无法估量的 自卑 的 我的 自己的 权力 ,
当我反思自己能力的无可估量之不足时,

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈredi] [tu;; tə][rʌn] [əˈweɪ] [fɔ:r; fər] [jeɪm] , [ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [pɑ:səˈbɪləti] [ʌv; əv]
I was ready to run away for shame , if there had been a possibility of
我 曾是 准备好 到 跑步 离开 为了 耻辱 , 如果 那里 有 到过 一个 可能性 的
[ɪˈskeɪp] .
escape .
逃脱 .
如果有机会逃跑, 我羞愧难当, 恨不得立刻逃走。

[fɔ:r; fər][aɪ][wʌz; wəz] [rɪˈmaɪndɪd] [ʌv; əv][ˈgɔ:rdʒiəs] ,
For I was reminded of Gorgias ,
为了 我 曾是 提醒 的 高尔吉亚 ,
因为我想起了高尔吉亚,

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spi:tʃ] [aɪ] [ˈfænsɪd] [ðæt] [ˈægəθɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] [æt; ət]
and at the end of his speech I fancied that Agathon was shaking at
和 在 这 结尾 的 他的 演讲 我 幻想 那 阿加松 曾是 摇晃 在
[em 'i:][ðə; ði] - [ɔ:r][gɔ:'gəʊniən] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈretərɪk] ,
me the Gorginian or Gorgonian head of the great master of rhetoric ,
我 这 - 或者 柳珊瑚 头 的 这 伟大的 掌握 的 修辞 ,
在他演讲结束时, 我仿佛看到阿伽松向我摇晃着那位伟大修辞大师的戈耳工头颅。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [tu;; tə][tɜ:rn][em 'i:][ænd; ənd][maɪ] [spi:tʃ] [ˈɪntu:][ˈstoʊn] , [æz; əz][ˈhoʊməɹ] [sez] (
which was simply to turn me and my speech into stone , as Homer says (
哪个 曾是 简单地 到 转动 我 和 我的 演讲 进入 石头 , 作为 荷马 说道 (
[ˈɑ:dəsi]) ,
Odyssey) ,
奥德赛) ,
正如荷马在《奥德赛》中所说, 这无异于将我和我的言语变成石头。

[ænd; ʌnd] [straɪk] [ˌem ˈi:] [dʌm] .
and strike me dumb .
和 罢工 我 哑的 .

让我哑口无言。

[ænd; ʌnd] [ðen] [aɪ] [pərˈsi:vð] [haʊ] [ˈfu:lɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [kənˈsentɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ][tʒ:rn]
And then I perceived how foolish I had been in consenting to take my turn
和 然后 我 感知 如何 愚蠢 我 有 到过 在 同意 到 拿 我的 转动
[wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɪn] [ˈpreɪzɪŋ] [lʌv] ,
with you in praising love ,
和 你 在 赞扬 爱 ,

然后我才意识到，我当初答应和你一起赞美爱情是多么愚蠢。

[ænd; ʌnd] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [aɪ] [tu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmæstər][lʌ; ʌv][ðə; ði][ɑ:rt] ,
and saying that I too was a master of the art ,
和 说 那 我 也 曾是 一个 掌握 的 这 艺术 ,

并说我也是这门艺术的大师，

[wen] [aɪ] [ˈri:əli] [hæd; həd][noʊ] [kənˈsepʃ(ə)n] [haʊ] [ˈeniθɪŋ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [preɪzd] .
when I really had no conception how anything ought to be praised .
什么时候 我 真的 有 不 概念 如何 任何事物 应该 到 是 赞扬 .

那时我对如何赞美事物真的一无所知。

[fɔ:r; fər][ɪn][maɪ] [sɪmˈplɪsəti] [aɪ] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈtɑ:pɪks][lʌ; ʌv] [preɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tru:] ,
For in my simplicity I imagined that the topics of praise should be true ,
为了 在 我的 简单 我 想象 那 这 主题 的 称赞 应该 是 真的 ,

因为我天真地以为，值得称赞的话题应该是真实的。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ðɪs] [ˈbi:ɪŋ] [ˌpri:səˈpəʊzd] ,
and that this being presupposed ,
和 那 这 存在 预设 ,

并且在此前提下，

[aʊt] [lʌ; ʌv][ðə; ði] [tru:] [ðə; ði] [ˈspi:kər] [wʌz; wəz][tu:; tə] [tʃu:z] [ðə; ði][best][ænd; ʌnd][set][ðem; ðəm] [fɔ:rθ]
out of the true the speaker was to choose the best and set them forth
出去 的 这 真的 这 扬声器 曾是 到 选择 这 最好的 和 放 他们 前进
[ɪn][ðə; ði][best] [ˈmænər] .
in the best manner .
在 这 最好的 方式 .

演讲者应当从真实情况中选择最好的，并以最好的方式呈现出来。

[ænd; ʌnd][aɪ] [felt] [kwaɪt] [praʊd] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [aɪ] [nu:] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [lʌ; ʌv] [tru:] [preɪz] ,
And I felt quite proud , thinking that I knew the nature of true praise ,
和 我 毛毡 相当 自豪的 , 思维 那 我 知道 这 自然 的 真的 称赞 ,

我当时感到非常自豪，认为自己懂得了真正赞美的本质。

[ænd; ʌnd] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [wel] .
and should speak well .
和 应该 说话 出色地 .

而且应该口齿伶俐。

[werˈæz] [aɪ] [naʊ] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə][əˈtrɪbjʊ:t; ˈætrɪbjʊ:t][tu:; tə] [lʌv] [ˈevri]
Whereas I now see that the intention was to attribute to Love every
然而 我 现在 看 那 这 意图 曾是 到 属性 到 爱 每一个
[ˈspi:ʃi:z] [lʌ; ʌv] [ˈgreɪtnəs] [ænd; ʌnd] [ˈɡlɔ:ri] ,
species of greatness and glory ,
物种 的 伟大 和 荣耀 ,

而我现在明白，其意图是将一切伟大和荣耀都归于爱，

[ˈweðər] [ˈriːəli] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɔːr][nɑːt] , [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːrd][tuː; tə] [truːθ] [ɔːr] [ˈfɔːlʃhʊd] —
whether really belonging to him or not , without regard to truth or falsehood —
无论 真的 属于 到 他 或者 不是 , 没有 看待 到 真相 或者 谬误 —
[ðæt] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈmætər] ;
that was no matter ;
那 曾是 不 事情 ;

无论这东西是否真的属于他，无论真假——这都无关紧要；

[fɔːr; fər][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][prəˈpəʊz(ə)l] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [nɑːt] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd]
for the original proposal seems to have been not that each of you should
为了 这 原来的 提议 似乎 到 有 到过 不是 那 每个 的 你 应该
[ˈriːəli] [preɪz] [lʌv] ,
really praise Love ,
真的 称赞 爱 ,

最初的提议似乎并不是要你们每个人都真正赞美爱情，

[bʌt; bət][ˈoʊnli] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈpɪr] [tuː; tə] [preɪz] [hɪm; ɪm] .
but only that you should appear to praise him .
但 仅有的 那 你 应该 出现 到 称赞 他 .

但你只需要表面上赞扬他。

[ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][tuː; tə] [lʌv] [ˈevri] [ɪˈmædʒɪnəbl] [fɔːrm][ʌv; əv] [preɪz] [wɪtʃ]
And so you attribute to Love every imaginable form of praise which
和 所以 你 属性 到 爱 每一个 可以想象的 形式 的 称赞 哪个
[kæn; kən][biː; bi] [ˈɡæðərd] [ˈeniwɛr] ;
can be gathered anywhere ;
能 是 聚集 任何地方 ;

因此，你把所有你能想象到的赞美之词都归于爱；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] - [hiː; hi][ɪz][ɔːl] [ðɪs] , - [ænd; ənd] - [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] ,
and you say that ' he is all this , ' and ' the cause of all that ,
和 你 说 那 - 他 是全部 这 , - 和 - 这 原因 的 全部 那 ,
你说“他是这一切的始作俑者”，“他是这一切的罪魁祸首”，

- [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈpɪr] [ðə; ði] [ˈfɛrɪst] [ænd; ənd][best][ʌv; əv][ɔːl][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [hɪm; ɪm][nɑːt]
' making him appear the fairest and best of all to those who know him not
- 制作 他 出现 这 最公平 和 最好的 的 全部 到 那些 WHO 知道 他 不是
,
!
,

使他在不认识他的人眼中显得最公正、最优秀。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [ɪmˈpəʊz] [əˈpɑːn] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [hɪm; ɪm] .
for you cannot impose upon those who know him .
为了 你 不能 强加 之上 那些 WHO 知道 他 .

因为你无法欺骗那些认识他的人。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][ænd; ənd] [ˈsɑːləm] [hɪm] [ʌv; əv] [preɪz] [hæv; həv][juː; jʊ] [rɪˈhɜːst] .
And a noble and solemn hymn of praise have you rehearsed .
和 一个 高贵 和 庄严 圣歌 的 称赞 有 你 排练 .

你已经排练过一首高贵庄严的赞美诗。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [preɪz] [wen] [aɪ] [sed] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [teɪk]
But as I misunderstood the nature of the praise when I said that I would take
但 作为 我 被误解 这 自然 的 这 称赞 什么时候 我 说 那 我 会 拿
[maɪ][tɜːrn] ,
my turn ,
我的 转动 ,

但我误解了赞扬的性质，当时我说我会轮到我了，

[aɪ][mʌst; məst][beg][tu:; tə][bi:; bi] [əb'zɒlv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [wɪt] [aɪ] [meɪd] [ɪn] ['ɪgnərəns] ,
I must beg to be absolved from the promise which I made in ignorance ,
我 必须 求 到 是 赦免 从 这 承诺 哪个 我 制成 在 无知 ,
我必须恳求您赦免我因无知而许下的诺言。

[ænd; ʌnd] [wɪt] ([æz; əz] [jʊ'rɪpədi:z] [wʊd] [seɪ] ([jʊrɪp] .
and which (as Euripides would say (Eurip .
和 哪个 (作为 欧里庇得斯 会 说 (欧里普 .
而（正如欧里庇得斯所说）

-)) [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪps][ænd; ʌnd][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
Hyppolytus)) was a promise of the lips and not of the mind .
-)) 曾是 一个 承诺 的 这 嘴唇 和 不是 的 这 头脑 .
希波吕托斯)) 只是口头上的承诺，而不是内心的承诺。

[,fer'wel] [ðen] [tu:; tə] [sʌt] [ə; eɪ] [streɪn] : [fɔ:r; fər][aɪ][du:][nɑ:t] [preɪz] [ɪn] [ðæt] [wei] ;
Farewell then to such a strain : for I do not praise in that way ;
告别 然后 到 这样的 一个 拉紧 : 为了 我 做 不是 称赞 在 那 方式 ;
那么，就此告别这种赞美方式吧：因为我并不以这种方式赞美；

[noʊ] , [ɪn'di:d] , [aɪ] ['kænɑ:t] .
no , indeed , I cannot .
不 , 的确 , 我 不能 .
不，我确实不能。

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [lʌv] ,
But if you like to hear the truth about love ,
但 如果 你 喜欢 到 听到 这 真相 关于 爱 ,
但如果你想听听关于爱情的真相，

[aɪ][eɪ'rem] ['redi] [tu:; tə] [spi:k] [ɪn][maɪ] [oʊn] ['mænər] ,
I am ready to speak in my own manner ,
我 是 准备好 到 说话 在 我的 自己的 方式 ,
我准备用自己的方式发言。

[ðoo] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [meɪk] [maɪ'self] [rɪ'dɪkjələs] [baɪ] ['entərɪŋ] ['ɪntu:] ['eni] ['raɪv(ə)lri][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
though I will not make myself ridiculous by entering into any rivalry with you .
尽管 我 将要 不是 制作 我 荒谬的 经过 进入 进入 任何 对抗 和 你 .
但我不会自取其辱，与你展开任何竞争。

[seɪ] [ðen] , ['fi:drəs] , ['weðər] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [lʌv] ,
Say then , Phaedrus , whether you would like to have the truth about love ,
说 然后 , 斐德罗斯 , 无论 你 会 喜欢 到 有 这 真相 关于 爱 ,
那么，斐德罗，请问你是否想了解爱情的真相？

['spuʊkən][ɪn] ['eni] [wɜ:rdz][ænd; ʌnd][ɪn] ['eni] ['ɔ:rdər] [wɪt] [meɪ] ['hæpən] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:][maɪ][maɪnd]
spoken in any words and in any order which may happen to come into my mind
说 在 任何 字 和 在 任何 命令 哪个 可能 发生 到 来 进入 我的 头脑

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
at the time .
在 这 时间 .
用我当时脑海中浮现的任何词语和任何顺序说出。

[wɪl] [ðæt] [bi:; bi] [ə'gri:əb(ə)l] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Will that be agreeable to you ?
将要 那 是 同意 到 你 ?
您觉得可以吗？

[ˌæriˈstɑːdi:məs] [sed] [ðæt] [ˈfiːdrəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [bɪd][hɪm; ɪm] [spi:k] [ɪn] [ˈeni] [ˈmænər]
Aristodemus said that Phaedrus and the company bid him speak in any manner
阿里斯托德姆斯 说 那 斐德罗斯 和 这 公司 出价 他 说话 在 任何 方式
[wɪtʃ] [hiː; hi] [θɔːt] [best] .
which he thought best .
哪个 他 想法 最好的 .

阿里斯托德姆斯说，斐德罗和众人让他以他认为最合适的任何方式发言。

[ðen] , [hiː; hi] [ˈædɪd] , [let][em ˈiː][hæv; həv][jʊr; jər] [pərˈmiʃ(ə)n] [fɜːrst][tuː; tə][æsk][ˈægəθɑːn][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr]
Then , he added , let me have your permission first to ask Agathon a few more
然后 , 他 额外 , 让 我 有 你的 允许 第一的 到 问 阿加松 一个 很少 更多的
[ˈkwestʃənz] ,
questions ,
问题 ,

然后，他又补充道，请允许我再问阿加松几个问题。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ədˈmiʃnz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpremɪs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈdɪskɔːrs] .
in order that I may take his admissions as the premisses of my discourse .
在 命令 那 我 可能 拿 他的 招生 作为 这 前提 的 我的 话语 .

以便我能将他的供述作为我论述的前提。

[aɪ][grænt][ðə; ði] [pərˈmiʃ(ə)n] , [sed] [ˈfiːdrəs] : [pʊt][jʊr; jər] [ˈkwestʃənz] .
I grant the permission , said Phaedrus : put your questions .
我 授予 这 允许 , 说 斐德罗斯 : 放 你的 问题 .

“我允许你们提问,”斐德罗说道,“请问吧。”

[ˈsɑːkrətiːz] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : —
Socrates then proceeded as follows : —
苏格拉底 然后 继续 作为 跟随 : —

苏格拉底接着说道：——

[ɪn][ðə; ði][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ɔːˈreɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [ˈʌtəd] , [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər]
In the magnificent oration which you have just uttered , I think that you were
在 这 壮丽 演讲 哪个 你 有 只是 说出 , 我 思考 那 你 是
[raɪt] ,
right ,
正确的 ,

您刚才那番精彩的演讲，我认为您说得对。

[maɪ] [dɪr] [ˈægəθɑːn] ,
my dear Agathon ,
我的 亲爱的 阿加松 ,

我亲爱的阿伽松，

[ɪn] [prəˈpəʊzɪŋ] [tuː; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ʌv] [fɜːrst][ænd; ənd] [ˈæftərwərdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
in proposing to speak of the nature of Love first and afterwards of his
在 提议 到 说话 的 这 自然 的 爱 第一的 和 然后 的 他的
[wɜːrks] — [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [bɪˈɡɪnɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ] [ˈveri] [mʌtʃ] [əˈpruːv] .
works — that is a way of beginning which I very much approve .
作品 — 那 是 一个 方式 的 开始 哪个 我 非常 很多 批准 .

他提议先谈谈爱的本质，然后再谈谈他的作品——这种开篇方式我非常赞同。

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ˈspoukən][soʊ] [ˈeləkwəntli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] , [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ]
And as you have spoken so eloquently of his nature , may I ask you
和 作为 你 有 说 所以 雄辩地 的 他的 自然 , 可能 我 问 你
[ˈfɜːrðər] ,
further ,
更远 ,

既然您已经如此精彩地描述了他的为人，我是否可以再问您一个问题？

[ˈweðər] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [lʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɔːr][lʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] ?
Whether love is the love of something or of nothing ?
无论 爱 是 这 爱 的 某物 或者 的 没有什么 ?

爱究竟是对某物的爱，还是对虚无的爱？

[ænd; ənd] [hɪr] [aɪ][mʌst; məst][ɪkˈspleɪn][maɪˈself] :
And here I must explain myself :
和 这里 我 必须 解释 我 :

在此我必须解释一下：

[aɪ][duː][nɔːt][waːnt][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [lʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [ɔːr][ðə; ði] [lʌv] [lʌv; əv][ə; eɪ]
I do not want you to say that love is the love of a father or the love of a
我 做 不是 想 你 到 说 那 爱 是 这 爱 的 一个 父亲 或者 这 爱 的 一个
[ˈmʌðər] — [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [rɪˈdɪkjələs] ;
mother — that would be ridiculous ;
母亲 — 那 会 是 荒谬的 ;

我不想让你说爱是父爱或母爱——那太荒谬了；

[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈænsər] [æz; əz][juː; jʊ] [wʊd] , [ɪf] [aɪ] [æskt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [lʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ]
but to answer as you would , if I asked is a father a father of something
但 到 回答 作为 你 会 , 如果 我 问 是 一个 父亲 一个 父亲 的 某物
?
?
?

但如果你像我一样回答，那么如果我问：父亲是否是某物的父亲？

[tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][noʊ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [rɪˈpleɪn] , [lʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ɔːr] [ˈdɔːtər] :
to which you would find no difficulty in replying , of a son or daughter :
到 哪个 你 会 寻找 不 困难 在 回复 , 的 一个 儿子 或者 女儿 :

对于儿子或女儿，你回答起来应该毫无困难：

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈænsər] [wʊd] [biː; bi] [raɪt] .
and the answer would be right .
和 这 回答 会 是 正确的 .

答案是正确的。

[ˈveri] [truː]
Very true
非常 真的

确实如此

, [sed] [ˈæɡəθɑːn] .
, said Agathon .
, 说 阿加松 .

阿加松说道。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [lʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmʌðər] ?
And you would say the same of a mother ?
和 你 会 说 这 相同的 的 一个 母亲 ?

你也会对一位母亲做出同样的评价吗？

[hiː; hi] [əˈsentɪd] .
He assented .
他 同意 .

他同意了。

[jet] [let] [em ˈiː][æsk][juː; jʊ][wʌn] [mɔːr] [ˈkwestʃən] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪləstreɪt] [maɪ] [ˈmiːnɪŋ] :
Yet let me ask you one more question in order to illustrate my meaning :
然而 让 我 问 你 一 更多的 问题 在 命令 到 阐明 我的 意义 :

为了更好地说明我的意思，请允许我再问你一个问题：

[ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['brʌðər] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ɪ'senʃəli] [æz; əz][ə; eɪ] ['brʌðər] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] ?
Is not a brother to be regarded essentially as a brother of something ?
是 不是 一个 兄弟 到 是 认为 本质上 作为 一个 兄弟 的 某物 ?
兄弟难道不应该被视为某种事物的兄弟吗?

[ˈsɜ:rt(ə)nli] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
Certainly , he replied .
当然 , 他 回复 .
“当然,”他回答道。

[ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['brʌðər] [ɔ:r] ['sɪstər] ?
That is , of a brother or sister ?
那 是 , 的 一个 兄弟 或者 姐姐 ?
是指兄弟姐妹吗?

[jes] , [hi:; hi] [sed] .
Yes , he said .
是的 , 他 说 .
“是的,”他说。

[ænd; ənd] [naʊ] , [sed] ['sɑ:krəti:z] , [aɪ] [wɪl] [æsk] [ə'baʊt] [ʌv] : — [ɪz] [ʌv] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ɔ:r][ʌv; əv]
And now , said Socrates , I will ask about Love : — Is Love of something or of nothing ?
和 现在 , 说 苏格拉底 , 我 将要 问 关于 爱 : — 是 爱 的 某物 或者 的 没有什么 ?
苏格拉底说: “现在, 我要问关于爱的问题: ——爱是对某种东西的爱, 还是对虚无的爱? ”

[ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] , [ˈʃʊrli] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] .
Of something , surely , he replied .
的 某物 , 一定 , 他 回复 .
“肯定是什么东西,”他回答道。

[ki:p] [ɪn][maɪnd] [wʌt] [ðɪs] [ɪz] ,
Keep in mind what this is ,
保持 在 头脑 什么 这 是 ,
记住这是什么意思。
[ænd; ənd] [tel] [em 'i:] [wʌt] [aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] — [ˈweðər] [ʌv] [dɪ'zaɪɜ:z] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʌv] [ɪz]
and tell me what I want to know — whether Love desires that of which love is
和 告诉 我 什么 我 想 到 知道 — 无论 爱 欲望 那 的 哪个 爱 是
:
:
:
告诉我我想知道的——爱是否渴望爱本身。

[jes] , [ˈʃʊrli] .
Yes , surely .
是的 , 一定 .
是的, 当然。

[ænd; ənd] [dʌz] [hi:; hi] [pə'zes] , [ɔ:r] [dʌz] [hi:; hi][nɑ:t] [pə'zes] , [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ʌvz] [ænd; ənd]
And does he possess , or does he not possess , that which he loves and
和 做 他 具有 , 或者 做 他 不是 具有 , 那 哪个 他 爱 和
[dɪ'zaɪɜ:z] ?
desires ?
欲望 ?
他是否拥有他所爱所欲的东西?

[ˈpra:bəbli] [nɑ:t] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] .
Probably not , I should say .
大概 不是 , 我 应该 说 .
应该说, 可能不会。

[neɪ] , [rɪˈplaɪd] [ˈsɑːkrəˌtiːz] , [aɪ] [wʊd] [hæv; həv][juː; jʊ] [kənˈsɪdə] [ˈweðə] - [ˌnesəˈserəli] - [ɪz][nɑːt] [ˈræðə] **Nay , replied Socrates , I would have you consider whether ' necessarily ' is not rather** 不 , 回复 苏格拉底 , 我 会 有 你 考虑 无论 - 一定 - 是 不是 相当 [ðə; ði][wɜːrd] . **the word .** 这 单词 .

不, 苏格拉底回答说, 我想请你思考一下, “必然地”这个词是不是更合适。

[ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [dɪˈzaɪə-z] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz][ɪn][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] , **The inference that he who desires something is in want of something ,** 这 推理 那 他 WHO 欲望 某物 是 在 想 的 某物 , 其推论是: 渴望某物的人, 必然有所匮乏。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [dɪˈzaɪə-z] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪn][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] , [ɪz][ɪn][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt] , **and that he who desires nothing is in want of nothing , is in my judgment ,** 和 那 他 WHO 欲望 没有什么 是 在 想 的 没有什么 , 是 在 我的 判断 , 在我看来, 无欲无求的人也无所匮乏。

[ˈægəθɑːn] , [æbsəˈluːtli] [ænd; ʌnd] [ˌnesəˈserəli] [truː] . **Agathon , absolutely and necessarily true .** 阿伽松 , 绝对地 和 一定 真的 . 阿伽松, 绝对正确, 必然正确。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? **What do you think ?** 什么 做 你 思考 ? 你怎么认为?

[aɪ] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [sed] [ˈægəθɑːn] . **I agree with you , said Agathon .** 我 同意 和 你 , 说 阿伽松 . “我同意你的看法,”阿伽松说道。

[ˈveri] [gʊd] . **Very good .** 非常 好的 . 非常好。

[wʊd] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [ɡreɪt] , [dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [ɡreɪt] , [ɔːr][hiː; hi] [huː] [ɪz] [strɔːŋ] , **Would he who is great , desire to be great , or he who is strong ,** 会 他 WHO 是 伟大的 , 欲望 到 是 伟大的 , 或者 他 WHO 是 强的 , 是伟大的人渴望伟大, 还是强大的人?

[dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] ? **desire to be strong ?** 欲望 到 是 强的 ? 渴望变得强大?

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpriːviəs] [ədˈmɪʃnz] . **That would be inconsistent with our previous admissions .** 那 会 是 不一致 和 我们的 以前的 招生 . 这与我们之前的说法不符。

[truː] . **True .** 真的 . 真的。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˈeniθɪŋ] [ˈkænɑːt] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ? **For he who is anything cannot want to be that which he is ?** 为了 他 WHO 是 任何事物 不能 想 到 是 那 哪个 他 是 ? 因为任何存在都不可能想要成为他自己?

[ˈveri] [tru:] .
Very true .
非常 真的 .

确实如此。

[ænd; ənd] [jet] , [ˈædɪd] [ˈsɑ:kɹəti:z] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ˈbi:ɪŋ] [strɔ:ŋ] [dɪˈzaɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [strɔ:ŋ] ,
And yet , added Socrates , if a man being strong desired to be strong ,
和 然而 , 额外 苏格拉底 , 如果 一个 男人 存在 强的 想要的 到 是 强的 ,
然而, 苏格拉底补充道, 如果一个强壮的人渴望变得强壮,

[ɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [swɪft] [dɪˈzaɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [swɪft] , [ɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [ˈhelθi] [dɪˈzaɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhelθi] ,
or being swift desired to be swift , or being healthy desired to be healthy ,
或者 存在 迅速 想要的 到 是 迅速 , 或者 存在 健康 想要的 到 是 健康 ,
或者渴望敏捷, 或者渴望健康,

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [θɔ:t] [tu:; tə][dɪˈzaɪər] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɔ:lˈredi] [hæz; həz][ɔ:r]
in that case he might be thought to desire something which he already has or
在 那 案件 他 可能 是 想法 到 欲望 某物 哪个 他 已经 有 或者
[ɪz] .
is .
是 .

在这种情况下, 人们可能会认为他渴望的是他已经拥有或本身就是的东西。

[aɪ] [gɪv] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)][ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [əˈvɔɪd] [ˌmɪskənˈsepʃ(ə)n] .
I give the example in order that we may avoid misconception .
我 给 这 例子 在 命令 那 我们 可能 避免 误解 .

我举这个例子是为了避免产生误解。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [pəˈzesəz] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈkwɑ:lətɪz] , [ˈægəθɑ:n] ,
For the possessors of these qualities , Agathon ,
为了 这 拥有者 的 这些 品质 , 阿加松 ,

对于拥有这些品质的人来说, 阿伽松,

[mʌst; məst][bi:; bi][səˈpouzd; səˈpouzɪd][tu:; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ædˈvæntɪdʒɪz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] ,
must be supposed to have their respective advantages at the time ,
必须 是 据称 到 有 他们的 各自 优势 在 这 时间 ,
[ˈweðər] [ðeɪ] [tʃu:z] [ɔ:r][nɑ:t] ;
whether they choose or not ;
无论 他们 选择 或者 不是 ;

无论他们是否选择, 他们都应该被认为在当时拥有各自的优势;

[ænd; ənd] [hu:] [kæn; kən][dɪˈzaɪər] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] ?
and who can desire that which he has ?
和 WHO 能 欲望 那 哪个 他 有 ?

谁还会想要他所拥有的呢?

[ˈðerfɔ:r] , [wen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [sez] , [aɪ][eɪˈem] [wel] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [wel] ,
Therefore , when a person says , I am well and wish to be well ,
所以 , 什么时候 一个 人 说道 , 我 是 出色地 和 希望 到 是 出色地 ,
因此, 当一个人说“我身体健康, 希望一直健康”时,

[ɔ:r][aɪ][eɪˈem] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃ] ,
or I am rich and wish to be rich ,
或者 我 是 富有的 和 希望 到 是 富有的 ,

或者, 我很富有, 并且希望继续富有。

[ænd; ənd][aɪ][dɪˈzaɪər] [ˈsɪmpli] [tu:; tə][hæv; həv] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] — [tu:; tə][hɪm; ɪm][wi:; wi][æɪ; ʃəl][rɪˈplaɪ] :
and I desire simply to have what I have — to him we shall reply :
和 我 欲望 简单地 到 有 什么 我 有 — 到 他 我们 将 回复 :

而我只想拥有我所拥有的——对此, 我们将回答他:

- [ˈjuː; jʊ] , [maɪ] [ˈfrend] , [ˈhævɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] , [wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv]
' You , my friend , having wealth and health and strength , want to have
- 你 , 我的 朋友 , 拥有 财富 和 健康 和 力量 , 想 到 有
[ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;
the continuance of them ;
- 这 继续 的 他们 ;

“我的朋友，你拥有财富、健康和力量，却希望它们能够继续保持下去；

[fɔːr; fər][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ˈweðər] [juː; jʊ] [tʃuːz] [ɔːr][noʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv][ðem; ðəm] .
for at this moment , whether you choose or no , you have them .
- 为了 在 这 片刻 , 无论 你 选择 或者 不 , 你 有 他们 .
因为此刻，无论你是否选择，它们都属于你。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [seɪ] , [aɪ][dɪˈzaɪər] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [els] ,
And when you say , I desire that which I have and nothing else ,
- 和 什么时候 你 说 , 我 欲望 那 哪个 我 有 和 没有什么 别的 ,
当你说，我只想要我所拥有的，别无他求时

[ɪz][nɑːt][jʊr; jər] [ˈmiːnɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv] [wʌt] [juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] ?
is not your meaning that you want to have what you now have in the future ?
- 是 不是 你的 意义 那 你 想 到 有 什么 你 现在 有 在 这 未来 ?
-
-
-
你的意思是不是想在未来拥有你现在所拥有的一切？

[hiː; hi][mʌst; məst] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][juː ˈes] — [mʌst; məst][hiː; hi][nɑːt] ?
He must agree with us — must he not ?
- 他 必须 同意 和 我们 — 必须 他 不是 ?
他肯定同意我们的观点——对吧？

[hiː; hi][mʌst; məst] , [rɪˈplaɪd] [ˈæɡəθɑːn] .
He must , replied Agathon .
- 他 必须 , 回复 阿伽松 .
“他必须这样做，”阿伽松回答道。

[ðen] , [sed] [ˈsaːkrətiːz] ,
Then , said Socrates ,
- 然后 , 说 苏格拉底 ,
苏格拉底接着说：

[hiː; hi][dɪˈzaɪəz] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [meɪ] [biː; bi] [ˈprɪˈzɜːrv] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]
he desires that what he has at present may be preserved to him in the
- 他 欲望 那 什么 他 有 在 展示 可能 是 保存完好 到 他 在 这
[ˈfjuːtʃər] ,
future ,
- 未来 ,
他希望自己现在拥有的一切能够留存到将来。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə] [ˈseɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][dɪˈzaɪəz] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːn] - [ɪɡˈzɪstənt][tuː; tə]
which is equivalent to saying that he desires something which is non - existent to
- 哪个 是 相等的 到 说 那 他 欲望 某物 哪个 是 非 - 存在的 到
[hɪm; ɪm] ,
him ,
- 他 ,
这相当于说他渴望得到对他而言并不存在的东西。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [æz; əz] [jet] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][gɑːt] :
and which as yet he has not got :
- 和 哪个 作为 然而 他 有 不是 得到 :
而他至今尚未得到：

[ˈveri] [ˈtruː] , [hiː; hi] [sed] .
Very true , he said .
非常 真的 , 他 说 .

“确实如此,”他说。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn] [huː] [dɪˈzaɪəz] , [dɪˈzaɪəz] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [ɔːlˈredi] ,
Then he and every one who desires , desires that which he has not already ,
然后 他 和 每一个 一 WHO 欲望 , 欲望 那 哪个 他 有 不是 已经 ,
然后, 他和所有有欲望的人一样, 都渴望得到自己尚未拥有的东西。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ˈfjuːtʃər][ænd; ənd][nɑːt][ˈprez(ə)nt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] , [ænd; ənd][ɪz]
and which is future and not present , and which he has not , and is
和 哪个 是 未来 和 不是 展示 , 和 哪个 他 有 不是 , 和 是
[nɑːt] ,
not ,
不是 ,

那是未来而非现在, 是他没有的, 也不是他所拥有的。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ɪn][waːnt] ;
and of which he is in want ;
和 的 哪个 他 是 在 想 ;

而他恰恰需要这个;

— [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ʌv] [ænd; ənd][dɪˈzaɪər] [siːk] ?
— **these are the sort of things which love and desire seek ?**
— 这些 是 这 种类 的 事物 哪个 爱 和 欲望 寻找 ?
——这就是爱情和欲望所追求的东西吗?

[ˈveri] [ˈtruː] , [hiː; hi] [sed] .
Very true , he said .
非常 真的 , 他 说 .

“确实如此,”他说。

[ðen] [naʊ] , [sed] [ˈsɔːkrəːtiːz] , [let] [juː ˈes] [riːkəˈpɪtʃuleɪt] [ðə; ði][ˈɑːrgjumənt] .
Then now , said Socrates , let us recapitulate the argument .
然后 现在 , 说 苏格拉底 , 让 我们 概括 这 争论 .

那么现在, 苏格拉底说, 让我们重述一下这个论点。

[fɜːrst] , [ɪz][nɑːt] [ʌv] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈwaːntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
First , is not love of something , and of something too which is wanting to a
第一的 , 是 不是 爱 的 某物 , 和 的 某物 也 哪个 是 想要 到 一个
[mæn] ?
man ?
男人 ?

首先, 爱难道不是爱某样东西吗? 而且爱上男人想要的东西难道不是吗?

[jes] , [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] .
Yes , he replied .
是的 , 他 回复 .

“是的,”他回答道。

[rɪˈmembər] [ˈfɜːrðər] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [ɪn][jʊr; jər] [spiːtʃ] ,
Remember further what you said in your speech ,
记住 更远 什么 你 说 在 你的 演讲 ,

再想想你在演讲中说过的话,

[ɔːr] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [rɪˈmembər] [aɪ] [wɪl] [rɪˈmaɪnd][juː; jʊ] :
or if you do not remember I will remind you :
或者如果 你 做 不是 记住 我 将要 提醒 你 :

如果你不记得了, 我会提醒你:

[jʊː; jʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [lʌ; əv][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [set] [ɪn]['ɔːrdər][ðə; ði]['empaɪər][lʌ; əv][ðə; ði][gɒdz] ,
you said that the love of the beautiful set in order the empire of the gods ,
你 说 那 这 爱 的 这 美丽的 放 在 命令 这 帝国 的 这 神 ,
你说过, 对美丽事物的爱是为了建立众神的帝国,

[fɔːr; fər] [ðæt] [lʌ; əv] [dɪ'fɔːrmd] [θɪŋz] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lʌv] — [dɪd][jʊː; jʊ][nɑːt] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [lʌ; əv]
for that of deformed things there is no love — did you not say something of
为了 那 的 变形 事物 那里 是 不 爱 — 做过 你 不是 说 某物 的
[ðæt] [kaɪnd] ?
that kind ?
那 种类 ?
对于畸形的事物, 没有爱——你不是说过类似的话吗?

[jes] , [sed] ['æɡəθɑːn] .
Yes , said Agathon .
是的 , 说 阿加松 .
“是的,”阿加松说道。

[jes] , [maɪ] [frend] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'mɑːrk] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒʌst][wʌn] .
Yes , my friend , and the remark was a just one .
是的 , 我的 朋友 , 和 这 评论 曾是 一个 只是 一 .
是的, 我的朋友, 这番话很中肯。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [lʌ; əv] ['bjʊːti] [ænd; ənd][nɑːt][lʌ; əv] [dɪ'fɔːrməti] ?
And if this is true , Love is the love of beauty and not of deformity ?
和 如果 这 是 真的 , 爱 是 这 爱 的 美丽 和 不是 的 畸形 ?
如果这是真的, 那么爱是对美的爱, 而不是对丑陋的爱?

[hiː; hi] [ə'sentɪd] .
He assented .
他 同意 .
他同意了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ɔː'redi] [meɪd] [ðæt] [lʌv] [ɪz][lʌ; əv] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
And the admission has been already made that Love is of something which a
和 这 入学 有 到过 已经 制成 那 爱 是 的 某物 哪个 一个
[mæn] ['wɒnts] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] ?
man wants and has not ?
男人 想要 和 有 不是 ?
难道人们已经承认, 爱情是男人想要却得不到的东西吗?

[truː] , [hiː; hi] [sed] .
True , he said .
真的 , 他 说 .
他说, 没错。

[ðen] [lʌv] ['wɒnts] [ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] ['bjʊːti] ?
Then Love wants and has not beauty ?
然后 爱 想要 和 有 不是 美丽 ?
那么, 爱情需要美却得不到美吗?

['sɜːrt(ə)nli] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] .
Certainly , he replied .
当然 , 他 回复 .
“当然,”他回答道。

[ænd; ənd] [wʊd] [jʊː; jʊ][kɔːl] [ðæt] ['bjʊːtɪf(ə)l] [wɪtʃ] ['wɒnts] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] ['bjʊːti] ?
And would you call that beautiful which wants and does not possess beauty ?
和 会 你 称呼 那 美丽的 哪个 想要 和 做 不是 具有 美丽 ?
你会把那种渴望美却不具备美感的人称为美吗?

[ˈsɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] .
Certainly not .
当然 不是 .

当然不是。

[ðen] [wɒd] [ju:; jʊ] [stɪl] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ?
Then would you still say that love is beautiful ?
然后 会 你 仍然 说 那 爱 是 美丽的 ?

那么你还会说爱情是美好的吗？

[ˈæɡəθɑ:n] [rɪˈplaɪd] : [aɪ] [fɪr] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈseɪɪŋ] .
Agathon replied : I fear that I did not understand what I was saying .
阿加松 回复 : 我 害怕 那 我 做过 不是 理解 什么 我 曾是 说 .

阿伽松回答说：恐怕我当时并没有明白自己说的话。

[ju:; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [spi:tʃ] , [ˈæɡəθɑ:n] , [rɪˈplaɪd] [ˈsɑ:krəti:z] ;
You made a very good speech , Agathon , replied Socrates ;
你 制成 一个 非常 好的 演讲 , 阿加松 , 回复 苏格拉底 ;

阿伽松，你的演讲非常精彩，苏格拉底回答道；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [jet] [wʌn] [smɔ:l] [ˈkwestʃən] [wɪtʃ] [aɪ] [wɒd] [feɪn][æsk] :
but there is yet one small question which I would fain ask :
但 那里 是 然而 一 小的 问题 哪个 我 会 欣然 问 :

但我还有一个小问题想问：

— [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ?
— Is not the good also the beautiful ?
— 是 不是 这 好的 还 这 美丽的 ?

——难道美好不就是美吗？

[jes] .
Yes .
是的 .

是的。

[ðen] [ɪn] [ˈwa:ntɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] , [lʌv] [ˈwɒnts] [ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [ɡʊd] ?
Then in wanting the beautiful , love wants also the good ?
然后 在 想要 这 美丽的 , 爱 想要 还 这 好的 ?

那么，在渴望美好事物的同时，爱也渴望拥有美好吗？

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈfju:t] [ju:; jʊ] , [ˈsɑ:krəti:z] , [sed] [ˈæɡəθɑ:n] : — [let] [ju: ˈes] [əˈsu:m] [ðæt] [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz]
I cannot refute you , Socrates , said Agathon : — Let us assume that what you say is
我 不能 反驳 你 , 苏格拉底 , 说 阿加松 : — 让 我们 认为 那 什么 你 说 是
[tru:] .
true .
真的 .

阿伽松说：“苏格拉底，我无法反驳你：——让我们假设你说的是真的。”

[seɪ] [ˈræðər] , [brɪˈlʌvɪd] [ˈæɡəθɑ:n] , [ðæt] [ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [rɪˈfju:t] [ðə; ði] [tru:θ] ; [fɔ:r; fər][ˈsɑ:krəti:z][ɪz] [ˈi:zəli]
Say rather , beloved Agathon , that you cannot refute the truth ; for Socrates is easily
说 相当 , 心爱 阿加松 , 那 你 不能 反驳 这 真相 ; 为了 苏格拉底 是 容易地
[rɪˈfju:tɪd] .
refuted .
驳斥 .

亲爱的阿伽松，你倒不如说你无法反驳真理；因为苏格拉底很容易被反驳。

[ænd; ænd] [naʊ] , [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] [lʌv; əv][ju:; jʊ] ,
And now , taking my leave of you ,
和 现在 , 采取 我的 离开 的 你 ,

现在，我要向你们告辞了。

[aɪ] [wɒd] [rɪ'hɜ:rs] [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][daɪ'btɪmə][ʌv; əv] [mɑ:ntɪniə] (**I would rehearse a tale of love which I heard from Diotima of Mantinea**) (我会排练一个故事的爱哪个我听到从迪奥提玛的曼蒂尼亚) ([kəm'per] [wʌn][,ælsi'baɪədi:z]) , **compare 1 Alcibiades**) , (比较 1 阿尔西比亚德斯) ; 我会复述我从曼提尼亚的狄奥提玛那里听来的爱情故事（参见《阿尔西比亚德斯》第一卷）。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [waɪz] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][ɪn] [ˈmeni] [ˈlðər] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] , **a woman wise in this and in many other kinds of knowledge** , (一个女士明智的在这和在许多其他种类的知识 , 一位精通此领域及其他诸多领域知识的智慧女性。

[hu:] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] , [wen] [ðə; ði] [æ'θi:ni:ənz] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfajs] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] **who in the days of old , when the Athenians offered sacrifice before the coming** WHO 在这天的老的 , 什么时候这雅典人提供牺牲前这未来 [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪɡ] , **of the plague** , (的这瘟疫 , 在古时，当雅典人在瘟疫来临之前献祭时，是谁？

[dɪ'leɪd] [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [ten] [ˈjɪrz] . **delayed the disease ten years** . (延迟这疾病十年 . 使病情延缓了十年。

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz][maɪ] [ɪn'strʌktrɪs] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [lʌv] , **She was my instructress in the art of love** , (她曾是我的女教师在在这艺术的爱 , 她是我学习爱情艺术的导师。

[ænd; ənd][aɪ][[æɪ; ʃəl] [rɪ'pi:t] [tu:; tə][ju:; jʊ] [wʌt] [ʃi:; ʃɪ] [sed] [tu:; tə][em 'i:] , **and I shall repeat to you what she said to me** , (和我我将重复到你什么她说到我 , 我会把她对我说的话转述给你。

[bɪ'ɡɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əd'mɪʃnz] [meɪd] [baɪ][ˈægəθɑ:n] , **beginning with the admissions made by Agathon** , (开始和这招生制成经过阿加松 , 从阿加松承认的那些话开始，

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ˈnɪrli] [ɪf] [nɑ:t] [kwaɪt][ðə; ði] [seɪm] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪz] [ˈwʊmən] [wen] **which are nearly if not quite the same which I made to the wise woman when** 哪个是几乎如果不是相当这相同的哪个我制成到这明智的女士什么时候 [ʃi:; ʃɪ] [ˈkwɛstʃənd] [em 'i:] : **she questioned me** : (她被质问我 : 这些回答与我回答那位智者的问题时所作的回答几乎相同，甚至完全一样：

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈi:zɪɪst] [wei] , **I think that this will be the easiest way** , (我思考那这将要是在这最容易方式 , 我认为这将是最简单的方法。

[ænd; ənd][aɪ][[æɪ; ʃəl] [teɪk] [bəuθ][pɑ:rts][maɪ'self][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] ([kəm'per] [ˈɡɔ:rdʒiəs]) . **and I shall take both parts myself as well as I can (compare Gorgias)** . (和我我将拿两个都部分我作为出色地作为我能 (比较高尔吉亚) . 我将尽我所能亲自完成这两部分（参见《高尔吉亚篇》）。

[æz; əz][juː; jʊ] , [ˈægəθɑːn] , [səˈdʒestɪd] ([ˈsuːprə]) , [aɪ][mʌst; məst] [spiːk] [fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbiːɪŋ]
As you , Agathon , suggested (supra) , I must speak first of the being
作为 你 , 阿加松 , 建议 (上文) , 我 必须 说话 第一的 的 这 存在
[ænd; ənd] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ʌv] ,
and nature of Love ,
和 自然 的 爱 ,

正如你, 阿伽松 (Agathon), 所建议的 (如上所述), 我首先必须谈谈爱的存在和本质,

[ænd; ənd] [ðen] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrks] .
and then of his works .
和 然后 的 他的 作品 .

然后是他的作品。

[fɜːrst][aɪ] [sed] [tuː; tə][hɜːr; həɹ][ɪn] [ˈnɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][em ˈiː] ,
First I said to her in nearly the same words which he used to me ,
第一的 我 说 到 她 在 几乎 这 相同的 字 哪个 他 用过的 到 我 ,
首先, 我用几乎和他对我说的一样的话对她说:

[ðæt] [ʌv] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɑːti] [gɑːd] , [ænd; ənd] [ˈlaɪkwɑɪz] [fer] ;
that Love was a mighty god , and likewise fair ;
那 爱 曾是 一个 强大的 上帝 , 和 同样地 公平的 ;
爱神既强大又美丽;

[ænd; ənd][ɪː; jɪ] [pruːvd] [tuː; tə][em ˈiː][æz; əz][aɪ] [pruːvd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] , [baɪ][maɪ] [oʊn] [ˈʃoʊɪŋ] ,
and she proved to me as I proved to him that , by my own showing ,
和 她 已证实 到 我 作为 我 已证实 到 他 那 , 经过 我的 自己的 显示 ,
她向我证明了这一点, 正如我向他证明的那样, 通过我自己的行动,

[ʌv] [wʌz; wəz] [ˈniːðər] [fer] [nɔːr] [gʊd] .
Love was neither fair nor good .
爱 曾是 两者都不 公平的 也不 好的 .
爱情既不公平也不美好。

- [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] , [daɪˈbɪtɪmə] , - [aɪ] [sed] , - [ɪz] [ʌv] [ðen] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [faʊl] ?
' What do you mean , Diotima , ' I said , ' is love then evil and foul ?
- 什么 做 你 意思是 , 迪奥提玛 , - 我 说 , - 是 爱 然后 邪恶的 和 犯规 ?
“狄奥提玛, 你的意思是? ,”我说, “难道爱情是邪恶污秽的吗? ”

- - [hʌʃ] , - [ɪː; jɪ] [kraɪd] ; - [mʌst; məst] [ðæt] [biː; bi] [faʊl] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [fer] ?
' ' Hush , ' she cried ; ' must that be foul which is not fair ?
- - 嘘 , - 她 哭 ; - 必须 那 是 犯规 哪个 是 不是 公平的 ?
“嘘,”她喊道, “不公平的事就一定是肮脏的吗? ”

- - [ˈsɜːrt(ə)nli] , - [aɪ] [sed] .
' ' Certainly , ' I said .
- - 当然 , - 我 说 .

“当然,”我说。

- [ænd; ənd][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [waɪz] , [ˈɪgnərənt] ?
' And is that which is not wise , ignorant ?
- 和 是 那 哪个 是 不是 明智的 , 无知 ?
难道不明智的就是无知的吗?

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [miːn] [bɪˈtwiːn] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈɪgnərəns] ? -
do you not see that there is a mean between wisdom and ignorance ? ' -
做 你 不是 看 那 那里 是 一个 意思是 之间 智慧 和 无知 ? -
难道你看不出智慧与无知之间存在着中庸之道吗?

- [ænd; ənd] [wʌt] [meɪ] [ðæt] [biː; bi] ? -
' And what may that be ? ' -
- 和 什么 可能 那 是 ? -

“那会是什么呢? ”

[aɪ] [sed] .
I said .
我 说 .

我说。

- [raɪt] [ə'pɪnjən] , - [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ; - [wɪtʃ] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , ['biːɪŋ] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['ɡɪvɪŋ] [ə; eɪ]
' Right opinion , ' she replied ; ' which , as you know , being incapable of giving a
- 正确的 观点 , - 她 回复 ; - 哪个 , 作为 你 知道 , 存在 无法 的 给予 一个
['riːz(ə)n] ,
reason ,
原因 ,

“正确的观点,”她回答说; “但你知道, 这种观点无法给出理由,

[ɪz][nɑːt] ['nɑːlɪdʒ] ([fɔːr; fər] [haʊ] [kæn; kən] ['nɑːlɪdʒ] [biː; bi] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['riːz(ə)n] ?
is not knowledge (for how can knowledge be devoid of reason ?
是 不是 知识 (为了 如何 能 知识 是 缺乏 的 原因 ?
知识不是理性的 (因为知识怎么能脱离理性呢?)

[nɔːr] [ə'ɡen] , ['ɪɡnərəns] , [fɔːr; fər] ['niːðər] [kæn; kən] ['ɪɡnərəns] [ə'teɪn] [ðə; ði] [truːθ]) ,
nor again , ignorance , for neither can ignorance attain the truth) ,
也不 再次 , 无知 , 为了 两者都不 能 无知 达到 这 真相) ,
当然, 无知也无法使人获得真理)。

[bʌt; bət][ɪz] ['klɪrli] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [miːn] [bɪ'twiːn] ['ɪɡnərəns] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] . -
but is clearly something which is a mean between ignorance and wisdom . ' .
但 是 清楚地 某物 哪个 是 一个 意思是 之间 无知 和 智慧 . -
但这显然是介于无知和智慧之间的一种中间状态。

- [kwɔɪt] [truː] , - [aɪ] [rɪ'plaɪd] .
' Quite true , ' I replied .
- 相当 真的 , - 我 回复 .
“确实如此,”我回答道。

- [duː][nɑːt] [ðen] [ɪn'sɪst] , - [ʃiː; ʃi] [sed] , - [ðæt] [wʌt] [ɪz][nɑːt] [fer] [ɪz][ʌv; əv] [nə'sesəti] [faʊl] ,
' Do not then insist , ' she said , ' that what is not fair is of necessity foul ,
- 做 不是 然后 坚持 , - 她 说 , - 那 什么 是 不是 公平 的 的 必要性 犯规 ,
“那么, 就不要坚持认为不公平的事情就必然是丑陋的,”她说。

[ɔːr] [wʌt] [ɪz][nɑːt] [ɡʊd] ['iːv(ə)] ;
or what is not good evil ;
或者 什么 是 不是 好的 邪恶的 ;
或者说, 非善即恶;

[ɔːr][ɪn'fɜːr] [ðæt] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ʌv] [ɪz][nɑːt] [fer] [ænd; ənd] [ɡʊd] [hiː; hi][ɪz] ['ðerfɔːr] [faʊl] [ænd; ənd]['iːv(ə)] ;
or infer that because love is not fair and good he is therefore foul and evil ;
或者 推断 那 因为 爱 是 不是 公平的 和 好的 他 是 所以 犯规 和 邪恶的 ;
或者推断, 因为爱情不公平、不美好, 所以爱情是邪恶的;

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [miːn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] . -
for he is in a mean between them . ' .
为了 他 是 在 一个 意思是 之间 他们 . -
因为他正处在他们中间。

- [wel] , - [aɪ] [sed] , - [ʌv] [ɪz] ['fɔrli] [əd'mɪtɪd] [baɪ][ɔːl][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɑːd] . - -
' Well , ' I said , ' Love is surely admitted by all to be a great god . ' ' .
- 出色地 , - 我 说 , - 爱 是 一定 承认 经过全部 到 是 一个 伟大的 上帝 . - -
“嗯,”我说, “所有人都公认爱情是一位伟大的神。”

[baɪ] [ðoʊz] [huː] [noʊ] [ɔːr][baɪ] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] ? - - [baɪ][ɔːl] . -
By those who know or by those who do not know ? ' ' By all . ' .
经过 那些 WHO 知道 或者 经过 那些 WHO 做 不是 知道 ? - - 经过 全部 . -
是知情者还是不知情者? “是所有人。”

- [ænd; ɛnd] [həʊ] , ['sɔ:krə,tɪ:z] , - [ʃi:; ʃɪ] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ,
' **And how , Socrates , ' she said with a smile ,**
- 和 如何 , 苏格拉底 , - 她 说 和 一个 微笑 ,
“的确如此, 苏格拉底,”她笑着说。

- [kæn; kən] [lʌv] [bi:; bi] [ək'na:lɪdʒd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [gɑ:d][baɪ] [ðoʊz] [hu:] [seɪ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz]
' **can Love be acknowledged to be a great god by those who say that he is**
- 能 爱 是 已确认 到 是 一个 伟大的 上帝 经过 那些 WHO 说 那 他 是
[na:t][ə; eɪ][gɑ:d][æt; ət][ɔ:l] ? -
not a god at all ? '
不是 一个 上帝 在 全部 ? -
“那些声称爱根本不是神的人, 还能承认爱是一位伟大的神吗? ”

- [ænd; ɛnd] [hu:] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] ? -
' **And who are they ? '**
- 和 WHO 是 他们 ? -
“他们是谁? ”

[aɪ] [sed] .
I said .
我 说 :
我说。

- [ju:; jʊ][ænd; ɛnd][aɪ][ɑ:r; ər] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , - [ʃi:; ʃɪ] [rɪ'plaɪd] .
' **You and I are two of them , ' she replied .**
- 你 和 我 是 二 的 他们 , - 她 回复 .
“你和我就是其中之二,”她回答道。

- [həʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] ? -
' **How can that be ? '**
- 如何 能 那 是 ? -
“怎么可能呢? ”

[aɪ] [sed] .
I said .
我 说 :
我说。

- [aɪ 'ti:][ɪz] [kwaɪt] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] , - [ʃi:; ʃɪ] [rɪ'plaɪd] ;
' **It is quite intelligible , ' she replied ;**
- 它 是 相当 可理解的 , - 她 回复 ;
“这很容易理解,”她回答说;

- [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [jɔ:r'self] [wʊd] [ək'na:lɪdʒ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [gɒdz] [ɑ:r; ər] [hæpi] [ænd; ɛnd] [fer] — [ʌv; əv]
' **for you yourself would acknowledge that the gods are happy and fair — of**
- 为了 你 你自己 会 承认 那 这 神 是 快乐的 和 公平的 — 的
[kɔ:rs] [ju:; jʊ] [wʊd] — [wʊd] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['eni] [gɑ:d][wʌz; wəz][na:t] ?
course you would — would you dare to say that any god was not ?
课程 你 会 — 会 你 敢 到 说 那 任何 上帝 曾是 不是 ?
“因为你自己也会承认神明是快乐公正的——你当然会承认——你敢说哪个神明不是吗? ”

- - ['sɜ:rt(ə)nli] [na:t] , - [aɪ] [rɪ'plaɪd] .
' **Certainly not , ' I replied .**
- - 当然 不是 , - 我 回复 .
“当然不是,”我回答道。

- [ænd; ɛnd][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ][ðə; ðɪ] [hæpi] , [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ðɪ] [pə'zesəz] [ʌv; əv] [θɪŋz] [gʊd] [ɔ:r]
' **And you mean by the happy , those who are the possessors of things good or**
- 和 你 意思是 经过 这 快乐的 , 那些 WHO 是 这 拥有者 的 事物 好的 或者
[fer] ?
fair ?
公平的 ?
“你所说的幸福的人, 是指那些拥有美好事物或公平事物的人吗? ”

- - [jes] . -
' ' **Yes** . '
- - 是的 . -

' '是的。 '

- [ænd; ənd][ju:; jʊ] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [lʌv] , [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][wɑ:nt] ,
' **And you admitted that Love , because he was in want ,**
- 和 你 承认 那 爱 , 因为 他 曾是 在 想 ,
“你承认，因为他渴望爱情，所以爱.....”

[dɪ'zaɪə-z] [ðoʊz] [gʊd] [ænd; ənd] [fer] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪt] [hi:; hi][ɪz][ɪn][wɑ:nt] ? - -
desires those good and fair things of which he is in want ? ' '
- 欲望 那些 好的 和 公平的 事物 的 哪个 他 是 在 想 ? - -
他是否渴望那些他所缺乏的美好事物？

[jes] , [aɪ][dɪd] . -
Yes , I did . '
是的 , 我 做过 . -

是的，我做了。

- [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi][ə; eɪ][gɑ:d] [hu:] [hæz; həz][noʊ]['pɔ:r(ə)n][ɪn] [wʌt] [ɪz] ['i:ðər] [gʊd] [ɔ:r]
' **But how can he be a god who has no portion in what is either good or**
- 但 如何 能 他 是 一个 上帝 WHO 有 不 部分 在 什么 是 任何一个 好的 或者
[fer] ?
fair ?
公平的 ?

“但是，如果一个人对善与公平没有任何参与，他怎么能算是神呢？”

- - [ɪm'pɑ:səb(ə)l] . -
' ' **Impossible** . '
- - 不可能的 . -

' '不可能的。 '

- [ðen] [ju:; jʊ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ]['ɔ:lsoʊ][dɪ'haɪ][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv] [lʌv] . -
' **Then you see that you also deny the divinity of Love .** '
- 然后 你 看 那 你 还 否定 这 神 的 爱 . -
“那么你就明白，你也否认了爱的神圣性。”

- [wʌt] [ðen] [ɪz] [lʌv] ? -
' **What then is Love ?** '
- 什么 然后 是 爱 ? -

那么，爱究竟是什么呢？

[aɪ] [æskt] ; - [ɪz][hi:; hi]['mɔ:rt(ə)l] ? - - [noʊ] . - -
I asked ; ' Is he mortal ? ' ' No . ' '
我 问 ; - 是 他 凡人 ? - - 不 . - -

我问：“他是凡人吗？”“不是。”

[wʌt] [ðen] ? - - [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['fɔ:rmər] ['ɪnstəns] , [hi:; hi][ɪz] ['hi:ðər] ['mɔ:rt(ə)l][nɔ:r] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
What then ? ' ' As in the former instance , he is neither mortal nor immortal ,
- 什么 然后 ? - - 作为 在 这 以前的 实例 , 他 是 两者都不 凡人 也不 不朽 ,
然后呢？“就像之前的情况一样，他既非凡人也非不朽者。”

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [mi:n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] . -
but in a mean between the two . '
- 但 在 一个 意思是 之间 这 二 . -

但介于两者之间。

- [wʌt] [ɪz][hi:; hi] , [daɪ'ɒtɪmə] ? - - [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['spɪrɪt] (['daiməun]) ,
' **What is he , Diotima ? ' ' He is a great spirit (daimon) ,**
- 什么 是 他 , 迪奥提玛 ? - - 他 是 一个 伟大的 精神 (恶魔) ,
“他是什么，狄奥提玛？”“他是一位伟大的精灵（daimon）。”

[ænd; ənd] [laɪk] [ɔ:l] ['spɪrɪts] [hi:; hi] [ɪz] [ˌɪntər'mi:diət] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [drɪ'veɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)] .
and like all spirits he is intermediate between the divine and the mortal .
和 喜欢 全部 烈酒 他 是 中间的 之间 这 神圣的 和 这 凡人 .

和其他所有精灵一样，他是介于神圣与凡人之间的媒介。

- [ænd; ənd] [wʌt] , - [aɪ] [sed] , - [ɪz] [hɪz; ɪz] ['paʊər] ? - - [hi:; hi] [ɪn'tə:prɪts] , - [[i:; ʃi] [rɪ'plaɪd] ,
' And what , ' I said , ' is his power ? ' ' He interprets , ' she replied ,
- 和 什么 , - 我 说 , - 是 他的 力量 ? - - 他 解释 , - 她 回复 ,
“那,”我说, “他的能力是什么? ” “他能翻译,”她回答说。

- [brɪ'twi:n] [ɡɔdz] [ænd; ənd] [men] , [kən'veɪɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə'krɔ:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɡɔdz] [ðə; ði]
' between gods and men , conveying and taking across to the gods the
- 之间 神 和 男人 , 传递 和 采取 穿过 到 这 神 这
[prerz] [ænd; ənd] ['sækrɪfaɪsɪz] [ʌv; əv] [men] ,
prayers and sacrifices of men ,
祈祷 和 牺牲 的 男人 ,
“在神与人之间，将人类的祈祷和祭祀传递给神灵。”

[ænd; ənd] [tu:; tə] [men] [ðə; ði] [kə'mændz] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪz, rɪ:'plaɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔdz] ;
and to men the commands and replies of the gods ;
和 到 男人 这 命令 和 回复 的 这 神 ;
并将神的命令和答复传达给人类；

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['mi:diətər] [hu:] [spænz] [ðə; ði] ['kæzəm] [wɪt] [dɪ'vaɪdz] [ðem; ðəm] ,
he is the mediator who spans the chasm which divides them ,
他 是 这 调解员 WHO 跨度 这 深渊 哪个 分割 他们 ,
他是弥合他们之间鸿沟的调解人。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ɪn] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [ɪz] [baʊnd] [tə'geðər] ,
and therefore in him all is bound together ,
和 所以 在 他 全部 是 边界 一起 ,
因此，万物都因他而联系在一起。

[ænd; ənd] [θru:] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [a:ts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pri:st] , [ðer; ðər] ['sækrɪfaɪsɪz]
and through him the arts of the prophet and the priest , their sacrifices
和 通过 他 这 艺术 的 这 先知 和 这 牧师 , 他们的 牺牲
[ænd; ənd] ['mɪstərɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:rmz] ,
and mysteries and charms ,
和 谜团 和 魅力 ,
通过他，先知和祭司的技艺、他们的献祭、奥秘和咒语得以传承。

[ænd; ənd] [ɔ:l] ['prɑ:fəsi] [ænd; ənd] [ɪnkæn'teɪʃn] , [faɪnd] [ðer; ðər] [wei] .
and all prophecy and incantation , find their way .
和 全部 预言 和 咒语 , 寻找 他们的 方式 .
所有的预言和咒语，都会找到出路。

[fɔ:r; fər] [ɡɑ:d] ['mɪŋɡlɪz] [nɑ:t] [wɪð; wɪθ] [mæn] ;
For God mingles not with man ;
为了 上帝 混合 不是 和 男人 ;
因为神不与人混杂；

[bʌt; bət] [θru:] [ʌv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˌɪntərko:rs] [ænd; ənd] [kən'vɜ:rs] [ʌv; əv] [ɡɑ:d] [wɪð; wɪθ] [mæn] , ['weðər]
but through Love all the intercourse and converse of God with man , whether
但 通过 爱 全部 这 交往 和 交谈 的 上帝 和 男人 , 无论
[ə'weɪk] [ɔ:r] [ə'sli:p] ,
awake or asleep ,
醒 或者 睡着了 ,
但通过爱，神与人之间的一切交往和对话，无论人是清醒的还是睡着的，都是如此。

[ɪz] ['kærid] [ɑ:n] .
is carried on .
是 携带 在 .
继续进行。

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [wɪtʃ] [ˌʌndə'stændz] [ðɪs] [ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] ; [ɔ:ɪ] [ˈʌðər] ['wɪzdəm] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]
The wisdom which understands this is spiritual ; all other wisdom , such as that of
这 智慧 哪个 明白 这 是 精神 ; 全部 其他 智慧 , 这样的 作为 那 的
[a:ts] [ænd; ənd] ['handi:,kræfts] ,
arts and handicrafts ,
艺术 和 手工艺品 ,
领悟这点的智慧是精神上的智慧; 其他一切智慧, 例如艺术和手工艺方面的智慧,

[ɪz] [mi:n] [ænd; ənd] [ˈvʌlgər] .
is mean and vulgar .
是 意思是 和 庸俗 .
卑鄙无耻。

[naʊ] [ði:z] ['spɪrɪts] [ɔ:r] [ˌɪntər'mi:diət] ['paʊəz] [ɑ:r; ər] ['meni] [ænd; ənd] [daɪ'vɜ:rs] , [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv]
Now these spirits or intermediate powers are many and diverse , and one of
现在 这些 烈酒 或者 中间的 权力 是 许多 和 各种各样的 , 和 一 的
[ðem; ðəm] [ɪz] [lʌv] . -
them is Love . '
他们 是 爱 . -
这些神灵或中间力量种类繁多, 其中之一就是爱。

- [ænd; ənd] [hu:] , - [aɪ] [sed] , - [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ænd; ənd] [hu:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ? - - [ðə; ði] [teɪl] ,
' **And who , ' I said , ' was his father , and who his mother ? ' ' The tale ,**
- 和 WHO , - 我 说 , - 曾是 他的 父亲 , 和 WHO 他的 母亲 ? ' - - 这 故事 ,
“那么,”我说, “他的父亲是谁, 他的母亲又是谁? ”“这个故事,

- [ʃi; ʃi] [sed] , - [wɪl] [teɪk] [taɪm] ; [ˌnevərðə'les] [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
' **she said , ' will take time ; nevertheless I will tell you .**
- 她 说 , - 将要 拿 时间 ; 尽管如此 我 将要 告诉 你 .
她说: “这需要时间; 不过我会告诉你的。”

[ɑ:n] [ðə; ði] ['bɜ:rθdeɪ] [ʌv; əv] [ˌæfrə'daɪti] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fi:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɒdz] ,
On the birthday of Aphrodite there was a feast of the gods ,
在 这 生日 的 阿芙洛狄忒 那里 曾是 一个 盛宴 的 这 神 ,
在阿芙洛狄忒的生日那天, 众神举行了一场盛宴。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɡɑ:d] ['pɔ:ɾɔs] [ɔ:r] ['plenti] , [hu:] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [meɪ'ti:] [ɔ:r] [dɪ'skreʃ(ə)n] ,
at which the god Poros or Plenty , who is the son of Metis or Discretion ,
在 哪个 这 上帝 多孔菌 或者 很多 , WHO 是 这 儿子 的 梅蒂斯 或者 审慎 ,
在那里, 丰饶之神波罗斯 (Poros) ——他是谨慎之神墨提斯 (Metis) 的儿子——

[wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡests] .
was one of the guests .
曾是 一 的 这 客人 .
是其中一位客人。

[wen] [ðə; ði] [fi:st] [wʌz; wəz] ['oʊvər] , [pi:njə] [ɔ:r] ['pɑ:vərti] , [æz; əz] [ðə; ði] ['mænər] [ɪz] [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə'keɪzənz]
When the feast was over , Penia or Poverty , as the manner is on such occasions
什么时候 这 盛宴 曾是 超过 , 佩尼亚 或者 贫困 , 作为 这 方式 是 在 这样的 场合
,
,
,
宴席结束后, 按照惯例, 人们便会陷入贫困或贫穷之中。

[kɜ:m] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɔ:z] [tu:; tə] [beg] .
came about the doors to beg .
来了 关于 这 门 到 求 .
来到门口乞讨。

[naʊ] ['plenti] [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wɜ:rs] [fɔ:r; fər] ['nektər] ([ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [waɪn] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz])
Now Plenty who was the worse for nectar (there was no wine in those days)
现在 很多 WHO 曾是 这 更糟 为了 花蜜 (那里 曾是 不 葡萄酒 在 那些 天)
,
.
.

现在，普伦蒂对花蜜的渴望更加强烈（那时还没有葡萄酒），

[went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv][zju:s; zu:s][ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['hevi] [sli:p] ,
went into the garden of Zeus and fell into a heavy sleep ,
去 进入 这 花园 的 宙斯 和 跌倒 进入 一个 重的 睡觉 ,
她走进宙斯的花园，沉沉睡去。

[ænd; ənd] ['pɑ:vərti] [kən'sɪdərɪŋ] [hɜ:r; hər] [oʊn] ['streɪtnd] ['sɜ:rkəmstænsɪz] , [plɒtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]
and Poverty considering her own straitened circumstances , plotted to have a
和 贫困 考虑 她 自己的 拮据 情况 , 绘制 到 有 一个
[tʃaɪld] [baɪ][hɪm; ɪm] ,
child by him ,
孩子 经过 他 ,

而贫困的她，考虑到自己拮据的处境，密谋为他生个孩子。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [ʃi:; ʃi] [leɪ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd] [kən'si:vɪ] [ʌv] ,
and accordingly she lay down at his side and conceived Love ,
和 因此 她 躺 向下 在 他的 边 和 构思 爱 ,
于是她躺在他身边，怀上了爱神。

[hu:] ['pɑ:rtli] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][ɪz] ['næt(ə)rəli][ə; eɪ] [lʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd][br'kəz, br'kɔ:z]
who partly because he is naturally a lover of the beautiful , and because
WHO 部分 因为 他 是 自然 一个 情人 的 这 美丽的 , 和 因为
[æfrə'dartɪ] [ɪz][hɜ:r'self] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ,
Aphrodite is herself beautiful ,
阿芙洛狄忒 是 她自己 美丽的 ,

部分原因是他天生热爱美，而阿芙洛狄忒本身也十分美丽。

[ænd; ənd][ɔ:lsoʊ][br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n][hɜ:r; hər] ['bɜ:rθdeɪ] , [ɪz][hɜ:r; hər] ['fɑ:lɒʊər] [ænd; ənd]
and also because he was born on her birthday , is her follower and
和 还 因为 他 曾是 出生 在 她 生日 , 是 她 追随者 和
[ə'tendənt] .
attendant .
服务员 .

而且因为他出生在她生日那天，所以他是她的追随者和侍从。

[ænd; ənd][æz; əz][hɪz; ɪz] ['perəntɪdʒ] [ɪz] , [soʊ][ɔ:lsoʊ][ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] ['fɔ:tʃənz] .
And as his parentage is , so also are his fortunes .
和 作为 他的 亲子关系 是 , 所以 还 是 他的 财富 .
他的出身决定了他的命运。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] [hi:; hi][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [pʊr] , [ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['tendər] [ænd; ənd] [fer] ,
In the first place he is always poor , and anything but tender and fair ,
在 这 第一的 地方 他 是 总是 贫穷的 , 和 任何事物 但 投标 和 公平的 ,
首先，他总是很穷，而且一点也不温柔公平。

[æz; əz][ðə; ði] ['meni] [ɪ'mædʒɪn][hɪm; ɪm] ; [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [rʌf] [ænd; ənd]['skwɑ:lɪd] , [ænd; ənd][hæz; həz]
as the many imagine him ; and he is rough and squalid , and has
作为 这 许多 想象 他 ; 和 他 是 粗糙的 和 肮脏的 , 和 有
[noʊ] [ʃu:z] ,
no shoes ,
不 鞋 ,

正如许多人想象的那样；他衣衫褴褛，邋遢不堪，而且没有鞋子。

[nɔːr][ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [dwel] [ɪn] ; [ɑːn][ðə; ði] [ber] [ɜːrθ] [ɪk'spoʊzd][hiː; hi][laɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈoʊpən]
nor a house to dwell in ; on the bare earth exposed he lies under the open
也不 一个 房子 到 住 在 ; 在 这 裸 地球 裸露 他 谎言 在下面 这 打开
[ˈhev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,

他没有房屋可住，赤身裸体地躺在露天之下。

[ɪn][ðə; ði] [striːts] , [ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] , [ˈteɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][rest] ;
in the streets , or at the doors of houses , taking his rest ;
在 这 街道 , 或者 在 这 门 的 房屋 , 采取 他的 休息 ;
他或躺在街上，或挨家挨户地休息；

[ænd; ænd] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [dɪ'stres] .
and like his mother he is always in distress .
和 喜欢 他的 母亲 他 是 总是 在 痛苦 .

他和他的母亲一样，总是处于痛苦之中。

[laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː] , [huːm] [hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][ˈpɑːrtli] [rɪ'zemblz] ,
Like his father too , whom he also partly resembles ,
喜欢 他的 父亲 也 , 谁 他 还 部分 类似 ,

他和他的父亲也有几分相似之处，就像他的父亲一样。

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈplɑːtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [fer] [ænd; ænd] [gʊd] ; [hiː; hi][ɪz][boʊld] , [ˈentərpraɪzɪŋ] ,
he is always plotting against the fair and good ; he is bold , enterprising ,
他 是 总是 绘制 反对 这 公平的 和 好的 ; 他 是 大胆的 , 进取 ,
他总是密谋陷害公正善良的人；他胆大妄为，精于算计。

[strɔːŋ] , [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈhʌntər] , [ˈɔːlweɪz] [ˈwiːvɪŋ] [sʌm; səm] [ɪn'triːg] [ɔːr] [ˈʌðər] , [kiːn] [ɪn][ðə; ði]
strong , a mighty hunter , always weaving some intrigue or other , keen in the
强的 , 一个 强大的 猎人 , 总是 编织 一些 阴谋 或者 其他 , 敏锐的 在 这
[pər'suːt] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] ,
pursuit of wisdom ,
追逐 的 智慧 ,
强壮，是一位强大的猎人，总是擅长策划各种阴谋诡计，并且热衷于追求智慧。

[ˈfɜːrtl] [ɪn] [ˈriːsɔːrsɪz] ; [ə; eɪ] [fəˈlɑːsəfər] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [ˈterəb(ə)][æz; əz][æn; ən] [ɪn'tʃæntər] ,
fertile in resources ; a philosopher at all times , terrible as an enchanter ,
沃 在 资源 ; 一个 哲学家 在 全部 时代 , 糟糕的 作为 一个 魔法师 ,
[ˈsɔːrsərər] , [ˈsɑːfɪst] .
sorcerer , sophist .
巫师 , 诡辩家 .

资源丰富；时刻保持哲学思考，如同巫师、术士、诡辩家般可怕。

[hiː; hi][ɪz][baɪ] [ˈneɪtʃər] [ˈniːðər] [ˈmɔːrt(ə)][nɔːr] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
He is by nature neither mortal nor immortal ,
他 是 经过 自然 两者都不 凡人 也不 不朽 ,
他生来既非凡人也非神灵，

[bʌt; bət][əˈlaɪv][ænd; ænd] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] [æt; ət][wʌn][ˈmoʊmənt] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [ˈplenti] , [ænd; ænd] [ded]
but alive and flourishing at one moment when he is in plenty , and dead
但 活 和 芊芊 在 一 片刻 什么时候 他 是 在 很多 , 和 死的
[æt; ət] [əˈnʌðər] [ˈmoʊmənt] ,
at another moment ,
在 其他 片刻 ,
但他时而生龙活虎，时而富足安康，时而又突然离世。

[ænd; ænd] [ə'gen] [əˈlaɪv][baɪ] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ˈneɪtʃər] .
and again alive by reason of his father's nature .
和 再次 活 经过 原因 的 他的 父亲的 自然 .
又因父亲的本性而得以存活。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfloʊɪŋ] [ɪn][ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈfloʊɪŋ] [aʊt] ,
But that which is always flowing in is always flowing out ,
 但 那 哪个 是 总是 流动 在 是 总是 流动 出去 ,
 但是, 流入的也总是流出的。

[ænd; ənd][soʊ][hi:; hi][ɪz] [ˈnevər] [ɪn][wɑ:nt][ænd; ənd] [ˈnevər] [ɪn] [welθ] ; [ænd; ənd] , [ˈfɜ:rðər] ,
and so he is never in want and never in wealth ; and , further ,
 和 所以 他 是 绝不 在 想 和 绝不 在 财富 ; 和 , 更远 ,
 因此他从不匮乏, 也从不富有; 而且,

[hi:; hi][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [mi:n] [brɪˈtwi:n] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
he is in a mean between ignorance and knowledge .
 他 是 在 一个 意思是 之间 无知 和 知识 .
 他处于无知与知识的中间状态。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ðɪs] : [noʊ][gɑ:d][ɪz][ə; eɪ] [fəˈlɑ:səfər] [ɔ:r] [ˈsi:kər] [ˈæftər] [ˈwɪzdəm] ,
The truth of the matter is this : No god is a philosopher or seeker after wisdom ,
 这 真相 的 这 事情 是 这 : 不 上帝 是 一个 哲学家 或者 寻求者 后 智慧 ,
 事实是: 没有哪个神是哲学家或智慧的追求者。

[fɔ:r; fər][hi:; hi][ɪz] [waɪz] [ɔ:l'reɪdɪ] ; [nɔ:r] [dʌz] [ˈeni] [mæn] [hu:] [ɪz] [waɪz] [si:k] [ˈæftər] [ˈwɪzdəm] .
for he is wise already ; nor does any man who is wise seek after wisdom .
 为了 他 是 明智的 已经 ; 也不 做 任何 男人 WHO 是 明智的 寻找 后 智慧 .
 因为他已经很有智慧; 有智慧的人并不追求智慧。

[ˈni:ðər] [du:][ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [si:k] [ˈæftər] [ˈwɪzdəm] .
Neither do the ignorant seek after wisdom .
 两者都不 做 这 无知 寻找 后 智慧 .
 无知者也不会追求智慧。

[fɔ:r; fər] [ˌhɪrɪn] [ɪz][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ʌv; əv] [ˈɪgnərəns] ,
For herein is the evil of ignorance ,
 为了 在此处 是 这 邪恶的 的 无知 ,
 因为这就是无知的罪恶所在。

[ðæt] [hi:; hi] [hu:] [ɪz] [ˈni:ðər] [gʊd] [nɔ:r] [waɪz] [ɪz] [ˌnevərðəˈles] [ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] :
that he who is neither good nor wise is nevertheless satisfied with himself :
 那 他 WHO 是 两者都不 好的 也不 明智的 是 尽管如此 使满意 和 他自己 :
 既不善良也不智慧的人, 却对自己感到满意:

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi] [fi:lz] [noʊ][wɑ:nt] . -
he has no desire for that of which he feels no want . '
 他 有 不 欲望 为了 那 的 哪个 他 感觉 不 想 . -
 他对自己不想要的东西也没有欲望。

- [bʌt; bət] [hu:] [ðen] , [daɪˈɒtɪmə] , - [aɪ] [sed] , - [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈlʌvəz] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] ,
 ' **But who then , Diotima , ' I said , ' are the lovers of wisdom** ,
 - 但 WHO 然后 , 迪奥提玛 , - 我 说 , - 是 这 恋人 的 智慧 ,
 “但是, 狄奥提玛,”我说, “谁才是热爱智慧的人呢? ”

[fɔːr; fər] [ˈwɪzdəm] [ɪz][ə; eɪ][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [lʌv] [ɪz][lʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ;
For wisdom is a most beautiful thing , and Love is of the beautiful ;
为了 智慧 是 一个 最多 美丽的 事物 , 和 爱 是 的 这 美丽的 ;

因为智慧是最美好的事物，而爱也是美好的事物之一；

[ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [lʌv] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [fəˈlɑːsəfər] [ɔːr] [ˈlʌvər] [lʌv; əv] [ˈwɪzdəm] ,
and therefore Love is also a philosopher or lover of wisdom ,
和 所以 爱 是 还 一个 哲学家 或者 情人 的 智慧 ,

因此，爱也是一位哲学家或智慧的追求者。

[ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlʌvər] [lʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [miːn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
and being a lover of wisdom is in a mean between the wise and the
和 存在 一个 情人 的 智慧 是 在 一个 意思是 之间 这 明智的 和 这
[ˈɪgnərənt] .
ignorant ;
无知 ;

而热爱智慧的人，则处于智者与愚者之间的中间位置。

[ænd; ənd][lʌv; əv] [ðɪs] [tuː] [hɪz; ɪz] [bɜːrθ][ɪz][ðə; ði] [kɔːz] ; [fɑːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪz] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [waɪz]
And of this too his birth is the cause ; for his father is wealthy and wise
和 的 这 也 他的 出生 是 这 原因 ; 为了 他的 父亲 是 富裕 和 明智的
,
!
,

而他的出身也是原因之一；因为他的父亲富有而睿智。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [pʊr] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] .
and his mother poor and foolish .
和 他的 母亲 贫穷的 和 愚蠢 ;

他的母亲又穷又愚。

[sʌtʃ] , [maɪ] [dɪr] [ˈsɔːkrətiːz] , [ɪz][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [lʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [lʌv] .
Such , my dear Socrates , is the nature of the spirit Love .
这样的 , 我的 亲爱的 苏格拉底 , 是 这 自然 的 这 精神 爱 ;

亲爱的苏格拉底，这就是爱的精神本质。

[ðə; ði] [ˈerər] [ɪn][jʊr; jər] [kənˈsep(ə)n] [lʌv; əv][hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈnætʃ(ə)rəl] ,
The error in your conception of him was very natural ,
这 错误 在 你的 概念 的 他 曾是 非常 自然的 ,

你对他的误解是很自然的。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ][ɪˈmædʒɪn][frʌm; frəm] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] ,
and as I imagine from what you say ,
和 作为 我 想象 从 什么 你 说 ,

正如我从你的话中推测的那样，

[hæz; həz] [əˈrɪzn] [aʊt] [lʌv; əv][ə; eɪ][kənˈfjuːʒ(ə)n] [lʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] ,
has arisen out of a confusion of love and the beloved ,
有 出现 出去 的 一个 困惑 的 爱 和 这 心爱 ,

源于对爱与被爱者的混淆，

[wɪtʃ] [meɪd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [lʌv] [wʌz; wəz][ɔːl] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
which made you think that love was all beautiful .
哪个 制成 你 思考 那 爱 曾是 全部 美丽的 ;

这让你觉得爱情的一切都是美好的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [ɪz][ðə; ði] [ˈtruːli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] , [ænd; ənd] [ˈpɜːrɪfɪkt] , [ænd; ənd]
For the beloved is the truly beautiful , and delicate , and perfect , and
为了 这 心爱 是 这 真的 美丽的 , 和 精美的 , 和 完美的 , 和

[ˈblesɪd; blest] ;
blessed ;
蒙福 ;

因为被爱的人才是真正美丽、精致、完美、幸福的；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz][ʌv; əv] [əˈnʌðər] [ˈneɪtʃər] , [ænd; ənd][ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv]
but the principle of love is of another nature , and is such as I have
但 这 原则 的 爱 是 的 其他 自然 , 和 是 这样的 作为 我 有
[dɪˈskraɪbd] . -
described . '
描述 . -

但爱的原则本质上是另一种，正如我所描述的那样。

[aɪ] [sed] , - [oʊ] [ðəʊ] [ˈstreɪndʒər] [ˈwʊmən] , [ðəʊ] [ˈseɪɪst] [wel] ; [bʌt; bət] ,
I said , ' O thou stranger woman , thou sayest well ; but ,
我 说 , - 哦 你 陌生人 女士 , 你 萨耶斯特 出色地 ; 但 ,
我说：“哦，陌生的女子，你说得对；但是，

[əˈsu:mɪŋ] [lʌv] [tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][hɪm; ɪm][tuː; tə][men] ?
assuming Love to be such as you say , what is the use of him to men ?
假设 爱 到 是 这样的 作为 你 说 , 什么 是 这 使用 的 他 到 男人 ?
如果爱情真如你所说，那么他对男人有什么用呢？

- - [ðæt] , [ˈsɔːkrətiːz] , - [ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] , - [aɪ] [wɪl] [əˈtempt] [tuː; tə][ʌnˈfoʊld] :
' ' That , Socrates , ' she replied , ' I will attempt to unfold :
- - 那 , 苏格拉底 , - 她 回复 , - 我 将要 试图 到 展开 :
“苏格拉底,”她回答说,“我将尝试阐明这一点:

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][bɜːrθ][aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈspʊkən] ;
of his nature and birth I have already spoken ;
的 他的 自然 和 出生 我 有 已经 说 ;
关于他的性格和出身，我已经说过了；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [lʌv] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
and you acknowledge that love is of the beautiful .
和 你 承认 那 爱 是 的 这 美丽的 .
你也承认爱情是美好的。

[bʌt; bət][sʌm; səm][wʌn] [wɪl] [seɪ] : [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [wʌt] , [ˈsɔːkrətiːz][ænd; ənd][daɪˈɒtɪmə] ?
But some one will say : Of the beautiful in what , Socrates and Diotima ?
但 一些 一 将要 说 : 的 这 美丽的 在 什么 , 苏格拉底 和 迪奥提玛 ?
但有人会问：美体现在什么方面？苏格拉底和狄奥提玛？

— [ɔːr] [ˈræðər] [let][em ˈiː][pʊt][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [mɔːr] [ˈklɪrli] , [ænd; ənd][æsk] : [wen] [ə; eɪ][mæn] [lʌvz]
— or rather let me put the question more clearly , and ask : When a man loves
— 或者 相当 让 我 放 这 问题 更多的 清楚地 , 和 问 : 什么时候 一个 男人 爱
[ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,
the beautiful ,
这 美丽的 ,

或者更确切地说，让我把问题问得更清楚些：当一个男人爱上美丽的人时，

[wʌt] [dʌz] [hiː; hi][dɪˈzaɪər] ? -
what does he desire ? '
什么 做 他 欲望 ? -
他想要什么？

[aɪ] [ˈænsər] [hɜːr; hər] - [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [meɪ] [biː; bi][hɪz; ɪz] . -
I answered her ' That the beautiful may be his . '
我 回答 她 - 那 这 美丽的 可能 是 他的 . -
我回答她说：“愿美丽的女子归他所有。”

- [stiːl] , - [ʃiː; ʃi] [sed] , - [ðə; ði] [ˈænsər] [səˈdʒests; səgˈdʒests][ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] [ˈkwɛstʃən] :
' Still , ' she said , ' the answer suggests a further question :
- 仍然 , - 她 说 , - 这 回答 建议 一个 更远 问题 :
“不过,”她说,“这个答案引出了另一个问题:”

[wʌt] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [pəˈzeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈbjʊ:ti] ? - -
What is given by the possession of beauty ? ' '
什么 是 给定 经过 这 拥有 的 美丽 ? - -

拥有美貌能带来什么？

[tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [æskt] , - [aɪ] [rɪˈplaɪd] , - [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈænsər] [ˈredi] . - -
To what you have asked , I replied , I have no answer ready . ' ' '
到 什么 你 有 问 , - 我 回复 , - 我 有 不 回答 准备好 . - -

对于你所问的问题，我回答说：“我还没有答案。”

[ðen] , - [ʃi:; ʃi] [sed] , - [let][em ˈi:] [pʊt][ðə; ði][wɜ:rd] " [ɡʊd] " [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] ,
Then , she said , let me put the word " good " in the place of the beautiful ,
然后 , - 她 说 , - 让 我 放 这 单词 " 好的 " 在 这 地方 的 这 美丽的 ,

然后,”她说，“让我用‘好’这个词来代替‘美丽’这个词。”

[ænd; ənd] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌns] [mɔ:ɹ] : [ɪf] [hi:; hi] [hu:] [lʌvz] [lʌvz] [ðə; ði] [ɡʊd] ,
and repeat the question once more : If he who loves loves the good ,
和 重复 这 问题 一次 更多的 : 如果 他 WHO 爱 爱 这 好的 ,

再重复一遍这个问题：如果爱的人爱的是良善，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈti:] [ðen] [ðæt] [hi:; hi] [lʌvz] ? - - [ðə; ði] [pəˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] , - [aɪ] [sed] .
what is it then that he loves ? ' ' The possession of the good , I said .
什么 是 它 然后 那 他 爱 ? - - 这 拥有 的 这 好的 , - 我 说 .

那么他究竟爱的是什么呢？“拥有美好的事物，”我说。

- [ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] [hi:; hi][ɡeɪn] [hu:] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ɡʊd] ? - - [ˈhæpɪnəs] , - [aɪ] [rɪˈplaɪd] ;
' And what does he gain who possesses the good ? ' ' Happiness , I replied ;
- 和 什么 做 他 获得 WHO 拥有 这 好的 ? - - 幸福 , - 我 回复 ;

“拥有财富的人能得到什么呢？”“幸福，”我回答说；

- [ðer; ðər][ɪz] [les] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [ˈænsər] [ðæt] [ˈkwestʃən] . -
' there is less difficulty in answering that question . '
- 那里 是 较少的 困难 在 回答 那 问题 . -

“回答这个问题相对容易。”

- [jes] , - [ʃi:; ʃi] [sed] , - [ðə; ði] [ˈhæpi] [ɑ:r; əɹ] [meɪd] [ˈhæpi] [baɪ][ðə; ði] [ˌækwɪˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡʊd] [θɪŋz] .
' Yes , she said , the happy are made happy by the acquisition of good things .
- 是的 , - 她 说 , - 这 快乐的 是 制成 快乐的 经过 这 获得 的 好的 事物 .

“是的，”她说，“幸福的人是因为拥有美好的事物而感到幸福。”

[nɔ:ɹ][ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [ni:d] [tu:; tə][æsk] [waɪ] [ə; eɪ][mæn] [dɪˈzaɪəz] [ˈhæpɪnəs] ; [ðə; ði] [ˈænsər] [ɪz] [ɔ:lˈredi]
Nor is there any need to ask why a man desires happiness ; the answer is already
也不 是 那里 任何 需要 到 问 为什么 一个 男人 欲望 幸福 ; 这 回答 是 已经

[ˈfaɪn(ə)l] . -
final . '
最终的 . -

也无需问人为何渴望幸福；答案早已注定。

- [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [raɪt] . -
' You are right . '
- 你 是 正确的 . -

‘你是对的。’

[aɪ] [sed] .
I said .
我 说 .

我说。

- [ænd; ənd][ɪz] [ðɪs] [wɪʃ] [ænd; ənd] [ðɪs] [dɪˈzaɪər] [ˈkɑ:mən] [tu:; tə][ɔ:l] ?
' And is this wish and this desire common to all ?
- 和 是 这 希望 和 这 欲望 常见的 到 全部 ?

“这种愿望和渴望是所有人的共同愿望吗？”

[ænd; ænd][du:] [ɔ:l] [men] [ˈɔ:lweɪz] [dɪˈzaɪər][ðer; ðər] [oʊn] [gʊd] , [ɔ:r][ˈoʊnli][sʌm; səm] [men] ?
and do all men always desire their own good , or only some men ?
和 做 全部 男人 总是 欲望 他们的 自己的 好的 , 或者 仅有的 一些 男人 ?

所有人都总是渴望自己的利益吗? 还是只有一部分人如此?

— [wʌt] [seɪ] [ju:; jʊ] ? - - [ɔ:l] [men] , - [aɪ] [rɪˈplaɪd] ; - [ðə; ði][dɪˈzaɪər][ɪz] [ˈkɑ:mən] [tu:; tə] [ɔ:l] . -
— what say you ? ' ' All men , ' I replied ; ' the desire is common to all . ' -
— 什么 说 你 ? - - 全部 男人 , - 我 回复 ; - 这 欲望 是 常见的 到 全部 . -
“你觉得呢?”我回答说:“所有男人都有这种欲望。”

- [waɪ] , [ðen] , - [ʃi:; ʃi] [rɪˈdʒɔɪnd] , - [ɑ:r; ər][naɪt] [ɔ:l] [men] , [ˈsɑ:krəti:z] , [sed] [tu:; tə] [lʌv] ,
' Why , then , ' she rejoined , ' are not all men , Socrates , said to love ,
- 为什么 , 然后 , - 她 重新加入 , - 是 不是 全部 男人 , 苏格拉底 , 说 到 爱 ,
“那么,”她反问道,“苏格拉底, 为什么不是所有男人都被认为有爱心呢? ”

[bʌt; bət][ˈoʊnli][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
but only some of them ?
但 仅有的 一些 的 他们 ?

但只有一部分吗?

[ˌwerˈæz] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈlʌvɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] . -
whereas you say that all men are always loving the same things . ' -
然而 你 说 那 全部 男人 是 总是 爱 这 相同的 事物 . -

而你却说所有男人都总是喜欢同样的东西。

- [aɪ] [maɪˈself] [ˈwʌndər] , - [aɪ] [sed] , - [waɪ] [ðɪs] [ɪz] . -
' I myself wonder , ' I said , ' why this is . ' -
- 我 我 想知道 , - 我 说 , - 为什么 这 是 . -
“我自己也想知道,”我说,“这是为什么呢? ”

- [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌndər] [æt; ət] , - [ʃi:; ʃi] [rɪˈplaɪd] ;
' There is nothing to wonder at , ' she replied ;
- 那里 是 没有什么 到 想知道 在 , - 她 回复 ;
“这没什么好奇怪的,”她回答说;

- [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [wʌn] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] [ˈsepəreɪtɪd] [ɔ:f] [ænd; ænd] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [ðə; ði]
' the reason is that one part of love is separated off and receives the
- 这 原因 是 那 一 部分 的 爱 是 分开 离开 和 接收 这
[neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] ,
name of the whole ,
姓名 的 这 所有的 ,

原因是, 爱的一部分被分离出来, 并被赋予了整体的名称。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʌðər] [pɑ:rts] [hæv; həv] [ˈʌðər] [neɪmz] . -
but the other parts have other names . ' -
但 这 其他 部分 有 其他 姓名 . -
但其他部分则有其他名称。

- [ɡɪv] [æn; ən] [ɪləˈstreɪʃ(ə)n] , - [aɪ] [sed] .
' Give an illustration , ' I said .
- 给 一个 插图 , - 我 说 .
“举个例子,”我说。

[ʃi:; ʃi] [ˈænsər] [em ˈi:] [æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] : - [ðer; ðər][ɪz] [ˈpoʊətri] , [wɪt] , [æz; əz] [ju:; jʊ] [noʊ] , [ɪz] [kəmˈpleks]
She answered me as follows : ' There is poetry , which , as you know , is complex
她 回答 我 作为 跟随 : - 那里 是 诗 , 哪个 , 作为 你 知道 , 是 复杂的
[ænd; ænd] [ˈmænɪfoʊld] .
and manifold .
和 歧管 .
她这样回答我:“诗歌是复杂的, 正如你所知, 它有很多方面。”

[ɔ:l] [kri'eɪ(ə)n] [ɔ:r] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][nɑ:n] - ['bi:ɪŋ] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] [ɪz]['poʊətri][ɔ:r] ['meɪkɪŋ] ,
All creation or passage of non - being into being is poetry or making ,
全部 创建 或者 通道 的 非 - 存在 进入 存在 是 诗 或者 制作 ,
一切创造, 或者说从无到有的转变, 都是诗意或创造。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑ:sesɪz] [ʌv; əv][ɔ:l][ɑ:rt][ɑ:r; ər] [kri'eɪtɪv] ;
and the processes of all art are creative ;
和 这 流程 的 全部 艺术 是 有创造力的 ;
所有艺术创作过程都具有创造性;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mæstərz] [ʌv; əv][a:ts][ɑ:r; ər][ɔ:l]['poʊəts][ɔ:r] ['meɪkə-z] . -
and the masters of arts are all poets or makers . '
和 这 大师 的 艺术 是 全部 诗人 或者 制造商 . -
艺术大师无一不是诗人就是创作者。

- ['veri] [tru:] . -
' Very true . '
- 非常 真的 . -
“确实如此。”

- [stɪl] , - [ʃi:; ji] [sed] , - [ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kɔ:ld] ['poʊəts] , [bʌt; bət][hæv; həv] ['ʌðər]
' Still , ' she said , ' you know that they are not called poets , but have other
- 仍然 , - 她 说 , - 你 知道 那 他们 是 不是 称为 诗人 , 但 有 其他
[neɪmz] ;
names ;
姓名 ;
“但是,”她说, “你知道他们不被称为诗人, 而是有其他的名字;

[ˈoʊnli] [ðæt] ['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt] [wɪtʃ] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] ,
only that portion of the art which is separated off from the rest ,
仅有的 那 部分 的 这 艺术 哪个 是 分开 离开 从 这 休息 ,
只有与其余部分分离出来的那部分艺术品,

[ænd; ənd][ɪz] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ]['mju:zɪk][ænd; ənd] ['mi:tər] , [ɪz] [tɜ:m] ['poʊətri] ,
and is concerned with music and metre , is termed poetry ,
和 是 担心的 和 音乐 和 仪表 , 是 称为 诗 ,
它关注音乐和韵律, 被称为诗歌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hu:] [pə'zes] ['poʊətri][ɪn] [ðɪs] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd][ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['poʊəts] . -
and they who possess poetry in this sense of the word are called poets . '
和 他们 WHO 具有 诗 在 这 感觉 的 这 单词 是 称为 诗人 . -
而那些拥有这种意义上的诗歌才能的人, 就被称为诗人。

- ['veri] [tru:] , - [aɪ] [sed] .
' Very true , ' I said .
- 非常 真的 , - 我 说 .
“确实如此,”我说。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz][ʌv; əv] [ʌv] .
' And the same holds of love .
- 和 这 相同的 持有 的 爱 .
爱情也是如此。

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [meɪ] [seɪ] ['dʒen(ə)rəli] [ðæt] [ɔ:l][dɪ'zʌɪər][ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] [ɪz]['oʊnli][ðə; ði]
For you may say generally that all desire of good and happiness is only the
为了 你 可能 说 一般来说 那 全部 欲望 的 好的 和 幸福 是 仅有的 这
[greɪt] [ænd; ənd] ['saɪ(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] [ʌv] ;
great and subtle power of love ;
伟大的 和 微妙的 力量 的 爱 ;
你可以说, 对美好和幸福的一切渴望, 都只是爱的伟大而微妙的力量;

座谈会(Symposium)

第5/6页

[bʌt; bət] [ðei] [hu:] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] [tɔ:rdz] [him; ɪm][baɪ] ['eni] [ˈʌðər] [pæθ] ,
but they who are drawn towards him by any other path ,
但 他们 WHO 是 绘制 向 他 经过 任何 其他 小路 ,
但那些因其他途径被他吸引的人,

[ˈweðər] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈmʌni] - [ˈmeɪkɪŋ] [ɔ:r][dʒɪmˈnæstɪks][ɔ:r] [fəˈlɑ:səfi] ,
whether the path of money - making or gymnastics or philosophy ,
无论 这 小路 的 钱 - 制作 或者 体操 或者 哲学 ,
无论是赚钱之路、体操之路还是哲学之路,

[ɑ:r; ər][nɑ:t] [kɔ:ld] [ˈʌvəz] — [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [əˈprəʊpri:ɪtɪd] [tu;; tə] [ðoʊz] [hu:z]
are not called lovers — the name of the whole is appropriated to those whose
是 不是 称为 恋人 — 这 姓名 的 这 所有的 是 挪用 到 那些 谁
[əˈfek](ə)n [teɪks] [wʌn][fɔ:rm][ˈoʊnli] — [ðei] [əˈloʊn][ɑ:r; ər] [sed] [tu;; tə] [ʌv] ,
affection takes one form only — they alone are said to love ,
感情 需要 — 形式 仅有的 — 他们 独自的 是 说 到 爱 ,
他们不被称为恋人——“爱人”这个名称专指那些情感只表现为一种形式的人——只有他们才被称为爱人。

[ɔ:r][tu;; tə][bi;; bi][ˈʌvəz] . -
or to be lovers . '
或者 到 是 恋人 . -
或者成为恋人。

- [aɪ] [der] [seɪ] , - [aɪ] [rɪˈplaɪd] , - [ðæt] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt] . -
' I dare say , ' I replied , ' that you are right . '
- 我 敢 说 , - 我 回复 , - 那 你 是 正确的 . -
“我敢说,”我回答道,“你是对的。”

- [jes] , - [ʃi;; ʃi] [ˈædɪd] , - [ænd; ænd][ju;; jʊ] [hɪr] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈʌvəz] [ɑ:r; ər] [ˈsi:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]
' Yes , ' she added , ' and you hear people say that lovers are seeking for their
- 是的 , - 她 额外 , - 和 你 听到 人们 说 那 恋人 是 寻求 为了 他们的
[ˈʌðər] [hæf] ;
other half ;
其他 一半 ;

“是的,”她补充道,“你经常听到人们说恋人们在寻找他们的另一半;
[bʌt; bət][aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðei] [ɑ:r; ər] [ˈsi:kɪŋ] [ˈni:ðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][hæf] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] ,
but I say that they are seeking neither for the half of themselves ,
但 我 说 那 他们 是 寻求 两者都不 为了 这 一半 的 他们自己 ,
但我认为,他们既不寻求自身的一部分,也不寻求其他任何东西。

[nɔ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði] [hoʊl] , [ənˈles] [ðə; ði][hæf][ɔ:r][ðə; ði] [hoʊl] [bi;; bi][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ɡʊd] .
nor for the whole , unless the half or the whole be also a good .
也不 为了 这 所有的 , 除非 这 一半 或者 这 所有的 是 还 一个 好的 .
也不为整体,除非其中一半或整体也是好东西。

[ænd; ænd] [ðei] [wɪl] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [oʊn] [hændz][ænd; ænd] [fi:t] [ænd; ænd][kæst][ðem; ðəm] [əˈweɪ] ,
And they will cut off their own hands and feet and cast them away ,
和 他们 将要 切 离开 他们的 自己的 双手 和 脚 和 投掷 他们 离开 ,
他们会砍断自己的手脚,丢弃它们。

[ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər][ˈi:v(ə)] ; [fɔ:r; fər] [ðei] [ʌv] [nɑ:t] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [oʊn] ,
if they are evil ; for they love not what is their own ,
如果 他们 是 邪恶的 ; 为了 他们 爱 不是 什么 是 他们的 自己的 ,
如果他们是邪恶的,因为他们不爱惜自己的东西。

- [ðæt] [ɪz][moʊst] [tru:] . -
' **That is most true** . '
- 那 是 最多 真的 . -

“这话说得太对了。”

- [ðen] [ɪf] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [lʌv] , [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [em 'iː] ['fɜːrðər] ,
' **Then if this be the nature of love , can you tell me further** ,
- 然后 如果 这 是 这 自然 的 爱 , 能 你 告诉 我 更远 ,
“如果这就是爱的本质, 你能告诉我更多吗? ”

- [ʃiː; ʃi] [sed] , - [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pər'suːt] ?
' **she said , ' what is the manner of the pursuit ?**
- 她 说 , - 什么 是 这 方式 的 这 追逐 ?

她问道: “追捕的方式是什么? ”

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['duːɪŋ] [huː] [ʃoʊ] [ɔːl] [ðɪs] ['iːgərnəs] [ænd; ənd] [hiːt] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [lʌv] ?
what are they doing who show all this eagerness and heat which is called love ?
什么 是 他们 正在做 WHO 展示 全部 这 渴望 和 热 哪个 是 称为 爱 ?

他们究竟在做什么? 他们表现出如此的热情和渴望, 这难道不是爱情吗?

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vjuː] ?
and what is the object which they have in view ?
和 什么 是 这 目的 哪个 他们 有 在 看法 ?

他们的目标是什么?

[ˈænsər] [em 'iː] . -
Answer me . '
回答 我 . -

回答我。

- [neɪ] , [daɪ'ɒtɪmə] , - [aɪ] [rɪ'plaɪd] , - [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv] ['wʌndə-d] [æt; ət]
' **Nay , Diotima , ' I replied , ' if I had known , I should not have wondered at**
- 不 , 迪奥提玛 , - 我 回复 , - 如果 我 有 已知 , 我 应该 不是 有 想知道 在
[jʊr; jər] ['wɪzdəm] ,
your wisdom ,
你的 智慧 ,

“不, 狄奥提玛,”我回答说, “如果我早知道, 我就不会对你的智慧感到惊讶了。”

[ˈniːðər] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['veri] ['mætər] . -
neither should I have come to learn from you about this very matter . '
两者都不 应该 我 有 来 到 学习 从 你 关于 这 非常 事情 . -

我本不该从你这里得知这件事。

- [wel] , - [ʃiː; ʃi] [sed] , - [aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] :
' **Well , ' she said , ' I will teach you** :
- 出色地 , - 她 说 , - 我 将要 教 你 :

“好吧,”她说, “我会教你的:”

— [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [vjuː] [ɪz] [bɜːrθ][ɪn] ['bjʊːti] , ['weðər] [ʌv; əv]['bɑːdi][ɔːr][soʊl] .
— **The object which they have in view is birth in beauty , whether of body or soul** .
— 这 目的 哪个 他们 有 在 看法 是 出生 在 美丽 , 无论 的 身体 或者 灵魂 .
-
-
-

——他们所追求的目标是获得美, 无论是身体上的美还是灵魂上的美。

- [aɪ][duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] [juː; jʊ] , - [aɪ] [sed] ; - [ðə; ði] ['ɔrəkl] [rɪ'kwairz] [æn; ən][eksplə'nei](ə)n] . -
' **I do not understand you , ' I said ; ' the oracle requires an explanation** . '
- 我 做 不是 理解 你 , - 我 说 ; - 这 神谕 需要 一个 解释 . -

“我不明白你的意思,”我说, “神谕需要解释。”

- [aɪ] [wɪ] [meɪk] [maɪ] ['mi:nɪŋ] ['klɪərə] , - [ʃiː] [ʃi] [rɪ'plaɪd] .
' **I will make my meaning clearer** , ' **she replied** .
- 我 将要 制作 我的 意义 更清晰 , - 她 回复 .

“我会把我的意思表达得更清楚些,”她回答说。

- [aɪ] [mi:n] [tuː; tə] [seɪ] ,
' **I mean to say** ,
- 我 意思是 到 说 ,

我的意思是,

[ðæt] [ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɜ:rθ][ɪn][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [soʊlz] .
that all men are bringing to the birth in their bodies and in their souls .
那 全部 男人 是 带来 到 这 出生 在 他们的 身体 和 在 他们的 灵魂 .

所有人都将这种东西带到他们的身体和灵魂中。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][eɪdʒ][æt; ət] [wɪtʃ] ['hju:mən] ['neɪtʃər] [ɪz][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] [ˌprɒʊkri'eɪʃn] —
There is a certain age at which human nature is desirous of procreation —
那里 是 一个 肯定 年龄 在 哪个 人类 自然 是 渴望 的 生殖 —
[ˌprɒʊkri'eɪʃn] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn] ['bju:ti] [ænd; ənd][nɑ:tɪ][ɪn] [dɪ'fɔ:rməti] ;
procreation which must be in beauty and not in deformity ;
生殖 哪个 必须 是 在 美丽 和 不是 在 畸形 ;

人到了某个年龄,天性便渴望繁衍后代——这种繁衍必须是美好的,而不是畸形的;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌprɒʊkri'eɪʃn] [ɪz][ðə; ði][ˈju:niən][ʌv; əv][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn]
and this procreation is the union of man and woman , and is a divine
和 这 生殖 是 这 联盟 的 男人 和 女士 , 和 是 一个 神圣的
[θɪŋ] ;
thing ;
事物 ;

而生育是男人和女人的结合,是一件神圣的事情;

[fɔ:r; fər] [kən'sep(ə)n] [ænd; ənd][dʒenə'reɪ(ə)n][ɑ:r; ər][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði][ɪ'mɔ:rt(ə)l]
for conception and generation are an immortal principle in the mortal
为了 概念 和 一代 是 一个 不朽 原则 在 这 凡人
['kri:tʃər] ,
creature ,
生物 ,

因为受孕和繁衍是凡人身上永恒不变的原则。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪnhɑ:r'moʊniəs] [ðeɪ] [kæn; kən] ['nevər] [biː; bi] .
and in the inharmonious they can never be .
和 在 这 不和谐的 他们 能 绝不 是 .

在不和谐的环境中,它们永远不可能和谐共处。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪ'fɔ:rmɪd] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪnhɑ:r'moʊniəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l]
But the deformed is always inharmonious with the divine , and the beautiful
但 这 变形 是 总是 不和谐的 和 这 神圣的 , 和 这 美丽的
[hɑ:r'moʊniəs] .
harmonious .
和谐 .

但畸形总是与神圣不和谐,而美丽则与神圣和谐。

['bju:ti] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] ['destəni] [ɔ:r] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv][ˌpɑ:rtə'ri(ə)n] [huː] [prɪ'zɑɪd] [æt; ət][bɜ:rθ] ,
Beauty , then , is the destiny or goddess of parturition who presides at birth ,
美丽 , 然后 , 是 这 命运 或者 女神 的 分娩 WHO 主持 在 出生 ,
因此,美是命运的象征,是掌管分娩的女神,她主宰着生命的诞生。

[ænd; ənd] [ðəfɔ:r] , [wen] [ə'proutʃɪŋ] ['bju:ti] , [ðə; ði] [kən'si:vɪŋ] ['paʊər] [ɪz] [prə'pɪjəs] ,
and therefore , when approaching beauty , the conceiving power is propitious ,
和 所以 , 什么时候 接近 美丽 , 这 受孕 力量 是 吉祥 ,
[ænd; ənd] [dɪ'fjʊsɪv] , [ænd; ənd] [bɪ'nəɪn] ,
and diffusive , and benign ,
和 扩散 , 和 良性 ,
因此, 在探讨美时, 构想的力量是吉祥的、扩散的、仁慈的。

[ænd; ənd] [bɪ'gets] [ænd; ənd] [berz] [fru:t] :
and begets and bears fruit :
和 产生 和 熊 水果 :
并且生养众多, 结果实:

[æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ʌglinəs] [ʃi:; ʃi] [fraʊnz] [ænd; ənd][ˈkɑ:ntrækts][ænd; ənd][hæz; hæz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]
at the sight of ugliness she frowns and contracts and has a sense of
在 这 视线 的 丑陋 她 皱眉 和 合同 和 有 一个 感觉 的
[peɪn] ,
pain ,
疼痛 ,
看到丑陋的事物, 她会皱眉、畏缩, 并感到痛苦。

[ænd; ənd][tɜ:rnz] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] ['ʃrɪvəlz] [ʌp] , [ænd; ənd][nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [pæŋ] [rɪ'freɪnz] [frʌm; frəm]
and turns away , and shrivels up , and not without a pang refrains from
和 转弯 离开 , 和 萎缩 向上 , 和 不是 没有 一个 疼痛 副歌 从
[kən'sep(ə)n] .
conception .
概念 .
于是转身离去, 蜷缩起来, 痛苦地克制住了怀孕的冲动。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] , [wen] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [kən'sep(ə)n] [ə'raɪvz] ,
And this is the reason why , when the hour of conception arrives ,
和 这 是 这 原因 为什么 , 什么时候 这 小时 的 概念 到达 ,
这就是为什么, 当受孕的时刻到来时,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ti:mɪŋ] ['neɪtʃər] [ɪz] [fʊl] ,
and the teeming nature is full ,
和 这 繁盛 自然 是 满的 ,
大自然生机勃勃, 一片繁茂。

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['flʌtər] [ænd; ənd] ['ekstəsi] [ə'baʊt] ['bju:ti] [hu:z] [ə'proutʃ] [ɪz][ðə; ði] [ə'li:vɪ'eɪʃn]
there is such a flutter and ecstasy about beauty whose approach is the alleviation
那里 是 这样的 一个 扑 和 狂喜 关于 美丽 谁 方法 是 这 缓解
[ʌv; əv][ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] ['træveɪl] .
of the pain of travail .
的 这 疼痛 的 劳作 .
美能减轻劳苦之痛, 这其中蕴含着一种悸动和狂喜。

[fɔ:r; fər] [ʌv] , [ˈsa:krəti:z] , [ɪz][nɑ:t] , [æz; əz][ju:; jʊ] [ɪ'mædʒɪn] , [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bju:trɪf(ə)l] ['oʊnli] . -
For love , Socrates , is not , as you imagine , the love of the beautiful only . '
为了 爱 , 苏格拉底 , 是 不是 , 作为 你 想象 , 这 爱 的 这 美丽的 仅有的 . -
苏格拉底, 爱并非如你所想, 仅仅是对美的爱。

- [wʌt] [ðen] ? - - [ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv] [bɜ:rθ] [ɪn] ['bju:ti] . -
' What then ? ' ' The love of generation and of birth in beauty . '
- 什么 然后 ? - - 这 爱 的 一代 和 的 出生 在 美丽 . -
“那又如何呢? ”“是对繁衍和诞生之美的热爱。”

- [jes] , - [aɪ] [sed] . -
' Yes , ' I said . '
- 是的 , - 我 说 . -
“是的,”我说。

[jes] , [ɪn'di:d] , - [ʃi: ʃi] [rɪ'plaɪd] .
Yes , indeed , ' she replied .
是的 , 的确 , - 她 回复 .

“是的，的确如此，”她回答道。

- [bʌt; bət] [waɪ] [ʌv; əv][dʒenə'reɪ(ə)n] ? - - [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][tu:; tə][ðə; ði][ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['kri:tʃər] ,
' But why of generation ? ' ' Because to the mortal creature ,
- 但 为什么 的 一代 ? - - 因为 到 这 凡人 生物 ,

“但为什么是世代繁衍呢？”“因为对于凡人而言，

[dʒenə'reɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ɪ'tɜ:rnəti] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rtæləti] , - [ʃi: ʃi] [rɪ'plaɪd] ; - [ænd; ənd] [ɪf] ,
generation is a sort of eternity and immortality , ' she replied ; ' and if ,
一代 是 一个 种类 的 永恒 和 不朽 , - 她 回复 ; - 和 如果 ,

“繁衍是一种永恒和不朽，”她回答说；“如果，

[æz; əz][hæz; hæz] [bɪn] [ɔ:l'redi] [əd'mɪtɪd] , [ʌv] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [evərlæstɪŋ] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
as has been already admitted , love is of the everlasting possession of the
作为 有 到过 已经 承认 , 爱 是 的 这 永恒 拥有 的 这
[gʊd] ,
good ,
好的 ,

正如之前所承认的，爱是美好事物永恒的组成部分。

[ɔ:l] [men] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [dɪ'zaɪər] [ɪ'mɔ:rtæləti] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [gʊd] : ['werfɔ:r] [ʌv] [ɪz][ʌv; əv]
all men will necessarily desire immortality together with good : Wherefore love is of
全部 男人 将要 一定 欲望 不朽 一起 和 好的 : 因此 爱 是 的
[ɪ'mɔ:rtæləti] . -
immortality . ' -
不朽 : -

所有人都必然渴望永生和美好：因此，爱是不朽的。

[ɔ:l] [ðɪs] [ʃi: ʃi] [tɔ:t] [em 'i:] [æt; ət] ['veriəs] [taɪmz] [wen] [ʃi: ʃi] [spoʊk] [ʌv; əv] [ʌv] .
All this she taught me at various times when she spoke of love .
全部 这 她 教授 我 在 各种各样的 时代 什么时候 她 辐 的 爱 .

这些都是她在谈论爱情时多次教给我的。

[ænd; ənd][aɪ] [rɪ'membər] [hɜ:r; hər][wʌns] ['seɪɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] , - [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] , ['sɑ:krə'ti:z] ,
And I remember her once saying to me , ' What is the cause , Socrates ,
和 我 记住 她 一次 说 到 我 , - 什么 是 这 原因 , 苏格拉底 ,

我记得她曾经对我说：“苏格拉底，原因是什么？”

[ʌv; əv] [ʌv] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'tendənt] [dɪ'zaɪər] ?
of love , and the attendant desire ?
的 爱 , 和 这 服务员 欲望 ?

爱情，以及随之而来的欲望？

[si:] [ju:; jʊ] [nɔ:t] [haʊ] [ɔ:l] ['æniɪmlz] , [bɜ:rdz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [bi:sts] , [ɪn][ðər; ðər][dɪ'zaɪər][ʌv; əv]
See you not how all animals , birds , as well as beasts , in their desire of
看 你 不是 如何 全部 动物 , 鸟类 , 作为 出色地 作为 野兽 , 在 他们的 欲望 的
[ˌprɒʊkri'eɪʃn] ,
procreation ,
生殖 ,

难道你们没有看到所有动物、鸟类以及野兽，为了繁衍后代，

[ɑ:r; ər][ɪn]['ægəni] [wen] [ðeɪ] [teɪk] [ðə; ði] [ɪn'fek(ə)n] [ʌv; əv] [ʌv] , [wɪtʃ] [bɪ'ɡɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər]
are in agony when they take the infection of love , which begins with the desire
是 在 痛苦 什么时候 他们 拿 这 感染 的 爱 , 哪个 开始 和 这 欲望

[ʌv; əv][ʃu:niən] ;

of union ;
的 联盟 ;

当他们染上爱情的毒害时，会感到痛苦不堪，而爱情的毒害始于对结合的渴望；

[hweə'tu:] [ɪz] ['ædɪd] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] ['ɔ:fsprɪŋ] ,
where to is added the care of offspring ,
到哪里 是 额外 这 关心 的 后代 ,
其中还包括对后代的照料,

[ɑ:n] [hu:z] [bɪ'hæf] [ðə; ði] ['wi:kəst] [ɑ:r; ər] ['redi] [tu;; tə] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] ['i:v(ə)n]
on whose behalf the weakest are ready to battle against the strongest even
在 谁 代表 这 最弱 是 准备好 到 战斗 反对 这 最强 甚至
[tu;; tə][ðə; ði] ['ʌtərmʊst] ,
to the uttermost ,
到 这 极致 ,
为了他们, 最弱小的人也准备与最强大的人战斗到最后一刻。

[ænd; ənd][tu;; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,
and to die for them ,
和 到 死 为了 他们 ,
并为他们而死,

[ænd; ənd] [wɪl] [let] [ðəm'selvz] [bi;; bi] ['tɔ:mentɪd] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] [ɔ:r] ['sʌfər] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə]
and will let themselves be tormented with hunger or suffer anything in order to
和 将要 让 他们自己 是 饱受折磨 和 饥饿 或者 遭受 任何事物 在 命令 到
[meɪn'teɪn] [ðer; ðər] [jʌŋ] .
maintain their young .
维持 他们的 年轻的 .
为了养活幼崽, 它们甘愿忍受饥饿的折磨, 或承受任何痛苦。

[mæn] [meɪ] [bi;; bi][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu;; tə][ækt] [ðʌs] [frʌm; frəm] ['ri:z(ə)n] ; [bʌt; bət] [waɪ] [fʊd; fəd] ['æniɪmlz]
Man may be supposed to act thus from reason ; but why should animals
男人 可能 是 据称 到 行为 因此 从 原因 ; 但 为什么 应该 动物
[hæv; həv] [ði:z] ['pæʃənət] ['fi:lɪŋz] ?
have these passionate feelings ?
有 这些 热情的 情怀 ?
人的行为或许可以归因于理性; 但动物为何会有如此强烈的情感呢?

[kæn; kən][ju;; jʊ] [tel] [em 'i:] [waɪ] ? -
Can you tell me why ? '
能 你 告诉 我 为什么 ? -
你能告诉我为什么吗?

[ə'gen] [aɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɔ:t] [noʊ] .
Again I replied that I did not know .
再次 我 回复 那 我 做过 不是 知道 .
我再次回答说我不知道。

[ʃi;; ʃɪ] [sed] [tu;; tə][em 'i:] :
She said to me :
她 说 到 我 :
她对我说:

- [ænd; ənd][du:][ju;; jʊ][ɪk'spekt] ['evər][tu;; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mæstər][ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [lʌv] ,
' **And do you expect ever to become a master in the art of love** ,
- 和 做 你 预计 曾经 到 变得 一个 掌握 在 这 艺术 的 爱 ,
你认为自己有朝一日会成为爱情艺术的高手吗?

[ɪf] [ju;; jʊ][du:][nɔ:t] [noʊ] [ðɪs] ? -
if you do not know this ? '
如果 你 做 不是 知道 这 ? -
如果你不知道这一点呢?

- [bʌt; bət] [aɪ][hæv; həv][təʊld][ju;; jʊ] [ɔ:l'redi] , [daɪ'btɪmə] ,
' **But I have told you already , Diotima** ,
- 但 我 有 讲述 你 已经 , 迪奥提玛 ,
“但我已经告诉过你了, 狄奥提玛,

[ðæt] [maɪ] [ˈɪɡnərəns] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪ] [kʌm][tuː; tə][juː; jʊ] ;
that my ignorance is the reason why I come to you ;
那 我的 无知 是 这 原因 为什么 我 来 到 你 ;
正因为我的无知，我才会来找你；

[fɔːr; fər][aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɑːnʃəs] [ðæt] [aɪ][waːnt][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] ;
for I am conscious that I want a teacher ;
为了 我 是 有意识的 那 我 想 一个 老师 ;
因为我意识到我需要一位老师；

[tel] [em ˈiː] [ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlðər] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv] [lʌv] . -
tell me then the cause of this and of the other mysteries of love . ' -
告诉 我 然后 这 原因 的 这 和 的 这 其他 谜团 的 爱 . ' -
那么请告诉我，这一切以及其他爱情奥秘的根源是什么？

- [ˈmɑːrv(ə)][nɑːt] , - [ʃiː ʃi] [sed] , - [ɪf] [juː; jʊ] [bɪˈliːv] [ðæt] [lʌv] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
' Marvel not , ' she said , ' if you believe that love is of the immortal ,
- 奇迹 不是 , - 她 说 , - 如果 你 相信 那 爱 是 的 这 不朽 ,
“如果你相信爱是不朽的，那就不要感到惊讶，”她说。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ˈsevrəl] [taɪmz] [əkˈhɑːlɪdʒd] ; [fɔːr; fər] [hɪr] [əˈgen] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [seɪm]
as we have several times acknowledged ; for here again , and on the same
作为 我们 有 一些 时代 已确认 ; 为了 这里 再次 , 和 在 这 相同的
[ˈprɪnsəp(ə)] [tuː] ,
principle too ,
原则 也 ,
正如我们多次承认的那样；因为在这里，同样基于同样的原则，

[ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈsiːkɪŋ] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈevərˈlæstɪŋ] [ænd; ənd]
the mortal nature is seeking as far as is possible to be everlasting and
这 凡人 自然 是 寻求 作为 远的 作为 是 可能的 到 是 永恒 和
[ɪˈmɔːrt(ə)] :
immortal :
不朽 :

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][tuː; tə][biː; bi] [əˈteɪnd] [baɪ][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] ,
and this is only to be attained by generation ,
和 这 是 仅有的 到 是 已达到 经过 一代 ,
而这只能通过一代又一代的努力才能实现。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈɔːlweɪz] [liːvz] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [nuː] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]
because generation always leaves behind a new existence in the place of the old
因为 一代 总是 树叶 在后面 一个 新的 存在 在 这 地方 的 这 老的
:
:
:
因为每一代都会在旧事物的基础上留下新的事物。

[neɪ] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ðər; ðər][ɪz] [səkˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd][nɑːt] [ˈæbsəluːt]
Nay even in the life of the same individual there is succession and not absolute
不 甚至 在 这 生活 的 这 相同的 个人 那里 是 演替 和 不是 绝对
[ˈjuːnəti] :
unity :
统一 :

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [seɪm] ,
a man is called the same ,
一个 男人 是 称为 这 相同的 ,
男人的名字都一样，

[ænd; ənd] [jet] [ɪn][ðə; ði] [ɔ:rt] [ˈɪntərv(ə)l] [wɪt] [ɪˈlæpsɪz] [brɪtwi:n] [ju:θ] [ænd; ənd][eɪdʒ] ,
and yet in the short interval which elapses between youth and age ,
和 然而 在 这 短的 间隔 哪个 时间流逝 之间 青年 和 年龄 ,
然而, 在青年时期到老年时期这段短暂的时间里,

[ænd; ənd][ɪn] [wɪt] [ˈevri] [ˈænim(ə)l][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][laɪf][ænd; ənd][aɪˈdentəti] ,
and in which every animal is said to have life and identity ,
和 在 哪个 每一个 动物 是 说 到 有 生活 和 身份 ,
其中, 每一种动物都被认为具有生命和身份。

[hi:; hi][ɪz] [ˌʌndəˈgəʊɪŋ] [ə; eɪ] [pərˈpetʃuəl] [ˈprɑ:səs] [ʌv; əv] [ɔ:s] [ænd; ənd][ˌrepəˈreɪʃ(ə)n] — [her] , [fle] ,
he is undergoing a perpetual process of loss and reparation — hair , flesh ,
他 是 正在经历 一个 永久 过程 的 损失 和 赔偿 — 头发 , 肉 ,
[boʊnz] , [blʌd] ,
bones , blood ,
骨头 , 血 ,
他正经历着一个永无止境的失去与修复的过程——头发、血肉、骨骼、血液,

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɑ:di][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
and the whole body are always changing .
和 这 所有的 身体 是 总是 变化 .
而且整个身体时刻都在变化。

[wɪt] [ɪz] [tru:] [nɑ:t][ˈoʊnli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑ:di] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsʊʊ][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ,
Which is true not only of the body , but also of the soul ,
哪个 是 真的 不是 仅有的 的 这 身体 , 但 还 的 这 灵魂 ,
这不仅适用于身体, 也适用于灵魂。

[hu:z] [ˈhæbɪts] , [ˈtempərz] , [əˈpɪnjənz] , [dɪˈzaɪəz] , [ˈplezərz] , [peɪnz] , [fɪrʒ] , [ˈnevər] [rɪˈmeɪn] [ðə; ði]
whose habits , tempers , opinions , desires , pleasures , pains , fears , never remain the
谁 习惯 , 脾气 , 意见 , 欲望 , 快乐 , 疼痛 , 恐惧 , 绝不 保持 这
[seɪm] [ɪn] [ˈeni] [wʌn][ʌv; əv][ju: ˈes] ,
same in any one of us ,
相同的 在 任何 一 的 我们 ,
我们每个人的习惯、脾气、观点、欲望、快乐、痛苦和恐惧, 都不会一成不变。

[bʌt; bət][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] ; [ænd; ənd] [ɪˈkwəli] [tru:] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] ,
but are always coming and going ; and equally true of knowledge ,
但 是 总是 未来 和 去 ; 和 同样地 真的 的 知识 ,
但它们总是来来去去; 知识也是如此。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [stiɪl] [mɔ:r] [sərˈpraɪzɪŋ] [tu:; tə][ju: ˈes] [ˈmɔ:təlz] ,
and what is still more surprising to us mortals ,
和 什么 是 仍然 更多的 奇怪 到 我们 凡人 ,
而更令我们凡人感到惊讶的是,

[nɑ:t][ˈoʊnli][du:][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [sprɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [dɪˈkeɪ] ,
not only do the sciences in general spring up and decay ,
不是 仅有的 做 这 科学 在 一般的 春天 向上 和 衰变 ,
不仅科学领域本身会兴起和衰落,

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [rɪˈspekt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈnevər] [ðə; ði] [seɪm] ;
so that in respect of them we are never the same ;
所以 那 在 尊重 的 他们 我们 是 绝不 这 相同的 ;
因此, 对于他们, 我们再也不一样了;

[bʌt; bət] [i:t] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪndɪˈvɪdʒuəli] [ɪksˈpiəriənsɪz] [ə; eɪ] [laɪk] [tʃeɪndʒ] .
but each of them individually experiences a like change .
但 每个 的 他们 单独 经历 一个 喜欢 改变 .
但他们每个人各自都经历了类似的改变。

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [ɪmˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrd] " [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] , " [bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ]
For what is implied in the word " recollection , " but the departure of knowledge
为了 什么 是 暗示 在 这 单词 " 回忆 , " 但 这 离开 的 知识
,
:
:

“回忆”一词所隐含的，不过是知识的离去。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈevər] [ˈbiːɪŋ] [fərˈɡɑːtn] , [ænd; ənd][ɪz] [rɪˈnuːd] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [baɪ] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] ,
which is ever being forgotten , and is renewed and preserved by recollection ,
哪个 是 曾经 存在 被遗忘的 , 和 是 更新 和 保存完好 经过 回忆 ,
它总是被遗忘，却通过回忆得以更新和保存。

[ænd; ənd] [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [ɔːlˈðʊʊ] [ɪn] [rɪˈæləti] [nuː] ,
and appears to be the same although in reality new ,
和 出现 到 是 这 相同的 虽然 在 现实 新的 ,
表面上看起来一样，但实际上是新的。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ɔː] [ʌv; əv] [səkˈseʃ(ə)n] [baɪ] [wɪtʃ] [ɔːl][ˈmɔːrt(ə)] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [prɪˈzɜːrv] ,
according to that law of succession by which all mortal things are preserved ,
根据 到 那 法律 的 演替 经过 哪个 全部 凡人 事物 是 保存完好 ,
根据万物得以保存的继承法则，

[nɑːt] [ˌæbsəˈluːtli] [ðə; ði] [seɪm] , [bʌt; bət][baɪ] [ˌsʌbstɪˈtuːʃn] ,
not absolutely the same , but by substitution ,
不是 绝对地 这 相同的 , 但 经过 替代 ,
虽然不完全相同，但可以通过替代来代替。

[ðə; ði][oʊld][wɔːrn] - [aʊt] [mɔːrˈtæləti] [ˈliːvɪŋ] [əˈnʌðər] [nuː] [ænd; ənd][ˈsɪmələr] [ɪɡˈzɪstəns] [bɪˈhaɪnd] —
the old worn - out mortality leaving another new and similar existence behind —
这 老的 磨损 - 出去 死亡 离开 其他 新的 和 相似的 存在 在后面 —
[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] ,
unlike the divine ,
与此不同 这 神圣的 ,
旧的、疲惫的、终将消逝的生命，留下另一种新的、类似的生命——这与神圣的生命截然不同。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][nɑːt] [əˈnʌðər] ? [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] , [ˈsɔːkrəˌtiːz] ,
which is always the same and not another ? And in this way , Socrates ,
哪个 是 总是 这 相同的 和 不是 其他 ? 和 在 这 方式 , 苏格拉底 ,
哪个始终是同一个，而不是另一个？苏格拉底说，

[ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [ˈbɔːdi] , [ɔːr][ˈmɔːrt(ə)] [ˈeniθɪŋ] , [pɑːˈteɪks] [ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)]
the mortal body , or mortal anything , partakes of immortality ; but the immortal
这 凡人 身体 , 或者 凡人 任何事物 , 参与者 的 不朽 ; 但 这 不朽
[ɪn] [əˈnʌðər] [wei] .
in another way .
在 其他 方式 .
凡有生命的躯体，或任何有生命的事物，都具有不朽的特质；但不朽者则以另一种方式具有不朽的特质。

[ˈmɑːrv(ə)] [nɑːt] [ðen] [æt; ət][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [ɔːl] [men] [hæv; həv][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɔːfsprɪŋ] ;
Marvel not then at the love which all men have of their offspring ;
奇迹 不是 然后 在 这 爱 哪个 全部 男人 有 的 他们的 后代 ;
所以，不要对男人对子女的爱感到惊讶；

[fɔːr; fər] [ðæt] [juːnɪˈvɜːrs(ə)] [lʌv] [ænd; ənd] [ɪntrəst] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] . -
for that universal love and interest is for the sake of immortality . '
为了 那 普遍的 爱 和 兴趣 是 为了 这 清酒 的 不朽 . -
因为那普世的爱与兴趣都是为了永生。

[daɪ][wʌz; wəz] [ə'stɔːnɪʃt] [æt; ət][hɜːr; həɹ][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [sed] : - [ɪz] [ðɪs] [ˈriːəli] [truː] , [oʊ] [ðəʊ] [waɪz]
I was astonished at her words , and said : ' Is this really true , O thou wise
我 曾是 惊讶 在 她 字 , 和 说 : - 是 这 真的 真的 , 哦 你 明智的
[daɪˈɒtɪmə] ? -
Diotima ? '
迪奥提玛 ? -

我听了她的话，感到非常惊讶，便问道：“智慧的狄奥提玛啊，这是真的吗？”

[ænd; ənd][jiː; ji] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'kɑːmplɪʃt] [ˈsɑːfɪst] : - [ʌv; əv]
And she answered with all the authority of an accomplished sophist : ' Of
和 她 回答 和 全部 这 权威 的 一个 完成 诡辩家 : - 的
[ðæt] ,
that ,
那 ,

她以老练诡辩家的权威回答道：“关于那件事，

[ˈsɑːkrətiːz] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə'fɔrd] ; — [θɪŋk] [ˈoʊnli][ʌv; əv][ðə; ði][æm'bɪ(ə)n][ʌv; əv] [men] ,
Socrates , you may be assured ; — think only of the ambition of men ,
苏格拉底 , 你 可能 是 保证 ; — 思考 仅有的 的 这 志向 的 男人 ,
苏格拉底，你可以放心；——你只需想想人的野心，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈwʌndər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsensləsnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [weɪz] ,
and you will wonder at the senselessness of their ways ,
和 你 将要 想知道 在 这 无意义 的 他们的 方式 ,
你会对他们做法的荒谬感到惊奇。

[ən'les] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [haʊ] [ðei] [ɑːr; ər] [stɜːrd] [baɪ][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪmɔːr'tæləti] [ʌv; əv] [feɪm]
unless you consider how they are stirred by the love of an immortality of fame
除非 你 考虑 如何 他们 是 搅拌 经过 这 爱 的 一个 不朽 的 名声
.
:
.

除非你考虑他们是如何被对永垂不朽的名声的渴望所驱使的。

[ðei] [ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [rʌn] [ɔːl] [rɪks] [ˈgreɪtər] [fɑːr][ðæn; ðən] [ðei] [wʊd] [hæv; həv] [rʌn] [fɔːr; fər]
They are ready to run all risks greater far than they would have run for
他们 是 准备好 到 跑步 全部 风险 更大的 远的 比 他们 会 有 跑步 为了
[ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] ,
their children ,
他们的 孩子们 ,

他们愿意承担比保护子女更大的风险。

[ænd; ənd][tuː; tə] [spend] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ʌndər'gəʊ] [ˈeni] [sɔːrt][ʌv; əv] [tɔɪl] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [daɪ] ,
and to spend money and undergo any sort of toil , and even to die ,
和 到 花费 钱 和 经历 任何 种类 的 辛劳 , 和 甚至 到 死 ,
花费金钱，承受各种辛劳，甚至死亡，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪ'tɜːrn(ə)l] .
for the sake of leaving behind them a name which shall be eternal .
为了 这 清酒 的 离开 在后面 他们 一个 姓名 哪个 将 是 永恒 .
为了给他们留下一个永恒的名字。

[duː][juː; jʊ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [æl'sestɪs] [wʊd] [hæv; həv] [daɪd][tuː; tə] [seɪv] [æd'mi:təs] , [ɔːr] [ə'kɪliːz] [tuː; tə]
Do you imagine that Alcestis would have died to save Admetus , or Achilles to
做 你 想象 那 阿尔塞斯蒂斯 会 有 死亡 到 节省 阿德墨图斯 , 或者 阿喀琉斯 到
[ə'vendʒ] [pə'trəʊkləs] ,
avenge Patroclus ,
报仇 帕特罗克罗斯 ,

你认为阿尔刻提斯会为了救阿德墨托斯而死吗？ 或者阿喀琉斯会为了替帕特罗克罗斯报仇而死吗？

[ɔːr][jər; jər] [oʊn] [ˈkadrəs] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
or your own Codrus in order to preserve the kingdom for his sons ,
或者 你的 自己的 科德鲁斯 在 命令 到 保存 这 王国 为了 他的 儿子们 ,
或者像你自己的科德鲁斯那样, 为了给他的儿子们保住王国而牺牲自己。

[ɪf] [ðei] [hæd; həd][nɑːt][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt][ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌ; əv][ðer; ðər] [ˈvɜːrtʃʊ] , [wɪtʃ] [stiːl] [səˈvaɪvz]
if they had not imagined that the memory of their virtues , which still survives
如果 他们 有 不是 想象 那 这 记忆 的 他们的 美德 , 哪个 仍然 幸存
[əˈmʌŋ] [juːˈes] ,
among us ,
之中 我们 ,

如果他们没有想到, 他们美德的记忆至今仍在我们中间流传,
[wʊd] [biː; bi] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ?
would be immortal ?
会 是 不朽 ?

他们会获得永生吗?
[nei] , - [fiː; ji] [sed] , - [aɪ][eɪˈem] [pəˈsweɪdɪd] [ðæt] [ɔːl] [men][duː][ɔːl] [θɪŋz] ,
Nay , ' she said , ' I am persuaded that all men do all things ,
不 , - 她 说 , - 我 是 被说服 那 全部 男人 做 全部 事物 ,
“不,”她说, “我确信所有男人都会做所有事。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbetər] [ðei] [ɑːr; ər][ðə; ði] [mɔːr] [ðei] [duː][ðem; ðəm] ,
and the better they are the more they do them ,
和 这 更好的 他们 是 这 更多的 他们 做 他们 ,
他们技术越好, 做的就越多。

[ɪn][hoʊp] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈɡlɔːrɪəs] [feɪm] [ʌ; əv] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈvɜːrtʃuː] ; [fɔːr; fər] [ðei] [dɪˈzaɪər][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
in hope of the glorious fame of immortal virtue ; for they desire the immortal .
在 希望 的 这 辉煌 名声 的 不朽 美德 ; 为了 他们 欲望 这 不朽 .
他们渴望获得不朽美德的光荣名声; 因为他们追求不朽。

- [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈpregnənt] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːdi][ˈoʊnli] ,
' Those who are pregnant in the body only ,
- 那些 WHO 是 孕 在 这 身体 仅有的 ,
那些只有身体怀孕的人,

[brɪˈteɪk] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [brɪˈɡet] [ˈtʃɪldrən] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌ; əv][ðer; ðər]
betake themselves to women and beget children — this is the character of their
带 他们自己 到 女性 和 产生 孩子们 — 这 是 这 特点 的 他们的
[ʌv] ;
love ;
爱 ;

他们与妇女结合, 生儿育女——这就是他们爱情的本质;
[ðer; ðər] [ˈɔːfsprɪŋ] , [æz; əz] [ðei] [hoʊp] ,
their offspring , as they hope ,
他们的 后代 , 作为 他们 希望 ,

他们希望, 他们的后代
[wɪl] [prɪˈzɜːrv] [ðer; ðər] [ˈmeməri] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈblesɪdnəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrtələti]
will preserve their memory and giving them the blessedness and immortality
将要 保存 他们的 记忆 和 给予 他们 这 幸福 和 不朽
[wɪtʃ] [ðei] [dɪˈzaɪər][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
which they desire in the future .
哪个 他们 欲望 在 这 未来 .

这将保存他们的记忆, 并在未来给予他们所渴望的幸福和永生。

[bʌt; bæt] [səʊlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈpregnənt] — [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɑːr; ər] [men] [huː] [ɑːr; ər] [mɔːr]
But souls which are pregnant — for there certainly are men who are more
但 灵魂 哪个 是 孕 一 为了 那里 当然 是 男人 WHO 是 更多的
[kriˈeɪtɪv] [ɪn][ðer; ðər] [səʊlz] [ðæn; ðən][ɪn][ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] — [kənˈsiːv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈpraːpər][fɔːr; fər]
creative in their souls than in their bodies — conceive that which is proper for
有创造力的 在 他们的 灵魂 比 在 他们的 身体 一 构想 那 哪个 是 恰当的 为了
[ðə; ði] [səʊl] [tuː; tə] [kənˈsiːv] [ɔːr] [kənˈteɪn] .
the soul to conceive or contain .
这 灵魂 到 构想 或者 包含 .

但是，那些孕育着生命的灵魂——因为确实有些人，他们的灵魂比他们的身体更有创造力——会孕育出适合灵魂孕育或包含的事物。

[ænd; ænd] [wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] [kənˈsepʃnz] ? — [ˈwɪzdəm] [ænd; ænd][ˈvɜːrtʃuː][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] .
And what are these conceptions ? — wisdom and virtue in general .
和 什么 是 这些 概念 ? — 智慧 和 美德 在 一般的 .
这些概念是什么？——一般意义上的智慧和美德。

[ænd; ænd] [sʌtʃ] [kriːˈeɪtɜːz] [ɑːr; ər][ˈprouəts][ænd; ænd][ɔːl][ˈɑːrtɪsts] [huː] [ɑːr; ər] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm]
And such creators are poets and all artists who are deserving of the name
和 这样的 创造者 是 诗人 和 全部 艺术家 WHO 是 值得 的 这 姓名
[ɪnˈventər] .
inventor .
发明者 .

而这样的创造者就是诗人，以及所有配得上“发明家”这一称号的艺术家。

[bʌt; bæt][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ænd; ænd] [ˈferɪst] [sɔːrt][ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [baɪ][fɑːr][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [kənˈsɜːrnd]
But the greatest and fairest sort of wisdom by far is that which is concerned
但 这 最 和 最公平 种类 的 智慧 经过 远的是 那 哪个 是 担心的
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɔːrdərɪŋ] [ʌv; əv] [steɪts] [ænd; ænd] [ˈfæməlɪz] ,
with the ordering of states and families ,
和 这 订购 的 各州 和 家庭 ,
但迄今为止，最伟大、最公正的智慧，是那些关乎国家和家庭秩序的智慧。

[ænd; ænd] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ˈtempərəns] [ænd; ænd][ˈdʒʌstɪs] .
and which is called temperance and justice .
和 哪个 是 称为 节制 和 正义 .
这就是所谓的节制和公正。

[ænd; ænd][hiː; hi] [huː] [ɪn] [juːθ] [hæz; həz][ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ɪmˈplæntɪd] [ɪn][hɪm; ɪm][ænd; ænd][ɪz]
And he who in youth has the seed of these implanted in him and is
和 他 WHO 在 青年 有 这 种子 的 这些 植入式 在 他 和 是
[hɪmˈself] [ɪnˈspaɪəd] ,
himself inspired ,
他自己 灵感 ,

而那些在青年时期就将这些种子种在心中并受到启发的人，

[wen] [hiː; hi] [kʌmz] [tuː; tə] [mætʃʊrəti] [dɪˈzaɪɜːz][tuː; tə] [brɪˈget] [ænd; ænd][ˈdʒenəreɪt] .
when he comes to maturity desires to beget and generate .
什么时候 他 来 到 到期 欲望 到 产生 和 产生 .
他成年后渴望繁衍后代。

[hiː; hi] [ˈwɒndəz] [əˈbaʊt] [ˈsiːkɪŋ] [ˈbjuːti] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [brɪˈget] [ˈɔːfsprɪŋ] — [fɔːr; fər][ɪn] [dɪˈfɔːrməti]
He wanders about seeking beauty that he may beget offspring — for in deformity
他 漫游 关于 寻求 美丽 那 他 可能 产生 后代 一 为了 在 畸形
[hiː; hi] [wɪl] [brɪˈget] [ˈnʌθɪŋ] — [ænd; ænd][ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪmˈbreɪsɪz] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
he will beget nothing — and naturally embraces the beautiful rather than the
他 将要 产生 没有什么 一 和 自然 拥抱 这 美丽的 相当 比 这
[dɪˈfɔːrmd] [ˈbaːdi] ;
deformed body ;
变形 身体 ;

他四处寻觅美貌，以便繁衍后代——因为畸形的他无法繁衍后代——自然而然地，他更喜欢美丽的身体而不是畸形的身体；

[ə'baʋ] [ɔ:l] [wen] [hi:; hi][faɪndz][ə; eɪ] [fer] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] [ænd; ənd] [wel] - [ˈnə:tʃəd] [soʊl] ,
above all when he finds a fair and noble and well - nurtured soul ,
多于 全部什么时候 他 发现 一个 公平的 和 高贵 和 出色地 - 培育 灵魂 ,
尤其当他遇到一个公正、高尚、教养良好的灵魂时，

[hi:; hi] [im'breisɪz] [ðə; ði] [tu:] [ɪn][wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] ,
he embraces the two in one person ,
他 拥抱 这 二 在 一 人 ,
他将这两种特质融于一身。

[ænd; ənd][tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][wʌn][hi:; hi][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [spi:tʃ] [ə'baʊt] [ˈvɜ:rtʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪtʃər]
and to such an one he is full of speech about virtue and the nature
和 到 这样的 一个 一 他 是 满的 的 演讲 关于 美德 和 这 自然
[ænd; ənd] [pə'sju:ts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ;
and pursuits of a good man ;
和 追求 的 一个 好的 男人 ;
对于这样的人，他会滔滔不绝地谈论美德、好人的本性和追求；

[ænd; ənd][hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [ˈedʒukeɪt] [hɪm; ɪm] ;
and he tries to educate him ;
和 他 尝试 到 教育 他 ;
他试图教育他；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈevər] [ˈprez(ə)nt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] ,
and at the touch of the beautiful which is ever present to his memory ,
和 在 这 触碰 的 这 美丽的 哪个 是 曾经 展示 到 他的 记忆 ,
而那份美好，始终萦绕在他的记忆中，触动着他。

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ˈæbsənt] , [hi:; hi] [brɪŋz] [fɔ:rθ] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [kən'si:vɪd] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] ,
even when absent , he brings forth that which he had conceived long before ,
甚至 什么时候 缺席的 , 他 带来 前进 那 哪个 他 有 构思 长的 前 ,
即使不在场，他也能将他很久以前就构想出来的东西呈现出来。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tendz] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [brɪŋz] [fɔ:rθ] ;
and in company with him tends that which he brings forth ;
和 在 公司 和 他 倾向于 那 哪个 他 带来 前进 ;
与他一同照料他所带来的东西；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈmærid] [baɪ][ə; eɪ][fɑ:r] [ˈnɪrər] [taɪ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkloʊzər] [ˈfrendʃɪp]
and they are married by a far nearer tie and have a closer friendship
和 他们 是 已婚 经过 一个 远的 更近 领带 和 有 一个 更近 友谊
[ðæn; ðən] [ðoʊz] [hu:] [bɪ'get] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈtʃɪldrən] ,
than those who beget mortal children ,
比 那些 WHO 产生 凡人 孩子们 ,
他们之间的婚姻关系比那些生育凡人子女的人更加紧密，他们的友谊也更加深厚。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ˈka:mən] [ˈɔ:fsprɪŋ] [ɑ:r; ər] [ˈferɜ:] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
for the children who are their common offspring are fairer and more immortal
为了 这 孩子们 WHO 是 他们的 常见的 后代 是 更公平 和 更多的 不朽
.
:
.

因为他们的共同后代更美丽、更永生。
[hu:] , [wen] [hi:; hi] [θɪŋks] [ʌv; əv][ˈhoʊmər][ænd; ənd][ˈhi:sɪd; ˈhes-] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɡreɪt] [ˈpoʊəts] ,
Who , when he thinks of Homer and Hesiod and other great poets ,
WHO , 什么时候 他 思考 的 荷马 和 赫西俄德 和 其他 伟大的 诗人 ,
每当他想起荷马、赫西俄德和其他伟大的诗人时，

[wʊd] [nɔ:t] [ˈræðər] [hæv; həv][ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [ðæn; ðən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈhju:mən][wʌnz] ?
would not rather have their children than ordinary human ones ?
会 不是 相当 有 他们的 孩子们 比 普通的 人类 一个 ?
难道他们宁愿要自己的孩子，也不愿要普通人类的孩子吗？

[hu:] [wʊd] [nɑ:t] ['emjuleɪt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðerz] ,
Who would not emulate them in the creation of children such as theirs ,
WHO 会 不是 仿真 他们 在 这 创建 的 孩子们 这样的 作为 他们的 ;
谁不想效仿他们，生出像他们一样的孩子呢？

[wɪtʃ] [hæv; həv] [pri'zɜ:rɪv] [ðer; ðər] ['meməri] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm] [ˌevər'læstɪŋ] ['ɡlɔ:ri] ?
which have preserved their memory and given them everlasting glory ?
哪个 有 保存完好 他们的 记忆 和 给定 他们 永恒 荣耀 ?
哪些人使他们的记忆得以保存，并赋予他们永恒的荣耀？

[ɔ:r] [hu:] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [sʌtʃ] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [laɪ'kɜ:rgəs] [left] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]
Or who would not have such children as Lycurgus left behind him to be the
或者 WHO 会 不是 有 这样的 孩子们 作为 吕库古斯 左边 在后面 他 到 是 这
[ˌseɪvjər] ,
saviours ,
救世主 ;
谁会不希望莱库古留下这样的孩子来拯救后世呢？

[nɑ:t][ˈoʊnli][ʌv; əv] [ˌlæsi'di:mən] , [bʌt; bət][ʌv; əv] ['heləs] , [æz; əz][wʌn] [meɪ] [seɪ] ?
not only of Lacedaemon , but of Hellas , as one may say ?
不是 仅有的 的 拉塞达蒙 , 但 的 希腊 , 作为 一 可能 说 ?
不仅是拉凯代蒙的，而且可以说也是希腊的？

[ðer; ðər][ɪz][ˈsoʊlən] , [tu:] , [hu:] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'vɪəd] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv] [ə'θi:njən] [ɔ:z] ;
There is Solon , too , who is the revered father of Athenian laws ;
那里 是 梭伦 , 也 , WHO 是 这 受人尊敬的 父亲 的 雅典 法律 ;
还有梭伦，他是备受尊崇的雅典法律之父；

[ænd; ənd] ['meni] [ˈʌðər] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn] ['meni] [ˈʌðər] ['pleɪsɪz] , [bəʊθ] [ə'mʌŋ] [ˈhɛ,lɪnz] [ænd; ənd]
and many others there are in many other places , both among Hellenes and
和 许多 其他的 那里 是 在 许多 其他 地方 , 两个都 之中 希腊人 和
[ba:'beəriənz] ,
barbarians ,
野蛮人 ;
在许多其他地方，无论是希腊人还是蛮族人中，都存在着许多其他类似的现象。

[hu:] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['meni] [ˈnoʊb(ə)] [wɜ:rks] ,
who have given to the world many noble works ,
WHO 有 给定 到 这 世界 许多 高贵 作品 ,
他们为世界留下了许多杰出的作品，

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] ;
and have been the parents of virtue of every kind ;
和 有 到过 这 父母 的 美德 的 每一个 种类 ;
并且是各种美德的父母；

[ænd; ənd] ['meni] [ˈtɛmpəlz] [hæv; həv] [bɪn] [reɪzd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑ:nər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən]
and many temples have been raised in their honour for the sake of children
和 许多 寺庙 有 到过 提高 在 他们的 荣誉 为了 这 清酒 的 孩子们
[sʌtʃ] [æz; əz] [ðerz] ;
such as theirs ;
这样的 作为 他们的 ;
为了纪念他们，也为了像他们一样的孩子，人们建造了许多寺庙；

[wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['nevər] [reɪzd] [ɪn] [ˈɑ:nər] [ʌv; əv] ['eni] [wʌn] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmɔ:rt(ə)]
which were never raised in honour of any one , for the sake of his mortal
哪个 是 绝不 提高 在 荣誉 的 任何 一 , 为了 这 清酒 的 他的 凡人
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .
这些墓碑从来不是为了纪念任何人而竖立的，而是为了他凡人的子女而竖立的。

- [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['lesər] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv] [lʌv] , ['ɪntu:z] [wɪtʃ] ['i:v(ə)n][ju:; jʊ] , ['sɑ:kɹəti:z] , [meɪ] ['entər]
' **These are the lesser mysteries of love , into which even you , Socrates , may enter**
- 这些 是 这 较少 谜团 的 爱 , 进入 哪个 甚至 你 , 苏格拉底 , 可能 进入
;
;
;
;

“这些是爱情中较小的奥秘，即使是你，苏格拉底，也可以进入其中；

[tu:; tə][ðə; ði] ['greɪtər] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['hɪd(ə)n] [wʌnz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv] [ði:z] ,
to the greater and more hidden ones which are the crown of these ,
到 这 更大的 和 更多的 隐 一个 哪个 是 这 王冠 的 这些 ,
致那些更伟大、更隐秘的，它们才是这些的巅峰。

[ænd; ənd][tu:; tə] [wɪtʃ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [pər'su:] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [raɪt] ['spɪrɪt] , [ðeɪ] [wɪl] [li:d] ,
and to which , if you pursue them in a right spirit , they will lead ,
和 到 哪个 , 如果 你 追求 他们 在 一个 正确的 精神 , 他们 将要 带领 ,
如果你以正确的精神去追求它们，它们就会引领你走向它们所指引的方向。

[aɪ] [noʊ] [nɑ:t] ['weðər] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'teɪn] .
I know not whether you will be able to attain .
我 知道 不是 无论 你 将要 是 有能力的 到 达到 .
我不知道你是否能够实现。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [du:][maɪ]['ʌtmoʊst][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] , [ænd; ənd][du:][ju:; jʊ] ['fɑ:lʊʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] .
But I will do my utmost to inform you , and do you follow if you can .
但 我 将要 做 我的 极致 到 通知 你 , 和 做 你 跟随 如果 你 能 .
但我会尽我所能通知您，请您尽量配合。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [hu:] [wʊd] [prəʊ'si:d] [ə'raɪt] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [brɪ'ɡɪn] [ɪn] [ju:θ] [tu:; tə]['vɪzɪt]
For he who would proceed aright in this matter should begin in youth to visit
为了 他 WHO 会 继续 好的 在 这 事情 应该 开始 在 青年 到 访问
['bjʊ:tɪf(ə)l] [fɔ:rmz] ;
beautiful forms ;
美丽的 表格 ;
想要在这件事上走对路的人，应该从年轻时就开始欣赏美丽的风景；

[ænd; ənd][fɜ:rst] , [ɪf] [hi:; hi][bi:; bi] ['ɡaɪdɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌktər] [ə'raɪt] ,
and first , if he be guided by his instructor aright ,
和 第一的 , 如果 他 是 引导 经过 他的 讲师 好的 ,
首先，如果他能得到老师的正确指导，

[tu:; tə] [lʌv] [wʌn] [sʌtʃ] [fɔ:rm]['oʊnli] — [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kri'eɪt] [fer] [θɔ:ts] ;
to love one such form only — out of that he should create fair thoughts ;
到 爱 一 这样的 形式 仅有的 — 出去 的 那 他 应该 创造 公平的 想法 ;
他应该只爱这样一种形式——从中产生美好的思想；

[ænd; ənd] [su:n] [hi:; hi] [wɪl] [ʌv; əv] [hɪm'self] [pər'si:v] [ðæt] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][wʌn] [fɔ:rm][ɪz][ə'kɪn][tu:; tə]
and soon he will of himself perceive that the beauty of one form is akin to
和 很快 他 将要 的 他自己 感知 那 这 美丽 的 一 形式 是 类似的 到
[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ;
the beauty of another ;
这 美丽 的 其他 ;
他很快就会发现其实明白，一种形式的美与另一种形式的美是相似的；

[ænd; ənd] [ðen] [ɪf] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][fɔ:rm][ɪn][ɪ'dʒen(ə)rəl][ɪz][hɪz; ɪz] [pər'su:t] ,
and then if beauty of form in general is his pursuit ,
和 然后 如果 美丽 的 形式 在 一般的 是 他的 追逐 ,
如果他追求的是整体形式之美，

[haʊ] [ˈfuːliʃ] [wəd] [hiː; hi][biː; bi][nɑːt][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɪn] [ˈevri] [fɔːrm][ɪz][ænd; ənd]
how foolish would he be not to recognize that the beauty in every form is and
如何 愚蠢 会 他 是 不是 到 认出 那 这 美丽 在 每一个 形式 是 和
[ðə; ði] [seɪm] !
the same !
这 相同的 !

如果他认为所有形式的美都是相同的，那他该是多么愚蠢啊！

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [pəˈsiːvz] [ðɪs] [hiː; hi] [wɪl] [əˈbeɪt] [hɪz; ɪz][ˈvaɪələnt] [lʌv] [lʌ; əv][ðə; ði][wʌn] ,
And when he perceives this he will abate his violent love of the one ,
和 什么时候 他 感知 这 他 将要 减弱 他的 暴力 爱 的 这 一 ,
当他意识到这一点时，他就会减弱对那个人的强烈爱恋。
[wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [dɪˈspaɪz] [ænd; ənd] [diːm] [ə; eɪ] [smɔːl] [θɪŋ] ,
which he will despise and deem a small thing ,
哪个 他 将要 鄙视 和 认为 一个 小的 事物 ,
他会鄙视它，认为它微不足道。

[ænd; ənd] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlʌvər] [lʌ; əv][ɔːl] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [fɔːrmz] ;
and will become a lover of all beautiful forms ;
和 将要 变得 一个 情人 的 全部 美丽的 表格 ;
并将成为一切美好事物的爱好者；

[ɪn][ðə; ði][nekst][steɪdʒ][hiː; hi] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [lʌ; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz] [mɔːr] [ˈɑːnərəb(ə)]
in the next stage he will consider that the beauty of the mind is more honourable
在 这 下一个 阶段 他 将要 考虑 那 这 美丽 的 这 头脑 是 更多的 光荣的
[ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbjuːti] [lʌ; əv][ðə; ði] [ˈaʊtwərd] [fɔːrm] .
than the beauty of the outward form .
比 这 美丽 的 这 向外 形式 .

在下一阶段，他会认为心灵之美比外表之美更值得尊敬。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [soʊl] [hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈkʌmlɪnɪs] ,
So that if a virtuous soul have but a little comeliness ,
所以 那 如果 一个 有德行的 灵魂 有 但 一个 小的 美丽 ,
所以，即使一个品德高尚的人容貌稍好一些，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ˈkɑːntent][tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [tend] [hɪm; ɪm] ,
he will be content to love and tend him ,
他 将要 是 内容 到 爱 和 趋向 他 ,
他会乐意爱护和照顾他。

[ænd; ənd] [wɪl] [sɜːrtʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrθ] [θɔːts] [wɪtʃ] [meɪ] [ɪmˈpruːv] [ðə; ði]
and will search out and bring to the birth thoughts which may improve the
和 将要 搜索 出去 和 带来 到 这 出生 想法 哪个 可能 提升 这
[jʌŋ] ,
young ,
年轻的 ,
并将探寻并带入那些可能改善年轻人的想法。

[ʌnˈtɪl] [hiː; hi][ɪz] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ˈkɑːntəmplɛɪt] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [lʌ; əv] [ɪnstrɪˈtuʃənz] [ænd; ənd]
until he is compelled to contemplate and see the beauty of institutions and
直到 他 是 被迫 到 沉思 和 看 这 美丽 的 机构 和
[lɔːz] ,
laws ,
法律 ,
直到他被迫思考并领略到制度和法律之美，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [lʌ; əv][ðem; ðəm][ɔːl][ɪz][lʌ; əv][wʌn][ˈfæməli] ,
and to understand that the beauty of them all is of one family ,
和 到 理解 那 这 美丽 的 他们 全部 是 的 一 家庭 ,
要明白，它们的美丽都源于同一个家族。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈbju:ti] [ɪz][ə; ei][ˈtraɪf(ə)] ;
and that personal beauty is a trifle ;
和 那 个人的 美丽 是 一个 琐事 ;
而个人美貌只是小事一桩；

[ænd; ənd][ˈæftər] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌɪnstɪˈtʃʊənz] [hi:; hi] [wɪl] [gʊʊ][ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,
and after laws and institutions he will go on to the sciences ,
和 后 法律 和 机构 他 将要 去 在 到 这 科学 ,
在研究完法律和制度之后，他将转而研究科学。

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [si:] [ðer; ðər] [ˈbju:ti] ,
that he may see their beauty ,
那 他 可能 看 他们的 美丽 ,
让他能够欣赏她们的美丽，

[ˈbi:ɪŋ] [nɑ:t] [laɪk][ə; ei][ˈsɜ:rvənt] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbju:ti] [lʌv; əv][wʌn] [ju:θ] [ɔ:r][mæn][ɔ:r]
being not like a servant in love with the beauty of one youth or man or
存在 不是 喜欢 一个 仆人 在 爱 和 这 美丽 的 一 青年 或者 男人 或者
[ˌɪnstɪˈtʃʊ(ə)n] ,
institution ,
机构 ,
不像仆人那样爱上某个年轻人、男人或机构的美貌，

[hɪmˈself] [ə; ei] [sleɪv] [mi:n] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ - ˈmaɪndɪd] , [bʌt; bət] [ˈdrɔ:ɪŋ] [tɔ:rdz] [ænd; ənd]
himself a slave mean and narrow - minded , but drawing towards and
他自己 一个 奴隶 意思是 和 狭窄的 - 有思想 , 但 绘画 向 和
[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ðə; ði][væst] [si:] [lʌv; əv] [ˈbju:ti] ,
contemplating the vast sea of beauty ,
沉思 这 广阔的 海 的 美丽 ,
他自己虽是卑鄙狭隘的奴隶，却被浩瀚的美丽海洋所吸引，并沉醉其中。

[hi:; hi] [wɪl] [kriˈeɪt] [ˈmeni] [fer] [ænd; ənd][ˈnʊʊb(ə)] [θɔ:ts] [ænd; ənd] [ˈnəʊʃnz] [ɪn] [ˈbʌʊndləs] [lʌv] [lʌv; əv]
he will create many fair and noble thoughts and notions in boundless love of
他 将要 创造 许多 公平的 和 高贵 想法 和 概念 在 无边无际 爱 的
[ˈwɪzdəm] ;
wisdom ;
智慧 ;
他将怀着对智慧的无限热爱，创造出许多美好而高尚的思想和观念；

[ʌnˈtɪl] [ɑ:n] [ðæt] [ɔ:r] [hi:; hi] [grəʊz] [ænd; ənd][ˈwæksɪz] [strɔ:ŋ] ,
until on that shore he grows and waxes strong ,
直到 在 那 支撑 他 生长 和 蜡 强的 ,
直到他在那岸边成长壮大，

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði][ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [rɪˈvi:ld] [tu:; tə][hɪm; ɪm][lʌv; əv][ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] [ˈsaɪəns] ,
and at last the vision is revealed to him of a single science ,
和 在 最后的 这 想象 是 揭晓 到 他 的 一个 单身的 科学 ,
最终，他领悟到，原来只有一门科学。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [lʌv; əv] [ˈbju:ti] [ˈevriwɛr] .
which is the science of beauty everywhere .
哪个 是 这 科学 的 美丽 到处 .
这就是无处不在的美丽科学。

[tu:; tə] [ðɪs] [aɪ] [wɪl] [prəʊˈsi:d] ; [pli:z] [tu:; tə] [gɪv] [em ˈi:] [jɜr; jər] [ˈveri] [best] [əˈtenʃ(ə)n] :
To this I will proceed ; please to give me your very best attention :
到 这 我 将要 继续 ; 请 到 给 我 你的 非常 最好的 注意力 :
接下来我将开始，请大家集中注意力听我说：

- [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðʌs] [fɑ:r][ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [lʌv; əv] [lʌv] ,
' He who has been instructed thus far in the things of love ,
- 他 WHO 有 到过 指示 因此 远的 在 这 事物 的 爱 ,
“凡已受过爱情之道教导的人，

[ænd; ənd] [hu:] [hæz; həz] ['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] [ɪn] [du:] ['ɔ:rdər][ænd; ənd] [sək'seɪ(ə)n] ,
and who has learned to see the beautiful in due order and succession ,
和 WHO 有 学习 到 看 这 美丽的 在 到期的 命令 和 演替 ,

并且学会了按部就班、循序渐进地欣赏美的人，
[wen] [hi:; hi] [kʌmz] [tɔ:rd] [ðə; ði][end] [wɪl] ['sʌd(ə)nli] [pər'si:v] [ə; eɪ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['wʌndrəs] ['bjʊ:ti]
when he comes toward the end will suddenly perceive a nature of wondrous beauty
什么时候 他 来 朝向 这 结尾 将要 突然 感知 一个 自然 的 奇妙的 美丽
([ænd; ənd] [ðɪs] , [sə:'kræti:z] ,
(and this , Socrates ,
(和 这 , 苏格拉底 ,

当他走到尽头时，会突然领悟到自然界奇妙的美丽（而这，苏格拉底，
[ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)] [kɔ:z] [ʌv; əv][ɔ:l][ʼaʊər; ɑ:r][fɔ:rmər] [tɔɪlz]) — [ə; eɪ] ['neɪtʃər] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs]
is the final cause of all our former toils) — a nature which in the first place
是 这 最终的 原因 的 全部 我们的 以前的 辛勤劳作) — 一个 自然 哪个 在 这 第一的 地方
[ɪz] [evər'læstɪŋ] ,
is everlasting ,
是 永恒 ,

（这是我们过去所有辛劳的最终原因）——一种首先是永恒的本质，
[nɑ:t] ['grəʊɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'keɪɪŋ] , [ɔ:r]['wæksɪŋ][ænd; ənd] [weɪnɪŋ] ; ['sekəndli] ,
not growing and decaying , or waxing and waning ; secondly ,
不是 生长 和 腐烂的 , 或者 打蜡 和 减弱 ; 第二 ,
不会生长和腐烂，也不会兴衰；其次，

[nɑ:t] [fer] [ɪn][wʌn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [ænd; ənd] [faʊl] [ɪn] [ə'hʌðər] ,
not fair in one point of view and foul in another ,
不是 公平的 在 一 观点 的 看法 和 犯规 在 其他 ,
从某种角度来看不公平，从另一种角度来看又很恶劣。

[ɔ:r][æ; ət][wʌn] [taɪm] [ɔ:r][ɪn][wʌn] [rɪ'leɪŋ] [ɔ:r][æ; ət][wʌn] [pleɪs] [fer] ,
or at one time or in one relation or at one place fair ,
或者 在 一 时间 或者 在 一 关系 或者 在 一 地方 公平的 ,
或者曾经、在某种关系中或在某个集市上，

[æ; ət] [ə'hʌðər] [taɪm] [ɔ:r][ɪn] [ə'hʌðər] [rɪ'leɪŋ] [ɔ:r][æ; ət] [ə'hʌðər] [pleɪs] [faʊl] ,
at another time or in another relation or at another place foul ,
在 其他 时间 或者 在 其他 关系 或者 在 其他 地方 犯规 ,
在另一个时间、另一种关系或另一个地方，肮脏的，

[æ; əz] [ɪf] [fer] [tu:; tə][sʌm; səm][ænd; ənd] [faʊl] [tu:; tə] ['ʌðər] ,
as if fair to some and foul to others ,
作为 如果公平的 到 一些 和 犯规 到 其他的 ,
对某些人来说公平，对另一些人来说却不公平，

[ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fers] [ɔ:r][hændz][ɔ:r] ['eni] ['ʌðər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:dɪli] [freɪm] ,
or in the likeness of a face or hands or any other part of the bodily frame ,
或者 在 这 相似 的 一个 脸 或者 双手 或者 任何 其他 部分 的 这 身体上的 框架 ,
或模仿脸部、手部或身体其他部位的形状，

[ɔ:r][ɪn] ['eni] [fɔ:rm][ʌv; əv] [spi:tʃ] [ɔ:r] ['nɑ:lɪdʒ] , [ɔ:r] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] ['bi:ɪŋ] ,
or in any form of speech or knowledge , or existing in any other being ,
或者 在 任何 形式 的 演讲 或者 知识 , 或者 现存的 在 任何 其他 存在 ,
或以任何言语或知识的形式，或存在于任何其他生命体中，

[æ; əz][fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪn][æn; ən]['ænɪm(ə)] , [ɔ:r][ɪn] ['hev(ə)n] , [ɔ:r][ɪn] [ɜ:rθ] , [ɔ:r][ɪn] ['eni] ['ʌðər]
as for example , in an animal , or in heaven , or in earth , or in any other
作为 为了 例子 , 在 一个 动物 , 或者 在 天堂 , 或者 在 地球 , 或者 在 任何 其他
[pleɪs] ;
place ;
地方 ;
例如，在动物体内，或在天上，或在地上，或在任何其他地方；

[bʌt; bət] ['bju:ti] ['æbsəlu:t] , ['seprət] , ['sɪmp(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈevərˈlæstɪŋ] , [wɪt] [wɪˈðəʊt] [ˌdɪmɪˈnu:ʃ(ə)n]

but beauty absolute , separate , simple , and everlasting , which without diminution

但 美丽 绝对 , 分离 , 简单的 , 和 永恒 , 哪个 没有 减少

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈkri:s] ,

and without increase ,

和 没有 增加 ,

但美是绝对的、独立的、简单的、永恒的，它既不减少也不增加。

[ɔ:r] [ˈeni] [tʃeɪndʒ] , [ɪz] [ɪmˈpɑ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈevər] - [ˈgroʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈperɪʃɪŋ] [ˈbju:ti:z] [ʌv; əv][ɔ:l]

or any change , is imparted to the ever - growing and perishing beauties of all

或者 任何 改变 , 是 传授 到 这 曾经 - 生长 和 消亡 美女 的 全部

[ˈʌðər] [θɪŋz] .

other things .

其他 事物 .

任何变化，都会传递给其他事物不断生长和消逝的美丽。

[hi:; hi] [hu:] [frʌm; frəm] [ði:z] [əˈsendɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [tru:] [lʌv] , [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə]

He who from these ascending under the influence of true love , begins to

他 WHO 从 这些 上升 在下面 这 影响 的 真的 爱 , 开始 到

[pərˈsi:v] [ðæt] [ˈbju:ti] ,

perceive that beauty ,

感知 那 美丽 ,

那些在真爱的影响下，从这些上升阶段中开始感知美的人，

[ɪz][nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði][end] .

is not far from the end .

是 不是 远的 从 这 结尾 .

离终点不远了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tru:] [ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ] , [ɔ:r] [ˈbi:ɪŋ] [led][baɪ] [əˈnʌðər] , [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [lʌv]

And the true order of going , or being led by another , to the things of love

和 这 真的 命令 的 去 , 或者 存在 引领 经过 其他 , 到 这 事物 的 爱

,

,

,

而前往爱的事物，或者被他人引领的真正顺序，

[ɪz][tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbju:ti:z] [ʌv; əv] [z:rθ] [ænd; ənd] [maʊnt] [ˈʌpwərdz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk]

is to begin from the beauties of earth and mount upwards for the sake

是 到 开始 从 这 美女 的 地球 和 山 向上 为了 这 清酒

[ʌv; əv] [ðæt] [ˈʌðər] [ˈbju:ti] ,

of that other beauty ,

的 那 其他 美丽 ,

是从大地之美出发，向上攀登，去追求另一种美。

[ˈju:zɪŋ] [ði:z] [æz; əz][steps][ˈoʊnli] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][wʌn][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n][tu:; tə] [tu:] ,

using these as steps only , and from one going on to two ,

使用 这些 作为 步骤 仅有的 , 和 从 一 去 在 到 二 ,

仅将这些步骤作为参考，从第一步到第二步，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [tu:] [tu:; tə][ɔ:l] [fer] [fɔ:rmz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [fer] [fɔ:rmz][tu:; tə] [fer] [ˈpræktɪsɪz]

and from two to all fair forms , and from fair forms to fair practices

和 从 二 到 全部公平的 表格 , 和 从 公平的 表格 到 公平的 实践

,

,

,

从两种形式到所有公平形式，从公平形式到公平做法，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [fer] [ˈpræktɪsɪz] [tu:; tə] [fer] [ˈnəʊʃnz] ,

and from fair practices to fair notions ,

和 从 公平的 实践 到 公平的 概念 ,

从公平实践到公平理念，

[ʌn'tɪl] [frʌm; frəm] [fer] ['nəʊɪnz] [hiː; hi] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈæbsəlu:t] ['bju:ti] ,
until from fair notions he arrives at the notion of absolute beauty ,
直到 从 公平的 概念 他 到达 在 这 概念 的 绝对 美丽 ,
直到他从美好的观念中得出绝对美的观念，

[ænd; ænd][æt; ət][ləst] [noʊz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] ['bju:ti] [ɪz] .
and at last knows what the essence of beauty is .
和 在 最后的 知道 什么 这 本质 的 美丽 是 .
最终明白了美的本质。

[ðɪs] , [maɪ] [dɪr] [ˈsɑːkrəˌtiːz] , - [sed] [ðə; ði][ˈstreɪndʒər][ʌv; əv] [maːntɪniə] ,
This , my dear Socrates , ' said the stranger of Mantinea ,
这 , 我的 亲爱的 苏格拉底 , - 说 这 陌生人 的 曼蒂尼亚 ,
“我亲爱的苏格拉底,”曼提尼亚的陌生人说道。

- [ɪz] [ðæt] [laɪf] [ə'blaʊ] [ɔːl] [ˈðər] [wɪtʃ] [mæn][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] , [ɪn][ðə; ði] [kɑːntəm'pleɪŋ] [ʌv; əv] ['bju:ti]
' is that life above all others which man should live , in the contemplation of beauty
- 是 那 生活 多于 全部 其他的 哪个 男人 应该 居住 , 在 这 沉思 的 美丽
[ˈæbsəlu:t] ;
absolute ;
绝对 ;
“在绝对美的沉思中，人应当过着高于一切的生活；

[ə; eɪ] ['bju:ti] [wɪtʃ] [ɪf] [juː; jʊ][wʌns] [br'held] ,
a beauty which if you once beheld ,
一个 美丽 哪个 如果 你 一次 观看 ,
那是一种你一旦见过便会心生的美。

[juː; jʊ] [wʊd] [siː] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ˈæftər][ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][ɡoʊld] , [ænd; ænd][ˈɡɑːrmənts] ,
you would see not to be after the measure of gold , and garments ,
你 会 看 不是 到 是 后 这 措施 的 金子 , 和 服装 ,
你看，你并非贪图金银和衣物。

[ænd; ænd] [fer] [bɔɪz] [ænd; ænd] [jʊθs] , [huːz] [ˈprez(ə)ns] [naʊ] [ˈentrənsɪz] [juː; jʊ] ;
and fair boys and youths , whose presence now entrances you ;
和 公平的 男孩们 和 青年 , 谁 在场 现在 入口 你 ;
还有那些俊俏的男孩和青年，他们的出现让你着迷；

[ænd; ænd][juː; jʊ][ænd; ænd] [ˈmeni] [ə; eɪ][wʌn] [wʊd] [biː; bi][kɑːntent][tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm][ˈoʊnli]
and you and many a one would be content to live seeing them only
和 你 和 许多 一个 一 会 是 内容 到 居住 看到 他们 仅有的
[ænd; ænd] [kən'vəːsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wɪ'ðəʊt] [miːt] [ɔːr] [drɪŋk] ,
and conversing with them without meat or drink ,
和 对话 和 他们 没有 肉 或者 喝 ,
你和许多人都会满足于只见他们、与他们交谈，而不吃不喝。

[ɪf] [ðæt] [wɜːr; wər][ˈpɑːsəb(ə)l] — [juː; jʊ][ˈoʊnli][wɑːnt][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ænd][tuː; tə][biː; bi]
if that were possible — you only want to look at them and to be
如果 那 是 可能的 — 你 仅有的 想 到 看 在 他们 和 到 是
[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
with them :
和 他们 :
如果可以的话——你只想看着他们，和他们在一起。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪf] [mæn][hæd; həd] [aɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truː] ['bju:ti] — [ðə; ði][dɪˈvaɪn] ['bju:ti] ,
But what if man had eyes to see the true beauty — the divine beauty ,
但 什么 如果 男人 有 眼睛 到 看 这 真的 美丽 — 这 神圣的 美丽 ,
但如果人类拥有能够看到真正美的眼睛——神圣之美的眼睛呢？

[aɪ] [miːn] , [pjʊr] [ænd; ænd] [klɪr] [ænd; ænd] [ʌnə'loɪd] ,
I mean , pure and clear and unalloyed ,
我 意思是 , 纯的 和 清除 和 纯正的 ,
我的意思是，纯净、清澈、不掺杂任何杂质的。

[nɑ:t] [kɒgd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pə'lu:ʃənz] [ʌv; əv][mɔ:r'tæləti][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌlərz] [ænd; ənd] ['vænitiz]
not clogged with the pollutions of mortality and all the colours and vanities
不是 堵塞 和 这 污染 的 死亡 和 全部 这 颜色 和 虚荣心
[ʌv; əv][ˈhju:mən][laɪf] — ['ðiðər] ['lʊkɪŋ] ,
of human life — thither looking ,
的 人类 生活 — 那里 寻找 ,

没有被死亡的污秽和人生百态的虚荣所玷污——一望向远方，

[ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [kən'vɜ:rs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:] ['bju:ti] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][dɪ'vaɪn] ?
and holding converse with the true beauty simple and divine ?
和 保持 交谈 和 这 真的 美丽 简单的 和 神圣的 ?

与真正简单而神圣的美进行对话？

[rɪ'membər] [haʊ] [ɪn] [ðæt] [kə'mju:niən] ['oʊnli] , [br'hoʊldɪŋ] ['bju:ti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Remember how in that communion only , beholding beauty with the eye of the
记住 如何 在 那 圣餐 仅有的 , 凝视 美丽 和 这 眼睛 的 这
[maɪnd] ,
mind ,
头脑 ,

记住，只有在那种交流中，用心灵之眼去欣赏美，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ɪnəbld] [tu:; tə] [brɪŋ] [fɔ:rθ] , [nɑ:t] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['bju:ti] ,
he will be enabled to bring forth , not images of beauty ,
他 将要 是 已启用 到 带来 前进 , 不是 图片 的 美丽 ,

他将能够创造出的，不是美丽的形象，

[bʌt; bət] [ri'ælitiz] ([fɔ:r; fər][hi:; hi][hæz; həz][hoʊld][nɑ:t][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ] [ri'æləti]) ,
but realities (for he has hold not of an image but of a reality) ,
但 现实 (为了 他 有 抓住 不是 的 一个 图像 但 的 一个 现实) ,

但他所把握的是现实（因为他把握的不是影像，而是现实本身），

[ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [fɔ:rθ] [ænd; ənd] ['nɜ:rɪʃɪŋ] [tru:] ['vɜ:rtju:][tu:; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][gɔ:d]
and bringing forth and nourishing true virtue to become the friend of God
和 带来 前进 和 滋养 真的 美德 到 变得 这 朋友 的 上帝

[ænd; ənd][bi:; bi] [rɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
and be immortal ,
和 是 不朽 ,

并培养和滋养真正的美德，成为上帝的朋友，获得永生。

[ɪf] ['mɔ:rt(ə)l][mæn] [meɪ] .
if mortal man may .
如果 凡人 男人 可能 .

如果凡人能够做到的话。

[wʊd] [ðæt] [bi:; bi][æn; ən][ɪg'noʊb(ə)l][laɪf] ? -
Would that be an ignoble life ? ' -
会 那 是 一个 卑鄙的 生活 ? -

那是一种卑贱的生活吗？

[sʌt] , ['fi:drəs] — [ænd; ənd][aɪ] [spi:k] [nɑ:t] ['oʊnli][tu:; tə][ju:; jʊ] , [bʌt; bət][tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ] —
Such , Phaedrus — and I speak not only to you , but to all of you —
这样的 , 斐德罗斯 — 和 我 说话 不是 仅有的 到 你 , 但 到 全部 的 你 —

[wɜ:r; wər][ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][daɪ'ɒtɪmə] ;
were the words of Diotima ;
是 这 字 的 迪奥提玛 ;

斐德罗，我不仅对你，而且对你们所有人说，这就是狄奥提玛的话；

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] [ʌv; əv][ðər; ðər] [tru:θ] .
and I am persuaded of their truth .
和 我 是 被说服 的 他们的 真相 .

我确信他们说的是真的。

[ænd; ʌnd] ['bi:ɪŋ] [pə'sweɪdɪd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [aɪ][traɪ][tu:; tə] [pər'sweɪd] ['ʌðər] ,
And being persuaded of them , I try to persuade others ,
和 存在 被说服 的 他们 , 我 尝试 到 说服 其他的 ,
既然我已经相信了他们的观点, 我就尝试去说服其他人。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [end][ˈhju:mən] [ˈneɪtʃər] [wɪl] [nɔ:t] [i:zəli] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈhelpər] [ˈbetər]
that in the attainment of this end human nature will not easily find a helper better
那 在 这 素养 的 这 结尾 人类 自然 将要 不是 容易地 寻找 一个 帮手 更好的
[ðæn; ðən] [lʌv] :
than love :
比 爱 :

在实现这一目标的过程中, 人类很难找到比爱更好的帮手:

[ænd; ʌnd] ['ðerfɔ:r] , [ˈɔ:lsoʊ] , [aɪ] [seɪ] [ðæt] ['evri] [mæn] [ɔ:t] [tu:; tə] [ˈɑ:nər] [hɪm; ɪm][æz; əz][aɪ][maɪ'self]
And therefore , also , I say that every man ought to honour him as I myself
和 所以 , 还 , 我 说 那 每一个 男人 应该 到 荣誉 他 作为 我 我
[ˈɑ:nər] [hɪm; ɪm] ,
honour him ,
荣誉 他 ,

因此, 我也说, 每个人都应该尊敬他, 就像我尊敬他一样。

[ænd; ʌnd] [wɔ:k] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪz] , [ænd; ʌnd] [ɪg'zɔ:rt] ['ʌðər] [tu:; tə][du:; ði] [seɪm] ,
and walk in his ways , and exhort others to do the same ,
和 走 在 他的 方式 , 和 劝勉 其他的 到 做 这 相同的 ,
要遵行他的道, 并劝勉别人也这样做。

[ænd; ʌnd] [preɪz] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ʌnd]['spɪrɪt][ʌv; əv] [lʌv] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪzər] [ʌv; əv][maɪ]
and praise the power and spirit of love according to the measure of my
和 称赞 这 力量 和 精神 的 爱 根据 到 这 措施 的 我的
[ə'biləti] [naʊ] [ænd; ʌnd]['evər] .
ability now and ever .
能力 现在 和 曾经 :

并尽我所能, 赞美爱的力量和精神, 直到永远。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['spəʊkən] , [ju:; jʊ] , ['fi:drəs] , [meɪ] [kɔ:l][æn; ən][en'koʊmiəm][ʌv; əv] [lʌv]
The words which I have spoken , you , Phaedrus , may call an encomium of love
这 字 哪个 我 有 说 , 你 , 斐德罗斯 , 可能 称呼 一个 赞誉 的 爱
,
:
,

费德鲁斯啊, 你或许会将我所说的话视为一首赞美爱情的颂歌。

[ɔ:r] ['eniθɪŋ] [els] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [pli:z] .
or anything else which you please .
或者 任何事物 别的 哪个 你 请 :
或者你喜欢的任何其他东西。

[wen] ['sɑ:krəti:z][hæd; həd] [dʌn] ['spi:kɪŋ] , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'plɔ:d] ,
When Socrates had done speaking , the company applauded ,
什么时候 苏格拉底 有 完毕 请讲 , 这 公司 鼓掌 ,
苏格拉底讲完后, 众人鼓掌。

[ænd; ʌnd] [ˌærɪ'stɑ:fənɪz] [wʌz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ˈænsər] [tu:; tə][ðə; ði][ə'lu:ʒ(ə)n]
and Aristophanes was beginning to say something in answer to the allusion
和 阿里斯托芬 曾是 开始 到 说 某物 在 回答 到 这 典故
[wɪtʃ] ['sɑ:krəti:z][hæd; həd] [meɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [spi:tʃ] ,
which Socrates had made to his own speech ,
哪个 苏格拉底 有 制成 到 他的 自己的 演讲 ,
阿里斯托芬正要回应苏格拉底对他自己演讲的引用,

[wen] [ˈslɪd(ə)nli] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈnɒkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
when suddenly there was a great knocking at the door of the house ,
什么时候 突然 那里 曾是 一个 伟大的 敲门 在 这 门的 这 房子 ,
突然, 有人用力敲打房子的门。

[æz; əz][ʌv; əv] [ˈrevləz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fluːt] - [ɡɜːrɪ][wʌz; wəz] [hɜːrd] .
as of revellers , and the sound of a flute - girl was heard .
作为 的 狂欢者 , 和 这 声音 的 一个 长笛 - 女孩 曾是 听到 .
如同狂欢者一般, 还听到了吹笛女的声音。

[ˈæɡəθɑːn][təʊld][ðə; ði] [əˈtendənts] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [siː] [huː] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪnˈtruːdəz] .
Agathon told the attendants to go and see who were the intruders .
阿加松 讲述 这 服务员 到 去 和 看 WHO 是 这 入侵者 .
阿伽松吩咐侍从们去看看是谁闯入了。

- [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [frendz] [ʌv; əv][ˈaʊərz] , - [hiː; hi] [sed] , - [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm][ɪn] , [bʌt; bət] [ɪf] [nɑːt] ,
' If they are friends of ours , ' he said , ' invite them in , but if not ,
- 如果 他们 是 朋友们 的 我们的 , - 他 说 , - 邀请 他们 在 , 但 如果 不是 ,
“如果他们是我们的朋友,”他说, “就邀请他们进来; 如果不是,

[seɪ] [ðæt][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz][ˈoʊvər] . -
say that the drinking is over . '
说 那 这 喝 是 超过 . -
说喝酒的事已经结束了。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ˈæftərwərdz] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ˌælsiˈbaɪədiːz] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt]
A little while afterwards they heard the voice of Alcibiades resounding in the court
一个 小的 尽管 然后 他们 听到 这 嗓音 的 阿尔西比亚德斯 高亢 在 这 法庭
;
;
;
;

不久之后, 他们听到阿尔西比亚德斯的声音在宫廷中回荡;
[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [steɪt] [ʌv; əv][ɪnˌtɑːksɪˈkeɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [keɪpt] [ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] -
he was in a great state of intoxication , and kept roaring and shouting '
他 曾是 在 一个 伟大的 状态 的 中毒 , 和 保留 咆哮 和 喊叫 -
[wer] [ɪz][ˈæɡəθɑːn] ?
Where is Agathon ?
在哪里 是 阿加松 ?

他当时处于极度醉酒状态, 不停地咆哮喊道: “阿伽松在哪里? ”
[liːd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ˈæɡəθɑːn] , - [ænd; ənd][æt; ət][lenkθ; lenθ] , [səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ðə; ði] [fluːt] - [ɡɜːrɪ]
Lead me to Agathon , ' and at length , supported by the flute - girl
带领 我 到 阿加松 , - 和 在 长度 , 有 经过 这 长笛 - 女孩
[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ,
and some of his attendants ,
和 一些 的 他的 服务员 ,
“带我去见阿伽松,”最后, 在吹笛女和一些侍从的搀扶下,

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
he found his way to them .
他 成立 他的 方式 到 他们 .
他找到了他们。

- [heɪl] , [frendz] , - [hiː; hi] [sed] ,
' Hail , friends , ' he said ,
- 冰雹 , 朋友们 , - 他 说 ,
“朋友们, 大家好,”他说。
[əˈpiəriŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈɡɑːrlənd][ʌv; əv] [ˈaɪvi] [ænd; ənd] [ˈvaɪələts] ,
appearing at the door crowned with a massive garland of ivy and violets ,
出现 在 这 门 加冕 和 一个 大量的 花环 的 常春藤 和 紫罗兰 ,
出现在门口的是一位头戴巨大常春藤和紫罗兰花环的女子,

出现在门口的是一位头戴巨大常春藤和紫罗兰花环的女子,

[hɪz; ɪz] [hed] ['fləʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['rɪbənd] .
his head flowing with ribands .
他的 头 流动 和 丝带 :

他头上戴着很多丝带。

- [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['drʌŋkən] [mæn][æz; əz][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [ʌv; əv][jɔː; jər] ['revəlz] ?
' Will you have a very drunken man as a companion of your revels ?
- 将要 你 有 一个 非常 醉 男人 作为 一个 伴侣 的 你的 揭秘 ?

你会让一个醉醺醺的男人陪你寻欢作乐吗？

[ɔːr][æɪ; əɪ][aɪ] [kraʊn] ['ægəθɑːn] , [wɪt] [wʌz; wəz][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd][goʊ] [ə'weɪ] ?
Or shall I crown Agathon , which was my intention in coming , and go away ?
或者 将 我 王冠 阿加松 , 哪个 曾是 我的 意图 在 未来 , 和 去 离开 ?

或者我应该像我此行的目的那样，为阿伽松加冕，然后离开？

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] ['jestərdeɪ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tuː; tə] - [deɪ] ,
For I was unable to come yesterday , and therefore I am here to - day ,
为了 我 曾是 无法 到 来 昨天 , 和 所以 我 是 这里 到 - 天 ,

因为我昨天没能来，所以今天才来。

['kæriŋ] [ɑːn][maɪ] [hed] [ðiːz] ['rɪbənd] , [ðæt] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][maɪ] [oʊn] [hed] ,
carrying on my head these ribands , that taking them from my own head ,
携带 在 我的 头 这些 丝带 , 那 采取 他们 从 我的 自己的 头 ,

我头上顶着这些丝带，然后把它们从我自己的头上取下来，

[aɪ] [meɪ] [kraʊn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ferɪst] [ænd; ənd]['waɪzɪst][ʌv; əv][men] ,
I may crown the head of this fairest and wisest of men ,
我 可能 王冠 这 头 的 这 最公平 和 最明智的 的 男人 ,

我愿为这位最英俊、最睿智的人加冕。

[æz; əz][aɪ] [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm] .
as I may be allowed to call him .
作为 我 可能 是 允许 到 称呼 他 :

我可以这样称呼他。

[wɪl] [juː; jʊ] [læf] [æt; ət][em 'iː][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ][eɪ 'em] [drʌŋk] ?
Will you laugh at me because I am drunk ?
将要 你 笑 在 我 因为 我 是 醉 ?

你会因为我喝醉而嘲笑我吗？

[jet] [aɪ] [noʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [ɔːl'doʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [læf] .
Yet I know very well that I am speaking the truth , although you may laugh .
然而 我 知道 非常 出色地 那 我 是 请讲 这 真相 , 虽然 你 可能 笑 .

但我非常清楚我说的是实话，尽管你可能会嘲笑我。

[bʌt; bət][fɜːrst] [tel] [em 'iː] ;
But first tell me ;
但 第一的 告诉 我 ;

但首先请告诉我；

[ɪf] [aɪ] [kʌm] [ɪn][æɪ; əɪ][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [wɪt] [aɪ] [spʊk] (['suːprə] [wɪl] [juː; jʊ]
if I come in shall we have the understanding of which I spoke (supra Will you
如果 我 来 在 将 我们 有 这 理解 的 哪个 我 辐 (上文 将要 你

[hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['drʌŋkən] [mæn] ?
have a very drunken man ?
有 一个 非常 醉 男人 ?

如果我进来，我们是否能就达成我所说的共识（如上文所述）？ 你会有一个醉醺醺的人吗？

[et 'setərə; ɪt 'setərə] .) ?
etc .) ?
ETC .) ?

ETC。）？

[wɪl] [ju:; jʊ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ][em 'i:][ɔ:r][nɑ:t] ? -
Will you drink with me or not ? -
将要 你 喝 和 我 或者 不是 ? -

你到底愿不愿意跟我一起喝酒？

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɜ:r; wər] [voʊ'sɪfərəs] [ɪn] ['bɛɡɪŋ] [ðæt][hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə'mʌŋ]
The company were vociferous in begging that he would take his place among
这 公司 是 喧闹的 在 乞讨 那 他 会 拿 他的 地方 之中
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

公司上下极力恳求他能加入他们，

[ænd; ʌnd]['æɡəθɑ:n] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm] .
and Agathon specially invited him .
和 阿伽松 特别 受邀 他 .

阿伽松特意邀请了他。

[ðerə'pɑ:n] [hi:; hi][wʌz; wəz][led][ɪn][baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
Thereupon he was led in by the people who were with him ;
于是 他 曾是 引领 在 经过 这 人们 WHO 是 和 他 ;

于是，他被随行人员领了进去；

[ænd; ʌnd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [led] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kraʊn] ['æɡəθɑ:n] ,
and as he was being led , intending to crown Agathon ,
和 作为 他 曾是 存在 引领 , 意图 到 王冠 阿伽松 ,

当他被押送着，准备为阿伽松加冕时，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['rɪbənd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] [ænd; ʌnd][held][ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
he took the ribands from his own head and held them in front of his
他 采取 这 丝带 从 他的 自己的 头 和 握住 他们 在 正面 的 他的
[aɪz] ;
eyes ;
眼睛 ;

他取下自己头上的丝带，举到眼前；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [pri'ventɪd] [frʌm; frəm] ['si:ɪŋ] ['sɑ:krəti:z] , [hu:] [meɪd] [wei] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ,
he was thus prevented from seeing Socrates , who made way for him ,
他 曾是 因此 阻止 从 看到 苏格拉底 , WHO 制成 方式 为了 他 ,

因此，他未能见到苏格拉底，而苏格拉底则为他让路。

[ænd; ʌnd][,ælsi'baɪədi:z] [tʊk] [ðə; ði]['veɪkənt] [pleɪs] [bɪ'twi:n] ['æɡəθɑ:n][ænd; ʌnd]['sɑ:krəti:z] ,
and Alcibiades took the vacant place between Agathon and Socrates ,
和 阿尔西比亚德斯 采取 这 空缺 地方 之间 阿伽松 和 苏格拉底 ,

阿尔西比亚德斯则占据了阿伽松和苏格拉底之间的空缺位置。

[ænd; ʌnd][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [hi:; hi] [ɪm'breɪst] ['æɡəθɑ:n][ænd; ʌnd] [kraʊnd] [hɪm; ɪm] .
and in taking the place he embraced Agathon and crowned him .
和 在 采取 这 地方 他 拥抱 阿伽松 和 加冕 他 .

他登上王位后拥抱了阿伽松，并为他加冕。

[teɪk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz]['sænd(ə)lz] , [sed] ['æɡəθɑ:n] , [ænd; ʌnd][let][hɪm; ɪm] [meɪk] [ə; eɪ][θɜ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm]
Take off his sandals , said Agathon , and let him make a third on the same
拿 离开 他的 凉鞋 , 说 阿伽松 , 和 让 他 制作 一个 第三 在 这 相同的
[kaʊtʃ] .
couch .
长椅 .

“脱掉他的凉鞋，”阿伽松说，“让他再在同一张沙发上做第三件。”

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ; [bʌt; bət] [hu:] [meɪks] [ðə; ði][θɜ:rd]['pɑ:rtnər][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['revəlz] ?
By all means ; but who makes the third partner in our revels ?
经过 全部 方法 ; 但 WHO 制作 这 第三 伙伴 在 我们的 揭秘 ?

当然可以；但是，谁来担任我们狂欢中的第三位伙伴呢？

[sed] [ˌælsiˈbaɪədiːz] , [ˈtɜːrniŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈstaːtiŋ] [ʌp] [æz; əz] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈsɔːkrətiːz] .
said Alcibiades , turning round and starting up as he caught sight of Socrates .
说 阿尔西比亚德斯 , 转弯 圆形的 和 开始 向上 作为 他 捕捉 视线 的 苏格拉底 .

阿尔西比亚德斯说着, 转身看到苏格拉底, 便猛地站了起来。

[baɪ] [ˈherəkliːz] , [hiː; hi] [sed] , [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
By Heracles , he said , what is this ?
经过 赫拉克勒斯 , 他 说 , 什么 是 这 ?

“以赫拉克勒斯的名义,”他说, “这是什么? ”

[hɪr] [ɪz] [ˈsɔːkrətiːz] [ˈɔːlweɪz] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [waɪt] [fɔːr; fər] [em ˈiː] , [ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪz] ,
here is Socrates always lying in wait for me , and always , as his way is ,
这里 是 苏格拉底 总是 说谎 在 等待 为了 我 , 和 总是 , 作为 他的 方式 是 ,
苏格拉底总是在这里等着我, 而且总是, 就像他一贯的作风一样,

[ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ʌnsəˈspektɪd] [ˈpleɪsɪz] : [ænd; ənd] [naʊ] , [wʌt] [hæv; həv] [juː; jʊ] [tuː; tə]
coming out at all sorts of unsuspected places : and now , what have you to
未来 出去 在 全部 排序 的 意想不到的 地方 : 和 现在 , 什么 有 你 到
[seɪ] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] ,
say for yourself ,
说 为了 你自己 ,

出现在各种意想不到的地方: 现在, 你有什么话说?

[ænd; ənd] [waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈlaɪŋ] [hɪr] , [wer] [aɪ] [pərˈsiːv] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kənˈtraɪvd] [tuː; tə]
and why are you lying here , where I perceive that you have contrived to
和 为什么 是 你 说谎 这里 , 在哪里 我 感知 那 你 有 人为的 到
[faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
find a place ,
寻找 一个 地方 ,

你为什么躺在这里? 我看得出你是特意找了个地方躺下。

[nɑːt] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈdʒɒʊkər] [ɔːr] [ˈlʌvər] [ʌv; əv] [dʒɒʊks] , [laɪk] [ˌæriˈstɑːfənɪz] , [bʌt; bət] [baɪ] [ðə; ði] [ˈferɪst] [ʌv; əv]
not by a joker or lover of jokes , like Aristophanes , but by the fairest of
不是 经过 一个 小丑 或者 情人 的 笑话 , 喜欢 阿里斯托芬 , 但 经过 这 最公平 的
[ðə; ði] [ˈkʌmpəni] ?
the company ?
这 公司 ?

不是像阿里斯托芬那样爱开玩笑或喜欢开玩笑的人写的, 而是出自公司里最漂亮的女人之手?

[ˈsɔːkrətiːz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈæɡəθɑːn] [ænd; ənd] [sed] : [aɪ] [mʌst; məst] [æsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [em ˈiː] ,
Socrates turned to Agathon and said : I must ask you to protect me ,
苏格拉底 转向 到 阿加松 和 说 : 我 必须 问 你 到 保护 我 ,
苏格拉底转向阿伽松说: “我必须请求你保护我。”

[ˈæɡəθɑːn] ; [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæn] [hæz; həz] [ɡroʊn] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈmætər] [tuː; tə]
Agathon ; for the passion of this man has grown quite a serious matter to
阿加松 ; 为了 这 热情 的 这 男人 有 生长 相当 一个 严肃的 事情 到
[em ˈiː] .
me :
我 .

阿伽松; 因为这个人的激情对我来说已经变得非常严重了。

[sɪns] [aɪ] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ədˈmaɪərər] [aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə] [eni] [ˈʌðər]
Since I became his admirer I have never been allowed to speak to any other
自从 我 成为 他的 仰慕者 我 有 绝不 到过 允许 到 说话 到 任何 其他
[fer] [wʌn] ,
fair one ,
公平的 一 ,

自从我成为他的仰慕者后, 我就再也没有机会和其他漂亮的女孩子说话了。

[ɔːr][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] .
or so much as to look at them .
或者 所以 很多 作为 到 看 在 他们 .
或者说，仅仅是去看一眼而已。

[ɪf] [aɪ][duː] , [hiː; hi][goʊz][waɪld][wɪð; wɪθ] [ˈenvi] [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] ,
If I do , he goes wild with envy and jealousy ,
如果 我 做 , 他 去 荒野 和 嫉妒 和 妒忌 ,
如果我那样做，他会嫉妒得发狂。

[ænd; ənd][nɑːt][ˈoʊnli][əˈbjuːsɪz, əˈbjuːzɪz][em ˈiː][bʌt; bət][kæn; kən][ˈhɑːrdli] [kiːp] [hɪz; ɪz][hændz] [ɔːf] [em ˈiː] ,
and not only abuses me but can hardly keep his hands off me ,
和 不是 仅有的 滥用 我 但 能 几乎 保持 他的 双手 离开 我 ,
他不仅虐待我，而且还总是忍不住对我动手动脚。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][hiː; hi] [meɪ] [duː][em ˈiː][sʌm; səm][hɑːrm] .
and at this moment he may do me some harm .
和 在 这 片刻 他 可能 做 我 一些 伤害 .
此刻他可能会伤害我。

[pliːz] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ˈiːðər] [ˈrekənsaɪl] [em ˈiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ɔːr] , [ɪf] [hiː; hi]
Please to see to this , and either reconcile me to him , or , if he
请 到 看 到 这 , 和 任何一个 调和 我 到 他 , 或者 , 如果 他
[əˈttempts] [ˈvaɪələns] ,
attempts violence ,
尝试 暴力 ,
请你处理此事，要么让我与他和解，要么，如果他试图对我使用暴力，

[prəˈtekt] [em ˈiː] , [æz; əz][aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ˈbɔːdɪli] [fɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][mæd][ænd; ənd] [ˈpæʃənət] [əˈttempts] .
protect me , as I am in bodily fear of his mad and passionate attempts .
保护 我 , 作为 我 是 在 身体上的 害怕 的 他的 疯狂的 和 热情的 尝试 .
请保护我，因为我对他的疯狂而热烈的举动感到恐惧。

[ðer; ðər][kæn; kən] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈrekənsɪlɪˈeɪ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] , [sed] [ˌælsiˈbaɪədɪz] ;
There can never be reconciliation between you and me , said Alcibiades ;
那里 能 绝不 是 和解 之间 你 和 我 , 说 阿尔西比亚德斯 ;
阿尔西比亚德斯说：“你我之间永远不可能和解。”

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][aɪ] [wɪl] [dɪˈfɜːr] [jʊr; jər] [tʃæˈstaɪzmənt] .
but for the present I will defer your chastisement .
但 为了 这 展示 我 将要 推迟 你的 惩罚 .
但目前我将暂缓对你进行惩罚。

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][beg][juː; jʊ] , [ˈæɡəθɑːn] ,
And I must beg you , Agathon ,
和 我 必须 求 你 , 阿加松 ,
我必须恳求你，阿伽松，

[tuː; tə] [ɡɪv] [em ˈiː] [bæk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪbænd] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [kraʊn] [ðə; ði] [ˈmɑːrvələs] [hed]
to give me back some of the ribands that I may crown the marvellous head
到 给 我 后退 一些 的 这 丝带 那 我 可能 王冠 这 奇妙 头
[ʌv; əv] [ðɪs] [juːnɪˈvɜːrs(ə)] [ˈdespəːt] — [aɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][hɪm; ɪm] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv][em ˈiː][fɔːr; fər]
of this universal despot — I would not have him complain of me for
的 这 普遍的 暴君 — 我 会 不是 有 他 抱怨 的 我 为了
[ˈkraʊnɪŋ] [juː; jʊ] ,
crowning you ,
加冕 你 ,
把一些绶带还给我，让我可以给这位世界暴君的伟大头颅加冕——我可不想让他因为我给你加冕而抱怨我。

[ænd; ənd] [ni'glektɪŋ] [hɪm; ɪm] , [hu:] [ɪn][kɑ:nvər'seɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['kɑ:ŋkərə] [ʌv; əv][ɔ:l][mæn'kaɪnd] ;
and neglecting him , who in conversation is the conqueror of all mankind ;
和 疏忽 他 , WHO 在 对话 是 这 征服者 的 全部 人类 ;
[ænd; ənd] [ðɪs] [nɑ:t]['oʊnli][wʌns] ,
and this not only once ,
和 这 不是 仅有的 一次 ;
并且忽略了他, 这位在谈话中征服全人类的人; 而且这并非只发生过一次,

[æz; əz][ju:; jʊ][wɜ:r; wər][ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [bʌt; bət] ['ɔ:lweɪz] .
as you were the day before yesterday , but always .
作为 你 是 这 天 前 昨天 , 但 总是 .
和前天一样, 但一直都是这样。

[werə'pɑ:n] , ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪbənd] , [hi:; hi] [kraʊnd] ['sɑ:krə,tɪ:z] , [ænd; ənd] [ə'gen]
Whereupon , taking some of the ribands , he crowned Socrates , and again
于是 , 采取 一些 的 这 丝带 , 他 加冕 苏格拉底 , 和 再次
[rɪ'klaɪnd] .
reclined .
斜倚 .
于是, 他取了一些丝带, 给苏格拉底戴上王冠, 然后又躺了下来。

[ðen] [hi:; hi] [sed] : [ju:; jʊ] [si:m] , [maɪ] [frendz] , [tu:; tə][bi:; bi]['soʊbə] ,
Then he said : You seem , my friends , to be sober ,
然后 他 说 : 你 似乎 , 我的 朋友们 , 到 是 清醒 ,
然后他说: 我的朋友们, 你们看起来都很清醒。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'dɔrd] ;
which is a thing not to be endured ;
哪个 是 一个 事物 不是 到 是 忍受 ;
这是令人无法容忍的事情;

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [drɪŋk] — [fɔ:r; fər] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ʌndər] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] [əd'mɪtɪd]
you must drink — for that was the agreement under which I was admitted
你 必须 喝 — 为了 那 曾是 这 协议 在下面 哪个 我 曾是 承认
— [ænd; ənd][aɪ] [ɪ'lekt] [maɪ'self][mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [fi:st] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wel] [drʌŋk] .
— and I elect myself master of the feast until you are well drunk .
— 和 我 选 我 掌握 的 这 盛宴 直到 你 是 出色地 醉 .
你必须喝酒——因为这是我被允许进入宴会的条件——我自告奋勇担任宴会的主人, 直到你酩酊大醉为止。

[let] [ju: 'es][hæv; həv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['gɑ:blət] , ['ægəθɑ:n] , [ɔ:r] ['ræðər] , [hi:; hi] [sed] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ði]
Let us have a large goblet , Agathon , or rather , he said , addressing the
让 我们 有 一个 大的 高脚杯 , 阿伽松 , 或者 相当 , 他 说 , 解决 这
[ə'tendənt] ,
attendant ,
服务员 ,
“给我们来个大酒杯吧, 阿伽松,”他转过身对待者说, “或者更确切地说, 给我们一个大酒杯。”

[brɪŋ] [em 'i:] [ðæt] [waɪn] - ['ku:lər] .
bring me that wine - cooler .
带来 我 那 葡萄酒 - 冷却器 .
把那瓶冰镇葡萄酒拿来。

[ðə; ði] [waɪn] - ['ku:lər] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [aɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['ves(ə)l] ['hoʊldɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
The wine - cooler which had caught his eye was a vessel holding more than
这 葡萄酒 - 冷却器 哪个 有 捕捉 他的 眼睛 曾是 一个 血管 保持 更多的 比
[tu:] [kwɔ:ts] — [ðɪs] [hi:; hi] [fɪld] [ænd; ənd] ['emptɪd] ,
two quarts — this he filled and emptied ,
二 夸脱 — 这 他 已填 和 清空 ,
他一眼就看中了那个容量超过两夸脱的葡萄酒冷却器——他把里面的酒倒满了又倒掉了。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [ə'tendənt] [fɪl] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [fɔ:r; fər][ˈsa:krəti:z] .

and bade the attendant fill it again for Socrates .
和 巴德 这 服务员 充满 它 再次 为了 苏格拉底 .

然后吩咐侍者再给苏格拉底斟满一杯。

[əb'zɜ:rv] , [maɪ] [frendz] , [sed] [,ælsi'baiədi:z] , [ðæt] [ðɪs] [ɪn'dʒi:niəs] [trɪk] [ʌv; əv][maɪn] [wɪl] [hæv; həv][noʊ]

Observe , my friends , said Alcibiades , that this ingenious trick of mine will have no

[ɪ'fekt] [ɑ:n][ˈsa:krəti:z] ,

effect on Socrates ,

影响 在 苏格拉底 ,

“我的朋友们，请注意，”阿尔西比亚德斯说，“我这个巧妙的计谋对苏格拉底毫无作用。”

[fɔ:r; fər][hi:; hi][kæn; kən] [drɪŋk] ['eni] ['kwa:ntəti][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][na:t][bi:; bi][æt; ət][ɔ:l] ['nɪrər] ['bi:ɪŋ]

for he can drink any quantity of wine and not be at all nearer being

[drʌŋk] .

drunk .
醉 .

因为他可以喝很多酒，却丝毫不会感到醉意。

[ˈsa:krəti:z][dræŋk][ðə; ði][kʌp] [wɪt] [ðə; ði] [ə'tendənt] [fɪld] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

Socrates drank the cup which the attendant filled for him .
苏格拉底 喝 这 杯子 哪个 这 服务员 已填 为了 他 .

苏格拉底喝下了侍者为他斟满的杯子。

[εɪksəmakəs] [sed] : [wʌt] [ɪz] [ðɪs] , [,ælsi'baiədi:z] ?

Eryximachus said : What is this , Alcibiades ?
埃里克斯马库斯 说 : 什么 是 这 , 阿尔西比亚德斯 ?

埃律克西马科斯说：这是什么，阿尔西比亚德斯？

[ɑ:r; ər][wi:; wi][tu:; tə][hæv; həv] ['ni:ðər] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n][nɔ:r] ['sɪŋɪŋ] ['oʊvər]['ʌvər; ɑ:r] [kʌps] ;

Are we to have neither conversation nor singing over our cups ;
是 我们 到 有 两者都不 对话 也不 歌唱 超过 我们的 杯子 ;

难道我们既不能边喝边聊，也不能边喝边唱吗？

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [tu:; tə] [drɪŋk] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['θɜ:rsti] ?

but simply to drink as if we were thirsty ?
但 简单地 到 喝 作为 如果 我们 是 渴 ?

只是像口渴一样喝水吗？

[,ælsi'baiədi:z] [rɪ'plaɪd] : [heɪl] , ['wɜ:rði] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ][moʊst] [waɪz] [ænd; ənd] ['wɜ:rði] ['saɪər] !

Alcibiades replied : Hail , worthy son of a most wise and worthy sire !
阿尔西比亚德斯 回复 : 冰雹 , 值得 儿子 的 一个 最多 明智的 和 值得 父系 !

阿尔西比亚德斯回答说：你好，你是一位最睿智、最有德行的父亲的优秀儿子！

[ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sed] [εɪksəmakəs] ; [bʌt; bət] [wʌt] [jæl; ʃəl][wi:; wi][du:] ?

The same to you , said Eryximachus ; but what shall we do ?
这 相同的 到 你 , 说 埃里克斯马库斯 ; 但 什么 将 我们 做 ?

“你也一样，”埃律克西马科斯说，“可是我们该怎么办呢？”

[ðæt] [aɪ] [li:v] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sed] [,ælsi'baiədi:z] .

That I leave to you , said Alcibiades .
那 我 离开 到 你 , 说 阿尔西比亚德斯 .

“这事就交给你了，”阿尔西比亚德斯说道。

- [ðə; ði] [waɪz] [fɪ'zɪ(ə)n] [skɪld] ['ʌvər; ɑ:r] ['wu:ndz] [tu:; tə] [hi:l] ([frʌm; frəm] ['poʊps] ['hoʊmər] , [ɪl] .) -
! **The wise physician skilled our wounds to heal (from Pope's Homer , Il .) !**
- 这 明智的 医生 熟练 我们的 伤口 到 愈合 (从 教皇的 荷马 , il .) -

“这位睿智的医生医治了我们的伤口（出自蒲柏的《荷马史诗》）”

[ʃæl; ʃəl] [prɪ'skraɪb] [ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [ə'beɪ] .
shall prescribe and we will obey .
将 规定 和 我们 将要 服从 .
将会制定规则，我们将服从。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想要什么？

[wel] , [sed] [εɪksəmakəs] ,
Well , said Eryximachus ,
出色地 , 说 埃里克斯马库斯 ,

“嗯，”埃律克西马科斯说道。

[brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [ə'pɪəd] [wi:; wi][hæd; həd] [pæst] [ə; eɪ][rezə'lu:ʃ(ə)n] [ðæt] [i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv][ju: 'es][ɪn][tɜ:rn]
before you appeared we had passed a resolution that each one of us in turn
前 你 出现 我们 有 通过了 一个 解决 那 每个 一 的 我们 在 转动
[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [spi:tʃ] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv] [lʌv] ,
should make a speech in praise of love ,
应该 制作 一个 演讲 在 称赞 的 爱 ,
在你出现之前，我们已经通过了一项决议，即我们每个人轮流发表赞美爱情的演讲。

[ænd; ənd][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ][wʌn][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] : [ðə; ði][tɜ:rn][wʌz; wəz] [pæst] [raʊnd] [frʌm; frəm]
and as good a one as he could : the turn was passed round from
和 作为 好的 一个 一 作为 他 可以 : 这 转动 曾是 通过了 圆形的 从
[left] [tu:; tə] [raɪt] ;
left to right ;
左边 到 正确的 ;

而且他尽力做到最好：轮到他时，是从左到右轮转的；

[ænd; ənd][æz; əz][ɔ:l][ʌv; əv][ju: 'es][hæv; həv]['spʊkən] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t]['spʊkən][bʌt; bət]
and as all of us have spoken , and you have not spoken but
和 作为 全部 的 我们 有 说 , 和 你 有 不是 说 但
[hæv; həv] [wel] ['drʌŋkən] ,
have well drunken ,
有 出色地 醉 ,

我们所有人都已经发言了，而你却一言不发，只是喝得酩酊大醉。

[ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] [spi:k] , [ænd; ənd] [ðen] [ɪm'pʊʊz][ə'pɑ:n]['sɑ:kræti:z] ['eni] [tæsk] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [pli:z] ,
you ought to speak , and then impose upon Socrates any task which you please ,
你 应该 到 说话 , 和 然后 强加 之上 苏格拉底 任何 任务 哪个 你 请 ,
你应该发言，然后随意给苏格拉底布置任何你想要的任务。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɑ:n][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ['neɪbər] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] .
and he on his right hand neighbour , and so on .
和 他 在 他的 正确的 手 邻居 , 和 所以 在 .

他的右边邻居，以此类推。

[ðæt] [ɪz] [gʊd] , [εɪksəmakəs] , [sed] [,ælsi'baɪədi:z] ;
That is good , Eryximachus , said Alcibiades ;
那 是 好的 , 埃里克斯马库斯 , 说 阿尔西比亚德斯 ;

“那很好，埃律克西马科斯，”阿尔西比亚德斯说道；

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['mænz] [spi:tʃ] [wɪð; wɪθ] [ðʊʊz] [ʌv; əv]['soʊbər][men]
and yet the comparison of a drunken man's speech with those of sober men
和 然而 这 比较 的 一个 醉 男人的 演讲 和 那些 的 清醒 男人
[ɪz] ['hɑ:rdli] [fer] ;
is hardly fair ;
是 几乎 公平的 ;

然而，将醉汉的言语与清醒者的言语进行比较，这很难说是公平的；

[ænd; ənd][aɪ][fʊd; jəd] [laɪk] [tu:; tə] [noʊ] , [swi:t] [frend] ,
and I should like to know , sweet friend ,
和 我 应该 喜欢 到 知道 , 甜的 朋友 ,
我想知道, 亲爱的朋友,

[ˈweðər] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [bɪˈli:v] [wʌt] [ˈsɑ:krəˌti:z][wʌz; wəz][dʒʌst] [naʊ] [ˈseɪɪŋ] ;
whether you really believe what Socrates was just now saying ;
无论 你 真的 相信 什么 苏格拉底 曾是 只是 现在 说 ;
你是否真的相信苏格拉底刚才所说的内容?

[fɔ:r; fər][aɪ][kæn; kən] [əˈfʊr] [ju:; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈveri] [rɪˈvɜ:rs] [ɪz][ðə; ði][fækt] ,
for I can assure you that the very reverse is the fact ,
为了 我 能 保证 你 那 这 非常 撤销 是 这 事实 ,
我可以向你保证, 事实恰恰相反。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [preɪz] [ˈeni] [wʌn][bʌt; bət] [hɪmˈself] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] , [ˈweðər] [gɔ:d][ɔ:r][mæn] ,
and that if I praise any one but himself in his presence , whether God or man ,
和 那 如果 我 称赞 任何 一 但 他自己 在 他的 在场 , 无论 上帝 或者 男人 ,
如果我在他面前赞美除他自己以外的任何人, 无论是神还是人,

[hi:; hi] [wɪl] [ˈhɑ:rdli] [ki:p] [hɪz; ɪz][hændz] [ɔ:f][em ˈi:] .
he will hardly keep his hands off me .
他 将要 几乎 保持 他的 双手 离开 我 .
他总是忍不住对我动手动脚。

[fɔ:r; fər] [ˈeɪm] , [sed] [ˈsɑ:krəˌti:z] .
For shame , said Socrates .
为了 耻辱 , 说 苏格拉底 .
“真丢人,”苏格拉底说。

[hoʊld][jʊr; jər] [tʌŋ] , [sed] [ˌælsiˈbaɪədi:z] , [fɔ:r; fər][baɪ] [pəˈsaɪdn] ,
Hold your tongue , said Alcibiades , for by Poseidon ,
抓住 你的 舌头 , 说 阿尔西比亚德斯 , 为了 经过 波塞冬 ,
“闭嘴,”阿尔西比亚德斯说道, “以波塞冬的名义发誓.....”

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [els] [hu:m] [aɪ] [wɪl] [preɪz] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] .
there is no one else whom I will praise when you are of the company .
那里 是 不 一 别的 谁 我 将要 称赞 什么时候 你 是 的 这 公司 .
在场的你, 我除了你之外, 不会夸奖任何人。

[wel] [ðen] , [sed] [ˈeɪksəməkəs] , [ɪf] [ju:; jʊ][laɪk] [preɪz] [ˈsɑ:krəˌti:z] .
Well then , said Eryximachus , if you like praise Socrates .
出色地 然后 , 说 埃里克斯马库斯 , 如果 你 喜欢 称赞 苏格拉底 .
“好吧,”埃律克西马科斯说, “如果你喜欢, 那就赞美苏格拉底吧。”

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ,
What do you think ,
什么 做 你 思考 ,
你怎么认为,

[ˈeɪksəməkəs] ? [sed] [ˌælsiˈbaɪədi:z] : [jæl; jəl][aɪ] [əˈtæk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɪnˈflɪkt] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt]
Eryximachus ? said Alcibiades : shall I attack him and inflict the punishment
埃里克斯马库斯 ? 说 阿尔西比亚德斯 : 将 我 攻击 他 和 造成 这 惩罚
[bɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ][ɔ:l] ?
before you all ?
前 你 全部 ?
阿尔西比亚德斯问道: “埃律克西马科斯? 我是否应该当着你们的面攻击他, 惩罚他? ”

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ə'baʊt] ? [sed] ['sɑ:kɹə'ti:z] ; [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈgʊʊɪŋ][tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [læf] [æt; ət][maɪ]
What are you about ? said Socrates ; are you going to raise a laugh at my
什么 是 你 关于 ? 说 苏格拉底 ; 是 你 去 到 增加 一个 笑 在 我的
[ɪk'spens] ?
expense ?
费用 ?

苏格拉底说：“你们想干什么？你们想嘲笑我吗？”

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][jʊə; jər] [preɪz] ?
Is that the meaning of your praise ?
是 那 这 意义 的 你的 称赞 ?

这就是你赞扬的意思吗？

[aɪ][eɪ'em][ˈgʊʊɪŋ][tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [pər'mɪt] [em 'i:] .
I am going to speak the truth , if you will permit me .
我 是 去 到 说话 这 真相 , 如果 你 将要 允许 我 .

如果你们允许的话，我想说出真相。

[aɪ][nɑ:t][ˈʊʊnli] [pər'mɪt] , [bʌt; bət] [ɪg'zɔ:rt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
I not only permit , but exhort you to speak the truth .
我 不是 仅有的 允许 , 但 劝勉 你 到 说话 这 真相 .

我不仅允许，而且鼓励你们说真话。

[ðen] [aɪ] [wɪl] [br'gɪn] [æt; ət][wʌns] , [sed] [, ælsi'baiədi:z] , [ænd; ɛnd] [ɪf] [aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t]
Then I will begin at once , said Alcibiades , and if I say anything which is not
然后 我 将要 开始 在 一次 , 说 阿尔西比亚德斯 , 和 如果 我 说 任何事物 哪个 是 不是
[tru:] ,
true ,
真的 ,

“那我就立刻开始，”阿尔西比亚德斯说，“如果我说了什么不实的话……”

[ju:; jʊ] [meɪ] [ɪntə'rʌpt] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] , [ænd; ɛnd] [seɪ] - [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][laɪ] ,
you may interrupt me if you will , and say ' that is a lie ,
你 可能 打断 我 如果 你 将要 , 和 说 - 那 是 一个 说谎 ,

如果你愿意，可以打断我，说“那是谎言”，

- [ðʊʊ] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
' though my intention is to speak the truth .
- 尽管 我的 意图 是 到 说话 这 真相 .

虽然我的目的是说出真相。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ] [spi:k] ['eni] [haʊ] [æz; əz] [θɪŋz] [kʌm] [ɪntu:][maɪ][maɪnd] ;
But you must not wonder if I speak any how as things come into my mind ;
但 你 必须 不是 想知道 如果 我 说话 任何 如何 作为 事物 来 进入 我的 头脑 ;

但是，如果我想到什么就说什么，你也不必感到惊讶；

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈflu:ənt][ænd; ɛnd] [ˈɔ:rdərli] [ɪnu:mə'reɪʃn] [ʌv; əv][ɔ:l][jʊə; jər] [ˌsɪŋgjə'lærɪti:z] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][tæsk]
for the fluent and orderly enumeration of all your singularities is not a task
为了 这 流利 和 秩序 枚举 的 全部 你的 奇点 是 不是 一个 任务

[wɪtʃ] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn][ɪn][maɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] .
which is easy to a man in my condition .
哪个 是 简单的 到 一个 男人 在 我的 状况 .

对于我这样的人来说，流畅有序地列举你所有的独特之处并非易事。

[ænd; ɛnd] [naʊ] , [maɪ] [bɔɪz] ,
And now , my boys ,
和 现在 , 我的 男孩们 ,

现在，我的孩子们，

[aɪ][jæl; ʃəl] [preɪz] ['sɔ:krəti:z][ɪn][ə; eɪ] ['fɪɡjər] [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪr] [tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]
I shall praise Socrates in a figure which will appear to him to be a
我 将 称赞 苏格拉底 在 一个 数字 哪个 将要 出现 到 他 到 是 一个
['kærɪkətʃər] ,
caricature ,
漫画 ,

我将以一种在苏格拉底看来近乎讽刺的方式来赞美他。

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [spi:k] , [nɔ:t][tu:; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət]['oʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:θs]
and yet I speak , not to make fun of him , but only for the truth's
和 然而 我 说话 , 不是 到 制作 乐趣 的 他 , 但 仅有的 为了 这 真相
[seɪk] .
sake .
清酒 .

但我说这些话,不是为了嘲笑他,而是为了陈述事实。

[aɪ] [seɪ] , [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ɪg'zæktli] [laɪk] [ðə; ði] [bʌsts] [ʌv; əv][saɪ'li:nəs] ,
I say , that he is exactly like the busts of Silenus ,
我 说 , 那 他 是 确切地 喜欢 这 半身像 的 西勒努斯 ,
我说,他简直就像西勒诺斯的半身像一样。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['stætʃu:eri:z] - [ʃɑ:ps] , ['hoʊldɪŋ] [paɪps][ænd; ənd] [flu:ts] [ɪn][ðer; ðər]
which are set up in the statuaries ' shops , holding pipes and flutes in their
哪个 是 放 向上 在 这 雕像 - 商店 , 保持 管道 和 长笛 在 他们的
[maʊðz] ;
mouths ;
嘴 ;

它们被安置在雕像店里,嘴里叼着烟斗和笛子;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [meɪd] [tu:; tə]['oʊpən][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ɡɒdz]
and they are made to open in the middle , and have images of gods
和 他们 是 制成 到 打开 在 这 中间 , 和 有 图片 的 神
[ɪn'saɪd][ðem; ðəm] .
inside them .
里面 他们 .

它们被设计成从中间打开,里面有神像。

[aɪ] [seɪ] [ɔ:'lsəʊ] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [laɪk] ['mɑ:rsɪəs] [ðə; ði]['seɪtər,'sætər] .
I say also that he is like Marsyas the satyr .
我 说 还 那 他 是 喜欢 玛尔叙阿斯 这 色狼 .
我还说他就像半人半羊的玛尔叙阿斯。

[ju:; jʊ] [jɔ:'rself] [wɪl] [nɔ:t][dɪ'naɪ] , ['sɔ:krəti:z] , [ðæt] [jʊr; jər] [feɪs] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['seɪtər,'sætər] .
You yourself will not deny , Socrates , that your face is like that of a satyr .
你 你自己 将要 不是 否定 , 苏格拉底 , 那 你的 脸 是 喜欢 那 的 一个 色狼 .
苏格拉底,你自己也不会否认,你的脸长得像个萨提尔。

[aɪ] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'zembləns] [ɪn] ['ʌðər] [pɔɪnts] [tu:] .
Aye , and there is a resemblance in other points too .
是的 , 和 那里 是 一个 相似 在 其他 积分 也 .
是的,其他方面也有相似之处。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['bʊli] , [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [pru:v] [baɪ] ['wɪtnɪsɪz] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl]
For example , you are a bully , as I can prove by witnesses , if you will
为了 例子 , 你 是 一个 欺负 , 作为 我 能 证明 经过 证人 , 如果 你 将要
[nɔ:t] [kən'fes] .
not confess .
不是 承认 .
例如,如果你不认罪,我可以找证人证明你就是个欺凌者。

[ænd; ənd][ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][nɑ:t][ə; eɪ] [flu:t] - ['pleɪər] ？

And are you not a flute - player ？

和 是 你 不是 一个 长笛 - 玩家 ？

你不是会吹笛子吗？

[ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [pər'fɔ:rmər] [fɑ:r] [mɔ:r] ['wʌndərf(ə)l] [ðæn; ðən] ['mɑ:rsiəs] .

That you are , and a performer far more wonderful than Marsyas .

那 你 是 , 和 一个 演员 远的 更多的 精彩的 比 玛尔叙阿斯 .

没错，你就是，而且你的表演比玛尔叙阿斯精彩得多。

[hi:; hi] [ɪn'di:d] [wið; wiθ] ['ɪnstrʊmənts] [ju:st] [tu:; tə] [tʃɑ:rm] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] [men] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]

He indeed with instruments used to charm the souls of men by the power of

他 的确 和 仪器 用过的 到 魅力 这 灵魂 的 男人 经过 这 力量 的

[hɪz; ɪz] [breθ] ,

his breath ,

他的 气息 ,

他确实使用乐器，凭借气息的力量魅惑人心。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pleɪɜ:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mju:zɪk][du:][soʊ] [sti:l] : [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['melədɪz] [ʌv; əv] [oʊ'ɪmpəs] (

and the players of his music do so still : for the melodies of Olympus (

和 这 玩家 的 他的 音乐 做 所以 仍然 : 为了 这 旋律 的 奥林匹斯山 (

[kəm'pər] ['æɪrɪst] .

compare Arist .

比较 艺术家 .

他的乐曲演奏者至今仍在演奏：因为奥林匹斯山的旋律（比较阿里斯汀·斯图亚特）。

[pa:l] .) [ɑ:r; əɹ] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] ['mɑ:rsiəs] [hu:] [tɔ:t] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ði:z] ,

Pol .) are derived from Marsyas who taught them , and these ,

政治 :) 是 衍生的 从 玛尔叙阿斯 WHO 教授 他们 , 和 这些 ,

波兰语）源自教导他们的玛尔叙阿斯，而这些，

['weðər] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [pleɪd] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['mæstər][ɔ:r][baɪ][ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [flu:t] - [gɜ:rl] ,

whether they are played by a great master or by a miserable flute - girl ,

无论 他们 是 玩 经过 一个 伟大的 掌握 或者 经过 一个 悲惨的 长笛 - 女孩 ,

无论是由伟大的大师演奏，还是由可怜的笛女演奏，

[hæv; həv][ə; eɪ] ['paʊər] [wɪtʃ] [noʊ] ['ʌðər] [hæv; həv] ;

have a power which no others have ;

有 一个 力量 哪个 不 其他的 有 ;

拥有别人所没有的权力；

[ðeɪ] [ə'loʊn] [pə'zes] [ðə; ði] [soʊl] [ænd; ənd] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ni:d] [ʌv; əv]

they alone possess the soul and reveal the wants of those who have need of

他们 独自的 具有 这 灵魂 和 揭示 这 想要 的 那些 WHO 有 需要 的

[gɒdz][ænd; ənd] ['mɪstərɪz] ,

gods and mysteries ,

神 和 谜团 ,

唯有它们拥有灵魂，揭示那些渴望神灵和神秘事物的人的愿望。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][dɪ'vaɪn] .

because they are divine .

因为 他们 是 神圣的 .

因为他们是神圣的。

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [prə'du:s] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [wið; wiθ][jɔ:; jər][wɜ:rdz]['oʊnli] , [ænd; ənd][du:][nɑ:t][rɪ'kwəɪər]

But you produce the same effect with your words only , and do not require

但 你 生产 这 相同的 影响 和 你的 字 仅有的 , 和 做 不是 要求

[ðə; ði] [flu:t] :

the flute :

这 长笛 :

但你只需用言语就能达到同样的效果，无需长笛：

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][hɪm; ɪm] .
that is the difference between you and him .
那 是 这 不同之处 之间 你 和 他 .

这就是你和他之间的区别。

[wen] [wi:; wi] [hɪr] ['eni] [ˈlðər] ['spi:kər] , [i:v(ə)n][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [wʌn] ,
When we hear any other speaker , even a very good one ,
什么时候 我们 听到 任何 其他 扬声器 , 甚至 一个 非常 好的 一 ,
当我们听到其他任何演讲者, 即使是非常优秀的演讲者,

[hi:; hi][prə'du:səz, prə'du:sɪz] [æbsə'lu:tli] [noʊ] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][ju: 'es] , [ɔ:r][nɑ:t] [mʌt] ,
he produces absolutely no effect upon us , or not much ,
他 产 绝对地 不 影响 之上 我们 , 或者 不是 很多 ,
他对我们几乎没有任何影响, 或者说影响甚微。

[ˌwer'æz] [ðə; ði] [mɪr] ['frægmənts] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər][wɜ:rdz] , [i:v(ə)n][æt; ət] ['sekənd] - [hænd] ,
whereas the mere fragments of you and your words , even at second - hand ,
然而 这 仅仅 片段 的 你 和 你的 字 , 甚至 在 第二 - 手 ,
[ænd; ənd] [haʊ'evər] [ɪm'pɜ:rfɪktli] [rɪ'pi:tɪd] ,
and however imperfectly repeated ,
和 然而 不完美地 重复 ,
然而, 即便只是你和你的话语的片段, 即使是二手的, 即便是不完美的重复,

[ə'meɪz] [ænd; ənd] [pə'zes] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] ['evri] [mæn] , [ˈwʊmən] , [ænd; ənd] [tʃaɪld] [hu:] [kʌmz]
amaze and possess the souls of every man , woman , and child who comes
惊奇 和 具有 这 灵魂 的 每一个 男人 , 女士 , 和 孩子 WHO 来
[wɪ'ðɪn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
within hearing of them .
之内 听力 的 他们 .
令所有听到他们歌声的人, 无论男女老少, 都为之惊叹, 并为之倾倒。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ə'freɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] [em 'i:] ['hoʊpləsli] [drʌŋk] ,
And if I were not afraid that you would think me hopelessly drunk ,
和 如果 我 是 不是 害怕的 那 你 会 思考 我 绝望地 醉 ,
如果我不是害怕你会觉得我醉得不省人事,

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][swɔ:rn][æz; əz] [wel] [æz; əz]['spʊkən][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]
I would have sworn as well as spoken to the influence which they have
我 会 有 宣誓 作为 出色地 作为 说 到 这 影响 哪个 他们 有
[ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd][ænd; ənd] [sti:l] [hæv; həv]['oʊvər][em 'i:] .
always had and still have over me .
总是 有 和 仍然 有 超过 我 .
我本可以发誓, 也可以说说他们过去和现在对我的影响。

[fɔ:r; fər][maɪ] [hɑ:rt] [li:ps] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['kɔ:ri,bænt] ['revələr] ,
For my heart leaps within me more than that of any Corybantian reveller ,
为了 我的 心 跳跃 之内 我 更多的 比 那 的 任何 科里班提安 狂欢者 ,
我的心跳比任何一个科律班提亚狂欢者都要剧烈,

[ænd; ənd][maɪ] [aɪz] [reɪn] [terz] [wen] [aɪ] [hɪr] [ðəm; ðəm] .
and my eyes rain tears when I hear them .
和 我的 眼睛 雨 眼泪 什么时候 我 听到 他们 .
听到这些话, 我的眼泪就止不住地流下来。

[ænd; ənd][aɪ] [əb'zɜ:rv] [ðæt] ['meni] [ˈlðər] [ɑ:r; ər] [ə'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] .
And I observe that many others are affected in the same manner .
和 我 观察 那 许多 其他的 是 做作的 在 这 相同的 方式 .
我注意到, 许多其他人也受到了同样的影响。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] ['perikli:z][ænd; ənd] [ˈlðər] [greɪt] [ˈɔ:rətəz] , [ænd; ənd][aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðeɪ] [spoʊk]
I have heard Pericles and other great orators , and I thought that they spoke
我 有 听到 伯里克利 和 其他 伟大的 演说家 , 和 我 想法 那 他们 辐
[wel] ,
well ,
出色地 ,

我听过伯里克利和其他伟大演说家的演讲，我认为他们讲得很好。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [ˈsɪmələr] [ˈfi:lɪŋ] ; [maɪ] [soʊl] [wʌz; wəz][nɑ:t] [stɜ:rd] [baɪ][ðem; ðəm] ,
but I never had any similar feeling ; my soul was not stirred by them ,
但 我 绝不 有 任何 相似的 感觉 ; 我的 灵魂 曾是 不是 搅拌 经过 他们 ,
但我从未有过类似的感觉；我的灵魂并未被它们所触动。

[nɔ:r][wʌz; wəz][aɪ] [ˈæŋɡri] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ˈsleɪvɪ] [steɪt] .
nor was I angry at the thought of my own slavish state .
也不 曾是 我 生气的 在 这 想法 的 我的 自己的 奴隶 状态 .
想到自己身处奴隶般的境地，我也没有感到愤怒。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmɑ:rsiəs] [hæz; həz][ˈɔ:f(ə)n] [brɔ:t] [em ˈi:][tu:; tə] [sʌt] [ə; eɪ] [pæs] ,
But this Marsyas has often brought me to such a pass ,
但 这 玛尔叙阿斯 有 经常 带来 我 到 这样的 一个 经过 ,
但这位玛尔叙阿斯常常把我带到这样的境地。

[ðæt] [aɪ][hæv; həv] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑ:rdli] [ɪnˈdɔr] [ðə; ði][laɪf] [wɪt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] (
that I have felt as if I could hardly endure the life which I am leading (
那 我 有 毛毡 作为 如果 我 可以 几乎 忍受 这 生活 哪个 我 是 领导 (
[ðɪs] ,
this ,
这 ,

我感觉自己几乎无法忍受现在的生活（这，

[ˈsɑ:krəti:z] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ædˈmɪt])) ;
Socrates , you will admit) ;
苏格拉底 , 你 将要 承认) ;
苏格拉底，你会承认的)；

[ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɑ:nʃəs] [ðæt] [ɪf] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ʃʌt] [maɪ] [ɪrz] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] ,
and I am conscious that if I did not shut my ears against him ,
和 我 是 有意识的 那 如果 我 做过 不是 关闭 我的 耳朵 反对 他 ,
我意识到，如果我不充耳不闻，

[ænd; ənd][flaɪ][æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsaɪrən] , [maɪ] [feɪt] [wʊd] [bi:; bi][laɪk] [ðæt] [ʌv; əv]
and fly as from the voice of the siren , my fate would be like that of
和 飞 作为 从 这 噪音 的 这 警笛 , 我的 命运 会 是 喜欢 那 的
[ˈlðər] ,
others ,
其他的 ,

像海妖的歌声一样逃离，我的命运将与其他人一样。

— [hi:; hi] [wʊd] [trænsˈfɪks][em ˈi:] , [ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡroʊ] [oʊld] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] .
— he would transfix me , and I should grow old sitting at his feet .
— 他 会 刺穿 我 , 和 我 应该 生长 老的 坐着 在 他的 脚 .
他会让我着迷，我会坐在他的脚边慢慢变老。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [meɪks] [em ˈi:] [kənˈfes] [ðæt] [aɪ] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][aɪ][du:;] ,
For he makes me confess that I ought not to live as I do ,
为了 他 制作 我 承认 那 我 应该 不是 到 居住 作为 我 做 ,
因为他让我承认，我不应该像现在这样生活。

[ni'glektɪŋ] [ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [soʊl] , [ænd; ənd] ['bɪzɪŋ] [maɪ'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'sɜːrnz]
neglecting the wants of my own soul , and busying myself with the concerns
疏忽 这 想要 的 我的 自己的 灵魂 , 和 忙碌 我 和 这 担忧
[ʌv; əv][ðə; ði] [æ'thiːniːənz] ;
of the Athenians ;
的 这 雅典人 ;

我忽略了自己的灵魂需求，一心忙于雅典人的事务；

[ˈðɜːfɔːr] [aɪ][hoʊld][maɪ] [ɪrz] [ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][maɪ'self] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
therefore I hold my ears and tear myself away from him .
所以 我 抓住 我的 耳朵 和 撕 我 离开 从 他 .

因此，我捂住耳朵，挣脱了他的怀抱。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] ['evər] [meɪd] [em 'iː] [ə'feɪmd] ,
And he is the only person who ever made me ashamed ,
和 他 是 这 仅有的 人 WHO 曾经 制成 我 羞愧 ,

他是唯一一个让我感到羞耻的人。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ɪn][maɪ] ['neɪtʃər] ,
which you might think not to be in my nature ,
哪个 你 可能 思考 不是 到 是 在 我的 自然 ,

你或许认为这不符合我的本性，

[ænd; ənd][ðər; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [els] [huː] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] .
and there is no one else who does the same .
和 那里 是 不 一 别的 WHO 做 这 相同的 .

而且没有其他人这样做。

[fɔːr; fər][aɪ] [noʊ] [ðæt][aɪ][ˈkænɔːt] ['ænsər] [hɪm; ɪm][ɔːr] [seɪ] [ðæt][aɪ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][duː][æz; əz][hiː; hi]
For I know that I cannot answer him or say that I ought not to do as he
为了 我 知道 那 我 不能 回答 他 或者 说 那 我 应该 不是 到 做 作为 他
[bɪdz] ,
bids ,
出价 ,

因为我知道我不能回答他，也不能说我不应该遵从他的吩咐。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [liːv] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][pɑːpju'lærəti][gets][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][em 'iː] .
but when I leave his presence the love of popularity gets the better of me .
但 什么时候 我 离开 他的 在场 这 爱 的 人气 获得 这 更好的 的 我 .

但当我离开他之后，对名望的渴望就战胜了我。

[ænd; ənd] [ˈðɜːfɔːr] [aɪ][rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd][flaɪ][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
And therefore I run away and fly from him ,
和 所以 我 跑步 离开 和 飞 从 他 ,

因此，我逃离了他。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [siː] [hɪm; ɪm][aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [kən'fest] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and when I see him I am ashamed of what I have confessed to him .
和 什么时候 我 看 他 我 是 羞愧 的 什么 我 有 坦白 到 他 .

当我见到他时，我为自己向他坦白的事情感到羞愧。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [hæv; həv][aɪ] [wɪft] [ðæt] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ded] ,
Many a time have I wished that he were dead ,
许多 一个 时间 有 我 希望 那 他 是 死的 ,

我曾多次希望他死了，

[ænd; ənd] [jet] [aɪ] [noʊ] [ðæt][aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mʌtʃ] [mɔːr] ['sɔːrɪ] [ðæn; ðən][glæd] ,
and yet I know that I should be much more sorry than glad ,
和 然而 我 知道 那 我 应该 是 很多 更多的 对不起 比 高兴的 ,

但我知道我应该感到更多的是遗憾而不是高兴。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] : [soʊ] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][æt; ət][maɪ] ['wɪts] [end] .

if he were to die : so that I am at my wit's end .
如果 他 是 到 死 : 所以 那 我 是 在 我的 机智的 结尾 :

如果他死了：那我真是束手无策了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ][ænd; ənd] ['meni] [ˈlðər] [hæv; həv] ['sʌfəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fluːt] - ['pleɪɪŋ]
And this is what I and many others have suffered from the flute - playing
和 这 是 什么 我 和 许多 其他的 有 遭受 从 这 长笛 - 玩耍

[ʌv; əv] [ðɪs] ['seɪtər,'sætər] .

of this satyr .
的 这 色狼 .

这就是我和许多其他人因这个萨提尔的笛声而遭受的痛苦。

[jet] [hɪr] [ˌem 'iː][wʌns] [mɔːr] [waɪl] [aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [ɪɡ'zækt][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] ,

Yet hear me once more while I show you how exact the image is ,
然而 听到 我 一次 更多的 尽管 我 展示 你 如何 精确的 这 图像 是 ,

请再听我说一遍，让我向你展示一下这幅图像有多么精确。

[ænd; ənd] [haʊ] ['mɑːrələs] [hɪz; ɪz] ['paʊər] .

and how marvellous his power .
和 如何 奇妙 他的 力量 .

他的力量是多么惊人啊！

[fɔːr; fər][let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] ; [nʌn] [ʌv; əv][juː; jʊ] [noʊ] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [rɪ'viːl] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

For let me tell you ; none of you know him ; but I will reveal him to
为了 让 我 告诉 你 ; 没有任何 的 你 知道 他 ; 但 我 将要 揭示 他 到

[juː; jʊ] ;
you ;
你 ;

让我告诉你们，你们当中没有人认识他，但我将把他揭示给你们。

['hævɪŋ] [bɪ'ɡʌn] , [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ][ɑːn] .

having begun , I must go on .
拥有 开始 , 我 必须 去 在 .

既然已经开始，就必须继续下去。

[siː] [juː; jʊ] [haʊ] [faːnd][hiː; hi][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [fer] ?

See you how fond he is of the fair ?
看 你 如何 喜爱 他 是 的 这 公平的 ?

你看他有多喜欢集市？

[hiː; hi][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd][ɪz] [ˈɔːlweɪz] ['biːɪŋ] ['smɪtn] [baɪ][ðem; ðəm] ,

He is always with them and is always being smitten by them ,
他 是 总是 和 他们 和 是 总是 存在 迷恋 经过 他们 ,

他总是和她们在一起，也总是被她们迷得神魂颠倒。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'gen] [hiː; hi] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] — [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]

and then again he knows nothing and is ignorant of all things — such is the
和 然后 再次 他 知道 没有什么 和 是 无知 的 全部 事物 — 这样的 是 这

[ə'pɪrəns] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pʊts] [ɑːn] .

appearance which he puts on .
外貌 哪个 他 放置 在 .

然而，他又装出一副什么都不懂、一无所知的样子。

[ɪz][hiː; hi][nɑːt] [laɪk] [ə; eɪ][saɪ'liːnəs][ɪn] [ðɪs] ?

Is he not like a Silenus in this ?
是 他 不是 喜欢 一个 西勒努斯 在 这 ?

他难道不像西勒诺斯那样吗？

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [hiː; hi][ɪz] : [hɪz; ɪz] [ˈaʊtər] [mæsk][ɪz][ðə; ði] [kaːvd] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪ'liːnəs] ;

To be sure he is : his outer mask is the carved head of the Silenus ;
到 是 当然 他 是 : 他的 外 面具 是 这 雕刻 头 的 这 西勒努斯 ;

他的确是：他的外层面具是雕刻的西勒诺斯头像；

[bʌt; bət] , [oʊ][maɪ] [kəm'pænjənz] [ɪn] [drɪŋk] , [wen] [hiː; hi][ɪz] ['oʊpənd] , [wʌt] ['tempərəns] [ðer; ðər][ɪz]
but , **O my companions in drink** , **when he is opened** , **what temperance there is**
但 , 哦 我的 同伴 在 喝 , 什么时候 他 是 打开 , 什么 节制 那里 是
[ri'zaidɪŋ] [wɪ'ðɪn] !
residing within !
居住 之内 !

但是，我的酒友们啊，当他敞开心扉时，他里面蕴藏着多么节制的气息啊！

[noʊ] [juː; jʊ] [ðæt] ['bjuːti] [ænd; ənd] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] , [æt; ət] [wɪt] [ðə; ði] ['meni] ['wʌndər] ,
Know you that beauty and wealth and honour , **at which the many wonder** ,
知道 你 那 美丽 和 财富 和 荣誉 , 在 哪个 这 许多 想知道 ,
你要知道，美貌、财富和荣誉，令许多人惊叹不已。

[ɑːr; ər][ʌv; əv][noʊ] [ə'kaʊnt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['ʌtərli] [dɪ'spaɪzd] [baɪ][hɪm; ɪm] :
are of no account with him , **and are utterly despised by him** :
是 的 不 帐户 和 他 , 和 是 完全地 被鄙视的 经过 他 :
在他眼里毫无价值，他极其鄙视他们：

[hiː; hi][rɪ'gaːrdz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ðə; ði] ['pɜːsənz] [huː] [ɑːr; ər] ['ɡɪftɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ; [mæn'kaɪnd][ɑːr; ər]
he regards not at all the persons who are gifted with them ; **mankind are**
他 问候 不是 在 全部 这 人 WHO 是 天才 和 他们 ; 人类 是
[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
nothing to him ;
没有什么 到 他 ;
他丝毫不看重那些拥有天赋的人；在他眼里，人类什么都不是；

[ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz] [spɛnt] [ɪn] ['mɑːkɪŋ] [ænd; ənd] ['flaʊtɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .
all his life is spent in mocking and flouting at them .
全部 他的 生活 是 花费 在 嘲讽 和 藐视 在 他们 .
他一生都在嘲讽和蔑视他们。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] ['oʊpənd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [lʊkt] [wɪ'ðɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪriəs] ['pɜːrpəs] ,
But when I opened him , **and looked within at his serious purpose** ,
但 什么时候 我 打开 他 , 和 看起来 之内 在 他的 严肃的 目的 ,
但当我打开他，看到他严肃的意图时，

[aɪ] [sɔː] [ɪn][hɪm; ɪm][dɪ'vaɪn] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [sʌt] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['bjuːti] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]
I saw in him divine and golden images of such fascinating beauty that I was
我 锯 在 他 神圣的 和 金的 图片 的 这样的 迷人 美丽 那 我 曾是
['redi] [tuː; tə][duː][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] [wət'evər] ['sɑːkrətiːz] [kə'mɑːndɪd] :
ready to do in a moment whatever Socrates commanded :
准备好 到 做 在 一个 片刻 任何 苏格拉底 命令 :
我从他身上看到了神圣而金色的形象，如此迷人，以至于我愿意立刻执行苏格拉底的任何命令：

[ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][ɑːbzər'veɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈʌðər] , [bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] .
they may have escaped the observation of others , **but I saw them** .
他们 可能 有 逃脱 这 观察 的 其他的 , 但 我 锯 他们 .
他们或许逃过了其他人的注意，但我看到了他们。

[naʊ] [aɪ] ['fænsɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] [ɪ'næmərd] [ʌv; əv][maɪ] ['bjuːti] ,
Now I fancied that he was seriously enamoured of my beauty ,
现在 我 幻想 那 他 曾是 严重地 坠入爱河 的 我的 美丽 ,
我当时觉得他真的被我的美貌迷住了。

[ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ][ʊd; jəd] ['ðerfɔːr] [hæv; həv][ə; eɪ][grænd] [ɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['hɪrɪŋ]
and I thought that I should therefore have a grand opportunity of hearing
和 我 想法 那 我 应该 所以 有 一个 盛大 机会 的 听力
[hɪm; ɪm] [tel] [wʌt] [hiː; hi] [nuː] ,
him tell what he knew ,
他 告诉 什么 他 知道 ,
因此，我认为我应该有机会听他讲述他所知道的一切。

[fɔːr; fər][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ətˈrækʃnz] [ʌv; əv][maɪ] [juːθ] .
for I had a wonderful opinion of the attractions of my youth .
为了 我 有 一个 精彩的 观点 的 这 景点 的 我的 青年 :

因为我对我年轻时的那些景点有着美好的印象。

[ɪn][ðə; ði][ˌprɔːsɪˈkjuː(jə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈzaɪn] , [wen] [aɪ][nekst] [went] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
In the prosecution of this design , when I next went to him ,
在 这 起诉 的 这 设计 , 什么时候 我 下一个 去 到 他 ,

在推进这项设计的过程中, 当我下次去找他时,

[aɪ] [sent] [əˈweɪ] [ðə; ði] [əˈtendənt] [huː] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [əˈkʌmpənɪd] [ˌem ˈiː] ([aɪ] [waɪ] [kənˈfes] [ðə; ði]
I sent away the attendant who usually accompanied me (I will confess the
我 发送 离开 这 服务员 WHO 通常 伴随 我 (我 将要 承认 这
[hoʊl] [truːθ] ,
whole truth ,
所有的 真相 ,

我遣走了通常陪同我的侍从(我会坦白一切真相,

[ænd; ənd][beg][juː; jʊ][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] ; [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [spiːk] [ˈfɔːlsli] , [duː][juː; jʊ] , [ˈsɑːkrəˈtiːz] , [ɪkˈspoʊz]
and beg you to listen ; and if I speak falsely , do you , Socrates , expose
和 求 你 到 听 ; 和 如果 我 说话 错误地 , 做 你 , 苏格拉底 , 暴露
[ðə; ði] [ˈfɔːlshʊd]) .
the falsehood) .
这 谬误) :

请你听我说; 如果我说错了话, 苏格拉底, 请你指出我的错误。

[wel] , [hiː; hi][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [əˈloʊn] [təˈgeðər] , [ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [ðæt] [wen] [ðer; ðər]
Well , he and I were alone together , and I thought that when there
出色地 , 他 和 我 是 独自的 一起 , 和 我 想法 那 什么时候 那里
[wʌz; wəz][ˈnoʊbəːdi][wɪð; wɪθ][juː ˈes] ,
was nobody with us ,
曾是 无人 和 我们 ,

当时只有我和他两个人, 我想, 当周围没有其他人的时候,

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [spiːk] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪtʃ] [ˈlʌvəz] [juːz][tuː; tə][ðer; ðər] [lʌvz] [wen] [ðeɪ]
I should hear him speak the language which lovers use to their loves when they
我 应该 听到 他 说话 这 语言 哪个 恋人 使用 到 他们的 爱 什么时候 他们
[ɑːr; ər][baɪ] [ðəmˈselvz] ,
are by themselves ,
是 经过 他们自己 ,

我应该听他用恋人们独处时彼此倾诉的语言说话。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
and I was delighted .
和 我 曾是 高兴极了 :

我欣喜若狂。

[ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːrt]
Nothing of the sort
没有什么 的 这 种类

完全不是那样。

; [hiː; hi] [kənˈvɜːst] [æz; əz][ˈjuːzuəl] , [ænd; ənd] [spent] [ðə; ði] [deɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][ænd; ənd] [ðen] [went]
; he conversed as usual , and spent the day with me and then went
; 他 交谈 作为 通常 , 和 花费 这 天 和 我 和 然后 去
[əˈweɪ] .
away .
离开 :

他像往常一样和我聊天, 陪我待了一天, 然后就离开了。

[ˈæftərwərdz] [aɪ] [ˈtʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pəˈlestrə] ；
Afterwards I challenged him to the palaestra ；
然后 我 挑战 他 到 这 古摔跤场 ；

之后我向他发起了拳击挑战；

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈresld] [ænd; ənd] [kloʊzd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] **and he wrestled and closed with me several times when there was no**
和 他 摔跤 和 关闭 和 我 一些 时代 什么时候 那里 曾是 不
[wʌn][ˈprez(ə)nt] ；
one present ；
一 展示 ；

在场无人时，他曾多次与我搏斗并合力制服我；

[aɪ] [ˈfænsɪd] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [səkˈsiːd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] ．
I fancied that I might succeed in this manner ．
我 幻想 那 我 可能 成功 在 这 方式 ．

我当时觉得我或许能用这种方法成功。

[nɑːt][ə; eɪ][bɪt] ； [aɪ] [meɪd] [noʊ] [wei] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ．
Not a bit ; I made no way with him ．
不是 一个 少量 ； 我 制成 不 方式 和 他 ．

一点儿也没有；我根本无法和他谈判。

[ˈlæstli] ， [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [feɪld] [hɪðərˈtuː] ，
Lastly , as I had failed hitherto ，
最后 ， 作为 我 有 失败的 迄今为止 ，

最后，由于我之前一直失败，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [strɔːŋɡər] [ˈmeʒərz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [hɪm; ɪm][ˈboʊdli] ， [ænd; ənd] ，
I thought that I must take stronger measures and attack him boldly , and ，
我 想法 那 我 必须 拿 更强 措施 和 攻击 他 大胆地 ， 和 ，
我认为我必须采取更强硬的措施，大胆地对他发起攻击，而且，

[æz; əz][aɪ][hæd; həd] [bɪˈɡʌn] ， [nɑːt] [ɡɪv] [hɪm; ɪm][ʌp] ， [bʌt; bət] [siː] [haʊ] [ˈmætərz] [stəd] [bɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm] **as I had begun , not give him up , but see how matters stood between him**
作为 我 有 开始 ， 不是 给 他 向上 ， 但 看 如何 事情 站立 之间 他
[ænd; ənd][em ˈiː] ．
and me ．
和 我 ．

正如我一开始那样，我不会放弃他，而是看看我和他之间的关系会如何发展。

[soʊ][aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sʌp] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ， [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fer] [juːθ] ，
So I invited him to sup with me , just as if he were a fair youth ，
所以 我 受邀 他 到 上 和 我 ， 只是 作为 如果 他 是 一个 公平的 青年 ，
于是我邀请他与我共进晚餐，就好像他是一位英俊的青年一样。

[ænd; ənd][aɪ][ə; eɪ] [dɪˈzaɪnɪŋ] [ˈlʌvər] ．
and I a designing lover ．
和 我 一个 设计 情人 ．

我是一个设计爱好者。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈiːzəli] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] ； [hiː; hi][dɪd] ， [haʊˈevər] ， [ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] [əkˈsept] **He was not easily persuaded to come ; he did , however , after a while accept**
他 曾是 不是 容易地 被说服 到 来 ； 他 做过 ， 然而 ， 后 一个 尽管 接受
[ðə; ði][ɪnviˈteɪ](ə)n] ，
the invitation ，
这 邀请 ，

他起初并不容易被说服；然而，过了一段时间后，他还是接受了邀请。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ，
and when he came the first time ，
和 什么时候 他 来了 这 第一的 时间 ，

他第一次来的时候，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][gʊʊ] [ə'weɪ] [æt; ət][wʌns][æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['slʌpər] [wʌz; wəz]['ʊʊvər] ,
he wanted to go away at once as soon as supper was over ,
他 通缉 到 去 离开 在 一次 作为 很快 作为 晚餐 曾是 超过 ,
晚饭一结束, 他就想立刻离开。

[ænd; ænd][aɪ][hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə] [dɪ'teɪn] [hɪm; ɪm] .
and I had not the face to detain him .
和 我 有 不是 这 脸 到 扣留 他 .
我实在没有脸去拦住他。

[ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] , [stɪl] [ɪn] [pər'suːəns] [ʌv; əv][maɪ] [dɪ'zain] , ['æftər][wiː; wi][hæd; həd] [sʌpt] ,
The second time , still in pursuance of my design , after we had supped ,
这 第二 时间 , 仍然 在 追究 的 我的 设计 , 后 我们 有 喝 ,
第二次, 仍然按照我的计划, 在我们吃过晚饭之后,

[aɪ] [went] [ɑːn] [kən'vəːsɪŋ] [fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ænd] [wen] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][gʊʊ] [ə'weɪ] ,
I went on conversing far into the night , and when he wanted to go away ,
我 去 在 对话 远的 进入 这 夜晚 , 和 什么时候 他 通缉 到 去 离开 ,
我和他一直聊到深夜, 当他想离开时,

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [ðæt][ðə; ði] ['aʊər][wʌz; wəz] [leɪt] [ænd; ænd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [mʌt] ['betər] [rɪ'meɪn] .
I pretended that the hour was late and that he had much better remain .
我 假装 那 这 小时 曾是 晚的 和 那 他 有 很多 更好的 保持 .
我假装时间已晚, 他最好还是留下来。

[soʊ][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kaʊt] [nekst][tuː; tə][em 'iː] , [ðə; ði] [seɪm] [ɑːn] [wɪt] [hiː; hi][hæd; həd]
So he lay down on the couch next to me , the same on which he had
所以 他 躺 向下 在 这 长椅 下一个 到 我 , 这 相同的 在 哪个 他 有
[sʌpt] ,
supped ,
喝 ,
于是他躺在了我旁边的沙发上, 就是他刚才吃晚饭的那张沙发。

[ænd; ænd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][bʌt; bət] [ɑːr'selvz] ['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɑːrtmənt] .
and there was no one but ourselves sleeping in the apartment .
和 那里 曾是 不 一 但 我们自己 睡眠 在 这 公寓 .
当时公寓里只有我们两个人睡觉。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][tʊʊld] [wɪ'ðəʊt] [jeɪm] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] .
All this may be told without shame to any one .
全部 这 可能 是 讲述 没有 耻辱 到 任何 一 .
这一切可以毫无羞耻地告诉任何人。

[bʌt; bət] [wʌt] ['fɑːləʊz] [aɪ][kʊd; kəd]['hɑːrdli] [tel] [juː; jʊ] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər]['soʊbər] .
But what follows I could hardly tell you if I were sober .
但 什么 跟随 我 可以 几乎 告诉 你 如果 我 是 清醒 .
但接下来发生的事, 就算我清醒着也难以告诉你。

[jet] [æz; əz][ðə; ði]['prɑːvɜːrb] [sez] , - [ɪn]['viːnoʊ]['veriːtæs] , - ['weðər] [wɪð; wɪθ] [bɔɪz] ,
Yet as the proverb says , ' In vino veritas , ' whether with boys ,
然而 作为 这 谚语 说道 , - 在 葡萄酒 真理 , - 无论 和 男孩们 ,
然而, 正如谚语所说, “酒后吐真言”, 无论是与男孩们在一起,

[ɔːr] [wɪ'ðəʊt] [ðem; ðəm] ([ɪn][ə'lʊːʒ(ə)n][tuː; tə] [tuː] ['prɑːvɜːrbz] .) ; [ænd; ænd] ['ðerfɔːr] [aɪ][mʌst; məst]
or without them (In allusion to two proverbs .) ; and therefore I must
或者 没有 他们 (在 典故 到 二 谚语 .) ; 和 所以 我 必须
[spiːk] .
speak .
说话 .
或者没有他们（引用两句谚语）; 因此我必须发言。

[nɔːr] , [əˈgen] ,
Nor , again ,
也不 , 再次 ,

而且, 再次

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [biː; bi] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ɪn] [kənˈsiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔːfti] [ˈækʃnz] [ʌv; əv] [ˈsɑːkrətiːz] [wen] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə]
should I be justified in concealing the lofty actions of Socrates when I come to
应该 我 是 合理的 在 隐藏 这 高远 行动 的 苏格拉底 什么时候 我 来 到
[preɪz] [hɪm; ɪm] .
praise him .
称赞 他 .

当我赞扬苏格拉底时, 我是否有理由隐瞒他高尚的行为?

[mɔːrˈoʊvər] [aɪ] [hæv; həv] [felt] [ðə; ði] [ˈsɜːpənts] [stɪŋ] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ˈsʌfərd] , [æz; əz]
Moreover I have felt the serpent's sting ; and he who has suffered , as
而且 我 有 毛毡 这 蛇的 蜇 ; 和 他 WHO 有 遭受 , 作为
[ðeɪ] [seɪ] ,
they say ,
他们 说 ,

此外, 我也曾感受过毒蛇的蜇刺; 正如他们所说, 受过苦的人,

[ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - [ˈsʌfərəz] [ˈoʊnli] , [æz; əz] [ðeɪ] [əˈloʊn] [wɪl] [biː; bi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə]
is willing to tell his fellow - sufferers only , as they alone will be likely to
是 愿意的 到 告诉 他的 同伴 - 受害者 仅有的 , 作为 他们 独自的 将要 是 可能 到
[ʌndərˈstænd] [hɪm; ɪm] ,
understand him ,
理解 他 ,

他只愿意告诉与他有相同遭遇的人, 因为只有他们才有可能理解他。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɔːt] [biː; bi] [ɪkˈstriːm] [ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋz] [ɔːr] [ˈduːɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn]
and will not be extreme in judging of the sayings or doings which have been
和 将要 不是 是 极端 在 评判 的 这 谚语 或者 行为 哪个 有 到过
[rʌŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈægəni] .
wrung from his agony .
拧干 从 他的 痛苦 .

对于他在痛苦中流露出的言行, 不会妄加评判。

[fɔːr; fər] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbɪtn] [baɪ] [ə; eɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈvaɪpərz] [tuːθ] ; [aɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ɪn] [maɪ]
For I have been bitten by a more than viper's tooth ; I have known in my
为了 我 有 到过 被咬 经过 一个 更多的 比 蝰蛇的 齿 ; 我 有 已知 在 我的
[soʊl] ,
soul ,
灵魂 ,

因为我曾被比毒蛇更可怕的牙齿咬过; 我的灵魂深处已经明白,

[ɔːr] [ɪn] [maɪ] [hɑːrt] , [ɔːr] [ɪn] [sʌm; səm] [ˈʌðər] [pɑːrt] , [ðæt] [wɜːrst] [ʌv; əv] [pæŋz] ,
or in my heart , or in some other part , that worst of pangs ,
或者 在 我的 心 , 或者 在 一些 其他 部分 , 那 最差 的 疼痛 ,

或者在我内心深处, 或者在我身体的某个其他地方, 那最剧烈的疼痛,

[mɔːr] [ˈvaɪələnt] [ɪn] [ɪnˈdʒenjuəs] [juːθ] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈsɜːpənts] [tuːθ] , [ðə; ði] [pæŋ] [ʌv; əv] [fəˈlɑːsəfi] ,
more violent in ingenuous youth than any serpent's tooth , the pang of philosophy ,
更多的 暴力 在 天真无邪 青年 比 任何 蛇的 齿 , 这 疼痛 的 哲学 ,
比任何蛇牙都更能伤害天真无邪的年轻人, 哲学的痛苦

[wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [mæn] [seɪ] [ɔːr] [duː] [ˈeniθɪŋ] .
which will make a man say or do anything .
哪个 将要 制作 一个 男人 说 或者 做 任何事物 .

这将使人说出或做出任何事。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [huːm] [aɪ] [siː] [ə'raʊnd] [em 'iː] ,
And you whom I see around me ,
和 你 谁 我 看 大约 我 ,

还有我身边的你们，

[ˈfiːdrəs] [ænd; ənd][ˈægəθɑːn][ænd; ənd] [ɛɪksəməkəs] [ænd; ənd] [pɔː'seiniəs] [ænd; ənd][æri'stɑːdi:məs]
Phaedrus and Agathon and Eryximachus and Pausanias and Aristodemus
斐德罗斯 和 阿伽松 和 埃里克斯马库斯 和 保萨尼亚斯 和 阿里斯托德姆斯

[ænd; ənd] [æri'stɑːfəniz] , [ɔːl][ʌv; əv][juː; jʊ] ,
and Aristophanes , all of you ,
和 阿里斯托芬 , 全部 的 你 ,

斐德罗、阿伽松、埃律克西马科斯、保萨尼亚斯、阿里斯托德姆斯和阿里斯托芬，你们所有人，

[ænd; ənd][aɪ] [niːd] [nɑːt] [seɪ] ['sɑːkrətiːz] [hɪm'self] ,
and I need not say Socrates himself ,
和 我 需要 不是 说 苏格拉底 他自己 ,

我无需赘言，苏格拉底本人就是最好的例子。

[hæv; həv][hæd; həd] [ɪk'spiəriəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mædnəs] [ænd; ənd] ['pæf(ə)n] [ɪn][jɔː; jər] ['lɔːŋɪŋ] ['æftər]
have had experience of the same madness and passion in your longing after
有 有 经验 的 这 相同的 疯狂 和 热情 在 你的 渴望 后
[ˈwɪzdəm] .
wisdom .
智慧 .

我也曾有过和你一样的对智慧的渴望，那种疯狂和热情。

[ðərfɔːr] ['ɪs(ə)n][ænd; ənd][ɪk'skjuːs][maɪ] ['duːɪŋz] [ðen] [ænd; ənd][maɪ] ['seɪɪŋz] [naʊ] .
Therefore listen and excuse my doings then and my sayings now .
所以 听 和 原谅 我的 行为 然后 和 我的 谚语 现在 .

所以请听我解释，原谅我过去的行为和现在的言论。

[bʌt; bət][let][ðə; ði] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['lʌðər] [prə'feɪn] [ænd; ənd] [ʌn'mænərd] ['pɜːsənz] [kloʊz] [ʌp]
But let the attendants and other profane and unmannered persons close up
但 让 这 服务员 和 其他 亵渎 和 没礼貌的 人 关闭 向上
[ðə; ði] [dɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪrɪz] .
the doors of their ears .
这 门 的 他们的 耳朵 .

但让侍从和其他粗俗无礼的人捂住耳朵吧。

[wen] [ðə; ði][læmp][wʌz; wəz][pʊt] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrvənt] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ə'weɪ] ,
When the lamp was put out and the servants had gone away ,
什么时候 这 灯 曾是 放 出去 和 这 仆人 有 已消失 离开 ,

当灯熄灭，仆人离开后，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [pleɪn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [mɔːr]
I thought that I must be plain with him and have no more
我 想法 那 我 必须 是 清楚的 和 他 和 有 不 更多的
[æmbrɪ'gjuːəti; æmbrɪ'gjuːɪti] .
ambiguity :
歧义 .

我认为我必须对他坦诚相待，不能再有任何含糊其辞的地方。

[soʊ][aɪ] [ɡev] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [feɪk] , [ænd; ənd][aɪ] [sed] : - ['sɑːkrətiːz] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ə'sliːp] ? - -
So I gave him a shake , and I said : ' Socrates , are you asleep ? ' '
所以 我 给予 他 一个 摇 , 和 我 说 : - 苏格拉底 , 是 你 睡着了 ? - -

于是我摇了摇他，说：“苏格拉底，你睡着了吗？”

[noʊ] , - [hiː; hi] [sed] .
No , ' he said .
不 , - 他 说 .

“不，”他说。

- [du:] [ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [aɪ] [eɪ 'em] ['mediteɪŋ] ?
' **Do you know what I am meditating ?**
- 做 你 知道 什么 我 是 冥想 ?

你知道我在冥想什么吗？

- [wʌt] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ['mediteɪŋ] ? -
' **What are you meditating ?** '
- 什么 是 你 冥想 ? -

你在冥想什么？

[hi:; hi] [sed] .
he said .
他 说 .

他说。

- [aɪ] [θɪŋk] , - [aɪ] [rɪ'plaɪd] ,
' **I think , I replied ,**
- 我 思考 , - 我 回复 ,

“我想,”我回答道。

- [ðæt] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['lʌvəz] [hu:m] [aɪ] [hæv; həv] ['evər] [hæd; həd] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['oʊnli] [wʌn] [hu:] [ɪz]
' **that of all the lovers whom I have ever had you are the only one who is**
- 那 的 全部 这 恋人 谁 我 有 曾经 有 你 是 这 仅有的 一 WHO 是
['wɜ: rði] [ʌv; əv] [em 'i:] ,
worthy of me ,
值得 的 我 ,

“在我交往过的所有情人中，只有你配得上我。”

[ænd; ænd] [ju:; jʊ] [ə'pɪr] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] ['mɔ:dist] [tu:; tə] [spi:k] .
and you appear to be too modest to speak .
和 你 出现 到 是 也 谦虚的 到 说话 .

你似乎太谦虚了，不好意思开口说话。

[naʊ] [aɪ] [fi:l] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; jəd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [fu:l] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] [ju:; jʊ] [ðɪs] [ɔ:r] ['eni] ['lðər] ['feɪvər] ,
Now I feel that I should be a fool to refuse you this or any other favour ,
现在 我 感觉 那 我 应该 是 一个 傻子 到 拒绝 你 这 或者 任何 其他 偏爱 ,

现在我觉得，如果我拒绝你这个或其他任何请求，那我就太傻了。

[ænd; ænd] ['ðerfɔ:r] [aɪ] [kʌm] [tu:; tə] [leɪ] [æt; ət] [jʊr; jər] [fi:t] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ænd; ænd] [ɔ:l] [ðæt] [maɪ]
and therefore I come to lay at your feet all that I have and all that my
和 所以 我 来 到 躺 在 你的 脚 全部 那 我 有 和 全部 那 我的
[frendz] [hæv; həv] ,
friends have ,
朋友们 有 ,

因此，我前来将我以及我朋友们所拥有的一切都献于您的脚下。

[ɪn] [ðə; ði] [hoʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ə'sɪst] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['vɜ:rtju:] ,
in the hope that you will assist me in the way of virtue ,
在 这 希望 那 你 将要 协助 我 在 这 方式 的 美德 ,

希望您能在美德之路上帮助我，

[wɪtʃ] [aɪ] [dɪ'zʌɪər] [ə'bʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
which I desire above all things ,
哪个 我 欲望 多于 全部 事物 ,

我最渴望的，

[ænd; ænd] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [help] [em 'i:] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] .
and in which I believe that you can help me better than any one else .
和 在 哪个 我 相信 那 你 能 帮助 我 更好的 比 任何 一 别的 .

我相信在这方面，你比任何人都更能帮助我。

[ænd; ʌnd][aɪ] [fʊd; fəd] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [hæv; həv] [mɔ:r] [ˈri:z(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [wʌt] [waɪz] [men]
And I should certainly have more reason to be ashamed of what wise men
和 我 应该 当然 有 更多的 原因 到 是 羞愧 的 什么 明智的 男人
[wʊd] [seɪ] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [rɪˈfju:z] [ə; eɪ] [ˈfeɪvər] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ] ,
would say if I were to refuse a favour to such as you ,
会 说 如果 我 是 到 拒绝 一个 偏爱 到 这样的 作为 你 ,
如果我拒绝像您这样的人的帮助, 我当然更有理由为智者们的评价感到羞愧。

[ðæn; ðən][ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [hu:] [ɑ:r; ər][ˈmoʊstli] [fu:lz] , [wʊd] [seɪ][ʌv; əv][em ˈi:] [ɪf] [aɪ] [ˈgræntɪd]
than of what the world , who are mostly fools , would say of me if I granted
比 的 什么 这 世界 , WHO 是 大多 傻瓜 , 会 说 的 我 如果 我 的确
[aɪ ˈti:] . -
it . '
它 . -
比起那些世人（他们大多是傻瓜）如果我答应了他们的请求, 他们会怎么说我, 我更在意。

[tu:; tə] [ði:z] [wɜ:rdz][hi:; hi] [rɪˈplaɪd] [ɪn][ðə; ði][aɪˈrɒnik,-kəl] [ˈmænər] [wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv]
To these words he replied in the ironical manner which is so characteristic of
到 这些 字 他 回复 在 这 讽刺 方式 哪个 是 所以 特征 的
[hɪm; ɪm] :
him :
他 :

对于这些话, 他以他特有的讽刺口吻回答道:
— - [,ælsiˈbaɪədi:z] , [maɪ] [frend] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪnˈdi:d] [æn; ən] [ˈelɪvətɪd] [eɪm] [ɪf] [wʌt] [ju:; jʊ][seɪ] [ɪz]
— '**Alcibiades , my friend , you have indeed an elevated aim if what you say is**
— - 阿尔西比亚德斯 , 我的 朋友 , 你 有 的确 一个 升高 目的 如果 什么 你 说 是
[tru:] ,
true ,
真的 ,
“阿尔西比亚德斯, 我的朋友, 如果你所说的是真的, 那么你的目标确实很高远。”

[ænd; ʌnd] [ɪf] [ðer; ðər] [ˈri:əli] [ɪz][ɪn][em ˈi:] [ˈeni] [ˈpaʊər] [baɪ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ˈbetər] ;
and if there really is in me any power by which you may become better ;
和 如果 那里 真的 是 在 我 任何 力量 经过 哪个 你 可能 变得 更好的 ;
如果我真的有能力让你变得更好;
[ˈtru:li] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] [ɪn][em ˈi:] [sʌm; səm] [rər] [ˈbju:ti] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] [ˈɪnfɪnətli] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən]
truly you must see in me some rare beauty of a kind infinitely higher than
真的 你 必须 看 在 我 一些 稀有的 美丽 的 一个 种类 无限地 更高 比
[ˈeni] [wɪtʃ] [aɪ] [si:] [ɪn][ju:; jʊ] .
any which I see in you .
任何 哪个 我 看 在 你 :

你一定在我身上看到了某种罕见的美, 这种美远胜于我在你身上看到的任何美。
[ænd; ʌnd] [ˈðerfɔ:r] , [ɪf] [ju:; jʊ] [mi:n] [tu:; tə] [fər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] [ænd; ʌnd][tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈbju:ti]
And therefore , if you mean to share with me and to exchange beauty
和 所以 , 如果 你 意思是 到 分享 和 我 和 到 交换 美丽
[fɔ:r; fər] [ˈbju:ti] ,
for beauty ,
为了 美丽 ,

因此, 如果你打算与我分享, 以美换美,
[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈɡreɪtli] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][em ˈi:] ;
you will have greatly the advantage of me ;
你 将要 有 非常 这 优势 的 我 ;
你将从我这里获得巨大的优势;

[juː; jʊ] [wɪl] [geɪn] [truː] ['bjʊ:ti] [ɪn] [rɪ'tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [ə'pɪərəns] — [laɪk] ['daɪəmi:d] , [gəʊld][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ]
you will gain true beauty in return for appearance — like Diomedes , gold in exchange
你 将要 获得 真的 美丽的 在 返回 为了 外貌 — 喜欢 狄俄墨得斯 , 金子 在 交换
[fɔ:r; fər] [bræs] .
for brass .
为了 黄铜 .

你将以外表换取真正的美丽——就像狄俄墨得斯用黄铜换取黄金一样。

[bʌt; bət] [lʊk] [ə'geɪn] , [swi:t] [frend] , [ænd; ənd] [si:] ['weðər] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'si:vɪd] [ɪn][em 'i:] .
But look again , sweet friend , and see whether you are not deceived in me .
但 看 再次 , 甜的 朋友 , 和 看 无论 你 是 不是 受骗 在 我 .

但是，亲爱的朋友，请再仔细看看，你是否被我欺骗了。

[ðə; ðɪ][maɪnd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ] ['krɪtɪk(ə)l] [wen] [ðə; ðɪ]['bɔ:ðli] [aɪ] [feɪlz] ,
The mind begins to grow critical when the bodily eye fails ,
这 头脑 开始 到 生长 批判的 什么时候 这 身体上的 眼睛 失败 ,
当肉眼无法辨别事物时，人的思维就开始变得批判。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [bɪ'fɔ:r] [juː; jʊ][get][oʊld] . -
and it will be a long time before you get old . '
和 它 将要 是 一个 长的 时间 前 你 得到 老的 . -
你离变老还有很长一段时间呢。

['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [sed] : - [aɪ][hæv; həv][tuʊld][juː; jʊ][maɪ] ['pɜ:rpəs] , [wɪtʃ] [ɪz] [kwaɪt] ['sɪriəs] ,
Hearing this , I said : ' I have told you my purpose , which is quite serious ,
听力 这 , 我 说 : - 我 有 讲述 你 我的 目的 , 哪个 是 相当 严肃的 ,
听到这话，我说：“我已经告诉过你我的目的，这事非常重要。”

[ænd; ənd][duː][juː; jʊ] [kən'sɪdər] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [best] [fɔ:r; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] . -
and do you consider what you think best for you and me . '
和 做 你 考虑 什么 你 思考 最好的 为了 你 和 我 . -
你有没有考虑过什么对你我来说才是最好的？

- [ðæt] [ɪz] [gʊd] , - [hiː; hi] [sed] ;
' That is good , ' he said ;
- 那 是 好的 , - 他 说 ;
“那很好，”他说；

- [æt; ət][sʌm; səm] [ʌðər] [taɪm] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [kən'sɪdər] [ænd; ənd][ækt][æz; əz] [siːmz] [best] [ə'baʊt] [ðɪs]
' at some other time then we will consider and act as seems best about this
- 在 一些 其他 时间 然后 我们 将要 考虑 和 行为 作为 似乎 最好的 关于 这
[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ʌðər] ['mætərz] . -
and about other matters . '
和 关于 其他 事情 . -

“届时我们将择期考虑并采取我们认为最合适的措施来处理此事及其他事宜。”

[werə'pɑ:n] , [aɪ] ['fænsɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['smɪtn] ,
Whereupon , I fancied that he was smitten ,
于是 , 我 幻想 那 他 曾是 迷恋 ,
于是，我便以为他被我迷住了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] ['ʌtəd] [laɪk] ['æərəʊs][hæd; həd] ['wu:ndɪd] [hɪm; ɪm] ,
and that the words which I had uttered like arrows had wounded him ,
和 那 这 字 哪个 我 有 说出 喜欢 箭头 有 受伤 他 ,
而我那些如同利箭般脱口而出的话语，已经伤到了他。

[ænd; ənd][soʊ] [wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] [mɔ:r] [aɪ][gɔ:t][ʌp] ,
and so without waiting to hear more I got up ,
和 所以 没有 等待 到 听到 更多的 我 得到 向上 ,
于是，我没等他们继续说下去就起身了。

[ænd; ænd] ['θroʊɪŋ] [maɪ][koʊt] [ə'baʊt][hɪm; ɪm] [krept] ['ʌndər][hɪz; ɪz] ['θredber] [kloʊk] ,
and throwing my coat about him crept under his threadbare cloak ,
和 投掷 我的 外套 关于 他 悄悄地爬 在下面 他的 破旧的 披风 ,
我把外套扔在他身上, 钻进了他那件破旧的斗篷下面。

[æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [wʌz; wəz] ['wɪntər] ,
as the time of year was winter ,
作为 这 时间 的 年 曾是 冬天 ,
由于当时正值冬季,

[ænd; ænd][ðer; ðər][aɪ] [leɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] ['hævɪŋ] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['mɑ:nstər][ɪn][maɪ][ɑ:rmz] .
and there I lay during the whole night having this wonderful monster in my arms .
和 那里 我 躺 期间 这 所有的 夜晚 拥有 这 精彩的 怪物 在 我的 武器 .
于是, 我整夜都躺在那里, 怀里抱着这个可爱的小家伙。

[ðɪs] [ə'gen] , [ˈsɑ:krəti:z] , [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dr'naɪd] [baɪ][ju:; jʊ] .
This again , Socrates , will not be denied by you .
这 再次 , 苏格拉底 , 将要 不是 是 否认 经过 你 .
苏格拉底, 这一点你也不会否认。

[ænd; ænd] [jet] , [ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ɔ:l] , [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [su:'pɪriər] [tu:; tə][maɪ] [sə,lɪsɪ'teɪʃnz] ,
And yet , notwithstanding all , he was so superior to my solicitations ,
和 然而 , 虽然 全部 , 他 曾是 所以 优越的 到 我的 征集 ,
然而, 尽管如此, 他还是远远胜过我的恳求。

[soʊ] [kən'temptʃuəs] [ænd; ænd] [dr'raɪsɪv] [ænd; ænd] [dɪs'deɪnfl] [ʌv; əv][maɪ] ['bju:ti] — [wɪtʃ] ['ri:əli] ,
so contemptuous and derisive and disdainful of my beauty — which really ,
所以 轻蔑的 和 嘲讽的 和 轻蔑的 的 我的 美丽 — 哪个 真的 ,
[æz; əz][aɪ] ['fænsɪd] ,
as I fancied ,
作为 我 幻想 ,

他如此轻蔑、嘲笑、鄙夷我的美貌——而我当时真的以为,
[hæd; həd][sʌm; səm] [ət'rækʃnz] — [hɪr] , [oʊ]['dʒʌdʒɪz] ;
had some attractions — hear , O judges ;
有 一些 景点 — 听到 , 哦 法官 ;
有一些吸引人的地方——听着, 法官们;

[fɔ:r; fər]['dʒʌdʒɪz][ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔ:ti] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ˈsɑ:krəti:z] — ['nʌθɪŋ] [mɔ:r]
for judges you shall be of the haughty virtue of Socrates — nothing more
为了 法官 你 将 是 的 这 傲慢 美德 的 苏格拉底 — 没有什么 更多的
[ˈhæpənd] ,
happened ,
发生 ,

你们做法官时, 应当具备苏格拉底那样的傲慢美德——仅此而已。
[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rɪnɪŋ] [wen] [aɪ] [ə'woʊk] ([let] [ɔ:l][ðə; ði] [gɔdz] [ænd; ænd] ['gɔdɪsɪz] [bi:; bi][maɪ]
but in the morning when I awoke (let all the gods and goddesses be my
但 在 这 早晨 什么时候 我 醒来 (让 全部 这 神 和 女神们 是 我的
[ˈwɪtnɪsɪz]) [aɪ] [ə'roʊz] [æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [ɔ:r][æn; ən] ['eldər] ['brʌðər] .
witnesses) I arose as from the couch of a father or an elder brother .
证人) 我 出现 作为 从 这 长椅 的 一个 父亲 或者 一个 长老 兄弟 .

但到了早晨, 当我醒来时 (让所有的神明为我作证), 我起身就像从父亲或兄长的床上起身一样。
[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [maɪ] ['fi:lɪŋz] , ['æftər] [ðɪs] [rɪ'dʒekʃ(ə)n] ,
What do you suppose must have been my feelings , after this rejection ,
什么 做 你 认为 必须 有 到过 我的 情怀 , 后 这 拒绝 ,

你觉得我被拒绝后是什么感受?
[æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [dɪs'ɑ:nər] ?
at the thought of my own dishonour ?
在 这 想法 的 我的 自己的 羞辱 ?
想到自己会蒙受耻辱?

[ænd; ənd] [jet] [aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [help] ['wʌndərɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]['næt(ə)rəl] ['tempərəns] [ænd; ənd][self] -
And yet I could not help wondering at his natural temperance and self -
和 然而 我 可以 不是 帮助 好奇 在 他的 自然的 节制 和 自己 -
[rɪ'streɪnt] [ænd; ənd] ['mænlinəs] .
restraint and manliness .
克制 和 男子气概 :

然而，我还是忍不住对他的天性节制、自制和男子气概感到惊叹。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

座谈会(Symposium)

第6/6页

[aɪ] ['nevər] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [sʌtʃ] [æz; əz][hi; hi][ɪz][ɪn] ['wɪzdəm]
I never imagined that I could have met with a man such as he is in wisdom
我 绝不 想象 那 我 可以 有 遇见 和 一个 男人 这样的 作为 他 是 在 智慧
[ænd; ənd] [ɪn'dʊərəns] .
and endurance .
和 耐力 .

我从未想过自己会遇到像他这样一位充满智慧和毅力的人。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][bi; bi][ˈæŋɡri][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːr] [rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ,
And therefore I could not be angry with him or renounce his company ,
和 所以 我 可以 不是 是 生气的 和 他 或者 放弃 他的 公司 ,
[ənd] [ɪn'fɔːr] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][bi; bi][ˈæŋɡri][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔːr] [rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ,
因此, 我无法对他生气, 也无法与他断绝关系。

[ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][kʊd; kəd][hoʊp][tu; tə][wɪn][hɪm; ɪm] .
any more than I could hope to win him :
任何 更多的 比 我 可以 希望 到 赢 他 :

我比任何人都更希望赢得他的心。

[fɔːr; fər][aɪ] [wel] [nu:] [ðæt] [ɪf] ['eɪdʒæks][kʊd; kəd][nɑːt][bi; bi] ['wuːndɪd] [baɪ] [stiːl] ,
For I well knew that if Ajax could not be wounded by steel ,
为了 我 出色地 知道 那 如果 阿贾克斯 可以 不是 是 受伤 经过 钢 ,
[fɔːr; fər][aɪ] [wel] [nu:] [ðæt] [ɪf] ['eɪdʒæks][kʊd; kəd][nɑːt][bi; bi] ['wuːndɪd] [baɪ] [stiːl] ,
因为我深知, 如果钢铁都伤不了阿贾克斯,

[mʌtʃ] [les] [hi; hi][baɪ] ['mʌni] ;
much less he by money ;
很多 较少的 他 经过 钱 ;

他更不被金钱所束缚;

[ænd; ənd][maɪ]['oʊnli] [tʃæns] [ʌ; əv] ['kæptɪveɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][baɪ][maɪ]['pɜːrsən(ə)l] [ət'rækʃnz] [hæd; həd] [feɪld]
and my only chance of captivating him by my personal attractions had failed
和 我的 仅有的 机会 的 引人入胜 他 经过 我的 个人的 景点 有 失败的
[ænd; ənd][maɪ]['oʊnli] [tʃæns] [ʌ; əv] ['kæptɪveɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][baɪ][maɪ]['pɜːrsən(ə)l] [ət'rækʃnz] [hæd; həd] [feɪld]
:
:
:

我唯一能用个人魅力吸引他的机会也失败了。

[soʊ][aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] ['wɪts] [end] ; [noʊ][wʌn][wʌz; wəz]['evər] [mɔːr] ['hoʊpləsli] [en'sleɪvd] [baɪ]
So I was at my wit's end ; no one was ever more hopelessly enslaved by
所以 我 曾是 在 我的 机智的 结尾 ; 不 一 曾是 曾经 更多的 绝望地 奴隶 经过
[ə'nʌðər] .
another .
其他 .

我当时真是走投无路了; 没有人比我更无可救药地被另一个人奴役。

[ɔːl] [ðɪs] ['hæpənd] [bɪ'fɔːr] [hi; hi]
All this happened before he
全部 这 发生 前 他

这一切都发生在他之前。

[ænd; ənd][aɪ] [went] [ɑːn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][tu; tə] [pɑːtɪ'diːə] ; [ðer; ðər][wi; wi] [mest] [tə'geðər] ,
and I went on the expedition to Potidaea ; there we messed together ,
和 我 去 在 这 远征 到 波提迪亚 ; 那里 我们 搞砸了 一起 ,
[ænd; ənd][aɪ] [went] [ɑːn][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][tu; tə] [pɑːtɪ'diːə] ; [ðer; ðər][wi; wi] [mest] [tə'geðər] ,
我参加了前往波提狄亚的探险; 在那里我们一起胡闹。

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv][əb'zəviŋ, ɔb-][hɪz; ɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['paʊər] [ʌv; əv]
and I had the opportunity of observing his extraordinary power of
和 我 有 这 机会 的 观察 他的 非凡的 力量 的
[sə'steɪnɪŋ] [fə'ti:g] .
sustaining fatigue .
维持 疲劳 .

我有幸亲眼目睹了他非凡的耐疲劳能力。

[hɪz; ɪz] [ɪn'dʊərəns] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] ['mɑ:rvləs] [wen] , ['bi:ɪŋ] [kʌt] [ɔ:f][frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] [sə'plaɪz] ,
His endurance was simply marvellous when , being cut off from our supplies ,
他的 耐力 曾是 简单地 奇妙 什么时候 , 存在 切 离开 从 我们的 补给品 ,
在与我们的补给线失去联系的情况下, 他的忍耐力简直令人惊叹。

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə][goʊ] [wɪ'dəʊt] [fu:d] — [ɑ:n] [sʌtʃ] [ə'keɪzənz] , [wɪtʃ] [ɔ:f(ə)n] ['hæpən]
we were compelled to go without food — on such occasions , which often happen
我们 是 被迫 到 去 没有 食物 — 在 这样的 场合 , 哪个 经常 发生
[ɪn] [taɪm] [ʌv; əv][wɔ:r] ,
in time of war ,
在 时间 的 战争 ,

我们被迫挨饿——这种情况在战争时期经常发生。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [su:'pɪriər] [nɑ:t]['oʊnli][tu:; tə][em 'i:][bʌt; bət][tu:; tə]['evrɪbʌ:di; 'evrɪbʌdi] ;
he was superior not only to me but to everybody ;
他 曾是 优越的 不是 仅有的 到 我 但 到 大家 ;
他不仅比我优秀, 而且比所有人都优秀;

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
there was no one to be compared to him .
那里 曾是 不 一 到 是 比较的 到 他 .
没有人能与他相提并论。

[jet] [æt; ət][ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl][hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [hæd; həd] ['eni] ['ri:əl] ['paʊəz]
Yet at a festival he was the only person who had any real powers
然而 在 一个 节日 他 曾是 这 仅有的 人 WHO 有 任何 真实的 权力
[ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] ;
of enjoyment ;
的 享受 ;

然而, 在节日庆典上, 他却是唯一一个真正享受生活的人;

[ðoʊ] [nɑ:t] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][drɪŋk] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪf] [kəm'peld] [bi:t] [ju: 'es][ɔ:l][æt; ət] [ðæt] , —
though not willing to drink , he could if compelled beat us all at that , —
尽管 不是 愿意的 到 喝 , 他 可以 如果 被迫 打 我们 全部 在 那 , —
['wʌndərf(ə)] [tu:; tə] [rɪ'leɪt] !
wonderful to relate !
精彩的 到 涉及 !

虽然他不愿意喝酒, 但如果被迫的话, 他可以把我们都打败——这真是一段精彩的故事!

[noʊ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [hæd; həd]['evər] [si:n] ['sɑ:krəti:z] [drʌŋk] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['paʊəz] , [ɪf] [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t]
no human being had ever seen Socrates drunk ; and his powers , if I am not
不 人类 存在 有 曾经 已见 苏格拉底 醉 ; 和 他的 权力 , 如果 我 是 不是
[mɪ'steɪkən] ,
mistaken ,
错误 ,

从来没有人见过苏格拉底喝醉的样子; 而且, 如果我没记错的话, 他的能力.....

[wɪl] [bi:; bi] ['testɪd] [bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] .
will be tested before long .
将要 是 测试 前 长的 .

不久之后就会接受考验。

[hɪz; ɪz] ['fɔ:rtɪtʊ:d] [ɪn] [ɪn'dʊrɪŋ] [koʊld][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [sə'praɪzɪŋ] .
His fortitude in enduring cold was also surprising .
他的 坚韧 在 持久 寒冷的 曾是 还 奇怪 :

他忍受寒冷的毅力也令人惊讶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [frɔ:st] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɪntər] [ɪn] [ðæt] ['ri:dʒən][ɪz] ['ri:əli] [trə'mendəs] ,
There was a severe frost , for the winter in that region is really tremendous ,
那里 曾是 一个 严重 霜 , 为了 这 冬天 在 那 地区 是 真的 巨大的 ,
那里霜冻很严重, 因为那个地区的冬天非常严寒。

[ænd; ənd]['evrɪbɔ:di; 'evrɪbʌdi] [els] ['i:ðər] [rɪ'meɪnd] [ɪn'dɔ:rz] ,
and everybody else either remained indoors ,
和 大家 别的 任何一个 剩余 室内 ;
其他人则都待在室内。

[ɔ:r] [ɪf] [ðeɪ] [went] [aʊt][hæd; həd][ɑ:n][æŋ; ən] [ə'meɪzɪŋ] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [kloʊðz] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər]
or if they went out had on an amazing quantity of clothes , and were
或者如果 他们 去 出去 有 在 一个 惊人的 数量 的 衣服 , 和 是
[wel] [ʃɑ:d] ,
well shod ,
出色地 鞋子 ;
或者如果他们外出, 会穿很多衣服, 而且鞋子也很合脚。

[ænd; ənd][hæd; həd][ðer; ðər] [fi:t] [swɔðd] [ɪn] [felt] [ænd; ənd] ['fli:sɪz] : [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
and had their feet swathed in felt and fleeces : in the midst of this ,
和 有 他们的 脚 裹挟着 在 毛毡 和 羊毛 : 在 这 中间 的 这 ,
他们的脚裹着毡布和羊毛: 在这一切之中,

['sɑ:krəti:z][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði][aɪs][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['ɔ:rd(ə)nerɪ] [dres] ['mɑ:tɪt] ['betər]
Socrates with his bare feet on the ice and in his ordinary dress marched better
苏格拉底 和 他的 裸 脚 在 这 冰 和 在 他的 普通的 裙子 行军 更好的
[ðæn; ðən][ðə; ði] ['lðər] ['soʊldʒərz] [hu:] [hæd; həd] [ʃu:z] ,
than the other soldiers who had shoes ,
比 这 其他 士兵 WHO 有 鞋 ;
苏格拉底赤着脚走在冰上, 穿着便服, 却比其他穿着鞋子的士兵走得更稳。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] ['dægəz] [æt; ət][hɪm; ɪm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [si:md] [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] [ðem; ðəm] .
and they looked daggers at him because he seemed to despise them .
和 他们 看起来 匕首 在 他 因为 他 似乎 到 鄙视 他们 .
他们狠狠地瞪着他, 因为他似乎很鄙视他们。

[aɪ][hæv; həv][toʊld][ju:; jʊ][wʌn] [teɪl] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [tel] [ju:; jʊ] [ə'nʌðər] , [wɪtʃ] [ɪz] [wɜ:rθ]
I have told you one tale , and now I must tell you another , which is worth
我 有 讲述 你 一 故事 , 和 现在 我 必须 告诉 你 其他 , 哪个 是 值得
['hɪrɪŋ] ,
hearing ,
听力 ;
我已经给你讲了一个故事, 现在我必须给你讲另一个, 一个值得一听的故事。

- [ʌv; əv][ðə; ði] ['du:ɪŋz] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʊrɪŋ] [mæn] -
' Of the doings and sufferings of the enduring man '
- 的 这 行为 和 苦难 的 这 持久 男人 -
“论忍耐之人的所作所为与苦难”

[waɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
while he was on the expedition .
尽管 他 曾是 在 这 远征 ;
当时他正在参加探险。

[wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'zɑ:lʌv] ;
One morning he was thinking about something which he could not resolve ;
一 早晨 他 曾是 思维 关于 某物 哪个 他 可以 不是 解决 ;
一天早晨, 他正在思考一件他无法解决的事情;

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ʌp] ,
he would not give it up ,
他 会 不是 给 它 向上 ,

他不会放弃的。

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuːd] ['θɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm] ['ɜːrli] [daːn] [ʌn'tɪl] [nuːn] — [ðer; ðər][hiː; hi] [stəd] [fɪkst] [ɪn]
but continued thinking from early dawn until noon — there he stood fixed in
但 持续 思维 从 早期的 黎明 直到 中午 — 那里 他 站立 固定的 在
[θɔːt] ;
thought ;
想法 ;

但他从黎明一直思考到中午——他站在那里，陷入沉思；

[ænd; ʌnd][æt; ət] [nuːn] [ə'ten(ə)n] [wʌz; wəz] [drɔːn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
and at noon attention was drawn to him ,
和 在 中午 注意力 曾是 绘制 到 他 ,

中午时分，人们的注意力都集中在了他身上。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ruːmər] [ræn] [θruː] [ðə; ði] ['wʌndərɪŋ] [kraʊd] [ðæt] ['sɔːkrətiːz][hæd; həd] [bɪn]
and the rumour ran through the wondering crowd that Socrates had been
和 这 谣言 跑 通过 这 好奇 人群 那 苏格拉底 有 到过
['stændɪŋ] [ænd; ʌnd] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] ['evər] [sɪns] [ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] .
standing and thinking about something ever since the break of day .
常设 和 思维 关于 某物 曾经 自从 这 休息 的 天 .

于是，谣言在好奇的人群中传开，说苏格拉底从天亮起就一直站着思考着什么。

[æt; ət][ləst] , [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['æftər] ['sʌpər] ,
At last , in the evening after supper ,
在 最后的 , 在 这 晚上 后 晚餐 ,

最后，在晚上晚餐后，

[sʌm; səm][aɪ'əʊniən] [aʊt] [ʌv; əv][kɜːri'ɑːsəti] ([aɪ][ʊd; ʃəd] [ɪk'spleɪn] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] ['wɪntər] [bʌt; bət]
some Ionians out of curiosity (I should explain that this was not in winter but
一些 爱奥尼亚人 出去 的 好奇心 (我 应该 解释 那 这 曾是 不是 在 冬天 但
[ɪn] ['sʌmə]) ,
in summer) ,
在 夏天) ,

一些爱奥尼亚人出于好奇（我应该解释一下，这不是冬天而是夏天），

[brɔːt] [aʊt][ðer; ðər][mæts][ænd; ʌnd] [slept] [ɪn][ðə; ði]'oʊpən] [er] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm]
brought out their mats and slept in the open air that they might watch him
带来 出去 他们的 垫子 和 睡着了 在 这 打开 空气 那 他们 可能 手表 他
[ænd; ʌnd] [siː] ['weðər] [hiː; hi] [wʊd] [stænd][ɔːl] [naɪt] .
and see whether he would stand all night .
和 看 无论 他 会 站立 全部 夜晚 .

他们铺开垫子，睡在露天，以便观察他，看看他是否会整夜站着。

[ðer; ðər][hiː; hi] [stəd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['faːləʊɪŋ] ['mɔːrniŋ] ;
There he stood until the following morning ;
那里 他 站立 直到 这 下列的 早晨 ;

他一直站在那里直到第二天早上；

[ænd; ʌnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'tʃːrɪn] [ʌv; əv] [laɪt] [hiː; hi] ['ɔːfərd] [ʌp][ə; eɪ] [prer] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] ,
and with the return of light he offered up a prayer to the sun ,
和 和 这 返回 的 光 他 提供 向上 一个 祷告 到 这 太阳 ,

随着光明重现，他向太阳祈祷。

[ænd; ʌnd] [went] [hɪz; ɪz] [wei] ([kəm'per] ['suːprə]) .
and went his way (compare supra) .
和 去 他的 方式 (比较 上文) .

然后他走了（参见上文）。

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [tel] , [ɪf] [juː; jə] [pliːz] — [ænd; ənd] [ɪnˈdiːd] [aɪ][,eɪ ˈem] [baʊnd] [tuː; tə] [tel] — [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
I will also tell , if you please — and indeed I am bound to tell — of his
我 将要 还 告诉 , 如果 你 请 — 和 的确 我 是 边界 到 告诉 — 的 他的
[ˈkɜːrɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ;
courage in battle ;
勇气 在 战斗 ;

如果您愿意, 我还要告诉您——而且我确实有义务告诉您——他在战斗中的英勇事迹;

[fɔːr; fər] [huː] [bʌt; bət][hiː; hi] [seɪvd] [maɪ][laɪf] ?
for who but he saved my life ?
为了 WHO 但 他 已保存 我的 生活 ?

除了他, 还能有谁救了我的命?

[naʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɪn] [wɪt] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][praɪz] [ʌv; əv] [ˈvælər] :
Now this was the engagement in which I received the prize of valour :
现在 这 曾是 这 订婚 在 哪个 我 已收到 这 奖 的 勇气 :

正是在这场战斗中, 我获得了英勇勋章:

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][hiː; hi] [wəd] [nɑːt] [liːv] [em ˈiː] , [bʌt; bət][hiː; hi] [ˈreskjʊːd] [em ˈiː]
for I was wounded and he would not leave me , but he rescued me
为了 我 曾是 受伤 和 他 会 不是 离开 我 , 但 他 获救 我
[ænd; ənd][maɪ][ɑːrmz] ;
and my arms ;
和 我的 武器 ;

因为我受了伤, 他不肯离开我, 反而救了我我和我的武器;

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][praɪz] [ʌv; əv] [ˈvælər] [wɪt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz]
and he ought to have received the prize of valour which the generals
和 他 应该 到 有 已收到 这 奖 的 勇气 哪个 这 将军们
[ˈwaːntrɪd] [tuː; tə][kənˈfɜːr][ɑːn][em ˈiː] [ˈpɑːrtli] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][maɪ][ræŋk] ,
wanted to confer on me partly on account of my rank ,
通缉 到 授予 在 我 部分 在 帐户 的 我的 秩 ,

他本应获得将军们原本打算授予我的英勇奖章, 部分原因是因为我的军衔。

[ænd; ənd][aɪ][toʊld][ðəm; ðəm][soʊ] , ([ðɪs] , [əˈgen] , [ˈsɑːkrəˌtiːz] [wɪl] [nɑːt] [ɪmˈpiːtʃ] [ɔːr][dɪˈnaɪ]) ,
and I told them so , (this , again , Socrates will not impeach or deny) ,
和 我 讲述 他们 所以 , (这 , 再次 , 苏格拉底 将要 不是 劾 或者 否定) ,
我把这话告诉了他们 (这一点, 苏格拉底既不会质疑也不会否认),

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈiːgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðæt] [aɪ][ænd; ənd][nɑːt][hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd]
but he was more eager than the generals that I and not he should
但 他 曾是 更多的 渴望的 比 这 将军们 那 我 和 不是 他 应该
[hæv; həv][ðə; ði][praɪz] .
have the prize .
有 这 奖 .

但他比将军们更渴望我而不是他能获得这个奖项。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [əˈnʌðər] [əˈkeɪzən] [ɑːn] [wɪt] [hɪz; ɪz] [brɪˈheɪvjər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] — [ɪn]
There was another occasion on which his behaviour was very remarkable — in
那里 曾是 其他 场合 在 哪个 他的 行为 曾是 非常 卓越 — 在
[ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [ˈdiːliəm] ,
the flight of the army after the battle of Delium ,
这 航班 的 这 军队 后 这 战斗 的 德利姆 ,

还有一次, 他的行为非常引人注目——在德利乌姆战役之后军队溃逃时,

[wer] [hiː; hi] [sɜːrvd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈhevi] - [ɑːrmd] , — [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbetər] [ɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv]
where he served among the heavy - armed , — I had a better opportunity of
在哪里 他 服务 之中 这 重的 - 武装 , — 我 有 一个 更好的 机会 的
[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm][ðæn; ðən][æt; ət] [ˌpɑːtɪˈdiːə] ,
seeing him than at Potidaea ,
看到 他 比 在 波提迪亚 ,

他曾在重装部队服役——在那里我比在波提狄亚更有机会见到他。

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz][maɪ'self][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr] [kəm'pærətɪvli] [aʊt][ʌv; əv][ˈdeɪndʒər] .
for I was myself on horseback , and therefore comparatively out of danger .
为了 我 曾是 我 在 马背 , 和 所以 比较 出去 的 危险 .

因为我自己骑在马上，所以相对来说比较安全。

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈlætɪz] [wɜːr; wər] [rɪ'tri:tɪŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][ɪn] [flaɪt] ,
He and Laches were retreating , for the troops were in flight ,
他 和 拉切斯 是 撤退 , 为了 这 军队 是 在 航班 ,
他和拉切斯正在撤退，因为敌军正在溃逃。

[ænd; ənd][aɪ][met][ðem; ðəm][ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm][na:t][tuː; tə][biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] , [ænd; ənd]
and I met them and told them not to be discouraged , and
和 我 遇见 他们 和 讲述 他们 不是 到 是 灰心 , 和
[ˈpraːmɪst] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ;
promised to remain with them ;
承诺 到 保持 和 他们 ;

我与他们见面，告诉他们不要灰心，并承诺会一直陪伴他们；

[ænd; ənd][ðer; ðər][juː; jʊ] [maɪt] [siː] [hɪm; ɪm] , [æɪrɪ'stɑːfənɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [dɪ'skraɪb] (- .
and there you might see him , Aristophanes , as you describe (Aristoph .
和 那里 你 可能 看 他 , 阿里斯托芬 , 作为 你 描述 (- .
在那里你可能会见到他，阿里斯托芬，正如你所描述的那样（阿里斯托芬）。

[klaʊdz]) , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] [ˈæθənz] , [ˈstɔːkɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][ˈpelɪkən] ,
Clouds) , just as he is in the streets of Athens , stalking like a pelican ,
云) , 只是 作为 他 是 在 这 街道 的 雅典 , 跟踪 喜欢 一个 鹈 ,
云朵)，就像他在雅典的街头一样，像鹈鹕一样潜行，

[ænd; ənd] [ˈroʊlɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ˈkɑːmli] [ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ˈenəmi] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [frendz] , [ænd; ənd]
and rolling his eyes , calmly contemplating enemies as well as friends , and
和 滚动 他的 眼睛 , 平静地 沉思 敌人 作为 出色地 作为 朋友们 , 和
[ˈmeɪkɪŋ] [ˈveri] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][tuː; tə] [ˈenɪbəːdi] ,
making very intelligible to anybody ,
制作 非常 可理解的 到 任何人 ,
他翻了个白眼，冷静地思考着敌人和朋友，并且说的话任何人都能听懂。

[ˈiːv(ə)n][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] , [ðæt] [huː'evər] [ə'tækt] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [miːt]
even from a distance , that whoever attacked him would be likely to meet
甚至 从 一个 距离 , 那 谁 遭到攻击 他 会 是 可能 到 见面
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [staʊt] [rɪ'zɪstəns] ;
with a stout resistance ;
和 一个 肥硕 反抗 ;
即使从远处也能看出，任何攻击他的人都可能遇到顽强抵抗；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [wei] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪ'skeɪpt] — [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv]
and in this way he and his companion escaped — for this is the sort of
和 在 这 方式 他 和 他的 伴侣 逃脱 — 为了 这 是 这 种类 的
[mæn] [huː] [ɪz] [ˈnevər] [tʌtɪt] [ɪn][wɔːr] ;
man who is never touched in war ;
男人 WHO 是 绝不 感动 在 战争 ;
就这样，他和他的同伴逃脱了——因为这种人在战争中永远不会受到伤害；

[ðoʊz] [ˈoʊnli][ɑːr; ər] [pər'suːd] [huː] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [ə'wei] [ˈhedɔːŋ] .
those only are pursued who are running away headlong .
那些 仅有的 是 追击 WHO 是 跑步 离开 一头扎 .
只有那些拼命逃跑的人才会被追捕。

[aɪ] [pər'tɪkjələrli] [əb'zɜːrvd] [hʌʊ] [suː'pɪriər] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈlætɪz] [ɪn] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][maɪnd] .
I particularly observed how superior he was to Laches in presence of mind .
我 特别 观察到 如何 优越的 他 曾是 到 拉切斯 在 在场 的 头脑 .
我尤其注意到他在临场应变能力方面比拉切斯要好得多。

[ˈmeni] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmɑːvəlz] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [ˈnæreɪt] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][ˈsɑːkrəˌtiːz] ;
Many are the marvels which I might narrate in praise of Socrates ;
许多 是 这 奇迹 哪个 我 可能 叙事 在 称赞 的 苏格拉底 ；

我可以讲述许多赞美苏格拉底的奇迹；

[moʊst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [weɪz] [maɪt] [pərˈhæps][biː; bi] [ˈpærəleɪd] [ɪn] [əˈnʌðər] [mæn] ,
most of his ways might perhaps be paralleled in another man ,
最多 的 他的 方式 可能 也许 是 平行 在 其他 男人 ；

他的许多行事方式或许可以在另一个人身上找到相似之处。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈæbsəluːt] [, ʌnˈlaɪknɪs] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] [ðæt] [ɪz][ɔːr][ˈevər][hæz; həz] [bɪn] [ɪz]
but his absolute unlikeness to any human being that is or ever has been is
但 他的 绝对 相似之处 到 任何 人类 存在 那 是 或者 曾经 有 到过 是
[ˈpɜːrfɪktli] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] .
perfectly astonishing .
完美 惊人 .

但他与任何现存或曾经存在过的人类都截然不同，这真是令人震惊。

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmædʒɪn] [ˈbræsɪdəs][ænd; ænd] [ˈʌðər] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [laɪk] [əˈkɪliːz] ;
You may imagine Brasidas and others to have been like Achilles ;
你 可能 想象 布拉西达斯 和 其他的 到 有 到过 喜欢 阿喀琉斯 ；

你可以想象布拉西达斯和其他人就像阿喀琉斯一样；

[ɔːr][juː; jʊ] [meɪ] [ɪˈmædʒɪn] [ˈnestə] [ænd; ænd] [ænˈtiːnə] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [laɪk] [ˈperikliːz] ;
or you may imagine Nestor and Antenor to have been like Pericles ;
或者 你 可能 想象 内斯特 和 安特诺尔 到 有 到过 喜欢 伯里克利 ；

或者你可以想象涅斯托尔和安特诺尔就像伯里克利一样；

[ænd; ænd][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˈfeɪməs] [men] ,
and the same may be said of other famous men ,
和 这 相同的 可能 是 说 的 其他 著名的 男人 ；

其他一些名人也同样如此。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈbiːɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [ˈeni] [ˈlaɪknəs] , [haʊˈevər]
but of this strange being you will never be able to find any likeness , however
但 的 这 奇怪的 存在 你 将要 绝不 是 有能力的 到 寻找 任何 相似 , 然而
[rɪˈmoʊt] ,
remote ,
偏僻的 ,

但是，你永远无法找到这种奇异生物的任何相似之处，哪怕是最微弱的相似之处。

[ɪːðər] [əˈmʌŋ] [men] [huː] [naʊ] [ɑːr; ər][ɔːr] [huː] [ˈevər][hæv; həv] [bɪn] — [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ]
either among men who now are or who ever have been — other than that which I
任何一个 之中 男人 WHO 现在 是 或者 WHO 曾经 有 到过 — 其他 比 那 哪个 我
[hæv; həv] [ɔːlˈredi] [səˈdʒestɪd] [ʌv; əv][saɪˈliːnəs][ænd; ænd][ðə; ði][ˈsætərz] ;
have already suggested of Silenus and the satyrs ;
有 已经 建议 的 西勒努斯 和 这 萨提尔 ；

无论是现在的人还是过去的人——除了我之前提到的西勒诺斯和萨提尔之外；

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ˌreprɪˈzent] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [nɑːtɪˈoʊnli] [hɪmˈself] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
and they represent in a figure not only himself , but his words .
和 他们 代表 在 一个 数字 不是 仅有的 他自己 , 但 他的 字 .

他们用人物形象不仅代表了他本人，也代表了他的话语。

[fɔːr; fər] , [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][fərˈɡɑːt][tuː; tə] [ˈmen(ə)n] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] [bɪˈfɔːr] ,
For , although I forgot to mention this to you before ,
为了 , 虽然 我 忘了 到 提到 这 到 你 前 ,

虽然我之前忘了跟你提这件事，

[hɪz; ɪz][wɜːrdz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][saɪˈliːnəs] [wɪtʃ] [ˈoʊpən] ;
his words are like the images of Silenus which open ;
他的 字 是 喜欢 这 图片 的 西勒努斯 哪个 打开 ；

他的话语如同西勒诺斯雕像的展开图景；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'dɪkjələs] [wen] [juː; jʊ][fɜːrst] [hɪr] [ðem; ðəm] ;
they are ridiculous when you first hear them ;
他们 是 荒谬的 什么时候 你 第一的 听到 他们 ;
乍听之下，这些话很荒谬；

[hiː; hi] [kloʊðz] [hɪm'self] [ɪn] ['læŋɡwɪdʒ] [ðæt] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['waːntən] ['seɪtər,'sætər] —
he clothes himself in language that is like the skin of the wanton satyr —
他 衣服 他自己 在 语言 那 是 喜欢 这 皮肤 的 这 放肆 色狼 —
[fɜːr; fər][hɪz; ɪz] [tɔːk] [ɪz][ʌv; əv] [pæk] - ['æsiːz] [ænd; ənd] [smɪθs] [ænd; ənd] ['kɒbləs] [ænd; ənd] ['kɜːrɪər] ,
for his talk is of pack - asses and smiths and cobblers and curriers ,
为了 他的 讲话 是 的 盒 - 亚斯 和 史密斯 和 鞋匠 和 快递员 ,
他用一种如同放荡的萨提尔的皮肤般的语言来包裹自己——因为他谈论的是驮驴、铁匠、鞋匠和皮革匠。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wɜːrdz] ([kəm'per] [ɡɔːdʒ] .) ,
and he is always repeating the same things in the same words (compare Gorg .) ,
和 他 是 总是 重复 这 相同的 事物 在 这 相同的 字 (比较 戈尔格 .) ,
他总是用同样的词语重复同样的事情（参见 Gorg.）。

[soʊ] [ðæt] ['eni] ['ɪɡnərənt] [ɔːr] [ɪnɪk'spɪriənst] [pɜːrs(ə)n] [maɪt] [fiːl] [dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm]
so that any ignorant or inexperienced person might feel disposed to laugh at him
所以 那 任何 无知 或者 缺乏经验 人 可能 感觉 处置 到 笑 在 他
;
;
;
;
以至于任何无知或缺乏经验的人都可能嘲笑他；

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] ['əʊpənz] [ðə; ði] [bʌst] [ænd; ənd] [siːz] [wʌt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
but he who opens the bust and sees what is within will find that they are
但 他 WHO 打开 这 摔碎 和 看到 什么 是 之内 将要 寻找 那 他们 是
[ðə; ði] ['oʊnli] [wɜːrdz] [wɪt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['miːnɪŋ] [ɪn][ðem; ðəm] ,
the only words which have a meaning in them ,
这 仅有的 字 哪个 有 一个 意义 在 他们 ,
但是，打开胸像并看到里面内容的人会发现，只有这些文字才有意义。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][moʊst] [dɪ'vaɪn] , [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [fer] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
and also the most divine , abounding in fair images of virtue , and of the
和 还 这 最多 神圣的 , 丰富 在 公平的 图片 的 美德 , 和 的 这
['waɪdɪst] [kɑːmprɪ'hens](ə)n] ,
widest comprehension ,
最宽 理解 ,
而且也是最神圣的，充满了美好的美德形象，并且具有最广阔的理解力，

[ɔːr] ['ræðər] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['duːti][ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ænd; ənd] ['ɑːnərəb(ə)l] [mæn] .
or rather extending to the whole duty of a good and honourable man .
或者 相当 扩展 到 这 所有的 责任 的 一个 好的 和 光荣的 男人 :
或者更确切地说，涵盖了一个善良正直的人应尽的全部职责。

[ðɪs] , [frendz] , [ɪz][maɪ] [preɪz] [ʌv; əv]['sɑːkrəːtiːz] .
This , friends , is my praise of Socrates .
这 , 朋友们 , 是 我的 称赞 的 苏格拉底 .
朋友们，这就是我对苏格拉底的赞美。

[aɪ][hæv; həv] ['ædɪd] [maɪ] [bleɪm] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɜːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪl] - ['triːtmənt] [ʌv; əv][em 'iː] ;
I have added my blame of him for his ill - treatment of me ;
我 有 额外 我的 责备 的 他 为了 他的 患病的 - 治疗 的 我 ;
我已将他对我的虐待行为列为我的罪责；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [ɪl] - [ˈtriːtɪd] [nɑːtɪ][ˈoʊnli][em ˈiː] , [bʌt; bət] [ˈtʃɑːrmaɪdiːz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]
and he has ill - treated not only me , but Charmides the son of
和 他 有 患病的 - 治疗 不是 仅有的 我 , 但 察酰胺 这 儿子 的
[ˈglɔːkɑːn] ,
Glaucōn ,
海绿石 ,

他不仅虐待了我，还虐待了格劳孔之子卡尔米德斯。

[ænd; ənd] [juːˈθɪdəməs] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ˈdaɪəˌkliːz] ,
and Euthydemus the son of Diocles ,
和 欧氏体 这 儿子 的 戴克勒斯 ,
还有狄奥克勒斯的儿子欧提德谟斯，

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] — [bɪˈɡɪnɪŋ] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈlʌvər] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈendɪd]
and many others in the same way — beginning as their lover he has ended
和 许多 其他的 在 这 相同的 方式 — 开始 作为 他们的 情人 他 有 结束
[baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [peɪ] [ðer; ðər] [əˈdresɪz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
by making them pay their addresses to him .
经过 制作 他们 支付 他们的 地址 到 他 .

还有许多其他人也遭遇了同样的情况——一开始是他们的情人，最后却让他们向他索要地址。

[ˈwerfɔːr] [aɪ] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈægəˌθɑːn] , - [biː; bi][nɑːt] [dɪˈsiːvd] [baɪ][hɪm; ɪm] ; [lɜːrn] [frʌm; frəm]
Wherefore I say to you , Agathon , ' Be not deceived by him ; learn from
因此 我 说 到 你 , 阿加松 , - 是 不是 受骗 经过 他 ; 学习 从
[em ˈiː][ænd; ənd] [teɪk] [ˈwɔːrnɪŋ] ,
me and take warning ,
我 和 拿 警告 ,
因此，阿伽顿，我对你说：‘不要被他欺骗；要向我学习，接受我的警告。’

[ænd; ənd][duː][nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] [ænd; ənd] [lɜːrn] [baɪ] [ɪkˈspɪəriəns] , [æz; əz][ðə; ði][ˈpraːvɜːrb] [sez] . -
and do not be a fool and learn by experience , as the proverb says . '
和 做 不是 是 一个 傻子 和 学习 经过 经验 , 作为 这 谚语 说道 . -
别做傻事，要像谚语说的那样，从经验中吸取教训。

[wen] [,ælsiˈbaɪədiːz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [læf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [aʊtˈspʊʊkənnəs] ;
When Alcibiades had finished , there was a laugh at his outspokenness ;
什么时候 阿尔西比亚德斯 有 完成的 , 那里 曾是 一个 笑 在 他的 直言不讳 ;
阿尔西比亚德斯说完后，大家被他的直言不讳逗笑了；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [stɪl] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ˈsɑːkrəˌtiːz] .
for he seemed to be still in love with Socrates .
为了 他 似乎 到 是 仍然 在 爱 和 苏格拉底 .
因为他似乎仍然爱着苏格拉底。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈsoʊbər] , [,ælsiˈbaɪədiːz] , [sed] [ˈsɑːkrəˌtiːz] ,
You are sober , Alcibiades , said Socrates ,
你 是 清醒 , 阿尔西比亚德斯 , 说 苏格拉底 ,
“你很清醒，阿尔西比亚德斯，”苏格拉底说。

[ɔːr][juː; jʊ] [wʊd] [ˈnevər] [hæv; həv] [ɡɔːn] [soʊ][fɑːr] [əˈbaʊt] [tuː; tə][haɪd] [ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [sæɪtɜːz]
or you would never have gone so far about to hide the purpose of your satyr's
或者 你 会 绝不 有 已消失 所以 远的 关于 到 隐藏 这 目的 的 你的 萨提尔的
[ˈpreɪzɪz] ,
praises ,
赞扬 ,

否则你绝不会如此费尽心思地掩盖你那半人半羊的赞美之词的真实目的。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðɪs] [lɔːŋ] [ˈstɔːri] [ɪz][ˈoʊnli][æn; ən] [ɪnˈdʒɪˌniəs] [sɜːrkəmləˈkjuːʃ(ə)n] ,
for all this long story is only an ingenious circumlocution ,
为了 全部 这 长的 故事 是 仅有的 一个 巧妙 迂回表达 ,
说了这么多，其实只是一种巧妙的迂回说法而已。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [kʌmz] [ɪn][baɪ][ðə; ði] [wei] [æt; ət][ðə; ði][end] ;
of which the point comes in by the way at the end ;
的 哪个 这 观点 来 在 经过 这 方式 在 这 结尾 ;

而关键点恰恰是在结尾处。

[juː; jʊ][waːnt][tuː; tə][get] [ʌp][ə; ei] ['kwa:rəl] [brɪtwiːn] [em 'iː][ænd; ənd]['ægəθɑːn] ,
you want to get up a quarrel between me and Agathon ,
你 想 到 得到 向上 一个 争吵 之间 我 和 阿加松 ,

你想挑拨我和阿伽松之间的关系吗？

[ænd; ənd][jʊr; jər]['noʊ(ə)n][ɪz] [ðæt] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [ʌv] [juː; jʊ][ænd; ənd]['noʊbədi] [els] ,
and your notion is that I ought to love you and nobody else ,
和 你的 概念 是 那 我 应该 到 爱 你 和 无人 别的 ,

你的想法是，我应该只爱你一个人，而不是其他人。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][juː; jʊ]['oʊnli] [ɔːt] [tuː; tə] [ʌv] ['ægəθɑːn] .
and that you and you only ought to love Agathon .
和 那 你 和 你 仅有的 应该 到 爱 阿加松 .

只有你，也只有你，才应该喜爱阿加松。

[bʌt; bət][ðə; ði][plɑːt][ʌv; əv] [ðɪs] [ser'tɪrɪk][ɔːr][sar'lenɪk]['dra:mə][hæz; həz] [bɪn] [drɪ'tektɪd] ,
But the plot of this Satyric or Silenic drama has been detected ,
但 这 阴谋 的 这 讽刺的 或者 西勒尼克 戏剧 有 到过 检测到 ,

但是，这部讽刺剧或西勒尼克剧的情节已被揭露。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][naːt] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm] , ['ægəθɑːn] , [tuː; tə][set][juː 'es][æt; ət] ['veriəns] .
and you must not allow him , Agathon , to set us at variance .
和 你 必须 不是 允许 他 , 阿加松 , 到 放 我们 在 方差 .

阿伽松，你绝不能让他挑拨离间。

[aɪ] [brɪ'liːv] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] , [sed] ['ægəθɑːn] ,
I believe you are right , said Agathon ,
我 相信 你 是 正确的 , 说 阿加松 ,

“我相信你是对的，”阿加松说道。

[ænd; ənd][aɪ][ei 'em][drɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪn'ten(ə)n] [ɪn] ['pleɪsɪŋ] [hɪm'self] [brɪtwiːn] [juː; jʊ]
and I am disposed to think that his intention in placing himself between you
和 我 是 处置 到 思考 那 他的 意图 在 放置 他自己 之间 你

[ænd; ənd][em 'iː][wʌz; wəz]['oʊnli][tuː; tə][drɪ'vaɪd][juː 'es] ;
and me was only to divide us ;
和 我 曾是 仅有的 到 划分 我们 ;

我倾向于认为，他把自己置于你我之间，其目的只是为了离间我们；

[bʌt; bət][hiː; hi][jæl; jəl][geɪn] ['hʌθɪŋ] [baɪ] [ðæt] [muːv] ;
but he shall gain nothing by that move ;
但 他 将 获得 没有什么 经过 那 移动 ;

但他这样做并不会得到任何好处；

[fɔːr; fər][aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][laɪ][ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] [nekst][tuː; tə][juː; jʊ] .
for I will go and lie on the couch next to you .
为了 我 将要 去 和 说谎 在 这 长椅 下一个 到 你 .

因为我会去躺在你旁边的沙发上。

[jes] , [jes] , [rɪ'plaɪd] ['sɔːkrətiːz] , [baɪ][ɔːl] [miːnz] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd][laɪ][ɑːn][ðə; ði] [kaʊtʃ] [brɪ'loʊ] [em 'iː]
Yes, yes , replied Socrates , by all means come here and lie on the couch below me
是的 , 是的 , 回复 苏格拉底 , 经过 全部 方法 来 这里 和 说谎 在 这 长椅 以下 我

.
:
.

“是的，是的，”苏格拉底回答说，“请您过来，躺在我下面的沙发上。”

[ə'laəs] , [sed] [,ælsi'baiədi:z] , [haʊ] [ai][,ei 'em] [fu:ld] [baɪ] [ðɪs] [mæn] ;

Alas , said Alcibiades , how I am fooled by this man ;
唉 , 说 阿尔西比亚德斯 , 如何 我 是 被骗了 经过 这 男人 ;

“唉,”阿尔西比亚德斯说道, “我真是被这个人骗了。”

[hi:; hi][ɪz] [dɪ'tʃ:rmɪnd] [tu:; tə][get][ðə; ði] ['betər] [ʌv; əv][,em 'i:][æt; ət] ['evri] [tʃ:rn] .

he is determined to get the better of me at every turn .
他 是 决定 到 得到 这 更好的 的 我 在 每一个 转动 .
他决心在各方面都胜过我。

[ai][du:] [brɪ'si:tʃ] [ju:; jʊ] , [ə'laʊ] ['ægəθɑ:n][tu:; tə][laɪ] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] .

I do beseech you , allow Agathon to lie between us .
我 做 恳求 你 , 允许 阿加松 到 说谎 之间 我们 .
我恳求你, 让阿伽松横卧在我们之间。

['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] , [sed] ['sɑ:krəti:z] , [æz; əz][ju:; jʊ] [preɪzd] [,em 'i:] ,

Certainly not , said Socrates , as you praised me ,
当然 不是 , 说 苏格拉底 , 作为 你 赞扬 我 ,
“当然不是,”苏格拉底说, “就像你称赞我那样。”

[ænd; ənd][ai][ɪn][tʃ:rn] [ɔ:t] [tu:; tə] [preɪz] [maɪ] ['neɪbər] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ,

and I in turn ought to praise my neighbour on the right ,
和 我 在 转动 应该 到 称赞 我的 邻居 在 这 正确的 ,
而我则应该赞扬一下我右边的邻居。

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [aʊt] [ʌv; əv][ɔ:'rdər][ɪn] ['preɪzɪŋ] [,em 'i:] [ə'gen] [wen] [hi:; hi] [ɔ:t] ['ræðər] [tu:; tə][bi:; bi]

he will be out of order in praising me again when he ought rather to be
他 将要 是 出去 的 命令 在 赞扬 我 再次 什么时候 他 应该 相当 到 是
[preɪzd] [baɪ][,em 'i:] ,
praised by me ,
赞扬 经过 我 ,
他再一次夸奖我, 就太不合适了, 他才应该受到我的赞扬。

[ænd; ənd][ai][mʌst; məst] [ɪn'tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kən'sent] [tu:; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd][nɑ:t][bi:; bi] ['dʒeləs] ,

and I must entreat you to consent to this , and not be jealous ,
和 我 必须 恳求 你 到 同意 到 这 , 和 不是 是 嫉妒的 ,
我必须恳求你同意这件事, 不要嫉妒。

[fɔ:r; fər][ai][hæv; həv][ə; ei] [greɪt] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] [preɪz] [ðə; ði] [ju:θ] .

for I have a great desire to praise the youth .
为了 我 有 一个 伟大的 欲望 到 称赞 这 青年 .
因为我非常渴望赞扬青年人。

[hə'ra:] ! [kraɪd] ['ægəθɑ:n] , [ai] [wɪl] [raɪz] ['ɪnstəntli] , [ðæt] [ai] [meɪ] [bi:; bi] [preɪzd] [baɪ]['sɑ:krəti:z] .

Hurrah ! cried Agathon , I will rise instantly , that I may be praised by Socrates .
欢呼 ! 哭 阿加松 , 我 将要 上升 即刻 , 那 我 可能 是 赞扬 经过 苏格拉底 .
“好啊!”阿伽松喊道, “我立刻起身, 好让苏格拉底称赞我。”

[ðə; ði][ˈju:zuəl] [wei] , [sed] [,ælsi'baiədi:z] ; [wer] ['sɑ:krəti:z][ɪz] , [noʊ][wʌn] [els] [hæz; həz] ['eni] [tʃæns]

The usual way , said Alcibiades ; where Socrates is , no one else has any chance
这 通常 方式 , 说 阿尔西比亚德斯 ; 在哪里 苏格拉底 是 , 不 一 别的 有 任何 机会
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fer] ;
with the fair ;
和 这 公平的 ;

阿尔西比亚德斯说, 通常情况下, 只要苏格拉底在, 其他人就没有机会赢得比赛了。

[ænd; ənd] [naʊ] [haʊ] ['redɪli] [hæz; həz][hi:; hi] [ɪn'ventɪd] [ə; ei] ['spi:ʃəs] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə'træktɪŋ]

and now how readily has he invented a specious reason for attracting
和 现在 如何 容易 有 他 发明 一个 似是而非的 原因 为了 吸引
['ægəθɑ:n][tu:; tə] [hɪm'self] .
Agathon to himself .
阿加松 到 他自己 .

现在, 他多么轻易地编造了一个似是而非的理由来吸引阿伽松到他身边。

[ˈæɡəθɑːn] [əˈrouz] [ɪn] [ˈɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [baɪ] [ˈsɑːkrətiːz] ,
Agathon arose in order that he might take his place on the couch by Socrates ,
阿加松 出现 在 命令 那 他 可能 拿 他的 地方 在 这 长椅 经过 苏格拉底 ,
阿伽松起身，以便能坐在苏格拉底身旁的卧榻上。

[wen] [ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [bənd] [ʌv; əv] [ˈrevləz] [ˈentəd] , [ænd; ənd] [spɔɪld] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
when suddenly a band of revellers entered , and spoiled the order of the
什么时候 突然 一个 乐队 的 狂欢者 进入 , 和 被宠坏了 这 命令 的 这
[ˈbæŋkwɪt] .
banquet .
宴会 .

突然，一群狂欢者闯入，扰乱了宴会的秩序。

[sʌm; səm] [wʌn] [huː] [wʌz; wəz] [ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] [ˈhævɪŋ] [left] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] , [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðer; ðər]
Some one who was going out having left the door open , they had found their
一些 一 WHO 曾是 去 出去 拥有 左边 这 门 打开 , 他们 有 成立 他们的
[wei] [ɪn] ,
way in ,
方式 在 ,

有人出门时忘记关门，结果他们趁机溜了进来。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðəmˈselvz] [æt; ət] [hoʊm] ; [ɡreɪt] [kənˈfjuːʒ(ə)n] [ɪnˈsjuːd] ,
and made themselves at home ; great confusion ensued ,
和 制成 他们自己 在 家 ; 伟大的 困惑 随后 ,
他们把自己当成了自己家一样，结果引发了极大的混乱。

[ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn] [wʌz; wəz] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [drɪŋk] [lɑːrdʒ] [ˈkwɑːntətɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
and every one was compelled to drink large quantities of wine .
和 每一个 一 曾是 被迫 到 喝 大的 数量 的 葡萄酒 .
每个人都被迫大量饮酒。

[æriˈstɑːdi:məs] [sed] [ðæt] [εɪksəmakəs] , [ˈfiːdrəs] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [əˈweɪ] — [hiː; hi] [hɪmˈself]
Aristodemus said that Eryximachus , Phaedrus , and others went away — he himself
阿里斯托德姆斯 说 那 埃里克斯马库斯 , 斐德罗斯 , 和 其他的 去 离开 — 他 他自己
[fel] [əˈsliːp] ,
fell asleep ,
跌倒 睡着了 ,
阿里斯托德莫斯说，埃律克西马科斯、斐德罗等人离开了——他自己睡着了。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] [naɪts] [wɜːr; wər] [lɔːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [rest] :
and as the nights were long took a good rest :
和 作为 这 夜晚 是 长的 采取 一个 好的 休息 :
由于夜很长，所以好好休息了一会儿：

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈweɪkənd] [tɔːrdz] [ˈdeɪbreɪk] [baɪ] [ə; eɪ] [krəʊɪŋ] [ʌv; əv] [kɑːks] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
he was awakened towards daybreak by a crowing of cocks , and when he
他 曾是 觉醒 向 拂晓 经过 一个 鸣叫 的 公鸡 , 和 什么时候 他
[əˈwoʊk] ,
awoke ,
醒来 ,

黎明时分，他被鸡鸣声吵醒；当他醒来时，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈiːðər] [əˈsliːp] , [ɔːr] [hæd; həd] [ɡɔːn] [əˈweɪ] ; [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnd] [ˈoʊnli] [ˈsɑːkrətiːz] ,
the others were either asleep , or had gone away ; there remained only Socrates ,
这 其他的 是 任何一个 睡着了 , 或者 有 已消失 离开 ; 那里 剩余 仅有的 苏格拉底 ,
其他人要么睡着了，要么离开了；只剩下苏格拉底。

[ˌæriˈstɑːfəniːz] , [ænd; ənd][ˈæɡəθɑːn] , [huː] [wɜːr; wər][ˈdrɪŋkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈɡɑːblət] [wɪt]
Aristophanes , and Agathon , who were drinking out of a large goblet which
阿里斯托芬 , 和 阿伽松 , WHO 是 喝 出去 的 一个 大的 高脚杯 哪个
[ðeɪ] [pæst] [raʊnd] ,
they passed round ,
他们 通过了 圆形的 ,
阿里斯托芬和阿伽松正用一个大酒杯喝酒，他们轮流喝着这个酒杯里的酒。

[ænd; ənd][ˈsaːkrətiːz][wʌz; wəz] [dɪˈskɔːrsɪŋ] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
and Socrates was discoursing to them .
和 苏格拉底 曾是 论述 到 他们 .

苏格拉底正在给他们讲解。
[ˌæriˈstɑːdiːməs][wʌz; wəz][ˈoʊnli][hæf] [əˈweɪk] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hɪr] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
Aristodemus was only half awake , and he did not hear the beginning of the
阿里斯托德姆斯 曾是 仅有的 一半 醒 , 和 他 做过 不是 听到 这 开始 的 这
[dɪskɔːrs] ;
discourse ;
话语 ;

阿里斯托德姆斯当时半梦半醒，没有听到演讲的开头；
[ðə; ði] [tʃiːf] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪˈmembər] [wʌz; wəz][ˈsaːkrətiːz] [kəmˈpelɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [tuː; tə]
the chief thing which he remembered was Socrates compelling the other two to
这 首席 事物 哪个 他 记得 曾是 苏格拉底 引人注目的 这 其他 二 到
[əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv] [ˈkɑːmədi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ˈtrædʒədi] ,
acknowledge that the genius of comedy was the same with that of tragedy ,
承认 那 这 天才 的 喜剧 曾是 这 相同的 和 那 的 悲剧 ,
他印象最深刻的是苏格拉底迫使另外两人承认喜剧的本质与悲剧的本质相同。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [ˈɑːrtɪst][ɪn][ˈtrædʒədi][wʌz; wəz][æn; ən][ˈɑːrtɪst][ɪn] [ˈkɑːmədi] [ˈɔːlsəʊ] .
and that the true artist in tragedy was an artist in comedy also .
和 那 这 真的 艺术家 在 悲剧 曾是 一个 艺术家 在 喜剧 还 .

而真正擅长悲剧的艺术家，同时也是擅长喜剧的艺术家。
[tuː; tə] [ðɪs] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kənˈstreɪnd] [tuː; tə] [əˈsent] , [ˈbiːɪŋ] [ˈdraʊzi] , [ænd; ənd][nɑːt] [kwɪt] [ˈfɑːləʊɪŋ]
To this they were constrained to assent , being drowsy , and not quite following
到 这 他们 是 受限 到 同意 , 存在 昏昏欲睡 , 和 不是 相当 下列的
[ðə; ði][ˈɑːrgjʊmənt] .
the argument .
这 争论 .

他们昏昏欲睡，也没完全听懂，只好勉强同意。

[ænd; ənd][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [ˌæriˈstɑːfəniːz] [draːpt] [ɔːf] , [ðən] , [wen] [ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [ɔːˈredi]
And first of all Aristophanes dropped off , then , when the day was already
和 第一的 的 全部 阿里斯托芬 掉落 离开 , 然后 , 什么时候 这 天 曾是 已经
[ˈdɔːnɪŋ] , [ˈæɡəθɑːn] .
dawning , Agathon .
黎明 , 阿伽松 .

首先是阿里斯托芬，然后，当天色渐亮时，阿伽松也离开了。

[ˈsaːkrətiːz] , [ˈhævɪŋ] [leɪd][ðəm; ðəm][tuː; tə] [sliːp] , [roʊz][tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] ; [ˌæriˈstɑːdiːməs] , [æz; əz][hɪz; ɪz]
Socrates , having laid them to sleep , rose to depart ; Aristodemus , as his
苏格拉底 , 拥有 铺设 他们 到 睡觉 , 玫瑰 到 离开 ; 阿里斯托德姆斯 , 作为 他的
[ˈmænər] [wʌz; wəz] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [hɪm; ɪm] .
manner was , following him .
方式 曾是 , 下列的 他 .

苏格拉底哄他们睡着后，起身离开；阿里斯托德姆斯按照他的习惯，跟在他身后。

[æt; ət][ðə; ði] [lɑːsiːəm] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [bəθ] , [ænd; ənd] [pæst] [ðə; ði] [deɪ] [æz; əz][ˈjuːʒʊəl] .
At the Lyceum he took a bath , and passed the day as usual .
在 这 利塞姆 他 采取 一个 洗澡 , 和 通过了 这 天 作为 通常 .

在吕克昂学院，他洗了个澡，然后像往常一样度过了一天。

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [hiː; hi][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][rest][æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [hoʊm] .
In the evening he retired to rest at his own home .
在 这 晚上 他 退休 到 休息 在 他的 自己的 家 .
晚上，他回到家中休息。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

